Limburgs Dagblad

Paraplubak

Zaterdag 13 augustus 1994 — 76e jaargang nr. 189.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



● Miguel Indurain



Partijen hebben nog vragen over program ● Vandaag laatste aanpassingen voorstellen Kok

Paarse fracties achter akkoord

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het 'paarse' regeerakkoord van formateur Kok en de onderhandelaars Bolkestein, Wallage en Van Mierlo heeft gisteren instemming gekregen van de fracties van PvdA, VVD en D66. De VVD-fractie ging pas als laatste door de bocht en gaf na middernacht 'grosso modo' groen licht voor de vorming van een paars kabinet. PvdA en D66 deden dat al eerder op de avond.

De Tweede-Kamerleden van de PvdA gingen na bijna zeven uur vergaderen op hoofdlijnen akkoord. Die van D66 deden er een uurtje langer over. De Democraten staan voor 100 procent achter 'paars', ze hebben alleen nog wat vragen.
Ook de VVD ging, zij het met de nodige aanmerkingen, op hoofdlijnen akkoord. De fractievoorzitters worden vanochtend om tien uur bij Kok verwacht om over mogelijke aanpassingen te praten.

PvdA-vice-fractievoorzitter Wallage verwacht geen grote problemen over de kritiekpunten waarmee hij terug moet naar de onderhandelingstafel. De PvdA-fractie wil dat nog eens wordt gekeken naar de spreiding van de lasten over de verschillende inkomensgroepen. Ook missen ze een visie op de herverdeling van arbeid. Wat de volksgezondheid betreft, bestaat er bij de sociaal-democraten 'een stevige zorg dat we wel een heel smal pad hebben geharkt voor de nieuwe minister van volksgezondheid'. Die overtuiging leeft ook bij de D66-fractie, die vindt dat er veel onzekerheid is over de geraamde kostenstijgingen in de zorg. Kamerleden van D66 hadden verder vragen over emancipatie en ontwikkelingssamenwerking en zagen nog wat onduidelijkheden in de plannen met de studiefinanciering.

Kok heeft er alle vertrouwen in dat de onderhandelaars vandaag tot volledige overeenstemming komen. Daarna moeten de fracties nog een definitief oordeel geven. Maandag wil de formateur beginnen aan de personele samenstelling van het kabinet.

Wallage zei gisteren te hopen dat de nieuwe coalitie niet alleen in het kabinet maar ook in de Tweede Kamer gestalte krijgt, door een betere samenwerking tussen de fracties dan bij het demissionaire kabinet van PvdA en CDA het geval was.

Van Mierlo uitte zijn tevredenheid dat voor het eerst in een regeerakkoord concrete voorstellen voor bestuurlijke vernieuwing zijn opgenomen, zoals een correctief referendum (zijn stokpaardje). Bovendien zo zei hij 'proberen we al jaren af te komen van tegenstellingen tussen liberalen en sociaal-democraten'. „Dat is gelukt met compromissen die dichtbij het programma van D66 liggen."

Zie verder pagina 5
● Brinkman en sociale partners kritisch



● *Zuidkoreaanse ME'ers werpen steelse blikken op een studente die met succes het politiekordon doorbreekt, op weg naar de universiteit van Seoel. De regering heeft bijeenkomsten van studenten verboden om te verhinderen dat ze op 15 augustus Onafhankelijkheidsdag vieren. Op deze nationale feestdag trekken de studenten naar de grens met Noord-Korea om daar hun communistische studiegenoten te ontmoeten.* Foto: REUTER.

Fodi stelt positie Riem ter discussie

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Het bestuur van de invloedrijke delfstoffenorganisatie Fodi in Nijmegen beraadt zich over de positie van zijn voorzitter Henk Riem. Het oneervolle ontslag van de van corruptie verdachte Riem als burgemeester van Brunssum deze week is voor de Fodi aanleiding om diens vooraanstaande positie bij die organisatie ter discussie te stellen.

Riem is overigens al gekortwiekt door de Fodi. Hij vervult momenteel alleen nog maar de rol van intern voorzitter. De Fodi laat zich al enige tijd naar buiten toe vertegenwoordigen door twee vice-voorzitters.

Secretaris mr.G. Sigmond van de Federatie van Oppervlaktedelfstoffenwinnende Industrieën (Fodi) heeft dat gisteren laten weten. Deze federatie is hét aanspreekpunt van het rijk op het gebied van de delfstoffenindustrie. De belangen van alle grind- en zandproducenten, cement- en betonindustrieën en steen- en keramische bedrijven in ons land worden vertegenwoordigd door deze overkoepelende organisatie.

Zie verder pagina 11
● 'Het gaat om de vraag of Riem nog houdbaar is'

Regen brengt zonneschijn

BRUNSSUM – De regen toverde gisteren niet alleen bij de boeren een brede lach om de mond. Ook voor de man uit Brunssum die vorige week een envelop met 14.950 gulden had verloren, was de neerslag een geschenk uit de hemel. Hij kon zijn geluk niet op toen hij zijn paraplu wilde pakken en onderin de paraplubak de envelop met geld terugvond. Vermoedelijk is de envelop in de paraplubak gevallen toen de man zijn jas uittrok en aan de kapstok hing.

max.20º C

min.12º C

FRIS
Een hogedrukgebied ten westen van de Britse Eilanden zorgt dit weekeinde voor een frisse noordwestelijke luchtstroming. Vandaag is er eerst veel bewolking en kans op een buitje, maar later op de dag zien we af en toe ook de zon. Zondag zijn de opklaringen breder en blijft het droog. De wind op beide dagen is matig uit het noordwesten. De maximale temperaturen worden 20 graden en de minimale 12 graden. Na het weekeinde krijgt de temperatuur weer een normale zomerse waarde.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.
VANDAAG:
zon op: 06.19 onder: 21.06
maan op: 14.09 onder: 23.31

Gemeente Maastricht teruggefloten over hulp verslaafden in Sint-Pieter

Brand en rechter vertragen opvang junks

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht mag niet voor 1 september het opvanghuis voor junks openen in de wijk Sint-Pieter. Dit heeft de rechtbank gisteren in een kort geding beslist dat was aangespannen door de Vereniging Leefbaarheid Sint-Pieter. De opvang van junks in het pand aan de Prins Bisschopsingel was toch al op de tocht komen te staan omdat het pand vrijdagochtend omstreeks half vier gedeeltelijk uitbrandde. De politie vermoedt dat de brand is aangestoken.

De vice-president van de rechtbank mr. A. Adelmeijer is van mening dat de gemeente Maastricht de belangen van de burgers uit het oog verloren. Bij het maken van de plannen voor het opvangcentrum in Sint–Pieter heeft ze vooral oog gehad voor de eigen belangen en wellicht de belangen van CAD en politie, redeneerde Adelmeijer. De gemeente, en ook de bevolking, krijgt nu tot 1 september de tijd om de nodige maatregelen te nemen. Onduidelijk is wat er moet gebeuren als gemeente en de wijkbewoners het niet eens worden over de maatregelen.
Adelmeyer vindt dat de gemeente de bewoners zo snel mogelijk had moeten inlichten over haar plannen en in overleg had moeten treden.

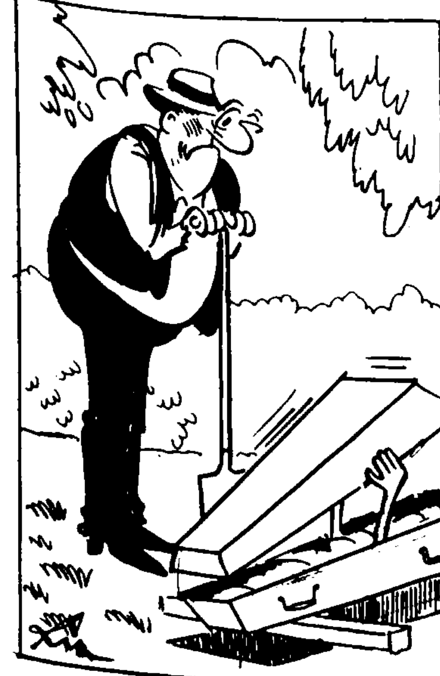
De gemeente is teleurgesteld in het vonnis omdat ze 'niet in staat is geweest de rechter de problematiek voldoende duidelijk te maken. Maandag praat de gemeente met de Vereniging Leefbaarheid Sint Pieter.

De brand werd door de gemeente in zeer scherpe bewoordingen de brandstichting veroordeeld. „Deze daad is een duidelijke uiting van ontoelaatbare intolerantie en discriminatie jegens een groep hulpbehoevende inwoners."

Ook de 'Vereniging Leefbaarheid Sint–Pieter' heeft zich gedistantieerd van de brand.

Zie verder pagina 13
● 'Handhaving openbare orde in het geding'

Acteur dracula overleden





8 710404 400017

13-08

Expositie Amedeo Modigliani in Kunstcentrum Brugge

Het geluk is een engel met een ernstig gezicht

k

DOOR ANDREAS OOSTHOEK

Brugge die Scone heeft zich opnieuw van een opmerkelijk kunstseizoen verzekerd. Over een maand wordt er de 'ultieme Memlinc' gepresenteerd, een tentoonstelling die de Vlaams-Duitse meester in zijn natuurlijke omgeving plaatst. De hoogzomer biedt een aanloop van meer recent meesterschap. In de Halletoren kregen Salvador Dali en Pablo Picasso een bescheiden plaats. Amedeo Modigliani komt aanzienlijk ruimer aan bod in het kunstcentrum Oud Sint-Jan, in de slagschaduw van de Lieve Vrouwekerk. Tot 2 oktober zijn er de tekeningen te zien uit de voormalige privé-collectie Paul Alexandre.

Het belang van Amedeo Modigliani lijkt voor een niet gering deel in de macht van de Legende te liggen. Hij past perfect in de romantische opvatting van een waarachtig kunstenaarschap. Ziekte, armoede en ander onheil zijn voorwaarden voor die hoge staat. Burgerlijk onbegrip, tegenkanting, een bewogen liefdesleven en de turbulentie van bierhuis en opiumkit horen in het rijtje. In het geval Modigliani komen er nog de Vroege Dood en de wanhoopsdaad van de teerbeminde nabestaande bij. Het beeld is compleet, opgebouwd in vijfendertig jaar roekeloos leven, uitgebouwd tot een legende in de volgende decennia.

Men schroomt niet Modigliani op basis van dat imago tot de pioniers van de moderne schilderkunst te rekenen. Zijn invloed is evenwel te gering gebleken om die waardering staande te houden. Daarvoor bleef de kunstenaar teveel op het strikt eigen terrein: het uitbouwen van een manieristische stijl die veel elementen ontleent aan de grote voorbeelden van de Italiaanse vroegrenaissance.

Amedeo Modigliani (1884-1920), stammend uit de Italiaans-Joodse kleine aristocratie, werd als kind geconfronteerd met tyfus, tering en financiële neergang. Hij groeide desondanks mooi groot, liet zijn Livorno achter zich en werd de schitterende ster van de Parijse bohème. In korte tijd ontwikkelde hij zich tot een bijna-Montmartrois en deelde tussen de molentjes van de heuvel zowel het harde leven als de zoete zaligheden van de internationale schildersbent. De levensstijl van Modigliani paste meer bij de zwier van Montparnasse, het dichtersmilieu van de Closerie des Lilas, de Rotonde en de Dome.

Het werk van de Roemeen Brancusi, medebewoner van de Parnassus, overrompelt hem. Hij doet wat de anderen doen: hof houden in de seringentuin, bestuderen van Afrikaanse sculpturen, tekenen, schilderen en beeldhouwen.

Modigliani is zonder enige twijfel het middelpunt van de kring. Op een schilderij van Marevna zijn Les amis de Montparnasse treffend rond hun Modi gegroepeerd. Rivera, Marevna, Eherenburg, Soutine, Jacob, Kisling en Zborowski kijken in stille verering op naar de macho latino met het openvallende hemd. Zo, als de meester in het centrum, zag de kring hem. Het zelfportret uit 1919, een van zijn laatste werken, laat een totaal andere indruk na: de vergeestelijkte kunstenaar met het bijna doorzichtige gelaat lijdt niet langer uitsluitend aan zichzelf maar gaat op in zijn werk. Misschien is dit wat hij als geluk heeft ervaren: de engel met het ernstige gezicht heeft hem bezocht.



● *Een van de schilderijen waarmee Modigliani wereldfaam heeft verworven.*

Kunstenaars vinden niet zelden steun bij mensen uit geheel andere milieus. Rond de eeuwwisseling bloeien maecenaat en aristocratie. Er zijn nog salons vol snobs, er is een alert handelarencircuit en ook de oprecht bevlogenen dienen zich aan. Tot de laatste categorie behoort de niet zeer rijke jonge arts Paul Alexandre, die getroffen wordt door het Italiaanse fenomeen. De dokter bezweert Modigliani al bij hun eerste ontmoeting om nooit, maar dan ook nooit enige krabbel, schets of tekening weg te gooien. De basis voor de collectie-Alexandre is gelegd. In de enkele jaren dat de contacten standhouden verzamelt Paul Alexandre ruim drieduizend bladen, tóen aanzetten, studies en knoeiwerk, nú goed voor een klein fortuin.

Europa herstelt moeizaam van de grote oorlog. Ook het kunstenaarsleven van Parijs heeft klappen gekregen. Modigliani zoekt hoe langer hoe meer zijn land van herkomst. Vele maanden is hij, om redenen van geld en gezondheid, in Italië en intussen ijlt zijn leven ten einde. De tuberculose krijgt hem opnieuw in de greep, een overmaat aan drank en cocaïne maken het karwei af. Begin 1920 sterft Amedeo Modigliani in het Charité-hospitaal. Jeanne Hébuterne springt uit het raam en volgt haar minnaar, vader van de kleine Jeanne, in de dood. Op Père Lachaise verenigen de wonderlijke wegen van de romantiek de twee gelieven in één thans druk bezocht graf.

Voor Paul Alexandre evenwel blijft Modigliani springlevend. Zijn jaren zijn nadien gewijd aan het idool. Hij voorziet zijn collectie van een zeer uitvoerige documentatie in brieven, foto's en getuigenissen.

Alexandre heeft alle gegevens gerangschikt en van commentaar voorzien. Dat uitvoerige werk vormt, met de bladen uit zijn collectie, de kern van de tentoonstelling die nu in Brugge wordt gepresenteerd als De Openbaring. De titel, lijkt wat overtrokken, net iets te weids voor werkstukken die in de opvatting van de kunstenaar zelf niet rijp waren voor expositie. De kracht van de tentoonstelling ligt aldus meer in het documentaire karakter. Dàt levert evenwel geen omvattend beeld van het fenomeen. Een aansprekend Modigliani-overzicht heeft, naast deze aanzetten en enkele lijnen, vooral behoefte aan kleur. Dat betekent dat een combinatie gevonden moet worden in de toppen van het (bekende) werk en de veelvormige onderbouw. Amedeo Modigliani is immers bezit van een talrijk publiek dat zijn schilderijen kent en niet uitsluitend stil zal willen blijven staan bij deze overvloed aan oefenmateriaal.

De Brugse tentoonstelling kan eerst en vooral gezien worden als een eerbetoon aan het levenswerk van Paul Alexandre. Tot zijn dood in 1968 werkte deze Parijzenaar aan zíjn beeld van Modigliani. Hij schreef een boek dat nooit voltooid werd. De zoon Noël heeft de opdracht die zijn vader zich gesteld had overgenomen. De resultaten zijn gebundeld in de catalogus die aan de hand van data en feiten een fascinerend beeld geeft van het Parijs tussen 1900 en 1920. De centrale plaats daarin is, uiteraard, voorbehouden aan Modigliani, de alomtegenwoordige schilder van de amandelogen, de zwanehalzen, de verfijnde decadentie, de zuidelijke trots. Zoals de klassieken, op zoek naar ideale schoonheid, de alledaagse verhoudingen graag lieten voor wat ze waren, zo schiep Modigliani zich – naar de manier van de Ouden – een eigen ideaalbeeld. Het is, mét de legende van zijn leven, in stand gebleven.

Expositie: Modigliani, De Openbaring, tot 2 oktober in Kunstcentrum Oud Sint-Jan, Mariastraat 38, Brugge. Open 9.30 tot 18 uur.

Picasso in het Museum Paleis Lange Voorhout

DEN HAAG – Zo'n honderd werken op papier van de Spaanse kunstenaar Pablo Picasso (1881-1973) zijn binnenkort in het Museum Paleis Lange Voorhout in Den Haag te zien. Bijna tweederde van het werk uit de periode 1905-1971 komt uit een particuliere verzameling en is nooit buiten Spanje geweest. De rest bestaat uit etsen, litho's en affiches uit de collectie van het prentenkabinet van het Haags Gemeentemuseum.

De titel van de tentoonstelling 'De kunstenaar en zijn model' is ontleend aan een geliefkoosd onderwerp van Picasso. De expositie gaat op 17 september open en loopt tot en met 20 november.

De etsen en litho's die niet eerder in Nederland zijn getoond, komen uit de collectie van de weduwe van de Spaanse galeriehouder Gaspar. In de jaren zestig, toen Picasso wegens zijn anti-Franco-houding moeilijk toegang had tot de Spaanse kunstwereld, stelde deze Catalaanse kunsthandelaar zijn werk als eerste wél ten toon.

De galerie, de Sala Gaspar in Barcelona, bestaat nog steeds. Gaspars zoon zwaait er nu de scepter. Gaspars echtgenote komt ter gelegenheid van 'De kunstenaar en zijn model' naar Nederland.

Picasso maakte er de gewoonte van ook de affiches voor zijn tentoonstellingen in de Sala Gaspar zelf te ontwerpen. Datzelfde gold voor de catalogus-omslagen. Ook voorbeelden daarvan zullen tijdens de tentoonstelling te zien zijn.

Picasso maakte in totaal ruim tweeduizend prenten, in de meest uiteenlopende technieken. Op het gebied van de grafiek was hij autodidact, al gaf de Spaanse kunstenaar Ricardo Canals hem wel wat aanwijzingen over vooral de etstechniek.

De zelfkant van de samenleving in Barcelona was in het begin van zijn carrière een veel gekozen thema. Van 1902 tot 1905 maakte hij bij voorbeeld onder de titel Saltimbanques een serie etsen van circusartiesten. Daarbij tekende hij zijn modellen niet tijdens hun werk, maar na de voorstelling. Buiten de glamour van de piste zagen ze er moe, mager en armzalig uit.

Kort na de Eerste Wereldoorlog maakte Picasso figuratief werk met een klassieke sfeer. Hij tekende en etste portretten van zijn vrienden die qua stijl nog het meest deden denken aan de portrettekeningen van Ingres aan het begin van de 19de eeuw.

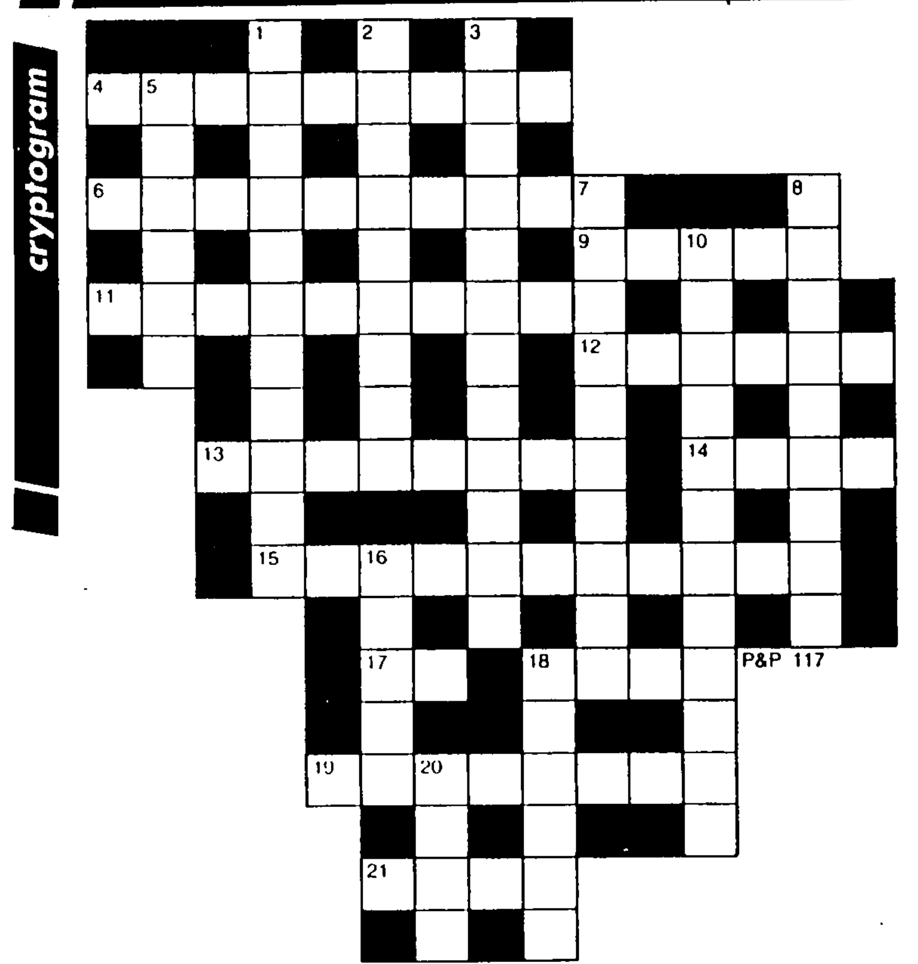
In diezelfde stijl begon Picasso in de jaren twintig aan een serie etsen met thema's als De drie Gratiën en De drie baadsters. In 1937 was die reeks, die later bekend zou worden als de Suite Vollard, voltooid. Picasso experimenteerde in die jaren met eigen procédés die bij vakmensen verbazing wekten. Zijn werktempo was moordend; op een gegeven moment ontstonden in vier dagen tijd elf etsen.

In de jaren zestig concentreerde Picasso zich vooral op het maken van etsen, drogenaaldprenten, aquatinten en suikeraquatinten. Opnieuw brak een periode aan waarin hij in een onstuitbare werkdrift reeksen prenten maakte. Zo ontstonden tussen maart en oktober 1968 maar liefst 347 bladen.

Tot het laatst van zijn leven bleef Picasso een gepassioneerd prentkunstenaar. Zo stond hij op 89-jarige leeftijd nog regelmatig midden in de nacht op om ongestoord aan een prent te kunnen werken. Het thema van de kunstenaar en zijn model nam in zijn hele carrière een centrale plaats in.

puzzels

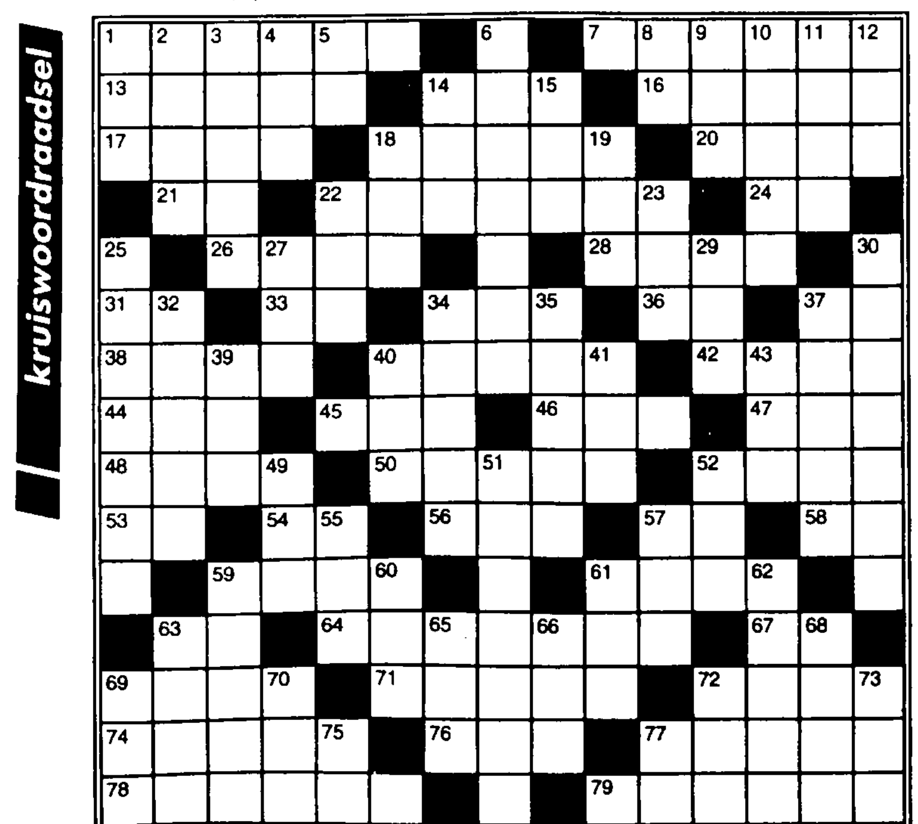
cryptogram



HORIZONTAAL: **4** 't Is feitelijk een lens (7); **6** Plaats onder het stof (10); **9** Geen nieuwe letter op de tong (5); **11** Eerst de prijs was de eis (10); **12** Iemand verleiden om te regeren (6); **13** Toch daadwerkelijk (8); **14** Snoepdruppel (4); **15** Vogel in 't jongste duin (11); **17** Letterlijk onmeetbaar (2); **18** Hij komt vlug met 't objectief terug (4); **19** Die vogel begrijpt alles van een geweer (8); **21** Rad op 't water (4).

VERTIKAAL: **1** Luchthappers (11); **2** Ansicht van de directie (9); **3** Grond voor bevalling (12); **5** Een gordijn van planten aan de Chinese grens (6); **7** Een schip uitrusten en mishandelen (10); **8** Stekels van de ar in de tuin (9); **10** Cryptische omschrijving (12); **16** Knollen oppakken (5); **18** Ontwerp van een toneelstukje (6); **20** Op pijnlijke toon in de zaal (4).

kruiswoordraadsel



P&P E2218

35	11	4	7	74	63	37	44	60	67	64	13	59	26	29

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** vrag.vnw.; **7** drempel; **13** carnavalsgroet; **14** rekenopgave; **16** slingerplant; **17** boom; **18** kaartenboek; **20** rustig; **21** met dank; **22** dis; **24** Advocaat-Generaal; **26** lofdicht; **28** Eur. water; **31** editie; **33** grondtoon; **34** ten gunste van; **36** vader; **37** vr. munt; **38** rad; **40** ruw; **42** veer; **44** een zekere; **45** omroep; **46** hemellichaam; **47** uitroep; **48** gebitsdeel; **50** armee; **52** plaats; **53** daar; **54** pers. vnw.; **56** hevig; **57** zangnoot; **58** naschrift; **59** akelig; **61** paal; **63** Neon; **64** machtiging; **67** oude maat; **69** gevierd zangeres; **71** alleenheerser; **72** boom; **74** lasten; **76** zeepwater; **77** afgemat; **78** pl. in Duitsl.; **79** krijsen.

VERTIKAAL: **1** oeverkant; **2** overal; **3** planeet; **4** vaarwater; **5** voegw.; **6** bestuur; **8** oosterlengte; **9** bundel; **10** aardappel; **11** uniek; **12** oorvijg; **14** bevel; **15** schaakterm; **18** lokspijs; **19** vogel; **22** insekt; **23** deksel; **25** consciëntie; **27** vaas; **29** drinkgerei; **30** kunstenaar; **32** vr. munt; **34** kaartterm; **35** fiber; **37** plooi; **39** lidw.; **40** schapevacht; **41** droog; **43** wilde haver; **49** projectieplaatje; **51** pl. in N.-Brabant; **52** sluis; **55** toiletart.; **57** plank; **59** mist; **60** knaagdier; **61** kerel; **62** speen; **63** meisjesnaam; **65** muurholte; **66** zoogdier; **68** bergplaats; **69** strowis; **70** woonboot; **72** zangnoot; **73** snelle loop; **75** water in N.-Brabant; **77** zangnoot.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2106

HORIZONTAAL: **1** bult; **4** vloek; **7** Esla; **10** Eire; **11** even; **12** amen; **14** emmer; **17** koop; **19** rok; **20** dra; **21** der; **23** roe; **24** Se; **25** zwendelen; **28** Ir.; **29** stoa; **31** kol; **32** noot; **35** etage; **37** enter; **40** rag; **41** sa; **42** Ee; **43** gul; **44** echte; **47** lente; **49** aloë; **50** Lea; **52** iele; **54** a.m.; **55** pimpernel; **58** v.b.; **60** lel; **62** die; **63** ler; **64** wee; **65** tram; **67** snoet; **69** lans; **70** vies; **71** eten; **72** daas; **73** Arkel; **74** stof.

VERTIKAAL: **1** baars; **2** leek; **3** tin; **4** Veere; **5** oom; **6** kerel; **7** eek; **8** snor; **9** amper; **13** moes; **15** manke; **16** edele; **18** ooit; **20** dwaasheid; **22** rentenier; **25** zot; **26** do; **27** Noë; **30** tegel; **33** orgel; **34** erg; **36** gat; **38** nee; **39** als; **45** cop; **46** elpen; **47** larie; **48** tel; **49** Amer; **51** Ee; **53** even; **54** altijd; **56** missa; **57** netel; **59** besef; **61** lava; **64** want; **66** mis; **68** ook; **69** les.

Winwoord: VEREENZELVIGING

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja



de rechter



recept

Farfalle met garnalen-roomsaus

Farfalle zijn macaronivlindertjes. De kooktijd van deze deegvlindertjes varieert per merk. U kunt de garnalen eventueel ook vervangen door in stukjes gesneden krabsticks (crabmeat).

350 gram farfalle, 250 gram garnalen, 2,5 dl slagroom, 3-4 eetlepels tomatenketchup, 1 eetlepel whisky, zout, cayennepeper, ca. 1 eetlepel kleingeknipte bieslook.

Breng een ruime pan water met zout aan de kook, voeg de farfalle hieraan toe en kook ze al dente (beetgaar).

Maak de saus door de slagroom met de ketchup, zout, peper en whisky langzaam aan de kook te brengen en 2-3 minuten te laten pruttelen; de room zal dan enigszins indikken.

Voeg de garnalen aan de saus toe en warm ze slechts kort door in de saus.
Laat de deegwaren uitlekken, schenk de saus over de farfalle en bestrooi het geheel met de kleingeknipte bieslook.



Nederlander spreekt goed vreemde talen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Nederlanders spreken nog altijd een aardig woordje over de grens. De Nederlanders hebben volgens de zogeheten Eurobarometer van onderzoeksbureau Nipo van alle burgers uit de Europese Unie de meeste kennis van het Engels, Duits en Frans. Ze worden op de voet gevolgd door Luxemburg en Denemarken.

In de Europese landen wordt de kennis van de Engelse taal als het belangrijkst beschouwd. De Nederlanders zijn daar volgens de Eurobarometer het meest bedreven in. Van de ondervraagden in Nederland heeft 85 procent ooit les gehad in het Engels en geeft 71 procent aan zich ook in die taal mondeling te kunnen redden. Ook in het Duits blijkt de gemiddelde Nederlander redelijk uit de voeten te kunnen. Zes van de tien Nederlanders kunnen zich in de taal van de Oosterburen redden. Dat geldt echter niet voor het Frans. Hoewel ook in deze taal zes op de tien Nederlanders ooit les heeft gehad, spreekt slechts 16 procent een aardig mondje Frans. De Luxemburgers springen er in twee talen uit: het Frans en het Duits. Op beide taalgebieden presteren zij beter dan de Nederlanders. In het Engels zijn ze echter minder bekwaam: 62 procent van de Luxemburgers heeft de taal ooit geleerd maar slechts 46 procent kan Engels spreken. De Denen volgen de Nederlanders op de voet als het gaat om de Engelse taal, maar moeten afhaken bij het spreken van Frans of Duits.

In Zuid-Europa ontbreekt les in het prototype van de Germaanse taal volledig. Daar is men de Duitse taal dan ook bijna niet machtig. De Franse taal zorgt daar voor minder problemen. Ook de Engelsen hechten meer waarde aan het onder de knie krijgen van het Frans. Zij spreken daardoor over het algemeen beter Frans dan Duits.

Duizenden ontvluchten Franse veiligheidszone

Rwanda beleeft nieuwe vluchtelingenstroom

Van onze redactie buitenland

KIGALI – In Rwanda is gisteren een nieuwe grote vluchtelingenstroom op gang gekomen. Functionarissen van hulporganisaties verklaarden dat duizenden Rwandezen het zuidwesten van hun land hebben verlaten en richting Zaire trekken.

De vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties (UNHCR) en het humanitair bureau van de Europese Unie (Echo) pleitten tegelijkertijd in Brussel voor snelle politieke actie in Rwanda.

Vluchtelingen in de omgeving van de stad Gikongoro, dat in het oostelijk deel van de Franse veiligheidszone ligt, hebben hun persoonlijke bezittingen gepakt en zijn per voet of met hun auto vertrokken. VN-functionarissen hebben bij herhaling verklaard dat meer dan een miljoen vluchtelingen de Franse veiligheidszone mogelijk zullen verlaten als de Franse troepen uit Rwanda weggaan. De Fransen vertrekken volgens plan op 22 augustus. Op die datum loopt hun VN-mandaat af.

De VS en de VN hebben er bij Frankrijk op aangedrongen in Rwanda te blijven totdat de Franse troepen zijn vervangen door een vredesmacht van de Verenigde Naties die uiteindelijk uit 5500 manschappen moet bestaan. De humanitaire crisis in het gebied kan alleen worden bezworen als de Rwandese vluchtelingen zich veilig genoeg voelen om naar huis terug te keren, waarschuwen VN en hulporganisaties in Brussel.

UNHCR-woordvoerder Panos Moumtzis toonde zich niet optimistisch. Hij vergeleek de situatie van de vluchtelingen met de Palestijnen in de door Israël voormalige bezette gebieden. Het kan volgens hem wel een generatie duren voordat alle ontheemden zijn teruggekeerd naar Rwanda, waar de haat tussen Hutu's en Tutsi's diep geworteld is.

De UNHCR en andere hulporganisaties proberen de Rwandezen over te halen naar huis terug te keren. Maar dat gebeurt naar verhouding mondjesmaat. Voorlopig bestaat het gevaar dat nieuwe vluchtelingenstromen die van de terugkerende mensen in aantal verre overtreffen. „Dat zou de catastrofe nog rampzaliger maken," waarschuwde Hubert Onidi van Echo, die zelf ook in het gebied is geweest. Het bureau van de Europese gemeenschap heeft met het Internationale Rode Kruis en andere hulporganisaties onmiddellijk actie ondernomen om de Rwandezen in de Franse veiligheidszone van hulp te voorzien.

Ook 'Kwaliteitsbureau' voor doorlichten van politiekorpsen nodig

Nieuwe Rijksinspectie moet politie controleren

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – De controle op het werk en het management van de politie moet worden verbeterd. Hiervoor moet een nieuwe, kleine Rijksinspectiedienst worden opgericht. Deze dienst moet ook het functioneren van de politieministeries (Justitie en Binnenlandse Zaken) beoordelen.

Deze voorstellen, gedaan door de 'Stuurgroep Kwaliteitszorg' onder voorzitterschap van de Haarlemse burgemeester Schmitz, staan in een nog niet openbaar gemaakt rapport. De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie moeten het stuk nog ondertekenen. Tot die tijd onthouden de beide ministeries zich van commentaar of verdere mededelingen.

Volgens de stuurgroep zou de politie meer aan 'integrale kwaliteitszorg' moeten doen, een begrip dat binnen het bedrijfsleven al langer opgeld doet. Hieronder wordt vooral het afspreken van doelstellingen en het meten van de behaalde resultaten verstaan. Dit moet leiden tot permanente kwaliteitsbewaking van het politiewerk en -management.

De Nederlandse politie is de laatste jaren aan veel kritiek onderhevig. Zo werden extra budgetten in strijd met de afspraken niet voor personeel, maar voor materieel gebruikt. Doelstellingen om extra politiemensen op straat te krijgen werden niet gehaald. Hoge politie-ambtenaren kregen uitzonderlijke toelagen en onderzoek wees uit dat de kwaliteit van de schietbanen en schietopleidingen slechts is. Bovendien blijken politiebegrotingen vaak ondoorzichtig voor beherende organen zoals gemeentebesturen.

De stuurgroep onder leiding van burgemeester Schmitz stelt daarom voor om, naast de in te stellen Rijksinspectiedienst, een ondersteunend bureau op te richten voor de korpsbeheerders van de 25 nieuw gevormde regiokorpsen van politie. Dit 'Kwaliteitsbureau' zou periodiek korpsen moeten doorlichten en eventueel aanbevelingen moeten doen voor verbetering van de kwaliteit.

Rekenkamer

Duidelijk is dat de stuurgroep met haar aanbevelingen een leemte in het beheer van de politie wil opvullen. Uit de recente kritiek op de politie werd vooral duidelijk dat het beheer over de Nederlandse politie tekort schiet. Zo was volgens de Algemene Rekenkamer niet eens op het ministerie van Binnenlandse Zaken bekend hoeveel politiemensen er precies in Nederland zijn.

De Raad van hoofdcommissarissen en het beraad van korpsbeheerders studeren nog op een commentaar op de aanbevelingen van de stuurgroep. Volgens Hans van Duijn van de Nederlandse Politiebond (NPB) betekenen de aanbevelingen een 'ernstige diskwalificatie' voor de korpschefs en de politieministeries. „Als iedereen gewoon zijn werk had gedaan, was dit allemaal niet nodig geweest. Maar de korpsbeheerders moeten ook naar zichzelf kijken. Zij hebben er jarenlang niets aan gedaan," aldus Van Duijn.

Spaans benauwd



● *Een inwoonster van een Spaans dorpje in de bergen nabij Barcelona doet vergeefse pogingen het vuur te blussen met een emmer water.* Foto: AP

Toeristen veilig voor Spaanse bosbranden

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Nederlandse toeristen in Spanje lopen volgens de ANWB geen gevaar door de bosbranden. Bij het steunpunt van de ANWB in Barcelona zijn geen meldingen binnengekomen van Nederlanders die door het vuur werden bedreigd. „Het vuur wakkert vooral aan in de binnenlanden en de toeristen zitten voornamelijk aan de kust," aldus een ANWB-woordvoerder.

In de buurt van de Spaanse stad Barcelona zijn gisteren twee nieuwe brandhaarden opgelaaid. De grote bosbranden die de afgelopen dagen Spanje teisterden zijn volgens het Spaans Verkeersbureau inmiddels voor een groot deel onder controle.

„De brand in het natuurgebied Montseny, zo'n veertig kilometer van Barcelona, smeult nu nog na. Het grote gevaar was de wind, maar die is gaan liggen," zegt een woordvoerder. Bij de plaats Paterna werden tientallen vakantiehuisjes van voornamelijk Spanjaarden door het vuur aangetast. Hierbij raakte niemand gewond.

De verwachting is dat er in Spanje binnen enkele dagen een totale weersomslag komt. De temperatuur zal dan zakken van 35 naar 15 graden en dit zal gepaard gaan met hagelbuien.

Ook elders in Europa worden bosbranden gemeld. De brand op het Italiaanse eiland Sardinië is inmiddels onder controle. Het natuurgebied Bunnari is daar door de brand geheel verwoest. Ook in de omgeving van Florence en Rome hebben bosbranden gewoed, maar deze zijn volgens de woordvoerder van de ANWB inmiddels eveneens gedoofd.

Dat geldt niet voor de brand op het Franse eiland Corsica. In de buurt van Ajaccio wordt getracht de brand te blussen met hulp van vliegtuigen. Volgens de ANWB zijn hier vooral Franse toeristen in problemen gekomen. Bij het steunpunt Lyon zijn net als in Barcelona geen meldingen binnengekomen van Nederlandse toeristen die door de branden in problemen zijn geraakt.

Dat was wel het geval na het hevige noodweer dat de afgelopen week over Frankrijk raasde. Bij het steunpunt werd toen veel materiële schade gemeld.

Fransen moeten weg uit Algerije

PARIJS – De Algerijnse Gewapende Islamitische Groep (GIA), een radicale afsplitsing van het Islamitisch Reddingsfront (FIS), heeft geëist dat alle Fransen uit Algerije vertrekken. Daarnaast moet Frankrijk de steun aan de huidige Algerijnse regering staken. Als Frankrijk niet aan die eisen voldoet, zullen er aanvallen volgen op Franse belangen in Algerije.

De GIA formuleerde in totaal zes eisen in een brief aan de in Londen verschijnende Arabische krant Al-Hayat. Naast het vertrek van alle Fransen en het staken van de Franse steun aan het regime in Algerije eist de GIA ook garanties voor de rechten van moslims in Frankrijk, schadevergoeding voor moslims 'die door de Algerijnse regering geweld is aangedaan' en 'de toepassing van de Islamitische wet'.

Serviërs roven wapens uit depot

SARAJEVO – Servische soldaten hebben opnieuw zware wapens weggehaald uit een door VN-soldaten bewaakt depot bij Sarajevo. Na lang touwtrekken hebben ze twee kanonnen teruggebracht, maar de VN houden het erop dat het kaliber van de teruggebrachte kanonnen duidelijk kleiner is dan van de weggehaalde geschutstukken.

Gevechtsvliegtuigen van de Navo hadden vorige week, na een soortgelijk voorval, in opdracht van de Verenigde Naties Servische stellingen bij Sarajevo aangevallen. Serviërs en moslims hadden na de wapenstilstand in februari hun zware wapens binnen een straal van 20 km rond Sarajevo onder toezicht van de VN geplaatst. Blauwhelmen van de VN bewaken sindsdien een kleine 320 tanks en kanonnen in bij elkaar tien depots.

Openbaar ministerie vindt 'Zaak-Westerterp' te licht

Carpoolstrook onterecht dicht

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – Het openbaar ministerie in Amsterdam vindt dat het experiment met de carpoolstrook op de A1 niet beëindigd had hoeven worden. Volgens de officier van justitie was de uitspraak van de rechter in de zaak- Westerterp geen reden de strook op te heffen. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat deelt de visie van de officier.

Het departement besloot donderdag de strook over enkele weken open te stellen voor alle verkeer, na een uitspraak van de Amsterdamse rechter. Die ontsloeg oud-minister Westerterp van rechtsvervolging, ondanks solo-rijden op de rijbaan. Niet op principiële gronden, maar om juridisch-technische redenen. Het bord aan de ingang van de carpoolstrook was ten tijde van de overtreding nog niet rechtsgeldig en het bedrijf carpooler is niet wettelijk omschreven.

Volgens de Amsterdamse officier bood deze uitspraak op zichzelf geen grond de carpoolstrook op te heffen. Dat is ook de mening van Verkeer en Waterstaat, benadrukt een woordvoerder. „Ook wij vinden dat er voldoende juridische basis is voor de strook. Het waren echter redenen van verkeersveiligheid en omwille van de duidelijkheid aan de weggebruikers dat we besloten het project te staken. We zijn blij dat het openbaar ministerie onze mening deelt en onze eigen verantwoordelijkheid respecteert."

De officier meent overigens dat er voldoende redenen zijn om tegen het vonnis in cassatie te gaan. Nu de carpoolstrook niet meer bestaat, heeft dat echter geen zin meer, vindt hij.

Sinds de opening van de strook in oktober vorig jaar zijn circa 250 automobilisten bekeurd omdat ze onvoldoende passagiers aan boord hadden. Mensen die de boete van honderd gulden hebben betaald, krijgen hun geld niet terug, aldus het openbaar ministerie. Zaken die nog in behandeling zijn worden geseponeerd.

Ex-minister Westerterp is tevreden over de afloop van de carpoolaffaire, zo liet hij gisteren weten. „Het ministerie van Verkeer en Waterstaat verdient ook een compliment voor de zeer snelle manier waarop het heeft gereageerd. Die vlotte reactie was ook nodig omdat je weggebruikers niet te lang in onzekerheid mag laten. Onduidelijkheid komt de verkeersveiligheid niet ten goede," meent hij.

De oud-bewindsman zegt overigens niks te hebben tegen carpoolen in het algemeen. „Ik ben zelf als minister een van de eersten geweest die het fenomeen heeft bevorderd. Samen in de auto is een goed middel om de filevorming tegen te gaan. Ik heb wel wat tegen een speciale carpoolstrook. Dat discrimeert mensen die om welke reden dan ook niet kunnen carpoolen en ernaast in de file staan." Westerterp hoopt dan ook dat zijn actie het carpoolen niet in diskrediet heeft gebracht.

Het openbaar-vervoerbedrijf Midnet tekent binnenkort officieel protest aan bij Rijkswaterstaat tegen de opening van de strook. Volgens de busonderneming betekent de opheffing van het carpoolbaanvak dat de bussen 's ochtends uiteindelijk weer in de file moeten staan. Vóór de komst van de carpoolwisselstrook mochten de bussen gebruik maken van een aangepaste vluchtstrook. Dat is nu door gebrek aan ruimte niet meer mogelijk. Midnet heeft als gevolg van de tijdwinst door het gebruik van de carpoolstrook zijn dienstregeling aangepast.



● *Grote verkeersborden naast de snelweg A-1 geven aan dat de carpoolstrook gesloten is. Over enkele weken gaat de rijbaan echter weer open voor alle verkeer.* Foto: ANP

punt uit

● Au-pair



De Nederlandse au pair Anna-Corina Peeze, die er in de Amerikaanse staat Virginia van wordt beschuldigd de acht weken oude baby waarop zij moest passen zodanig door elkaar te hebben geschud dat het kind als gevolg daarvan overleed, is gisteren op borgtocht vrijgekomen. Dat gebeurde nadat de rechter akkoord was gegaan met een verlaging van de aanvankelijke borgsom van 50.000 naar 10.000 dollar. De negentienjarige Amsterdamse mag de VS niet verlaten en woont tot haar proces bij een gastgezin in Leesburg. Anna-Corina wordt beschuldigd van onopzettelijke doodslag. Als zij schuldig wordt bevonden kan zij tot tien jaar gevangenisstraf worden veroordeeld.

● Burundi

De Veiligheidsraad heeft besloten een verkenningsmissie naar Burundi te sturen. De Verenigde Naties willen met een 'preventieve actie' voorkomen dat de explosieve situatie in het Centraalafrikaanse land tot grootschalige bloedvergieten leidt, zoals eerder is gebeurd in het buurland Rwanda. De missie zal bestaan uit negen ambassadeurs van lidstaten van de Veiligheidsraad.

● Hogere groei

Het Centraal Planbureau heeft de groeiverwachting voor dit jaar naar boven bijgesteld. Enkele maanden geleden verwachtte het CPB nog een groei van de economie met 1,5 procent, maar gaat nu van 2 procent. Voor 1995 wordt rekening gehouden met een groei van 2,6 procent. De hogere groei zorgt voor hogere belastinginkomsten voor het nieuwe kabinet. De meevaller zou dit jaar 1,5 miljard gulden bedragen, en volgend jaar rond de twee miljard gulden.

● Noord-Korea

Amerikaanse en Noordkoreaanse functionarissen hebben gisteravond hun besprekingen in Genève hervat. De VS streven naar een akkoord als uitvloeisel waarvan Noord-Korea (dat ervan wordt beschuldigd dat het stiekem kernwapens maakt) van grafietreactoren overschakelt op technologie op basis van 'licht water'. Deze laatste techniek levert minder plutonium op, de stof die nodig is voor de produktie van kernwapens.

● Irak

De Iraakse vice-premier Tarek Aziz heeft via tussenpersonen aan Israël voorgesteld een dialoog te starten met Irak. Irak wil 'een nieuwe pagina' opensIaan in de relaties tussen beide landen. Het beschouwt de joodse staat niet langer als een vijand sinds de ondertekening van het autonomie-akkoord met de Palestijnse Bevrijdingsbeweging (PLO). De Israëlische premier, Yitzhak Rabin, en minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, werden op de hoogte gebracht en hebben het Iraakse aanbod afgewezen.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377 06-52606457.

SPORTMASSEUR voor sport- en ontsp.massage ook voor infrarood-sauna en zonnebank. Masseo Gulpen. Tel. 04450-3111.

Horeca-echtpaar i.b.v. ALLE horecapapieren biedt zich aan: man chefkok, vrouw café en restaurant. Beide zeer ruime ervaring. Tel. 046-521125.

Ben 58 jaar, v/h bedrijfsleider, zoek JOB, maakt niet uit wat. Tel. 045-251722.

SPAANS meisje 23 jr. zkt. werk om in Nederland te kunnen verblijven (evt. au pair). Ik spreek Engels, nog geen Nederlands maar leer snel. Alleen ser. gegadigden. Tel. 045-250902.

KLUSJESMAN biedt zich aan. Telefoon 045-227353.

Voor REPARATIES aan uw oosterse of perzische tapijten. Bel 045-224849.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Wegens uitbreiding zoekt Euro Queen Heerlen
Tele-marketiers
wij vragen dynamische personen voor een part-time functie. Wij bieden aangename werksfeer en doorgroeimogelijkheden. Bel voor afspraak ☎ 045-712229.

Geld verdienen met een goed product voor gewichtsbeheersing. Word DISTRIBUTEUR van Herbalife, wereldwijd een succes. Distributeurstrainingen beschikbaar. Info: G.J. International, ☎ 08851-12425.

OPGELET!!! Moet je nog op vakantie of ben je net geweest. Zoek je nog snel een goede bijverdienste (plm. ƒ 100,- p.d) en wil je daarvoor hard werken in de verkoop vanuit Maastricht/Eindhoven! Min. leeftijd 17 jr. en min. Havo. Bel snel: 046-582653 tussen 19-22 uur.

Jonge man of vrouw gezocht voor verkoop op de MARKT, voor 2 à 3 dagen per week. ☎ 046-743352

Leerling KAPPER(STER) gevraagd. Tel. 045-710634, Weltertuynstr. 9, Heerlen.

Gezocht: vitale VUTTERS en AOW-ers tot 70 jaar, die in sept. okt. plm. ƒ 1.500,- willen bijverdienen. Bel tel.: 045-751264.

Gevraagd dames/HERENKAPPER m/v. Leeftijd max. 21 jaar. Ben je enthousiast, gemotiveerd en kun je goed in teamverband werken? Bel dan naar Kap- & Schoonheidsstudio Hij & Zij, Pasweg 18-24, 6371 BM Landgraaf. Tel. 045-320536.

Op korte termijn gevr. jonge medeker-BEZORGER i.b.v. rijbewijs B-E voor A.G.F. branche, plm. 25 uur per week. Tel. 04406-12190, tussen 18.00 en 20.00 u.

Bouwvak personeel

Fa. Rodico vraagt voor direct
metselaars
voor Duitsland (grensstreek), goede betalingen en sociale voorzieningen. Telefoon 045-231793.

HERTEL Services Geleen vraagt Steigerbouwers. Tel. 046-769457.

Hertel Services vraagt L.L.-ISOLEERDER/isoleerder, l.l.-schilder/schilder, l.l.-steigerbouwer/steigerbouwer. Tel. 046-769457.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Chauffeurs

Taxicentrale Bortax vraagt part-time CHAUFFEURS. Persoonlijk melden: Putstr. 103, Born na 15.00 uur.

CHAUFFEUR gevr. Ervaring met kipper en kraan; tevens bestratingswerkzaamh. verrichten. ☎ 045-713390 na 19.00 uur.

Horeca personeel

Kokkin - huishoudster.
Goed voorkomen, plm. 40 jaar, INWONEND, wordt bijgestaan door werkvrouw, liefst i.b.v. rijbewijs. Telef. België (Kortessem): 00-32.11-375004.

LE CROISSANTERIE CHEZ ANTOINE
Saroleastraat 66
6411 LW HEERLEN
TEL. 045-741128
vraagt
Medewerk(ster)
Leeft. 18-19 jr. Voor de maand., dinsd., woensd. en vrijdag voor 20-30 uur per week. VOOR SERVEER- EN KEUKENWERKZAAMHEDEN. Inl. dhr. of mevr. Oerlemans.

Ervaren Horecamedewerker gevr.
Sollicitaties met foto richten aan:
J & M b.v., LTM weg 89, 6412BR Heerlen.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Restaurant Sjpekkelzerhei vraagt gemotiv. WEEKEND-HULP m/v voor de keuken. ☎ 045-428757 na 15.00 uur.

Gevr. mannel. pers. met ervaring voor de GRILL. Tel. 045-456835.

CAFETARIA-HULP gevraagd tot 21 jaar. Enige ervaring gewenst. Tel. 045-751542, van 12.00-14.00 u.

Gevraagd FRITUREHULP, in Sittard, liefst met ervaring. Tel. 046-515461.

SERVIERERIN für Speiserestaurant zum Naturpark Herzogenrath, Stadtteil Worm. ☎ 00-49 240661645.

Gevr. SERVEERSTER, parttime of full-time voor Haus Broichtal te Alsdorf. Tel. 00-49-2404-21146

Gevr. BUFFETHULP voor bruin café, 3x p.wk. voor overdag, ervaring vereist. Tel. 045-427711.

Turkse KOK gevraagd 18-30 jaar. Telef. 045-456835.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Technisch personeel

hesi
HESI VERHUUR LIMBURG
vraagt
Leerling monteurs m/v
leeftijd 16-18 jaar.
Soll. binnen 14 dagen richten aan:
Hesi, Dr. Ottenstr. 7, 6369 VP Simpelveld.

Gevr. loodgieters en cv.-luchtverw.-monteurs. INTERZEND, tel. 045-751420 na 18.00 uur. Zat. tot 16.00 u.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Uitzendbureaus

TEMPO-TEAM Uitzendbureau zoekt met spoed TIG en CO-2 lassers (m/v) voor een machinebouwfabriek in de omgeving van Heerlen. Uw taken zijn het aan de hand van werktekeningen samenstellen en lassen van onderdelen voor hoogwaardige machines. Naast uw laskwaliteiten heeft u ruime ervaring met plaatwerk. Deze baan is voor minimaal 3 maanden. Informatie: 045-719940, Claudia Lemmens, Op de Nobel 1.

Winkelpers.

Harry Maas Modeschoenen vraagt VERKOOPSTER met ervaring, leeftijd 20-30 jaar, voor 20 à 30 uur per week. Tel. afspr. 045-714473.

Gevr. VERKOOPSTER voor 3 ochtenden p.wk. Tel. 045-441594 na 15.00 u. of 04454-61520. Dhr. J. van Boom.

Huish.pers./Oppas

Gevraagd HULP in de huishouding, voor 1x per week, Landgraaf. ☎ 045-321254.

Ervaren OPPAS gevraagd in omgeving Brunssum voor 3 kinderen, plm. 3 middagen per week. Tel. 045-251319.

Gezocht nette OPPAS voor 2 meisjes (2 en 3 jaar) te Sittard, p.wk. plusm. 20 uur, verg. ƒ 5,- p.u. Leeft. 25-35 jr. Telef. 046-528882.

Gevr. HULP in de huish., omg. Welten, di.- en vr.morgen. Tel. 045-710426.

Medisch pers.

Nederl.-Duits team in Kerpen zkt. FYSIOTHERAPEUT(E) vóór 1-10 a.s. Voor stagebeg. en les geven aan Opl. v. Fysio. (50-100%). Inl. 045-425203 / 00.49.2421.58832.

Gevraagd APOTHEKERSASSISTENTES, part-time volgens rooster. Inl.: Start Brunssum. 045-256161.

Kantoorpers.

Gevr. WERKVOORBEREIDER/Calculator, opleiding MTS-WTB, zeker 5-10 jaar ervaring. Inlichtingen: Start Brunssum. 045-256161.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de envelope het nummer uit de advertentie te vermelden.

Ter overname gevraagd CAFÉ in Kerkrade/omgev. Br.o.nr. B-05812, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Speelgoed

Te koop modelbouw TREINEN. De Boemeltrein, St. Josephstr. 11, Hoensbroek. Heden open van 09.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-225078.

Landbouw en Veeteelt

Gratis bodembemonstering + ƒ 400,- per hectare.
Betalen wij uit als gebruikersvergoeding bij injecteren zuiveringsslib. Bestel tijdig i.v.m. bodemanalyse.
DRIJFMEST · SCHUIMAARDE · GRATIS MESTINJECTIE.
Mestrecycling Stassen BV. Telefoon 04493-2083.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284

Te koop TRAKTOR, merk Vetor 1311, 32 Pk, bwj. '66. Telefoon: 04493-4141.

Te k. 2 mooie en zeer brave REKREATIEPAARDEN. 3 3½ jarige paarden voor springen en dressuur. Te k. gevraagd brave doorgereden dressuur D-pony. Inl. Rob Joosten, ☎ 045-242864

Te koop 2 Texelse OOIEN, vr.pr. ƒ 400,-. Telefoon: 04459-2725.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart
KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Te koop nieuwe stalen of houten magazijn- of ARCHIEFSTELLING in alle afm. verkrijgbaar. Direct uit voorraad leverbaar, zeer lage prijs b.v. 200x100x030, 5 legborden ƒ 125,- per meter. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Hovuma Palletstelling: in prima staat. Staanders 365x90 ƒ 95,- p.st. 465x90 ƒ 115,- p.st. Legbakken 270x10 ƒ 32,50 per stuk. ROCKMART, Kissel 46, Heerlen. Tel.: 045-723142.

Te koop 2 Berkel SNIJMACHINES, 1 bakoven, 1 Bizerba weegschaal, 1 hakblok en 2 aluminium werktafels. Tel. 045-310110.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

STUCADOOR kan nog werkzaamheden aannemen. ☎ 045-460805.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. oprten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Proficiat!

Proficiat met jullie
40-jr. huwelijk
Kinderen en kleinkinderen.

Proficiat
met jullie 25-jarig huwelijksfeest
Sigi, Nathalie, Robby, Monica

Proficiat
70 jaar
Leon, Manon, Raoul, Mike en Annette.

PROFICIAT
Ger en Thea met de geboorte van jullie dochtertje IRIS.
Opa en Oma Klinkenberg
Opa en Oma Remans

Gister d'n daag Mörge 't feest dus van de advertentie
Jeanny en Ze...
Proficiat mit 't 35-joarig Huwelijk
De Kinjer en kleinkinjer

Huwelijksbureaus

Dromen bedrog? U bent er zelf bij!
Bij Mens en Relatie vindt ruim 75% een levenspartner via de PERSOONLIJKE bemiddeling. Betrouwbaar, beter en toch betaalbaar. Erkend AVR! Meer weten? Bel:
HEERLEN e.o.: 045-726539, Mevr. Luchtman
GRATIS BROCHURE: Postbus 5050, 6401 GB Heerlen
* 21 augustus, wandeling langs Zuiderzeepad *
Mens en Relatie

MARJA SCHIKS
Partner Consult
Adviesbureau voor partnerkeuze in Zuid-Nederland, voor het Acad., HBO en goed MBO-niveau.
U hebt het druk, vrienden en hobby's, maar mist die ene partner. Gebaseerd op uw wensen en mijn ervaring, mijn intuïtie en kennis over mijn cliënten, houd ik een persoonlijke zoektocht, namens u, naar een passende partner.
Informatie: 043-255448, Postbus 272, 6200 AG Maastricht
Erkend Alg. Ver. Relatiebureaus.

CUPIDO brengt u bij ... Indien gewenst reeds ... nen 1 week uw eerste ... tact. Vraag gratis en ... vend de folder aan: ... 11486 (automatisch) 03451-31364 (telefoon) 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, ... delig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Kunst en Antiek

Komt U eens vrijblijvend ... ken naar onze enorme ... lectie ANTIEK o.a.: ... tafels, stoelen, klokken ... brons, koper, tin enz. Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-... ledere dag geopend.

In- en verkoop ... grammofoons en SP... DOZEN. Tel. 043-649494.

De grootste keuze en beste kwaliteit in antiek ... u alleen bij WIJSHOFF ... gues, Amstenraderweg ... Hoensbroek-Centrum. ☎ 045-211976. Geopend ... dond., vrijd. en zat.

HARMONIUM en Citer ... ruil tegen brom(fiets). ☎ ... 324874 na 14.00 uur

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen ... en kersen antieke meubelen, ... pen, klokken enz. ... straat 45A, Nuth (in het ... trum t.o. kerk). ☎ 045-24... Een begrip voor de regio!

Opleidingen

Schoonheidsspecialist(e) Pedicure **** Visagie Sportmassage e.a.
Opleiding inst. Jenny Smeets
Meerssenerweg 216, Maastricht 043-623643.
Erkend: Min. O & W (WSF) Anbos.

Iokai Shiatsu Academie Ned.
BASISTRAINING JAPANSE DRUKPUNT-THERAPIE
van 1 jaar en opleiding tot professioneel therapeut. Start 20 ... sept. Gratis introductieles op dins. 23 aug. en info-avond ... op dond. 25 aug. Gratis brochure: Den Bosch 073-42224...

Rij-instructeur/trice
Vraag onze gratis studiegids aan.
ROC Heerlen, ☎ 045-224556 of 045-258398.

Dag- en Avondcursussen:
* schoonheidsspecialiste
* pedicure
* manicure
* nagelstyliste

Beauty Centre
Dr. Jaegersstraat ...
6417 CJ Heerlen
Telefoon 045 - 710966 of 7523...

Erkende lichaamsverzorgende opleidingen
* schoonheidsspecialist m/v
* pedicuren m/v
* sportmassage m/v
* klassieke massage
* voetreflexologie
LALB
Limburgse Academie voor Lichaamsverzorgende Beroepen
Stationsplein 7-8 Sittard
☎ 046-512510
Pal t.o. NS-station
Iedere zaterdag OPEN DAG van 11-13 uur.

CHAUFFEURSCURSUS CCV-B startdatum ... 1994 met garantie. ... tingen: Verkeersschool Cremers, Reeweg ... Landgraaf. 045-312558.

Gediplomeerd docent PIANO- en keyboardles, vrijblijvend 045-426054 725597.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Start kursus CHAUFFEURSDIPLOMA op 27-08-'94. Start kursus Gevaarlijke Stoffen 17-09-'94. Verkeersschool Wischmann & Zn. Tel. 045-321721. Europaweg Zuid 340, Landgraaf.

Literatuur

Te koop gevraagd 1e ... LOGOPEDIE-BOEKEN. 046-511798.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Telecommunicatie

Te koop ATF3 ZAKTELEFOON met accu en ... ƒ 475,-. Telef. 045-225160...

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Radio e.d.

Te k. Linear P Hase ... monitor BOXEN (4 st.) ... vr.pr. ƒ 3.750,-. 045-35390...

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Medisch personeel

Gevraagd voor Geronto Psychiatrisch verzorgingstehuis in Geilenkirchen/Gangelt-Mindergangelt
verpleegkundige m/v
HBO-V A/B/Z. Ook gedipl. personen die langer uit de verpleging zijn kunnen zich melden. 38,5 uur per week, 3 dagen vrij per week of wisseldienst. Geen avond- en nachtdiensten. Telef. inl. tussen 9.00 en 16.00 u. Dhr. Glaqau, tel. 00-49.2451-2017.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Gevraagd inwonend
huismeester m/v of toezichthoudend paar.
Bij voorkeur met technisch inzicht en genegen tot schoonmaakwerk.
Schriftelijke sollicitaties naar V.V.E. Galerijflat, Koningsplein Maastricht p/a ABC Vastgoedbeheer, Postbus 4014, 6202 RA Maastricht.
Telefonische inlichtingen:
F. Dassen 043-634302
J. Vaes 043-624383
W. Boonen 043-625622.

Zelfstandige vrouw gevraagd
voor huishoudelijke hulp en evt. opvang van onze kinderen (9 + 12 jaar). Werktijden in overleg. Graag in bezit van rijbewijs. Omgeving Valkenburg-Gulpen. Br.o.nr. B-05804, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bedrijven/Transacties

Ter overname gezocht in
Zuid-Limburg een detailhandelszaak non-food.
Uw adres + info. i.z. het aangebodene te zenden naar: v.o.f. PAU-SON, Nieuweweg 62, 6301 EW Valkenburg a.d. Geul.

Aachen-Würselen
Gut renommierter Club in Grenznähe sofort abzugeben!
☎ 00-49.241.31918 und 00-49.2403.65234.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven ☎ 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen in verband met EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Te k. ASSURANTIEKANTOOR. Alleen ser. gegad. Br. o.nr. B-05795, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop gevraagd ASSURANTIE-PORTEFEUILLE voor ser. gegadigden, wordt strikt vertrouwelijk behandeld. Br.o.nr. B-05805, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop GEVRAAGD assurantie-portefeuille, regio Zuid Limburg. Br.o.nr. B-05808, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Uit VOORRAAD leverbaar. Weilandbloters nu superlage prijzen; veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien, tandem-as, gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr; voederbakken voor zoogkalveren en hooiruiven; 1- en 2-rijige aardappelvoorraadrooiers; gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 mtr; kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton; vaste tand-cultivatoren; gebr. 1-rijige Cormick maishakselaar; gebr. Isaria en Amazone zaaimach. 2-2.5 en 3 mtr; gebr. 1-2-3 schaarploegen; gebr. 2-3-4-5-6-7-8 schaar-stoppelploegen; gebr. aardappel bunckerrooiers. Grimme en Bergmann geschikt voor onderdelen. LMB, J. Spons - Eysden. Tel. 04409-3500.

Rijles

ANWB Autorijleskampen
snel je rijbewijs halen
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen.
Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Opleiding ADR-certificaat (verplicht vanaf 01-01-1995) startdatum 26-8-'94. Opleiding chauffeursdiploma goederen vervoer: startdatum 27-8-'94. Ook voor al uw rijbewijzen. Vraag vrijblijvend verdere inl. Verkeersschool ARNOLDUSSEN & Zn., Hoogstr. 201, Landgraaf. 045-311631.

2-daagse THEORIE-OPLEIDING A/B. Startdatum 10 + 11 september, examen 12 september. Ook voor praktijkopleidingen in 8 of 10 dagen/weken. Inlichtingen: Verkeersschool Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf, 045-312558.

Baby en Kleuter

Te k. COMBI-KINDERWAGEN ƒ 400,-; kinderbox ƒ 100,-. Tel. 045-320387.

Te k. weg. omst. RIJPAARD merrie, 1.62 mtr., recreatie, springen en dressuur. Tel. 045-221824.

Te koop 2-jarige PONY'S, eigen fok, braaf en goede gangen. Tel. 046-373312 b.g.g. 00-32.89615250 na 12.00 uur.

Te koop 2 Emi STALVENTILATOREN, doorsn. 30 en 35 cm., compl. met voelers en elctr. regelaars, nog in bedrijf te zien. Tel. 04405-1502.

Te k. Vicon KUNSTMESTSTROOIER, zo goed als nieuw. ☎ 045-752035.

Te koop KOE met kalf. Tel. 04755-1223.

Te koop D-PONY merrie, 3 jaar, stokmaat 1.45 m, mak bereden. ☎ 045-724928

Braderieën/Markten

MGC 't Sjitske organiseert zond. 4 sept. a.s. van 10.00 tot 17.00 u. een ROMMELMARKT op de midgetgolfbaan in Steinerbos, ingang t. o. Superconfex. Standhouders kunnen zich voor 27 aug. aanmelden bij dhr. Hoedjes, ☎ 043-648589.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten zo. 14 aug. Houthem, zat. 20 aug. Gulpen, zo. 21 aug. Valkenburg. Inl. 045-324112.

DEELNEMERS gevr. Luikse Markt, Jupleest Schandelen, 17 sept. Inl. 045-729126.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Muziek

KEYBOARD-LES of electr. orgel-les voor jong en oud, alle soorten muziek, gegev. door gedipl. leraar. Inl. telef. 045-322813.

Piano's in alle prijsklassen. Te koop en te huur. PIANOHANDEL J. Somers & Zn. Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon 045-713751.

Te k. JUKE-BOX, jr. '50, merk Seeburg 100, vaste prijs ƒ 3.500,-. 046-753082.

Popkoor in oprichting te Stein, plm. 50 leden, zoekt geschoolde DIRIGENT, repetities dinsd. 20-22 uur. Info.: 046-332025/336790. Wij zoeken ook nog leden vanaf 16 jaar!

Te k. electr. ORGEL Drawbars, Lelsie, afsluitb. rolltop, pr.n.o.t.k. ☎ 045-727138

Te koop Adams 6000 DRUMSTEL, pr.n.o.t.k. Tel. 04406-16536.

Te koop enkele PIANO-ACCORDEONS, pr.n.o.t.k. Tel. 045-410733.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massage-geped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Mode Totaal

Te k. strakke TROUWJURK, met toebeh., maat 36/38, ƒ 725,-. Tel. 045-231804.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Huw./Kennism.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Vorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. ☎ 045-213879.

Duitse zakenman 46 jr., 1.80 m, zoekt Ned. VROUW 30-45 jr. voor ser. relatie. Evt. trouwen. Br.o.nr. B-05769, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Welke slanke moderne jonge VROUW, 30-47 jr., lengte +/- 1.75 m., werkzaam of MBO-HBO niveau, 1 kind geen bezwaar, wil het leven weer oppakken met intelligente man 51 jr., uit goed milieu, financieel onafhankelijk, gepensioneerd, geen uitgaanstype, zeer huishoudelijk en vakantieminnend, natuurliefhebber en moderne kunst appriciërend en bij wie geborgenheid, samen delen, lachen, houden van en huilen hoog in 't vaandel staan. Beslist geen avontuur. Heb je interesse? Schrijf dan Br.o.nr. B-05773, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen. Aarzel niet te lang, het leven duurt maar even!.

Bestel Mar, voorverkoop ROWWEN HEZE. Optreden vrijdag 2 sept., feestpand Doenrade. Bel nu 04492-4862 of afhalen Rabo Doenrade, ƒ 12,50

Te k. gerenoveerde antieke VLEUGEL, merk Grotrian-Steinweg, i.g.st., zwart mat lak, ƒ 9.900,-. ☎ 046-337618.

Te k. 2 nieuwe BOXEN 800 Watt en versterkers ƒ 650,-. Tel. 046-582337.

48-Jarige WEDUWNAAR zoekt een lieve aantrekkelijke vrouw tussen 35 en 48 jr. Reageren met foto. Later event. relatie. Br.o.nr. B-05800, Limburgs Dagblad, Postb. 2610, 6401 DC Hrl.

Bej. MAN zkt. kennismaking met een vrouw. Gasthuisstr. 5 K. 216, G. Dircks. Tel.: 04754-87186.

Zoek VRIENDIN in Geleen 50-60 jaar, geen lesb., met rijbewijs, auto aanw. Tel. 046-747595.

Rustige leuk uitz. jonge man, 30 jr., z.k.m. leuke jonge VROUW om te knuffelen en/of rel. Br. met foto o.e. ret: Br. o.nr. B-05816, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.



De maatregelen uit het regeerakkoord

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De maatregelen in het regeerakkoord van PvdA, VVD en D66 houden in dat veel zaken in de komende vier jaar gaan veranderen. De maatregelen, door formateur Kok 'evenwichtig en rechtvaardig' genoemd, moeten zorgen voor extra nieuwe banen, vermindering van de werkloosheid, lastenverlichting voor zowel de burger als de werkgever, en verdere terugdringing van het tekort van de rijksoverheid.
Onderstaand een overzicht van de maatregelen die het beoogde kabinet-Kok in de komende vier jaar wil nemen.

Werk

- In de komende vier jaar moeten 350.000 nieuwe banen ontstaan, onder meer door beperking van de stijging van cao-lonen. Het verlies aan koopkracht dat hierdoor ontstaat, wordt beperkt door lastenverlichting.
- Voor bepaalde sectoren en voor een beperkte tijd zal worden afgezien van de plicht het wettelijk minimumloon te betalen.
- Er worden 40.000 banen gecreëerd voor langdurig werklozen, die worden ingezet voor openbaar toezicht, de veiligheid op straat, kinderopvang en dienstverlening en zorg aan met name hulpbehoevende ouderen.

Uitkeringen

- De hoogte en duur van de sociale uitkeringen worden vooralsnog niet aangepast. In de zomer van 1996 zal worden bezien of verder ingrijpen alsnog noodzakelijk is.
- De uitkeringen worden in 1995 niet gekoppeld aan de lonen. Voor de jaren daarna worden de uitkeringen in principe voor de helft aan de lonen gekoppeld. Dat zal van jaar tot jaar worden bekeken.
- De werkgevers krijgen in 1995 een korting op hun deel van de ziekenfondspremie. In 1996 wordt gekozen voor een korting op de door de werkgevers te betalen overhevelingstoeslag.

Wao/Ziektewet/aaw

- Het afsluiten van verzekeringen voor de wao en de Ziektewet worden overgeheveld naar de marktsector, waardoor de premies lager kunnen worden.
- De nieuwe arbeidsongeschiktheidspremie (aaw) komt voor rekening van de werkgever (nu nog de werknemer).
- De bonus/malusregeling komt te vervallen. Nu nog krijgen werkgevers een bonus bij weinig arbeidsongeschiktheid en betalen zij een boete bij veel arbeidsongeschiktheid.

Werkloosheidswet

- De eisen om in aanmerking te komen voor een ww-uitkering worden verscherpt. Men moet van de vier van de laatste vijf jaar en 26 van de laatste 39 weken hebben gewerkt. Wie hieraan niet voldoet, krijgt nog maar 70 procent van het minimumloon voor de duur van maximaal zes maanden.
- De werkloosheidsuitkering bij vrijwillig ontslag komt te vervallen.
- De wachtgeldperiode voor rekening van de werkgever wordt verlengd tot drie maanden.

Kinderbijslag

- De hoogte van de kinderbijslag wordt niet meer bepaald door het aantal kinderen. Vanaf het derde kind komt de verhoging van de bijslag te vervallen.
- De bijslag voor kinderen tot zes jaar blijft gehandhaafd op 70 procent van de 'standaarduitkering'. Voor zes- tot twaalfjarigen en voor twaalf- tot achttienjarigen wordt de bijslag teruggebracht tot respectievelijk 85 en 100 procent (is nu 100 en 130 procent).
- De toeslag op de kinderbijslag komt te vervallen. Daar staat tegenover dat ook de kinderpremies voor het ziekenfonds en de awbz verdwijnen.
- De kinderbijslag voor het eerste kind wordt vermoedelijk verhoogd.
- De kinderbijslag voor 18 jaar en ouder vervalt.

Nabestaanden

- Het recht op een minimum-inkomen bij het overlijden van de partner komt in 1996 te vervallen, echter alleen voor die mensen die na 1 januari 1945 zijn geboren en geen kinderen hebben.
- Vanaf 1996 wordt het recht op een nabestaanden-uitkering afhankelijk gemaakt van het eigen inkomen uit arbeid. Dat geldt niet voor degenen die al een uitkering hebben; daarvan wordt de hoogte pas in 1998 inkomensafhankelijk gemaakt.

Aow

- De aow blijft als basispensioen en als inkomensonafhankelijke regeling op de lange termijn gewaarborgd.
- Het automatisme dat de jongere partner van een 65-plusser een toeslag krijgt die gelijk is aan de aow van de echtgenoot, verdwijnt. Een uitzondering wordt gemaakt voor degenen, die door deze maatregel onder het sociaal minimum zouden zakken.
- Voor bejaarden met alleen aow of een klein aanvullend pensioen komt er een inkomensafhankelijke belastingaftrek om hun koopkrachtverlies te beperken.

Wonen

- De vermogenstoets in individuele huursubsidie wordt aangescherpt. Er komt een kindertoeslag voor huishoudens op het sociaal minimum.
- In de sociale sector worden 15.000 extra woningen gebouwd.

Ambtenaren

- De wachtgelden van ambtenaren worden teruggebracht tot een versoberde ww-uitkering.
- De vut voor ambtenaren wordt beperkt tot werknemers met veertig dienstjaren.

Milieu

- Er wordt op 1 januari 1996 voor kleinverbruikers een heffing op energie ingevoerd.
- Er komt extra geld voor bodemsanering.
- De voorgenomen verhoging van de brandstofaccijns gaat alleen door als Nederland daarmee niet uit de pas dreigt te lopen met de omringende landen.



● *Formateur Kok geeft uitleg op het Binnenhof.* Foto: ANP

Infrastructuur

- De hoge-snelheidslijn wordt aangelegd volgens het reeds gekozen tracé.
- De geluidsoverlast van Schiphol (nachtnorm) wordt opnieuw bekeken. De behandeling van de Luchtvaartwet wordt aangehouden.
- De aanleg van de luchthaven Rotterdam gaat niet door. Er wordt wel geïnvesteerd in de luchthaven Lelystad.
- Onderzoek naar betaalbare alternatieven voor de Betuwelijn moet binnen half jaar duidelijkheid opleveren.

Bedrijfsleven

- De openingstijden winkels en publieke instellingen worden uitgebreid.
- Het aantal regels voor bedrijven wordt beperkt.
- Startende ondernemers krijgen mogelijk fiscale aanmoediging.
- De spaarloonregelingen worden aangepast om 400 miljoen te bezuinigen. Het is nog onduidelijk hoe dat gaat gebeuren.

Vernieuwing

- De mogelijkheid om een correctief referendum in te houden, wordt voorbereid.
- Er komt een onderzoek naar wijziging van het kiesstelsel dat meer rechtstreekse relatie tussen kiezers en gekozene oplevert.
- Het wordt mogelijk gemaakt om wethouders te benoemen die niet in de gemeenteraad zitten.

Veiligheid

- Het aantal politie-agenten wordt met enkele duizenden uitgebreid.
- Het aantal cellen wordt uitgebreid; alternatieve straffen zullen vaker worden toegepast.
- Er komt een landelijk rechercheteam.

Samenleving

- De mogelijkheid wordt geschapen om na het 65e levensjaar te blijven werken. Voor vervroegde uittreding is minder ruimte.
- Nieuwe inwoners van Nederland moeten inburgeringscontracten sluiten; niet-naleving ervan wordt bestraft.
- De mogelijkheden om Nederlands te leren, worden uitgebreid.
- Euthanasie blijft in het wetboek van strafrecht.
- De aftrek van de rente op persoonlijke leningen komt te vervallen.

Onderwijs

- De scholen worden zelfstandiger op financieel, personeels- en onderwijskundig terrein. De lokale overheid krijgt meer bevoegdheden op het gebied van achterstandsbeleid en het beheer van de gebouwen.
- De samenwerkingsschool wordt wettelijk mogelijk gemaakt.
- De overschrijdingsregeling verdwijnt, alleen materiële gelijkstellig van openbaar en bijzonder onderwijs.
- De positie van leraren wordt versterkt.
- Studenten moeten gemiddeld korter studeren. In samenwerking met instellingen worden er driejarige opleidingen ontwikkeld, met selectief toegankelijke vervolgopleidingen.
- De studiebeurs wordt omgezet in een prestatiebeurs, waarbij de student eerst moet lenen en terugbetaling afhankelijk is van het studietempo (behalen van diploma binnen de gestelde cursusduur). Voor vervolgopleidingen kunnen studenten alleen lenen.

Cultuur

- Er komt een regeling om beginnende kunstenaars te helpen bij het opbouwen van een beroepspraktijk.
- De concessie voor publieke omroepen wordt teruggebracht van tien tot vijf jaar.

Buitenland

- De strengere aanpak asielzoekers die door het kabinet-Lubbers is ingezet, wordt overgenomen (onder andere aanmeldcentra, veilige landen).
- De minister van Justitie wordt verantwoordelijk voor asielzoekers, tot dezen erkend zijn.
- Het leger moet beter worden afgestemd op internationale taken.

Volksgezondheid

- De huisarts moet als poortwachter het aantal verwijzingen naar specialisten terugdringen.
- Medisch specialisten zouden in dienst moeten treden van ziekenhuizen. Ze krijgen dan een basishonorarium, aangevuld met toeslagen.
- Onverzekerbare risico's en ouderenzorg worden ondergebracht in de awbz. Geneesmiddelen, hulp- en kunstmiddelen worden uit de awbz overgeheveld naar het ziekenfonds of de ziektekostenverzekering.
- De eigen bijdragen voor hulpmiddelen voor ouderen en chronisch zieken worden per 1 januari afgeschaft.
- Het ziekenfonds en de particuliere verzekeringen krijgen een verplicht pakket. Dat wordt soberder dan het ziekenfondspakket nu is door het deels schrappen van de kosten van tandarts, paramedische hulp en bepaalde medicijnen. Er is een mogelijkheid voor aanvullende verzekeringen.
- Er wordt een eigen risico van 200 gulden ingevoerd voor zowel ziekenfonds als particuliere verzekering.

Brinkman en sociale partners kritisch

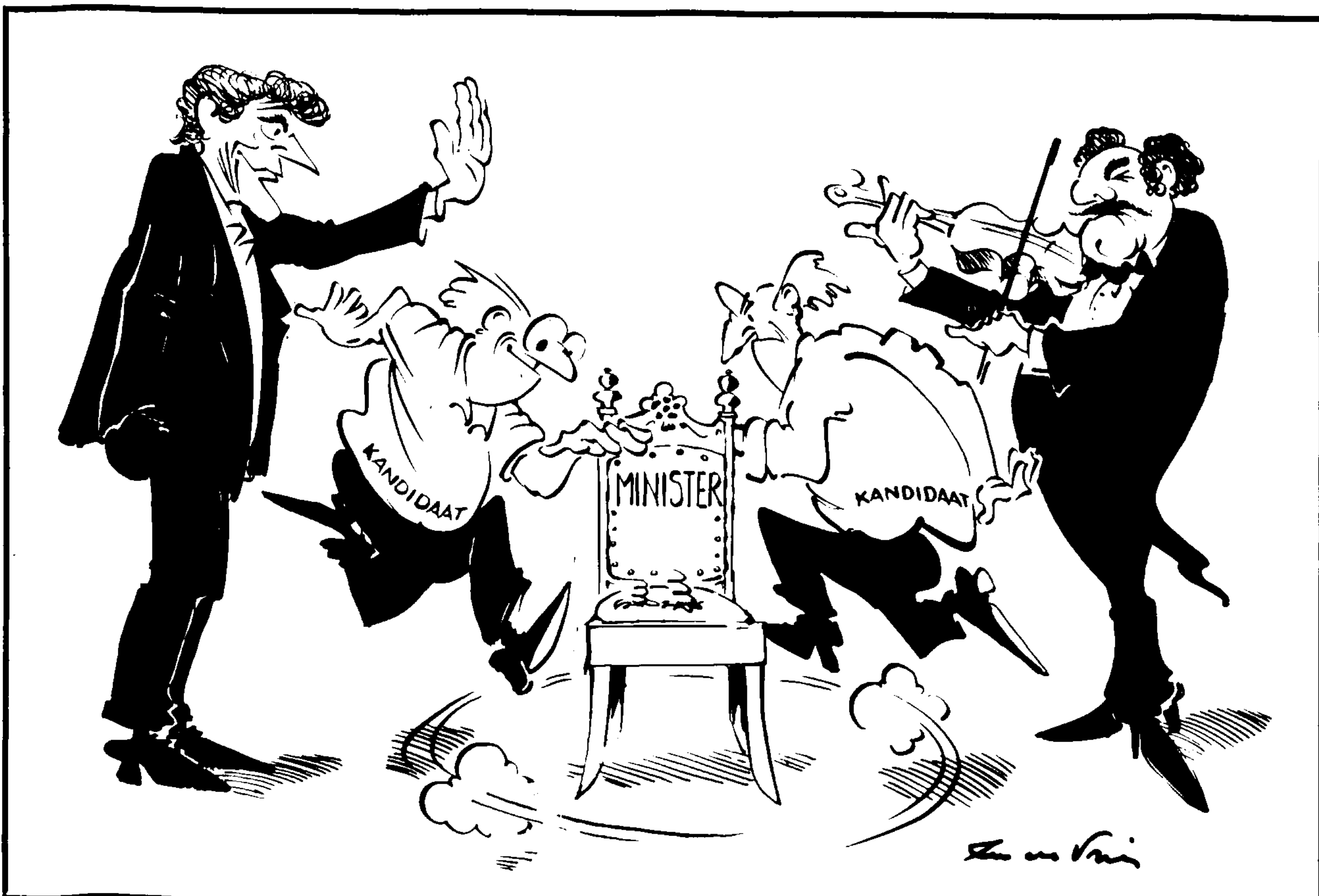
Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Fractievoorzitter Brinkman van het CDA – dat bij de formatiebesprekingen buiten de boot viel – heeft gisteravond kritisch gereageerd op het concept-regeerakkoord. Hij vindt het geen toonbeeld van groot onderling vertrouwen en verbaast zich over de forse bezuinigingen op kerntaken van de overheid. Ook merkte hij op dat er nog veel onduidelijkheden zijn, landbouw bijvoorbeeld komt in het hele stuk niet voor. Brinkman zei bovendien te twijfelen aan de samenhang en binding in de komende ministersploeg.

Het gisteren openbaar gemaakte concept-regeerakkoord wijkt niet ingrijpend af van de proeve van Kok. Hoofdonderdelen van het kabinetsbeleid voor de komende vier jaar blijven de werkgelegenheid (350.000 banen), de herziening van het sociale stelsel (privatisering van ziektewet en wao) en lastenverlichting (9 miljard). De bezuinigingen lopen op tot zo'n 18 miljard gulden in 1998.

De vakbeweging zal de komende jaren moeten vechten om nog iets van haar invloed op het kabinetsbeleid overeind te houden. Dat vinden de werkgeversorganisaties CNV en FNV. Stekelenburg herhaalde gisteren het dreigement dat de vakbonden volgend jaar met hoge looneisen zullen komen, als er op het gebied van de werkgelegenheid niet meer gebeurt dan er nu wordt voorgesteld.

Ook de werkgevers vinden het regeerakkoord 'per saldo onvoldoende'. VNO en NCW vragen zich af of de sommen in het akkoord kloppen en vinden dat inkomensbeleid boven werk wordt gesteld.
KNOV en NCOV (midden- en kleinbedrijf) zijn positiever, 'omdat er zowaar een ondernemingsklimaat naar voren komt'.



De Haagse Stoelendans

Paarse plannen krijgen koele ontvangst

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Formateur Kok heeft gisteren met zijn ontwerp-regeerakkoord voor een paars kabinet, ondanks positieve reacties op onderdelen, geen oorverdovend applaus geoogst bij de diverse maatschappelijke organisaties en belangengroeperingen. De organisaties in de gezondheidszorg reageren – enkele punten uitgezonderd – positief en hoopvol op de paarse voornemens.

De onderwijswereld is te hoop gelopen tegen de voorgenomen reorganisatie in het hoger onderwijs en de korting op de studiefinanciering. Ouderenorganisaties vinden een aantal plannen nadelig voor de positie van de groeiende groep 55-plussers. De politiebonden hopen slechts dat het integrale veiligheidsbeleid nu ook echt van de grond gaat komen, maar zijn het niet eens met de plannen voor het vormen van een landelijk rechercheteam. De militaire bonden staan zeer sceptisch tegenover de voorgenomen bezuinigingen van meer dan 900 miljoen gulden op defensie. Organisaties op het gebied van ontwikkelingssamenwerking vinden dat een krachtig beleid ontbreekt.
Organisaties van universiteiten, hogescholen en studenten verklaren gezamenlijk, dat de plannen zullen leiden tot een verlies van 10.000 banen bij universiteiten en hogescholen. De organisaties, die zelden zo eendrachtig optreden, zeggen er alles aan te zullen doen om 'de voorziene dramatische situatie' te keren.

Zowel boeren- als natuurorganisaties vinden, dat het ontwerp-regeerakkoord de betekenis van het platteland onbelicht laat. Natuur en Milieu acht de paarse voornemens erg defensief en het Landbouwschap vreest, dat de bezuinigingen de noodzakelijke vernieuwing van de agrarische sector zullen vertragen.
De politiebonden zijn blij met de plannen het aantal agenten uit te breiden, maar die uitbreiding moet volgens hen niet met name komen uit opvoering van het aantal surveillanten en stadswachten.
De particuliere verzekeraars staan positief tegenover de volledige privatisering van Ziektewet en wao. Maar zij moeten nog studeren op het belangrijke punt van het verzekeren van het volledige arbeidsongeschiktheidsrisico.

De organisaties in de gezondheidszorg zijn zonder uitzondering kritisch over de voorgestelde volumegroei van 1,3 procent en vragen zich af, of dit bij voorbaat niet te weinig is. De Nederlandse Patiënten Consumenten Federatie (NPCF) is principieel tegenstander van eigen betaling in de zorg, omdat de chronisch zieken daar te sterk de dupe van worden. Maar de organisatie kan met de voorgenomen verplichte eigen bijdrage wel leven, omdat die voor iedereen gelijk is en omdat daarmee een einde komt aan de opeenstapeling van eigen bijdragen.

Ziekenfonds- en particulier verzekerden krijgen een verplicht eigen risico van 200 gulden.



Voorspelbaar

De inkt van het kersverse regeerakkoord is nog niet droog of de eerste series – voorspelbare – negatieve reacties komen binnen. Letterlijk vrijwel iedereen die in dit land meent zijn zegje te moeten doen – of in ieder geval behoefte heeft ook een duit in het zakje te deponeren – is inmiddels tegen 'paars' te hoop gelopen. De motieven zijn lang niet allemaal even edel, want ze spruiten veelal voort uit eigenbelang. Bovendien doen de afwijzende commentaren het akkoord onrecht, omdat het onder de huidige omstandigheden het best haalbare is.
De tijden zijn zwaar, de economie zit nog tegen, het aantal inactieven (werklozen en uitkeringstrekkers) is te hoog, veel hoger in ieder geval dan in de ons omringende landen. Om in die situatie verbetering te brengen dient er drastisch bezuinigd te worden op de uitgaven, vooral in de collectieve sector. Met andere woorden, de tijd voor leuke dingen voor de mensen is (voorlopig?) voorbij. Als er nu niet hard wordt ingegrepen zal dat in een later stadium nog rigoureuzer dienen te gebeuren. En er wordt stevig bezuinigd, zelfs zo dat Kok bij de presentatie van zijn (toen nog) ontwerp-akkoord zei: 'Harder kan niet, maar minder mag niet.'
Het is duidelijk dat de fracties van PvdA, VVD en D66 zich moeten conformeren aan een zwaar pakket maatregelen, dat voor de meeste kiezers in dit land moeilijk te verteren zal zijn. Het is daarom zaak dat de nieuwe regering enige tijd aan de macht blijft, om in ieder geval de kans te krijgen ook de resultaten van het beleid voor zich te laten spreken. Duidelijk is, dat de partij wier handtekening niet onder dit regeerakkoord prijkt, het CDA, daar bij volgende verkiezingen wel eens garen bij zou kunnen spinnen, zeker als die bij een paars fiasco al op korte termijn zouden plaatsvinden.

P.S.

Paars kent winnaars noch verliezers

DOOR HARM HARKEMA

DEN HAAG – Harde eisen stelde PvdA-leider Wim Kok eerder dit jaar tijdens de verkiezingscampagne aan eventuele samenwerking met de VVD. In het FNV-magazine zei Kok onder meer dat de VVD zou moeten afzien van het ministelsel in de sociale zekerheid. Ook zou de VVD haar plan om het minimumloon af te schaffen of fors te verlagen, moeten inslikken.
Kort daarna, nog steeds vóór de verkiezingen, maakte de VVD bekend dat er over het ministelsel (dat een verlaging van alle uitkeringen minus de aow naar zestig procent van het minimumloon behelsde) te praten zou zijn. Dat moest ook wel want met dit zeer verregaande voorstel dreigden de liberalen zich niet alleen van de PvdA, maar ook van het CDA te vervreemden.
Geen wonder dus dat in het nu tot stand gekomen regeerakkoord tussen PvdA, VVD en D66 niets van het ministelsel is terug te vinden. De hoogte en ook de duur van de uitkeringen blijven (vooralsnog) onaangetast. Op dit punt heeft de PvdA dus zijn zin gekregen.
En die andere eis van Kok, het handhaven van het minimumloon-niveau? In het touwtrekken over paars hebben PvdA èn VVD moeten inleveren, want het regeerakkoord geeft weliswaar aan dat het wettelijk minimumloon gehandhaafd blijft, maar tegelijkertijd mogen 'bepaalde sectoren voor beperkte tijd' eronder duiken, eventueel aangevuld met lagere aanvangslonen voor werknemers met onvoldoende arbeidservaring. Het is een schoolvoorbeeld van de compromisvorming die tussen beide partijen heeft plaatsgevonden.
Bij een lastenverlichting van verscheidene miljarden voor werkgevers is eveneens de kerk in het midden gehouden. Voor volgend jaar is er een PvdA-oplossing gekozen die weliswaar tot extra banen leidt, maar die ook de koopkracht van de laagste loongroepen ondersteunt. Vanaf 1996 wordt het volgens VVD-recept opgelost: nog meer banen, maar geen voordeeltjes meer voor de laagstbetaalden.
Een ander voorbeeld: de PvdA wilde het algemeen verbindend verklaren van cao's overeind houden, de VVD wilde daar vanaf. De paarse onderhandelaars hebben daarvan gebrouwen dat een door de werkgevers en vakbonden afgesproken loonbod nog steeds opgaat voor de héle bedrijfstak, maar dat die niet langer geldt voor cao-onderdelen die betrekking hebben op de laagste loonschalen.
Welke partij heeft nu het meeste water bij de wijn moeten doen? Het is moeilijk te zeggen. De rechtgeaarde socialist zal boos zijn op de PvdA omdat de hogere middeninkomens een belastingvoordeeltje krijgen in de vorm van verlenging van de tweede belastingschijf, terwijl de uitkeringen volgend jaar worden bevroren. De conservatieve liberaal uit Wassenaar op zijn beurt zal zich ergeren aan de 900 miljoen gulden die op Defensie worden bezuinigd en aan de hoogte van de awbz-premie die geheel afhankelijk van het inkomen wordt gemaakt.
Zowel Bolkestein als Wallage hebben al gezegd, dat alle partijen op onderdelen stevig moeten slikken. „We hebben de pijn zo gelijkelijk mogelijk verdeeld," aldus Wallage.
Wie zich losmaakt van de honderden onderdelen waaruit het regeerakkoord bestaat en zich concentreert op de financiële hoofdlijnen kan ook niet echt een winnaar aanwijzen, of het zou D66 moeten zijn, die op voorhand op veel onderdelen al het midden vormde tussen de liberale en socialistische tegenpolen.
Neem de bezuinigingen. Paars komt uit op een totaalbedrag van 17,9 miljard. Dat is veel meer dan de 13,8 die de PvdA op grond van haar verkiezingsprogramma wilde bezuinigen en slechts twee miljard minder dan de VVD voorstond. Maar daar staat tegenover dat paars 'slechts' 7,8 miljard uit de sociale zekerheid haalt, terwijl de VVD daar 14 miljard op had willen besparen. Maar niet alleen de VVD moet op dit punt bloeden. Voor de PvdA is 7,8 miljard een gigantisch bedrag. De socialisten gingen in hun verkiezingsprogramma uit van een bedrag van 2,9 miljard. D66 zat zo ongeveer op de paarse lijn.
Wordt gekeken naar de lastenverlichting, dan heeft de VVD het meest zijn zin gekregen. Paars gaat uit van 9 miljard gulden en dat ligt niet ver af van de 9,9 miljard die de VVD wilde. De PvdA ging uit van 3,9 miljard, D66 van 5,3 miljard.
Probleemloos besloten de paarse partners tot een korting van zo'n miljard gulden op de kinderbijslag en datzelfde gold in feite ook voor de bezuinigingen op de studiefinanciering. Het was meer de techniek die hier voor oponthoud zorgde dan dat er grote politieke tegenstellingen over bestonden.



Wonder boven wonder heeft ook de sociale zekerheid in de formatie nauwelijks nog problemen opgeleverd. De PvdA wilde geen ingrepen in hoogte en duur van de uitkeringen en heeft vooralsnog haar zin gekregen. De VVD nam genoegen met de belangrijke extra toezegging van Kok dat de uitvoering van de wao wordt overgeheveld naar de sociale partners en de particuliere verzekeraars. Bovendien bleek de PvdA alras bereid om in ieder geval volgend jaar de halve koppeling van de uitkeringen te laten vallen.

VVD en PvdA zijn, per onderdeel verschillend, nu eens als winnaar en dan weer als verliezer uit de bus gekomen. De score van D66 blijft wat in het midden hangen. Punten waar het Van Mierlo echt om ging heeft hij amper uit het vuur weten te slepen.
Het paarse kabinet dat hij zo graag wilde, heeft hij gekregen. Als bindmiddel heeft hij blijkbaar een rol kunnen vervullen, maar inhoudelijk kan D66 nauwelijks op grote overwinningen worden betrapt. Paars elan is nauwelijks te bekennen. Verreweg het grootste deel van het regerakkoord had ook uitgevoerd kunnen worden met het CDA. Zo komt van Van Mierlo's stokpaardje 'bestuurlijke vernieuwing' vrij weinig terecht. Hij krijgt waarschijnlijk zijn correctief referendum en verder is afgesproken dat wethouders voortaan niet meer uit de gemeenteraden hoeven te worden gerecruteerd. Voor het overige wordt er op dit terrein vooral veel bezien, nagegaan en onderzocht. Bolkestein zei het al: „Dat zogenaamde paarse gevoel, daar wil ik niets meer over horen. Dit wordt een gewoon kabinet."

S O L V O AUTO'S

Alfa

75 1.8 IE
Nov. 1980, model '91
pefecte staat
Creusen Heerlen
Parralelweg 34
045-742121.

ALFA Romeo Spider 2.0, bwj. '88, kl. zwart, nw. dak, absoluut roest- en schadevrij, lm-vlgn., RDW-gek., km. st. 68.000. Tel. 045-232762.

ALFA Romeo 33 1.3, type '88, km.stand 118.000, APK, in nieuwstaat, f 3.800,-. Tel. 045-317675.

Zeer snelle ALFA GTV 2.5i V 6, bwj. '81, APK '95, pr. f 3.950,-. Tel. 045-352164.

Te koop ALFA Sprint 1.5 QV in goede staat, rood, 105 pk, bwj. '83, vraagprijs f 3.750,-. Tel. 045-321608.

ALFA 33 1.5 Ti, wit, LPG, '88, 1ste eig., vr.pr. f 7.950,-. Telefoon: 04459-1758.

Audi

Audi 100 2.0 E
bwj. 2-'93, 62.000 km
wit, LPG, nieuwstaat

SMEETS
Akersteenweg 10, Maastricht
043 - 613200

AUDI 80, bwj. '84, APK 8-'95, abs. nw.st., f 3.600,-. Tel. 045-429042.

Te koop AUDI 80 diesel, bwj. '85, APK 7-'95, pr. f 3.000,-. 045-460976.

Te koop AUDI 100, bouwjaar '84, i.z.g.st., kleur wit, APK. Tel. 04743-2366.

AUDI 80, bwj. '89, alu-vlgn., z.g.a.nw., vr.pr. f 16.000,-. Tel. 046-411989.

Te koop AUDI 80 1800 S, bwj. '89, i.z.g.st., grijsmetallic. Huskensweg 50, Heerlen, ☎ 045-728866.

Austin

Te koop MINI 1.000, 1981, f 1.350,-. Telefoon: 04498-52962.

BMW

Te koop BMW 735i bwj. '87, met airco, leer, nieuw 17" sportvelgen, sportuitlaat enz. pr. f 26.000,-. 045-221191.

Te k. BMW 316 M3-uitv., zwartmetallic, alu-velgen, schuifdak, f 14.450,-. BOS Heerlen BV, ☎ 045-724545.

SCHITTERENDE rode 324 diesel 6 cyl., snel + zuinig, '89, alle extra's. 04455-2789.

BMW 323i, bwj. '84, extra's, sportvlgn., verl., schuifdak, f 5.500,-. 04456-1213.

Te koop BMW 525 E autom. bwj. '88, alst.alarm, metallicgroen. Telef. 045-720552.

BMW 630 CSi bwj. '77, APK '95, inr. mog., vr.pr. f 5.750,-. Tel. 046-426858.

Te koop BMW 318i, bwj. '84, lm-velgen, pr. f 4.950,-. ☎ 045-466543.

BMW M3, bwj. '87, diamantzwartmet., diverse optie's, i. z.g.st., leder interieur, 210 pk, pr.n.o.t.k. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop BMW 520i 1982, t.e. a.b., APK '95, veel extra's. Telef. 045-229474.

Te koop BMW 316 wit, incl. sch./kanteldak, lm-velgen, alarminst., dubb. kopl. voor, bwj. '82, afneemb. trekh., i.z. g.st. Tel. 045-429209.

Te k. BMW 524 TD, nw. model, bwj. '88, in uitst. staat, 210.000 km., pr. f 23.000,-. ☎ 043-622777 / 04454-64934.

Te koop BMW 518i, bwj. midden '87, kleur Lapisblauw. Met veel extra's, pr.n. o.t.k. Tel. 045-451024.

Te koop BMW 316, type '84, i.z.g.st., f 3.250,-. Telefoon: 045-317675.

BMW 320i, 4-drs., Shadowline, bwj. 7-'87, APK 8-'95, do.grijsmet., sp.velgen, verl., trekh., Alpine stereo, vr. pr. f 11.950,-. ☎ 045-217634.

Cabriolet

Te koop BMW CABRIO 325i bwj. '86, in nw.st., vr.pr. f 25.250,-. Tel. 045-252772.

Ford ESCORT 1.6 Cabriolet, bwj. '85, met extra's, pr.n.o.t. k. Tel. 045-210218.

MASERATI Spyder '86, abs. nw.st., rood, beige leder, f 42.500,-. Tel. 045-428737.

Cadillac

Te koop Cadillac SEVILLE 1977, alle opties, APK 7-'95, t.e.a.b. Tel. 045-425519.

Chevrolet

Chevrolet CORVETTE bwj. '90, 17.500 km, 1 H.d., DM 42.200,-. Zabka, VW/Audi Händler, Alsdorf/Aachen. Tel. 02404/550857 oder 550858. Fax 02404-550860.

Te k. CAMARO Z 28E V8, targa, alle opties, '86, gerev. motor en bak. ☎ 04459-1848.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6,
Tel. 04404-1888.

Te k. CHRYSLER Voyager 2.5 S.E., bwj. '87, blauwmet., 8-pers., i.z.g.st. f 15.000,-. Inr. mog. Tel. 046-512315.

Citroën

AX 1.1 TGE
wit, 1992
nieuwstaat 1 jr. garantie
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121.

Te k. CITROËN BX 1.6 RE, kat., bwj. 10-'88, 67.500 km., pr.n.o.t.k. 046-529795.

CITROËN BX 1.6 Leader, '86, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

BX 1600 TRi f 7.200,-. Met APK, bwj. '88, in nw.st. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

CITROËN AX GT Sport bwj. '87, 73.000 km, i.z.g.st., vr. pr. f 7.950,-. ☎ 04409-2497.

Te koop EEND Club bwj. '84, i.z.g.st., APK 8-'95, vr.pr. f 2.300,-. Tel. 046-370624.

Te koop BX 19 GT, 1986, APK 5-'95, i.z.g.st., f 8.250,-. Tel. 04404-2016.

BX type '84, LPG. Telefoon 045-227573.

CITROEN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

BX 16 TRS, bwj. '84, Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Heerlen.

BX 16 TRS type '84, APK 6-'95, Rimburgerweg 1 C, Brunssum.

Ford SIËRRA 2.0i CL, bwj. '91, in prima staat, f 15.800,-. Tel. 045-220940.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Citroën XM V6 Exclusief airco aut. groenmet.	1991
XM V6 Ambiance airco ABS zilvermet.	1990
XM 2.0 inj. airco zwart	1991
XM Turbo diesel ABS grijsmet	1991
Xantia 1.8 schuifdak gas wit	1993
Xantia 1.8 SX roodmet.	1994
Xantia 2.0 SX ABS airco schuifdak roodmet.	1993
ZX 1.4i 75 pk schuifdak getint glas blauw	1994
ZX 1.8 Furio stuurbekr. schuifdak groenmet.	1993
BX 19 GTi sportvelgen zwart	1989
BX 19 TSi schuifdak wit	1990
BX 16 TZi stuurbekr. GTi bekleding grijs	1990
BX 16 TGi Break centr. sluiting get. glas blauw	1990
BX 16 RS Break blauw	1985
BX 19 TRS Break rood	1985
BX 1400 rood	1986
BX 1400 blauw	1987
BX 1400 wit	1985
BX 1400 wit	1986
BX 1400 wit	1984
AX 11 TGE 5-deurs bruin	1989
AX 11 TGE schuifdak centr. sluiting blauw	1992
AX 1400 inj. GT zwart	1990
AX GTi zwart	1993
Visa cabrio rood	1985
CX 2.5 GTi turbo 2 ABS schuifd. airco roodmet.	1987
BX 19 GT zilver	1985
Honda Shuttle rood	1988
Fiat Uno blauw	1990
Iveco Euro Cargo chassis-cabine blauw	1993

Bovag May Crutzen
Hunsstraat 33, Ubachsberg, 045-752121.

Te koop BMW 323i, bwj. '84, 132.000 km, m. 3 versnel.-bak en vele extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-464910.

Te k. witte BMW 316 1800 CC, sportvelgen, bwj. '87. Telefoon 045-321961.

Te koop BMW 535i (K6), bwj. '88, kl. diamantzwart, met full-optie's, pr.n.o.t.k. Tel. 049-334294, na 19.00 uur.

Te k. BMW 316i, '92, div. accessoires, centralelockingprijs. Tel 045-729874.

Te k. BMW 520, bwj. '81, APK 3-'95. Tel. 045-750361.

BMW 320i autom., bwj. '84, APK, sch./kanteldak, boordcomputer, i.z.g.st., vr.pr. f 6.750,-. Tel. 046-324915.

CITROËN BX 1.9 diesel bwj. '89, APK 7-'95, grijs kent., f 4.800,-. 045-429042.

Te koop CITROËN AX 14 TRD, bwj. '89, APK 1-'95, in zeer goede staat, 5-deurs, pr.n.o.t.k. Tel. 045-273555.

CITROËN GSA Break, bwj. '84, APK 1-'95, f 750,-. Telefoon 045-313598.

Te koop CITROËN AX 11 TRE kl. grijs, bwj. '88, vr.pr. f 4.900,-. Tel. 045-718314.

Citroën AXEL 12, bwj. '87, APK 10-7-'95, i.z.g.st. f 2.250,-. 045-323178.

Te k. 2CV6, '85, motor. i.g.st. Moet opgeknapt worden! f 1.500,-. Tel.: 043-643435.

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Garage Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Te k. Daihatsu FEROZA 1.6i met alle extra's, geel kent., bwj. '90, f 26.900,-. Bos Heerlen BV, ☎ 045-724545.

Fiat

FIAT
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

10x PANDA v.a. f 4.900,-
22x UNO v.a. f 3.500,-
5x TIPO v.a. f 15.900,-
TEMPRA 1.6 SX 1991
Diverse koopjes
FIAT/LANCIA Dealer
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

Te koop Fiat PANDA 750 L bwj. '87, APK 7-'95, f 5.750,-. Tel. 046-331892.

Te k. Fiat PANDA 34, bwj. '84, APK 5-'95, 81.000 km., rood, techn. + optisch o.k., vr. pr. f 2.800,-. ☎ 045-326599.

Fiat UNO 60 S, mod. Realto '86, 5-bak, zeer mooi, f 3.450,-. ☎ 045-454087.

Te koop Fiat RITMO bwj. '86, vr.pr. f 3.500,-. Tel. 045-321990.

Te koop gerestaureerde FIAT 600, bwj. '74. Telef. 04406-13664.

PANDA 34 Shopping, bwj. '86, APK '95, topconditie f 3.400,-. Tel. 045-417122.

Te koop Fiat UNO, bwj. '83, vraagprijs f 1.500,-. Telefoon 045-741973.

Te k. FIAT Tipo S6, bwj. '89, APK 7-'95, pr.n.o.t.k. Tel. 046-748956.

Te koop PANDA 45 CL, bwj. '85, wit, in st.v.nw. Telefoon: 045-427729.

Fiat UNO 45, 3-drs. kl. wit '85 f 3.000,-. Tel. 045-229584/224967.

FIAT 127, 1050, 5 versn. '83 f 750,-. Tel. 045-229584/224967.

Fiat UNO 45 bwj. '84, APK febr. '95, kl. wit. Tel. 046-375285.

Fiat PANDA 1000 L.I.E. wit, 20.000 km, '92, als nieuw. Telefoon: 045-750531.

Ford

Ford
DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Te koop Ford ESCORT XR3i, bwj. '85. Tel. 045-316271.

Ford ESCORT 1600 GL 4-drs., bwj. '81, trekh. sunroof, i.z.g.st., APK 7-'95, vr.pr. f 2.850,-. Tel. 046-758059.

Ford ESCORT Cabrio, bwj. '84, moet weg, vraagprijs f 8.950,-. Tel. 045-217290.

Ford ESCORT combi, type '87, 5-drs., 1e eig., i.z.g.st., f 5.900,-. Tel. 045-752420.

Ford SIËRRA 2.0 Combi bwj. '89, div. extra's, vr.pr. f 12.250,-. Tel: 04492-5392.

Te k. Ford FIËSTA 1100, bwj. '83, APK 3-'95, i.z.g.st., vr.pr. f 2.250,-. Tel. 045-724993 b.g.g. 313194.

Te koop Ford SCORPIO 2.0 GL bwj. '85, electr. ramen, st. radio, i.z.g.st., f 5.400,-. Tel. 046-511624.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 Ghia '84, LPG, f 3.250,-. Tel. 045-225544.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK 9-'95, pr. f 5.750,-. Tel. 045-723215 na 17.00 uur.

ESCORT RS Turbo bwj. '87, Duits kent., vaste pr. f 6.250,- (excl. BPM). Tel. 04405-1299.

Ford ORION 1.8 diesel CLX bwj. '91, nw. model, pr. f 12.750,-. ☎ 045-444894.

Te koop Ford ESCORT 1100, APK '95, bwj. '88, i.z.g. st. Tel. 04754-88090.

Te koop Ford FIESTA bwj. '86, nw. type. Zien is kopen! Dr. LTH Wietersstr. 17, Brunssum. ☎ 045-256304.

Ford SCORPIO 2.8i, bwj. 10-'85, veel extra's, rookzilver, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 04405-1564.

Ford ESCORT 1.6 Combi, bwj. '82, nieuwe banden, accu en uitlaat, APK, f 2.250,-. Tel. 046-524750.

Te k. Ford MUSTANG 2.8, bwj. '79, vr.pr. f 1.500,-. Tel. 04406-15039.

Te koop Ford MUSTANG Sedan Ghia, 6-cyl., bwj. '81, APK 4-'95, vr.pr. f 2.000,-. Tel. 046-748922 b.g.g. 04754-81676.

Te k. Ford ESCORT 1.3 Bravo, bwj. '83, i.z.g.st. Tel. 04492-2292, na 18.00 uur.

Te k. Ford GRANADA 2.8 GL autom., bwj. '84, schuifdak, electr. ramen, vr.pr. f 2.000,-. Tel. 045-232356.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '83, met spoiler, vraagpr. f 2.500,-. Tel. 046-276081.

Ford ESCORT 1600L, RS-uitvoering, '85, stereoinstall., versterker, alarm, sunroof, i. z.g.st. ☎ 045-727481.

Ford ESCORT 1.6 CL, 5-drs., nov. '88, 74.000 km, zeer compl., APK juli-'95, f 12.500,-. 045-750199.

Te koop mooie Ford FIËSTA 1.1, bwj. '83, APK, vr.pr. f 1.950,-. Tel.: 045-215873.

Te koop Ford FIËSTA 1.1i, bwj. '89, als nw., vr.pr. f 9.900,-. Tel.: 04492-5132.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

FSO

Te koop FSO PRIMA 1.5 '88, f 1.450,-. Tel. 04406-13804.

Honda

HONDA
DEALER
Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

(Afslag Geleen McDonald's)
CROMBAG
☎ 046 - 74 62 60

Accord Aerodeck
roodmet. 1988
perfecte staat
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

Honda JAZZ, bwj. '85, APK, in nieuwstaat. ☎ 045-226690.

Te koop Honda INTEGRA 1500 Luxe, 5-drs., 5-gang, incl. trekh., bwj. 11-'86, kl. beigemetallic, f 6.750,-. ☎ 04492-3412.

Te koop Honda CIVIC 1.5i 3-deurs, bwj. 10-'87, grijsmetallic, i.z.g.st. ☎ 045-313604.

Te koop Honda CIVIC 1.5, grijsmetallic, bwj. '85. Tel. 045-452399 b.g.g. 461186.

Te koop Honda ACCORD autom., bwj. '80, APK jan. '95, vr.pr. f 500,-. Telef. 045-320928 b.g.g. 322054.

ACCORD 2.0 EX, 8-'91, stuurbekr., LPG, blauwmet., f 17.750,-. Tel. 04409-3574.

Honda ACCORD 2.0i S '93 demo-auto; Honda Accord 2.0i '92; Honda Civic 1.5i '92. Garage Knops, Sittarderweg 10, Born. Tel. 04498-53434.

Te k. Honda CIVIC, 4-drs., 5-speed, type '82, APK 5-'95, vr.pr. f 1.500,-. Tel. 046-748922 b.g.g. 04754-81676.

Hyundai

HYUNDAI
DEALER
Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Te koop weg. ziekte in prima staat Hyundai LANTRA GLS 16V, automaat, luxe uitv., get. glas, stuurbekr., radio/cass., el. ramen, verstelb. stuur etc., kl. rood, bwj. 6-'92, nw.pr. f 37.950,- nu f 24.000,-. Zeer mooi. Tel. 045-316691, na 19.00 uur.

Te koop Hyundai SCOUPE GSi, bouwjaar '90, kleur rood. Tel. 045-227131.

Jaguar

Te koop JAGUAR XJ6 bwj. 10-'82, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-322266.

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Nieuwe PATROL GR hoge kort. voldoet, grijs kent. eis '95; te k. Patrol GR '93, 92.90, R91 86; Suzuki 92. Texacars 4x4 04702-3040.

De Uiver b.v.
Nissan Patrol RD '85-'92
Mits. Pajero SWB.D '91
Mits. Pajero L200 D '91
Mits. Pajero LWB.D '90
Prov.weg. Noord 85-87,
Doenrade. Tel. 04492-1931
fax. 04492-1705.

CHEVROLET Blazer K 5, veel extra's, bwj. '84, APK, vraagprijs f 13.750,-. Tel. 045-420119.

Patrol OMBOUW naar grijs kent. norm. '95. Bel voor info: Texacars 4x4 04702-3040.

Jeep WRANGLER 2.5i, rood, 24.000 km, soft/hardtop, geel kent., vele extra's, '93, als nw. Telef.: 045-750531.

Lada

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

Lancia

Te koop Lancia PRISMA 2.0 Turbo diesel, bwj. '86, snelle en zuinige auto! Luxe uitv., prijs f 4.750,-. Inr. mog. ☎ 045-725038.

Te k. Lancia THÉMA IE 2.0, model '88, i.z.g.st., APK 7-'95, vele accessoires, vr.pr. f 9.500,-. ☎ 045-246059.

DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

DEDRA 1.8 IE
do.blauw, nov. 1990
div. extra's
THEMA 16 V
zwartmet. 1991
div. extra's
THEMA 16 V LS
do.blauw, maart 1994!! ABS-Airbag, 9.000 km.
Off. Lancia Dealer
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

Land Rover

De Uiver b.v.
Grote voorraad GEEL en GRIJS kenteken Land Rovers vanaf f 8.750,-.
Discovery's v.a. f 35.500,-.
Range Rovers vanaf f 12.500,-.
Prov.weg Noord 85-87,
Doenrade, tel. 04492-1931
fax. 04492-2705.

Mazda

mazda
DEALER
Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.

Loven Heerlen
Palemigerboord 401
Tel. 045 - 72 24 51

Te k. MAZDA 626 HB 2.0 GLX, '84, APK 6-'95, div. extra's, f 3.500,-. Tel. 045-325646 of 328773.

MAZDA 626 GLX 2.0 12 V, 5-drs., beigemetal., '90, in nw. st. Telef.: 045-750531.

323 GLX 1.3
oktober 1988, grijsmetal.,
spec. prijs
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

MAZDA 323 HB '89, km.st. 40.000, sunroof + kat.,vr.pr. f 11.000,-. 045-753578.

Te k. MAZDA, bwj. '82, APK 5-'95, vr.pr. f 1.850,-. Telef. 045-723088.

Te koop MAZDA 626 LX, bwj. '86, nieuwstaat. Tel. 04404-2400.

MAZDA 626 2 L D i.z.g.st., bwj. 10-'84, vr.pr. f 2.800,-. Ridderweg 18, Heerlerbaan.

Te k. MAZDA 626 GLX 2.0 coupé, bwj. '88, wit, LPG, f 9.750,-. Tel. 045-708218.

MAZDA 626 GLX Coupé, bwj. '84, APK 2-'95, i.z.g.st., f 4.600,-. Tel. 045-722886.

2-drs. MAZDA 626 2.0 GLX bwj. '86, APK 3-'95, trekh., f 4.250,-. ☎ 04492-2857.

MAZDA RX-7 SDX '85, deurschade, Duits, vr.pr. f 6.900,-. Tel. 04759-1781.

MAZDA 323 GLX, bwj. '88, APK 3-'95, vraagprijs f 10.000,-. ☎ 04454-64834.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

MB C 180 Esprit
bwj. 6-'93, 25.600 km,
Almadine roodmet., zeer compleet, nieuwstaat

SMEETS
Rijksweg Nrd. 125, Geleen.
046 - 757575

MERCEDES 280 1978 6 cylinder, kleur ivoor, in prima staat. 04754-82826.

MB 280 SE, bwj. 11-'84, 5 versn., ABS, in nw.st., alle optie's, el. schuifdak en ramen, airbag, f 15.000,-. Rijksweg-Zuid 160, Geleen.

MERCEDES 230 E, aut, bwj. '85, kl. lichtbl.met., geh. uitgev. t.'94 o.a. Facelift. Tel. 045-270109.

MERCEDES 190 2.3 16V, ... schuifdak, airco, in perf.staat, elke desk. keur. toegest., pr.n.o.t.k. Tel. 046-528336 b.g.g. 519291.

MERCEDES 280 Sportline, schuifdak, sportvelgen, bwj. '85, beigemetallic, zeer mooi, vr.pr. f 16.250,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop MERCEDES 300 E bwj. '86, automaat, zeer mooie auto, i.z.g.st., vraagpr. f 18.000,-. 04750-25874.

Te koop Mercedes Benz 300E aut. alle. opties '90; Mercedes 190 aut. 2.5 D '90. Garage KNOPS b.v. Born. Tel. 04498-53434.

Te koop MERCEDES 260 SE bwj. '86, met extra's, f 17.500,-. Tel. 046-517313.

Te k. Mercedes Benz 300 Diesel, automaat, electr. schuifdak, centr. vergrendeling, getint glas, bwj. 2-'88. Autobedrijf KLANKSTAD BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade, ☎ 045-413916.

Te koop 190 E 2.3 16V bwj. '84, alle opties, ABS, vol leer enz., kraschade, vr.pr. f 16.750,-. Tel. 045-251631 tot 17.00 uur.

190 E 2.3 16V, bwj. '85, alle extra's, ABS, stuurbekr. enz., 93.000 km, vr.pr. f 23.500,-. Tel. 046-519644 na 18.00 u. 581536.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

MG

Te koop MG A 1600 Racing Green + spaakwielen, bouwjaar 1960, geheel gerestaureerd, in perfecte conditie. Tel. 04492-3971.

Mitsubishi

MITSUBISHI Galant 16 GL Caravan, 5-drs., LPG-instal., bwj. '86, nw. mod. APK 12-4-'95, f 3.250,-. 045-323178.

Te koop Mitsubishi LANCER 1.8 diesel bwj. '85, kl. wit, APK 7-'95, pr. f 1.750,-. 045-253155, Wilhelminaplein 6, Schinveld.

STATIONCAR Mitsubishi Galant GLX 2.0, bwj. 7-'81, LPG, opknapper, f 850,-. Tel. 04454-64632.

Mitsubishi LANCER 1.5 GLi, roodmetallic, bwj. 7-'90, trekhaak. Tel. 045-259714.

MITSUBISHI Colt '82 f 750,-. Tel. 045-229584/224967.

Te koop Mitsubishi COLT GLX bwj. '81, f 1.000,-. Tel. 045-720214 na 18.00 uur.

Te k. Mitsubishi COLT 12 EXE bwj. '87, APK 8-'95, i.z. g.st., f 7.200,-. 045-417483.

MITSUBISHI L200 Turbo diesel, dubb. cabine, 5-pers., vele extra's, 23.000 km, '93, als nw. Telef.: 045-750531.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Nissan

NISSAN
Micra
3- en 5-deurs
tot f 2200,-
voordeel
Jive
met schuif-kanteldak
elek. schuif-kanteldak
getint glas
Sunny
3-, 4- en 5-deurs
tot f 2900,-
voordeel
luxe bekleding
centrale vergrendeling
stuurbekrachtiging
toerenteller
brede banden
Primera
4- en 5-deurs incl. airconditioning
tot f 5100,- voordeel
Donderdag koopavond tot 21.00 uur.
Garage Schoenmakers Sittard BV
Limbrichterweg 78, Sittard, 046-512814

Opel

Op = Op = opruiming

Peugeot 405 1.9i SRi	01-'90 f	20.950,-
Nissan 100 NX plus coupe	10-'92 f	30.950,-
Nissan 100 NX 1.6i 16V+	08-'91 f	25.450,-
Citroën ZX 1.8i Furio	09-'92 f	22.950,-
BMW 518i 1e eigenaar	05-'86 f	10.950,-
Mitsubishi Colt 1.3i EXE	10-'91 f	18.950,-
Mitsubishi Colt 1.3 GL	08-'89 f	13.950,-
Hyundai Pony 1.5L	11-'87 f	8.950,-
Suzuki Swift 1.3 GL automaat	04-'93 f	21.950,-
Suzuki Swift 1.3 GS	05-'92 f	19.950,-
Opel Calibra 2.0i vele extra's	01-'92 f	42.950,-
Opel Frontera 2.0i Sport VAN	11-'93 f	36.950,-
Opel Astra 5-drs. 1.6i GL+	08-'92 f	25.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	01-'92 f	23.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	11-'91 f	19.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i Frisco	01-'92 f	25.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	01-'91 f	23.450,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	05-'89 f	18.950,-

Inruil en financiering mogelijk
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Telef. 045-257700

OPEL
DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Te koop Opel KADETT '80, APK '95, i.z.g.st., vaste pr. f 1.250,-. Tel. 045-723088.

Te koop Opel CORSA 13 S bwj. '84, pr.n.o.t.k. Tel. 04493-1252.

Te koop KADETT 1.7 D, 8-'89, 150.000 km, 4-drs. Telefoon: 045-226310.

Te koop Opel VECTRA 1.8i bwj. '90, kl. rood, 5-drs. vr.pr. f 17.500,-. Tel. 045-325180.

Opel KADETT 12 S, 2-drs. bwj. '78, APK 11-'94, vr.pr. f 500,-. Tel. 046-758059.

Te k. Opel OMEGA stationcar 2.0i, model '90, dealeronderhouden, met keuringsrapport, werkelijk nieuw, f 15.950,-. Tel. 045-423750.

Te koop Opel CORSA 1.2 S, bwj. '84, APK 5-'95 met trekhaak. Tel. 04405-3812.

Te koop Opel KADETT 13S GT, model '85, i.z.g.st., pr.n. o.t.k. Tel. 04405-1533.

Opel KADETT 1.6 S GT, bwj. '85, wit, 3-deurs, vraagprijs f 5.500,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Opel KADETT 1.6i, bwj. '90, 3-drs., antr.met., i.z.g.st., end.pap. t.i., f 12.250,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Opel GT AL, '72, gerest. '94, tax.w. f 23.000,-, vr.pr. f 18.500,-. 043-610426.

Opel KADETT 9-'82, i.z.g.st., lm-velgen + nw. banden, vr. pr. f 2.150,-. 045-429178.

Te k. Opel KADETT 1.2 D, bwj. '82, APK 2-'95, vr.pr. f 1.800,-. Tel. 045-318266.

Te koop mooie ASCONA 1.9, bwj. '79, veel extra's, APK 8-'95. Tel. 045-323408.

Te koop Opel OMEGA 2.0i bwj. '89, prijs f 11.000,-. Jurgenstraat 7, Landgraaf, tussen 14.00-16.00 u.

Opel CAMPO 2.3 benzine, dubb. cabine, bwj. '92, pr. f 20.000,-. Tel. 045-313465.

Te koop Opel OMEGA 2.4i, bouwjaar '89, 120.000 km, met of zonder LPG, zeldzaam mooi, vraagprijs f 11.800,-. Tel. 045-417122.

Te k. Opel ASTRA, bwj. 10-'92, 3-drs., zwart, alarm, f 7.500,- onder nw.pr., 1e eig. Tel. 045-210218.

Opel CORSA, bwj. '83, 5-gang, vr.pr. f 2.500,-. Dr. L. T. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te k. KADETT GSi 2.0 L bwj. '89, 15" velgen + nw. banden, alarm, onderh.boekje, f 16.750,-. 045-352808.

Opel KADETT 1.8S, '88, 5-bak, zwartmetallic, f 12.500,-. Tel. 045-315225.

Te koop ASCONA 1.6 S Hatchback, bwj. '87, f 5.900,-. Tel. 046-521798.

ASCONA 1.8 E, 5 versn., 3-drs. m. '84, f 1.750,-. 045-229584/224967.

Opel CORSA 1.2 S 3-drs., zeer sportief uitgev., pr. f 3.950,-. ☎ 046-522689.

Te koop Opel CARAVAN 12 S, bwj. '81, APK tot 7-'95. Tel. 04406-16199.

Opel MANTA 2.0 GTE gerev. motor, 296 graden nokkenas, lexmaul verbr., b.m. 225/15V en 255/15A, groep A uitlaat compl., vr.pr. f 7.900,-. Tel. 045-274798.

Te koop Opel ASCONA 1.6 aut., bwj. '79, wit. Telefoon: 045-232433.

Te k. Opel SENATOR 2.5 E automatic, veel extra's, kl. wit, als nw., vr.pr. f 4.900,-. Pr. Hendrikln. 15, Brunssum.

Te k. Opel KADETT 1.8 GSi, kl. wit, bwj. '86, vr.pr. f 7.600,-. Tel. 045-312384.

Opel MANTA 2.0 GTE, bwj. '87, sp.wielen, verl. geh. uitgeb., nwe. APK, f 6.950,-. Telefoon: 045-323178

Te koop Opel KADETT 1.2 S, 5-drs., 4 nieuwe banden, trekh., bwj. '84, APK juli '95, f 2.950,-. Tel. 04492-2234.

Irmscher uitgebouwde Opel KADETT 1.3 S, '87, evt. inr. f 8.250,-. Tel. 045-316940.

Opel KADETT 1300 GT HB, rood, bwj. '87. Telefoon: 045-750531.

Te k. Opel Kadett 1.3 STATIONCAR, 5-drs., bwj. 8-'87, gr.metal. radio, trekh., pr. f 9.500,-. Tel. 045-720909.

Opel ASCONA HB 1.6 S, gaaf en goed, APK 7-'95, f 1.550,-, bwj. '82. Tel. 045-322037.

Te koop KADETT 12 S bwj. '86, APK 5-'95, 115.400 km, f 5.700,-. Tel. 045-462637.

Te koop Opel VECTRA 1.6i GLS, bwj. 8-'93, stuurbekr. enz., prijs f 29.800,-. Tel. 045-327838/311365.

Te koop Opel KADETT 1.2 LS z.g.a.n., vr.pr. f 4.500,- bwj. '85. Tel. 045-423541.

Te koop Opel MANTA 2.0 GTE bwj. '83, APK 8-'95, f 4.500,-. Tel. 045-443892.

Te koop Opel KADETT 1.3 S, bwj. '83, APK 2-'95, f 1.250,-. Tel. 046-510870.

Opel KADETT 1.6 S, 3-drs. weg. sterfgeval, bwj. m. 1986 f 5.250,-. 045-423480.

Te koop OPEL Ascona 13S HB nieuw model, bwj. eind '81, 1 jr. APK, f 1.750,-. Tel. 045-225913.

Opel OMEGA Stationcar 2.4i, zeer mooi, model '91, APK, vraagprijs F17.500,-. Tel. 045-420119.

Opel CORSA 1.2S HB, bwj. '85, rood, f 4.850,-, 86.000 km, i.z.g.st. ☎ 045-729036.

Te koop Opel KADETT 1.6i, bwj. '88, i.nw.st., rood, Beekstr. 11, Schinveld.

Opel KADETT Caravan bwj. '81, APK 10-'94, pr. f 850,-. Tel. 045-415528.

Peugeot

Autob. Jasper b.v. Munstergeleen
off. Peugeot-dealer
Nazomer-aktie
Zeer jonge Leeuwekeur gebruikte auto's met supervoordeel, inruil mogelijk, financieringen met 6,9% eff. rente, typen '91, '92, '93 of '94

Merk		Van		Voor
Peugeot 1.6 XSi veel acc.	f	27.950,-	f	26.950,-
106 XT rood zeer mooi	f	22.950,-	f	21.950,-
106 Trophy lichtmetalen	f	19.950,-	f	19.250,-
106 XN als nieuw	f	17.950,-	f	17.250,-
Citroën AX TGE zilvermet.	f	16.950,-	f	15.950,-
Fiat Panda 1000 CL rood	f	9.950,-	f	9.250,-
Fiësta 1.3 Cheers lm-vlg	f	21.000,-	f	20.750,-
Fiësta 1100 Fire rood	f	18.900,-	f	17.900,-
Fiësta 1100 zwart 5-drs.	f	15.900,-	f	14.900,-
205 Accent 1.1 blauwmet.	f	18.900,-	f	17.950,-
205 GL 5-deurs	f	14.750,-	f	13.900,-
306 XR 1.6 demo	f	30.850,-	f	29.750,-
309 XL diesel schuifdak	f	19.850,-	f	18.900,-
Opel Astra GT 14 rad./cass.	f	24.950,-	f	23.950,-
405 GRE 1.8 st.bekr. demo	f	36.500,-	f	35.500,-
405 GLi 1.6 centr. vergr.	f	29.500,-	f	28.500,-
405 GRi automaat	f	28.950,-	f	27.950,-
405 SR diesel turbo	f	25.950,-	f	24.950,-
405 GLi autom. schuifdak	f	28.950,-	f	27.950,-
Ford Siërra combi autom.	f	24.950,-	f	22.500,-
Siërra CLX turbo D schuifd.	f	17.950,-	f	15.950,-
Nissan Primera 2.0 st.bekr.	f	28.500,-	f	27.500,-
Renault 21 GTS groenmet.	f	23.950,-	f	21.950,-

Dit alles alleen bij
Autobedrijf Jasper bv.
Windraak 29, 6153 AC Munstergeleen. Tel. 046-521944.

Peugeot 205 1.1 '88. Tel. 045-243317.

PEUGEOT 309 GTI 1.9, bwj. '89, APK 5-'95, km.st. 106.000 t.e.a.b. 043-610426.

PEUGEOT 205 1.1 Accent, rood, bwj. 9-'91, i.z.g.st. f 14.500,-. 045-461206.

Te koop PEUGEOT Station 505, bwj. '84, APK 6-'95, vr. pr. f 3.250,-. 045-225160.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

205 Junio...
do.blauw 1987, spec...
205 GTi 1...
wit 1988 f 17.900...
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

Peugeot 20... Gentry
1.9 GTi, bwj. 12-...
lederen bekleding, r...
zilvermet., 28.000 k...

SMEET...
Rijksweg Nrd. 125, G...
046 - 757575

Nissan

NISSAN
DEALER
Nissan Gara... Schoenmak...
Limbrichterweg 78, S...
Tel. 046-51 28 14...

Jurgen Autocentru...
Langheckweg 36, Kerk...
Tel. 045-452570...

NISSAN Sunny 1.5 G... pé, groenmet., bwj. '83, ... f 1.500,-. ☎ 045-458270...

Te k. Nissan MICRA, ... model, metallicgrijs, ... oud, f 22.450,-. Bos ... len BV, ☎ 045-724545.

Te koop Nissan SUNN... bwj. '88, 78.000 km, ... f 9.250,-. 04498-59795.

Oldtimers

Te koop PEUGEOT ... Coupé V6 bwj. '74, ... tie-object. Tel. 04459-27...

FORD 1.7 M Super, ... zeer mooi, vr.pr. f... Tel. 045-420119.

DODGE Dart 6 cyl. ... maat, 4-deurs, groe... 120.000 km, '75, ... Telef.: 045-750531.

Porsche

Te koop PORSCHE 9... '86, bord.rood, met ... tra's, i.z.g.st., pr. f 1... Tel: 00-49.2456732.

Te k. PORSCHE 92... '77, RDW-gekeurd, ... f 3.950,-. Tel. 04754-87...

Krachtige 924, bwj. ... electr. Targa-dak, ... spiegels, 2e eig., ... boekjes v. dealer ... f 9.800,-. Tel. 045-46485...

PORSCHE 944 S2 ... 215 PK, wit, 54.000 km ... extra's, '91. nieu... Telef.: 045-750531.

Renault

RENAULT
DEALER
Autobedrij... Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 2...
Heerlen. Tel. 045-23 0...

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Te koop RENAULT 11 ... bwj. '84, APK 1-'95, p... k. Tel. 045-424709.

RENAULT 9 GTX, ... LPG, trekh., dakraam ... f 5.000,-. Tel. 045-23106...

RENAULT 19 TR, ... bwj. '90, 3-drs., zeldz... f 10.950,-. Tel. 043-2564...

Te koop Renault ... combi, geel kent., b... f 6.800,-. Tel. 04450-3617...

RENAULT 18 GTL, bwj. ... 1e eig. 80.000 km, A... '95, f 2.200,-. 045-317675...

RENAULT 19 TR, 3-d... rood, '89, f 8.950,-... 229584/224967.

RENAULT 5 GT Turbo ... lichte schade, Duits, ... f 4.900,-. Tel. 04759-1781.

Rover

ROVE...
DEALER
Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerle...
Tel. 045-72 15 41.

ROVER 316 S, '89. Tel... 243917.

Te k. ROVER 111 L, bwj... 23.500 km, wit, ... f 12.500,-. ☎ 045-42062...

Saab

Te koop SAAB 99 GL... '82, in goede staat, AP... '94. Tel. 045-421056.

Voor Piccolo's zie verder pagina ...

Epicentrum beving precies in gasveld

Van onze redactie binnenland

PETTEN – De gemeente Zijpe wil dat binnen twee maanden duidelijk is in hoeverre de kernreactor in Petten bestand is tegen aardschokken. Als die termijn niet wordt gehaald en de risico's van bevingen lijken groot, dan zou de reactor niet mogen worden opgestart, aldus loco-burgemeester K. Bos. Momenteel ligt de reactor voor periodiek onderhoud stil.

Volgens een kort onderzoek door het Energie Centrum Nederland (ECN) is de veiligheid van de centrale gewaarborgd, zelfs bij een zware aardbeving zoals die bij Roermond in 1992. Bos wil in eerste instantie overleg met het ECN, over onderzoek naar de veiligheid van de hogefluxreactor (HFR) en andere nucleaire installaties op het ECN-terrein. „Het moet lukken om daar binnen twee maanden duidelijkheid over te krijgen. Zijn tegen die tijd nog niet alle vragen beantwoord, dan hangt het af van de risico's voor de bevolking of wij zullen vragen de HFR niet op te starten."

Volgens een ECN-woordvoerster hoeft er geen nader onderzoek te komen, omdat een korte inventarisatie van gegevens direct na de Alkmaarse beving aantoont dat de HFR en andere nucleaire installaties veilig zijn. Dit onderzoek geeft aan dat kerncentrales altijd zodanig worden geconstrueerd, dat ze voldoen aan de eisen die de Nederlandse overheid stelt met betrekking tot seismisch gedrag. Het criterium daarbij is dat in geval van een zogeheten ontwerpbeving, de reactor nog veilig kan worden afgeschakeld en in die afgeschakelde conditie kan blijven.

De woordvoerster lijkt hiermee terug te komen op de mededeling van het hoofd van de Groep nucleaire faciliteiten van het ECN, Bergmans, dat het centrum de Europese Commissie om een snel onderzoek heeft gevraagd. De laatste bevestigde gisteren echter opnieuw, dat bij de eigenaar van de centrale de vraag is neergelegd wat het ECN gezien de nieuwe situatie te doen staat.

Het gasveld Bergermeer ligt exact op de locatie van het vermoedelijke epicentrum, zo wijzen de voorlopige resultaten uit van de KNMI-enquête onder bewoners van de streek.

De preciezere aanduiding van het epicentrum en de ondiepe bevingshaard, versterken het vermoeden dat de gaswinning door Amoco de oorzaak is van de ongewone aardschok. Amoco noemt het niettemin 'nog veel te vroeg om conclusies te trekken'.

Huis van Afgevaardigden blokkeert anti-misdaadwet en plan gezondheidszorg

Nieuwe nederlaag Clinton

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – Het prestige van de Amerikaanse president Bill Clinton, dat gezien de opiniepeilingen toch al niet zo groot is, heeft donderdagavond een aantal forse deuken opgelopen. Enkele uren nadat Clinton in het Huis van Afgevaardigden een gevoelige nederlaag had geleden met de afwijzing van zijn anti-misdaadwet, besloten de Democraten in het Huis het debat over de hervorming van de gezondheidszorg uit te stellen. Zowel de anti-misdaadwet als de gezondheidszorgplannen worden beschouwd als de hoofdpunten van Clintons politieke programma.

De anti-misdaadwet van Clinton werd donderdag verrassend door het Huis van Afgevaardigden afgewezen. Met 225 tegen 210 stemmen weigerden de afgevaardigden het ruim 55 miljard gulden omvattende wetsvoorstel op de agenda te plaatsen. Onder de tegenstemmers waren bijna alle Republikeinen alsmede 58 Democratische afgevaardigden. Volgens Clinton, die duidelijk was aangeslagen, hebben de tegenstemmers zich voor het karretje laten spannen van de machtige wapenlobby, de NRA, de National Rifle Association. In het voorstel werd ondermeer een verbod van kracht op negentien types semi-automatische wapens. De president zei te zullen onderzoeken met welke aanpassingen de wet alsnog kan worden aangenomen.

De Republikeinen stemden massaal tegen het voorstel omdat de wet volgens hen te veel nadruk legt op sociale programma's en te weinig op de directe misdaadbestrijding. De Republikein Newt Gingrich zei dat de verwerping van Clintons wetsvoorstel de beste garantie is „dat je een politieman en geen sociaal werker aan de telefoon krijgt wanneer je het alarmnummer belt."

Loyaliteit

Volgens opiniepeilingen is misdaadbestrijding in de ogen van de Amerikanen het belangrijkste thema waarover de politiek zich moet buigen. Zowel de stemming over de anti-misdaadwet als het uitstel in de behandeling van de gezondheidszorgplannen maakt duidelijk dat Clinton niet zondermeer kan rekenen op de loyaliteit van zijn partijgenoten.

Wat betreft de gezondheidszorg had Clinton het Congres gevraagd de hervormingsplannen zo snel mogelijk in behandeling te nemen, zodat een definitieve tekst voor het najaar gereed is. Uitstel kan ertoe leiden dat de hervormingen niet voor de tussentijdse verkiezingen van november van kracht worden. De bedoeling was dat het Huis van Afgevaardigden maandag zou gaan praten over het alternatief van de Democraat Richard Gephardt.

Behalve de stemming over de misdaadbestrijding werd donderdag aangevoerd dat de begrotingsdeskundigen van het Congres nog niet in staat waren om de gevolgen voor de overheidsuitgaven in kaart te brengen die Gephardts plan teweegbrengen.

In de Senaat, dat zich tegelijk met het Huis van Afgevaardigden over de gezondheidszorg buigt, wordt de weerstand tegen Clintons voorstellen steeds groter. De Republikeinen wezen donderdag ook een compromisvoorstel van de hand omdat daarmee de belastingen nog te veel zouden worden verhoogd.

Volgens Clinton moet een reorganisatie van de gezondheidszorg ertoe leiden dat er een ziektekostendekking komt voor de circa 35 miljoen Amerikanen die nu niet verzekerd zijn. Hij wil dit ondermeer financieren uit premie-afdrachten van werkgevers. Het ziet ernaar uit dat Clintons plannen veel verder gaan dan zowel het Huis als de Senaat wil. In Gephardts voorstel is de verplichte bijdrage teruggebracht tot 80 procent en is het streven om ervoor te zorgen dat alle Amerikanen een ziektekostenverzekering hebben beperkt. De Senaat wil dat werkgevers slechts voor de helft bijdragen in de premiekosten als blijkt dat in het jaar 2002 vijf procent van de Amerikanen nog altijd onverzekerd rondloopt.

Onenigheid over verdeling geld Rwanda-actie

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – Artsen zonder Grenzen wil een groter percentage hebben van de opbrengst van de Rwanda-actie. De hulporganisatie heeft hiervoor een verzoek ingediend bij de Samenwerkende Hulporganisaties. Volgens de normale verdeelsleutel krijgt Artsen zonder grenzen 11 procent, zes miljoen gulden.

De organisatie heeft echter berekend de komende drie maanden tien miljoen gulden nodig te hebben voor de noodhulp in Rwanda. Ze hoopt dan ook dat de andere Nederlandse hulporganisaties vier miljoen gulden willen afstaan.

Uit het gisteren verschenen jaarverslag van Artsen zonder Grenzen blijkt dat de organisatie vorig jaar 75 miljoen gulden heeft besteed aan hulpprogramma's. Een stijging van 40 procent ten opzichte van 1992. Het accent lag daarbij op hulpverlening in conflictgebieden. Vluchtelingen en ontheemden waren de grootste zorg.

Het aantal donateurs in Nederland steeg vorig jaar tot 560.000, in 1992 lag dat aantal nog op 400.000.

Neusje van de zalm



● *In het Britse veilinghuis Christie's gaat eind deze maand een bijzondere collectie onder de hamer. Het betreft een prachtige serie koperen neuzen uit de Eerste Wereldoorlog. De huidkleurige prothesen waren bestemd voor militairen die door landmijnen of anderszins hun aangezicht hadden geschonden. Sommige 'voorgevels' werden zelfs uitgevoerd met alle onvolmaaktheden en onregelmatigheden van het verloren gegane origineel.* Foto: EPA

DOOR THEO HAERKENS

Vrijetijdsprofessor niet verbaasd over reisgedrag

Nederland gaat koste wat kost op vakantie

DEN HAAG – Goed of slecht weer, geld of niet, Nederland wil op vakantie. Liefst naar het buitenland. Terwijl de langste zomer van de eeuw voortraast, is een groot deel van de wintervakanties naar de sneeuw èn de Canarische Eilanden alweer geboekt. Een recordaantal mensen reisde de afgelopen zes weken af naar zonbestemmingen, terwijl het hier mooier vakantieweer was dan ooit.

Professor dr. Th. Beckers, verbonden aan de vakgroep vrijetijdswetenschappen van de Katholieke Universiteit Brabant, is er niet verbaasd over. Vakantie staat voor de moderne mens zó hoog op de prioriteitenlijst dat het weer in eigen land, de prijzen of de recessie er nauwelijks invloed op hebben. „In de jaren tachtig, toen de economische teruggang het grootst was, is er maar één jaar geweest dat mensen minder op vakantie gingen," illustreert de hoogleraar.

Dat de blakende zon de mensen niet in Nederland houdt, verrast Beckers niet. „Daar gaat het niet alleen om, al hebben we dat lange tijd gedacht." Vakantie betekent voor velen automatisch dat ze naar het buitenland gaan, het mooie weer thuis kan die koppeling niet doorbreken. De andere sfeer in het vakantieland – de klassieke monumenten in Griekenland, het exotische van Indonesië – blijft trekken. „Themaparken en Burgers Bush kunnen dat niet vervangen."

Volgens de hoogleraar, die zelf met enige aarzeling het eind van zijn vakantie heeft onderbroken voor een interview, spelen culturele belangstelling en de hang naar een andere omgeving een belangrijke rol. „Het aantal prikkels om naar het buitenland te trekken is enorm. Naast rijk geïllustreerde folders en de aandacht van de media is er mond-op-mond reclame. En mensen raken verslingerd aan deze aangename ervaring. 'Recidivisme' noemt Beckers dat. In het huishoudboekje heeft de vakantie een onaantastbare positie. Menigeen bezuinigt op eten en kleding om het vakantiebudget te ontzien. Ook een nieuwe auto of koelkast moet wel eens een jaartje wachten omdat de vakantie voorrang heeft.

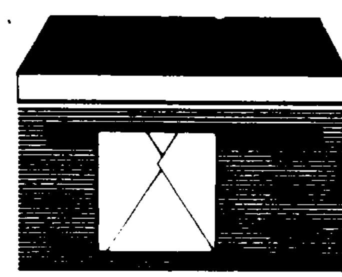
Toch ziet de liefhebber in bijzondere omstandigheden zonder al te veel gemor af van zijn buitenlandse reis. Bij ziekte, verhuizing of echtscheiding wordt er voor een keertje niet moeilijk gedaan. En als vervanging van de auto echt geen uitstel kan lijden, is het glanzend koetswerk toch nog een aardige compensatie, meent Beckers.

In ons land viert zeventig procent van de bevolking vakantie. Dat is meer dan in enig ander land in Europa. De hoogleraar hanteert hierbij de de klassieke definitie van het begrip 'vakantie': langer dan vier nachten van huis. Van die zeventig procent vakantievierders gaat een meerderheid, zestig procent, de grens over om bij te komen van de vermoeienissen van alledag.

Hoewel carrièremakers – „druk, druk, druk" – vakantie graag voorstellen als een 'existentiële levensbehoefte' wil Beckers zo ver niet gaan. „Maar het is wel de gelegenheid om de zinnen te verzetten en even weg te zijn uit de sleur van alledag." Deze therapeutische inslag dankt de vakantie aan haar oorsprong: een verblijf om gezondheidsredenen in plaatsen als Scheveningen en Domburg, voorbehouden aan de elite.

De hang naar luxe is ingebakken in de vakantiebesteding. Wijn en bier vloeien rijkelijk op de terrasjes in de toeristencentra, ook aan de tafeltjes van de mensen die er een jaar lang voor hebben gespaard. „Net als bij het carnaval verschuiven dan de normen. De mensen willen voor eventjes genieten van het goede leven en zich geen zorgen maken over geld."

lezers schrijven



postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van correcte naam, adres en het telefoonnummer, waar men overdag te bereiken is.. Brieven op rijm, in dichtvorm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● RK geloof

Denkt de 8 mei-beweging nog wel bijbels? Bij Markus 12:30 en Lucas 10:2 lezen wij: Gij zult de Heer uw God beminnen met geheel uw hart – ziel – verstand en met alle krachten die in u zijn! God is een jaloerse God. Ex. 20:5 en Deut. 4:24. Eenieder die meer aandacht besteedt aan wereldse dingen dan aan hem, bedrijft in Gods ogen afgoderij. II Tim. 3:12 MT. 5:11 en Jo. 15:20. Allen die in Jezus Christus godvruchtig willen leven, zullen vervolgd worden. Alles gaat in vervulling Luc. 18:8.

De hedendaagse 'wijzen' spreken vanuit een consumptief materialistische orde en niveau. De kerkelijke of spirituele orde is van superlatief niveau en overtreft dit door eeuwigheidswaarde vele miljarden malen! Neem je alle wateren van de wereld, maak je van elke druppel een dag, nog heb je de eeuwigheid niet. Zo ook met zandkorrels, of met alle moleculen van de hele aardbol. Helaas kunnen Wies en Dries op deze hoogte blijkbaar niet meedenken. Ons RK Geloof (geloven is een werkwoord) dat leert dat de H. Hostie die je nuttigt, tijdens de H. Mis Jezus Christus zelf is in eigen persoon, je schepper, verlosser, zaligmaker, bij wie je eeuwig verblijf mag houden.

Een Duits humanist liet op zijn grafsteen graveren:
'Hier liggen mijn benen,
ik hoopte dat het de jouwe waren'.

KRAGGENBURG **M. Penders**
(Door redactie ingekort)

● Silicose

Met verbazing heeft Het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers de hatelijke opmerkingen over het Aktiekomitee gelezen die de heer Friedrichs maakt in het interview dat uw krant met hem had als secretaris van de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers. Het Aktiekomitee voelt er niets voor om over de hoofden van de oud-mijnwerkers heen elkaar te bevechten en te ruziën over wat aan wie te danken is, maar een aantal onjuistheden moeten wij toch rechtzetten.

Friedrichs verwijt het Aktiekomitee dat 'welke stap je ook zet, niks doe je goed'. Ik wijs erop dat door het Aktiekomitee diverse malen waardering is uitgesproken voor het feit dat de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers de silicose-problematiek opgepakt heeft. De kritiek van het Aktiekomitee richt zich op de totaal verkeerde inschatting van het probleem (350 silicosegevallen) met alle gevolgen van dien en vooral op de door de Stichting vastgestelde criteria. Om het heel kort samen te vatten: juist deze criteria leiden er toe dat weer een deel van de oud-mijnwerkers en het grootste deel van de weduwen de ereschuld niet ingelost krijgen, zodat voor hen erkenning van hetgeen zij hebben doorgemaakt of moeten doormaken, uitblijft. Daarnaast is de door de Stichting gestelde 30%-eis er de oorzaak van dat al die (vaak zwaar belastende) keuringen nodig waren.

Als de Stichting de ereschuld echt in wil lossen moeten alle oud-mijnwerkers die silicose hebben in aanmerking komen voor de éénmalige uitkering. Dan was ook een zeer groot deel van die keuringen niet nodig geweest omdat de longartsen of de huisartsen van veel oud-mijnwerkers weten of er sprake is van silicose bij hun patiënt.

Hiermee kom ik gelijk op de opmerkingen die Friedrichs meent te moeten maken over het Zwartboek dat het Aktiekomitee uitgebracht heeft over de medische keuringen. Al op 16 december 1993 heeft het Aktiekomitee de Stichting en dus ook Friedrichs bij brief op de hoogte gesteld van de klachten die ons van verschillende kanten bereikten over de keuringen. Pas toen bleek dat de klachten bleven aanhouden heeft het Aktiekomitee besloten een zwartboek samen te stellen. In dat zwartboek laten wij een aantal oud-mijnwerkers en weduwen van oud-mijnwerkers hun ervaringen met de medische keuringen vertellen. Niets meer en niets minder. Dat wij geen oorzakelijk verband kunnen en willen leggen tussen de medische keuring en het overlijden van een aantal oud-mijnwerkers kan Friedrichs laf noemen, maar dat is natuurlijk stemmingmakerij en daar doen wij niet aan mee. Wij zeggen duidelijk dat wij niet de medische dossiers kennen en dat dit ook niet onze taak is.

Voor ons zijn de verhalen van de oud-mijnwerkers een versterking van ons pleidooi om de criteria te versoepelen en zeker de eis van 30% silicose. Juist gelet op de leeftijd van de oud-mijnwerkers en omdat er vaak sprake is van een combinatie van medische klachten dient men er op bedacht te zijn dat er door extra inspanning als gevolg van zo'n medische keuring iets kan gebeuren.

Ook wil ik nog ingaan op de opmerking van Friedrichs dat hij het verwerpelijk vindt dat het Aktiekomitee de reis naar Den Haag gemaakt heeft met de oud-mijnwerkers (om de handtekeningen aan te bieden) zonder begeleiding van het Rode Kruis of andere voorzieningen. Ik ben blij dat Friedrichs bezorgd is over het wel en wee van de oud-mijnwerkers, maar deze zorg wil ik graag van zijn schouders nemen: het Rode Kruis is met ons meegereisd en de medewerkers van het Rode Kruis hebben alle medische voorzieningen getroffen die nodig waren.

Dan als laatste zijn opmerking dat de Socialistische Partij alleen maar 'tegen' roept en niet aangeeft hoe het wel moet. Ik zeg het nog een keer: zowel het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers als de Socialistische Partij zijn er voor dat alle oud-mijnwerkers met silicose en alle weduwen van oud-mijnwerkers met silicose de éénmalige uitkering krijgen. Dit is de enige manier om de ereschuld echt in te lossen. Wekenlang stonden wij in stadscentra en op markten om handtekeningen te verzamelen en te praten met mensen. Wij hebben door heel Limburg bijeenkomsten gehad met oud-mijnwerkers. Misschien is dat wel het verschil tussen de Stichting en het Aktiekomitee: dat wij niet vasthouden aan onze eigen denkbeelden, maar voortdurend ons oor te luisteren leggen bij de oud-mijnwerkers zelf.

HEERLEN **Jan de Wit**
Aktiekomitee Ereschuld
(Door redactie ingekort)

● Zeswegen

Naar aanleiding van diverse artikelen en ingezonden brieven betreffende de straatprostitutie in en rondom de wijk Zeswegen, voel ik me als Zeswegenaar geroepen om te reageren.

Allereerst wil ik aangeven, voornamelijk ook omdat ik kleine kinderen heb (met de risico's van besmettingsgevaar bij weggegooide, gebruikte spuiten) niet echt blij te zijn met de straatprostitutie, maar de hetze die momenteel gevoerd wordt, gaat me toch veel te ver.

Aangezien ik jarenlang gewerkt heb met deze doelgroep, weet ik dat geen mens er vrijwillig voor kiest om straatprostituée te worden. Al deze vrouwen hebben een jeugd achter zich die bol stond van (seksueel) misbruik, mishandeling en verwaarlozing. Niet dat dit gegeven een totale rechtvaardiging impliceert voor de overlast die deze vrouwen bezorgen, maar vanuit dit standpunt bezien lijkt enige mildheid en mededogen naar deze medemensen niet echt ongepast.

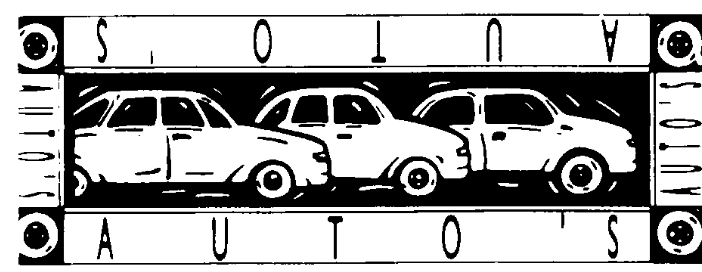
Daarnaast wil ik toch ook opmerken dat deze vrouwen in elk geval hard werken voor hun inkomen. Al met al blijft prostitutie toch een eerlijk, en vooral ook zwaar beroep, hoe je het ook wendt of keert.

In uw artikel d.d. 6 augustus beweren de actievoerders dat de sfeer in de wijk met de dag grimmiger wordt. Zou dit echt alleen aan de straatprostitutie liggen? Of is er weer een zondebok gevonden, zodat de actievoerders vooral niet de hand in eigen boezem hoeven te steken? Komen deze nobele, brave burgers in het leven van alledag ook zo vurig op voor eerlijkheid, rechtvaardigheid en belangen van de wijk? Of voor de belangen van hun eigen kinderen? Voldoende ouders om 'te straatbrigadieren' bij de gevaarlijke overgang bij de basisscholen zijn er niet te vinden en de speeltuin komt ook niet echt van de grond, om maar eens wat voorbeelden te noemen.

Nogmaals, ook ik hoop dat er een goede oplossing gevonden wordt voor de overlast die de straatprostitutie de wijk bezorgt, maar 'hij die zonder zorgen is, werpe de eerste steen'. Of om het in hedendaags taalgebruik te gieten: Verbeter de wereld (de wijk), begin bij jezelf.

Hier kan ik zelf nog een leven lang mee vooruit, wie niet eigenlijk? Zodoende zou ik tegen de actievoerders (en SP-woordvoerder Peter van Zutphen) willen zeggen: Gebruik je energie op een zo efficiënt mogelijke, constructieve, positieve manier in plaats van alleen maar acties te voeren tegen iets of iemand en leuzen te scanderen als 'we zijn bereid erop los te knuppelen' en 'wat zijn die hoeren stil'.

(Naam en adres bij redactie bekend)



Seat

SEAT
Volkswagen Groep
DEALER
Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

MARBEL: '89 ƒ 5.700,-, ood, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

Skoda

SKODA 120 LS, '83, 83.000 km, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-465043.

Suzuki

SUZUKI
DEALER
Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

Koopje wegens omstandigheden!!! SUZUKI Alto GLX, km.st. 14.000, nov. '92, in abs. nieuwstaat, ƒ 10.900,-. Tel. 045-255092.

Te koop Suzuki VITARA 50.000 km, div. acc., prima in orde. Tel. 045-212395.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop Suzuki ALTO automaat, '92, als nieuw. Tel. 045-316368.

Suzuki CARRIER met open laadbak. Tel. 045-241588.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Feel free, feel Suzuki bij BOS Heerlen BV, ☎ 045-724545. Swift 1.6 GLX demo, '94; Swift 1.3 GTi, wit, '91, ƒ 21.750,-; Swift 1.0 GL, rood, '92, ƒ 18.900,-; Swift 1.3 GL, grijsmetallic, '91, ƒ 17.900,-; Swift 1.3 GL, 5-deurs, wit, '91, ƒ 16.900,-; Swift 1.3 GS, wit, '91, ƒ 18.900,-; Swift 1.3 GLX, blauwmetallic, automaat, '91, ƒ 16.900,-; Swift 1.3 GL, blauwmetal., '91, ƒ 18.750,-; Swift 1.0 GL, blauwmetal., '92, ƒ 21.900,-; Swift 1.0 GL, autom., wit, '91, ƒ 19.900,-; Swift 1.3 GL, blauwmetallic, automaat, '90, ƒ 15.900,-; Swift 1.3 GL, wit, '89, ƒ 12.750,-; Alto GLX, rood, '91, ƒ 11.500,-; Alto GA, rood, '91, ƒ 10.900,-; Alto GA, rood, '90, ƒ 9.900,-; Alto GL, grijsmet., '87, ƒ 8.750,-; Alto GL, beigemetallic, '86, ƒ 6.500,-; Alto GL, rood, autom., '88, ƒ 9.900,-; Alto GL, blauwmetallic, automaat, '86, ƒ 7.900,-; Vitara cabrio, zwartmetal., '93, ƒ 27.950,-; Samurai cabrio, grijsmetallic, '89, ƒ 15.900,-; Samurai Long, wit, '88, ƒ 16.450,-; SJ413 cabrio, blauwmetallic, '87, ƒ 12.900,-.

Talbot

Talbot SAMBA CL '83 ƒ 750,-. Tel. 045-229584/224967.

Toyota

TOYOTA
DEALER
Mengelers BV
OFFICIEEL DEALER VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000



Alfa Romeo	164 Twin Spark	'92		ƒ 27.500,-
	164 Twin Spark	90-'91	v.a.	ƒ 18.750,-
	164 v6 3.0	'88-'92	v.a.	ƒ 17.500,-
	33	'91		ƒ 13.750,-
	33 1.7 QV 16v	'90		ƒ 16.750,-
	33	'87-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
	75 1.6 ie	'91		ƒ 15.750,-
	75	'87-'90	v.a.	ƒ 6.500,-
	GTV 2.0	'82		ƒ 7.500,-
Audi	100 2.3E nw mod.	m '92		ƒ 32.500,-
	100 cc	'86-'90	v.a.	ƒ 7.000,-
	80 2.0E nw mod	'92		ƒ 31.750,-
	80 1.8, 2.0	'88-'91	v.a.	ƒ 15.000,-
	80 coupé	'83-'86	v.a.	ƒ 5.000,-
BMW	318i	'91		ƒ 34.500,-
	316, 318i	'85-'90	v.a.	ƒ 6.000,-
Chrysler	Voyager 2.5i	'89		ƒ 23.500,-
Citroën	XM Ambiance	'90-'91	v.a.	ƒ 17.750,-
	BX 19 D	'87-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
	BX 14; 16; 19 GTi	'85-'92	v.a.	ƒ 2.500,-
	AX 11 Inj.	'90		ƒ 10.750,-
Daihatsu	Charade GTi turbo	'88		ƒ 9.750,-
Daimler	3.6 uniek	'88		ƒ 29.750,-
Fiat	Panda 1000 CLi	m '91		ƒ 9.750,-
	Uno	'86-'91	v.a.	ƒ 5.250,-
	Tipo 1.7D	'91		ƒ 16.500,-
	Tipo	'89-'92	v.a.	ƒ 9.000,-
	Croma c.h.t.	'88		ƒ 7.750,-
Ford	Fiesta CLX	'93		ƒ 18.750,-
	Escort XR 3i cabrio	'85	v.a.	ƒ 9.500,-
	Escort XR 3i	'88		ƒ 12.950,-
	Escort XR 3i	'84-'87	v.a.	ƒ 5.000,-
	Escort 1.4i	'91		ƒ 17.500,-
	Escort	'85-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
	Escort 1.8 D	'88-'90	v.a.	ƒ 7.500,-
	Orion 1.4i	'89		ƒ 10.750,-
	Scorpio 2.9 Gli sedan	'90-'92	v.a.	ƒ 19.000,-
	Scorpio 2.0 Gli sedan	'91		ƒ 19.750,-
	Sierra combi 1.8	'89		ƒ 13.750,-
	Sierra	'85-'91	v.a.	ƒ 4.000,-
Honda	CRX 16v	'90		ƒ 24.500,-
	Civic	'85-'91	v.a.	ƒ 5.750,-
Lancia	Thema 2.0 i 16V	'90		ƒ 15.750,-
	Dedra 1.6 ie	'90	v.a.	ƒ 13.500,-
Mazda	626 GLX 1.8 sedan	'92		ƒ 26.500,-
	626 LX 1.8 aut. HB	'91		ƒ 18.500,-
	626 LX 1.8 HB	'91		ƒ 18.500,-
	626 GLX 2.0i 12V aut. coupé	'88		ƒ 12.500,-
Mercedes	190 E	'91		ƒ 29.500,-
	190 E	'90		ƒ 28.500,-
	190 D	'87		ƒ 19.500,-
	190 E	'84-'88	v.a.	ƒ 12.500,-
	190 E 2.3 16	'85		ƒ 22.500,-
	250 D	'88		ƒ 27.000,-
	300 D	'86		ƒ 19.000,-
	230 E	'91		ƒ 34.500,-
	230 TE combi	'86		ƒ 22.500,-
Mitsubishi	Lancer 1.5 GLXi	'90		ƒ 15.750,-
	Colt 1.5 GLi	'90		ƒ 14.000,-
	Colt EXE	'89		ƒ 10.500,-
	Galant D	'87		ƒ 7.500,-
Nissan	300 ZX Targa	'85		ƒ 13.750,-
	280 ZX Targa	'83	v.a.	ƒ 8.500,-
	Sunny	'89		ƒ 9.500,-
	Patrol T D	'86		ƒ 15.500,-
Opel	Omega 2.4i	'91		ƒ 22.500,-
	Omega 2.0i	'88-'91	v.a.	ƒ 10.000,-
	Omega 2.0i aut.	'90		ƒ 17.500,-
	Kadett	'86-'92	v.a.	ƒ 5.500,-
	Manta 1.8 S	'88		ƒ 8.750,-
Peugeot	605 SRi	'90-'91	v.a.	ƒ 22.500,-
	405 GRD 1.9	'90-'91		ƒ 16.500,-
	405 GLi	'89-'91	v.a.	ƒ 12.500,-
	309 GT	'87		ƒ 7.750,-
	205 GT; GTi	'85-'88	v.a.	ƒ 5.750,-
Porsche	924	'82		ƒ 7.500,-
Renault	25 TX	'92		ƒ 20.500,-
	19 TS Chamade	'91		ƒ 14.500,-
	19 TD Chamade	'91		ƒ 14.500,-
	5 GT Turbo	'86		ƒ 8.750,-
Saab	9000i 2.3 16	m '91		ƒ 27.000,-
	90	'90		ƒ 5.500,-
Suzuki	Swift GL sedan	'90		ƒ 14.250,-
Toyota	Celica liftback	'85-'89	v.a.	ƒ 4.000,-
	Corolla	'88		ƒ 7.500,-
V.W.	Golf	'91		ƒ 15.000,-
	Golf	'84,90	v.a.	ƒ 5.000,-
	Golf GTD	'90		ƒ 19.000,-
	Passat 2.0 GTi 16V	89		ƒ 22.500,-
	Passat combi D	'90		ƒ 23.500,-
	Golf aut.	'85		ƒ 7.500,-
	Polo coupé	87		ƒ 8.500,-
	Kever			ƒ 4.750,-
	Volvo Vento 18CL	'92		ƒ 26.500,-
Volvo	850 GLT 2.5 2.0V	'92		ƒ 42.500,-
	460 GL	'90		ƒ 17.500,-
	440 GLT inj.	'89		ƒ 15.500,-
	740 GL 2.3i	'90		ƒ 22.500,-
	480 turbo	'88		ƒ 18.500,-
	340 aut	'87		ƒ 7.500,-
	340	'89		ƒ 7.750,-

Enorm aanbod v. supervoordelige inruilauto's
Informeer naar onze unieke en veelzijdige financieringsmogelijkheden
MEER DAN 250 AUTO'S IN ALLE PRIJSKLASSEN



Swentibold
Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54. Susteren. Tel. 04499-3300.

Toyota STARLET '92, 1.3 XLi, 3-drs., vr.pr. ƒ 13.750,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Toyota SUPRA 2.8i, bwj. '83, vr.pr. ƒ 6.750,-. Inr. mogelijk. ☎ 045-320457

Toyota COROLLA GTi 16V, eind '85, i.z.g.st., APK 6-'95, vr.pr. ƒ 4.650,-. 046-338284.

Toyota STARLET 1.3 XLi bwj. 10-'93, pr. ƒ 21.000,-. Tel. 045-322382.

Volkswagen

Te k. VW POLO, APK 8-'95, zuinig en goed, vraagpr. ƒ 1.150,-. Tel. 04493-2966.

VW GOLF 1400 CL bwj. '92, nw. model, km.st. 37.000, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 20.500,-. Tel. 04450-4402.

Te koop VW GOLF 1600, bwj. '85, prijs ƒ 6.500,-. Tel. 045-242138.

Te k. VW KEVER 1300 S 1600 cc, bwj. '73, zonder APK, opknapper, vaste pr. ƒ 1.500,-. Telef. 04450-2342 na 18.00 uur.

Te koop VW PASSAT stationcar bwj. '84, 1.6 GL turbo diesel, APK 8-'95, zilvergrijs, pr. ƒ 3.750,-. 045-253155, Wilhelminapln.6, Schinveld.

VW GOLF 1800 inj. 90 pk, bwj. '91, km.st. 45.000. Tel. 043-475358 na 12.00 uur.

Te koop KEVER Speedster, i.z.g.st., rood, zwarte kap, veel extra's o.a. cd-speler, sportvelgen, vraagprijs ƒ 10.000,-. Weltertuynstr 30 B, Heerlen. Tel. 045-713175.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel Intercooler, blauwmet., 4-deurs, bwj. '91, vr. pr. ƒ 16.250,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

VW GOLF Cabrio 1.8 GLi, bwj. '80, blauwmetallic, extra's, ƒ 9.750,-. Pr. Bernhardstr. 15, Nieuwenhagen.

Te k. GOLF V-16 GTi, '87, 69.000 km., 2e eig., ƒ 10.650,-. Tel. 045-726028.

Te k. VW CORADO G60 USA-auto, kl. rood, bwj. 10-'90, alle opties. ☎ 043-640179.

Te koop Golf CABRIO '88, USA 1.8 GLi pr.n.o.t.k. Tel. 045-211284.

GOLF 2-drs. 1300 S, bwj. '81, spoilers, ATS-velgen APK 8-'95, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 046-758059.

Te k. zeer mooie VW GOLF GTi 1.8, bwj.'82, i.z.g.st., APK 5-'95, pr.n.o.t.k. Tel. 04405-2039.

VW GOLF Cabriolet 1.8 GL '85 donkerblauwmetalic i.z.g. st. Telef. 046-582560.

VW PASSAT stationcar turbo diesel '89, stuurbekr., roofrack etc., nieuwe motor. Telef. 046-582560.

VW PASSAT stationcar 1.8 GLi automaat '90, div. extra's. Telef. 046-582560.

Te koop VW GOLF LX, model '84 met APK, vraagprijs ƒ 2.250,-. Tel. 045-323171.

VW PASSAT bord.roodmet., bwj. 10-'91, centr. lock, stuurbekr., pr. ƒ 20.000,-. Tel. 045-217204.

VW PASSAT GL Station Diesel, felrood, getint glas, roofrack, bwj. '90, vr.pr. ƒ 22.250,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te k. VW PASSAT Variant 1.8i, bwj. '90, zw.bl.met., nw. 5 spaak sportvelg., dakroof, c.v. ƒ 23.500,-. ☎ 046-526047.

VW PASSAT Diesel Bestel, bwj. '83, i.z.g.st., grote beurt gehad, pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-231002.

Te koop VW GOLF 1300 LX, bwj. '83, radio/cass., sportvelgen, i.z.g.st., APK, vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-310098

Zuinige mooie VW POLO C '82, APK 6-'95, ƒ 1.175,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

VW JETTA, bwj. '81, gaaf en goed, met APK, ƒ 875,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

VW GOLF CL 1.6 D, bwj. 8-'88, alu. velgen, trekhaak, goudmetallic, i.z.g.st., ƒ 11.500,-. Tel. 045-424500.

Te koop GOLF CL 1.4, bwj. '92, kleur blauw, i.z.g.st. Tel. 046-758418.

Te k. VW GOLF GTi 16-V, bwj. '86, donkerblauw, ƒ 9.250,-. Tel. 045-214699.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '89, zwart, 3-deurs, dubb. kopl., sportint., 5-bak, alarm, ƒ 9.950,-. Tel. 045-250631.

Te koop VW GOLF GTD, bouwjaar '85, veel extra's. Tel. 046-378598.

Te k. GOLF 1.6D Manhattan, bwj. '89, weinig km. vaste pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-231773.

Te k. VW GOLF Avance 1.3, bwj. '87, kleur metallicblauw, in zeer goede staat, vr.pr. ƒ 8.500,-. ☎ 04454-61520.

SCIROCCO GTi, model '82, zeer apart, vele extra's, ƒ 3.250,-. Tel. 046-581649.

Te k. VW JETTA turbo diesel, 4-drs., bwj. '89, kleur wit, 45.000 km., vr.pr. ƒ 15.750,-. 045-324296.

Te koop VW GOLF op gas, i.g.st., bwj. 9-'84, pr. ƒ 3.900,-. Tel. 04492-1304.

VW GOLF TD '91, kl. blauw, ƒ 14.950,-. 045-229584/224967.

Te k. VW GOLF GTi, bwj. '85, i.z.g.st., alle extra's, t.e. a.b. Tel. 045-413779.

VW PASSAT Diesel, 1985, APK 3-'95, antraciet, pr. ƒ 2.750,-. ☎ 045-725696

Te k. VW KEVER, '78, met APK, groen, i.g.st., vr.pr. ƒ 2.900,-. Tel. 04493-5432.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Volvo

VOLVO
DEALER
Autobedrijf Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

VOLVO 440 GLi 102 pk, 4-'92, 39.000 km, d.grijs, veel extra's, vr.pr. ƒ 23.000,-. Tel. 046-518587.

Te k. VOLVO 240 Stationcar, bwj. eind '84, LPG-onderb., ƒ 3.950,-. 045-324942.

VOLVO 360 GLT 2.0i, 5-drs., 02-'87, nw. model, kl. wit, luxe bekleding, lm-velgen, uitstekend onderhouden, ƒ 10.500,-. ☎ 045-325598.

Te koop weg. auto v/d zaak VOLVO 740 GL, bwj. '89. ☎ 045-276340

Te koop VOLVO 240 GL, Grand Lux, bwj. 1986, LPG, exclusieve uitvoering, zeer mooi, ƒ 7.500,-. Telef. 04758-1996.

VOLVO 340 Diesel, bwj. 8-'85, geen roest, APK 7-'95 ƒ 2.950,-. 045-423084.

Te koop VOLVO 340 DL, bwj. 1985, APK 5-'95, LPG, 152.000 km, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.700,-. ☎ 045-352041.

Diversen

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn tot eind augustus speciale zomerkorting op nieuwe FSO: ƒ 1.000,- op benzine en cargo en ƒ 3.000,- op diesel. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Tempra 1.6 '91 ƒ 16.250,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 F9.750,-; Audi 100 2.3 E autom. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.3 CL '91 ƒ 17.750,-; Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Ford Fiësta 1.1 '90 ƒ 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Mitsubishi Galant '90 ƒ 14.500,-; Mazda 626 1.8 5-drs. '90 ƒ 14.500,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; BMW 316 '85 ƒ 7.250,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Ford Escort 1.6 '84 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Autobedr. Bert Aretz & Zn. v.o.f. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268 biedt aan onder voll. Bovaggarantie: BMW 318i Touring nov. '90, vele opties ƒ 25.000,-; Ford Escort Combi Clipper uitv. 5-drs. 1.4i 5-bak, blauw '91 ƒ 17.800,-; nw. model Ford Escort '90 blauw 1.4i CL 5-drs. 5-bak ƒ 11.500,-; Ford Escort '89 automaat km.st. 62.500, ƒ 12.800,-; Ford Fiësta 1.1 CL nw. model '89 ƒ 10.500,-; Escort '83 ƒ 3.500,-; Opel Kadett 1.4i 5-bak '90 ƒ 13.900,-; Opel Omega 2.3 D 5-drs. Combi ƒ 9.750,-; Opel Corsa '83-'84 v.a. ƒ 3.500,-; Fiat Tipo '89 z. mooi 5-drs. ƒ 11.750,-; Suzuki Swift '88 3-drs. ƒ 8.800,-; Suzuki Alto '87 5-drs. ƒ 7.800,-; Nissan Sunny 5-drs. 1.6i automatic '87 ƒ 11.750,-; Peugeot 309 5-drs. z. mooi ƒ 7.800,-; Fiat Panda '87, i.z.g.st. ƒ 4.950,-; VW Kampeerbus z. mooi '83 ƒ 14.900,-; Mercedes 406 D kampeerauto '77 i.z.g.st. nw. motor ƒ 13.950,-. Tev. off. APK keuringsstat., reparatie enz.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Vectra 18i GT '90; Opel kadett GSi '86; Opel Ascona 1.6 S 4-drs '87; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; BMW 316 LPG '85; Fiat 127 1050 CL 5-bak '85; Opel Kadett 16 D 5-drs. '85; Peugeot 205 GE 5-drs. '85; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Renault 9 TL '83; Citroën Axel '86; Volvo 340 GL aut. 5-drs. '83; Opel Ascona 16S '82; VW LT camper '76; Fiat 127 1050 '83; Opel Kadett 1.2 N '80 ƒ 950,-Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Kadett 16i bwj. '88, rood; Kadett 1600 5-drs., '85; Golf 1600, '86; Alfa 75 '86 gas; Granada 2300 '84; Fiat Panda '85; Citrën AX bwj. '88; Escort '84/'85; Opel Manta '85; Passat '85; Escort 1400 CL '86; Fiësta '84; Citroën BX diesel 1900 '85; Volvo 340 '85; Siërra v.a.'84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Mitsubishi Lancer 1500 '86; Opel Rekord 2.0 '83 met trekhaak; Renault 11 bwj. '87; Fiësta '82; Passat Diesel '85. Nog diverse andere auto's. Telef. 045-222455 of 231448.

Keuze uit 75 super-occasions met BOVAG-garantie.
(diverse goedkope occasions)
Leijenaar's-Autocentrale,
Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek, ☎ 045-212091.

Eurocasions
rij nu betaal later

Nissan Primera 2.0i SLX grijsmetallic	09-'92
Citroën ZX 1.6i Avantage zwart	05-'92
Citroën BX 1.6 TGi Break rood	01-'92
Citroën AX 1.1i TGE groenmetallic	05-'92
Citroën AX 1.1i First rood	04-'92
Renault 21 Nevada 1.7 GTS groenmetallic	10-'91
Volvo 460 1.8i GL wit	10-'91
Volvo 440 1.7 GLT rood	04-'91
Volvo 440 1.8i GLT grijsmetallic	02-'92
Citroën BX 1.6i TGi grijsmetallic	01-'92
Citroën ZX 1.4i Avantage rood	04-'92
Toyota Carina grijsmetalllic	06-'91
Fiat Tempra 1.6i SX grijsmetallic	05-'91
Opel Kadett 1.8i Fresco wit	04-'91
Toyota Carina II 1.6i grijsmetallic	02-'91
Mazda 626 2.0i LX grijsmetallic	06-'90
Ford Escort 1.6i rood	09-'89
Toyota Carina II 16i grijsmetallic	10-'89
Audi 100cc wit	11-'88

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
Openingstijden maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.
Telef. 045-223300

GTi GTi GTi!!! Golf GTi 16 V '91 zwart; Golf GTi '89 paars 16 V; GTi rood '88; GTi zilver '88; GTi Cabrio '88 zwart; BMW 318i '90 zwart; 318i '88 brons; 320i 3x '85/'88; BMW 323i '85; BMW 520i '93 groenmetalic; BMW 318i '92 zilver; Porsche 911 Carera Targa '85 zwart; Porsche 911 Cabrio '90 zwart; Porsche 911 SC '82 wit; Porsche 924/944 3x vanaf ƒ 9.740,-; Merc. 190 2.3 16v '87 antrac. Merc. 190 '86 rood; 190 E '85 zwart; 300 E '88 zwart; 230 E '90 blauw; 300 D '86 autom. blauw; Opel GSi 3x '87/'90 rood; Omega Combi '91 zilver + '88 zwart; Cabrio 16i '89 zilver; Audi 80 2x '90/'88 zwart; Ford Escort XR3i 3x '87'90 zwart vanaf ƒ 7.750,-; Escort nieuw type '91 bl.; Escort '88 grijs '86 Broke vanaf ƒ 4.750,-; Kadett 5x '87/'91 combi voor ƒ 6.750,-; Peugeot 205 GTi '88/'86 ƒ 6.750,-; Mazda 323 '91 5-drs. ƒ 13.750,- 16 V; Fiat Uno 3x '88 vanaf ƒ 5.750,-; Tipo 2x '90; Toyota Corolla '89 rood; Starlett '91 zilver; Golf Turbo diesel '90; Golf diesel '88 zilver autom.; Golf '87 CL-uitv.; Volvo combi 740 GL '90; Honda Civic CRX '89 zwart; Civic autom. '85; Seat Ibiza '89; Bus Suzuki '86 ƒ 2.750,-; Peugeot 309 '87/'90 vanaf ƒ 6.750,-; Siërra 4x combi '86/'91 vanaf ƒ 4.750,-; Cabrio Golf '88 zwart leder interieur; Cabrio Golf '85 koopje! Cabrio Ford Escort 2x '87/'89; Cabrio BMW 320i/325i '91 vanaf ƒ 19.750,-; Passat 2x combi '88/'91; Vectra 5-drs. 1.8i; Suzuki Jeep '88 vanaf ƒ 9.700,-. Garantie vanaf 6 mnd. tot 3 jaar. Meeste auto's 1e eigenaar. Vele inruilauto's aan dumpprijzen, inkoop direkt à contant, ook bij betaling. Inr. + inkoop van motoren, brommers, caravans aan hoogste prijzen! Alle reparaties + bandenservice. LUCAR Internationaal Holzstr. 67 Kerkrade. Tel. 045-456963.

Opel Vectra 1.6i GLS '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; VW Golf 3-drs.bwj. '88; VW Passat 1.8i bwj. '89; R 5 GTS '85; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

SUPERCARS Akerstr. N. 20A te Hoensbroek biedt te k. aan: VW Passat diesel '85; Citroën BX diesel '85; Toyota Carina diesel '85; Opel Kadett diesel '85; Opel Corsa diesel '89. Telef. 045-222455.

MAZDA 323 autom. '79; BMW 318 autom. '79. Akerstr. N 20A, Hoensbroek, tel. 045-222455.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

KIJKZONDAG bij Autoparc Maastricht. Elke zondag kijkzondag van 12 tot 16 uur. Meer dan 300 occasions. Maastricht, Molensingel Randwyck wijk 29, langs autoweg A2 afslag AZM.

Te koop gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!! 045-416239 tot 21 uur open

IVECO bestel dubbel lucht, bwj. '85, pr. ƒ 3.500,-; Oldsmobile Cutlass '81 ƒ 750,-; Golf v. sloop, ƒ 350,-. Maastrichterstr. 142. Brunssum.

AUTO'S en auto's en auto's en auto's en auto's en auto's en auto's en auto's U vindt ze in bijna alle uitvoeringen en kleuren en met een ANWB techno-overzicht en van ons voorzien van een goede garantie dit alles bij: Autobedrijf G.G., Heerenweg 284/286, Heerlen (grote weg Hrl./Brunssum).

Suzuki Swift Sedan 1.6 autom. '92; Suzuki Swift 1.0 5-drs. '88 '94; Ford Fiësta XR2 '82; Ford Escort 3-drs '82; Mazda 626 2.0 GLX diesel '91; Mazda 626 LX diesel '84; Mazda 626 2.0 GLX Coupé, uitgeb. '84; Seat Marbella rood '92; Renault 5 3-drs. '85; Fiat Panda 3-drs. '85. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

Math KOENEN heeft in voorraad 150 auto's: Kadett; Escort; Fiësta; Corsa. V.a. ƒ 750,- tot ƒ 9.000,-. Handelsweg 1, Susteren ☎ 5204.

Te k. Subaru JUSTY SJ10 '88; Seat Marbella '90; Opel Corsa '86. Terhark, ☎ 045-424890.

Te k. Toyota COROLLA LX, bwj. '88; Mitsubishi Colt 1200, '86. Tel. 04404-2400.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Sloopauto's

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Bedrijfswagens

Bankers Bedrijfswagens b.v.
Rijksweg Noord 19, Echt. Telefoon 04754-82453.
Voor jonge auto's.
Het juiste adres voor een bedrijfswagen rijbewijs B.
plm. 60 stuks voorradig
Open - gesloten - aannemersuitvoering
Inkoop - verkoop van alle bedrijfswagens voor rijbewijs B.
Geop. ma. t/m vr. van 8.00-19.00 uur, zat. 9.00-16.00 uur
Onderhoud - reparatie eigen werkplaats.

TOYOTA Lite-ace, benz. en gas, '89, kl. blauw ƒ 6.750,-. 045-229584/224967.

Te k. RENAULT B70 diesel chassis-cabine, zonder bak, wielbass. 384, dubbel lucht, bwj. '85. Tel. 045-412510.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

MERCEDES 207 D, '89; Mercedes 407 D '89; Mercedes 508 D gesloten met laadlift; Mercedes 809 D; Mercedes 813 D; Mercedes 814 D; Mercedes 1217 D; Volvo F 408 gesloten met laadlift; VW LT35D meubel; Mercedes 207 D personenbus '86 en '89. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

BAGAGEWAGENS en motortrailers, groot assortiment in verhuur en verkoop. Venter trailers. Tel. 045-219475.

Te koop grote AANHANGWAGEN met oplooprem. Tel. 045-720602.

Te k. AANHANGWAGEN 2.50x1.30 m., gerevis., als nw. vr.pr. ƒ 695,-. Eikenderwg. 77 Heerlen. 045-712158.

Te koop AANHANGWAGEN 210x100 cm. met dissel, ƒ 350,-. ☎ 045-454087.

Te k. AANHANGWAGEN 200x100x40, ƒ 500,-. Tel. 04454-64632.

Motoren en scooters

Motor Doe-Dag met motormarkt
Draf- en renbaan Limburg.
Zondag 14 augustus '94, van 10.00 tot 18.00 u.
Toegangsprijs ƒ 2,50 (Kinderen tot 10 jaar gratis.

Motor kopen?
Motor Doe-Dag met Motor markt. Zondag 14 aug. '94 van 10.00 tot 18.00 u.
Draf- en Renbaan Limburg.

Te koop MOTORBANDEN tegen scherpe prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. ☎ 045-314027.

HONDA CBR 1000 F, bwj. '92, kleur antracietgrijs, vr.pr. ƒ 15.750,-. ☎ 045-420623.

Te koop HONDA VF 400 F, 1983, 21.214 km, i.z.g.st., pr. ƒ 3.300,-. Tel. 045-740427.

Te koop HARLEY Davidson FXSTC, veel chroom, bwj. '88, 19.000 km, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Inr. mog. 04406-12992.

Te k. KAWASAKI ZXR 400, bwj. 6-'93, km. 5.500, pr. ƒ 14.750,-. Tel. 046-741874.

Te koop Suzuki INTRUDER VS 1400 '89, VS 700 '86, special paint + extra's. Zien is kopen. 04492-5779.

Te k. KAWASAKI EN 500 Chopper, bwj. '91, zeer mooi, ƒ 9.000,-. Tel. 045-229498.

Te koop HONDA XL 500 S, bwj. '81; Suzuki GS 750. Inl. na 17.00 uur 045-464965

Te koop HONDA VT 500 E m. cardan, kl. wit, bwj. '83, m. Krauser koffers, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-252225.

Te koop HONDA CBR 600 F, 1988, zeer mooi ?ƒ 9.500,-. Telefoon: 04450-2663.

Honda SHADOW VT 600C '93, kl. zw./rood, plm. 4.000 km, z.g.a.n. 04498-55893.

Te koop HONDA XR 600, bwj. '94. Nieuwstaat. Tel. 04404-2400.

Te koop YAMAHA Virago XV 750, bwj. '92, 2.000 mijl, bord.rood, vr.pr. ƒ 11.500,-. Telefoon: 046-338397.

HONDA Transalp 600V bwj. '87, weinig km's, als nieuw, pr. ƒ 7.900,-. 04455-2789.

Te k. SUZUKI GS 750, zeer mooi, zeer snel, vraagprijs ƒ 3.950,-. Tel. 045-223461.

Te k. HONDA CR 125 R, bwj. '86-'87. Tel. 045-723260, tussen 14.00-17.00 uur.

Te koop YAMAHA Virago 535, bwj. '90, kl. blauw, 1e eigenaar, vr.pr. ƒ 8.300,-. Tel. 046-742416.

Te k. HONDA XL 500R '82, i.z.g.st., div. nw. onderdelen, ƒ 3.400,-. ☎ 045-421102.

HD FATBOY bwj. '90, grijs, tax.rapp. ƒ 40.000,-. Pr. ƒ 36.750,-. ☎ 04406-12477.

Te koop K100RT kuip, vork + wiel. Tel. 045-258758.

Te koop Honda SABRE 750 S grijze import, '83, apart, 27.500 km, vaste pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-211051.

Div. mooie BMW-MOTORFIETSEN K100, K100RS, K100RT, R100, R100GS Paris Dakkar, ook gebr. onderd. RAM Motorcycles Posterholt, 045-258758/04742-4130.

Te k. GEVRAAGD Yamaha XT 500. Ook onderdelen of defekt. Telef. 045-241436.

Te koop HONDA CB 750 F2, km.st. 2.000, ƒ 12.500,-. Tel. 04492-1567, na 18.00 uur.

Te koop YAMAHA XJ 600 Diversion 1992, 3.000 km, rood, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 04451-1287.

Te koop HONDA CB 750 KZ vele extra's, gerev., rek. ter inz. + tax.rapport, vaste pr. ƒ 4.750,-. Tel. 04498-57162.

HONDA Off the Road Dominator 650 CC, 5.000 km, met fabrieksgar., nieuwprijs ƒ 15.000,-, vaste prijs ƒ 11.500,-. Financiering mog. Tel. 045-417122.

Prachtige zwarte YAMAHA Venture XVZ 1200 compleet met koffers, pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-752215.

Te k. zeer mooie YAMAHA FJ 1200, nw. model '92, 20.000 km. ☎ 04754-84356.

HONDA Goldwing GL 1200 INT, bwj. '86, zwart, 36.500 mls., nwe. banden, i.z.g.st., div. extra's, vr.pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-426497.

Te koop YAMAHA Virago 700 bwj '85, in nw.st., ƒ 6.950,-. Tel. 045-462637.

Te koop HONDA Rebel 250, bwj. '85, pr. ƒ 3.750,-; Yamaha Virago, bwj. '84, 500 cc, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 04499-4701.

HONDA CB 750 '78, 100%, ƒ 1.950,-. Tel. 045-416291.

Te k. KAWASAKI KLE 500, rood, als nieuw, 4-'93, moet weg! T.e.a.b. ☎ 045-742424.

Te k. ZIJSPANCOMBINATIE merk Dnjepr, bwj. '94, vr. pr. ƒ 3.750,-. 046-580118.

Te koop Motor GUCCI V... bwj. '87, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-580118.

Te koop CBR 600, 1e eigenaar, 9.300 km., zwart-grijs, topconditie, ƒ 16.500,-. Tel. 045-444493.

Te koop HONDA CBX 650 bwj. '83, met cardan, vr.pr. ƒ 7.900,-. 045-459797.

Te koop YAMAHA RD 350 YPVS zwart/rood, blok '89, i.g.st., pr.n.o.t.k. 04492-1560.

SUZUKI LS 650 Savage bwj. '92, km.st. 11.000, kleur zwart, vraagpr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-222923.

SUZUKI GS 500 E, 12.000 km, bwj. '91, zwartzilver, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.950,-. Telefoon: 045-317396.

Te koop HONDA 750 F1 ƒ 2.950,-; BMW R100RS ƒ 8.250,-. Tel. 045-224899.

HONDA 750 Bol d'Or goed vr.pr. ƒ 3.350,-; XL 250 ƒ 1.400,-; Yamaha FZ 750 '86 ƒ 5.750,-. ☎ 04493-1910.

(Brom)fietsen

Enorme keuze in nieuwe en gebruikte FIETSEN, Rekers Tweewielers, Rumpenerstraat 40A, Brunssum, telef. 045-252361.

Te koop VESPA Si, bwj. '91, met sterwielen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-317435.

De GSR-GIANT ATB-collectie '95 is binnen vanaf ƒ 549,-. Huub Arets, Rdr. Hoenstr. 118, Hoensbroek. Tel. 045-211893.

Te koop GIANT Bronco, 2 jaar oud, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-250063.

Te koop MOUNTAINBIKE met extra's, merk Giant Stonebreaker, 1½ jr. oud, met verl. frame, ook geschikt voor kind. v.a. 12 j. Tel. 045-352786.

Te koop VESPA Ciao bwj. '93, m. verz., i.z.g.st., m. sterwielen, blauw/wit, pr.n.o.t.k. 045-459516.

Div. Giant fietsen, model '95, uit voorraad leverb. Snorfietsen va. ƒ 1.549,- Bert REKERS, Willemstr. 85, Heerlen. 045-726840.

Te koop VESPA Ciao met sterwielen, i.z.g.st. Tel. 046-379713.

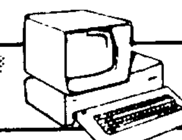
Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te k. gevr. POSTZEGELS, munten en goud. Postzegel- en muntenhandel Palm, Akerstr. Noord 208, Hoensbroek. Tel. 045-227855.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 38



Gevolgen van zeepoorlog blijven beperkt

Unilever verrast met winststijging

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – De 'vuile wasmiddelenoorlog' met concurrent Procter & Gamble over Omo Power heeft de nettowinst van Unilever in het eerste halfjaar nauwelijks beïnvloed. Het Nederlands-Britse concern van voedingsmiddelen en artikelen voor lichaamsverzorging heeft in het eerste half jaar de winst met 2 procent zien stijgen naar ruim 1,9 miljard gulden. Zelfs in de Europese wasmiddelensector, waar Omo Power hard werd aangevallen door Procter & Gamble, is er iets meer winst gemaakt.

De winststijging kwam als een verrassing, want beursanalisten hadden verwacht dat Unilever toch wel getroffen zou worden door de wasmiddelenoorlog met de Amerikaanse concurrent.
Woordvoerder Tom Gordijn van Unilever zegt in een toelichting dat de ruzie met Procter & Gamble over Omo Power „buiten proporties" is geweest. „Je moet het in de ware context zien. Er is veel om te doen geweest. Maar onze geconcentreerde waspoeders in Europa maken slechts twee procent van onze totale omzet uit. In Nederland heeft de affaire met Omo Power weliswaar veel aandacht gekregen, maar in andere Europese landen is er veel minder om te doen geweest. Op grote markten als Engeland en Frankrijk is Omo Power met succes uitgebracht."
De winst van Unilever per aandeel steeg in het eerste halfjaar van 6,67 tot 6,84 gulden. De omzet groeide met 6 procent van 37,7 miljard tot 40 miljard gulden. De bedrijfswinst nam met 6 procent toe tot 3.161 miljoen gulden. De winstmarge bleef onveranderd op 7,9 procent.
Bestuursvoorzitter Morris Tabaksblat zegt in een toelichting op de cijfers: „In de loop van het eerste halfjaar verbeterden de handelsomstandigheden waaronder wij werkten geleidelijk. Dit kwam het duidelijkst tot uiting in de resultaten van onze bedrijven in speciale chemische produkten, die wereldwijd toenamen. De resultaten in onze bedrijven voor consumentenprodukten in Europa en Noord-Amerika weerspiegelen deze gunstiger omstandigheden nog niet volledig, maar in de overige gebieden hield de snelle groei in volume en winst aan."
Voor de rest van het jaar verwacht hij dat de positieve ontwikkeling doorzet en zal leiden tot enige verdere verbetering van de resultaten.
In het tweede kwartaal bleef de concurrentie in de ontwikkelde markten zeer scherp, met name bij wasmiddelen in de VS en Europa. Daartegenover stonden een sterk herstel in Brazilië en een duidelijke vooruitgang in Zuid-Afrika. Mede daardoor kwam de groei in de overige gebieden weer op een hoog niveau uit.
De gang van zaken in Europa werd mede gunstig beïnvloed door recente overnames in de voedingsmiddelensector. „Tegenover een teruggang in hoeveelheden verkochte artikelen in de hoek van de voedingsmiddelen op basis van olie en zuivel en in professionele markten stond een verdere groei in ijs en kant-en-klare theedranken," aldus Tabaksblat.

Unilever
in miljoenen guldens

	'93 2e kwartaal	'94 2e kwartaal	'93 1e halfjaar	'94 1e halfjaar
omzet	19.736	21.376	37.670	40.011
nettowinst	1.062	1.079	1.877	1.911

Samengevoegde winst per gewoon aandeel van f. 4,-

2e kwartaal '93	2e kwartaal '94	1e halfjaar '93	1e halfjaar '94
f. 3,81	f. 3,82	f. 6,67	f. 6,84

anp bron: Unilever



● Het succes van ijsthee Liptonice droeg belangrijk bij aan de sterke groei van de drankensector van Unilever. Foto: ANP

Fikse ruzie tussen bestuursleden Deltametaal funest

Sociaal plan RDM van de baan

ROTTERDAM – De werkgevers in het bestuur van de stichting Deltametaal weigeren mee te werken aan het sociaal plan bij de Rotterdamse Droogdok Maatschappij (RDM).

Hiermee is de uitvoering van eerdere afspraken tussen de vakbonden en de directie van RDM over het afvloeien van 260 van de 760 werknemers zo goed als zeker van de baan.

Deltametaal, een door vakbonden en werkgevers bestuurde arbeidspool, zou volgens het sociaal plan honderd overbodige RDM'ers voor maximaal drie jaar in dienst nemen. Het was de bedoeling dat deze stichting de metaalwerkers uitleende aan RDM en andere metaalbedrijven in de Rijnmond. Mocht het werk bij RDM in die periode blijvend aantrekken, dan lag voor deze groep weer een dienstverband bij de noodlijdende scheepswerf in het verschiet.
Volgens de Industriebond FNV hebben de werkgevers met hun opstelling de commerciële belangen zwaarder laten wegen dan de sociale belangen van de honderd met ontslag bedreigde werknemers. De bond is dan ook zeer verontwaardigd over de opstelling van de werkgevers, vooral omdat RDM komende dinsdag bekend maakt wie er al dan niet ontslag krijgt aangezegd.
Voor districtsbestuurder R. Meijer van de Industriebond FNV is de opstelling van de werkgevers in het bestuur van Deltametaal een flinke zeperd. Meijer was verantwoordelijk voor het akkoord met RDM. Bovendien was hij voorzitter van het bestuur van Deltametaal. Die laatste functie heeft hij gisteravond, na de vergadering van de deelnemende bedrijven in Deltametaal, met onmiddellijke ingang neergelegd. In een later stadium beslist de vakbond of hij nog langer wil deelnemen in deze stichting.

De Industriebond FNV wil nu dat de honderd metaalwerkers worden geplaatst in een speciaal bemiddelingstraject van uitzendbureau Start. Daar worden nu reeds, als onderdeel van het sociaal plan, 135 van de 260 overtollige RDM'ers ondergebracht. Start had zich in een eerder stadium bereid verklaard meer overcomplete arbeiders te willen bemiddelen naar nieuw werk. Maandag volgt hierover overleg tussen de vakbonden en RDM.

Schiphol wil tweede station

SCHIPHOL – Schiphol wil in de toekomst een tweede stationsgebouw kunnen bouwen. De terminal zou moeten komen tussen de twee taxibanen naar de aan te leggen vijfde baan. Voor dat gebied moet een planologische reservering komen, die andere ontwikkelingen uitsluit.

Dat staat in het voorlopige Masterplan 1995-2015 van Schiphol. Dat plan kan worden gebruikt als inbreng van de luchthaven bij het opstellen van het definitieve regeringsstandpunt over de uitbreiding van Schiphol tot 'mainport'.

Hoewel Schiphol de verwachte groei tot 40 miljoen passagiers in 2015 kan verwerken binnen het bestaande stationsgebouw, wil de directie niet uitsluiten dat in de verdere toekomst een tweede terminal nodig is, aldus een woordvoerder.

De directie wil verder dat er in de buurt van Schiphol (bij Hoofddorp) een rail-overslagstation komt met een halteplaats aan de Hoge Snelheids Lijn. Dat station is bedoeld voor overslag van luchtvracht en bloemen en planten.

Volgens Schiphol moet het railvervoer in de toekomst een belangrijkere rol gaan spelen in de aan- en afvoer van reizigers en vracht van en naar de luchthaven. Daarom moeten er aparte snelle vrachttreinen komen.

06-meldpunt voor software-piraterij

AMSTERDAM – De strijd tegen het illegaal kopiëren van computerprogramma's wordt uitgebreid met een 06-nummer. De Business Software Alliance (BSA), een organisatie die wereldwijd het gebruik van illegale software bestrijdt, wil het zo nog eenvoudiger maken om illegaal kopiëren te melden. De opening van het nummer – 06-8998566 – is onderdeel van een dit voorjaar gestart offensief tegen softwarepiraterij in het midden- en kleinbedrijf.

Een wereldwijd onderzoek van BSA, dat actief is in dertig landen, wees onlangs uit dat in Nederland 78 procent van de programma's illegaal wordt gebruikt. Dat levert de softwarebedrijven een schadepost op van ruim vierhonderd miljoen gulden.

Van onze redactie economie

Stalen zenuwen op beurs blijven nodig, ondanks opbloei multinationals

Rente drukt euforie over cijfers

HEERLEN – Met spanning werd ernaar uitgekeken: de halfjaarcijfers van de grote industriële ondernemingen. De verwachtingen bij analisten waren hooggespannen en de koersen van de aandelen waren daar vervolgens behoorlijk op vooruit gelopen. De verwachtingen zijn redelijk goed uitgekomen ook, meer dan dat zelfs. Toch gingen aan het eind van de week de koersen op de Effectenbeurs weer fors onderuit. Opnieuw blijkt dat de rente- en valutabewegingen de dominante factoren zijn die de stemming op aandelenbeurzen bepalen. Bedrijfswinsten komen pas op de tweede plaats.

Het leek zo mooi te worden met de cijfers van de afgelopen week en de opleving van het Nederlandse bedrijfsleven. Eerst was de sector chemie aan de beurt. Doorgaans een goede graadmeter voor de stand van zaken in de conjunctuur, ook wel 'cyclische' fondsen genoemd, waar een opleving of teruggang van de economie snel merkbaar is.
En jawel: DSM meldde een krachtig herstel van de verkopen en van de winst. Over Akzo Nobel waren de eerste commentaren juichend. 'Prachtige cijfers!' schrijven de analisten van research-bureau Iris van Rabo en Robeco. De operationele winst per aandeel Akzo Nobel is maar liefst 36 procent hoger dan vorig jaar om deze tijd. Zelfs de (petro-)chemische poot van Shell zou weer winst hebben gemaakt, ware het niet dat er een ernstig ongeluk was gebeurd in een chemiefabriek van de Groep in Ohio.

Hoogovens, ook al zo'n cyclisch fonds dat bovendien in een bijzonder moeilijke markt opereert, maakt voor het eerst sinds jaren weer winst. Dan komt Philips. Jarenlang het zorgenkindje van de belegger, maar nu worden de stoutste verwachtingen van alle analisten bij elkaar ruim overtroffen. Het WK in Amerika flatteert wellicht de prachtige cijfers van de sector consumentenelektronica in Eindhoven, maar een verdrievoudiging van de winst over het eerste halfjaar had werkelijk niemand verwacht.
In de sector vervoer valt KLM reuze mee, bij de uitgevers blijft Reed Elsevier een solide groeier. Zelfs het grote voedings- en wasmiddelenconcern Unilever blijkt niet geleden te hebben onder de 'vuile' wasmiddelenoorlog met concurrent Proctor & Gamble. Eigenlijk valt alleen oliegigant Koninklijke Shell wat tegen. Deels door de problemen in de chemie, maar ook de lage olieprijs en dollarkoers matigden de winstontwikkeling. De lage olieprijs is sinds het einde van het tweede kwartaal overigens alweer een stuk hoger geworden.

Alle cijfers bij elkaar genomen zouden voldoende moeten zijn voor een stevige stemming op de Effectenbeurs. Maar die stevigheid is ver te zoeken. De centrale banken van Zweden en Italië, toch niet de financiële grootmachten van Europa, hoeven de rente maar iets te verhogen en de (Amerikaanse) beleggers weten niet hoe snel ze van hun (Europese) aandelen af moeten.

Zoals de rentedalingen sinds 1992 de beursindex omhoog joegen, is het opnieuw de rente die de stemming op de aandelenmarkten bepaalt. Terwijl er geen enkele reden te bedenken is waarom de Europese 'kernlanden' als Duitsland, Frankrijk en de Benelux ook de rente binnenkort zouden moeten verhogen, zijn de aandelen uit deze landen plotseling weer helemaal uit de gratie bij de grote Amerikaanse fondsen. En hier lijken de belangrijkste fondsbeheerders massaal op vakantie.
In de meeste Europese landen daalt zelfs nog altijd de inflatie. Zweden en Italië verhoogden donderdag de rente in een poging het wegzakken van de nationale munten te remmen. Tevergeefs, maar met inflatie en de bestrijding daarvan, via de officiële rente, heeft het allemaal weinig te maken. Toch deint de hele effectenmarkt mee, wat analist Muller van NIB Strating een „schijnbeweging" noemt.

Ook de dollar bewoog weer mee in deze schijnbeweging van hogere Europese rentes. „De laatste of de voorlaatste paniekreactie," zegt analist Blom van Iris in Rotterdam. Maar de opnieuw lagere dollarkoers versterkt op zijn beurt weer de neerwaartse beweging op het Beursplein. Bij het ene bedrijf is het effect sterker dan bij het andere, maar eigenlijk alle Nederlandse multinationals krijgen een deel van hun inkomsten binnen in dollars.
Zowel Blom van Iris als Muller van Strating verwacht wel weer een herstel van de Amsterdamse Beurs tegen het eind van de zomer, als iedereen weer terug is van vakantie en de zaken serieus op een rijtje heeft. „Tot die tijd zullen we over stalen zenuwen moeten beschikken," aldus Muller.

Schade beperkt

AMSTERDAM – De door velen verwachte slachting op de Amsterdamse effectenbeurs is gisteren uitgebleven. Rond het middaguur zag het er nog even naar uit dat de zwartkijkers gelijk zouden krijgen. De Amsterdam EOE-index daalde zeven punten tot een dieptepunt van 409,73. Maar de publikatie van gunstige inflatiecijfers in de VS, gevolgd door een hogere opening van Wall Street en herstel in Londen, brachten verlichting. Uiteindelijk brokkelde de beursbarometer slechts 2,38 punt af op 414,43.
De angst voor een forse koerscorrectie werd ingegeven door de rentestijgingen in Zweden en Londen op donderdag, gecombineerd met een vier cent lagere dollarkoers (f 1,7450 versus f 1,7850 donderdag). Sommige handelaren rekenden zelfs op een bloedbad. In Frankfurt en Parijs was het leed aanzienlijk; hier sloten de toonaangevende indices ruim 1,5 procent lager. De Londen FTSE-index, het grootste deel van de dag op fors verlies, boekte uiteindelijk zelfs enkele punten winst.
Ook op de obligatiemarkten bleef de schade beperkt. In Londen moesten de Bundfutures, termijncontracten op Duitse staatsobligaties, 's ochtends gemiddeld nog zo'n zes dubbeltjes omlaag. Bij het slot noteerden de stukken nagenoeg onveranderd. Nederlandse obligaties vertoonden eenzelfde koerspatroon, zij het iets minder spectaculair. De courantste staatsleningen eindigden gemiddeld vijf dubbeltjes lager tegen zes dubbeltjes op donderdag.
Het Damrak was gisterochtend duidelijk in mineur. De koersen van de meeste hoofdfondsen daalden met guldens tegelijk. Witte raaf was Unilever, die voorbeurs beter dan verwachte kwartaalcijfers publiceerde. Het zeep- en levensmiddelenconcern boekte een winststijging met 2 procent, terwijl de meeste analisten hadden gerekend op een lichte winstdaling.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,90	60,10
ABN Amro A.in F.	84,80	84,60
ABN Amro L.Gr.F.	182,10	182,10
ABN Amro Obl.Grf.	202,70	202,00
Aegon	99,70	98,60
Ahold	47,30	46,90
Akzo Nobel	222,40	218,70
Alrenta	235,80	233,60
Bols Wes. c.	40,00	40,50
CSM cert.	67,50	67,30
Dordtsche Petr.	196,20	193,90
DSM	145,50	144,50
Elsevier	171,90	171,20
Fokker cert.	16,30	16,20
Fortis Amev cert.	73,60	73,10
Gist-Broc. cert.	51,00	50,10
Heineken	232,20	234,50
Heineken Hold.	208,50	209,50
Hoogovens nrc	81,50	80,50
Hunter Douglas	83,00	83,00
ING c.	80,10	79,60
KLM	53,60	53,50
Kon. KNP BT	49,00	48,70
Kon. Olie	195,90	193,00
KPN	50,00	49,70
Nedlloyd	70,70	69,80
Océ-v.d.Gr.	78,00	77,80
Pakhoed cert.	52,10	52,20
Philips	57,80	57,30
Polygram	78,00	77,50
Postb.Beleggf.	60,30	59,80
RG Florente F.	129,20	129,10
Robeco	118,20	116,50
Rodamco	55,10	55,10
Rolinco	121,60	119,80
Rorento	87,70	86,80
Stork	48,80	48,50
Unilever cert.	193,80	195,90
Van Ommeren nrc	53,50	53,00
Ver.Bezit VNU	191,00	194,00
Wolters-Kluwer	118,50e	118,50

Avondkoersen Amsterdam

Akzo Nobel 218,90 (218,70)
Bols Wessanen 40,60-40,70 (40,50)
Kon. Olie 193,00 (193,00)
Philips 57,20-58,10 (57,30)
Unilever 194,80-195,80 (195,90).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	89,80	89,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,26	6,26
ABN Amro pref.	60,00	59,30
ACF-Holding c.	38,00	37,90
Ahrend Groep c.	142,40	142,00
Asd Options Tr.	18,50	19,00
Asd. Rubber	2,90f	2,85
Ant. Verff.	401,00b	-
Atag Hold. cert.	134,00	134,00
Athlon Groep	67,90	-
Athlon Groep nrc	66,00	66,00
Aut.Ind.R'dam	106,00	106,00
Ballast Nedam c.	77,00	76,30
BAM Groep	111,00	110,50
Batenburg	137,70	137,70
Beers	175,50	174,90
Begemann Groep	37,00	37,00
Belindo	281,50	281,50
Blydenst.-Will.	33,00	33,50
Boer De Winkelb.	65,30	64,90
Borsumy Wehry	28,70	28,50
Boskalis cert.	42,80	42,00
Braat Beheer	29,60	29,50
Breevast	8,70	9,10
Burgman-Heybroek	1600,00	1600,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1340,00	1335,00
Cap Volmac	19,30	19,30
Ceteco Hold.	40,20	40,20
Cindu Intern.	107,00	-
Claimindo	279,80	279,80
Content Beheer	28,50	28,80
Credit LBN	42,50	42,20
Crown v.G. cert.	137,50	-
CSM	67,50	68,00
Delft Instrum.	25,30	25,00
Dorp-Groep	40,50	40,50
Draka Holding	42,20	42,30
Econosto	24,00	23,90
EMBA	201,00	-
Eriks Holding	118,90	117,00
Flexovit Int.	76,50	76,30
Frans Maas cert.	55,00	54,40
Fugro cert.	37,40	37,00
Gamma Holding	99,50	99,00
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	-
Getronics	48,80	48,90
Geveke	34,10	34,10
Giessen-de N.	48,00	47,30
Goudsmit	27,00	27,00
Grolsch cert.	50,60	49,90
GTI-Holding	165,00	166,00
Hagemeyer	138,30	138,00
HAL Trust B	17,20	17,10
HAL Trust Unit	17,30	17,00
HBG	298,50	296,50
Hes Beheer c.	21,60	21,60
Heijmans	58,50	58,30
Hoek's Mach.	79,40	79,40b
Holl. Colours	82,50	82,50
Holl.Sea S.	0,42	0,42
Holl. Ind. Mij	73,00a	72,00a
Hoop Eff.bank	9,30	9,30
Hunter D.pref.	1,80	-
IHC Caland	41,40	41,00
Internat.Muell.	83,00	82,50
ING	7,40	7,42
Kas-Associatie	67,00	67,00
Kempen & Co	13,30	13,00
Klene Holding	140,90	140,90
Kondor Wessels	46,50	45,20
KBB	104,10	104,20
Kon.KNP BT c.pref.	7,71	7,71
Kon. Sphinx	52,00	51,90
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,00
Landré & Gl.	50,00	50,00
Macintosh	47,90	47,30
Maxwell Petr.	189,00	187,00
Moeara Enim	1672,00	1670,00
M.Enim OB-cert.	86.90	86,60
Moolen Holding	42,50	42,50
Mulder Boskoop	36,90	36,90
Multihouse	2,10	2,10
Naeff	450,00	-
NAGRON	85,70	85,70
Nat. Inv. Bank	135,70	136,10
NBM-Amstelland	17,30	16,90
NEDAP	60,60	61,20
Nedcon Groep	35,00	34,50
NKF Holding	206,00	206,50
Ned.Part.Mij	51,80	51,80
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	22,30	22,20
Nutricia VB cert	86,00	85,00
Nijv.-Ten Cate	88,90	88,30
OPG cert.	44,00	42,40
Orco Bank cert.	65,10	64,00
OTRA	305,00	304,50
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	14,80	14,70
Polynorm	189,00	187,00
Porc. Fles	26,20	26,20
Randstad	79,50	80,40
Reesink	114,50	114,30
Rothmans Int.	3,66	3,68
Roto Smeets Boer	39,50b	39,50b
Samas Groep	57,70	57,50
Sarakreek	7,50	7,50
Schuitema	1875,00	1875,00
Schuttersveld	42,40	42,30
Smit Intern.	46,50	46,00
St.Bankiers c.	19,00	18,90
Stad Rotterdam c.	38,00	37,80
Telegraaf De	177,00	177,00
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	17,10	16,70
Tw.Kabel Holding	193,00	192,00
Ubbink	113,50	113,50
Union	33,00	33,00
Vereenigde Glas	565,00	565,00
Volker Stevin	87,80	87,80
Vredestein	13,00	13,00
Wegener	111,00	112,00
West Invest F.	13,50	13,50
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	-
Wyers	24,70	24,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	98,30	97,70
ABN Amro Amer.F.	73,30	73,00
ABN Amro Eur. F.	88,20	86,60
ABN Amro Far E.F.	80,70	79,70
ABN Amro Neth.F.	117,70	116,40
ABN Amro rent.div	161,50	161,30
Aegon Aandelenf.	47,60	-
Aegon Spaarplus	5,00	-
Aldollar BF $	30,80	30,70
Alg.Fondsenbez.	256,00	251,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	97,00	95,60
Asian Cap.F.$	61,50	61,50
Asian Tigers F.	113,60	111,50
Asian Select. F.	105,50	104,00
Austro Hung. F.	7,90	7,90
Bemco RentSel.	63,10	63,10
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	99,70	99,00
CL Liq.Groeifonds	101,80	102,00
CL Obl.Dividendf.	106,70	105,70
CL Obl.Waardef.	124,80	123,00
Delta Lloyd Inv.	39,10	39,10
Donau Fonds	33,00	33,30
DP America Gr.F.	34,50	34,50
EGF Investm.	165,00	165,00
EMF Rentefonds	83,30	82,60
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	-
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	39,00	38,60
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	104,00	103,00
EMS Income Fund	93,00	92,00
EMS Offsh. Fund	102,60	101,60
EOE Index Fnd	447,00	444,00
Euro Growth Fund	64,00	63,70
Euro Spain Fund	8,60	8,70
Far East Sel.F.	84,50	84,50
Gim Global	59,00	58,70
Groeigarant	1,37	1,36
Holland Fund	91,70	90,80
Holl. Eur. Fund	62,00	62,00
Holl. Obl.Fonds	133,00	133,00
Holl. Pac. Fund	145,00b	144,00
Holl. Sel.Fonds	98,40	98,50
Hooge Huys Hypf.	129,00	129.30
ING Bnk Dutch F.	62,50	61,80
ING Bnk Geldm.F.	60,25	60,52
ING Bnk Glob.F.	55,30	55,00
ING Bnk Oblig.F.	33,60	33,20
ING Bnk Spaard.F.	102,79	102,81
ING Bnk Rentegr.F	131,00	130,00
ING Bnk Vastg.F.	22,00	-
INB Bnk Verre Oost.	49,70	49,00
Innovest	65,00b	-
Interbonds	500,00	-
Intereffekt 500	29,50	29,50
Intereffekt wt	44,50	43,40
Intereffekt Yen Value	89,00	-
Investa part.	85,50	-
IS Himal.Fund $	17,90	18,10
Jade Fonds	226,00	226,00
Japan Fund	20,20	-
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr. $	12,70	11,70
Latin Am.Eq.F.	97,30	95,00
Leveraged Cap	60,50	59,60
Liquirent	54,25	54,25
Mal.Capital F.$	15,70	-
Mees Obl.Div.F.	116,30	114,40
Mexico Income F.	20,10	20,10
Mondibel	78,10	77,40
Nat.Res.Fund	77,00	76,00
New Asia Fund	10,40	10,40
Nomura Warr. F.	0,30b	-
Obam, Belegg.	328,30	324,00
OAMF Rentefonds	11,60	11,45
Orange Fund	28,10	27,80
Pac.Dimensions	115,60	115,60
Pac.Prop.Sec.F.	38,50	38,50
Pierson Rente	128,80	128,70
Postb.Aandelenf.	59,00	58,90
Postb.Obl.f.	49,40	49,00
Postb.Verm.gr.f.	60,10	59,80
Rentalent Bel.	169,80	169,30
Rentotaal NV	39,20	38,90
RG Aand.Mixfund	62,00	61,40
RG America F.	139,10	136,70
RG Divirent F.	53,70	53,60
RG Europe F.	133,30	132,50
RG Hollands Bezit	99,50	99,30
RG Nettorente F.	104,70	104,70
RG Obl.Mixfund	62,80	62,30
RG Pacific F.	147,10	145,40
RG Rente Mixfund	64,40	64,10
Rodamco Ret.Ned.	98,50	98,00
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	-
Schrod.Int.Pr.F	29,30	29,30
Sci/Tech $	14,50	14,50
Suez Liq.Grf.	199,20	199,20
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	267,00	267,00
Tolsteeg, Beleggmij	348,00	348,00
Trans Eur.Fund	93,00	92,00
Transpac.F.	383,00	380,00
Uni-Invest	19,70	19,60
Unico Inv.Fund	71,00	71,00
Unifonds DM	33,00	-
Vaste Waard.Ned	55,50	54,50
VastNed	108,00	108,20
VIB NV	52,00	52,20
VSB Aand.F.	101,30	101,20
VSB Mix Fund	62,00	61,00
VSB Obl.Groeif.	109,20	109,00
VSB Rente Fonds	101,50	101,00
WBO Intern.	72,60	72,70
Wereldhave NV	107,80	108,00
ZOM Florida F. $	33,50	-
Zonnespectrum	9,00	9,00

Parallelmarkt

ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	52,90	53,30
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	95,20	95,00
AXA E&L Belegg.2	93,70	93,60
AXA E&L Belegg.3	117,00	117,00
AXA E&L Belegg.4	87,70	87,60
AXA E&L Kap.Rente F.	119,30	119,00
Besouw Hold.	34,30	34,30
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	89,40	89,30
Comm.Benacus F.	91,60	91,50
Comm.Cea F.	93,30	93,10
De Drie Electr.	15,80	15,20
Delta Ll.Dollarf.	55,70	54,80
Delta Lloyd ECU	55,40	54,50
Delta Lloyd Mix	74,10	73,80
Delta Lloyd Rent	61,30	60,90
EHCO KLM Kleding	34,00	34,10
Free Record Shop	29,70	29,70
German City Est.	32,50	32,30
Gouda Vuurvast	70,00b	70,20
Groenendijk	30,60	30,60
Helvoet Holding	26,60	26,50
Inter/View Eur.	5,50	5,50
Management Share	1,50	1,50
Ohra Aand.F.	64,80	64,10
Ohra Liq.Grf.	54,10	54,10
Ohra Obl.Df.	55,40	55,20
Ohra Obl.Grf	55,70	55,40
Ohra Onr.G.F.	64,10	63,90
Ohra Totaal F.	59,30	59,00
Pan Pac. Winkel	3,10	3,10
P & C Groep	108,10	108,10
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	44.80	45.00
Rood Testhouse	4.00	4,10
Simac Techniek	14.00f	13,90
Suez Gr.Fund	50,10	50,10
VHS Onr. Mij	4,80	4,90

Parallel top-15

Alanheri	36.50	36,50
DICO Intern	70,00	70,00
Gelderse Pap.	73,10	73,10
Grontmij	64,80	64.00
Kühne+Heitz	35,10	35,60
LCI Comput.Gr.	4,00	4,00
Melle, van nrc	113,00	112,20
Nedschroef Hold.	74,20	74,10
Neways Electr.	10.90	10,80
Ordina Beheer	21.00	20,70
Sligro Beheer	90,60	90,60
Vilenzo	45,20	45.20
Welna	50,40	50,30
Weweler	35,00	34,00
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street

	11/08	12/08
allied signal	36	35 7/8
amer.brands	34 3/8	34 3/4
amer.tel.tel	53 3/4	53 5/8
amoco corp	58 7/8	58 5/8
asarco inc.	29 1/4	29 1/8
bethl. steel	22 1/8	22
boeing co	44 7/8	44 7/8
can.pacific	16 1/8	15 7/8
chevron	42 1/4	42
chiquita	15	15
chrysler	46	46 3/8
citicorp	41 7/8	42 1/2
cons.edison	27 7/8	27 3/4
digit.equipm.	21 1/4	21 1/4
dupont nemours	58 7/8	58 7/8
eastman kodak	48	49
exxon corp	58 1/8	60 1/4
ford motor	29 5/8	29 1/2
gen. electric	47 5/8	47 7/8
gen. motors	50	49 7/8
goodyear	34 1/4	34 1/2
hewlett-pack.	81 3/4	81 1/4
int. bus.mach.	64 5/8	63 3/4
int. tel.tel.	84 5/8	85 1/4
klm airlines	29 7/8	30 5/8
mcdonnell	117 5/8	118 3/4
merck co.	32	32 1/4
mobil oil	83	83 3/4
omega financ.	26	24 3/4
philips	32 3/8	33 3/8
royal dutch	109 1/2	111 1/8
sears roebuck	47 1/8	46 7/8
sfe-south.pac.	20	20
texaco inc.	61 3/8	61 3/4
travelers	33 3/8	34
united techn.	61 3/4	61 7/8
westinghouse	11 5/8	12
whitman corp	16 3/4	17 3/8
woolworth	15 1/4	15 1/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1,680	1,800
austr.dollar	1,23	1,35
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,190	1,310
deense kroon (100)	26,80	29,30
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,58	2,81
finse mark (100)	32,25	34,75
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	19,00	23,00
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	10,05	11,75
jap.yen (10.000)	171,00	177,00
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,26	1,42
turkse lira (100)	0,0035	0,0070
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	20,85	23,35
zwits.fr. (100)	130,75	135,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,73875-1,74125
antill.gulden	0,9575-0,9875
austr.dollar	1,2855-1,2955
belg.frank (100)	5,4370-5,4420
canad.dollar	1,25675-1,25925
deense kroon (100)	28,255-28,305
duitse mark (100)	112,2950-112,3450
engelse pond	2,6940-2.6990
franse frank (100)	32,675-32,725
griekse dr. (100)	0,6910-0,7910
hongk.dollar (100)	22,3750-22,6250
ierse pond	2,6520-2,6620
ital.lire (10.000)	10,885-10,935
jap.yen (10.000)	174,450-174.550
nwzeel.dollar	1,0380-1,0480
noorse kroon (100)	25,475-25,525
oostenr.sch. (100)	15,9575-15,9675
port. escudos (100)	1,0715-1,1115
spaanse pes. (100)	1,3375-1,3475
zweedse kr. (100)	22,305-22,355
zwits.frank (100)	133,925-133,975
e.c.u.	2,1305-2,1355

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,890-21,490, vorige 21,280-21,880, bewerkt 23.090 laten, vorige 23,480 laten.

Zilver onbewerkt 250-320, vorige 255-325, bewerkt 360 laten, vorige 370 laten.

Indexen

CBS koersindex	277.30	275,20
EOE-index	416,81	414,43
Dow Jones	3.768,71	+17,81

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	c jan	50,00	325	2,40	2.40
abn amro	c jan	67.50	476	1.40a	1.10
abn amro	p jan	55.00	470	1.70a	1.60a
ah	c jan	45.00	400	5,00a	4.00
d/fl	c aug	175.00	339	3.80	1,10b
d/fl	c sep	175,00	346	4,70	2.55
d/fl	c dec	180,00	389	4,00	2,80
d/fl	p aug	175.00	236	0,30	1,35
d/fl	p aug	180,00	1144	2,00	5.50a
d/fl	p sep	180.00	1011	3.30a	5.70
eoe	c aug	400.00	604	16.00	15.00
eoe	c aug	410,00	2923	8,80	6.20
eoe	c aug	415,00	835	4,60b	3,10
eoe	c aug	420.00	537	2,50	1.30
eoe	c sep	400,00	287	18,50a	17.20
eoe	c sep	410,00	431	11,00	9,70
eoe	c sep	415,00	312	8,50	7.40
eoe	c sep	420,00	284	6,00a	5,20
eoe	p aug	405,00	1034	0,70	0,60
eoe	p aug	410,00	1418	1,40	1,40
eoe	p aug	415.00	904	2,90	3,10
eoe	p aug	420,00	314	5,20b	6.40
eoe	p sep	400.00	249	2,60	3,00
eoe	p sep	405,00	295	3,20	4,50
eoe	p sep	410,00	318	5.50a	5.80
goud	c nov	410.00	250	2,00	2,20
ing	c okt	75.00	347	5,70	4,70b
ing	p okt	75,00	1500	1.00	1,40
ing	p o97	80,00	327	9.20	9.40b
klm	c aug	55,00	244	0,70	0,70
olie	c okt	200,00	576	3,60b	2,80
olie	p aug	195.00	285	1,60	3,20
phil	c aug	55,00	566	3,10	2,50
phil	c aug	57,50	577	1,30	0,80
phil	c okt	55,00	304	4.70	4,30
phil	c okt	60,00	1146	2,00	1,90
phil	c jan	60,00	246	3,60	3,30
phil	c jan	65,00	230	1,90	1,80
phil	c o96	25,00	4515	33,20b	33,00
phil	c o96	35,00	4597	25,40	24,60
phil	p okt	55,00	475	1,40	1,70
top5	c aug	780,00	345	12,20	9,50
top5	c aug	790,00	291	6,80	4,10
top5	p aug	770,00	279	1,40	2,50
unil	c aug	195,00	439	2,80	3,00
unil	c aug	200,00	799	1,30	1,20
unil	c okt	200.00	520	4,90	5,90
unil	c okt	210,00	304	2,20	2,20
unil	p aug	195,00	476	4,00a	1,50
unil	p okt	195.00	256	6,50	5,10

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

T



ZATERDAG 13 AUGUSTUS
BRUNSSUM: Tovarischey om 11 uur op de markt.

MAASTRICHT: Turbo Cacahuete om 11.30 uur in winkelcentrum De Heeg.

HORST: The Uncles om 14 uur op het Wilhelminaplein.

SIMPELVELD: Art Obstrel om 14 uur op de Markt.

MAASTRICHT: Turbo Cacahuete om 15 uur in Winkelcentrum Heer.

VOERENDAAL: Lambda's Kriebelkuil om 16 uur op het Kerkplein.

NUTH: Mister Jones om 19 uur bij Kasteel Wijnandsrade.

SITTARD: The Uncles om 20 uur bij het Sirkel Theater.

GELEEN: Leo Bassi om 20 uur op de Markt.

BERINGEN: Tovarischy om 20 uur op het Casinoplein.

WEERT: Art Obstrel om 20 uur op de Oelemarkt.

MAASTICHT: Puzzle Theater om 20 uur op het O.L.-Vrouweplein.

STEIN: Elliot om 20 uur bij kasteel Elsloo.

MARGRATEN: Warner en Consorten om 20 uur op het Ireneplein.

BERINGEN: Trestle Theatre om 21 uur op het Casinoplein.

MAASTRICHT: Ennio Marchetto om 22 uur in het Theater aan het Vrijthof.

ZONDAG 14 AUGUSTUS
GENK: Puzzle Theatre om 11 uur op de Grote Markt.

ARCEN: Tovarischey om 14 uur op de markt in Velden.

SEVENUM: The Uncles om 14 uur op het Raadhuisplein.

SEVENUM: Turbo Cacahuete om 15 uur op het Raadhuisplein.

MARGRATEN: Elliot om 15 uur bij manege Hol.

MAASBREE: Trestle Theatre om 16 uur op de markt in Baarlo.

SEVENUM: Leo Bassi om 16 uur op het Raadhuisplein.

LANDGRAAF: Mister Jones om 17 uur op de Oude Markt.

BELFELD: Art Obstrel om 18 uur bij het Harmarplein.

MARGRATEN: the Uncles om 18 uur in de Steegstraat Mheer.

SEVENUM: Turbo Cacahuete om 19 uur op het Raadhuislein in Sevenum.

GELEEN: Malabar om 21 uur op de markt.

MAASTRICHT: KTO om 21 uur op de O.L.-Vrouwewal.

SITTARD: Warner en Consorten om 21.30 uur op de markt in Sittard.

Koi-dagen in Arcen

De Kasteeltuinen in Arcen staan op 27 en 28 augustus – en niet zoals eerder vermeld op 29 augustus – in het teken van de Koi. Op deze dagen kan men alles te weten komen over de achtergronden en verzorging van deze Japanse karper, die heel tam kan worden.

Weersverwachting vakantielanden

voor 13 augustus

België en Luxemburg
Droog
21°

Denemarken
Veel wind
18°

Duitsland
Wat zon en droog
20°
24°

Frankrijk
Flink wat zon
25°
31°

Griekenland
Veel zon
35°
32°

Gr. Brittannië en Ierland
Bijna overal droog
19°

Hongarije
Minder warm
25°

Italië
Noorden: 29°
32°
35°

Oostenrijk
Perioden met zon
24°

Spanje en Portugal
In het zuiden veel zon
31°
27°

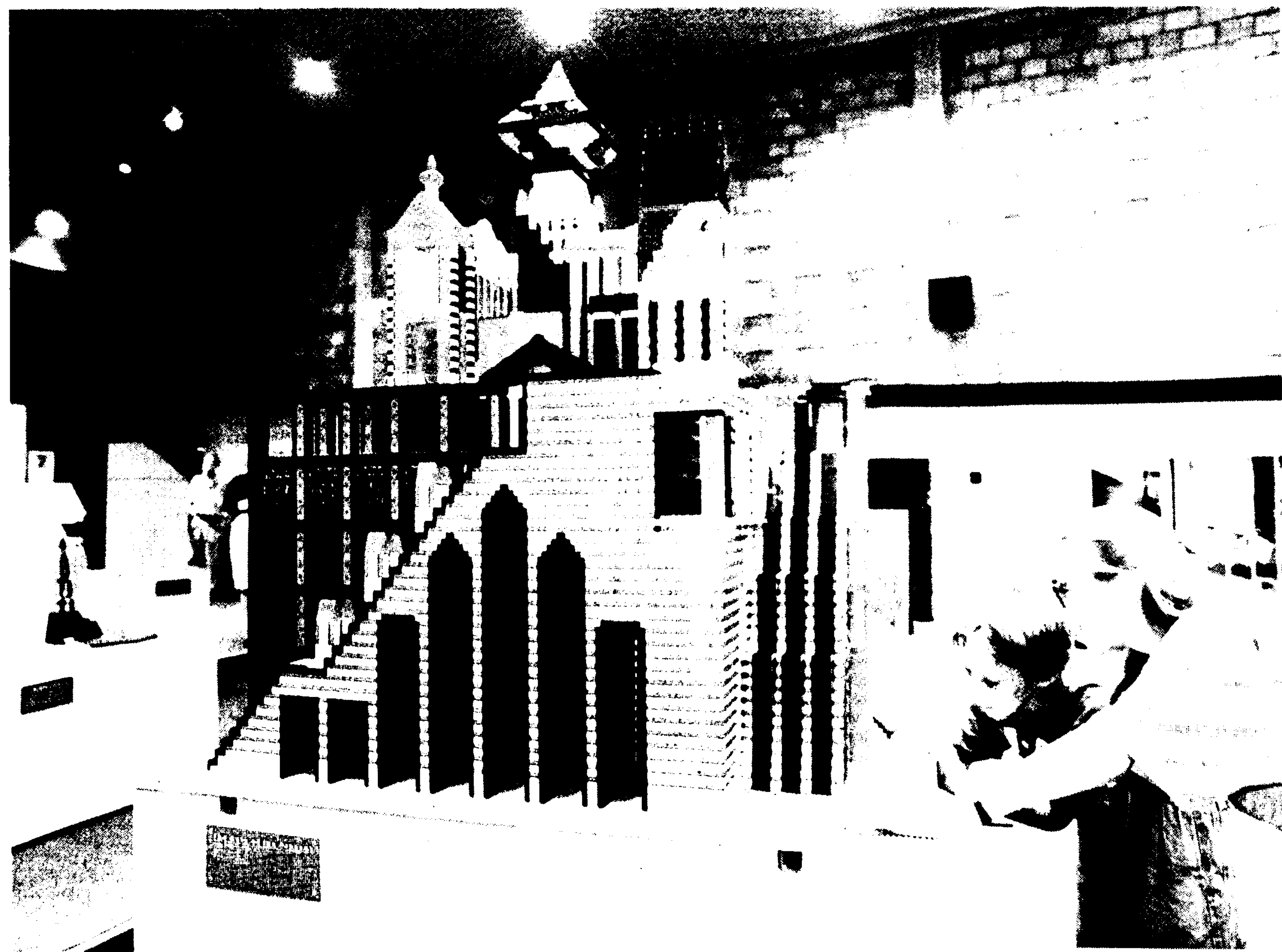
Turkije
Erg warm
38°

Zwitserland
Zonnige perioden
27°

ld / anp / knmi

Expositie met poort-ontwerpen in cultureel centrum Maaseik

Architecten aan de slag met Lego



● *Bouwkunst in Lego-stenen, te zien in Maaseik.*

Foto: PETER ROOZEN

DOOR JOS FRUSCH

„Niet aankomen," roept een vertwijfelde moeder voor de zoveelste keer. Haar jongste telg – type stoppeltjes met staartje – kan maar niet van de Lego-ontwerpen die staan opgesteld in cultureel centrum Achter Olmen in Maaseik afblijven . „Dit stelt toch niks voor," meent een ander jochie dat meer oog heeft voor de Lego-speelhoek die op het podium is ingericht. Het is duidelijk dat de expositie 'De poort van het heden. Bouwkunst in Lego-stenen' niet echt geschikt is voor het hele gezin.

Wat eens het exclusieve domein was van spelende kinderen en eeuwig jong blijvende vaders, is in Maaseik gesublimeerd tot architectuur. Het initiatief dateert al van zo'n tien jaar geleden en is afkomstig van de Stichting Kunstprojecten Rotterdam. Zij nodigde architecten van over de hele wereld uit om een hedendaagse interpretatie te geven van 'De poort' en het ontwerp vervolgens op schaal (1 : 20) uit te voeren.

Dat Lego geschikt is voor dit soort serieuze ondernemingen zal eenieder die ooit in Legoland is geweest, met stelligheid bevestigen. Je kunt er echt mee bouwen. 25 Architecten uit Europa, Noord-Amerika, Australië, Brazilië, Rusland en het Verre Oosten leveren opnieuw het bewijs. Zijn maakten poort-ontwerpen die zijn samengebracht in een expositie, die al drie jaar door Europa en Japan reist en architectuur aan een breed publiek presenteert. Na Maaseik is ze te zien in Helsinki en Lausanne.

Patrick, een manneke van een jaar of drie, laat luidkeels zijn ongenoegen horen als zijn vader 'The impossible gate of the future' van twee Spaanse architecten – 134.500 stenen – zo verdraait, dat alleen nog maar spiegelende vlakken zichtbaar zijn. Maar als hij zich even later in de spiegels ziet, verschijnt er een gulle lach op zijn bolle kop. Voor heel even maar. Want op het moment dat hij het kunstwerk eigenhandig wil gaan afbreken, grijpt zijn vader resoluut in. Rustig naar de poort-ontwerpen kijken is er daarna nauwelijks nog bij.

'Het thema De poort is een uitnemend voorbeeld van symbolische architectuur. Poorten markeren een overgang van de ene situatie naar de andere', luidt een begeleidende tekst bij de expositie. Dat gegeven kan architecten danig overstuur maken, zo blijkt uit de verantwoording van twee Belgen bij hun futuristisch poort-ontwerp van 29.000 stenen: 'De poort ... is een brug die de oneindige reeks hedens uitdrukt en die ergens oplost in pure energie'.

Een robuuste, hagelwitte poort van twee Australische architecten – 92.660 stenen – symboliseert de beschaving die is vastgelopen in een milieuverslindend en financieel opportunistisch lichaam. De dreigende rij raketten die de uitgangshaag vormen van een geel/zwart ontwerp van drie Grieken – 34.000 stenen – laat qua symboliek aan duidelijkheid niets te wensen over.

Dat kan van het pikzwarte bouwwerk van de Japanner Kunihiro Hamada – 28.500 stenen – niet echt gezegd worden. Vooral ook omdat de begeleidende tekst – 'De opvatting van het heden als het snijvlak van twee tijdvelden koppelt het begrip verandering van tijd en figuratieve transformatie' – bepaald niet verduidelijkend werkt.

Toch is 'De poort van het heden. Bouwkunst in Lego-stenen' best een aardige expositie. Dat komt door de verschillende invalshoeken waar vanuit de architecten het thema hebben benaderd en de grote variatie die dat tot gevolg heeft gehad. Zo zijn er monochrome en veelkleurige ontwerpen te zien, abstracte en figuratieve – met hijskraan, toren en zelfs reuzerad; ze mogen zich in de meeste belangstelling van de jeugdige bezoekers verheugen – immens grote, van meer dan 130.000 Lego-stenen en 'piepkleine', van nog geen 10.000 stenen.

Het spel-element in de diverse ontwerpen is volledig naar de achtergrond verdrongen. Geen toeters en bellen, geen uiterlijk vertoon, maar serieuze bouwwerken die een (tijds)beeld geven van het architectuur-begrip zoals zich dat wereldwijd onder jonge architecten heeft ontwikkeld. Dat het speelgoed zich uitstekend blijkt te lenen voor dit serieuze werk, maakt duidelijk dat de toepassingsmogelijkheden van Lego legio zijn. Al zullen kinderen daar over het algemeen weinig boodschap aan hebben...

De expositie 'De poort van het heden. Bouwkunst in Lego-stenen', is nog te zien tot en met 28 augustus. Cultureel centrum Achter Olmen, Van Eycklaan 78, is dagelijks geopend van 10 tot 18 uur. Entree: volwassen 100 Bfr, kinderen van 8 tot 12 jaar 40 Bfr, onder 8 gratis toegang. Voor 'jonge architecten' is er de bouwwedstrijd 'Bouw je eigen poort'.

Kinderen op ontdekkingsreis in museum in Berg en Dal

Een uurtje naar Ghana

DOOR AAD STRUIJS

„Ga je mee naar Ghana?" Die uitnodiging klinkt elke maandag, woensdag en vrijdag in het Afrika Museum in Berg en Dal. Tijdens een ontdekkingsreis van iets meer dan een uur maken kinderen van 6 tot 12 jaar spelenderwijs kennis met het leven van hun leeftijdsgenootjes in het Westafrikaanse land. Op het nagebouwde Ghanese woonerf moeten de deelnemertjes een handje meehelpen in de huishouding: water halen bij de put, maïs stampen, gierst malen en het land bewerken. Maar er is ook tijd voor een spelletje, een feest en muziek maken op de drums.

Het leerzame en kleurrijke uitstapje vormt een onderdeel van de traditionele zomeractiviteiten van het Afrika Museum. Dat presenteert tot en met 21 augustus dagelijks een programma voor jong en oud met veel Afrikaanse muziek, zang, dans, hapjes, verhalen, een Afrikaanse modeshow, creatieve workshops en rondleidingen door het binnen- en buitenmuseum.

Het activiteiten programma is bestemd voor jong en oud en bestaat uit een aantal vaste onderdelen. Op woensdag klinkt Afrikaanse muziek; zondags treedt een professionele groep op, die zowel op traditionele Afrikaanse als op moderne instrumenten speelt. Op dinsdag, donderdag en vrijdag leren bezoekers onder leiding van Afrikaanse docenten enkele Afrikaanse dansen en ritmes.
Tijdens creatieve workshops (op donderdag en zondag) kunnen de deelnemers zogeheten stokbeelden maken, van klei een Afrikaanse dorp op schaal bouwen, stof beschilderen, en tekenen en schilderen, waarbij Afrikaanse motieven centraal staan.
Op dinsdag, donderdag en zondag zijn er kookdemonstraties. Een Ghanese kokkin toont de vele bereidingswijzen van maniok – een knolgewas dat in Afrika veel gegeten wordt. Geraspt en gedroogd vormt het de basis van bijvoorbeeld Gari, een voedzaam en smakelijk gerecht. De bezoekers mogen een vorkje meeprikken.
Op woensdag en zondag vertelt de dramadocente Angèle Jorna 'spelend' enkele verhalen uit verschillende Afrikaanse landen. Het gaat om mythen, sagen, sprookjes, fabels, legenden en heldendichten die in de loop der eeuwen mondeling zijn doorgegeven.
Op het programma staan verder Afrikaans schminken (vrijdag), Afrikaanse modeshows (zondag), haarvlechten (woensdag en zondag), films (zaterdag) en rondleidingen door het binnen- en buitenmuseum (maandag, dinsdag en zaterdag). Een gids neemt bezoekers dan onder meer mee naar het nagebouwde woonerf van Awini uit Ghana, de rondavels van de Basotho, het dorp van de Dogon, het nagebouwde kamp van Baka Pygmeeën en de paalwoningen uit Benin. De rondleiding duurt een uur en is geschikt voor alle leeftijden.

Het Afrika Museum aan de Postweg 6 in Berg en Dal is geopend van maandag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 11 tot 17 uur. De activiteiten in het kader van het zomerprogramma beginnen om 12 uur en duren tot 16.30 uur. Toegangsprijs: f. 7,50, kinderen f. 5, 65-plussers f. 5,50.
Openbaar vervoer: Vanaf NS station (busperron H) rijdt vanaf 10.30 uur elk half uur de 'Museum Snelbus' rechtstreeks naar het Afrika Museum. Vanaf het museum vertrekt de laatste bus om 17.07 uur. Een retourtje kost zes gulden; kinderen tot en met 13 jaar drie gulden. Informatie: 08895-42044.

● **HEERLEN**
Royal: Beverly Hills cop 3, dag. 19 en 21.30 uur, do t/m zo 14.15 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. The client, za 24 uur. **Rivoli:** Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21 uur, do t/m zo 16 uur. Duimelijntje, do t/m zo en wo 14 uur. **Maxim:** Maverick, dag. 21 uur, do t/m zo ook 16 uur. De aristokatten, dag. 19 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **H5:** The Flintstones, dag. 14.30 16.30 18.45 en 21.15 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, dag. 14.15 en 16.15 uur. The getaway, dag. 18.15 uur. Striking distance, dag. 20.45 uur, za ook 23.30 uur. Speed dag. 14 18.15 21 uur za ook 23.30 uur. Blank check dag. 14 en 18.30 uur. My father the hero, dag. 16.15 21 uur, za ook 23.30 uur. The Beverly Hill Billies, dag. 14 16.15 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● **LANDGRAAF**
Autokino: Speed, do t/m wo 22.15 uur. Intersection, vr en za 00.30 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Beverly Hills cop 3, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. Maverick, dag. 18.30 en 21.15 uur. Duimelijntje, do t/m zo en wo 14.30 uur. Angie, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, do t/m zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Damage, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Speed, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. The flintstones, dag. 14 16.30 19 en 22 uur. De aristokatten, dag. 14 en 16 uur. Striking distance, dag. 18.15 en 21.30 uur. **Lumière:** Cyrano de Bergerac, dag. 20.30 uur. Silence of the lambs, dag. 21.30 uur.

● **GELEEN**
Roxy: The flintstones en Speed, dag. 14, 18.45 en 21.00 uur.

● **SITTARD**
Forum: Beverly Hill cop 3, do t/m zo en wo 14 uur, ma en di ook 20.30 uur. Getaway, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, do t/m zo en wo 14 uur.

● **ECHT**
Royal: Beverly Hills cop 3, do t/m di 14.30 en 20.30 uur, wo ook 14.30 uur. Striking distance, do t/m di 20.30 uur. Duimelijntje, dag. 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Speed, dag. 14.30 uur, do t/m wo 20.30 uur, zo ook 17 uur. **Royaline:** The flintstones, dag. 14.30 uur, do 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 16.30 uur, ma t/m wo 20.30 uur.

ZATERDAG 13 AUGUSTUS
HEERLEN: Bekkerveldfestival met vanaf 8 uur wandeltocht, 12 uur kinderprogramma en vanaf 20 uur feestavond. Ook zondag.
MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.Antoniusbank, van 9 tot 15.30 uur.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat.
KERKRADE: Orgelconcert om 20.15 uur in St.Lambertuskerk.
VIJLEN: Erekruisschieten door 20 schuttereijen vanaf 11 uur op feestterrein aan Hilleshagerweg.
LOTTUM: Rozenfestival.
MAASTRICHT: Internationale HondententoonstellinG in Mecc.
SIMPELVELD: Oude Molenfeesten.

ZONDAG 14 AUGUSTUS
MEERSSEN: Orgelconcert in Basiliek door Tjeu Zeyen, aanvang 16 uur.
VALKENBURG: St.Gerlachmarkt in Houthem-Valkenburg, tussen 10 en 18 uur.
HORST: Kindermarkt in het centrum.
BERGEN: Luikse Markt in Bergen van 9 tot 17 uur.
LIMBRICHT: Bloemencorso vanaf 14.30 uur.
NEDERWEERT: Festeynder, folkloristisch festival van 13 tot 18 uur.
ROOSTEREN: Jacobusmarkt, van 11 tot 18 uur.

Vliegen met schaalmodellen

De Wereldkampioenschappen Vliegen met Schaalmodellen worden dit jaar in Nederland gehouden. Aanleiding is de viering van het 75-jarig bestaan van de burgerluchtvaart in ons land. De wedstrijden vinden plaats van 14 t/m 21 augustus op de luchtmachtbasis Deelen bij Arnhem. In een expositietent wordt de ontwikkeling van de Nederlandse luchtvaart getoond. Met 36 modelvliegtuigen uit de vloot van KLM en Fokker zullen die 75 jaar herleven.

President-directeur Bouw van de KLM reikt de prijzen op zondag 21 augustus uit. Na deze plechtigheid kiezen van 13 tot 17 uur schaalmodellen van de historische vloot, alsmede modellen van de winnaars het luchtruim voor de demonstratievlucht. Bij slecht weer zijn ze in de tent te bezichtigen.

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 13 augustus 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Extra bewaking heide ten einde

HEERLEN – De brandweer heeft de verhoogde staat van paraatheid voor de Brunssummerheide na de regenval van de afgelopen dagen opgeheven. Door de grote droogte werd de heide sinds 3 augustus permanent bewaakt wegens brandgevaar.

Volgens politie en brandweer heeft het overdag voortdurend patrouilleren met een vliegtuig en later met twee helikopters van het Korps Landelijke Politiediensten goed gewerkt. „Daar ging een goede waarschuwende werking van uit," stelt plaatsvervangend brandweercommandant Pieter van der Plaats. „We zijn sinds 3 augustus zes keer uitgerukt, maar in de periode daarvoor hebben we grotere branden gehad."
Dat de branden snel de kop in konden worden gedrukt, komt ook doordat de brandweer van Heerlen, Brunssum, Landgraaf en Kerkrade bij elke melding onmiddellijk met groot materieel uitrukte. „Bovendien hebben de berichten in de pers geleid tot een goede sociale controle. Al hebben we vorige week nog mensen uit de hei geplukt die daar rookten en barbecueden."

De extra inzet van brandweer en politie heeft waarschijnlijk enkele tienduizenden guldens gekost. „Verantwoordelijk burgemeester Meijers van Onderbanken zei op 3 augustus: 'Eerst de veiligheid, straks praten we wel over de kosten,'" stelt Van der Plaats.
De heide is nu weer redelijk nat, maar nog is niet alle gevaar geweken. „Na een paar dagen droogte kan weer extra zorg nodig zijn. De boswachters van het Recreatieschap houden dat in de gaten."

Aantal slachtoffers per ongeval toegenomen

Te veel ongelukken in Limburg door slok op

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het aantal slachtoffers per verkeersongeluk waarbij alcohol in het spel is, is de laatste zes jaar in Limburg toegenomen. In deze provincie zijn wezenlijk meer doden en gewonden als gevolg van ongelukken met alcohol te betreuren dan in de rest van het land. Zuid-Limburg spant wat dat betreft de kroon. De grootste problemen doen zich voor in de politiedistricten Heerlen, Maastricht en Sittard.

De voorzitter van het Regionaal Orgaan voor de Verkeersveiligheid (ROVL), gedeputeerde Michel Lodewijks, wil dat alcoholmisbruik in het verkeer veel strenger wordt bestraft. Er moeten meer alcoholcontroles worden gehouden. Lodewijks pleit voor een verbod op het drinken van zelfs maar één glas bier, wijn of sterke drank voordat aan het verkeer wordt deelgenomen.
Tussen 1988 en 1992 telde deze provincie 15.147 verkeersongelukken waarbij gewonden of doden vielen. Daarvan waren 1.095 (7,2 procent) ongelukken het gevolg van alcoholgebruik. Hierbij vielen 47 doden en 1.379 gewonden. Dat is 7,9 procent van het totaal aantal van 18.050 verkeersslachtoffers. Landelijk bedroeg het aantal slachtoffers van alcohol in het verkeer 7,1 procent.

Lodewijks heeft ook positief nieuws. Sinds 1988 is het aantal ongevallen door alcoholgebruik met 25 procent gedaald, terwijl het aantal slachtoffers met 20 procent daalde. Dat houdt echter in dat het aantal slachtoffers per ongeval relatief is toegenomen. Als mensen naar een feestje gaan, den reizen ze meer dan vroeger samen in één auto, waarbij het de bedoeling is dat de chauffeur geen bier of borrel drinkt. „Helaars blijft het vaak alleen bij die bedoeling," aldus Lodewijks.
Het feit dat de Zuidlimburger vaker de auto pakt dan andere Nederlanders, verklaart het hoge ongevalscijfer slechts voor een deel. Waarschijnlijk wordt in deze streek ook wat royaler gedronken. Limburg telt immers veel meer cafés dan andere provincies. Het zal geen verbazing wekken dat de meeste alcoholongevallen 's nachts plaatsvinden tussen 22.00 en 03.00 uur. Zowel veroorzakers als slachtoffers zijn meestal tussen de 18 en 35 jaar oud.

Het ROVL vermoedt dat het aantal verkeersongevallen en slachtoffers in 1993 weer is gestegen. Precieze cijfers ontbreken omdat vorig jaar door de reorganisatie bij de politie niet alle gegevens beschikbaar kwamen.
Tussen 1988 en 1992 telde het politiedistrict Heerlen 250 'alcoholongelukken'. Daarbij vielen 329 slachtoffers, waaronder zes doden. De regio Sittard telde 179 ongelukken, 250 slachtoffers, zes doden. In het district Maastricht gebeurden 154 ongelukken met alcohol in het spel, waarbij 195 slachtoffers vielen, waaronder 12 doden. Kerkrade en omgeving telde 99 drankongelukken, 116 slachtoffers en drie doden.

Cuijpers legde veranderde collegebesluiten voor

Secretaris Brunssum misleidde recherche

DOOR ROB PETERS

BRUNSSUM – De van valsheid in geschrifte verdachte gemeentesecretaris Jo Cuypers (56) van Brunssum wordt zwaar aangerekend dat hij als eerste heeft geprobeerd de rijksrecherche tijdens het onderzoek in de zaak van de van ambtsmisdrijven verdachte ex-burgemeester Riem op het verkeerde been te zetten.

Dat blijkt uit de gisteren door justitie in Maastricht vrijgegeven dagvaarding. Cuijpers verwees voor de eerste maal op 19 januari van dit jaar de opsporingsambtenaren, die op het gemeentehuis van Brunssum opnieuw naspeuringen deden, naar de al in april/mei 1993 geantedateerde mededeling van Riem dat hij per 11 oktober 1992 voorzitter van de Fodi (delfstoffenfederatie) zou worden. Riem deed die mededeling, zo bleek later, aan het college eerst nadat justitie een diepgaand onderzoek was gestart en met name vraagtekens zette bij 120.000 gulden die Riem voor zijn werk zou hebben gekregen.
Op 1 februari was het ook Cuijpers die de politie de naar later bleek vervalste mededeling van Riem aan het college over zijn reis naar Israel ter hand stelde alsof dit een correct stuk zou zijn.

Op 23 maart werd Cuijpers opnieuw over zijn loyale houding onderhouden. Na dat verhoor meende de politie voldoende bewijzen te hebben verzameld. Toen duidelijk werd dat de getoonde papieren van een andere datum waren voorzien, gelastte de officier van justitie de aanhouding van het gehele college inclusief de secretaris. Het college zat tijdens de Paasdagen achter slot en grendel.

Cuypers gaat in tegenstelling tot de vier eveneens van valsheid in geschrifte verdachte wethouders niet in beroep tegen de ten laste gelegde feiten.



● André Lier (18), André Woertink (18), Haiko Schiphorst (18) en Alfred Ten Kate (20) reden per tractor van Overijssel naar Limburg. Foto: DRIES LINSSEN

'Vorig jaar maakte de politie geen problemen'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Vier jongens uit het Overijsselse Balkbrug reisden maandag tien uur met tractor en huifkar naar een camping in Voerendaal, een tocht van driehonderd kilometer. Toen de vakantievierders donderdagnacht in het centrum van Heerlen met hun tractor op zoek gingen naar een pilsje, maakte de politie een einde aan hun avontuur.

De Overijsselnaren verklaarden niet te weten dat je met een tractor alleen op de verharde weg mag rijden om naar het 'land' te gaan of op weg naar een reparateur. De 18-jarige André Woertink, die tractor bestuurde, begrijpt er een dag later nog steeds niets van. „Vorig jaar zijn we ook al met de trekker naar Voerendaal gekomen, probleemloos. En onderweg zagen we wel zes keer politie, zonder dat die ingreep. Eén keer, bij Venlo, vroegen ze ons even aan de kant te gaan om wat auto's langs te laten. Geen enkel probleem."

De jongens arriveerden maandagavond in Voerendaal en gingen een aantal avonden per fiets op stap. „Maar al die heuvels, dat werd ons wat te gortig. Daarom besloten we gisternacht om half twee met de trekker naar Heerlen te gaan."

De politiepatrouille die de trekker op de Spoorsingel tegen kwam, keek erg op van Woertinks verklaring. „Ze geloofden niet dat ik helemaal uit Overijssel was gekomen met dat ding. Ik zei: 'Jullie horen m'n accent toch?'"

De vier vrienden moesten beloven met de tractor alleen nog terug naar de camping te rijden. De nog steeds niet geheel overtuigde politie belde gisterochtend de ouders van André Woertink. Deze bevestigden het trekkerverhaal en beloofden dat hun zoon niet met het ding naar huis rijdt.

André wil maandag of dinsdag naar huis terug gaan. „Hoe? Dat weet ik nog niet. We zien wel. Heeft de politie m'n ouders gebeld? Oh."

Hardnekkige fietsendief

VENLO – De Venlose politie heeft op één dag tot twee keer toe dezelfde fietsendief gearresteerd. Donderdag rond het middaguur werd de 29-jarige man voor het eerst aangehouden toen hij samen met een 38-jarige vriend door Venlo wandelde met drie gestolen fietsen aan de hand. Nauwelijks drie uur later werd de jongste van de twee weer gesignaleerd met een zojuist gestolen fiets.

Duitse bezwaren tegen bouwplan EPZ-centrale

Van onze verslaggever

GELEEN – Drie gemeenten in het Duitse grensgebied hebben bij Gedeputeerde Staten van Limburg bedenkingen ingediend tegen de door dit college opgestelde milieuvergunning voor een warmtekrachtcentrale op het DSM-complex in Geleen.

Volgens de gemeenten Heinsberg, Geilenkirch en Waldfeucht is onduidelijk in welke mate hun woongebieden zullen worden belast met uitstoot van giftige stoffen door deze centrale.
In feite handhaven de drie gemeenten de bezwaren die ze reeds eerder hebben kenbaar gemaakt in de procedure rond de gasgestookte centrale, die gebouwd zal worden door electriciteitsmaatschappij EPZ en een verouderde kolengestookte centrale van DSM gaat vervangen.
Heinsberg, Geilenkirchen en Waldfeucht wijzen op het ontbreken van een meetsysteem dat vastlegt aan welke concentraties van bestaande industriële installaties in Zuid- en Midden-Limburg blootstaan. Gezien de overheersende windrichting gaan ze er van uit dat de meeste uitgeblazen gassen in hun omgeving terechtkomen. Volgens de reclamanten zal deze belasting eerder toe- dan afnemen gezien ook andere nieuwbouplannen, zoals de uitbreiding van DSM op Graetheide in Geleen en de bouw van een afvalverbrander in Maasbracht.

Zolang niet uit de stukken blijkt tot welke totale milieubelasting een en ander voor de Duitse grensbewoners leidt, zullen de drie gemeenten zich verzetten tegen een plan als dat voor de EPZ-centrale. De drie Duitse gemeenten missen in de ter inzage gelegde stukken ook een plan van aanpak ter bescherming van het grensgebied voor het geval een ongeval in de centrale leidt tot een mogelijk nog groter calamiteit op het DSM-complex.
De bouw van de krachtcentrale is voorzien in 1995.

'Het gaat om de vraag of Riem nog houdbaar is'

vervolg van pagina 1

BRUNSSUM – Fodi-secretaris G. Sigmond sluit niet uit dat Riem door het oneervolle ontslag door de minister wel eens teveel aan gezag heeft ingeboet om nog langer voorzitter van de delfstoffenorganisatie Fodi te zijn. Minister De Graaff-Nauta van Binnenlandse Zaken ontsloeg de van corruptie verdachte Riem nog voordat zijn zaak voor de rechter dient, 'omdat hij door zijn gedragingen het ambt van burgemeester in zeer ernstige mate heeft geschaad.'

Tot dusverre heeft de Fodi Riem de voorzittershamer nog niet willen ontnemen, omdat het bestuur stelt dat hij onschuldig is zolang hij niet veroordeeld is. Sigmond: „De dagvaarding en het besluit van de minister zijn duidelijk nieuwe gegevens. Ik ga niet vooruitlopen op de bestuursvergadering, maar het zal gaan over de vraag of Riem nog wel houdbaar is."

De Fodi stelt aan het aanvaarden van het voorzitterschap de eis dat ook een commissariaat vervuld moet worden. Riem staat nog altijd op de loonlijst van Dekker Grindbaggerbedrijf in IJzendoorn. Riem bekleedt bij de grindproducent een commissariaat. Advocaat mr. P. Wery van Dekker sluit niet helemaal uit dat het ontslag door de minister van Binnenlandse Zaken gevolgen kan hebben voor het commissariaat.
Op de vraag of Riem nu hij oneervol is ontslagen als burgemeester ook aan gezag inboet als commissaris bij het bedrijf antwoordt advocaat Wery: „Dat is mogelijk." Hij wil echter niet zeggen of het bedrijf zich na de stap van de minister gaat beraden over de positie van Riem. Wery: „Dat de stap van de minister niets uitmaakt, hoort u mij niet zeggen. Wij geven echter geen commentaar. Ik ga u niet vertellen wat wij met de directie bespreken. Bovendien heb ik officieel nog geen kennis genomen van de beweegredenen van de minister."

Mocht Riem zijn commissariaat bij Dekker en het voorzitterschap bij de Fodi verliezen, dan heeft dat gevolgen voor zijn inkomsten. Door de ingrijpende beslissing van de minister loopt Riem wachtgeld mis. Dat had hij wel gekregen als hij eervol was ontslagen. Riem is tegen het ontslag in beroep gegaan.

Mega neemt CAI in Venray over

VENRAY – Mega Limburg Telediensten NV neemt het kabeltelevisienet van Stichting Cai Venray over. Daartoe is gisteren een overeenkomst tussen beide partijen gesloten. Met de overdracht verwerft de nieuwe poot van Mega voor het eerst een net van een van de grotere Limburgse gemeenten. Venray telt 11.600 aansluitingen, waarmee het totaal aantal bij Mega Telediensten in eigendom zijnde aansluitingen op ongeveer 97.000 uitkomt. In totaal hebben 27 Limburgse gemeenten hun kabeltelevisienetten aan Telediensten NV overgedragen. Mega betaalt bijna 2,3 miljoen gulden. De stichting wil een deel van dat geld besteden aan de ontsluiting van zogenoemde witte vlekken. Het komende half jaar zal Telediensten het net renoveren met toepassing van de glasvezeltechniek. Na de opknapbeurt kunnen de abonnee's afstemmen op 28 televisiekanalen en dertig radio-FM kanalen. De uitbreiding heeft geen gevolgen voor het tarief.

Dief van aansteker in elkaar geslagen

HEERLEN – Een man (23) uit Hoensbroek is vrijdagmorgen mishandeld door een plaatsgenoot (26). Het slachtoffer kon op eigen kracht het politie-bureau bereiken en werd door agenten naar het Heerlense De Weverziekenhuis gebracht. De man had enkele ribben gebroken. Zijn belager enige tijd na het incident aangehouden op de Akerstraat-Noord. Hij verklaarde dat het slachtoffer een aansteker van hem had gestolen.

Transporteur in Landgraaf failliet

LANDGRAAF – De rechtbank in Maastricht heeft het faillissement uitgesproken over het Landgraafs Transport Centrum (LTC) in Landgraaf. Volgens curator mr. Beulen ligt de oorzaak daarvan in twee faillissementen van opdrachtgevers. LTC vervoerde jarenlang confectie naar Turkije in opdracht van Jama Confectie uit Nuth en Gebr. van Mourik uit Deijl. Beide gingen failliet. Naast de orders die daardoor wegvielen, had LTC nog grote sommen geld van beide bedrijven tegoed. Maar door de faillissementen kon de Landgraafse transporteur daarnaar fluiten. Bij LTC waren nog zeven chauffeurs in dienst. Voor hen wordt ontslag aangevraagd.

VSL schrapt drie bushaltes Schinnen

SCHINNEN – Het Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL) wil in Schinnen drie bushaltes opheffen. Het betreft de opstapplaatsen Krekelberg/Oirsbekerweg, Stationsstraat 13 en Heggerweg. VSL bekijkt verder welke van de andere haltes eventueel voor opheffing in aanmerking komt. De maatschappij heeft de gemeente Schinnen hiervan in kennis gesteld. Het schrappen van haltes houdt verband met stroomlijning van de busroutes. VSL streeft door uitdunning van het haltenet naar verkorting van de tijdsduur waarin de routes worden afgelegd.

Samenwerking stortplaatsen

HEERLEN – Een zo klein mogelijke belasting van het milieu, een goede service naar de aanbieders van afvalstoffen en een verantwoord arbeidsklimaat voor de werknemers. Die doelen hebben de beheerders van de Limburgse afvalbergingen voor ogen bij het opstellen van een gezamenlijk zorgsysteem. Midden 1995 moet het systeem klaar zijn. De NV Sturing Afvalverwijdering Limburg, de afvalverwerking Oostelijk Zuid-Limburg en de gewesten Midden-Limburg en Westelijke Mijnstreek, in de toekomst verantwoordelijk voor zestien afvalverwerkingsinrichtingen, zeven stortplaatsen, twee composteerinrichtingen en zeven overslagstations, denken voordeel te behalen uit een gezamenlijk opgezet zorgsysteem. Als leidraad wordt het handboek van de vereniging van afvalverwerkers gebruikt. Het stort Schinnen-Spaubeek heeft als proefproject gediend bij het samenstellen van het handboek.

Weer PNL-politicus in commissie VNG

MAASTRICHT – Opnieuw is een vertegenwoordiger van een lokale partij benoemd in een commissie van de Vereniging van Nederlandse gemeenten. Kitty Meulenberg, fractievoorzitter van de Partij Nieuw Limburg (PNL) in de Limburgse Staten en raadslid in de gemeente Valkenburg voor de lokale groepering Algemeen Belang, wordt lid van de VNG-commissie voor welzijn en cultuur. Vorige maand ging het Roermondse raadslid Hub Boots (Democraten Roermond) Meulenberg al voor. Hij werd toen voorgedragen als lid van de VNG-commissie voor culturele zaken.

o/z

Naar aanleiding van ons 50-jarig huwelijksfeest van 15 juli j.l. willen wij iedereen bedanken voor de felicitaties, kaarten, bloemen en cadeaus die wij mochten ontvangen.
Het was voor ons een onvergetelijke dag.

B. en J. Bruggeman-Glinšek

†

Met diepe droefheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis dat onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, zoon, broer, zwager, oom en neef

Lau Reumkens

echtgenoot van

Marly Franck

Hij overleed in de leeftijd van 40 jaar.

Landgraaf: Marly Reumkens-Franck
vader van
Juul
Laurens
Charles †
Merel
Familie Reumkens
Familie Franck

6372 ET Landgraaf, 11 augustus 1994, Hoofdstraat 298.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden worden op dinsdag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg aan de Hoofdstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van Lau maandag 15 augustus om 18.40 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen dagelijks van 19.00 tot 19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wij zijn diep geschokt door het plotselinge overlijden van

Lau Reumkens

Marly, Juul, Laurens en Merel veel sterkte.

Toneelgroep Ambras

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van

Lau Reumkens

echtgenoot van onze collega Marly.

We hopen van harte dat Marly en haar drie kinderen de kracht zullen vinden om deze droevige gebeurtenis te verwerken.

Wij denken aan hen.

De collega's in Landgraaf

Dankbetuiging

Voor de vele hartelijke blijken van deelneming, welke wij mochten ondervinden na het overlijden, bij de mis en de crematie van mijn dierbare man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Joseph Kasperski

onze oprechte dank.
Uw aanwezigheid, persoonlijke of schriftelijke condoléances en bloemen, de muziek en zang waren voor ons een grote steun en teken dat hij door zeer velen werd geliefd en gerespecteerd.
Hiervoor nogmaals onze dank.

Mevr. J.J. Kasperski-Jansen
Hans, Fred, Marja, Mark en Ilse

Brunssum, augustus 1994

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat op 60-jarige leeftijd, onverwacht en veel te vroeg van ons is weggenomen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Frans Hugens

echtgenoot van

Lenie Merkx

Heerlen: **Lenie Hugens-Merkx**
tante Nellie
Heerlen: **Marian en Ben**
Lammers-Hugens
Pascal, Chantal
Heerlen: **Philoména en Harrie**
Diepeveen-Hugens
Kelly, Ricardo, Francesco
Hoensbroek: **Nettie Hugens**
Eddie Verweij
Michael
Familie Hugens
Familie Merkx

6413 HL Heerlen, 11 augustus 1994
Philippusstraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 16 augustus om 10.00 uur in de H. Corneliuskerk te Heerlerheide-Heerlen, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed, waarna avondmis, maandag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Suzan Ammann

weduwe van

Karel [illegible]

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

In dankbare herinnering:
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen
en [illegible] familie

11 augustus 1994, Verpleegkliniek Heerlen.
Corr.-adres: Fam. Qu[illegible], [illegible]straat 19,
6438 JN Oirsbeek.

De crematieplechtigheid heeft op wens van de overledene in besloten familiekring plaatsgevonden op vrijdag 12 augustus [illegible] in het crematorium te Heerlen.

† [illegible] Leclercq, 88 jaar, [illegible] van [illegible] Neijman. Corr.adres: Rondostraat 3, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 15 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna te Maastricht.

† Marie Elise Fernandine [illegible] ([illegible]) Jacobs, 84 jaar, echtgenote van Mathieu Jean Antoine Vliege. Corr.adres: [illegible] Ariënsstraat [illegible], Amstelveen. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 15 augustus om [illegible] uur in de kapel van de H. Lambertus te Maastricht.

† Maria Petronella [illegible] van Hooft, 84 jaar, weduwe van Jan ter [illegible]. Corr.adres: [illegible]haag 113, Maastricht. De uitvaartdienst heeft reeds plaatsgevonden.

† Maurice Wouters, 28 jaar, Drost van Bewerstraat 39, 6171 JT Stein. De plechtige uitvaartdienst zal op maandag 15 augustus a.s. plaatsvinden om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Stein, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen. Er is geen condoleren.

† Tom Nieuwboer, 79 jaar, echtgenoot van Miep Thissen, Ambiorixstraat 10, 6171 BJ Stein. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op 15 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kerensheide-Stein, waarna aansluitend de begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar. Schriftelijk condoleren.

†

Ze was ons allemaal even lief.

We zijn verdrietig, maar dankbaar voor zo veel liefde.

Op 12 augustus overleed, voorzien van het heilig oliesel, mijn vrouw, onze moeder en oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mien Peskens-Bustin

echtgenote van

Ton Peskens

Heerlerheide: **F.J.A. Peskens**
Zevenbergen: **Hilly en Ben,**
Thijs, Tom, Jan, Lucas
Meerlo: **Riky en Jos, Pim, Ruud**
Loon op Zand: **Wim en Annely,**
Nadine, Laureen
Voerendaal: **Theo en Carin,**
Tim, Janneke, Stijn

Heerlerheide, Corneliuslaan 12
Corr.adres: Jeustraat 15, 6367 ET Voerendaal

Maandag om 18.45 uur houden we een avondwake in de Corneliuskerk in Heerlerheide.

De uitvaartdienst is op dinsdag 16 augustus om 13.00 uur in dezelfde kerk. Hier is gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Om 14.30 uur nemen we afscheid in het crematorium, Imstenraderweg 10, Heerlen.

U kunt afscheidnemen in het Dela uitvaartcentrum, Grasbroekerweg 20 in Heerlen, op weekenddagen van 14.00 tot 15.00 uur en op maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Familie Peskens - Familie Bustin

Ontsteld hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

Jo Bouwman

Gedurende vele jaren - van 1979 tot 1993 - was hij lid van het kerkbestuur van de H. Familieparochie, Langeberg-Brunssum.
Onze parochie is hem veel dank verschuldigd.
Zijn nabestaanden wensen we de kracht toe, dit verlies te dragen.

Kerkbestuur H. Familie-parochie
Langeberg-Brunssum

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot ons groot verdriet moesten wij, na een werkzaam en liefdevol leven voor haar gezin, geheel onverwacht, voorgoed afscheid nemen van mijn innig geliefde moeder, mijn geliefde schoonmoeder, mijn hele lieve oma, zus, schoonzus en tante

Maria van der Heijden

weduwe van

Harrie Hekkens

Zij overleed op 75-jarige leeftijd, gesterkt door het h. sacrament der zieken.

[illegible]
Mariëlle
Familie van der Heijden
Familie Hekkens

9 augustus 1994.
Corr.-adres: Vijverlaan 8, 6443 BB Brunssum.
De plechtige uitvaartmis heeft reeds in besloten familiekring plaatsgevonden.

Het is al een jaar geleden dat we afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was

Sjang Tummers

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 14 augustus a.s. om 11.30 uur in de Heilige Petruskerk (Grote Kerk) te Sittard.

Sittard: Familie Tummers-Janssen

Zijn opmerkzame blik
Zijn fabelachtig geheugen
Zijn droge humor
Daarin zullen we hem vooral missen
Maar ook dat dragen we voor altijd mee

In de vrede van Christus, voorzien van het h. sacrament der zieken, is heden van ons heengegaan mijn liefste echtgenoot, onze zorgzame vader en schoonvader, onze onvergetelijke opa, broer, zwager, oom en neef

Franciscus Josephus (Frans) Mulders

* Den Haag, 24 februari 1916
† Geleen, 11 augustus 1994

echtgenoot van

Paula Dittrich

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 15 augustus om 12.00 uur in de Christus Koningkerk aan de Kluis in Geleen, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Gelegenheid tot bezoek bij de overledene, dagelijks in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, tussen 17.30 en 18.30 uur.

De avondmis die uit dankbaarheid tot zijn nagedachtenis zal worden opgedragen, zal plaatsvinden in de Christus Koningkerk heden, zaterdagavond 13 augustus om 19.00 uur.

Geleen: **P. Mulders-Dittrich**
Bilzen: **Mariet en Jan Bakker-Mulders**
David-Jan, Margriet en Harry,
Nathal, Pepijn, Meike en Lotje
Susteren: **Jan en Ginny Mulders-Willems**
Monique, Raoul en Marianne
Familie Mulders
Familie Dittrich

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk voorafgaand aan de eucharistieviering.

Geleen, Guido Gezellelaan 5
6165 EJ

†

Gij die zijt, ontferm u over hem, want zijn [illegible] was groot.

Ernst Hos

* 17-5-1933 † 11-8-1994

echtgenoot van

Kitty Brouns

In dankbare herinnering
Hoensbroek: **C.H. Hos-Brouns**
Familie Hos
Familie Brouns

11 augustus 1994.
Corr.-adres: Marktstraat 227,
6431 LR Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebbe[n] dinsdag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de [pa]rochiekerk van O.L. Vrouw Maagd der Ar[men] Mariagewanden-Hoensbroek, gevolgd door [de] begrafenis op de centrale begraafplaats aa[n de] Randweg.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenhe[id is] tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheid nemen in een der rouwka[mers] van De Universele Hoofdstraat 100 Hoensbr[oek]. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot [...] uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Een bijzonder woord van dank aan alle m[...] van afdeling "De Iep" die ons zo bijgestaan [heb]ben.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben [ont]vangen gelieven deze annonce als zodani[g te] beschouwen.

Pap

nu heb je eindelijk rust.

Lydia en Frans Gulikers-Ho[s]
Bibi, Nikki, Wouter
Maurice en Maria Hos-Küpp[...]
Martijn, Mike, Marja

Dankbetuiging

Uw blijken van medeleven bij het overlijden en de uitvaart van mij[n] lieve man

Ties van Doorn

waren voor mij een grote steun.
Gaarne betuig ik u hiervoor mijn dank.

Bertha van Doorn-Kleintjens

De zeswekendienst wordt gehouden op maandag 15 augustus 1994 om 19.00 uur in de Grote Sint-Jan te Hoensbroek.

† Pierre Maessen, 37 jaar, echtgenoot van T[...] Reijners, Vondelstraat 32, 6043 CB Roerm[ond]. De plechtige eucharistieviering zal worden ge[hou]den heden zaterdag 13 augustus om 12.30 uur i[n de] kerk van het H. Hart te Roermond.

† Mathias Verkoulen, 73 jaar, echtgenoot [van] Martina Haves, Biesstraat 60, 6093 AE Heyt[huy]sen. De plechtige uitvaartdienst zal worden ge[hou]den dinsdag 16 augustus om 14.00 uur in de p[aro]chiekerk van de H. Nicolaas te Heythuysen.

† Maria Geerlings, 77 jaar, echtgenote van P[...] Geerlings, Neerstraat 1, kamer 207, 6071 [...] Swalmen. De plechtige eucharistieviering zal [wor]den gehouden dinsdag 16 augustus om 11.00 u[ur in] de parochiekerk van de H. Lambertus te Swal[men].

Dankbetuiging

Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen na het heengaan va[n] mijn lieve man en onze vader

Jacques Huth

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloeme[n] tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare her[in]nering blijven.

Marga Huth-Smeets
Peter
Jacqueline

Brunssum, augustus 1994

Politie Maastricht betreurt gedwongen [illegible]

'Handhaving open[illegible] orde in het ged[illegible]

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT — Volgens de politie bestaat er na dit gedwongen [illegible] van de opvang van de Maastrichtse verslaafden [illegible] risico voor de handhaving van de openbare orde en veiligheid. Het was met name de politie die er [illegible] de gemeente op had aangedrongen de Maastrichtse junks van de straat te halen. Ervaring heeft geleerd, zo meent de politie, dat als die lokale verslaafden door de stad blijven zwerven, ze buitenlandse drugstoeristen aantrekken.

Het slagen van het op 15 juli met een [illegible] ingezette harde beleid om [illegible] uit de stad te [illegible] volgens de politie [illegible] van de snelle komst van een opvangcentrum.

Het CAD laat weten dat de nazorg verlening door dit [illegible] verwachte gedwongen [illegible] van de opening van de dagopvang ernstig wordt bemoeilijkt. De [illegible] die nu gebruikt wordt [illegible] stadsbus en een toiletwagen, is volgens het CAD niet berekend voor een adequate [illegible] ernstig verslaafden.

De politie heeft [illegible] met een [illegible] sterk rechercheteam, [illegible] dat de brandstichting [illegible]. Een technisch onderzoek en een buurtonderzoek werden gisteren al verricht.

Op amateur [illegible] beelden, gemaakt door Mischa van Balsen uit Cadier en Keer, [illegible] dat de brand van [illegible] aangestoken. De brand, rook, roet en waterschade aan het gebouw, de voormalige MTB-loods, is zo groot dat de reparaties twee tot drie weken zullen duren.

De brand begon gisteren omstreeks half vier. Zeer waarschijnlijk is een brandbare vloeistof naar binnen gegooid, waarna de zaak is aangestoken. De voorgevel, die bestond uit vier houten poorten, is grotendeels verloren gegaan. Daarnaast is er schade aan het dak en het elektriciteitsnet.

Politiechef Geert Oomens noemt de brandstichting 'schandalig'. Politiebewaking van het gebouw in de Prins Bisschopssingel vooral vond hij niet aan de orde. „In een beschaafde samenleving verwacht je dit toch niet." De politie is inmiddels wel overgegaan tot een permanente bewaking van het gebouwtje.

Opmerkelijk is dat tijdens een informatie avond een van de aanwezigen de gemeente er toen van verdacht de opvang juist in Sint Pieter te openen, omdat de mensen daar 'netjes zijn en er niet zoals in de wijk Caberg is gebeurd, brandbommen en knuppels zullen worden gebruikt'. „Maar dat is de enige manier," riep de man. Zijn opmerking, die nu bewaarheid is geworden, lokte overigens veel boe-geroep uit.

In de wijk Sint Pieter werd de brandstichting gisteren afgekeurd, al wezen veel mensen erop dat de gemeente de problemen zelf heeft veroorzaakt door de burgers voor voldongen feiten te plaatsen.

In Maastricht werd bijna twee jaar geleden eveneens brand gesticht in een gymzaal in de wijk Caberg, die de gemeente zonder vooroverleg met de bewoners had aangewezen tot nachtopvang voor zwervers. Toen dat besluit bekend werd, leidde dat gedurende enkele dagen tot een regelrechte strijd in die wijk. Daarop werd besloten de nachtopvang weer te sluiten, met officieel als reden dat die opvang te ver van het centrum zou liggen.

De Maastrichtse gemeenteraadsfracties lieten gisteravond laat in een gezamenlijke verklaring weten verontwaardigd te zijn over de brandstichting. Volgens de fracties heeft de brandstichting geen effect op de vestiging van een tijdelijk opvangcentrum voor druggebruikers.

Man verkrachtte jonge meisjes

MAASTRICHT — Vier minderjarige meisjes en een vrouw werden de dupe van de bizarre seksuele verlangens van Maastrichtenaar Raymond L. (37). Om zijn wensen kracht bij te zetten gebruikte hij een pistool, dreigde hij naaktfoto's van zijn slachtoffers te verspreiden, verdoofde hen met cocaïne en sloot hen op in een kelder. Ook schrok L. er niet voor terug om zijn hond in te zetten. De man staat woensdag 24 augustus in zijn woonplaats terecht voor verkrachting en ontucht.

Ouderenonderwijs blijft groeien

HEERLEN — Het aantal deelnemers aan het hoger onderwijs voor ouderen (Hovo) in Limburg is het afgelopen jaar opnieuw toegenomen. Meer dan 600 Limburgse 50-plussers volgden een of meer cursussen die worden verzorgd door instellingen van wetenschappelijk en hoger beroepsonderwijs. Dat zijn er honderd meer dan het jaar daarvoor. Drieëneenhalf jaar geleden startte Hovo Limburg met 35 cursisten.

De cursussen die vooral op het terrein van kunst en cultuur liggen, worden op vier plaatsen gegeven in Heerlen, Sittard, Roermond en Maastricht.

„De cursisten komen ook uit geheel Limburg, maar het valt wel op dat met name de Oostelijke Mijnstreek en het Heuvelland een [illegible] blijven," vertellen Jacques W[illegible] uit Maastricht en Sjef S[illegible] kers uit Wylre. De [illegible] voor blijven ze schuldig. [illegible] poging de wat scheve verhouding recht te trekken heeft de vereniging Vrienden van Hovo [illegible] tweetal [illegible] voorzitter [illegible] daarom [illegible] ditionele Hovo [illegible] in de Oostelijke Mijnstreek [illegible] Heerlense stadsschouwburg [illegible] den.

„De cursussen [illegible] baar en dat willen [illegible] zo houden. [illegible] dus wel [illegible] toe, zelf [illegible] ter. Om een [illegible] langstelling [illegible]

[illegible]

Gemeente Heerlen wil pony weg uit achtertuin

Paardepis maakt buren stapelgek

DOOR ROB PETERS

HEERLEN/MAASTRICHT — Pony-eigenaar J. Wilms uit Heerlen kan nog geen dag zonder zijn in de achtertuin grazend troeteldier. Zijn naaste buren daarentegen kunnen de geur van verse drollen en paardepis al jaren missen als kiespijn.

Ziedaar de kern van zeker geen luchtig conflict, dat gisteren voor vice-rechtbankpresident mr. H. Martens van de bestuurssector in Maastricht diende.

Integendeel zelfs want ter zitting werd een van de buren van de ponybezitter zo overmand door opgekropte emoties dat hij tijdelijk geen woord meer kon uitbrengen.

„Bij mooi weer wil toch elk mens op het terras zitten en genieten van de natuur. Wij moeten dan ramen en deuren sluiten om eindelijk verlost te zijn van de geuren behorend bij de natuurlijke behoeften van een dier, dat toch niet noodzakelijk in een achtertuintje moet staan," snikte buurman J. Limburg van het piepkleine paardeweitje aan de Kaldenborgerweg het uit.

Zijn buurman bracht ter aanvulling ook nog de klachten van zijn vrouw over die 'alleen nog was goed met een uitmegeur van de lijn kan plukken en [illegible] weet geen raad weet met een baby van acht maanden'.

De twee buren hebben lang gewacht met het inschakelen van de gemeente Heerlen, maar ten einde raad lieten zij [illegible] al de reinigingspolitie en draven. „Het kon toch niet zijn dat de emotionele [illegible] meneer Wilms [illegible] dan het woongenot [illegible] buurt," [illegible] zich af. Meneer [illegible] Wilms zelfs een bedrag [illegible] gulden per maand geboden wanneer hij het paardje in een tuin een eindje verder wilde stallen. Wilms weigerde omdat hij nog steeds denkt dat een [illegible] degeur de buren geen kwaad doet en zeker geen overlast betekent. „Sterker nog. Er zijn mensen die het prachtig vinden," wees Wilms onder andere op [illegible] verder afgelegen buren [illegible] brood en gras aansiepen voor de hengst.

Reinigingsagent [illegible] rechter Martens niet [illegible] formeren over de woningen [illegible]

[illegible]

Wilms in beroep [illegible] de week hoort Wilms [illegible] sing van mr. Martens [illegible] henkort op zoek [illegible] stal elders. In de [illegible] Kaldenborgerweg [illegible] meer, want daar [illegible] 250 woningen [illegible]

● [illegible] aan de Kaldenborgerweg [illegible] achtertuin maar de buren van eigenaar Wilms [illegible]
Foto: DRIES LINSSEN

commentaar

[illegible]

Duitsland verwacht demonstraties extreem-rechts

Politie zwijgzaam over mogelijke betogingen

Van onze verslaggever

VENLO/ROERMOND — De politie in de regio Limburg-Noord weigert categorisch commentaar op geruchten dat er vandaag met name in Venlo betogingen zijn te verwachten van neo-nazi's. Extreem-rechts zou de herdenking van de zevende sterfdag van Hitlers rechterhand, Rudolf Hess aan willen grijpen om de straat op te gaan. „Hier doen we geen enkele mededeling over," zegt een woordvoerder van de politie Limburg-Noord. „Zelfs al zouden we indicaties hebben dat er mogelijk demonstraties komen, dan maken we die niet wereldkundig."

Venlo was enkele weken geleden bijna het toneel van betogingen van neo-nazi's. Zeventig extreem-rechts wilden demonstreren tegen het verbod op neo-nazistische groeperingen door de Duitse overheid. Maar de Venlose politie kon de protestmars op het allerlaatste moment verhinderen.

De woordvoerder wil [illegible] de politie [illegible] reid op demonstraties van extreem-rechts. „We zijn in staat [illegible] snel in te grijpen. Dat [illegible]

[illegible]

Kerkradenaar, die vriendin doodde voor rechtbank

[illegible]

Exploitant wil service in avonduren stopzetten

NS houden Wagon-Lits aan koffie in de avond

Van onze correspondent

ROERMOND/EINDHOVEN – Het bericht dat Wagon-Lits vanaf september 's avonds geen koffie meer serveert in de meeste intercitytreinen, zoals op het traject tussen Eindhoven en Heerlen/Maastricht, is voorlopig gebakken lucht. Volgens een nog lopend contract tussen de NS en Wagon-Lits moet de service gewoon tot tien uur 's avonds doorlopen op elke intercity. Dat zegt woordvoerder Wim Binnendijk van de Nederlandse Spoorwegen in Eindhoven.

De NS ontzenuwen hiermee het gerucht dat reizigers straks alleen nog in drukke treinen rond Amersfoort en tussen Amsterdam-Brussel en Amsterdam-Eindhoven na zeven uur 's avonds drank en etenswaar kunnen kopen. In de overige treinen zouden de NS plaatsing van koffie- en frisdrankautomaten overwegen als alternatief. Nu bestaat de service met de koffiewagentjes nog op alle intercity's tot tien uur 's avonds.

Exploitant van de Rail Tenders Wagon-Lits wil met de maatregel het verlies op de koffiekarretjes beperken. Dat zal voor dit jaar waarschijnlijk op zes miljoen gulden uitkomen, aldus de directie van Wagon-Lits. Binnendijk wijst namens de NS echter op het nog lopende contract, dat Wagon-Lits niet toelaat de avonddiensten op het gros van de intercity's te beperken, ook al lijdt de service verlies. Volgens de woordvoerder zijn de NS niet van plan zich morgen inschikkelijk op te stellen. Dan bespreekt Wagons-Lits de maatregelen met de directie van NS Reizigers.

„Natuurlijk, de klanten van de Rail Tender zijn ook onze klanten. Maar als Wagon-Lits straks aan het eind van het jaar iets tekort komt, wil dat nog lang niet zeggen dat de NS dat maar op een of andere manier moeten bijspekken. Vooralsnog hechten wij aan de afgesproken service tussen zeven uur 's ochtends en tien uur 's avonds op elke intercity."

Volgens Binnendijk weegt hierbij voor de NS zwaar dat het afgelopen jaar het lange afstandsvervoer is toegenomen, vooral in de avonduren. De NS schrijven dit toe aan hun beleid om de reizigers meer service te bieden. Het stopzetten van de Rail-Tenderservice staat hier haaks op.

Audiovisueel project A73

HEERLEN – De Stichting Kunst en Cultuur Limburg (KCL) en de landelijke Stichting Beeldende Amateurkunst (SBA) hebben het idee opgevat om een audiovisueel project op de starten met als titel 'Oog op de weg A73'. Al dertig jaren spelen er veel emoties rond de aanleg van deze rijksweg, die de Randstad via Nijmegen met Midden-Limburg verbindt. Met name over het laatste stuk Venlo-Maasbracht wordt nog heftig gediscussieerd.

Amateurfilmers, -fotografen, -radiomakers, lokale omroepen en creativiteitscentra worden uitgenodigd diverse thema's over de A73 op audiovisuele manier vast te leggen. Meer informatie: Stichting Kunst en Cultuur Limburg 043-256767.

Henri Arends overleden

MAASTRICHT – De Limburgse musicus Henri Arends (73), ouddirigent van het Concertgebouw Orkest en het Noordhollands Philharmonisch Orkest (NPO), is vorige week zaterdag overleden. De in Maastricht geboren musicus is afgelopen dinsdag in stilte gecremeerd.

Henri Arends, van huis uit violist, begon zijn dirigentencarrière in de Limburgse blaasmuziekwereld. Zo was hij enkele jaren dirigent van de Koninklijke Harmonie van Thorn. In korte tijd werkte hij zich op tot tweede dirigent van het Concertgebouworkest en – in 1957 – tot chefdirigent van het Noordhollands Philharmonisch Orkest. In Haarlem bouwde hij het NPO uit tot een beter ensemble en sloeg hij met een drietal, live via de tv uitgezonden Hartewensfestivals, een brug naar de jeugd én een brug tussen pop, klassiek en jazz.

Arends werd in 1971 de dupe van een diepgaand conflict over de artistieke koers van het NPO. Hij werkte daarna als gastdirigent over de hele wereld, voordat hij zich in 1975 in Zuid-Afrika vestigde. Daar doceerde hij tot 1988 aan de Universiteit van Pretoria. Bij terugkeer werd hij geconfronteerd met een boycotachtige houding van het Nederlandse muziekleven. Hij vestigde zich in het Belgisch-Limburgse Rekem, van waaruit hij plannen ontwikkelde om in de Euregio Maas/Rijn een internationaal opera-aanbod op te bouwen. Die plannen vonden echter geen gehoor.

● *Vanaf de Brienenoordbrug schettert en glimt de sky-line van Rotterdam je tegemoet.* Foto: CEES SPRUIJT

Rotterdam gehakt uit marmer

DOOR CATHARIEN ROMIJN

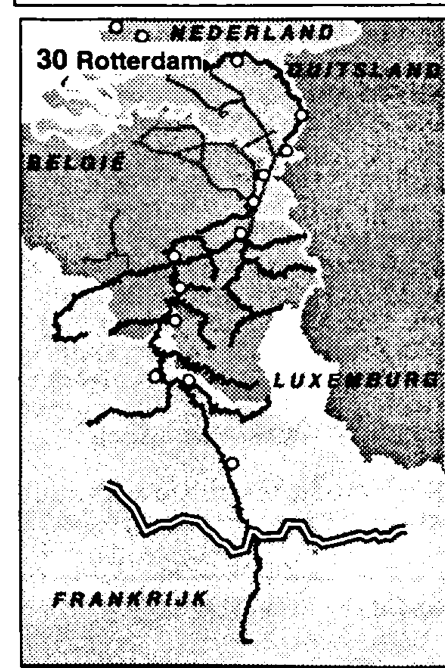
Een nuchtere en zakelijke kijk op de werkelijkheid. Rotterdamser kan het niet. Aan de boorden van de Nieuwe Maas wordt niet gemijmerd, gedroomd of over het water getuurd. Misschien komt dat door de naamsverandering van de rivier. Door het 'Nieuwe'. Of door het beruchte bombardement dat in mei 1940 een einde maakte aan de tastbare herinneringen van vroeger. In ieder geval geldt hier 'geen woorden maar daden'. In Rotterdam wordt gewerkt.

In Rotterdam wordt ook gebouwd. Meer dan een halve eeuw nadat het stadshart in vlammen opging, is Rotterdam als een phoenix uit haar as herrezen. Vanaf de Brienenoordbrug schettert en glimt de sky-line je tegemoet. Nieuwe vormen gebaseerd op oud gedachtengoed langs de Maasboulevard en in de binnenstad. Hier wordt de hele architectuurgeschiedenis geplunderd voor een stralend imago. Een onovertroffen stedelijk elan dat Rotterdam tot de architectuurstad van Nederland maakt.

De laatste gaten van het eens verwoeste stadshart worden nu gedicht. Met een groots winkelcentrum en het zoveelste hoofdkantoor van een bank. De Maasstad begroet haar bezoekers dan ook met het doffe gedreun van heimachines. Hoogbouw, wolkenkrabbers en flats in opvallende vormen domineren het beeld. De een nog spannender dan de ander. De kubuswoningen van Piet Blom. De glanzende zeegroene toren van het World Trade Centre die Groosman in 1986 bouwde op het beursgebouw. Het hoogste gebouw van Nederland, het zwarte mysterieuze kantoor van Nationale Nederlanden ontworpen door Abe Bonnema. De rode Erasmusbrug met de sculptuur van Auke de Vries, in volksmond de 'waslijn' genoemd, en de witte 'envelop' ofwel de Willemswerf van architect Wim Quist. Als permanente tekens sieren zij de horizon en geven de stad haar on-Hollandse uiterlijk.

Waar anders dan in de Maasstad moest het museum voor de bouwkunst komen. En hoe terecht ook heeft Rotterdam de felle strijd om dit Nederlands Architectuurinstituut van de eeuwige rivaal Amsterdam gewonnen. Vorig jaar werd het markante gebouw, ontworpen door de Maastrichtse architect Jo Coenen uit die andere zuidelijke Maasstad, officieel geopend. De opdracht, natuurlijk een erezaak, vervulde hij door een klassiek gebouw neer te zetten. Verwijzend naar Mies van de Rohe en Le Corbusier heeft het Nederlands Architectuur Instituut een vriendelijke monumentale uitstraling. Een uitstraling die het Museumpark met het bakstenen Boymans van Beuningen, de betonnen villa van het Chabotmuseum en de strakke avantgardistische Kunsthal tot het neusje van de zalm maakt. Grootse plannen heeft de gemeente ook met de oude Wilhelminapier. Als alles volgens wens verloopt, zal hier in dit desolate havengebied op de Kop van Zuid een nieuwe stad ontstaan. Waar eens de emigranten naar Amerika vertrokken zal een klein Manhattan uit de bouwputten herrijzen. Rotterdam wordt voortgestuwd in de vaart der volkeren.





Maar bovenal is Rotterdam de waterstad van Nederland. Met scheepsbouw, met laden, lossen, met reusachtige kranen en tientallen pieren waar het naar olie geurt.

De 'gateway to Europe' met haar schatrijke havenbaronnen en stugge onverzettelijke havenarbeiders.

En de Maas? Die vervolgt gewoon haar waterweg. Stroomt, allang niet meer de Maas maar een smeltkroes van Neerlands vaarwater, traag langs al deze ambitieuze plannen van de knoestige havenstad. Richting Noordzee. Maar niet zonder tenminste één nuchtere Rotterdammer te inspireren. Want als bij het vallen van de avond de skyline van Rotterdam zich weerspiegelt in de Nieuwe Maas, dicht Jules Deelder zijn geliefde stad de volgende regels toe: „Rotterdam posthistorisch vergezicht – Rotterdam gehakt uit marmer, kant'lend in het tegenlicht."

Limburg het best bedeeld met drankgelegenhed

Cafés hadden goed jaa

Van onze redactie economie

HEERLEN – De omzet van de cafés en andere drankverstrekkers is vorig jaar met vijf procent gegroeid tot 4,6 miljard gulden. De economische recessie had een gunstig effect op het drankgebruik van de Nederlanders.

De hotels zaten echter met de tegenvallende gevolgen. Door een daling van het aantal buitenlandse toeristen liep de omzet in deze sector met vijf procent terug tot 3,2 miljard gulden. De restaurants bleven in omzet vrijwel gelijk met negen miljard gulden, maar die omzet werd wel over meer restaurants verdeeld. Dit blijkt uit 'Horeca in Cijfers', een publicatie van het Bedrijfschap Horeca.

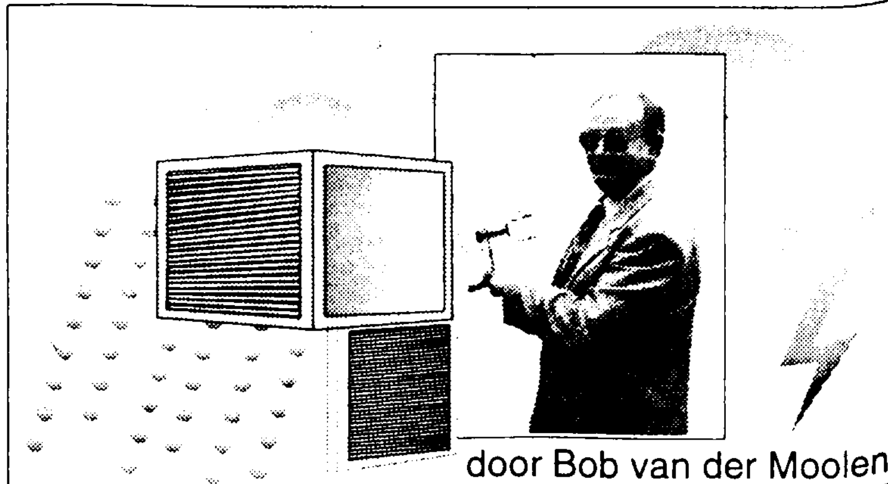
Het totale aantal horeca-ondernemingen blijft toenemen, vooral het aantal restaurants. Eind 1993 telde Nederland 18.403 maaltijdverstrekkende gelegenheden, drie procent meer dan aan het begin van het jaar. Met name de exotische keuken is in opkomst. Japanse, Turkse, Surinaamse en Argentijnse restaurants lieten een sterke stijging zien. Die nieuwe restaurants snoepten een procent van de omzet van de bestaande restaurants af. Vooral de grotere restaurants deden slechtere zaken. Hun omzet daalde drie procent. De cafetaria's konden zich het afgelopen jaar goed handhaven met een omzetstijging van twee procent. Het aantal Nederlandse hotels bleef gelijk, maar wel werd het aantal kamers met twee procent uitgebreid. Voor die nieuwe kamers konden echter geen nieuwe gasten geboekt worden. Buitenlandse toeristen lieten het vorig jaar massaal afweten. Vooral het herfstseizoen was sle met bijna twaalf procent min boekingen.

De kasteleins hadden over het al meen weinig te klagen over 19 De bezuinigingen en onzekere e nomische tijden gingen aan h deur voorbij. Bestaande cafébed ven zagen hun omzet met 4,5 p cent toenemen. De nieuwkom zorgden voor een extra half proc van de totale omzet.

Wat het aantal cafés betreft zijn Limburgers het best bedeeld. P 10.000 inwoners zijn er ruim ve tien kroegen. De Flevolander wil drinken moet goed zoek want per 10.000 inwoners slechts twee kroegen beschikb Wat het aantal restaurants betr doen de zuiderlingen hun Bourg dische reputatie geen eer Noord-Brabant zit met vijf rest rants per 10.000 inwoners onder landelijk gemiddelde, Limb slechts iets daarboven met ze restaurants. Zeeland spant de kro met één restaurant voor elke d zend inwoners.

Ondanks de hier en daar tegenv lende ontwikkeling werkten er 1993 circa 160.000 mensen in loo dienst in de horeca, 11.000 meer d in 1992. Het aantal deeltijdban werkweken van maximaal twin uur, nam met vijf procent toe tot procent van het totaal aantal ban Ook namen de ondernemers m der mensen in vaste dienst aan. A het eind van 1993 werkte 60 proc van het personeel in vaste dien twee procent minder dan aan h eind van 1992. Het Bedrijfschap w die teruggang aan de onzekere tuatie, waardoor ondernemers fle beler met het personeel wil omgaan.

limburgs weerhoekje



Tijdelijk weer wat warmer

Het onweer in de vroege uren van woensdagmorgen, ruim 60 ontladingen met in Beek 9 mm en Hoensbroek 11 mm regen, was de eerste voorbode van een zomer die, sinds 13 juni onafgebroken regerend, kennelijk ook aan vakantie toe was. Boven de oceaan bevond zich een lagedrukgebied waarachter zich veel koelere lucht bevond en dit druksysteem nam het initiatief over. De atmosfeer werd onstabiel van opbouw en dat leverde een wisselvalliger weerbeeld op. Vooral boven het nu warme zeewater wordt de buienvorming sterk geactiveerd en heeft inmiddels al voor de broodnodige neerslag gezorgd. De weersomslag werd woensdagavond definitief toen de frissere lucht tijdens een onweersbui binnenstroomde waarbij de temperatuur in èèn uur van 27 naar 19 graden daalde. Donderdag kwam met een maximum van 23.5 een einde aan een imposante reeks van 32 zomerse dagen op rij van 10 juli t/m 10 augustus, waaronder ook nog eens 16 tropische dagen.

In dit tijdvak kwam de gemiddelde etmaaltemperatuur uit op 23.2 tegen ruim 17 graden normaal. Opvallend hoog waren de nachtelijke minima (17): gemid- deld bijna gelijk met de normale etmaaltemperatuur voor juli/augustus. Met deze werkelijk unieke reeks met thermische hoogstandjes is zomer 1994 tot vandaag opgeklommen tot de derde plaats van deze eeuw. Fier bovenaan staat nog steeds de zomer van 1947, gevolgd door de zomer van 1976.

Een andere manier om een zomer te klassificeren is het 'warmtegetal'. Dit is de optelsom van het aantal graden dat de gemiddelde etmaaltemperatuur boven de 18 graden komt. Ook hier staat 1947 stevig aan kop met 221, gevolgd door 1976 met 164. Op de derde plaats staat 1983 met 134. Juli 1994 alleen heeft al 109 graden tot stand gebracht, waardoor zomer 1994 nu boven de 140 is uitgekomen, vergelijkbaar met 1947 en 1976.

Verder hebben klimatologische gegevens van het KNMI in de Bilt een antwoord gegeven op de vraag hoe vaak in deze eeuw een 40-daagse periode is voorge- komen waarin de gemiddelde etmaaltemperatuur of 20 graden of meer is uitgeko- men.

Het tijdvak 12 juli/20 augustus 1969 kwam uit op 20.1; 20 juli/28 augustus 1911 tot 20.5; 8 juni/17 juli 1976 ook tot 20.5; 15 juli/23 augustus 1947 tot 20.6; 24 juni/2 augustus 1994 tot 21.0.

In Limburg kwam de gemiddelde etmaaltemperatuur in de laatste periode uit op 22.5, het verschil werd veroorzaakt door een veel groter aantal zomerse en tropische dagen en uiteraard door hogere maxima en minima in Limburg.

Persistentie

Ook dit jaar bleek dat het weer begin augustus een voortzetting was van dat van eind juli. Warm en droog zomerweer heeft de neiging zich te handhaven, zeker als de zomer warm begon en geen grote inzinking heeft gekend. In de meteorologie noemt men dit 'persistentie'. De hondsdagen, 20 juli tot rond 20 augustus, zijn onder meer bekend dat in dit tijdvak de meeste hittegolven voorkomen. Het is de warmste periode van het jaar en daar maakt 1994 bepaald geen uitzondering op.

Voor augustus geldt echter dat na de 20ste de kans op een hittegolf niet groot meer is.

De laatste weerkaarten wijzen op een tijdelijk herstel van het zomerweer, met vooral op maandag hogere temperaturen. Hoewel de Amerikaanse weerdienst voor West-Europa een warme augustusmaand verwacht, lijkt een langdurige terugkeer van warm zomerweer op korte termijn op dit moment niet erg waarschijnlijk. In het midden van de komende week worden opnieuw regen- en onweersbuien ver- wacht.

weerspreuk

'Is het weer op Maria-Hemelvaart uitgelezen. Dan zal de herfst voortreffelijk wezen'.

Massale belangstelling voor Limburg Festival

Van onze kunstredactie

VALKENBURG – Het Limburg Festival heeft niet te lijden gehad onder de extreme weersomstandigheden van de afgelopen dagen. Tropische temperaturen noch onweer en regen hebben het publiek ervan weerhouden het straattheaterevenement massaal te bezoeken. „Er zijn minimaal evenveel bezoekers als vorig jaar bij de voorstellingen aanwezig geweest", aldus Stan Spauwen van de organiserende stichting. „En alle voorstellingen konden gewoon doorgaan."

Voor de enige binnenvoorstelling van de Italiaan Ennio Marchetto loopt het publiek veel minder warm. Gistermiddag waren voor de twee voorstellingen – gisteravond en vanavond in het Theater aan het Vrijthof – ongeveer 300 kaartjes per avond verkocht. De enige voorstelling waarvoor het publiek moet betalen heeft echter minimaal 1400 bezoekers nodig om zich financieel te bedruipen. „Je moet wel bedenken dat het publiek niet gewend is 's zomers een theater te bezoeken. En het is de eerste keer dat we dit doen", aldus Spauwen.

Met de nieuwe naam Limburg Festival is volgens Spauwen ook een nieuw soort festival geboren. „We gaan in de toekomst meer speciale voorstellingen brengen op specifieke plaatsen voor een specifiek publiek. Met de kindervoorstellingen van Lambda's Kriebelkuil en de binnenvoorstellingen van Marchetto hebben we dit jaar de aanzet daartoe gegeven.

Volgend jaar gaan we dat zeker uitbouwen." De organisator doelt op speciale theatervormen die minder geschikt zijn voor een breed publiek op straat. „Een intieme poëtische voorstelling op het Vrijthof werkt niet. Je kunt dan beter kiezen voor een groeve of het Openluchttheater in Valkenburg of een veilinghal in Grubbenvorst."

Het Limburg Festival wordt morgenavond om 21 uur officieel afgesloten door de Franse groep Malabar op de Markt in Geleen. Het Festival Journaal, het dagelijkse praatje van Leo Bassi met twee deelnemende groepen, wordt vanmiddag vanaf 14 uur voor het laatst gehouden in centrum Driekant in Valkenburg.



● *Kunstenaar Ennio voelt aan de baard van coördinator Charles of hij ook wel echt is.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Onbekende trachtte advertentiegeld te innen

Culiovallum alert na poging tot oplichting

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De organisatie van het Heerlense eetfestijn Culiovallum waarschuwt tegen een oplichter die aan de haal tracht te gaan met de advertentieopbrengst van de Culiovallumkrant. Alle adverteerders zijn inmiddels via een brief op de hoogte gesteld.

Een van de adverteerders in de feestgids werd afgelopen week door een onbekend persoon benaderd om de nota in contanten te betalen. De betreffende ondernemer bracht de stichting onmiddellijk op de hoogte van het voorval. Om misverstanden te voorkomen heeft raadsman R. Küffen uit Heerlen namens de Stichting ter bevordering Welzijn Zuid-Limburg, die Culiovallum organiseert, alle betrokken adverteerders een brief gestuurd met het verzoek uitsluitend per bank te betalen.

Twee ondernemers in Heerlen stellen Culiovallum voor een tweede probleem: ze weigeren hun advertentie te betalen, omdat het krantje niet huis-aan-huis is verspreid, zoals beloofd.

„Ik heb het ding niet eens hier op de zaak gekregen. Ik heb nagevraagd in mijn familiekring, maar ook daar is het nergens thuisbezorgd," zegt C. van Veen van FS Slaapcomfort in Heerlen.

Een ondernemer op de Oranje-Nassaustraat in Heerlen kreeg een telefoontje van de milieupolitie van Kerkrade, dat een grote stapel krantjes in een telefooncel was gevonden. „Ze zagen mijn advertentie staan en hebben me gewaarschuwd, zodat ik die dingen ergens anders neer kon leggen. Zeg nou zelf, dat lijkt toch nergens op." Ook deze middenstander, die liever niet met zijn naam in de krant wil, is niet van plan de advertentie te betalen.

Volgens voorzitter André Polgar van de Culiovallum-organisatie hebben vrijwilligers, deels ook van de stichting, het blaadje verspreid. „Pas later hebben we begrepen dat het niet overal perfect is gegaan. In een aantal wijken is het in de bus geduwd, maar er zijn ook stapels in bijvoorbeeld winkels en hotels neergelegd." Hij vindt de klachten 'een beetje pietluttig'.

„Er zijn in ieder geval 100.000 krantjes onder de mensen verspreid," stelt Polgar. „Het is niet zo dat ze ergens bij het oudpapier terecht zijn gekomen. Geen enkele verspreider garandeert bovendien een perfecte bezorging."

Awacs-werkgroep wil gezondheidsonderzoek

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De werkgroep Awacs-overlast Brunssum vindt dat de gemeente Brunssum ook moet inhaken bij het grensoverschrijdende onderzoek naar de gevolgen voor de gezondheid van uitstoot van Awacs-toestellen van de vliegbasis in Geilenkirchen.

Woordvoerder H. Hertog van de Awacs-werkgroep heeft dat verzoek overgebracht tijdens een onderhoud met waarnemend burgemeester J. van 't Hooft van Brunssum. Hertog: „De gemeente Onderbanken doet wel mee met het onderzoek van de Gezondheidsinspectie in Geilenkirchen. In Brunssum hebben we ook te maken met overvliegende toestellen."

Onderbanken lift met het Duitse onderzoek mee, 'omdat het sowieso plaatsvindt'. Burgemeester Hub Meijers van Onderbanken heeft laten weten dat er geen reden was voor ongerustheid. Tot het onderzoek werd besloten omdat er in de regio Geilenkirchen iets meer leukemiegevallen

De Awacs-werkgroep vindt bovendien dat de gemeente zou moeten overgaan tot publicatie van het aantal klachten dat bij de Awacs-klachtenlijn van de gemeente Brunssum binnenkomt. Nu weten de mensen die bellen niet wat er met hun klachten gebeurt, licht Hertog toe.

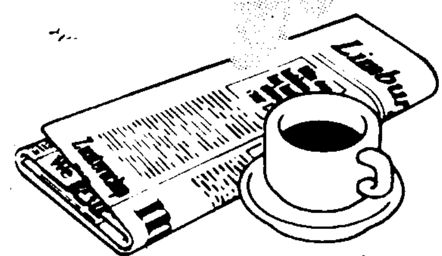
regio kort

HEERLEN
● Dierenbescherming Heerlen begint in oktober met Dieren-EHBO & Verzorging. De cursus staat open voor mensen vanaf 15 jaar en omvat 12 theorielessen en 4 praktijklessen. Examens in maart '95, geslaagden ontvangen dan een diploma en legitimatiebewijs. Op dinsdag 13 en 20 september zijn er herhalingslessen voor geslaagden van '88, '89 en '90. Meer informatie: ☎045-729366 of 442018.

● Vereniging Onder Ons houdt 19 augustus om 20 uur een Kwajongconcours in het Trefcentrum aan de Henri Jonasstraat 1, Meezenbroek. Zaal open vanaf 19 uur, hoofdprijs 75 gulden. Informatie via ☎045-721490 of 726003.

KERKRADE
● Zondag 14 augustus 11 uur wordt de tv-huislijn van het Sint Jozefziekenhuis officieel in gebruik genomen. De eerste uitzending is de Heilige Mis in de kapel van het ziekenhuis. In Sint Jozef zijn in totaal bijna tweehonderd tv-toestellen aanwezig. De tv-huislijn is vooral tot stand gekomen dank zij de stichting Vrienden van het St.-Jozefziekenhuis.

● Studenten uit Kerkrade doen maandag 15 augustus mee aan Vijf Tegen Vijf, een tv-programma van Peter Jan Rens op RTL 4. De uitzending is tussen 21.15 en 22.05 uur. Het Kerkraadse team speelt onder de naam Logomofiefjes.



Poes

● *Een beetje de omgekeerde wereld dit bericht. Stienstra meldt namelijk dat er een poes is komen aanlopen bij het bedrijf. Wie een jong katje mist, zwart/grijs gestreept met een wit buikje, kan zich melden aan de Kruisstraat 26 in Heerlen. Toch fijn dat die projectontwikkelaars zich niet alleen om huizen bekommeren.*

Orgels

● *Voerendaler Peter Palmen doet ouderen graag een plezier met muziek. De organist heeft de afgelopen tijd heel wat vrije uurtjes gestoken in een een zoektocht naar oude orgels. Zo'n dertigtal van die afgeleefde instrumenten heeft hij weer nieuw leven ingeblazen. Palmen schenkt de opgeknapte instrumenten aan verzorgende instellingen in de regio. Mensen die nog een oud orgel hebben staan kunnen contact opnemen met de Voerendaler, 045-750351.*

Allessandra

● *Het zit er dik in dat alle Eysenaren vanavond tussen acht en negen aan hun radiotoestel gekluisterd zitten. Zangeres Allessandra, uit Eys natuurlijk, is dan namelijk te beluisteren bij de Duitse radiozender Antenne AC. Voor Allessandra, inmiddels al weer heel wat jaartjes actief, is dit het eerste radio-optreden. Zij zingt Duitse en Engelse liedjes. Mocht u haar optreden vanavond missen, dan is er nog geen man overboord. Want ook morgenmiddag is Allessandra te beluisteren op dezelfde zender, dan tussen drie en zes uur. Bovendien wordt de zangeres dan ook nog vergezeld door een Tsjechisch orkest.*

Afroeper

● *Paul van Aubel uit Eijsden is al twintig jaar afroeper. Daar wordt u waarschijnlijk toch wel even stil van. Een afroeper is iemand die op kienavonden de uit de zak gehaalde nummertjes bekendmaakt, afroept dus. Paul geldt in Eijsden als de afroeper bij uitstek en is tot ver over de landsgrenzen bekend. Paul wordt dinsdag 23 augustus om kwart over zeven in de bloemetjes gezet in het Cultureel Centrum aan de Breusterstraat. Op die avond wordt een bijzondere Superkienavond gehouden. En de hoofdprijs is voor Paul van Aubel.*

Verschil

● *Afslankpillen voor een hond en een actie voor hongerende mensen in Rwanda. Twee berichten in één krant, maar zo verschillend dat het amper voorstelbaar is dat ze op hetzelfde papier gedrukt staan.*

Raar

● *Het zit soms allemaal wat raar in elkaar. Neem nou bijvoorbeeld grote maatschappelijke problemen en de aanpak daarvan. Jonge mensen zouden zo verschrikkelijk graag zichzelf willen bewijzen om die problemen aan te pakken. Maar ze mogen niet, want om zoiets aan te pakken moet je een bepaalde 'levenservaring' hebben. Om in de politiek te komen zelfs een bepaalde leeftijd. Eigenlijk zit het zo: als je jong bent wil je en kun je, maar dan mag je nog niet. En als je oud bent dan wil je wel weer, dan mag je ook nog, de ellende is alleen dat je vaak niet meer kunt.*

Hoteleigenaar wil scheuren op gemeente verhalen

Horeca in clinch met Brunssum over sloop

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Twee horeca-ondernemers in het centrum van Brunssum zijn met de gemeente in een procedure verwikkeld, omdat zij hinder ondervinden van sloopwerkzaamheden. Aan de Rumpenerstraat heeft de rechter de sloopvergunning inmiddels geschorst. Aan de Kerkstraat zijn scheuren ontstaan, die de gedupeerde op de gemeente probeert te verhalen.

S. Palmen, raadsman van de twee horeca-ondernemers, zegt dat de gemeente als opdrachtgever voor aanvang van de sloopkarweien garanties had moeten afgeven voor het geval er schade ontstaat. „Dit is een interessante zaak, omdat steeds meer gemeenten laten slopen, terwijl er bebouwing naast blijft staan," aldus Palmen.

Bij hotel Bronsheim aan de Kerkstraat zijn scheuren en verzakkingen geconstateerd. Volgens eigenaar W. Jansen van de Doormalen zijn deze veroorzaakt door sloopwerkzaamheden naast zijn pand in de maand juni.

Brunssum heeft opdracht gegeven voor de sloop van het pand naast het hotel. Op die plaats wordt nu een amusementshal van Fair Play gebouwd. Jansen van de Doormalen: „Vijf weken geleden heb ik de scheuren ontdekt. Dat was net nadat de sloop was begonnen. Op sommige plaatsen zijn er ook verzakkingen te zien. Ik schat de schade op twee tot drie ton."

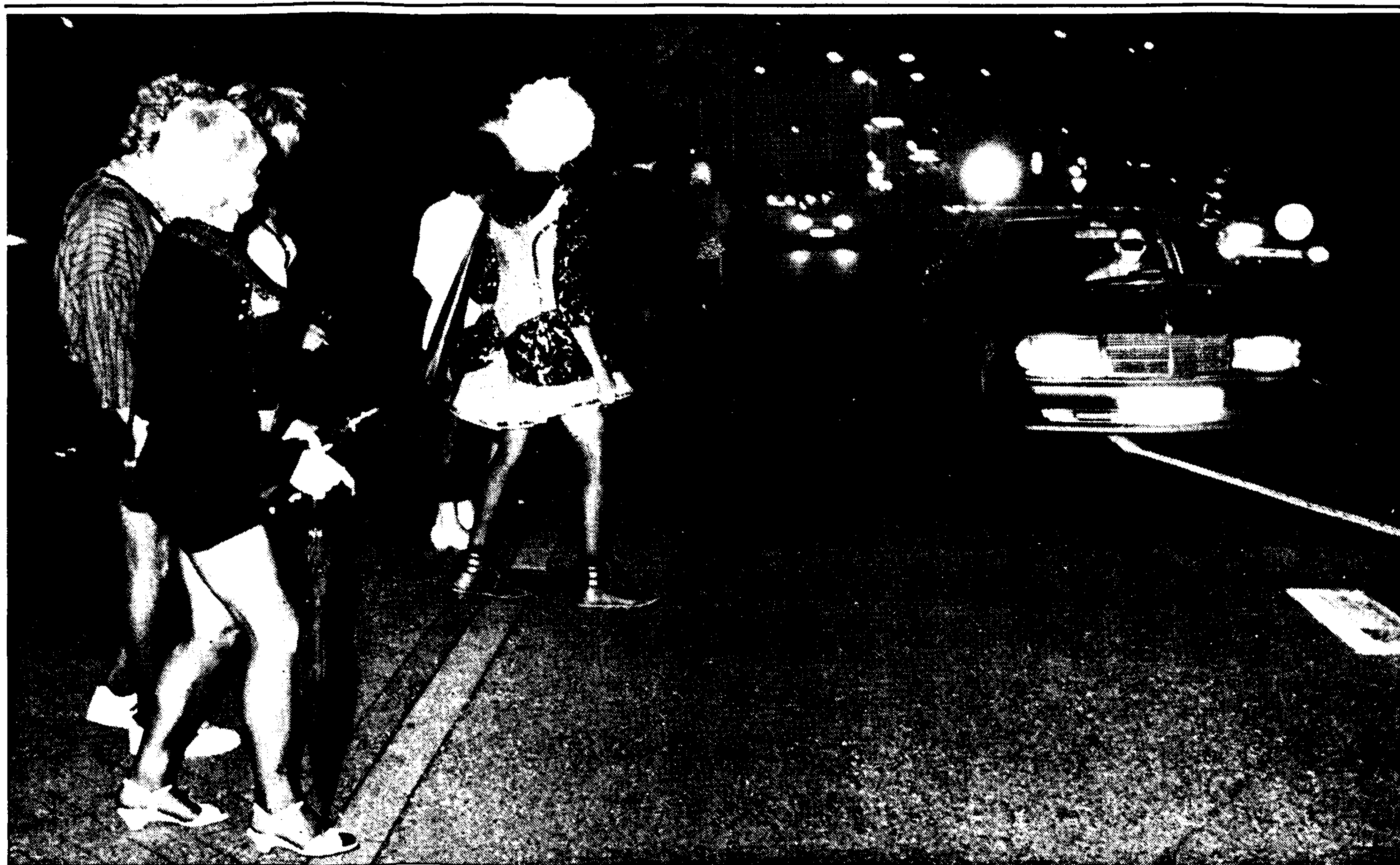
Jansen van de Doormalen en Palmen zeggen zeker te weten dat de schade door de sloop is ontstaan. „Ik moet dat echter kunnen bewijzen. Ik heb foto's gemaakt en ik heb een rapport van een constructeur, dat dat aantoont," aldus Jansen. De twee wachten momenteel op antwoord van de gemeente.

Aan de Rumpenerstraat zijn de sloopwerkzaamheden stilgelegd. Aanvankelijk, omdat er asbest moest worden verwijderd, nu omdat de rechter in Maastricht de sloopvergunning heeft geschorst.

Palmen zegt dat de gemeente met een probleem zit, omdat zij opdrachtgever van de sloopwerkzaamheden is en tevens de vergunning heeft verleend. „Ze zijn nu bang voor een claim," zegt hij.

De gemeente Brunssum heeft de afgelopen twee dagen geen reactie gegeven.

Carnavalesk protest



● *Uit Zeswegen afkomstige mannen voeren verkleed als hoer actie op de CBS-weg.* Foto: DRIES LINSSEN

Zeswegen voert actie met eigen nephoeren

Van onze verslaggever

HEERLEN – De prostituées aan de CBS-weg in Heerlen luisterden gisteravond naar namen als Herman, Jo en Frans. Als ludieke actie tegen de tippelzone had de wijk Zeswegen zijn eigen hoeren aangeleverd. En daarvoor waren de nodige dozen met carnavalskleren en -pruiken van zolder gehaald.

Met de speelse wegjaagactie onder het motto 'hoe heter, hoe beter' en de opkomst van zeker honderd wijkbewoners laat Zeswegen zien over een betrekkelijk lange adem te beschikken. Al enkele weken komt bijna iedere avond een groep uit de wijk bij een op de CBS-weg om prostituées en hun exploitanten kenbaar te maken dat hun aanwezigheid niet op prijs wordt gesteld. Voor de komende weken heeft de kern van de actiegroep een nieuw schema voor demonstraties opgesteld. „We gaan niet meer elke avond, maar houden voortaan prikacties," zegt iemand die gezien zijn portofoon en semafoon tot het actiecomité zelf behoort. En zo lang de politiek niet voor een oplossing zorgt gaan we door, zo heet het bij de demonstranten.

Uiteraard leverde de verkleedpartij van gisteravond financieel niets op. Automobilisten zagen al snel dat ze op de hak werden genomen. De vrouwen die kwamen om werkelijk geld te verdienen gingen met een zuur gezicht langs de kant staan of schoven tientallen meters op.

Volgens de politie heeft het protest uit de wijk nu al geleid tot een verschuiving van de prostitutie naar de Sittarderweg en Kempkensweg. En dat is niet de bedoeling, laat de politie weten. Zeker als in ogenschouw wordt genomen dat het tippelprobleem oorspronkelijk afkomstig is uit de straten.

Het Actiecomité Zeswegen heeft het gemeentebestuur van Heerlen gisteren een brief gestuurd, waarin zij schrijft dat er in de wijk meer dan veertig adressen bekend zijn waar verslaafden, dealers en prostituées wonen. Volgens het actiecomité zijn deze 'probleemadressen' een gevolg van de prostitutie die door de gemeente op de CBS-weg wordt gedoogd.

In de het schrijven vraagt de actiegroep nogmaals om een tippelverbod op de CBS-weg. Het extra politieteam van twaalf agenten, dat onlangs is geformeerd om toezicht te houden in Zeswegen, is volgens de actievoerders slechts een lapmiddel.

Brokkenmaker aangehouden

HEERLEN – Een Brunssummer (22) is donderdagmiddag aangehouden, omdat hij op de Woonboulevard in Heerlen een botsing had veroorzaakt en vervolgens was doorgereden. Bij zijn aanhouding bleek dat hij geen rijbewijs had en ook niet was verzekerd. De auto die hij inmiddels snel had verkocht, is in beslag genomen.

Een getuige van de aanrijding noteerde het kenteken van de auto van de man en schakelde de politie in. De beschadigde wagen bleek op naam te staan van een vrouw (20) uit Merkelbeek. Het voertuig was van haar ex-vriend. Deze heeft geen rijbewijs en had de auto daarom op haar naam laten zetten.

Toch onderzoek naar turnhal

VOERENDAAL – De gemeente Voerendaal moet samen met de Nederlandse Gymnastiek Bond bekijken of een nieuwe turnhal haalbaar is. Deze opdracht heeft de commissie burgerzaken aan het college van Voerendaal gegeven.

Burgemeester en wethouders wilden geen subsidie verlenen aan SV Wilskracht voor de bouw van een turnhal, die het mogelijk moet maken om op hoog niveau mee te kunnen draaien. Wilskracht maakt nu gebruik van de gymzaal in Klimmen.

Wethouder Marie-José Kamps beloofde de commissie dat de brief met de afwijzing niet de deur uit gaat. De kwestie komt in september opnieuw op de agenda.

Woelige geschiedenis jubilerende voetbalclub Huls

'Zeven gulden in kas, maar wel nieuw veld'

Het eerste kleedlokaal bij het huidige voetbalveld van RKVV Huls aan de Bouwerweg was nauwelijks meer dan een houten keetje. Er was geen stromend water en geen elektriciteit. Na gedane arbeid moesten de spelers zich wassen met water uit melkbussen. Een pilsje pakken na afloop was ook een verhaal apart. Echt koud was dat gerstenat nooit, want de ijskast moest tijdens trainingen uit. De energie voor het apparaat moest namelijk van een naburige boerenhoeve komen, zodat de verlengkabels dwars over het voetbalveld liepen.

DOOR MONIQUE PARREN

BOCHOLTZ – Er zijn nog genoeg verhalen uit de oude doos beschikbaar over VV Huls. Oud-speler Leo Heuts (77) kan talloze anekdotes oplepelen uit de woelige bestaansgeschiedenis van de voetbalclub.

Goed beschouwd bestaat de 'gouden' vereniging al zeker 62 jaar. In 1932 werd de voetbalclub opgericht door een stel vrienden, woonachtig of afkomstig van buurtschap Huls. Er werd gespeeld met een minimum aan materialen. „Onze goals waren toen gemaakt van twee bonestaken en wat touw, dat was alles," weet Heuts nog. „En voor een kwartje speelde je de hele maand, dat was de contributie."

Ook tijdens de oorlogsjaren werd er regelmatig een balletje getrapt om even aan de ellende te ontsnappen. Op welk veldje, dat was de spelers om het even.

Die zoektocht naar een geschikt voetbalterrein loopt als een rode draad door de bestaansgeschiedenis van RKVV Huls. „Meer dan dertien verschillende velden hebben we gehad," vertelt Heuts.

De periode Keverberg staat hem nog scherp voor de geest: „Vandaar uit verhuisden we naar het terrein Schins-Lovemich, maar we waren toen zo arm dat we geen geld hadden om nieuwe goals te kopen, nog niet eens om die oude doelen uit elkaar te laten halen. Met zes man sterk hebben we onze goals toen uitgegraven en op de schouders naar de nieuwe stek gedragen."

Op die nieuwe plek was weer werk aan de winkel. „Om het terrein Schins-Lovemich voor totaal geschikt te maken, moesten we eerst 21 kersebomen rooien en de grond egaliseren. Een hels karwei. Na twee jaar had de boer het terrein tot overmaat van ramp zelf weer nodig." Rond 1975 vond de vereniging uiteindelijk een vaste stek aan de Bouwerweg. Op de bankrekening stond nog precies f 7,00 gulden.



● *Oud-speler Leo Heuts en bestuurslid Hub Dautzenberg in het doel van RKVV Huls.* Foto: CHRISTA HALBESMA

De Hulser voetbalclub sloot zich in 1944 aan bij een officiële instantie, de Limburgse Voetbal Bond (LVB), de voorloper van de huidige KNVB. Al in '46 werd het eerste én enige team kampioen in de 3e klasse, promotie naar de 2e klasse afdeling Limburg was een feit. In '48 kon VV Huls weer promoveren, ditmaal naar de 1e klasse. Voor de kenners: nu komt de club uit in de 1e klasse B standaard.

Eén kampioenstitel uit het grijze verleden is Heuts altijd bijgebleven. Hij moest zijn inventiviteit terdege aanspreken om zijn club een kans op die eindoverwinning te gunnen. „Voor die wedstrijd, in welk jaar het precies was, is me ontschoten, hadden we te weinig spelers; twee waren er geschorst, eentje ziek. Ik heb toen hoogstpersoonlijk twintig melktuiten met water in het doelgebied gegooid, om ons veld afgekeurd te krijgen."

Zijn trucje lukte wonderwel: de wedstrijd werd verschoven. En twee weken later werd RKVV Huls uiteraard kampioen.

De Hulser voetbalclub viert haar vijftigjarig bestaan op 20 en 21 augustus op het sportcomplex aan de Bouwerweg. Een koffietafel voor alle leden en aanhang en een feest- en dansavond staan onder meer zaterdag op het programma. De herdenkingsmis vindt zondag om 09.30 uur plaats in de hulpkerk van St.-Jozef Arbeider. Om 13.30 uur worden de jubilarissen gehuldigd.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

'Het gaat verschrikkelijk slecht in onze branche'

Pleidooi voor keurmerk van sexclubs en escortbureaus

Van onze verslaggever

HEERLEN/ZUTPHEN – Een keurmerk voor sexclubs en escortbureaus. Job te Boekhorst, groothandelaar in betaalde liefde voor zowel mannen als vrouwen, ziet dat als laatste redmiddel om de verloedering binnen de wereld van de prostitutie een halt toe te roepen.

„Het gaat verschrikkelijk slecht binnen onze branche. Er valt amper nog een stuiver te verdienen", zegt Te Boekhorst, eigenaar-directeur van de escortservice 'He and She'. Vanuit Zutphen bestiert hij zes filialen in het noorden, oosten en zuiden van het land, waarmee hij een van de grootste sexbemiddelaars van Nederland is.

Het keurmerk moet het uithangbord worden van de Stichting Prostitutie, opgezet door Te Boekhorst om zowel de belangen van de hoeren als die van de klanten te behartigen. Volgens Te Boekhorst moet de Stichting Prostitutie op korte termijn niet alleen hét aanspreekpunt worden voor justitie, volksgezondheid en sociale diensten, maar ook voor dagbladuitgevers die seksadvertenties in hun kolommen opnemen.

Te Boekhorst: „De prostitutie zit nog altijd in het verdomhoekje. Wij willen uitgroeien tot een volwaardige bedrijfstak. Het negatieve beeld moet veranderen. Daarom ben ik met een aantal mensen hard aan het werk niet alleen het imago van de prostitutie te verbeteren, maar ook de kwaliteit van onze dienstverlening omhoog te stuwen en de arbeidsomstandigheden te optimaliseren. Mijn droom is om ooit vanuit de Tweede Kamer op te komen voor de belangen van de prostitutiewereld. Net zoals Sharon Dijkstra dat nu namens de Partij van de Arbeid voor de studenten doet. Daarom ga ik me aansluiten bij de VVD, een partij die toch wel de meest liberale standpunten heeft."

Het gaat slecht binnen de wereld van de rode lampjes. Het aantal bezoeken aan raamprostituées of aan sexclubs neemt volgens Te Boekhorst schrikbarend af. Ook escortbureaus worden steeds minder vaak ingeschakeld om mannen en vrouwen op seksueel gebied te verwennen.

„De omzet daalt dramatisch", zegt Te Boekhorst. „Dat heeft niets met de hete zomer of met het WK voetbal te maken. Laatst werd het voetballen in de publiciteit als belangrijkste oorzaak van de slappe handel genoemd, maar dat is klinkklare onzin. De klad zit er al jaren in. Pakweg tien jaar geleden was een omzet van bijna vijf miljoen gulden voor mijn bedrijf normaal. Dat is inmiddels teruggelopen tot nog geen half miljoen. Niet alleen bij mij, maar ook elders binnen de sekswereld moet er bijna geld bij. Het is niet toevallig dat Nederland nog maar circa honderd escortbureaus heeft. Een aantal jaren geleden waren dat er bijna twee keer zo veel."

Te Boekhorst noemt drie oorzaken voor het instorten van de sexmarkt. „Het begon tien jaar geleden toen iedereen ineens de mond vol had van Aids. Dat heeft enorm veel klanten gekost. Niet alleen binnen de homowereld, maar ook bij hetero-contacten. Daarna ging half Nederland over op de veilige telefoonseks. Als paddestoelen vlogen de 06-nummers uit de grond. Daar zijn in korte tijd miljoenen guldens mee verdiend. Mannen en vrouwen die gewend waren naar de hoeren te gaan kwamen nu via de telefoon aan hun gerief."

„Maar de uiteindelijke genadeklap voor onze branche is toegediend door de media en dan vooral door de televisie", vervolgt Te Boekhorst zijn klaagzang. „Allerlei programma's, variërend van Lief en Leed tot Ursul de Geer, hebben zich op de prostitutie gestort. Kennelijk scoort dat goed bij de kijkers. Steeds opnieuw werd een negatief beeld geschetst. Alleen de uitwassen kwamen in die programma's aan bod. Nooit werd prostitutie, zoals het binnen de journalistiek toch hoort, objectief van twee kanten belicht."

„Natuurlijk zijn er ook binnen mijn branche excessen", erkent Te Boekhorst. „Maar het is oneerlijk alleen daar maar de nadruk op te leggen. Neem het hoofdstuk criminaliteit. In het verleden was prostitutie vaak nauw verweven met de misdaad, maar dat is al lang voorbij. Er gaat bij ons in dat opzicht niet meer mis dan elders in de maatschappij. Ik durf zelfs te zeggen dat het grootste gedeelte van de sexclubs en de escortbureaus wordt geleid door hard werkende, eerlijke mensen die zowel met de klanten als de mannen en vrouwen die hun diensten aanbieden het beste voor hebben en gewoon een goed produkt willen leveren."

Om dat laatste te onderstrepen maakt Te Boekhorst zich hard voor het invoeren van een landelijk erkend keurmerk. „Ik erken dat de kwaliteit van de dienstverlening binnen onze branche niet altijd optimaal is. Dat komt mede omdat steeds minder Nederlandse meisjes als hoer werken. Zij zijn te veel afgeschrikt door alle wildwest-verhalen rond de prostitutie."

Volgens Te Boekhorst wordt de markt al een tijdje overstroomd door vrouwen vanachter het voormalige IJzeren Gordijn. „Let wel: die vrouwen komen vrijwillig naar Nederland en zijn dus niet het slachtoffer van vrouwenhandel zoals vaak wordt gesuggeerd. Zij hanteren andere maatstaven dan wij gewend zijn. Soms gebruiken zij niet eens een condoom. Daar hebben de Nederlandse meisjes dan weer last van. Die krijgen dan het verwijt truttig te zijn omdat buitenlandse vrouwen wel zonder voorbehoedmiddel willen vrijen."

Een uitvloeisel van het keurmerk is ook dat Te Boekhorst twee telefoonnummers opent waarop zowel de prostituées als de klanten met klachten of eventuele vragen terecht kunnen. Te Boekhorst: „Ook dat gaan we serieus aanpakken. Een nummer voor de klanten om informatie in te winnen of klachten over hun behandeling in te dienen."

En een speciaal nummer voor de hoeren, waar zij op alle mogelijke terreinen advies in kunnen winnen. „Want daar is behoefte aan. Sommige vrouwen hebben naast dit werk ook nog een uitkering. Speciaal daarvoor heeft de Stichting Prostitutie zelfs een jurist ingeschakeld.

We willen echt opkomen voor de belangen van de hoeren. We realiseren ons dat ook 'De Rode Draad' al aan belangenbehartiging van de prostituées doet, maar dat gezelschap valt eigenlijk niet serieus te nemen. 'De Rode Draad' is al een aantal jaren bezig, maar in positieve zin is er in die periode nauwelijks wat verbeterd voor de hoeren."

Berlusconi stelt natie gerust

Van onze correspondent

ROME – De Italiaanse premier Berlusconi heeft gisteravond in een aantal mini-televisieinterviews verklaard dat Italië in een uitstekende gezondheid verkeert en een toekomst tegemoet gaat vol werk en welvaart. De Italianen kunnen volgens de premier met een gerust hart op vakantie gaan, ook omdat er geen kabinetscrisis zal zijn.

Berlusconi had aangekondigd dat hij een 'optimistische boodschap' wilde verstrekken, en zo geschiedde. De premier hecht geen geloof aan de binnen- en buitenlandse onheilsprofeten die met hun analyses de lire naar een recorddieptepunt hebben gebracht en de Centrale Bank hebben verleid tot het verhogen van het disconto. Ook gisteren verloor de lire sterk en noteerde de Milanese beurs een extreem negatief resultaat.

Volgens Berlusconi floreert de economie. „Er zijn de afgelopen maanden 100.000 nieuwe arbeidsplaatsten gecreëerd; de industriële produktie stijgt en de inflatie is in 25 jaar nog nooit zo laag geweest," aldus Berlusconi.

Hij weet het gebrek aan vertrouwen in Italië opnieuw aan een partijdige binnen- en buitenlandse pers, die 'nog steeds niet kan verkroppen dat wij en niet de progressieven de verkiezngen hebben gewonnen'.

Over de ruzies binnen zijn kabinet en het uitblijven van duidelijke maatregelen om de staatsschuld terug te brengen – volgens veel waarnemers, economen en de oppositie de werkelijke oorzaak van alle onrust – zei Berlusconi weinig. Hij adviseerde Lega Nord-leider Bossi, die bijna dagelijks de premier bekritiseert, zich nog even verantwoordelijk te gedragen en zei dat het kabinet in september een overtuigende begroting zal presenteren.

Volgens Berlusconi heeft zijn kabinet meer tijd nodig dan was voorzien om in Italië orde op zaken te stellen, omdat het zit opgescheept met een desastreuze erfenis van zijn voorgangers. „Wij zullen echter lang regeren en de hervormingen doorvoeren waar het land op zit te wachten," aldus de premier.

Of de uitspraken van Berlusconi de politieke en economische onrust kunnen wegnemen, lijkt zeer de vraag. De oppositie reageerde gisteren wanhopig op de woorden van de premier. De exchristendemocraat Mario Segni zei: „Het is voor het eerst dat een premier tijdens een valuta-crisis op de televisie verschijnt om moppen te tappen in plaats van harde maatregelen aan te kondigen."

Musi van de PDS, de grootste oppositiepartij, zei het 'ongelooflijk' en 'onverantwoord' te vinden dat „de premier op een moment dat de hele wereld letterlijk het vertrouwen verliest in Italië een reclame-spot uitzendt waarin hij vertelt dat er geen enkel probleem is, om vervolgens de Italianen een prettige vakantie te wensen."

De meest trouwe regeringspartner van Berlusconi, de post-fascistische Nationale Alliantie, toonde zich echter uiterst tevreden met de woorden van de premier. NA-woordvoerder Storace sprak van 'politiek realisme', 'verstandige taal ten aanzien van de economische situatie' en een 'juiste analyse van de vijandige houding van de pers'.

Het binnen het kabinet in zwang geraakte vijand- en complotdenken wordt echter niet door iedereen geaccepteerd. Gisteren veroordeelde Tulio Zevi, voorzitter van de joodse gemeenschap in Italië, minister van arbeid Mastella scherp. Mastella had verklaard dat de joodse financiële lobby in New York tegen de regering samenspant. Gisteren probeerde hij zijn woorden af te zwakken met de verklaring dat er in joodse kringen ten onrechte onrust bestaat over de ministers van Nationale Alliantie, die volgens hem werkelijk het fascisme hebben afgezworen.

Strijd laait op in Sri Lanka

COLOMBO – Bij gevechten tussen regeringssoldaten en opstandelingen van de Tamil-beweging LTTE zijn de afgelopen twee dagen in het noorden en oosten van Sri Lanka zeker 57 personen om het leven gekomen, waarvan het overgrote deel guerrillastrijders. De heropleving van het politieke geweld in Sri Lanka houdt verband met de parlementsverkiezingen komende dinsdag. „De Tamil-Tijgers hebben hun aanvallen opgevoerd en proberen de verkiezingen in de war te sturen," verklaarde een militaire woordvoerder gisteren.

Limburgs bier houdt noorderlingen in de ban

Niek Herder en Alan Bakker 'Gulpener'-verzamelaars

Van onze correspondent

EMMER COMPASCUUM/GULPEN – Verzamelaars zijn er in overvloed in Nederland. Toch kun je de verzameling van Niek Herder uit Emmer Compascuum en Alan Bakker uit Valthermond gerust onder de noemer 'bijzondere verzamelingen' plaatsen. Beide heren verzamelen namelijk alles over de in Limburg gebrouwen Gulpener bieren. Niet alleen de inhoud van de flesjes maar ook viltjes, boeken, glazen etc., alles met betrekking tot Gulpener bier is welkom. Inmiddels hebben de Gulpener verzamelaars speciaal een kamer in Emmer Compascuum en in Valthermond omgetoverd tot 'Gulpenerroom'. Aldaar is de verzameling breed uitgestald.

Doppen

Toch is niet alleen het verzamelen wat de klok slaat, want regelmatig laten beide heren ook de doppen van de Gulpener flesjes 'knallen'. Niek Herder: „Natuurlijk, want uiteindelijk is het om de smaak begonnen."

Tijdens de zomervakantie in Gulpen maakte Niek Herder een viertal jaren geleden voor het eerst kennis met het Gulpener bier. Een kennismaking met grote gevolgen. Het was een fraaie zomer en een flesje bier is dan snel gekocht. „Toen ik een flesje Gulpener proefde was ik direct verkocht. Het bier smaakt gewoon beter dan andere biersoorten. Dat komt overigens doordat de Gulpenerbieren niet gepasteuriseerd zijn. De meeste bieren worden gepasteuriseerd, omdat het dan langer houdbaar is. Bij de Gulpenerbierbrouwerij doet men dit niet, omdat het ten koste gaat van de oorspronkelijke smaak. Bovendien is men er van overtuigd dat wie een kratje Gulpener in huis haalt dit zo snel mogelijk ledigt," aldus Niek Herder die als beleggingsmedewerker werkzaam is bij de Rabobank in Emmen.

Inmiddels verzamelt Niek Herder alles over Gulpener bieren en wel samen met zijn oud-buurman en vriend Alan Bakker.

Contact

Bakker, bewakingsmedewerker bij de particuliere beveiligingsorganisatie Rial in Emmen, is door Niek Herder over de streep getrokken. Zelfs toen de in Friesland geboren 'Gulpener verzamelaar' van Emmer Compascuum verhuisde naar Valthermond is het contact gebleven en de verzameling verder uitgebouwd.

„Toen ik nog buurman van Niek was, nodigde hij mij op een avond uit om een flesje Gulpener te komen drinken. Het was meteen raak. Gulpener bier is iets zoeter en minder bitter. Verder zit er minder hop in en dat betekent geen hoofdpijn na een avondje 'Gulpen'. Sindsdien ben ik ook steeds Gulpener bier gaan halen en uiteindelijk ook met verzamelen begonnen."

Beide heren hebben zich inmiddels, samen met zo'n vijfduizend anderen, aangesloten bij de Stichting Gulpener Biergilde.

Tweemaal per jaar geeft dat Gilde het blad 'Manchet' uit met daarin veel informatie over de Gulpener biersoorten.

Halfweg juli zijn de beide verzamelaars op bezoek geweest in de brouwerij in Gulpen. Alan Bakker: „Niek is begin juli getrouwd en als 'suprise' heb ik toen de trouwkaart opgestuurd. Al snel kreeg ik bericht van Gildemeester Henk Meyers dat we welkom waren. Samen met onze vrouwen zijn we naar Zuid-Limburg afgereisd. Het was een geweldige ervaring," aldus Bakker waarna ook Niek Herder zegt het bezoek aan de brouwerij niet snel te vergeten.

Rondleiding

„Vijf dagen na de huwelijksvoltrekking had ik opnieuw de dag van m'n leven. We werden ontvangen in het Gulpener Bierhuys. Na een rondleiding werden wij in verband met ons huwelijk door Gildemeester Henk Meyers even in het zonnetje gezet. We kregen van de Bierbrouwerij een fles Gulpener bier met bijbehorend glas aangeboden. Uniek aan het cadeau was dat op het etiket, in het lettertype van onze trouwkaart, de trouwdatum was afgedrukt. Dit is dus een echt collectors item," aldus Herder trots.

Limburgs Dagblad

sport

Fortuna geeft MVV draai om de oren

DOOR FRED SOCHACKI

SITTARD – Trainer Sef Vergoossen moest enkele keren slikken. MVV had - het eerste half uur daargelaten - in de strijd om de derde plaats van het Limburg Cuptoernooi een fikse draai om de oren gekregen. Van het veredeld jeugdelftal van Pim Verbeek. Fortuna Sittard nam de draad op, waar hij bij MVV brak. Bij 0-2. En toen het breiwerkje af was (3-2) moest Vergoossen slikken en kon Verbeek constateren dat er toekomst in zijn selectie zit.

„Het zag er niet goed uit voor ons," vond Verbeek nadat MVV via een vrije trap van Hans Visser en een afstandsschot van Ivo Joordens op voorsprong was gekomen.

Vervolgens trapte MVV de simpelste voetbalwetten met voeten. Duels werden niet meer gewonnen; er was geen beweging meer in de linies, defensief werden er fouten gemaakt en aanvallend verzuimde de ploeg de kansen (Scheepers 2x) te verzilveren.

Ook voor Vergoossen een moeilijk te verhapstukken opeenhoping van misfortuin, verkeerde instelling en gebrek aan concentratie.

„Je zag het nog voor de pauze ineen zakken," aldus de MVV-coach. „De meesten dachten de zaakjes voetballend te kunnen klaren, maar vergaten dat ook wij het van inzet en werklust moeten hebben."

Fortuna Sittard anticipeerde perfect. Het jeugdig elan van de tieners van Verbeek kreeg via de treffer van Fuat Usta de juiste impuls en werd gaandeweg het duel aangewakkerd door het Maastrichtse onvermogen.

Gelijkmaker

De gelijkmaker van Robert van der Weert en winnend treffer van Mark van Bommel waren de terechte beloning voor het enthousiasme dat vrijgemaakt werd in de Fortunagelederen.

Zonder te delen in de ietwat overdreven aandoende samba-euforie van de spelers kon Pim Verbeek het eerste succesje binnenhalen. Natuurlijk moet zijn ploeg nog groeien naar volwassen voetbal. Daarvoor heeft hij echter drie jaar de tijd. Gisteren werd in elk geval duidelijk dat Fortuna Sittard die tijd nodig zal hebben, maar in potentie voldoende heeft om het uiteindelijke doel te bewerkstelligen.

MVV daarentegen heeft, althans qua resultaat, geen aansprekende oefenreeks neergelegd.

Waarschuwing

Als Sef Vergoossen zijn spelers deze week niet het een en ander duidelijk gaat maken over wedstrijdmentaliteit en instelling, dan stuit de ploeg vanaf volgende week op meer problemen dan iedereen in de Geusselt voor lief is. Fortuna heeft MVV gewaarschuwd en doorgaans is Sef Vergoossen niet het type dat waarschuwen in de wind slaat.

Kerkradenaren in saaie finale sterker dan VVV

Limburg Cup voor Roda JC

• *Keeper Ruud Hesp en zijn teamgenoten van Roda JC in opperbeste stemming. De Limburg Cup gaat mee naar Kerkrade.* Foto: ERMINDO ARMINO

DOOR IVO OP DEN CAMP

SITTARD - Roda JC heeft de tweede editie van de Limburg Cup gewonnen. De ploeg van trainer Huub Stevens neemt daarmee de trofee over van Fortuna Sittard, dat twee jaar geleden in Kerkrade de ouverture in zijn voordeel besliste. Met Roda JC kreeg het toernooi zeker niet de spectaculairste ploeg als winnaar, wel de degelijkste. Ook in de finale tegen VVV kon Roda JC niet echt imponeren, maar treffers van uitgerekend ex-VVV'er Maurice Graef en Max Huiberts gaven uiteindelijk de doorslag in Kerkraads voordeel.

Huub Stevens had zijn ploeg ten opzichte van het eerste duel, afgelopen woensdag tegen Fortuna Sittard, op twee plaatsen gewijzigd. Arno Doomernik en Max Huiberts hadden de voorkeur gekregen boven Cedric Ihalauw en Dirk-Jan Derksen.

Roda JC - VVV 2-0 (0-0). Score: 73. Graef 1-0, 79. Huiberts 2-0. Scheidsrechter: Temmink. Gele kaart: Van Galen en Atteveld. Toeschouwers: 2500.

Roda JC: Hesp, Senden, Doomernik, De Kock, Luijpers, Atteveld (72. Ihalauw), Huiberts, Van der Luer (83. Plum), Tomasz, Graef, Van Galen (63. Derksen).
VVV: Jacobs, Smits, Derix, Polman, Verberne, Spee, Van der Meer, Knippenberg (58. Corneille), Braem (46. Sibon), Driessen, Cattenstart (81. Jilisen).

Stevens geen beroep doen op René Trost, die donderdagavond ziek het trainingskamp van Roda JC in Sittard had verlaten. VVV-trainer Remy Reynierse had dit keer voor wat meer ervaring gekozen, maar het jeugdig elan voerde toch opnieuw de boventoon.

Energieker

Roda JC pakte gisteravond de zaak energieker aan dan woensdag. Er was meer drang naar voren, hoewel de ploeg nog altijd voor een groot deel steunt op de ijzersterke defensie.

Het trio De Kock, Senden, Luijpers, met assistentie van Doomernik, vormt een bijna onneembare vesting. Dat ervoer ook VVV, dat enkele dagen geleden tegen MVV er nog lustig op los kon scoren.

Aanvallend blijft het bij de Kerkradenaren wachten op de terugkeer van Tijjani Babangida. Iwan Tomasz, de Poolse aankoop die nog altijd wacht op een werkvergunning, weet vaak op magistrale wijze medespelers in stelling te brengen, maar het rendement dat zijn collega's daaruit peuren is nog te gering.

Vooral Maurice Graef is nog zoekende naar de juiste vorm, ook al scoorde de Middenlimburger gisteravond de eerste treffer.
Graef, die de laatste twee jaar bij VVV ruim veertig keer doel trof, kon in Kerkrade het net nog amper vinden. Teveel moet hij het strafschopgebied verlaten om in balbezit te komen, waardoor zijn gevaar voor een groot deel is verdwenen. Ook voor Graef is het wachten op de voorzetten van Babangida, de man die hem twee jaar geleden in Venlo om de haverklap in stelling bracht.

De hoogtepunten in de saaie finale waren te tellen op de vingers van een hand. In de eerste helft was Roda JC twee keer dicht bij een treffer. Beide keren stond Tomasz aan de basis, maar Graef en Van Galen hadden hun vizier niet goed gericht.

Tweede helft

De tweede helft bood nauwelijks meer. Naar gelang de wedstrijd vorderde namen slechts de spanning en de onderlinge irritaties toe. Gele kaarten konden niet uitblijven, waarbij met name de Roda JC'ers over de schreef gingen.
Atteveld mocht zelfs blij zijn niet met een rode kaart voortijdig naar de kleedkamer gestuurd te worden.

Het had allemaal te maken met de toenemende druk die VVV op het doel van Roda uitoefende. Driessen was zelfs dicht bij de openingstreffer, maar Hesp toonde aan een zekere sluitpost te zijn. De enige keer dat de Roda JC-doelman te laat kwam, bij een kopbal van Sibon, redde Doomernik op de doellijn.

Lat

Roda JC kwam vooralsnog niet verder dan een schot op de lat van Huiberts. De Kerkradenaren wachtten geduldig op de fouten van de tegenstander, die er in het laatste kwartier ook kwamen.
Een gigantische blunder van Werner Smits bracht Maurice Graef alleen voor Jacobs. Een presentje dat de nieuwe Roda JC-spits gretig in een doelpunt omzette. VVV was niet meer bij machte het tij te keren. Huiberts diende tien minuten voor het eindsignaal, na een uitgekiende pass van Tomasz, de definitieve genadeklap toe.

Prosinecki uitgeleend

LA CORUNA – Real Madrid heeft de Kroaat Robert Prosinecki voor een seizoen uitgeleend aan Real Oviedo. De middenvelder, wiens jaarsalaris ruim vier miljoen gulden bedraagt, is al enkele seizoenen bij de Madrileense voetbalclub in dienst maar kon zijn status als topvoetballer nauwelijks bevestigen.

Blessures in Baandert

Van onze verslaggever

SITTARD - Alfred Knippenberg van VVV heeft een zwaar gekneusd kuitbeen overgehouden aan de finale om de Limburg Cup tegen Roda JC. De middenvelder liep de blessure op na een grove charge van Barry van Galen, die voor die actie meer dan terecht een gele kaart kreeg. Aanvankelijk bestond er zelfs de vrees dat Knippenberg zijn kuitbeen had gebroken.

In het duel om het brons tussen MVV en Fortuna Sittard moesten Richard Roelofsen en Dominiek Vergoossen het veld verlaten nadat beide spelers met het hoofd tegen elkaar waren gekomen. De MVV'er hield een lichte hersenschudding aan de botsing over, terwijl Vergoossen naar de dokter moest om een hoofdwond te laten verzorgen.

Frans Maassen mag ziekenhuis nog niet verlaten

Van onze sportredactie

ROERMOND – Frans Maassen hoopte tevergeefs, dat hij vandaag het ziekenhuis in Roermond had mogen verlaten. De behandelende geneesheren verleenden geen toestemming. „Op z'n vroegst mag ik maandag naar huis," aldus de 29-jarige wielerprof uit Ittervoort, die in het begin van de week tijdens een intervaltraining in de buurt van Roermond zwaar ten val kwam. Maassen heeft nog altijd veel last van hoofdpijn.
„Er is geen zinnig woord te zeggen over het tijdstip waarop ik de fiets weer voor de dag kan halen," voegde hij er aan toe. „Als ik dát op het einde van de volgende week héél voorzichtig kan doen - ik praat niet eens over een oefenrit - zou ik al heel tevreden zijn. Forceren is uit den boze, hoezeer ik ook verlang naar een terugkeer in het peloton."

Roemeen Caba bij Sittardia

Van onze correspondent
MICHEL JANSSEN

SITTARD – Handbalkampioen Horn/Sittardia heeft zich voor minimaal een jaar verzekerd van de diensten van de Roemeense international Emile Caba. De linkshandige opbouwer moet de opbouwrij completeren, die bij afwezigheid van een linkshandige speler nogal eenzijdig was samengesteld.

Emile Caba (25 interlands) speelde de afgelopen jaren voor het Kroatische Medvescak en was daarvóór twee jaar actief in Oostenrijk waar hij het eerste jaar topscorer werd. De onderhandelingen tussen Sittardia en de gediplomeerde sportleraar leken de eerste de beste dag al schipbreuk te lijden toen de vertegenwoordiger van Medvescak exorbitante eisen op tafel legde.

Nadat laatstgenoemde was teruggekeerd naar Zagreb, kwam Sittardia echter snel tot overeenstemming met de 26-jarige Caba. Uiteindelijk ging toen ook Medvescak accoord met de overgang. „De schriftelijke bevestiging was echt een pak van mń hart," liet manager Franc Michielsen weten.

Morgen vertrekt Sittardia, met Caba, naar een trainingskamp in Duitsland waarna de Roemeen nog 'even' naar Zagreb en Timisoara moet op zijn spullen op te halen.

Horn/Sittardia maakte ook de komst van een drietal Jong Oranje-spelers uit de regio bekend. Het zijn Robin Gielen (Rapiditas), Richard Curfs (Wijnandia) en Jan Sonnemans (Visa/Swift) die alle drie al enige tijd de middag-trainingen bij de Sittardse club volgden.
Die middag-trainingen krijgen een officieel vervolg nu Sittardia door het NHV officieel als prestatiesteunpunt is aangewezen.

'Ik hoor er nog niet bij, dat doet pijn'

Mislukte demarrage van Marko Koers

door FRANS DREISSEN

HELSINKI – Gegokt en verloren. Overtuigd van zijn eigen kracht verkoos Marko Koers om zich al in een heel vroeg stadium in het gevecht van de 800 meter op de Europese kampioenschappen te mengen. Maar zijn onverschrokken demarrage 300 meter voor de finish bleek uiteindelijk niet meer dan een domme zelfmoordpoging. Vijftig meter voor de meet was de accu volkomen leeg. Koers eindigde als vijfde in 1.47.52. Inpakken en wegwezen.

„Het blijkt dat ik er nog niet bijhoor. Dat doet pijn," concludeerde Koers (21) bitter, maar terecht. Net als tijdens de Spelen en de WK was ook in Helsinki de halve finale het eindstation. „Ik wilde een lange eindsprint, had er ook vertrouwen in, maar verzuurde te snel."

De tactiek was misschien zo slecht niet eens. Met een lange eindsprint had Koers gehoopt de 'sprinters' in het gezelschap uit te putten en een stapje voor te zijn. De uitvoering van het plan was echter allerbelabberdst. Koers' versnelling was veel te furieus.

Verrast

„Ik had het geloof, ik heb ervoor gevochten, maar uiteindelijk werd ik verrast door de Brit Winrow." Een atleet die op het tandvlees de vierde plaats voor de neus van Koers wegkaapte.

„Na een langzame eerste ronde is Koers nog te kwetsbaar," constateerde trainer Joosten. „We zullen ons nog meer moeten gaan concentreren op de eindsprint. Koers heeft talent, maar hij zal nog vier, vijf jaar duren voordat hij er optimaal van kan profiteren."

Tienkamp

De tienkamp is beeldhouwen. Secuur werken, krachten doseren en spelen met spieren. De decathlon is ook een heksentoer. Eén foutje en het is gebeurd. Zoals dat gisteren bij Marcel Dost het geval was.

De 1.95 meter lange, 86 kg zware Nederlandse atleet vergaloppeerde zich finaal op het onderdeel hoogspringen. „Een verschrikking. Ik had een sprong van ruim twee meter in gedachten, maar strandde bij 1.87 meter. Dat mag niet gebeuren."

Dost staat na een eerste dag van noeste arbeid op een uitzichtloze twintigste plaats met 3875 punten. Bijna 700 punten minder dan de Witrus Eduard Hamalainen, die een score van 4512 achter zijn naam heeft.

Geweldenaar

Eduard Hamalainen stevent rechtstreeks op de tienkamptitel af. De geweldenaar uit Grodno voerde zijn show klinisch en koel op. Hij wordt niet voor niets de zuinige tijger genoemd.

Een wereldrecord zit er evenwel niet in. Dat presentje wil de 25-jarige politie-agent met de Finse grootvader bewaren tot september, wanneer hij in Tallance in een rechtstreekse confrontatie met de Amerikaan Dan O'Brien op de magische 9000 punten-jacht gaat.

Colin Jackson haalde gisteren een gouden medaille op met de hordensprint. De wereldrecordhouder, die samen met Linford Christie de basis voor het seizoen heeft gelegd in Australië, gleed vloeiend over de obstakels en noteerde een tijd van 13.08 seconden.

Tijger

Jackson is een vriendelijke atleet, maar groeit op de baan uit tot een verscheurende tijger zonder scrupules. De Brit showde andermaal zijn briljante techniek, maar werd in zijn jacht op een toptijd gehinderd door twee valse starts.

„En dan wordt het moeilijk om het publiek een goede tijd te presenteren," aldus Jackson, die de perfecte balans heeft gevonden tussen tempo en ritme.
Heike Drechsler (verspringen), Sally Gunnell (400 horden), Alessandro Lambruschini (3000 steeple) en Trine Hattestad (speerwerpen) waren de andere voorspelbare winnaars.
Sally Gunnell was een klasse apart op de 400 meter horden. De Britse wereldrecordhoudster had op de meet een voorsprong van bijna anderhalve seconde op de Duitse Rieger. „Dit was mijn laatste EK. Ik wilde winnen en deed dat in stijl. Het was echter moeilijk om gemotiveerd te blijven. Ik liep eigenlijk alleen maar tegen mezelf en de klok."

Drechsler

Heike Drechsler sprak woorden van gelijke strekking. In Europa is de Duitse onaantastbaar. Met 7.14 meter deklasseerde ze alle concurrenten.
„Ik ga in elk geval door tot Atlanta. Daarna ga ik het misschien nog eens op de zevenkamp proberen."

sport in cijfers

TENNIS

Cincinnati. Mannen. 2.5 miljoen gulden. Derde ronde: Wheaton - Bruguera 6-2 6-3, Edberg - Washington 6-3 6-4, Mansdorf - Becker 7-6 6-4, Stoltenberg - Ferreira 6-0 6-1.
Los Angeles. Vrouwen. 750.000 gulden. Derde ronde: Martinez - Likhovtseva 6-0 6-0, Grossman - Navratilova 4-6 7-5 6-4, Novotna - Fendick 6-3 6-3, Halard - Gavaldon 6-4 6-3, Appelmans - Testud 5-7 6-1 7-5.
Horn. Grintmerentoernooi: HEA: 2e ronde: Van Dommelen-Rombauts 6-1, 6-1; Van de Donk-Hofman 6-3, 0-6, 6-4; kwartfinale: Gronenschild-De Lange 5-7, 0-6; Van Dommelen-Op de Heide 3-6, 6-3, 6-4; DEA: 1e ronde: Ottenheim-Snijders - Kramer 3-6, 6-4, 3-6; kwartfinale: De Vries-Van de Halm 6-3, 6-3; Barneveld-Linders 6-4, 7-6; HEB2: kwartfinale: Drentje-Hendrix 6-3, 6-1; DEB2: halve finale: Bodeutsch-Dewitte 6-4, 6-0.
Oudenbosch. Nationale jeugdkampieonschappen. Eerste ronde: Hanssen-Kwast 6-1, 6-3; Sambeth-Langeloo 6-3, 6-2; Verhoeve-Meulenberg 2-6, 4-6; 2e ronde: Hanssen-Oosters 0-6, 0-6; Sambeth-Van de Walle 0-6, 0-6.
Zevenbergen. Nationale jeugdkampioenschappen. Eerste ronde: Crins-Schoutsen 3-6, 6-1, 6-4; Gerards-Hoekstra 6-2, 7-6 (7-4); Pijpers-Rudolphi 6-3, 6-1; Schols-Snoeren 6-3, 6-3; 2e ronde: Crins-Ruessink 6-0, 6-0; Gerards-Hemmes 6-1, 6-1; Pijpers-Van de Knaap 2-6, 2-6; Schols-Sen 7-5, 6-4.

AUTOSPORT

Boedapest. Eerste officiele training voor de Grote Prijs van Hongarije, tellend voor de WK formule I: 1. Schumacher Benetton-Ford 1.19,479 (gemiddelde snelheid 179,730 km/u), 2. Hill Williams-Renault 1.19,700, 3. Coulthard Williams-Renault 1.20,395, 4. Brundle McLaren-Peugeot 1.20,819, 5. Berger Ferrari 1.21,009, 6. Verstappen Benetton-Ford 1.21,141, 7. Alesi Ferrari 1.21,280, 8. Irvine Jordan-Hart 1.21,406, 9. Barrichello Jordan-Hart 1.21,498, 10. Blundell Tyrrell-Yamaha 1.21,731.

WIELRENNEN

Ronde van Groot-Brittannie. Vijfde etappe, Nottingham-Manchester: 1. Svorada 148 km in 3.51.19, 2. Ludwig, 3. Coltman, 4. Andreu, 5. Lillywhite, 6. Ekimov, 7. Clay, 8. Mario de Clercq, 9. Sunderland, 10. Haghedooren. **Eindklassement:** 1. Fondriest 20.54.53, 2. Ekimov 0.21, 3. Ludwig 0.27, 4. Svorada 0.46, 5. Aldag 0.53, 6. Yates 0.55, 7. Gontsjenkov 1.02, 8. Alvis 1.04, 9. Andreu 1.11, 10. Sunderland 1.12.
Ronde van Galicie. Vijfde etappe, La Estrada - La Coruna: 1. Schiavina 166,2 km in 4.28.00, 2. Martinello, 3. Edo, 4. Bauer, 5. Chiappucci, 6. Van Steen, 7. Gonzalez, 8. Vignaduzzi, 9. Bartoli, 10. Dotti, 11. Rooks, 28. Blijlevens. Afgestapt: Hoffman. **Algemeen klassement:** 1. Cubino 24.58.45, 2. Chiappucci 0.07, 3. Della Santa, 4. Zülle 0.42, 5. Casagrande 1.00, 6. Leblanc 1.01, 7. Clavero 1.24, 8. Bartoli 1.40, 9. Millar 1.45, 10. Miceli 1.48, 49. Rooks 31.56, 64. Van Steen 45.14, 79. Blijlevens 54.20.
Ronde van Portugal. Twaalfde etappe, Abrantes - Caldas da Rainha: 1. Silva 163,2 km in 3.48.42, 2. Castignoli, 3. Strazzer, 4. Liberato, 5. Pelliconi. **Algemeen klassement:** 1. Rodrigues 49.50.08, 2. Gamito 1.17, 3. Gomes 3.43, 4. Garcia 3.46, 5. Arenas 4.19.

DAMMEN

Brunssum. Open kampioenschap van Nederland, achtste ronde: Rybakov-Van Reenen 2-0, Thijssen-Leesmann 2-0, Schellekens-Fennema 0-2, Keetman-Van der Krol 2-0, Damen-Ibragimov 1-1, Ba-Van der Pal 1-1, Goedemoed-Prosman 1-1, Van Manen-Mark Kemperman 1-1, Mehtijev-Ibragimova 1-1, Dumesj-Kalbfleisch 0-2, M'bengue-Helmond 0-2, Van Westerlo0-De Leeuw 0-2. Stand aan kop: 1. Fennema, Thijssen, Rybakov 13 p. 4. Keetman 12 p. 5. tien spelers (o.a. Ba, Leesmann, De Leeuw) met ieder 11 punten.

AUTOSPORT

Boedapest. Eerste officiele training voor de Grote Prijs van Hongarije, tellend voor de WK formule I: 1. Schumacher, Benetton-Ford 1.19,479 (gemiddelde snelheid 179,730 km/u), 2. Hill, Williams-Renault 1.19,700, 3. Coulthard, Williams-Renault 1.20,395, 4. Brundle, McLaren-Peugeot 1.20,819, 5. Berger, Ferrari 1.21,009, 6. Verstappen, Benetton-Ford 1.21,141, 7. Alesi, Ferrari 1.21,280, 8. Irvine, Jordan-Hart 1.21,406, 9. Barrichello, Jordan-Hart 1.21,498, 10. Blundell, Tyrrell-Yamaha 1.21,731.

ATLETIEK

Helsinki. EK. Vijfde dag. **MANNEN. 800 meter,** halve finales (eerste vier naar finale), eerste serie: 1. Benvenuti 1.47,01, 2. Douglas 1.47,15, 3. Cerezo 1.47,24, 4. Winrow 1.47,24, 5. Koers 1.47,52; tweede serie: 1. Motchebon 1.45,75, 2. Rodal 1.45,80, 3. D'Urso 1.45,88, 4. De Teresa 1.45,89. **110 m horden:** Halve finales (eerste vier naar finale), eerste serie: 1. Jackson 13,04 (beste wereldseizoenprestatie), 2. Philibert 13,45, 3. Boroi 13,53, 4. Fenner 13,55. Tweede serie: 1. Jarrett 13,32, 2. Schwarthoff 13,38, 3. Edorh 13,47, 4. Haapakoski 13,52. Finale: 1. Jackson 13,08, 2. Schwarthoff 13,16, 3. Jarrett 13,23, 4. Edorh 13,41, 5. Fenner 13,53, 6. Haapakoski 13,54, 7. Philibert 13,54, 8. Boroi 13,61. **3.000 m steeple:** finale: 1. Lambruschini 8.22,40, 2. Carosi 8.23,53, 3. Van Dijck 8.24,86, 4. Rowland 8.26,00, 5. Pronin 8.26,33, 6. Strege 8.26,36, 7. Svenoy 8.28,12, 8. Panetta 8.28,25, 9. Baumermeister 8.32,58, 10. Hanlon 8.36,06. **Discuswerpen:** geplaatst voor finale: Sjevtsjenko 62,46, Liakhov 62,26, Doebrovstsjik 62,00, Seelig 61,28, Horvath 60,96, Grasu 60,64, Schult 60,62, Zintsjenko 60,40, Sweeney 59,34, Riedel 58,66, Valvik 58,50, Lukashok 57,78. **Kogelstoten:** geplaatst voor finale: Gudmundsson 19,69, Bagach 19,65, Peric 19,64, Klimenko 19,45, Halvari 19,29, Virastjoek 19,25, Dal Soglio 19,23, Koistinen 19,05, Kleiza 18,77, Hoff 18,69, Herbrand 18,65, Fantini 18,64. **Tienkamp:** (na eerste dag) 1. Hamalainen 4512, 2. Dagard 4351, 3. Dvorak 4306, 4. Nool 4285, 5. Lobodin 4255, 6. Plaziat 4197, 7. Kolpakov 4194, 8. Blondel 4144, 9. Schmid 4134, 10. Munkacsi 4101, 20. Dost 3875. Aantal deelnemers: 27. Op de eerste dag vielen vijf atleten uit. **VROUWEN. 1500 meter:** geplaatst voor de finale: Podkopajeva 4.08,72, Kremljova 4.08,80, Rydz 4.09,16, Rogasjova 4.09,17, Holmes 4.09,27, Brzezinska 4.09,46, Sacramento 4.09,52, Zuniga 4.09,53, Kiessling 4.09,81, Bitzner 4.10,56, Akraka 4.10,60, Nolan 4.10,89. **400 m horden, finale:** 1. Gunnell 53,33, 2. Rieger 54,68, 3. Knoroz 54,68, 4. Meissner 54,79, 5. Koerosjkina 55,18, 6. Teresjoek 55,53, 7. Nzarova 55,98, 8. Retsjakan 56,05. **Hoogspringen:** geplaatst voor finale: Bilac, Henkel, Babakova, Goeljajeva, Sjevtsjik, Zilinskiene, Toptsjina, Leseva allen 1,92, Kovacikova, Balck, Haugland en Kirchmann allen 1,90. **Verspringen, finale:** 1. Drechsler 7,14 m, 2. Krawets 6,99, 3. May 6,90, 4. Nielsen 6,82, 5. Ninova 6,80, 6. Karczmarek 6,67, 7. Moesjailova 6,62, 8. Prandzheva 6,56, 9. Idowu 6,46, 10. Xanthou 6,44, 11. Roebljova 6,41, 12. Khlopotnova 6,24. **Speerwerpen, finale:** 1. Hattestad 68,00 m, 2. Forkel 66,10, 3. Tilea 64,34, 4. Gast 62,90, 5. Ramanauskas 61,54, 6. Damaske 61,32, 7. Zsigmond 59,74, 8. Prandsjeva 6,56, 9. Teppe 57,52, 10. Uppa 57,20, 11. Isaila 56,92, 12. Jeppesen 56,06.

VOETBAL

Duitsland. Eerste ronde DFB-beker: Hallescher FC-Bayer Uerdingen 1-4, Kickers Offenbach-Hertha BSC 3-1, SSV Ulm-FC Nurnberg 1-0 na verlenging, SF Oesede-Karlsruher SC 1-6, FSV Salmrohr-VfB Leipzig 2-1.

ZOMEROPRUIMING!

* Bestekken van WMF en Keltum
nu met kortingen van **10-40%**
* Serviezen van Rosenthal, Thomas, Villeroy & Boch
nu met kortingen van **15-50%**
* Kaiser porselein wit koffie-eetservies
6-persoons, 32-delig, ~~f 1130,50~~ **nu: 229,-**
* Spiegelau Fabienne kristalglas
24-delig drinkservies, ~~f 518,10~~ **nu: 249,-**
* WMF pannenset Diadem
4-delig. **nu: 299,-**
* In de etalage restant cadeau-artikelen en uit-collectie series met grote kortingen.

Pasch
Oranje Nassaustraat 24
Heerlen
045-713966

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN



OPLEIDINGSINSTITUUT „DE THERMEN“
Raadhuisplein 15-16, 6411 HK Heerlen
Telefoon 045-713717

Erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen

ÉÉNJARIGE DAGOPLEIDINGEN MET MOGELIJKHEID TOT STUDIEFINANCIERING INCLUSIEF OV-STUDENTENKAART

* Directie-secretaresse
* Medisch-secretaresse
* Afdelings-secretaresse
* Medewerk(st)er Uitgaand Reisverkeer en Toerisme
* Informatrice/Receptioniste
* Receptioniste
* Host/Hostess

Enkele opleidingen zijn ook als tweejarige avondopleiding mogelijk.

CURSUSSEN o.a.:
Machineschrijven - Tekstverwerking Word Perfect - Stenografie - Notuleren - Middenstand - Correspondentie en/of Spreekvaardigheid Nederlands, Engels, Duits, Frans, Spaans - Toerisme voor SEPR diploma (reisbureau).

ALLE OPLEIDINGEN EN CURSUSSEN STARTEN WEER VANAF 5 SEPTEMBER.

Informatie en aanmelding:
Raadhuisplein 15-16, 6411 HK HEERLEN, tel. 045-713717

Bell College

Business school
Full-time en deeltijdcursussen
overdag en 's avonds
voor rijkserkende diploma's

– **Midden management**
  I communicatie
  II organisatie
– **Milieukunde**
– **Marketing praktijk**
– **NIMA - NGPR - SEPR**
– **Begeleiding van de modulen van de Open universiteit:**
  organisatiekunde
  personeelsbeleid
  ondernemerskunde
  ondernemingsplanning
  operationeel management
  arbeidspsychologie
  bedrijfs- en bestuurskunde

Informatie aanvragen: Maastricht 043-218095 Heerlen 045-710707

AMBI/PDI-opleidingen

- Praktijkdiploma Informatica	1 en 2
- Basisdiploma AMBI	HG.
- Databeheer	HB.
- Analyse en Ontwerp	HS.
- Software Engineering	HP.
- Exploitatie en Beheer	HX.
- Systeembeheer Novell	MN.1
- Praktische Telematica	MC.4
- Specialist C ++	

Cursusplaatsen: Heerlen, Eindhoven, Den Bosch, Tilburg, Breda, Rotterdam

CCO/Centrum Computer Opleidingen

Voor gratis brochure onderstaande bon ongefrankeerd opsturen naar:
C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen
of bel 045-717600, fax 045-742738

dhr/mw: ....
adres: ....
postc.: .... plaats: ....
opl.: .... telefoon: ....

erkende *lichaams-verzorgende* opleidingen

SCHOONHEIDSSPECIALIST M/V
MANICUREN
VOETREFLEXOLOGIE
PEDICUREN M/V
KLASSIEKE MASSAGE
SPORTMASSAGE M/V

Erkend door het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de Erkende Onderwijs-instellingen, voor zover het onderwijs binnen de rijkwijdte van de Wet betreft.

Limburgse **A**kademie voor **L**ichaamsverzorgende **B**eroepen
LALB OPLEIDINGS-INSTITUUT

OPEN HUIS iedere zaterdag van 11.00 tot 13.00 u.

Stationsplein 7-8 SITTARD Tel.: 046-512510
pal tegenover het NS- en VSL-station.



Een modulaire aanpak aan de Avond-HEAO Limburg

Opleidingen
- **Bedrijfseconomie**
- **Commerciële economie**
- **Management, economie en recht**

Studeren per module.
Eén module per avond.
Maximaal drie avonden per week.

Maandag 29 augustus 1994 om 19.00 uur informatieavond.

Voor meer informatie bel naar:
HEAO Limburg
Havikstraat 5
Sittard, postbus 5268
6130 PG Sittard
Telefoon 046-591111

SMEETS
De enige officiele Mercedes-Benz-dealer voor Zuid-Limburg

(H) MB 190E 1.8	9-'90
(G) MB 190E 1.8	2-'91
(H) MB 190E 1.8	1-'92
(G) MB 190D	3-'91
(G) MB 200E aut.	8-'90
(G) MB 200E	7-'91
(G) MB 230E aut.	4-'90
(G) MB 260E	1-'90
(G) MB 260SE	1-'88
(G) Audi 80 1.6	3-'91
(M) Audi 100 2.0E	2-'93
(G) BMW 525i	10-'89
(G) Ford Escort 1.4	8-'89
(G) Fiat Panda 1000 CLX	4-'92
(G) Peugeot 205 XE	1-'86
(G) Peugeot 205 Gentry	12-'92
(G) Renault Clio 5-drs.	1-'92

(H) Heerlen, Wijngaardsweg 55 tel. 045-754575
(M) Maastricht, Akersteenweg 1C tel. 043-613200
(G) Geleen, Rijksweg-N. 125 tel. 046-757575

PICCOLO'S 045-719966



BENT U ER OOK ZO ÉÉN DIE BELANGSTELLING HEEFT VOOR DE MEDEMENS?

EERST DENKEN, DAN DOEN.

Publicatie aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame SIRE

KREATIEF MET ...

Kursussen op hoog niveau in kleine groepen:
Tekenen/Schilderen
Werken met klei
Beeldhouwen
Glastechnieken
Kinderkursussen
Kartoontekenen
Video-montage
Keramiek
Salsa
T'ai chi
Fotografie
Toelatingsexamens kunstacademies
Grafiek
Portret/Modeltekenen
Houtbewerking
Pottendraaien
Edelsmeden
Ballet/Jazzballet
Toneelschrijven
Kijken naar kunst
Bloemschikken
Kreatieve tuinideeën
Textiel

Hee ART

BROCHURE '94/'95 GRATIS VERKRIJGBAAR!

INFO: VOSKUILENWEG 137 (Oude Don Sarto School)
Tel.: 045-718072

OPEN DAG: ZONDAG 4 SEPT. 11.00-17.00 UUR

Erkend door de minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen.

Simons COMPUTEROPLEIDINGEN

Medio september beginnen onderstaande cursussen. U kunt nog inschrijven.

- **MACHINESCHRIJVEN**
- **TEKSTVERWERKING/WP**
- **UPDATE TEKSTVERWERKING WP** (overstappen van 5.1 naar 6.0)
- **TEKSTVERWERKEN MET WORD 6**
- **DATABASE IV**
- **STARTCURSUS PC/MS-DOS**
- **DESKTOP-PUBLISHING**

U kunt nog inschrijven tot 18 augustus zie onder:

Correspondentie-adres:	Lesadres:
Dr. Martin L. Kinglaan 167	Eisenhowerstraat 5
6431 VL Hoensbroek	6411 KA Brunssum
Telefoon 045-228094	Telefoon 045-258574
b.g.g. 045-258574	

LIMBURG COLLEGE
INSTITUUT VOOR ECONOMISCH ADMINISTRATIEVE OPLEIDINGEN EN BEDRIJFSCURSUSSEN

Begin september starten de mondelinge avondopleidingen te **Maastricht, Sittard, Roermond, Venlo en Weert** voor:

MAKELAAR ONROERENDE GOEDEREN

Dit is de opleiding voor het officiële SVM-diploma

MAKELAAR o/g

Informatie, brochure en inschrijfformulier bij **drs. S.J.M. Brouwers**, tel. 04408/2675, fax 1290. U kunt ook schrijven aan: secretariaat Limburg College, Gloriët 9, 6247 BB Gronsveld.

Studeren bij Van Mierlo is vertrouwen op kwaliteit.

Binnenkort starten wij in Heerlen met de mondelinge avondopleiding

B.K.B.
P.D.B.
P.D.L.
M.B.A.
S.P.D.

Erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen.

Voorlichtingsavond op dinsdag 30 augustus om 19.00 uur in het Sintermeertencollege aan de Valkenburgerweg 219 te Heerlen (naast O.U.)

OPLEIDINGEN VAN MIERLO INSTITUUT

Schoutstraat 8, 6343 CS Klimmen
Mergelsweg 1, 6419 EA Heerlen
Tel. 04459-1782 Tel. 045-715248

PSST...

onze nieuwe meubelen maken plaats voor onze allernieuwste meubelen

kortingen tot

50%

LAATSTE WEEK!

Div. bankstellen in leer en stof voor de helft van de prijs
zowel modern als klassiek



zutendaal woonkultuur
Dorpsstraat 2-4, 3690 Zutendaal. Telefoon: 089/61.11.36
Telefoon vanuit Nederland: 00-3289 61.11.36
Iedere dag open van 10 tot 18 uur; woensdag gesloten.
Levering franco aan huis zonder grenskosten.

Iedere zondag open van 10 tot 18 uur.

ROV OPLEIDINGEN

Nederlands voor anderstaligen

Dutch course for foreigners

De vier sectoren van ROV Opleidingen:
Sité ■
Volksuniversiteit ■
Open Leercentrum ■
Centrum voor Basiseducatie ■

De cursus is bedoeld voor hen die de Nederlandse taal niet of onvoldoende beheersen en in het land van herkomst minimaal een middelbare schoolopleiding hebben gevolgd.

In de cursus wordt aandacht besteed aan:
- Spreek-, luister-, schrijf- en leesvaardigheid,
- Oriëntatie op de Nederlandse samenleving,
- Oriëntatie op vervolgopleiding of beroep.

De cursus leidt op voor het door de minister van onderwijs erkende certificaat Nederlands als tweede taal (niveau I en II).

Groepen: beginners, enigszins gevorderden en gevorderden.

Lesplaatsen: Sittard/Geleen

Cursussen van 1/2 jaar en 1 jaar.
Van 3 tot 30 uren per week.

Voor meer informatie of aanmelding kunt u elke werkdag van 9.00 tot 21.30 uur bellen (vrijdags tot 16.00uur). Tel. 046-590404 Vraagt u naar Jan Janssen.

OPEN LEERCENTRUM
algemeen vormende en beroepsgerichte opleidingen

Sittard, Parklaan 4, tel. 046-590404

OPEN DAG

ZONDAG
28 AUGUSTUS
van 11.00 tot 16.30 uur
Advies- en Studiecentrum
Diepenbrockstraat 15
Heerlen
Telefoon (045) 712106

mavo
havo
vwo
meao
beroepsopleidingen
talen
informatica
management
economie
administratie
basiseducatie
vrije tijdscursussen
excursies en reizen

aens

VAVO/MEAO
BASISEDUCATIE
BEDRIJFSOPLEIDINGEN
VOLKSUNIVERSITEIT

HEERLEN · BRUNSSUM · LANDGRAAF · KERKRADE



Onenigheid in Spanje over WK-plannen van Tourwinnaar

Ultimatum voor Indurain

PAMPLONA – Zijn voorbereiding op het werelduurrecord is in volle gang, maar voor de wereldtitelstrijd op Sicilië voelt Miguel Indurain helemaal niets. De viervoudig Tour-winnaar kan in Spanje echter niet alles maken. De wielerbond wil de grote vedette op Sicilië in actie zien, tijdens de wegwedstrijd op 28 augustus of in de individuele race tegen de klok enkele dagen eerder. Vice-voorzitter José Liceras durfde Indurain zelfs een ultimatum te stellen. Meedoen aan de wereldtitelstrijd, anders volgen er sancties.

De grote Spaanse kampioen reageerde ontstemd op de uitlatingen van de tweede man van de Spaanse wielerbond, wond zich er zelfs over op.

„Het lijkt me dom mij te verplichten naar Sicilië te reizen. Het komt mijn voorbereiding op de aanval op het werelduurrecord niet ten goede, ontneemt me eigenlijk de zin die poging door te zetten. Iedereen wist al een tijdje dat ik met het idee rondliep het record aan te vallen. De voorbereiding daarop is zeer specifiek. Tussendoor naar het wereldkampioenschap gaan is absurd", sprak de renner van de Banestoploeg geïrriteerd.

Strijdvaardig

Indurain weigert zich de wet voor te laten schrijven. „Als men mij verplicht, heb ik weinig keuze. In dat geval zie ik misschien wel van beide ondernemingen af", klonk het strijdvaardig.

Juan Serra, voorzitter van de Spaanse wielerbond, deed gisteren alle moeite de gemoederen tot bedaren te brengen, noemde de woorden van Liceras overdreven. Zijn plaatsvervanger zou op persoonlijke titel hebben gesproken. „Het is niet het standpunt van het voltallige bestuur."

Bondscoach Pepe Grande hield zich op de vlakte, wil Indurain graag meenemen. Daarom heeft hij de winnaar van het zilver bij vorige titelstrijd in Oslo een plaats gegeven in zijn voorlopige selectie. Die bevat verder ook de naam van Pedro Delgado, de teamgenoot van Indurain. Overigens is Delgado bezig aan zijn laatste seizoen.



● *Miguel Indurain (rechts) geeft voorkeur aan training voor aanval op werelduurrecord. Deelname aan WK komt pas op de tweede plaats.* Foto: COR VOS

Zege Fondriest

Maurizio Fondriest heeft gisteren de Ronde van Groot-Brittannië op zijn naam geschreven. In de vijfde en laatste etappe, die werd gewonnen door de Slowaak Jan Svorada, kwam zijn voorsprong van twintig seconden op de Rus Ekimov niet meer in gevaar.

De voormalig wereldkampioen op de weg heeft na een hernia-operatie lange tijd op non-actief gestaan. Hij moest bijvoorbeeld de Ronde van Frankrijk aan zich voorbij laten gaan. De overwinning in Groot-Brittannië gaf zijn terugkeer extra glans.

„Ik heb een ongelukkig jaar achter de rug en ben dus heel blij met deze zege. Met mijn conditie gaat het de goede kant op, maar ik ben nog niet sterk genoeg om zondag de wereldbekerwedstrijd in Leeds te winnen. Als ik een goede dag heb, kan ik misschien wel ver komen tijdens de wereldtitelstrijd op Sicilië. De overwinning in Engeland heeft mij in ieder geval zelfvertrouwen gegeven."

Selectie Rooks

Ploegleider Cees Priem van TVM heeft Steven Rooks geselecteerd voor de Ronde van Nederland, die maandag in Breda begint en vrijdag in Valkenburg eindigt. Priem doet daarmee een belofte aan bondscoach Gerrie Knetemann gestand. Steven Rooks krijgt hierdoor een goede voorbereiding op het WK. De ploeg van Priem in de Ronde van Nederland bestaat naast Rooks uit Maarten den Bakker, Rob Harmeling, Servais Knaven, Jesper Skibby, Bart Voskamp en Danny Nelissen.

oefenvoetbal

SVN-MVV 2	0-2
Lindenheuvel-Roosteren	5-1
Kampioenschap van Heerlen:	
EHC-Coriovallum	2-4
FC Hoensbroek-Weltania	8-0
Groene Ster-Helios'23	2-0
NEC'92-RKHBS	4-1
Heerlen-KEV	3-1
Bekkerveld-Heksenberg	3-4
Kampioenschap van Brunssum	
Egge-Langeberg 0-5	
CSVT-RKBSV 0-3	
De Leeuw-Schuttersveld 1-4	
Treebeek-Langeberg 2-0	
Finale: RKBSV-Treebeek (woensdag, terr.Treebeek, 19.00 uur)	
Derde plaats: Schuttersv.-Langeberg (idem, 18.30 uur)	
Chrit Baetsen zaaltoernooi:	
Graus Bouw-Bouwfonds	3-7
Fermont Boys-H. Meijers	4-5
Hasselt-De Haantjes	4-1
VANDAAG:	
EHC-Eijsden	18.00 uur
Waubach-AFC	14.30 uur
KEV-Abdissenbosch	18.00 uur
OVCS-Epen	19.00 uur
SV Meerssen-Quick Boys	18.30 uur
RVU-Leonidas	19.00 uur
Standaard-De Heeg	18.30 uur
GSV'28-Vaesrade	18.30 uur
Groot Voerendaaltoernooi:	
(terrein RKSVB)	
Halve competitie met deelname van Voerendaal, Troja, SCKR, Klimmania en RKSVB. Aanvang 12.00 uur.	
Kampioenschap Roermond:	
(terrein Maashaven)	
SHH-Swift '36	12.00 uur
RFC-Sp.Leeuwen	12.45 uur
Victoria-EMS	13.30uur
Swift '36-Sp.Leeuwen	14.15 uur
SHH-EMS	15.00 uur
RFC-Victoria	15.45 uur
EMS-Swift '36	16.30 uur

MORGEN:	
Almania-RIOS'31	14.30 uur
Limburgia-Fortuna Sittard 2	14.30 uur
SVN-RKVCL	14.30 uur
NEC '92-RKONS	14.30 uur
Kolonia-AFC	14.00 uur
Rimburg-Geulsche Boys	14.30 uur
Sportclub'25-Walram	15.30 uur
Zwart Wit '19-SV Hulsberg	11.30 uur
Kakertse Boys-Nijswiller	14.30 uur
Bunde-SVM	14.30 uur
FC Vinkenslag-Amicitas	14.30 uur
RKBSV-Waubach	14.30 uur
Treebeek-Huls 14.30 uur	
Kampioenschap van Heerlen (14.30 uur):	
Passart-EHC	
Coriovallum-Weltania	
Heerlen Sport-Groene Ster	
Helios '23-RKHBS	
Eikenderveld-SV Heerlen	
KEV-Heksenberg	
Land van Rode (18.00 uur):	
KVC Oranje-Chevremont	
Miranda-Laura	
FC Gracht-Heilust	
RKTSV-Hopel	
Groot Voerendaaltoernooi:	
(terrein RKSVB)	
Voortzetting van zaterdag. Aanvang 12.00 uur.	
Kampioenschap Roermond:	
(terrein Maashaven)	
Sp.Leeuwen-Victoria	12.00 uur
SHH-RFC	12.45 uur
Swift '36-Victoria	13.30 uur
EMS-RFC	14.15 uur
Sp.Leeuwen-SHH	15.00 uur
Swift '36-RFC	15.45 uur
Victoria-SHH	16.30 uur
EMS-Sp.Leeuwen	17.15 uur
Adm. kantoor Hulsboschtoernooi:	
(terrein Linne)	
3e en 4e plaats	13.30 uur
Finale	15.30 uur

sport kort

● HANDBAL – Het Nederlands Handbal Verbond (NHV) heeft met materiële en immateriële steun van NOCNSF de 47-jarige Dick Kettelarij kunnen aanstellen als nieuwe directeur. Hij volgt met ingang van 1 september Maarten Snel op, die die functie tijdelijk vervulde.

● VOETBAL – De 41-jarige oud-international Daniel Passarella wordt de nieuwe bondscoach van Argentinië. Hij volgt Alfio Basile op, die na de uitschakeling bij de WK ontslag nam.

● VOETBAL – De Roemeense bondscoach Anghel Iordanescu is door de minister van defensie bevorderd tot generaal wegens zijn verdiensten met de nationale selectie bij het WK.

● ATLETIEK – Sevilla heeft zich tot nu toe als enige stad kandidaat gesteld voor de organisatie van de WK atletiek in 1999. Londen, Parijs en Athene hebben wel interesse getoond, maar zich nog niet gemeld als kandidaat.

● LOTTO – In Duitsland heerst lottokoorts. Een record-jackpot van zeventien miljoen mark (bijna negentien miljoen gulden) heeft voor een enorme vraag naar lottoformulieren gezorgd. De omzet zal naar schatting dertig procent meer tot een totaal van circa 140 miljoen mark bedragen. De kans om zes cijfers goed te raden is 1 op 14 miljoen.

Vitesse koopt Theo ten Caat

ARNHEM – Vitesse heeft kort voor het begin van het nieuwe seizoen de selectie versterkt met Theo ten Caat. De linksbenige middenvelder speelde de laatste drie seizoenen voor het Schotse Aberdeen. Ten Caat (29) tekende een contract voor drie seizoenen bij de Arnhemse eredivisieclub. Met de transfer is een bedrag van rond de vier ton gemoeid.

Uitnodiging voor Muntz

AMSTERDAM – De reeks goede prestaties van Rolf Muntz in de Europese Challenge Tour alsmede zijn opvallende optreden in het Dutch Open te Hilversum zijn intussen doorgedrongen tot Groot-Brittannië. Hij kreeg een uitnodiging voor het Dunhill Brits Masters dat van 15 tot 18 september in Woburn wordt gehouden. Het betreft een van de meest prestigieuze toernooien van de Europese Tour. In het toernooi om de Audi Cup in München is Rolf Muntz evenals Ruud Bos goed op dreef. Muntz ging in de tweede ronde in 71 slagen rond en bezet de 29e plaats. Bos had één slag meer nodig. De speler uit Baarn staat 39e. Beide posities waren genoeg voor de kwalificatie voor de derde en vierde ronde van het weekeinde.

Drie leiders in NK dammen

BRUNSSUM – In het open NK dammen, waarvan vandaag in Brunssum de laatste ronde wordt afgewerkt, gaan Fennema, Rybakov en Thijssen aan de leiding. Igor Rybakov versloeg Van Reenen, Kees Thijssen won van Leesmann, terwijl Friso Fennema te sterk bleek voor Schellekens. Peter Schellekens kon zich na afloop van de achtste ronde wel de haren uit het hoofd trekken omdat hij op de 25e zet tegen de Fries Fennema in een kinderlijk eenvoudige damcombinatie liep. Bassirou Ba verspeelde door de remise tegen Van der Pal zijn kansen op een hoge klassering.

Basketballer nam doping

TORONTO – Het belangrijkste nieuws bij het WK basketbal in Canada, dat de ontknoping nadert, was niet van sportieve aard.

Eerst liep Richard Matienzo, een van de beste Cubanen, weg om bij de Canadese autoriteiten politiek asiel te vragen. Vervolgens werd bekend dat de Egyptische speler Ashraf Mohamed (27) zijn werk als forward kracht heeft bijgezet met behulp van verboden spierversterkende middelen.

Toppers meteen aan de leiding

TULSA – De crème de la crème van de internationale golfwereld is bij het PGA Championship in Tulsa, het vierde en laatste Grand-Slamevenement, al in de eerste ronde komen bovendrijven. De 37-jarige Zimbabwaan Nick Price, de winnaar van het Britse Open en in bloedvorm, nestelde zich met 67 slagen, drie onder par, bovenaan de met sterren bezaaide ranglijst. Price heeft gezelschap van Colin Montgomerie, die in de playoff het US Open verloor.

Miljard te kort in Lillehammer

LILLEHAMMER – De Olympische Winterspelen van dit jaar in Lillehammer en Hamar hebben een tekort opgeleverd van 4,7 miljard Noorse kronen, ongeveer 1,2 miljard gulden. Het evenement heeft in totaal 7,374 miljard kronen gekost. Daartegenover stond 2,709 miljard (800 miljoen gulden) aan inkomsten.

Zesde plaats in training GP Hongarije

Verstappen: 'Prima uitgangspositie'

BOEDAPEST – Jos Verstappen is gistermiddag op de Hungaroring in Boedapest zesde geworden in de eerste officiële training voor de Grand Prix van Hongarije, die morgen wordt gehouden. De Formule I-coureur uit Montfort zette met zijn Benetton-Ford 1.21,141 als beste rondetijd neer. „Een prima uitgangspositie", zei hij. Daarna meldde hij zich bij de fysiotherapeut om zijn verbrande neus met laserstralen te laten behandelen. „Ik krijg weer een mooie nieuwe neus", constateerde Verstappen tevreden.

Zijn teamgenoot Michael Schumacher was het snelst. De Duitser raasde een rondje af in 1.19,479, goed voor een gemiddelde snelheid van 179,730 km per uur.

In de middagtraining - dit keer op een droge baan - nam Verstappen snel de vijfde positie in. Hij verkoos daarna te wachten op nog betere omstandigheden. Hij zakte naar de zestiende plaats.

Nieuwe banden

In het laatste kwartier van de oefensessie ging Verstappen met nieuwe banden nog een keer de baan op. Zijn slotakkoord resulteerde in de zesde tijd.

In de ochtenduren reed Verstappen in de eerste vrije training de negende tijd (1.23,246). 's Middags was hij, net als de meeste andere coureurs, beduidend sneller. Behalve Schumacher moest Verstappen de Britten Hill, Coulthard en Brundle en de Oostenrijker Berger voor laten gaan. De training wordt vandaag vervolgd.

Vuur

Bij Benetton was de leiding te spreken over de prestaties van Schumacher en Verstappen. Het team lag de afgelopen week voortdurend onder vuur, wordt zelfs met uitsluiting bedreigd omdat er gesjoemeld zou zijn met de reglementen.

Daarnaast wacht Schumacher nog een schorsing van twee wedstrijden wegens het negeren van een zwarte vlag en ontsnapte Verstappen aan de dood toen tijdens een tankstop bij de Grand Prix van Duitsland zijn bolide vlam vatte. Het laatste zou veroorzaakt zijn door het verwijderen van een veiligheidsfilter, waarvoor volgens de Internationale Autosport Federatie FIA officieel geen toestemming was verleend.

Monza geschrapt

De internationale autosportfederatie (FIA) heeft gisteren de Grote Prijs van Italië in de formule 1 op het circuit van Monza definitief afgelast omdat er twijfel bestaat over de uitvoering van de geëiste veiligheidsmaatregelen. Het evenement stond voor 11 september op de agenda.

Uitwijkmogelijkheden zijn de Nürburgring (Dui) en Mugello (Ita). De directeuren van deze circuits hebben hun belangstelling voor de organisatie al eerder kenbaar gemaakt.

Naar WK



● *De Nederlandse poolbiljartbond heeft een afvaardiging gestuurd naar het WK dit weekeinde in Manchester. De selectie: Marcel van der Schaft, Rob Alarm, Arthur Moonen, Caryl Huyen, Maurice Portengen, Arno Postma, Richard Staal, Huub Rademakers, Peter Steinfeld, Jesse Thehu, Miriam Verhaeg en Debby Verboom.*

Foto: DRIES LINSSEN

oefenhandbal

Vandaag:

● Toernooi Tongeren met deelname van herenteams V&L, Blauw Wit, Caesar en Noav.

● Sittard, Sportcentrum, 18-21 uur: damestrio-toernooi Sittardia/DVO.

Morgen:

● Mönchengladbach-Noav (heren) 11.30 uur

● Toernooi Knigsdorf met dames SVM.

● Meeuwen-Iason (dames) 16.30 uur

lucky ten

HEERLEN – Cijfers **Lucky 10** van vrijdag 12 augustus: 1 - 2 - 5 - 8 - 16 - 23 - 25 - 28 - 29 - 31 - 36 - 40 - 48 - 55 - 58 - 62 - 67 - 70 - 73 - 76. (onder voorbehoud).

sport op tv

VANDAAG

07.55-13.00 Dld 1: Sport extra: EK Atliek vanuit Helsinki (tienkamp: 110 m horden en discuswerpen; 4 x 100 m vrouwen, series; 4 x 100 m mannen, series; 50 km snelwandelen, finale) en WK Basketball (samenvatting van de halve finale vanuit Toronto).

16.00-17.52 Dld 1: Sport extra: EK Atletiek vanuit Helsinki (tienkamp: polsstokhoogspringen en speerwerpen; 4 x 100 m vrouwen, finale; 4 x 100 m mannen, finale; 10 km mannen, finale; kogelstoten mannen, finale; tienkamp: 1500 m, laatste onderdeel) en voetbal (Duitse Beker, 1e ronde).

16.55-19.20 BRT 2: Sport extra: atletiek, samenvatting en rechtstreeks verslag.

17.00-19.15 Ned 3: EK Atletiek te Helsinki.

18.15-18.45 RTL 5: Sport: Futbol mundial, nieuws, achtergronden en reportages vanuit de voetbalwereld.

18.38-18.48 Ned 2: Sportjournaal.

19.55-21.50 RTL 5: Sport: Club Brugge - Ajax, live-verslag.

22.15-22.50 Ned 3: Studio sport.

22.35-22.50 BRT 1: Sport op zaterdag.

22.35-23.55 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.

00.03-00.38 Ned 3: Studio sport: met o.a. een samenvatting van de Breda Cup.

02.00-04.45 Dld 2: Sport extra: met basketball (WK vanuit Toronto, halve finales).

MORGEN

08.20-11.00 Ned 3: EK Atletiek.

08.25-10.50 BRT 2: Sport extra: EK atletiek.

10.15-11.00 Dld 2: Sport extra: EK atletiek, vervolg marathon.

12.10-14.00 Ned 2: TV Sport.

13.00-13.15 BRT 2: Sport extra: autosport, samenvatting van de Historic Grand Prix te Zolder.

13.15-16.25 BRT 2: Sport extra: EK atletiek.

13.30-16.00 RTL 5: Autosport: GP Formule 1 Hongarije.

13.30-16.15 RTL +: Autosport: GP van Hongarije voor Formule 1-wagens.

13.30-16.30 Ned 3: Studio sport: EK Atletiek te Helsinki en Wielrennen (Leeds International Classic).

13.35-17.00 Dld 2: Sport extra: EK atletiek.

16.00-16.30 RTL 5: Sport: Major League baseball.

18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.

18.20-19.00 RTL 5: Sport: Engels voetbal.

18.45-19.10 RTL +: Sport.

18.45-20.15 Ned 3: Studio Sport.

18.50-19.10 Dld 3: Sport im Westen.

19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.

19.50-20.20 BRT 1: Sportweekend.

19.50-20.45 Ned 2: Tweede lijn: De golfclub. Documentaire over hoe de gevestigde orde van een golfclub het hoofd biedt aan sociale veranderingen.

20.15-22.10 Dld 2: Sport extra: voetbal, Duitse beker-wedstrijd TSV Vestenbergsgreuth-FC Bayern München.

22.30-22.55 BRT 1: Sport.

22.35-23.10 RTL 5: Sport: GP Formule 1 Hongarije, samenvatting.

00.30-01.10 RTL +: Autosport: GP van Hongarije voor Formule 1-wagens.

00.35-01.05 Dld 1: Sport extra: WK Basketball, finale.

Rogier Wassen op dreef in Palingtennistoernooi

Van onze correspondent
MAARTEN MARRES

VOLENDAM - In het Palingtennistoernooi in Volendam heeft Rogier Wassen de kwartfinale bereikt van het herenenkelspel. Edwin Kiene werd verslagen met 6-2, 6-1. Rogier Wassen krijgt nu met Hans Schwarz te maken.

Frauke Joosten heeft in de eerste ronde van het 10.000 dollar toernooi in Tunis een nederlaag moeten incasseren. Tegen de Duitse Hofman verloor ze met 3-6, 1-6. Ook in het damesdubbel was Hofman mede verantwoordelijk voor Joostens uitschakeling. Met Marielle Bruens verloor Frauke Joosten met 3-6, 4-6 van de Duits/Oostenrijkse combinatie Hofman-Schaller.

Favorie

De favoriet voor de eindzege van het Grintmerentoernooi in Horn, Sijmen de Lange, heeft zich als eerste bij de heren voor de halve finale geplaatst. De Heerlenaar Michiel Gronenschild gaf De Lange in de eerste set lange tijd goed partij. Na toch verloren te hebben (5-7) had hij in de tweede set niets meer in te brengen:0-6.

Peter van Dommelen, de verliezend finalist van de Limburgse kampioenschappen, is in de halve fianle de tegenstander van De Lange. Hij won met 3-6, 6-3, 6-4 van Melvyn op de Heide. De Limburgse kampioen in de B-1, David Hofman, is zó ver niet gekomen. In de tweede ronde van het Herenenkel A verloor hij in drie sets (3-6, 6-0, 4-6) van Maurice van de Donk.

Bij de dames staat de eerste halve finale vast. Amber de Vries versloeg Tjalma van de Halm met 6-3, 6-3. Zij ontmoet vandaag Marjolein Barneveld, die met 6-4, 7-6 van Lisette Linders won.

In de oudste categorie van de nationale jeugdkampioenschappen in Oudenbosch is geen enkele Limburgse tennisser nog in de strijd. Roy de Bakker verloor in de tweede ronde van Rob Bakker met 1-6, 6-3, 1-6. Joyce Hanssen en Anke Sambeth verloren in de tweede ronde bij de meisjes, terwijl het voor Anoek Voorhoeve na één doorgang afgelopen was. In de jongere categorie zijn bij de meisjes Michelle Gerards en Saskia Schols wél nog in de strijd voor de titel.

Ranglijst

Op de gisteren verschenen nieuwe nationale tennisranglijst zijn bij de heren Sjeng Schalken (5), Tom Nijssen (12) en Rogier Wassen de drie bestgeplaatste Limburgers.

Wassen maakt dankzij zijn overwinning in Weert een sprong van de 28e naar de 21e plaats. Ook Sistermans (van 102 naar 87) en Ruud Boesten (van 158 naar 129) maken een behoorlijke stap vooruit. Nieuw op de lijst is David Hofman na zijn winst in Sittard.

Bij de dames is Anique Snijders de beste Limburgse met haar 19e plaats. Hier maakt Saskia Bonnen een sprong van 119 naar 77 door haar goede resultaten in de afgelopen weken.

De omgekeerde wereld in Rusland

Door mafia bedreigde atleten voeren strijd om te overleven

HELSINKI – Sport is er minder belangrijk dan de krant van gisteren. De Russen, ooit verwend met talloze glorieuze sportmomenten die de supermacht Sovjetunie voortbracht, hebben andere zorgen. Dat geldt ook voor de sporters zelf. Het is gedaan met de ongebreidelde vaderlandsliefde en opofferingsgezindheid. „We voeren een strijd om te overleven," zegt middenafstandloopster Ljoebov Goerina. „De eerste verantwoordelijkheid is de zorg voor het gezin. Eten, werk, huisvesting. Van een gouden plak tijdens een EK zal heus niemand meer wakker liggen."

DOOR FRANS DREISSEN

Sterker nog, het wordt bijna als een misdaad ervaren als iemand door sport veel geld kan verdienen. Jaloezie, haat en afgunst vieren hoogtij in de straten van bijvoorbeeld Moskou. Sprintster Irina Privalova durft nauwelijks nog een stap buiten de deur te zetten. „Het is gewoon te gevaarlijk." Op de deuren van haar huis, in het voormalige olympische dorp, zijn extra sloten aangebracht. „Omdat ik angst heb. Angst dat mijn kinderen door de mafia worden ontvoerd," zegt Privalova, die uit vrees voor de mafia in een oude Lada rijdt en geen opvallende (sport)kleding draagt.

'Vermogende' sporters zijn al vaker mikpunt van onvriendelijkheden en doelwit geweest van geboefte. Turner Vitali Tsjerbo werd van al zijn bezittingen beroofd en heeft uit zelfbescherming altijd een pistool op zak. De Russische mafia is groot geworden na het uiteenvallen van het Sovjet-rijk. De eerste levensbehoeften werden onbetaalbaar en velen werden werkloos. De criminaliteit nam explosief toe.

Verval

Rusland in verval. De roebel was door de economische crisis opeens niks meer waard. Accommodaties verpauperden, trainers 'vluchtten', gelokt door het geld, naar het buitenland, apparatuur kon niet meer worden gerepareerd en de geldkraan ging dicht. Goskomsport, het platform waarvan de Sovjets hun sportsterren plachten te lanceren, werd opgedoekt. „Sporters moesten zichzelf bedruipen, waren op zichzelf aangewezen," herinnert Privalova zich. „We moesten improviseren."

Voor de val van de Sovjetunie werd Privalova nog op het hoogste wetenschappelijk niveau begeleid op de Lomonossov-Universiteit in Moskou. Geheel volgens de traditie van Het Systeem. Trainingsmethoden van Carl Lewis werden geanalyseerd en specifiek op Privalova omgeschreven. „Nu ben ik vrijwel alleen op mijn man en trainer Parastjoek aangewezen," aldus de Europees recordhoudster op de 100 meter (10.77 seconden)

De situatie is de laatste twee jaar lichtelijk verbeterd. „De overheid heeft wat geld ter beschikking gesteld voor de sport. Maar veel is het niet. We mogen nu in elk geval delen in de startgelden. Bovendien kunnen we nu zelf kiezen waar we lopen," vervolgt Goerina. Toch zijn sporters op een enkeling na armoedzaaiers. De situatie is voor velen vrijwel uitzichtloos. „Het is pakken wat je pakken kan en zorgen dat je niet geblesseerd raakt. Want dan houdt alles op," zegt Goerina.

Armoede leidt tot onbezonnen daden. Sommige atleten wagen de gok, nemen doping in de hoop nog snel wat geld te kunnen verdienen. Velen vallen door de mand. Tragisch is het verhaal van Noeroedinova. De nummer drie van het EK '90, wereldkampioene van '91 en de olympische zilveren medaillewinnares van Barcelona (op de 800 meter achter Ellen van Langen) werd tijdens de WK in Stuttgart gepakt. De oriëntaalse schoonheid uit de republiek Tatarstan deed daarop een mislukte zelfmoordpoging. Ze sneed haar polsen door en verkeerde twee dagen in kritieke toestand.



● *Irina Privalova (rechts) wordt na de finale van de 100 meter in Helsinki gefeliciteerd door Nelli Cooman. De gouden medaille die de Russische won, is in haar land tegenwoordig niets meer waard.* Foto: REUTER

Vergiftigd

Regelrecht hartverscheurend is het relaas van Ljoedmilla Narosjilenko. Zij werd het slachtoffer van een crime passionel. Zij werd regelrecht 'vergiftigd' door het echtgenote Nicolai. Uit haat en wraak. Vanwege haar amoureuze affaire met haar Zweedse manager. „Ik heb een verboden middel aan haar eiwitpreparaten toegevoegd. Uit jaloezie," bekende Nicolai. Hij was moreel en financieel gebroken. Narosjilenko werd tijdens de WK in Stuttgart gepakt wegens dopinggebruik. Ondanks de bekentenis van Nicolai werd ze voor vier jaar geschorst.

In de voormalige Sovjetunie gebeuren vreemde dingen. „Dat is voor een buitenstaander vaak niet te begrijpen," zegt Privalova. De kille dame probeert zo min mogelijk op te vallen. „Een restaurant of een café bezoeken is er niet bij. Je wordt niet alleen scheef aangekeken, maar loopt ook het risico te worden overvallen."

Rusland is Rusland niet meer, al vallen de prestaties nog mee. Zeker gezien de vaak Spartaanse voorbereiding. „Russen zijn strijdbaar. We blijven vechten," zegt Goerina. Een enkeling kan het zich veroorloven om zich in het buitenland voor te bereiden. Zoals Privalova deed in Nederland en anderen in vooral Slovenië.

„De toekomst is echter allerminst rooskleurig. Het Systeem is kapot en jonge mensen hebben andere zorgen," verklaart Privalova. „In Moskou is een kilo suiker meer waard dan welke medaille ook."

De eeuwige zoektocht naar een buitenlandse 'meerwaarde'

Wat van ver komt, smaakt niet altijd lekkerder

ROTTERDAM – Feyenoord kijkt graag over de grenzen. De Rotterdamse eredivisieclub heeft met de IJslandse tweeling Gunnlaugsson, de Nigeriaan Mike Obiku, de Hongaar Jozsef Kiprich, de Zweed Henryk Larsson en de Zaïrees Mukweyanzo Bulayima zes niet-EG-spelers onder contract. In het seizoen 1991-'92 speelden ook de Hongaar Damaschin, de Roemeen Sabau en de Tsjechoslowaak Griga nog in De Kuip.

Van onze sportredactie

Toch richt Feyenoord zich niet meer a priori op de buitenlandse markt. Hoofdtrainer Geert Meijer, met Maup Martens, Frans Bouwmeester en Michel Beukers verantwoordelijk voor de scouting: „Dat is een centenkwestie. Maar het heeft ook te maken met de steeds strengere eisen van het ministerie. Voor een versterking 'in de breedte' kun je in elk geval maar beter dichtbij huis kijken. Alleen als je ervan overtuigd bent uit een ver land een meerwaarde in huis te halen, moet je handelen."

Want Feyenoord sloeg in het verleden de plank flink wat keren mis. Twee jaar geleden werd Mike Obiku gepresenteerd. Met veel bombarie. De Nigeriaan, die in Cyprus ontdekt was geraakt, beloofde meer dan hij bracht. In zijn eerste seizoen speelde de aanvaller nog zestien wedstrijden, maar vorig jaar verscheen hij slechts vier keer in de basis en viel hij twaalf keer in. In de zomermaanden leende Feyenoord hem maar uit aan het Zweedse Helsingborg IF. Tot eind oktober om Obiku speelritme op te laten doen.



● *Spelers uit Scandinavië voelen zich snel thuis in een andere omgeving. Daarom ging Ajax jarenlang in dit gedeelte van Europa op zoek naar talent. De Fin Jari Litmanen, hier in actie in het Europacupduel tegen Besiktas, is één van de voetballers die in Amsterdam doorbrak.* Foto: ANP

Korreltje zout

Negen van de tien keer kunnen de verhalen over een 'Parel van Afrika', een 'Pele van de Woestijn' of 'een Maradona van de Karpaten' maar beter met een korreltje zout worden genomen. Van Obiku werd beweerd dat hij alle talenten in zich verenigde: snel, kopsterk, atletisch, balvaardig en doelgericht. Toen bekend werd dat hij voor Feyenoord koos, zouden de fans van zijn club Anorthosis Famagusta FC huilend de straat op zijn gerend. Van verdriet en ontzetting.

Dergelijke indianenverhalen maken kennelijk ook al indruk op de Stichting Arbeidszaken Betaald Voetbal, het adviesorgaan van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid. De SABV nam genoegen met een document uit het attaché-koffertje van de voetballer, die eenmaal op Schiphol aangekomen alleen kon aantonen dat hij namens Nigeria present was geweest op de Olympische Spelen in Seoul.

Feyenoord kan het zich financieel niet veroorloven voor weken spionnen te sturen naar verre oorden, zoals PSV dat wel doet. „We worden op de hoogte gehouden door tipgevers. Die hebben we overal ter wereld," beweert Meijer, die in Scandinavië bijvoorbeeld extra ogen heeft in het koningskoppel uit de jaren zestig Ove Kindvall-Harry Bild, en in het Oostblok Toni Roth laat spioneren. „En vaak worden ons zomaar spelers aangeboden. Die staan dan voor de poort van de Kuip met een sporttas onder de arm. Nou, die laten we natuurlijk wel even meetrainen. Je weet maar nooit. Onlangs waren nog vier Zuidafrikanen op proef, de één had zeventien interlands achter zijn naam. Maar ja, zeventien interlands in Zuid-Afrika is natuurlijk geen vergelijk met zeventien interlands in Nederland."

Kanjer

Volgens Michel Beukers hebben clubs nog wel eens de neiging te denken dat 'wat van ver komt, altijd lekkerder smaakt'. „Maar dan onderschatten ze het niveau van het Nederlandse voetbal. Dat staat op een hoog peil. Dus wil je je daadwerkelijk versterken dan moet je wel een kanjer aan de haak slaan. Het probleem is bij die categorie, dat je nooit de enige bent die zo'n jongen in de smiezen heeft. Zit je bij het EK onder 21 jaar, zoals deze zomer in Spanje, dan zit je naast tientallen coaches uit de hele wereld. Die allemaal hun ogen de kost geven. En concurreren met Italië, Spanje of Duitsland kunnen we nu eenmaal niet. Zelfs in eigen land staan we machteloos als Ajax of PSV zich ermee gaat bemoeien."

Volgens Frans Bouwmeester is het veel zinvoller te scouten in de eigen regio, in eigen land en bij internationale jeugdtoernooien waarin jongens van 16 tot 18 jaar spelen. „Die zijn vaak nog te betalen, al is het weer moeilijk in te schatten hoe ze zich zullen ontwikkelen. Want haal maar eens een jonge jongen weg van huis en haard. Hoe past hij zich aan? Krijgt hij geen heimwee?"

Geert Meijer: „Er is trouwens een tendens dat zelfs jongens van zestien onbetaalbaar worden. Wij hadden Gudjohnson op het oog, de zoon van de IJslandse ex-international. Die jongen is zestien, maar had zoveel noten op zijn zang dat het voor ons onbegonnen werk was aan zijn eisen te voldoen."

Meijer gelooft niet dat de scouts rekening houden met de sociale vaardigheden van het talent. „Een trainer kijkt puur naar voetbalkwaliteiten. Zo werkt dat nu eenmaal. Stoitsjkov en Romario zijn lastige klanten, maar ik zou ze er toch wel bij willen hebben. Als je er van overtuigd bent dat iemand ontzettend goed is, ga je echt niet denken: zou hij zich wel aanpassen in een andere leefomgeving? Toch zou dat, ik beken het, een overweging moeten zijn. Er zijn voorbeelden genoeg van jongens die mislukken, omdat ze zich niet thuisvoelen in Nederland. Wat dat betreft val je je nooit een buil aan Scandinaviërs. En kun je problemen verwachten met Oosteuropeanen. Dat is bekend."

Kwaliteit

Wat iemand met een bal kan, staat voor oud-international Ton Pronk voorop. In die zin vormt de Abcoudenaar, als scout full-time bij landskampioen Ajax in dienst, het levende bewijs voor Meijers stelling. „Het is heel simpel. Het gaat om kwaliteit. Begrippen als exotisch of meerwaarde, dat zegt mij helemaal niets."

De ironie wil dat talentenjager Pronk enerzijds te maken heeft met rationele overwegingen, ingegeven door het bijna heilige tactische concept van trainer Louis van Gaal en de zijnen, en anderzijds de intuïtie moet laten spreken. Bij het eerste passen opmerkingen als 'ze moeten geen rem op de ploeg zijn' en 'ze moeten in het systeem passen'. Maar daarnaast is Pronk natuurlijk voetballiefhebber. En juist dan beperkt hij zich min of meer op een hellend vlak. „Welke speler voor Ajax geschikt is, is eigenlijk heel moeilijk uit te leggen. Dat is een gevoelskwestie. Daarom moet je bij ons, zoals ik, uit een Ajax-nest komen."

Gedachten

Misschien dat hij zich door zulke gedachten liet leiden toen hij op de Nigerianen Finidi George en Nwankwo Kanu, de man met de grote schoenmaat, stuitte. Pronk herkende de voetbalcapaciteiten, verder ging zijn bemoeienis niet. „Ze hebben allebei eerst een maand stage gelopen. Ajax kon daardoor beoordelen of het klikte." Kom bij Pronk niet aan met aanpassingsproblemen op het sociale vlak, hoe groot de stap voor het duo uit een totaal verschillende cultuur ook geweest moet zijn. Met de bekende vleug Amsterdamse arrogantie: „Kijk, Ajax heeft natuurlijk een professionele organisatie. Het sociale plaatje wordt door andere mensen ingevuld. Daar ben ik niet voor."

Lofzang

Ajax doet altijd een beetje geheimzinnig over de jacht op talenten en staat doorgaans klaar voor een lofzang op de eigen jeugdopleiding. Pronk vormt daarop geen uitzondering. In zijn stem klinkt minachting door als bijvoorbeeld de speurneuzen van concurrent PSV genoemd worden. „Bij PSV wordt een heleboel geroepen, maar dat is voor ons absoluut niet interessant."

Toch begaven Ajax en PSV zich deze zomer voor dezelfde Braziliaan, de 17-jarige Ronaldo, op de markt. De landskampioen mag dan prat gaan op de Amsterdamse school, in de loop der jaren stonden de poorten met enige regelmaat voor buitenlanders open. Zo acteerden de Duitsers Horst Blankenburg en Arno Steffenhagen, de Hongaar Zoltan Varga en de Oostenrijker Felix Gasselich ooit in De Meer.

Vooral Denemarken was lange tijd het beloofde land. Sten Ziegler werd ooit van Roda JC overgenomen, de transfervrije Henning Jensen bij Real Madrid weggekocht. Anderen, als Frank Arnesen, Sören Lerby, Jesper Olsen en Jan Mölby werden in het land van herkomst zelf opgeduikeld. Scandinavië leek bij uitstek het jachtterrein voor scouts als Pronk, met de Denen Johnny Hansen en Dan Petersen, de Zweed Stefan Pettersson en de Fin Jari Litmanen als meest recente voorbeelden.

Het handelde echter wel steeds om Europeanen, exotisch konden de aankopen zelden worden genoemd. Hooguit de uit Israël afkomstige Ron Calderon was in het begin van de jaren zeventig een wat vreemde eend in de bijt. Ajax heeft tegenwoordig, zo moet ook Pronk toegeven, het werkterrein uitgebreid. „In de Scandinavische landen zijn ze behoorlijk wat wijzer geworden. Het niveau van het voetbal is daar aardig omhoog gegaan."

En de prijzen ook, kan daaraan waarschijnlijk toegevoegd worden. Pronk ziet de aanwezigheid van Kanu en George om die reden niet als een bewuste keuze. Het is eerder zo dat hij van de nood een deugd heeft gemaakt. „Je moet je wel meer op de Afrikaanse landen richten. Maar het is genoegzaam bekend dat wij ook in Zuid-Amerika zitten. Zo langzamerhand is elk werelddeel voor ons interessant geworden. Of ik veel op reis ben? Dat lijkt mij een wat overbodige vraag."

't Is een gekkenhuis in de lucht



Woensdag mag naar aardse begrippen gehaktdag zijn, hoog aan de hemel is het dan Herakliondag. Verkeersleiders van Eurocontrol plaatsen dan het ene na het andere vliegtuig uit de Benelux en Noord-Duitsland op de verbinding naar de hoofdstad van Kreta. En vandaag? Los van het gewone luchtverkeer, is het op zaterdag in het bijzonder Palma-dag. Wie dat bewezen wil zien, kijkt gewoon de lucht in. Dankzij de enorme drukte in de zomerse weekends, krijgen de maatschappijen op dagen als vandaag en morgen namelijk delen van het voor militairen gereserveerde luchtruim te leen. Een van die tijdelijke vliegroutes naar het Zuiden loopt over de bakens Schiphol-Lopik-Lanaken-Luxemburg. Eurocontrol, gevestigd nabij Maastricht Airport, begeleidt de vliegtuigen die zich op acht tot tien kilometer hoogte bevinden. „We stapelen en proppen," zegt een van de verkeersleiders in Maastricht.

Eurocontrol stapelt en propt vooral 's zomers de ene charter achter de andere



door JOS VAN DEN CAMP

Als ze ieder nieuw record met een fles champagne zouden mogen vieren, dan ontnuchteren de verkeersleiders van Eurocontrol dus nooit. Juli was weer zo'n maand, dat de slingers opgehangen hadden kunnen worden.

79.585 vliegtuigen vlogen toen ergens door de lucht boven Nederland, België, Luxemburg en Noord-Duitsland. En de verkeersleiders van Eurocontrol in Beek hebben ze allemaal gezien. Nauwlettend in de gaten gehouden op radarschermen, commando's gegeven om koers te wijzigen of met raad en lange-afstandsdaad bijgestaan.

Overigens waren er in juli in dat gebied waarschijnlijk nog veel meer vliegtuigen in de lucht. Maar Eurocontrol, in 1960 opgericht met de bedoeling dé Europese organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart te worden, controleert nou eenmaal niet onder een hoogte van acht (voor België en Luxemburg) of tien kilometer (voor Nederland en Noord-Duitsland). Verkeersleiders in verkeerstorens bij vliegvelden nemen met het blote oog, een heel klein deel van de controle voor hun rekening. Verder bestaan er nationale centra die alleen het stijgende en dalende vliegverkeer begeleiden en controleren.

Het is topdrukte in de lucht. Zeker in de zomermaanden. Dan zijn er zelfs dertig procent meer vliegtuigen in de lucht dan gemiddeld. Vliegtuigmaatschappijen kiezen het liefst de weg van de minste weerstand. Letterlijk. En die is voor de moderne Boeings, Airbussen en Fokkers doorgaans op acht tot tien kilometer hoogte te vinden. Het brandstofverbruik is daar namelijk het minst. Dat spaart dus geld. Ruimte genoeg in de lucht? Vergeet het dus maar. Iedereen wil nou eenmaal op diezelfde kostenbesparende hoofdwegen.

Die routes zijn in de belangrijkste delen van West-Europa gemarkeerd door radio-bakens. In Nederland staan die op de route naar het zuiden bijvoorbeeld bij Schiphol en Lopik. Zuidelijker staat er een in Lanaken. Een ander richtpunt voor de luchtvaart is de radiobaken 'Olno'. De doorsnee inwoner van het bijbehorende plaatsje Olne, bij Luik, waar het baken geplaatst is, zal het zich niet realiseren. Maar volgens Eurocontrol-woordvoerder Fred Könnemann is het daar hoog aan de hemel één van de drukste kruispunten van heel West-Europa.



● *Verkeersleiders van Eurocontrol krijgen in de zomermaanden te maken met overvolle radarschermen, grote drukte in de lucht dus. „Maar dat houdt je attent."*
Foto's: ERMINDO ARMINO

Klimmen

België is voor de 120 verkeersleiders van Eurocontrol, van wie er overigens permanent zo'n vijfendertig tot veertig aan het werk zijn, so wie so het meest problematische gebied. Er omheen liggen de drie grootste luchthavens van Europa: Londen, Parijs en Frankfurt. Könnemann: „We hebben daar te maken met veel vertrekkend verkeer van Londen in de richting Zuid-Europa, het Midden- en Verre Oosten. Het zijn zwaar beladen en volgetankte vliegtuigen, die boven België moeizaam klimmen. Daar 'ontmoeten' ze eenzelfde soort verkeer dat in Frankfurt is opgestegen om de Atlantische Oceaan over te steken. Dat maakt België, met meer dan duizend te controleren vliegbewegingen per etmaal, tot een bijzonder moeilijk gebied."

In tegenstelling tot delen van Oost-Europa en Zuid-Europa, is het vliegverkeer in West-Europa geheel te volgen via de radar. Daaraan is het te danken dat er 'maar' negen kilometer afstand bewaard hoeft te worden tussen het ene en het andere vliegtuig. Een van de taken van de verkeersleiders is met behulp van de radarschermen daar op toe te zien en koersen eventueel te wijzigen. Bij een gemiddelde snelheid van zo'n 850 kilometer per uur, kan iedere vijfenveertig seconden een nieuw toestel inhaken op een route.

In zuidelijke en Oosteuropese landen is dat wel anders. En daarin ligt meteen al een van de oorzaken van de vertragingen die zich tegenwoordig steeds meer voordoen. In die landen, maar ook in bijvoorbeeld Noord-Afrika, zijn er geen of onvoldoende radar-installaties. Uit veiligheidsoverwegingen wordt er dan ook voor gekozen om daar niet iedere 45 seconden, zoals hier, maar iedere tien minuten een vliegtuig op een doorgaande vliegroute te plaatsen. File dus. Niet in de lucht. Wel aan de grond. Wachten geblazen.

Aix

Dertien procent van alle vliegtuigen die ergens in Europa het luchtruim kozen, had in 1993 vertraging van minstens een kwartier. Opnieuw een record!
Maar de slingers mogen deze keer in de kast blijven. Want erg verdienstelijk is dat natuurlijk niet. De problemen zijn volgens Fred Könnemann voor iets minder dan tweederde te wijten aan de capaciteit van de luchthavens en personeelsproblemen of organisatorische problemen bij een van de zestig Europese verkeersleidingscentra waarvan Eurocontrol er een – en bijna de grootste – is. Te weinig start- en landingsbanen en ook te weinig verkeersleiders om het luchtverkeer vooral veilig te begeleiden, zijn dus oorzaken. Dat laatste probleem werd onlangs nog eens duidelijk zichtbaar toen verkeersleiders van het verkeersleidingscentrum in Aix en Provence er, onder meer uit protest tegen de werkdruk, tijdelijk het radarscherm uitdeden.

Een andere – zeer bescheiden – factor die vertragingen veroorzaakt, is het weer.
Voor iets minder dan eenderde worden de vertragingen tenslotte veroorzaakt door de luchtvaartmaatschappijen. Soms is het in dat verband wachten op de catering, is de crew niet compleet of wordt er nog naar een passagier gezocht. Maar verder willen ze ook allemaal zo goedkoop mogelijk van a naar b met – uit een oogpunt van concurrentie – een zo goed mogelijke service. In de praktijk betekent dat, dat maatschappijen zo veel mogelijk op één en dezelfde dag verscheidene keren naar dezelfde bestemming vliegen, in plaats van dat verspreid te doen op verschillende dagen in de week. Daarom is het woensdag 'Herakliondag' en vliegen bijzonder veel maatschappijen op zaterdag bijvoorbeeld op Palma de Mallorca en op maandag op Faro.

Vluchtcontrole

Via het zogeheten systeem van *flow control* proberen de dertien bij Eurocontrol aangesloten landen, de files in de lucht en aan de grond sinds 1987 zo beperkt mogelijk te houden of zelfs terug te dringen. De maatschappijen moeten drie uur voor vertrek van een vlucht precies kunnen aangeven op welk tijdstip zij kunnen opstijgen van de luchthavens in het gebied van de twaalf lidstaten. Mochten ze vervolgens het *slot* missen, dus te laat zijn, dan moet het vliegtuig wachten en soms zelfs achter aansluiten, eer het mag opstijgen. Dat systeem blijkt inmiddels zo goed te werken dat alle dertig Europese landen Eurocontrol gevraagd hebben dit systeem van 'vluchtcontrole' uit te voeren. Vanaf oktober zal deze afdeling verhuizen uit het schemerduister in Maastricht naar een gebouw van Eurocontrol in Brussel.

Het is niet de enige maatregel die genomen is om het vliegverkeer op hoge hoogte te ordenen. De Europese verkeersministers hebben afgesproken elk in hun eigen lidstaat de veiligheid en efficiëncy van de luchtvaart te bevorderen. Een paar voorbeelden: in het hele Europese gebied moet men uiteindelijk kunnen werken met radar. De communicatie tussen de zestig verkeersleidingscentra – die allemaal beschikken over moeilijk aan elkaar te koppelen computersystemen – moet beter. Maar volgens Könnemann wordt het ook de hoogste tijd dat de kaart van het luchtruim nog eens opnieuw wordt doorgenomen. Het aantal van enkele honderden 'luchtwegen' boven Europa zou bijvoorbeeld uitgebreid kunnen worden als de militairen eens een deel van hun gebied afstaan. Daarover wordt momenteel onderhandeld.

Veiligheid

Maar het werken aan verkeersveiligheid blijft mensenwerk. Dus ook in mensen en veiligheid wil men investeren. Gewerkt wordt er aan het invoeren van één standaard waaraan verkeersleiders in Europa moeten voldoen. „Want het woord veiligheid staat voor ons helemaal boven aan de lijst. Dan komt er een hele tijd niks en dan staat er 'orde', gevolgd door efficiency. Als het druk wordt, dan mag de efficiency er onder leiden. Aan de 'orde', in die zin dat een collega het werk moet overnemen, komen we liever niet. Maar aan de veiligheid tornen we nooit of te nimmer."

„De laatste zeven jaar heeft niemand Eurocontrol kunnen betrappen op een *near miss*, een situatie waarbij twee vliegtuigen op een afstand van minder dan negen kilometer bij elkaar zijn gekomen," zegt Könnemann, geboeid kijkend naar een van de vele radarschermen in het koele en donkere verkeersleidingscentrum, waar de verkeersleiders wel houden van die drukte in de lucht: „Dat houdt je attent."
„Al die puntjes zijn vliegtuigen, waarin vaak honderden mensen zitten. Dit is live. Het moet allemaal in een keer goed. Dit is geen spel waar een *resetknop* op zit."

Op 23 mei 1977 stapten vier zwaarbewapende mannen de openbare lagere school in Bovensmilde binnen. Ze gijzelden voor hun Molukse idealen 105 kinderen en vijf leerkrachten. De kinderen en één leerkracht werden na vier dagen vrijgelaten. De gijzeling van de vier andere leerkrachten duurde tot 11 juni. Toen werd de school met groot geweld ontzet. Het drama werd zonder bloedvergieten beëindigd.
Bovensmilde zweeg lange tijd. Nu, zeventien jaar later, willen sommige ouders, kinderen en leerkrachten van toen wel praten onder de voorwaarde dat de politiek, de andere kant van de zaak, onbesproken blijft. De kinderen van toen vragen zich nu af waarom de volwassenen destijds psychische hulp voor de gegijzelde scholieren hebben afgewezen. Velen moesten jaren later alsnog die hulp halen.
Bovensmilde is de schoolbezetting van mei 1977 niet vergeten. Ouders, kinderen en leerkrachten leefden drie weken in extreme angst. Tegelijkertijd immers hadden de Zuidmolukse strijders ook een trein gekaapt. Na de bevrijding van de school op 11 juni zou alles weer gewoon moeten worden. Maar werd het ooit weer 'normaal' in het dorp?
De feiten zijn verbleekt, maar de herinneringen dragen de betrokkenen levenslang mee. Twee leerkrachten, Eef van der Vliet, directeur van de school destijds, Simon van Beetz leerkracht en nog steeds werkzaam op de school, het echtpaar Gerards en drie kinderen van toen, Laura Gerards, Martin de Jong en Erik Buist, vertellen erover.


● Bevrijde kinderen stappen in de bus die hen naar het opvangcentrum zal brengen.

Gevolgen gijzeling school in Bovensmilde nog steeds merkbaar

'Hadden we er maar meer over gepraat'

DOOR MARSCHA VAN NOESEL

Laura Gerards was zeven jaar toen ze met haar klasgenootjes door vier mannen onder bedreiging van vuurwapens naar een centraal in het schoolgebouw gelegen lokaal werd gedreven. Ze heeft zich later zo vaak afgevraagd waarom er nooit meer iemand naar de kinderen van de school heeft gevraagd. Zelf is ze vaak op zoek gegaan naar lotgenoten van toen.
Ze is nog steeds kwaad: „De volwassenen hebben destijds besloten dat er na de gijzelingsaffaire niet met de kinderen gepraat hoefde te worden. Maar jaren later zijn een paar kinderen zo ernstig in de verdrukking geraakt, dat ze wèl hulp moesten inroepen. Laatst ontmoette ik een meisje uit mijn vroegere klas. We hadden het meteen over de gijzeling en ze begon toen onmiddellijk te huilen. Sinds een half jaar ben ik er zelf ook mee bezig. Er kwam een doorbraak toen mijn vader ziek werd, alsof ik uit een cocon werd getrokken. Ik wil er nu graag over praten, met de radio en met de krant. Ik zou blij zijn als ik daarmee lotgenoten van toen zou kunnen helpen. Al was het er maar één."

Het drama

Herinneringen over het drama komen bij flarden boven. Laura zegt steeds dat ze zich niet meer veel kan herinneren van 1977, maar al pratend komen er steeds meer beelden: „Ik begon me na een tijdje heel vies te voelen. De gijzelaars lieten ons niet vrij naar de wc te gaan, we mochten alleen in een groepje onder begeleiding. Ik weet nog wel dat ik ook bang was, omdat ik moest slapen zonder mijn ouders. Ik schermde me enorm af en leefde die vier dagen zoveel mogelijk in een eigen wereldje. Ik had ontdekt dat de dingen dan niet zo erg waren. Toen we bevrijd waren, was ik vreselijk ziek. Ik weet nog dat ik me dood schaamde toen ik moest spugen."

Moeder Gerards weet nog dat ze het bericht over de gijzeling eerst niet wilde geloven. „Toen het wel waar bleek te zijn, heb ik mezelf steeds voorgehouden dat de gijzelaars de kinderen niets zouden doen. Molukse mensen zijn ontzettend op hun kinderen gesteld."
Vader Gerards: „Mijn angst trok als een betonnen muur om me heen. Ik fietste de hele dag rond met een zonnebril op, ook als de zon niet scheen." Als de familie Gerards nu zeventien jaar later over de gijzeling praat, liggen de emoties nog steeds heel dichtbij.

Toneelstuk

Martin de Jong was acht jaar toen zijn school werd binnengevallen. Hij vertelt er nu vrij nuchter over. „Ik dacht dat ze een toneelstuk gingen opvoeren, maar toen ik die wapens zag en wij allemaal naast elkaar op stoelen moesten gaan zitten, merkte ik dat het serieus was. Ik kan me nog maar enkele momenten van die dagen herinneren. Bijvoorbeeld toen we naar buiten moesten roepen: 'Van Agt, wij willen leven!', dat weet ik nog heel goed. Ik was niet bang maar wel heel bezorgd om mijn jongere broertje. Hij mocht niet naar de wc, maar hij móest wel. Uiteindelijk heeft-ie in z'n broek geplast."

Erik Buist was in 1977 negen jaar. Het eerste wat hij zich herinnert als hij aan het drama denkt is het grote lokaal dat met krantepapier was dichtgeplakt. „Ik had er wel vertrouwen in dat het allemaal weer goed kwam. 's Nachts keek ik met vriendjes door de spleten van de kranten naar buiten en zag niets dan bewegende schimmen in de verte. Er waren kinderen die huilden, maar ik bleef wel rustig, geloof ik. En toen werd ik ziek. Toen wilde ik nog maar één ding: eruit. Ik was de eerste die per ambulance werd afgevoerd."


● Een groep in dekens gehulde schoolkinderen loopt over het schoolplein nadat ze door hun gijzelaars zijn vrijgelaten. Foto's: GPD

Verantwoording

De voormalige hoofdonderwijzer Eef van der Vliet vindt het nog steeds moeilijk over de gijzeling te praten. Langzaam kiest hij de woorden die bij zijn ver weggestopte emoties horen. Hij kiest precies dezelfde woorden als zeventien jaar geleden toen hij verslaggevers over het gijzelingsdrama vertelde. „Ik stond daar gezellig les te geven toen er van die jongens binnen kwamen."

Onder de gegijzelde kinderen was ook zijn eigen dochtertje. Buiten was zijn vrouw, Marian. Samen wisten ze heel wat van de Molukse zaak af. Eef liet de gijzelaars meteen de lectuur in zijn school over de Molukken zien om vertrouwen te winnen. Hij werkte immers al jaren hard aan de integratie van de twee bevolkingsgroepen op school en in het dorp.

Onderwijzer Simon van Beetz had het lichamelijk en geestelijk zwaar tijdens de gijzeling. Later zou blijken dat zijn problemen uit zijn jeugd hem ook opbraken. Van Beetz hoort bij de tweede generatie joden op wie oorlogservaringen van ouderen zijn overgedragen. Hij werd gelijk met de kinderen na vier dagen gijzeling vrijgelaten. „Ik moest mijn collega's achterlaten. Dat was het allermoeilijkste," zegt hij nu. „Gelukkig konden ze mij overhalen toch te gaan. Ik zou de buitenwacht immers waardevolle informatie kunnen verschaffen."

De bevrijding

Moeder Gerards: „Op een nacht werd er aan de deur gebeld met de mededeling: 'De kinderen komen er aan'. Wij renden naar het opvangcentrum. Onze dochter kwam op een brancard als een van de eersten naar buiten. We gingen met de ambulance naar Assen. Alle stoplichten stonden op groen, de weg was helemaal vrij."

Vader Gerards: „Ik was bij Laura die nacht in het ziekenhuis, maar dat weet ze zelf niet meer. Ze hadden allemaal voedselvergiftiging. Het was daar trouwens allemaal perfect geregeld. Er stond een speciaal medisch team tot onze beschikking."

Een uur na de bevrijding stonden Martin de Jong en zijn broertjes al weer op het grasveldje voor hun huis te voetballen. Martin weet nog goed dat hij tijdens de gijzelingsactie het spelen op straat enorm had gemist. „Ik moest meteen ook mijn fiets weer zien. Die was belangrijk voor me."

Erik Buist: „Mijn ouders waren dolgelukig. Ik had ze nog nooit zo blij gezien, zo intens, al die tranen. Maar alles wat daarna kwam, weet ik niet meer. Het is een zwart gat. Ik ging wel weer naar school, maar onze onderwijzer, André heette hij geloof ik, was met de noorderzon vertrokken. Op school werd er niet meer over gepraat, ik weet dat tenminste niet meer."

Laura: „Er waren veel bloemen. Ik mocht op de bank liggen, dat weet ik nog goed. Na enige tijd ging alles weer zijn gangetje, maar ik had een vreemd gevoel alsof ik naast het leven stond. Ik herkende me in niemand. Ik was altijd al verlegen geweest, maar vanaf die tijd groeide er een soort eenzaamheid. Het gevoel op mijzelf te zijn is door die gijzeling versterkt. Ik heb nog wel klassefoto's uit die tijd, maar het zijn voor mij allemaal lege jaren."

Volgens de leerkrachten Van der Vliet en Van Beetz is er direct na de 'bevrijding' alles aan gedaan om leerlingen en ouders hulp te bieden. Maar Martin, Laura en Erik kunnen zich niets meer van die inspanningen herinneren. Volgens hen werd er op school helemaal niet meer over de gijzeling gesproken. Van der Vliet: „Wij hadden allemaal het gevoel dat er iets goed te maken viel. Wij hadden trouwens ook te maken met Molukse kinderen op school. Deskundigen hadden ons geadviseerd de draad weer op te pakken en veel energie te steken in spel, praten, lezen en leuke uitstapjes."

Voormalig schoolhoofd Van der Vliet beweert dat er iedere dag gericht over de gijzeling werd gepraat. „En naarmate de gebeurtenis verder weg kwam te liggen, kwamen er steeds meer anekdotes boven en vergaten we de vervelende dingen steeds meer. Maar thuis bij de kinderen werkte de affaire natuurlijk ook nog door. De ouders hebben er achteraf veel meer moeite mee gehad dan wij beseften."
Ook onderwijzer Simon van Beetz zette zich volledig in voor de kinderen en de ouders. Hij was de eerste leerkracht die de Molukse ouders weer bezocht. „Op school was lange tijd geen sprake meer van normaal lesgeven. Ik heb al die jaren gevoeld dat de kinderen mijn verantwoordelijkheid waren. Dat heeft geduurd tot het laatste kind van de gijzeling van school was."

Geen hulp

Martin de Jong: „Psychische hulp hebben mijn ouders in het begin afgeslagen. Er werd niet gepraat. Achteraf moet ik vaststellen dat zwijgen helemaal niet goed is geweest."

Laura: „Thuis hebben we er heel veel over gepraat, maar ik kan me niet herinneren dat iemand op school er achteraf iets over zei. De leerkrachten zaten er ook zelf nog middenin. Zij kónden er volgens mij helemaal niet over praten. Ook de kinderen spraken er onderling niet over. Wel onstonden er groepjes kinderen die psychologische oorlogjes tegen elkaar voerden of elkaar mepten. Een gekke situatie was dat: er was iets ingrijpends gebeurd en er werd niet over gepraat. We moesten ons kennelijk groot houden. En als ik het dan toch een keertje ter sprake bracht, dan vroegen ze of ik bang was voor Molukkers. Grote onzin. Daar ging het helemaal niet om. Wat gebeurde er onderling en hoe beïnvloedt zo'n gebeurtenis je gedrag erna? Dáár hadden we het over moeten hebben."

Hulp voor kinderen met traumatische ervaringen

Trauma-hulpverlening aan kinderen staat nog in de kinderschoenen. In 1977 was er nog weinig bekend over eerste hulp aan kinderen met traumatische ervaringen.
„Het is jammer wanneer mensen zo lang blijven zitten met de gevolgen van een traumatische gebeurtenis. De hulp die we tegenwoordig hebben ontwikkeld is in de meeste gevallen zeer effectief," zegt mevrouw C. de Roos, psycholoog en psychotherapeut, deskundig op het gebied van trauma-hulpverlening aan kinderen en jeugdigen in Rotterdam. Hoewel deze hulp nog in de kinderschoenen staat, wordt er gaandeweg steeds meer bekend over de aanpak van de hulpverlening na traumatische gebeurtenissen.
De gijzeling in Bovensmilde was voor alle betrokkenen een schokkende gebeurtenis. De Roos: „Bij een traumatische gebeurtenis belanden slachtoffers eerst in een schok-fase, een soort verdoving, die enkele uren of dagen kan duren. Daarna komen er heftige emoties los en ontstaat de behoefte het verhaal steeds opnieuw te vertellen. Het gevoel van hulpeloosheid kan dan omslaan in uitbarstingen van agressie."
„Na twee weken volgt een 'posttraumatische fase', waarin de symptomen heftiger en duidelijker worden. Dan kan er bij de slachtoffers een gevoel van verlatenheid ontstaan. Na ongeveer drie maanden ontstaat een weliswaar wankel, nieuw evenwicht, maar dat betekent niet dat alle klachten over zijn. Sommige reacties kunnen lang voortduren, bij een ernstig trauma zelfs jarenlang."
„Ondanks verschillen in bijvoorbeeld culturele achtergronden en eerdere trauma's zijn de reacties algemeen, zowel voor volwassenen als voor kinderen. Bij kinderen verschillen de symptomen per ontwikkelingsfase. We kennen drie categorieën: de herbeleving, de vermijding en de verhoogde prikkelbaarheid. De gebeurtenis wordt herbeleefd in de vorm van dromen, gedachten, spel of gedrag. Onder vermijdingsreacties vallen: het uit de weg gaan van situaties, verminderde belangstelling voor activiteiten en verlies van aangeleerde vaardigheden. Zo kan een kind bijvoorbeeld weer in bed gaan plassen. Voorbeelden van verhoogde prikkelheid zijn in- en doorslaapproblemen, concentratieproblemen, prikkelbaarheid en woede-uitbarstingen, buitensporige schrikreacties en voortdurende waakzaamheid."
In het algemeen kun je zeggen dat de gevolgen van zo'n gebeurtenis ernstiger zijn naarmate het leven ernstiger bedreigd is. Het zou goed zijn, aldus mevrouw De Roos, als iedere gemeente bij een rampenplan ook een protocol voor psychische hulpverlening heeft klaarliggen. „Bij de Bijlmerramp is met zo'n protocol ervaring opgedaan."

STANDPLAATS
Paramaribo
Wim Bunschoten



De moederboom

Wie in Suriname iets te demonstreren heeft, gaat snel bij de 'Moederboom' staan. Een bord met eisen om de nek en succes is verzekerd. De reusachtige 'Mamabon' groeit pal tegenover het vervallen parlementsgebouw. Er rijdt veel wrak verkeer langs en Surinamers roddelen graag, zodat klein Paramaribo binnen een mum van tijd weet dat de Mamabon weer een of ander slachtoffer onder de bladeren heeft staan.

Wat voor Den Haag het Malieveld is, is de Mamabon voor Paramaribo. Het grasveldje met de boom – vooral in bloei van ongekende schoonheid – is met name in zwang bij hongerstakers. De strategie van de lege maag is een strijdmiddel dat Surinamers graag ter hand nemen. Wel heeft het wapen ietsje aan kracht verloren sinds een hongerstaker in het holst van de nacht werd betrapt met een smakelijk bordje rijst & bruine bonen. Niettemin herbergt een hongerstaking nog steeds een flinke dosis drama en daar houden de mensen van.

Vorige week was het weer raak. De student Dennis M. zocht de boom op en spijkerde de eerste regels van het zo mooie volkslied tegen de stam: Opo kondreman, un opo! Sta op, landgenoten! Hij had zijn actie lang voorbereid, was er psychisch helemaal klaar voor. Dennis demonstreerde in zijn eentje tegen de verarming van het volk en het falende regeringsbeleid.

Dennis, een en al standvastigheid, riep op tot verzet. Voor de regering was de actie een lastig iets. Stel dat het solo-protest tot grootschalige oproer zou leiden. Een regering wil vandaag de dag niets liever dan rust. De minister van justitie houdt kantoor in een gebouw op een meter of dertig afstand van de boom en nodigde Dennis uit voor een goed gesprek. „Niets daarvan," zei Dennis. „Als de minister me zo graag wil spreken, weet-ie me te vinden. Ik zit onder de Mamabon."

Zo'n opstelling maakt natuurlijk indruk. Er was geen weg terug. Hij bleef zitten tot de dood erop volgde, bekende Dennis in een plaatselijke krant. „Ik hou niet van gezichtsverlies." Alleen vertrek van de regering of gewijzigd beleid zou hem kunnen vermurwen. Parlementariërs van de oppositie verzamelden zich rond de boom. „Verzet je niet in je eentje. Sluit je aan bij anderen," luidde de boodschap. Trots hield Dennis stand.

Op de derde dag zag de scholier vanuit de schaduw hoe twee dames op een drafje zijn kant uitkwamen. Het was de mystieke Elly P. met haar vriendin. De vriendin had in haar droom van hogere machten opdracht gekregen de hongerstaking te beëindigen. Elly voelde negatieve krachten rond de boom. Niet verwonderlijk, want vroeger waren er slaven opgehangen. Ze waren een vreselijke dood gestorven. Elly raakte ervan in trance. Woest zwaaide ze met haar armen.

De student kreeg het ineens benauwd, want dit was menens. Vooral toen een van zijn medestudenten moest bekennen dat ze ook had gedroomd. Dennis lag in ontbinding op de grond, met blauwe botten en een verrot gebit. Honger hebben is één ding, maar sterven ging te ver, bij nader inzien. Gezichtsverlies of geen gezichtsverlies, de student staakte zijn actie onmiddellijk. En zo is hongeren als protestmiddel nog een stukje verder gedevalueerd.

Later ging hij op uitnodiging nog wel bij de president op bezoek. Hoewel hij opkwam voor het hele volk en beslist niet voor zichzelf, werd actie ondernomen om het leven van die ene student draaglijker te maken. Op voorspraak van het staatshoofd kreeg de ex-hongerstaker een gevoelig cadeau: een voedselpakket. Arme Dennis. Onbegrepen, maar weldoorvoed.

De dominicanes staat niet aan een kloosterpoort, maar aan de poort van een oorlogsmuseum. Zuster Christa Hijstek uit Stevensbeek is een van de vaste oproepkrachten van het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon. Ze doet de kassa; bezet de infostand en leidt bezoekers rond. 'Niet om de oorlog te verheerlijken, maar om de boodschap van de vrede uit te dragen en zo een bijdrage aan de vredesbewustwording te leveren'. Een portret.



● *Zuster Christa: „Voor mijn intreden wilde ik operazangeres worden."*

Foto: JEROEN KUIT

Zuster aan poort van oorlogsmuseum

door JAN VAN LIESHOUT



De zuster is net terug van vakantie. 'Voor de tiende keer' was ze in Caleruega, in Spanje. In dit dorp, pakweg honderd kilometer onder Burgos, werd Dominicus geboren, de stichter van de dominicanessen van Bethanië. Spaanse medezusters leiden er een armoedig bestaan. Daarom hadden zuster Christa en haar vriendin het busje met aanhanger volgestouwd met kleren en levensmiddelen.

De weg terug ging over Bretagne en Normandië, waar op 6 juni 1944 Amerikanen, Britten en Canadezen landden. De invasie was het begin van het einde van de Duitse bezetting in West-Europa. Zuster Christa volgde de D-day-route: van Sainte Mère-Eglise naar Cherbourg en terug. „Beelden uit boek en film 'De langste dag' van Cornelius Ryan zijn duidelijk herkenbaar."

Grote indruk hebben de oorlogskerkhoven in Normandië op zuster Christa gemaakt. „Ze zijn zo immens; het is zo'n zee van kruisen! Daar word je koud van. Onvoorstelbaar dat de invasie zoveel mensenlevens heeft gekost. Dat komt op tv niet over."

Talrijk zijn ook de musea die de herinnering aan D-day levendig houden. Zuster Christa vergelijkt ze met het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon. „Overloon is veel breder, ook veel royaler van opzet. Het is er niet zo'n mierennest, waar je over de schouders van anderen moet heenkijken."

Zuster Christa. Een rijzige, goedgebouwde gestalte, 'maar vanwege de hongerwinter toch een kop kleiner nog dan haar jongere zus'. Maria Hijstek werd op 15 april 1944 in Den Haag geboren. Ademloos keek ze in de jaren zestig naar de tv-documentaires van dr. Loe de Jong, de schrijver van 'Het Koninkrijk der Nederlanden in de Tweede Wereldoorlog'. Oorlogsboeken werden verslonden. Haar lievelingsauteur was Nevil Shute.

„Ik heb dat keurig van mijn vader overgenomen. Hij was ook een fan van Shute. Reeds ver voor de Tweede Wereldoorlog beschreef Shute de oorlog, zoals hij zich in feite heeft voltrokken."

Haar belezenheid was veelbelovend. Toch werd ze na een jaar al van het lyceum 'geschopt'.

„Mijn rapport zag er uit als een voetbaltoto. Op de Mulo ging ik iedere keer voorwaardelijk over. Daardoor hield ik tijd over voor leuke dingen als dansen en zingen. Op mijn eindrapport had ik slechts één zeven; voor de rest achten, negens en een tien voor aardrijkskunde."

Op de HBS maakten Franse schrijvers haar het hof. Werken van Antoine de Saint-Exupéry als 'Le Petit Prince' en 'Vol de nuit' herlas ze gretig.

Haar 'tante zuster van vaderskant', dominicanes in Mook, waande haar nicht op weg naar de hel, toen ze op bezoek kwam met een boek van Jean-Paul Sartre. De Fransman had een prominente plaats op de lijst van literatuur die voor katholieken was verboden. De godgewijde maagd stelde haar broer onmiddellijk van haar onstellende ontdekking in kennis.

„Mijn vader lag dubbel, toen ik hem vertelde dat ik tante zuster met het boek van Sartre op de kast had willen jagen. Met permissie van mijn vader las ik ook andere verboden schrijvers. Ik wilde weten waarom hun werken op de index stonden. Na lezing werden boeken besproken. Slechts één keer ben ik moeten stoppen. Ik was het volstrekt met mijn vader eens. De boeken van Anna Blaman zijn zo mateloos leeg en triest dat je ze beter niet kunt lezen."

Ofschoon leerlingen op de HBS werd ontraden om Hadewych op de literatuurlijst te plaatsen, verdiepte Maria Hijstek zich in leven en werken van deze middeleeuwse mystica. Haar zoektocht eindigde in een klooster.

„Mijn vriendje was een van de eersten die ik het vertelde. Hij was ook een van de eersten die het snapten. 'Als het jou niet lukt om haar ervan te weerhouden, lukt het ons ook niet,' reageerde mijn vader op diens verzoek tot tussenkomst."

Op 20-jarige leeftijd trad Maria Hijstek in bij de zusters dominicanessen van Bethanië.

„De orde werd honderd jaar geleden in Cadillac nabij Bordeaux gesticht. Er was daar een vrouwengevangenis. Een dominicaan, pater Jean Joseph Lataste, stelde vast dat vele vrouwen roeping hadden. Er was echter geen enkele orde of congregatie die vrouwen met een strafblad wilde opnemen. Daarom stichtte de dominicaan een orde die zich de rehabilitatie van vrouwen tot doel stelde. In onze orde is dan ook absoluut niet bekend wat voor achtergrond iemand heeft. Aanvankelijk was het een contemplatieve orde. Later werd het beschouwend leven gecombineerd met internaatswerk. Het leek mij een ideale combinatie: een leven van gebed en werken met jongeren in nood."

In Horn werd Maria Hijstek gekleed. Als kloosternaam koos ze Christa, 'het vrouwelijke van Christus'. „Ik ben, eerlijk gezegd, niet zo'n vereerster van heiligen. Maar Christus boeit me."

„Omdat ik een moeilijk opvoedbare zuster was, werd ik na een jaar naar Stevensbeek gestuurd. Onze orde runde daar een behandelingsinternaat voor zeer moeilijk opvoedbare meisjes; in feite een internaat voor dochters van zeer moeilijk opvoedbare ouders. Een vuilnisbak van de kinderbescherming. Meisjes, in de leeftijd van 12 tot 20 jaar, die de meest gekke dingen hadden uitgespookt; van roofoverval tot prostitutie. 'Eindelijk zit je, waar je moet zitten,' was de reactie van mijn vader."

Zuster Christa begon als assistent-groepsleidster; was groepsleidster, toen ze in 1969 de eeuwige gelofte aflegde en werd op 25-jarige leeftijd tot adjunct-directrice benoemd.

Ze genoot gezag, al moest dat wel eens hardhandig worden afgedwongen. In navolging van zuster Christa staken meisjes het hoofd van driftigen en opstandigen onder de kraan. „Daarmee beschadig je niks. Daarmee doe je niemand pijn. Het koelt wel af."

Ook voerde zuster Christa lange gesprekken met de meiden. Haar vlotte babbel heeft ze niet van vreemden. „Mijn oma van vaderskant was een vreselijk gezellige klep. Ze kon kletsen bij het leven. Had met iedereen contact. Echt een La Mama-figuur."

„Kletsen en luisteren. Dat werkte.. En... meiden serieus nemen. Dat is het belangrijkste. Moeilijk gedrag spruit voort uit een minderwaardigheidsgevoel. Ieder mens heeft echter iets, waarin hij goed is. Het is zaak die sterke kanten uit te bouwen. Mede daardoor was mijn groep een huishouden van Jan Steen. We deden de meest krankjorume dingen. We gebruikten oude stoelen als ezels om te schilderen. We deden aan bewegingsexpressie, waarin de meiden zich lekker kwijt konden. We dansten en we zongen."

Zuster Christa had reeds veel kennis en kunde in huis.

„Van mijn vader heb ik het stijldansen geleerd. Van Ans van Wereld, de muziekpedagoge die ook Jo Vincent opleidde, kreeg ik drie jaar zangles. Vóór mijn intreden wilde ik operazangeres worden. Ik heb er de stem voor, maar niet de mentaliteit. In die wereld moet je knokken om je staande te kunnen houden. Ellebogenwerk ligt mij niet."

Om niet op te vallen legde zuster Christa reeds in de jaren zestig, buiten de kapel, habijt en sluier af. „Het ordekleed had een stigma."

In 1981 werd zuster Christa directrice en in 1982 overste van de communiteit, die inmiddels sterk was uitgedund en vergrijsd. Bij haar komst telde 'Stevensbeek' vijftig zusters; toen nog de helft. Leken namen steeds meer werk uit handen en in 1990 trokken de domicanessen zich voorgoed uit het kinderwerk terug.

Vier zusters bleven achter om op het klooster te passen. Eind december 1992 werd het verkocht.

Van de provinciale overste kreeg zuster Christa toestemming om in Stevensbeek te blijven. Met haar vriendin, een verpleegster in een psychiatrisch ziekenhuis die ze op bedevaart in Lourdes had leren kennen, nam ze haar intrek in een nieuwbouwwoning aan de Korhoenderstraat. Haar parochiewerk varieert van het schminken van parochianen in carnavalstijd tot 'zwaaidiensten' tijdens de zondagsmissen die met volkszang worden opgeluisterd. Ook leidt ze twee kinderkoren: 'De Notenkrakertjes' uit Stevensbeek en 'Cantiloôn' uit Overloon.

In haar vrije tijd schildert ze; figuratief. Twee jaar geleden exposeerde ze in een bejaardenhuis in St.-Anthonis. „Ik had gehoopt enkele werken te kunnen verkopen; om de materiaalkosten te kunnen dekken. Het viel vies tegen. Ik realiseer me dat schilderen hobby moet blijven."

Omstreeks dezelfde tijd reflecteerde zuster Christa op een advertentie in het 'Boxmeers Weekblad', waarin oproepkrachten voor rondleidingen in het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon werden gevraagd. „Ik had geen werk; was ijverig op zoek naar een baan. Gezien mijn leeftijd en mijn achtergrond was dat niet eenvoudig. Op aanraden van mijn vriendin reageerde ik op die advertentie. En zo is het gekomen dat ik in het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon, op afroep, rondleidingen geef. Niet om de oorlog te verheerlijken, maar om de boodschap van de vrede uit te dragen en zo een bijdrage aan de vredesbewustwording te leveren."

Zuster Christa begint haar rondleiding met de woorden van Henk van Randwijk, vóór de oorlog hoofdonderwijzer in een volksbuurt in Amsterdam, onder de oorlog hoofdredacteur van het illegale blad 'Vrij Nederland' en na de oorlog hoofd van de Nederlandse Vereniging van Journalisten.

'Bedenk dat hetgeen gisteren werd bedreigd, heden en morgen opnieuw in gevaar kan verkeren. Bescherm het en wees waakzaam.'

Vervolgens staat ze een ogenblik stil bij 'Mein Kampf', de autobiografie die Adolf Hitler in de jaren twintig in de gevangenis van Landsberg schreef. Daarin maakte hij een onderscheid tussen 'Ubermenschen' en 'Untermenschen' die moesten worden uitgeroeid. Wat niemand voor mogelijk had gehouden, werd ten volle bewaarheid, toen de Führer van de Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei aan de macht was gekomen. Fabriekmatig werden joden vernietigd. Een holocaust die zijn weerga niet kende.

Na haar gang langs kampen en fronten legt zuster Christa een link naar nu; naar de oorlogen in Joegoslavië en Rwanda.

„Wat kunnen wij daaraan doen?", is de vraag die zij aan het einde van haar rondleiding stelt. Haar antwoord is kort maar krachtig. „Door op onze eigen plek de vrede te bewaren. Als we dat doen, straalt dat over de hele wereld uit."

Moordenaar Charles Manson fascineert nieuwe generatie

„Charles Manson lives." Niet alleen in de herinnering van degenen wier vrienden en familieleden door zijn bende werden afgeslacht een kwart eeuw geleden. Manson is tegenwoordig 'in' bij de Amerikaanse jeugd en heeft zijn weg naar t-shirts en popplaten gevonden.

Los Angeles was wel wat gewend wat moorden betreft, maar de slachting die de 'Manson-family' op 9 augustus 1969 aanrichtte, wekt nog steeds opzien en weerzin. Op die dag drongen vier meisjes van Mansons groep 's avonds het huis van de 26-jarige actrice Sharon Tate in het sjieke Benedict Canyon bij L.A. binnen.

De hoogzwangere Tate, echtgenote van de Poolse regisseur Roman Polanski, had net vier vrienden op bezoek. De meisjes folterden de vijf, schoten hen neer en slachtten hen met messen af. Met het bloed van hun slachtoffers schreven de daders het woord Pig (varken) op de voordeur. De volgende nacht sloegen ze opnieuw toe. Een echtpaar werd in zijn woning in Los Feliz vermoord. Kort erop werden de vier meisjes en hun geestelijke vader Manson, die opdracht tot het bloedbad had gegeven, opgepakt in de ranch waar zij woonden.

„Manson was de belichaming van het kwaad," herinnert Stephen Kay zich, die als openbaar aanklager tegen Manson optrad. Waar de hippie-idealen van vrede en liefde amper een week na de moorden hun apotheose zouden bereiken op het popfestival van Woodstock, voerden Manson en zijn sekte de levensstijl van de sixties – seks, drugs en rock 'n roll – tot een gewelddadig en maniakaal toppunt. De wild ogende Manson wilde een rassenrel ontketenen die hij 'Helter Skelter' noemde, naar een lied van The Beatles. Zijn volgelingen zagen hem als Christus.

De leden van de Family werden ter dood veroordeeld, een vonnis dat in levenslang werd omgezet toen Californië de doodstraf in 1972 afschafte. Manson, die dit jaar 60 wordt, zit nog steeds in eenzame opsluiting in de gevangenis van Corcoran. Zijn lange haren heeft hij afgeschoren, maar nog steeds draagt hij de swastika die hij voor het proces in zijn voorhoofd kerfde.

Innerlijk is hij evenmin veranderd, getuige de rammelende interviews die hij af en toe per telefoon vanuit zijn cel geeft. Het milieu wordt vernietigd, kinderen worden mishandeld en de planeet is één grote chaos. „Je moet wel een waanzinnige zijn om je aan deze wereld te kunnen aanpassen," zei hij onlangs tegenover de Los Angeles Times.

Van berouw is nog steeds geen spoor te bekennen. Manson ziet zichzelf als goed mens, „een mens van God". „Iedereen in de wereld maakt zich boos op mij omdat ik geen spijt heb dat er iemand is doodgegaan. Maar er gaat elke dag wel iemand dood."

Manson blijft velen fascineren, ook degenen die nog geboren moesten worden ten tijde van het bloedbad in huize Tate op Cielo Drive. Voor hen is hij een criminele anti-held, schrijft de Los Angeles Times. Tieners dragen zijn beeltenis op t-shirts en luisteren naar de liedjes die hij schreef. Een ervan is Look at your game Girl, een lied dat hij vóór 1969 schreef om hippie-meisjes voor zijn Family te winnen. De hardrockgroep Guns 'n Roses nam het nummer op voor haar laatste cd, waarvan er in de wereld twee miljoen over de toonbank gingen.

Aanklager Kay wijst op de haatliefde verhouding die Amerikanen met hun moordenaars hebben. Zoals O.J. Simpson, de populaire football-ster en acteur die ervan wordt beschuldigd zijn vrouw en haar minnaar te hebben vermoord, slechts enkele kilometers van de plaats waar Sharon Tate en haar gasten stierven. „Mensen worden gefascineerd door Charles Manson om dezelfde reden als ze naar griezelfilms kijken: om bang te zijn. Manson is een levende Freddie Krueger," zegt Kay, verwijzend naar het moordende monster uit de populaire filmserie Nightmare on Elm Street.

De gebroeders Lemmons verdienen goed aan Manson: ze hebben al 25.000 t-shirts en petjes met zijn portret verkocht. Dat gezicht vertegenwoordigt „de contraculturele rebellie tegen de samenleving," meent Richard Lemmons.

De Pool Bartek Frykowski reageert geschokt en met ongeloof op de commercialisering van Manson. Zijn vader stierf in het huis van Tate: de Family bracht hem 51 messteken toe. „Manson heeft mijn leven vernietigd, wat toen gebeurde achtervolgt me nog steeds. Hoe kan je zo'n man als een held eren?" Een troost voor Frykowski: na jarenlange processen is de opbrengst van Mansons muziek aan hem toegekend.

ander-zijds

Onderwijs

DOOR PETER STIEKEMA

'Van de honderd onderwijzers zijn er negenennegentig gek', placht mijn vader te zeggen. Nou waren zijn onderwijservaringen van dien aard, dat je die uitdrukking met een korreltje zout diende te nemen. Maar als je nu tegen een gemiddelde leerkracht zou zeggen dat er van de honderd 99 *gek worden*, dan denk ik dat hij/zij dat volmondig beaamt.

Ik moet daaraan toevoegen, dat ik de term 'onderwijs' eigenlijk nooit zo goed begrepen heb. Je zou toch zeggen dat het volgen van lessen op school tot doel heeft je denkvermogen en je kennis tot grotere ontwikkeling te brengen. Dat gebeurt via je hersens. Het zou dus veel logischer zijn die kennisoverdracht *bovenwijs* te noemen. *Onderwijs* zou dan nog buitengewoon geschikt zijn om het geven van bij voorbeeld seksuele voorlichting te benoemen.

Eenieder die leraren of leraressen tot zijn kennissenkring mag (moet?) rekenen weet natuurlijk reeds lang dat het hommeles is met de kwaliteit van het onderwijs in ons land. Wat dat betreft maken de paarse plannen om opleidingen aan hogescholen en universiteiten op termijn tot drie jaar te beperken het eigenlijk niet eens zoveel erger.

De afbraak van ons onderwijs is al veel eerder gestart, met de invoering van de Mammoetwet van wijlen minister Cals, midden jaren zestig. Het beproefde systeem van ambachtsschool, ulo, hbs en gymnasium, met een veelheid aan vakken, werd toen vervangen door nieuwe schooltypen met keuzevakken (lbo, mavo, havo, atheneum en het gymnasium nieuwe stijl). Mensen die het beter weten dan ik beweren dat toen de neergang is begonnen. Het niveau van het onderwijs werd aangepast aan dat van de leerling, terwijl het daarvoor ongeveer een eeuw lang, sinds Thorbecke, andersom is geweest.

Op die nieuwe scholen waren al gauw de zogenaamde pretpakketten in zwang, minimumpakketten voor de luiere leerlingen die op die manier toch een diploma konden halen. Ik behoor nog tot de gelukkigen die de oude hbs-a met enig succes hebben afgesloten. Wij bekwaamden ons destijds, eindexamenjaar 1970, in vakken als geschiedenis, aardrijkskunde, Nederlands, Frans, Duits, Engels, handelsrekenen, handelskennis, economie, recht, boekhouden, staatsinrichting en scheikunde. Je kreeg zo een brede basis, waarvan ik, tot op de dag van vandaag, dankbaar gebruik maak.

Wij, oud-hbs'ers, weten nog wanneer de Eerste Wereldoorlog was (en waarom!), reserveren geen kamer in een hôtel de ville en kunnen eilanden als Bali en Lombok situeren. Wij weten plaatsen als Oosterbeek, Cadzand, Hoogezand, Sappemeer en Oude Pekela te liggen. Hoewel, die kennis omtrent Oude Pekela kan tegenwoordig in juridische zin ook tegen je worden gebruikt, geloof ik. Trouwens, ik zag laatst in de buurt van Roosendaal een vrachtwagen rijden van transportbedrijf Van Achteren BV uit Oude Pekela. Zoiets kan geen toeval meer zijn, lijkt me, hoewel ik van verbijstering bijna in de vangrail reed. Echt gebeurd! Twijfelaars: de naam staat in het telefoonboek.

Alle gekheid in een stickie, het wetenschappelijk onderwijs kan en mag natuurlijk niet nog verder worden ingeperkt. De twee-fasenstructuur is op een ramp uitgelopen en heeft ons hoger onderwijs ernstig aangetast. Het bekorten van de studieduur tot drie jaar zal dat alleen maar erger maken, waarbij in aanmerking dient te worden genomen dat de vooropleiding ook naatje is.

Dat voor de meeste studenten de studiefinanciering voortaan slechts bestaat uit een lening is overigens zo gek nog niet. Beschouw het maar als een investering in de toekomst, die later dubbel en dwars kan worden terugverdiend. Waarom zou de maatschappij meebetalen aan beurzen voor studenten, terwijl anderen al op achttienjarige leeftijd in hun eigen inkomen voorzien? Bovendien geldt voor alle leningen, dat de aflossing plaats heeft op basis van draagkracht.

Zelf heb ik nooit een beurs gehad. Ik heb alle renteloze leningen na afloop van een paar jaar vergeefs rondroeien op universiteiten en hogescholen zelf terugbetaald. Daar ben ik niet veel slechter van geworden; beter trouwens evenmin, alles welbeschouwd: van de 99 journalisten zijn er zeker honderd gek! Mezelf tel ik meteen maar voor twee.

mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

WIE KOMT BINNENKORT ONS INKOOPTEAM ONDERSTEUNEN?

Binnen een internationaal opererend bedrijf als Davidson Marley is de afdeling Inkoop een spil.

Davidson Marley B.V. is een joint-venture tussen Davidson Instrumentpanel TEXTRON en Marley Automotive Components Ltd. Davidson Instrumentpanel is onderdeel van TEXTRON Inc. USA, producent van high-tech apparatuur.

Marley Automotive Components Ltd. U.K. is gespecialiseerd in de produktie van o.a. dashboards, hoofdsteunen en spoilers.

Davidson Marley B.V. te Born (L.) heeft in augustus 1992 een opstart gemaakt met de produktie van dashboards voor meerdere afnemers. Op korte termijn zijn wij op zoek naar een collega die in teamverband een positieve en resultaatgerichte bijdrage wil leveren aan de verdere opbouw van ons bedrijf.

Geen wonder dat wij hoge eisen stellen aan de

PROGRAMMA INKOPER M/V

In deze functie bent u verantwoordelijk voor het planmatig inkopen van materialen. U zult zelfstandig de bestelaanvragen zo optimaal mogelijk afhandelen m.b.t. gewenste produkt/kwaliteit, levertijd/service en prijs/prestatie-verhouding.

Daarnaast zult u de internationale leveranciersmarkten moeten afspeuren naar kansen en mogelijkheden die passen in de strategie van ons bedrijf en voorbereidende voorstellen doen om deze te benutten teneinde de winst te vergroten en daardoor de continuïteit van het bedrijf mede zeker te stellen.

Uw profiel:
- een commercieel/technische opleiding op MBO/HBO-niveau
- minimaal 3 tot 4 jaar inkoopervaring in technische toelevering, bij voorkeur in de automotive-branche
- ervaring met kunststof/spuitgiet/metaal technische componenten is een pré
- inzicht in logistiek van een produktiebedrijf
- uitstekende contactuele eigenschappen en het vermogen tot samenwerken
- Engelse en Duitse taal in woord en geschrift
- affiniteit met automatisering (WP, LOTUS, EXACT)

Wij bieden u een afwisselende, verantwoordelijke baan, een goede salariëring, arbeidsvoorwaardenpakket en een uitdaging.

Informatie over bovengenoemde functie kunt u telefonisch opvragen bij de heer J. Crins, commercieel manager, of bij de heer M. Rouvroye, human resources manager.

Indien u beantwoordt aan het profiel en u bent geïnteresseerd, richt dan uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van curriculum vitae en pasfoto, voor 27 augustus 1994 aan Davidson Marley B.V., t.a.v. de afdeling Human Resources.

DAVIDSON MARLEY B.V.

Davidson Marley B.V. Postbus 11[illegible] [illegible] Born (L) [illegible] Fax [illegible]

Electric Engineering is een toonaangevend en marktonafhankelijk installatie-dienstverlener, m.n. op het gebied van Telematica en Winkel-installatie-Techniek en is gespecialiseerd in gestruktureerde netwerkinfrastrukturen en bekabelingssystemen voor utiliteit en industrie.

Datacommunicatie • Telecommunicatie • Elektrotechniek • Koeltechniek.

Electric Engineering is een snel expanderend bedrijf met 11 regionale Branches en 700 hoog gekwalificeerde medewerk(st)ers.

Vanzelfsprekend is Electric Engineering lid van de Uneto, NVKL, Rabil-A erkend Telematica Installateur en STEK-erkend koeltechnisch installateur.

Ten behoeve van onze Branch Nuth zoeken wij een:

PROJEKTLEIDER

met als standplaats Nuth.

Funktie-inhoud
- Uitvoeren van projekten, vanaf opstarten tot oplevering
- Onderhouden van bestaande kontakten en relaties

Profielschets
- In teamverband kunnen/willen opereren
- Leidinggevende kapaciteiten
- Administratieve en kommunikatieve vaardigheden
- Representatief
- Klantgericht denken en handelen
- Affiniteit met commercie

Funktie-eisen
- MBO/HBO-opleiding, aangevuld met VEV-opleidingen of vergelijkbaar niveau
- Aantoonbare kennis van data- en telekommunikatienetwerken
- Leeftijdsindikatie 25-35 jaar
- Woonachtig in regio Zuid-Limburg

NR 1 IN DE BENELUX ALS TELEMATICA INSTALLATEUR

Voor meer informatie kunt u kontakt opnemen met de afdeling Personeelszaken, telefoon 03402 - 57175. Uw sollicitatiebrief stuurt u onder vermelding van vakaturenummer LD/8/08 binnen 10 dagen a.s. naar:

Electric Engineering B.V.
T.a.v. afd. Personeelszaken
Antwoordnummer 2543
3430 VB Nieuwegein

ELECTRIC ENGINEERING
Behorend tot de Getronics Groep

Amsterdam • Assen • Breda • Brussel • Eindhoven • Gouda • Nuth • Nijmegen • Rotterdam • Utrecht

---

Kansen in tijdelijk werk

Magazijnbeheerder m/v
Beschikt u over 3-5 jaar relevante werkervaring als magazijnbeheerder? Dan hebben wij een leuke en verantwoordelijke baan voor u. U heeft ervaring met geautomatiseerde gegevensverwerking. Kennis van barcodes is een pre. Bovendien beschikt u over aantoonbare leidinggevende ervaring.
Informatie bij Ellis Heiders, tel. 045-32 60 38,
Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Typist m/v
Kunt u zeer goed overweg met het tekstverwerkingsprogramma Word van Microsoft? Neem dan zo snel mogelijk contact met ons op, zodat wij een afspraak kunnen maken om u in te laten schrijven.
Informatie bij Jela Rijnbout, tel. 045-46 44 40,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Herintredende m/v
Voor een administratieve vacature in Kerkrade. De werkzaamheden bestaan uit het aannemen van de telefoon, het verwerken van de post, facturering en de afhandeling van bestellingen. U bent bekend met computerwerk. Het betreft een parttime baan voor de middaguren.
Informatie bij Jela Rijnbout, tel. 045-46 44 40,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Medewerker customerservice m/v
Voor een bedrijf in Kerkrade zijn wij op zoek naar een gemotiveerde medewerker ter versterking van de commerciële staf. De werkzaamheden bestaan uit telefonische verkoop, het aannemen en verwerken van orders en klachtenbehandeling. U beheerst de Engelse en de Duitse taal vloeiend, zowel in woord als geschrift. U heeft een commerciële opleiding genoten op MBO-niveau. Daarnaast heeft u ervaring in een commerciële administratieve functie waarin u ook de nodige computerervaring heeft opgedaan. Bent u iemand die graag in teamverband werkt? Dan is deze fulltime baan wellicht iets voor u.
Informatie bij Jela Rijnbout, tel. 045-46 44 40,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Input-medewerker m/v
Heeft u ervaring als input-medewerker bij een bank? Bent u bekend met het KIK/KTS-systeem? Dan hebben wij regelmatig zowel fulltime als parttime mogelijkheden voor u. Wilt u meer weten, neem dan contact op met de Randstadvestiging bij u in de buurt.
Informatie bij Petra Meyers, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Secretarieel medewerker m/v
Voor een onderwijsinstelling in Heerlen zoeken wij regelmatig afdelingssecretaressen. Een goede beheersing van de Engelse taal is een vereiste. Tekstverwerking m.b.v. de AppleMac behoort tot uw belangrijkste taak. Als u bedreven bent in het werken met de AppleMac en beschikt over secretariële werkervaring, neem dan contact met ons op.
Informatie bij Petra Meyers, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Boekhoudkundig medewerker m/v
Voor enkele relaties in Heerlen en omgeving zijn wij op zoek naar ervaren boekhoudkundige krachten. U bent opgeleid op MBO-niveau en u kunt werken met een geautomatiseerde boekhouding. Beheersing van het programma Exact-account is een pre. Indien u beschikt over minimaal 2 jaar relevante werkervaring, neem dan contact met ons op.
Informatie bij Petra Meyers, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Secretaresse m/v
Wij zijn op zoek naar een secretaresse met ervaring binnen een internationaal bedrijf. U bent in staat zelfstandig als secretaresse te functioneren. Tot uw taken behoren o.a.: het notuleren van vergaderingen, agendabeheer en het voeren van correspondentie [illegible], bent u een [illegible] fungeert? Bel ons dan snel.
Informatie bij Petra Meyers, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Tekstverwerker m/v
Met grote regelmaat hebben wij werk voor ervaren tekstverwerkers. Kunt u goed uit de voeten met WP 5.1 en/of Word for Windows, reageer dan snel. Het gaat zowel om fulltime als parttime vacatures voor korte en lange tijd.
Informatie bij Angelique Herben, tel. 046-52 96 36,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Directiesecretaresse m/v
Voor een bedrijf in de omgeving van Sittard zijn wij op zoek naar een directiesecretaresse. Heeft u een relevante MBO-opleiding gecombineerd met ruime secretariële ervaring en ziet u een drukke, verantwoordelijke baan als een uitdaging? Aarzel dan niet om u bij ons in te laten schrijven.
Informatie bij Angelique Herben, tel. 046-52 96 36,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Receptionist m/v
Voor een hotel in Maastricht zoeken wij per direct een correcte, representatieve receptionist. Tot uw taken behoren het informeren, ontvangen en in- en uitchecken van gasten en de daarbij behorende administratieve afhandeling. Ook licht huishoudelijke werkzaamheden behoren tot uw takenpakket. U werkt parttime tussen 15.00-19.00 uur of tussen 18.00-23.00 uur. Daarnaast werkt u geregeld in het weekeinde. Kennis van de Duitse, Franse en Engelse taal in woord en ervaring met WP 5.1 zijn vereist. Het betreft een baan voor lange tijd, die kan uitgroeien naar een fulltime baan.
Informatie bij Esther Urlings, tel. 043-25 30 90,
Maastricht, Helmstraat 12.

Sales-assistent m/v
Voor een bedrijf in Maastricht zijn wij op zoek naar een commercieel administratief medewerker. Het betreft een binnendienstfunctie. Beheersing van de Franse taal in woord en geschrift is een must. Voldoet u aan bovenstaand profiel? Dan kan dit een baan voor lange tijd zijn.
Informatie bij Nicole Stainweg, tel. 043-25 58 36,
Maastricht, Helmstraat 12.

Juridisch secretaresse m/v
Voor een advocatenkantoor zijn wij op zoek naar een secretaresse. Het betreft een fulltime functie. Werkervaring in deze richting en een flexibele instelling zijn vereist. Het is een baan voor lange tijd.
Informatie bij Truus Rutjens, tel. 043-25 58 56,
Maastricht, Helmstraat 12.

Zelfstandige secretaressen m/v
In Brunssum en directe omgeving hebben wij regelmatig werk voor secretaresses met [illegible]. Voldoet u aan de volgende eisen: fulltime beschikbaar, gedegen kennis van WP (5.1/6.0), flexibele werkinstelling en organisatietalent? Dan hebben wij volop mogelijkheden voor u. Reageer snel voor meer informatie.
Informatie bij Josette de Koning, tel. 045-25 91 91,
Brunssum, Rumpenerstraat 79.

Koeriers m/v
Wij zoeken mannen en vrouwen die in bezit zijn van rijbewijs B en een eigen auto. U gaat op afroep bestellingen afleveren. De werkzaamheden vinden plaats in de ochtenduren. Als u op zoek bent naar een leuke, afwisselende baan voor een aantal uren per week, is dit het moment om bij ons langs te komen.
Informatie bij Celly Vek, tel. 045-45 15 60,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Produktiemedewerkers m/v
Voor een bedrijf in Kerkrade. U gaat werken in 3-ploegendienst. U werkt in een klein team en bent samen verantwoordelijk voor het hele produktieproces. Enige mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheidsgevoel wordt zeker verwacht. Ervaring als heftruckchauffeur is een pre. Bij goed functioneren kunt u bij dit bedrijf lange tijd aan de slag.
Informatie bij Celly Vek, tel. 045-45 15 60,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Schoonmaker m/v
Voor een project in Kerkrade. U werkt 2,5 uur per week op maandagochtend. Het gaat met name om het moppen van vloeren. Deze baan is voor lange tijd.
Informatie bij Celly Vek, tel. 045-45 15 60,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Produktiemedewerkers m/v
Voor een bedrijf in Kerkrade. U bent in bezit van een LTS- of MAVO-diploma en heeft al enige ervaring opgedaan bij produktiebedrijven. U werkt in een klein team met een grote mate van zelfstandigheid. Na de inwerktijd zult u op meerdere afdelingen binnen het bedrijf inzetbaar zijn. Het werk is in 3- of 5-ploegendienst. Bij gebleken geschiktheid kunt u lange tijd aan de slag.
Informatie bij Celly Vek, tel. 045-45 15 60,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Heftruckchauffeur m/v
Voor een chemisch bedrijf te Kerkrade. U bent in bezit van een heftruckdiploma. U gaat in 3-ploegendienst werken en bent bereid het rijden op de heftruck te combineren met produktiewerk. Het betreft een opdracht voor lange tijd.
Informatie bij Celly Vek, tel. 045-45 15 60,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Houtbewerker m/v
U bent jong, maximaal 20 jaar, en het is voor u een uitdaging om met hout te werken? Wij hebben werk voor u in dagdienst, waarbij u een interne opleiding krijgt. Een technische achtergrond is een pre. Neem voor meer informatie contact met ons op.
Informatie bij Celly Vek, tel. 045-45 15 60,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Assistent-produktiechef m/v
Voor een textielbedrijf in de omgeving van Heerlen zijn wij op zoek naar een assistent-produktiechef. De werkzaamheden bestaan vnl. uit sorteer- en inpakwerk. Daarnaast wordt er van u verwacht dat u meedenkt over de totale planning en uitvoering van het produktieproces. Om voor deze baan in aanmerking te komen bezit u een diploma op MBO-niveau en bent u tussen de 20-23 jaar. Ook bezit u goede contactuele eigenschappen en u bent kwaliteitsgevoelig. Het betreft werk in dagdienst voor een lange periode.
Informatie bij Mireille Fitters, tel. 045-71 85 15,
Heerlen, Akerstraat 26.

Beladers m/v
Werkt u graag in de buitenlucht? Dan kunt u direct aan de slag! U wordt per dag ingepland, dus ook als u parttime beschikbaar bent, kunt u hiervoor ingezet worden. U gaat mee met de vuilniswagen of u werkt als papierprikker.
Informatie bij Jacqueline Jorigas, tel. 045-71 85 15,
Heerlen, Akerstraat 26.

Studenten m/v opgelet
Randstad Uitzendbureau in Sittard zoekt regelmatig voor losse dagen huisvuilbeladers, verhuizers, magazijnmedewerkers en tentenbouwers. Ben je 1 of enkele dagen per week vrij van school, aarzel dan niet om even bij ons langs te komen om te informeren.
Informatie bij Desiree Aarts, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Produktiemedewerkers m/v
Voor een bedrijf in de omgeving van Sittard. Bent u bereid de handen uit de mouwen te steken en wilt u in dagdienst of in een 2-ploegensysteem werken? Dan heeft Randstad Uitzendbureau een baan voor u. Het betreft licht produktiewerk o.a. lijmwerk en het aanbrengen van een coating op produkten. Eigen vervoer is noodzakelijk.
Informatie bij Jolanda Alberts, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Schoonmaker m/v
Zoekt u werk in de avonduren? Dan kunt u regelmatig voor ons aan de slag. Het betreft voornamelijk het schoonmaken van kantoren. Reageer snel!
Informatie bij Desiree Aarts, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Schoonmaker m/v
U houdt van aanpakken en u vindt het prettig om zelf uw dagen en uren in te vullen? Dan hebben wij de geschikte baan voor u. Het betreft parttime werk. Leeftijd: ca 19 jaar.
Informatie bij Monique op den Kamp, tel. 043-25 76 86,
Maastricht, Helmstraat 12.

Kamerhulp m/v
Voor een hotel in Maastricht zoeken wij per 01/09 een kamerhulp. U werkt voornamelijk in het weekeinde en op maandag. De werktijden liggen tussen 10.00-14.00 uur. Enige werkervaring is vereist. Het betreft een baan voor lange tijd.
Informatie bij Esther Urlings, tel. 043-25 30 90,
Maastricht, Helmstraat 12.

Loodsmedewerker m/v
Bij een transport- en overslagbedrijf. De werkzaamheden bestaan o.a. uit het schoonspuiten van silo's, het vullen van zakken van 25 kilo met kunststof korrels, ondersteunen bij laden en lossen van bulkwagens, corveewerkzaamheden over het hele terrein en heftruckrijden. De opdracht is voor lange tijd in dagdienst. Bereidheid tot overwerken is een must.
Informatie bij Marlille Keulers, tel. 045-24 55 33,
Nuth, Stationsstraat 67.

Assembleur m/v
Heeft u technisch inzicht en kunt u secuur werken, dan hebben wij voor lange tijd diverse opdrachten in 2- en 3-ploegendienst. Het betreft het monteren van rubber en kunststof onderdelen.
Informatie bij Marlille Keulers, tel. 045-24 55 33,
Nuth, Stationsstraat 67.

Loodsmedewerkers m/v
U gaat werken in een grote loods. Daar gaat u goederen op de sorteerband zetten of van de band afhalen. Het werk is maandag t/m vrijdag van 16.00-20.00 uur of van 24.00-07.30 uur. U wordt per week ingepland. Veiligheidsschoenen zijn verplicht. Dit werk kan ook prima gecombineerd worden met andere (parttime) activiteiten. Bent u geïnteresseerd? Reageer dan snel.
Informatie bij Monique Groen, tel. 046-37 87 80,
Beek, Markt 64.

Produktiemedewerkers m/v
Wij hebben regelmatig werk voor 18/19-jarigen die graag in teamverband werken. De werkzaamheden bestaan uit het voorbereiden van vaten voor de produktie en het schoonspuiten hiervan. Voor meer informatie kunt u contact met ons opnemen.
Informatie bij Ellis Heiders, tel. 045-32 60 38,
Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Reparateurs m/v
Heeft u ervaring met metselen of tegelzetten? Wij hebben regelmatig opdrachten in 2- of 3-ploegendienst. U gaat bouwelementen repareren bij een produktiebedrijf. Heeft u interesse? Neem dan contact met ons op.
Informatie bij Ellis Heiders, tel. 045-32 60 38,
Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Weekeindwerkers m/v
Voor enkele relaties in Brunssum. Ben je 18-21 jaar, dan hebben wij voor jou een goedbetaalde baan in dag-, middag- of nachtdienst. Het is mogelijk 1-3 diensten per weekeinde te werken.
Informatie bij Josette de Koning, tel. 045-25 91 91,
Brunssum, Rumpenerstraat 79.

Heftruckchauffeur m/v
Voor een bedrijf in Brunssum. U bent in bezit van het Tüv-diploma en heeft minimaal 1 jaar [illegible], dan hebben wij een [illegible] de aanvang van deze opdracht [illegible].
Informatie bij Astrid Jongbloom, tel. 045-25 91 91,
Brunssum, Rumpenerstraat 79.

Oproepkrachten m/v
Zoek je naast je opleiding nog een leuke baan om ook extra zakcentje bij te verdienen? Dan hebben wij, als je 18-21 jaar bent, leuke mogelijkheden om 1-3 dagen per week [illegible]. Als je interesse hebt, neem dan snel contact met ons op.
Informatie bij Astrid Jongbloom, tel. 045-25 91 91,
Brunssum, Rumpenerstraat 79.

Manegemedewerker m/v
Spreekt werken met paarden u aan? Dan hebben wij een parttime baan in de ochtenduren voor u. U verricht stalwerkzaamheden en u bent ca. 20 jaar. Deze opdracht is voor lange tijd.
Informatie bij Ingrid Schmeits, tel. 046-74 32 32,
Geleen, Groenstraat 13.

Algemeen medewerker m/v
Voor de vleesverwerkende industrie. U zoekt een fulltime baan voor lange tijd. Het betreft het produktiematig verwerken van vers vlees. De werkzaamheden zijn wisselend, in dagdienst.
Informatie bij Ingrid Schmeits, tel. 046-74 32 32,
Geleen, Groenstraat 13.

Hovenier m/v
Bent u een gemotiveerde en ervaren hovenier, dan hebben wij werk voor u. U gaat zich voornamelijk bezighouden met het aanleggen en onderhouden van tuinen bij particulieren. U heeft een afgeronde vakopleiding en ervaring.
Informatie bij Daniëlle Hofmans, tel. 043-64 86 90,
Meerssen, St. Josephstraat 1.

Machine-operator m/v
U gaat klein onderhoud plegen aan verpakkingsmac[...] apparatuur smeren en schoonhouden. Enige kennis v[...] wenselijk en ervaring aan verpakkingsmachines is ve[...] opdracht is in principe in dagdienst en voor lange tijd.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36,
Heerlen, Akerstraat 26.

Meewerkend voorman lasserij
Uw taken zijn o.a. toezien op de kwaliteit van het we[...] juiste gebruik van materialen, alles volgens geldende n[...] U regelt de eigen bezetting binnen de afdelingen en[...] dagelijks speciale aandachtspunten. Uiteraard heef[...] vaktechnische opleiding E-, MIG-, MAG- en TIG-lassen. [...] een leidinggevende functie is vereist. Leeftijdsindicatie: 3[...] Een psychologische test kan deel uitmaken van de se[...]cedure.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36,
Heerlen, Akerstraat 26.

Magazijnbeheerder m/v
U heeft MTS MVT en ervaring als magazijnmedewerk[...] garage. U maakt orders, bestelt onderdelen en heeft h[...] over het magazijn. U beschikt over goede contactue[...] schappen. Als u aan deze eisen voldoet, neem dan co[...] ons op.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36,
Heerlen, Akerstraat 26.

Mechanisch bewerker m/v
U gaat zelfstandig conventioneel draai- en freeswerk uitv[...] heeft ruime ervaring. Deze vacature is voor enkele maa[...]
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36,
Heerlen, Akerstraat 26.

Loodgieters m/v
Voor diverse bedrijven in de omgeving van Sittard zo[...] hulp- en ervaren loodgieters. De opdrachten zijn voor la[...]
Informatie bij Karien Wolfs, tel. 046-52 96 96,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Ervaren elektromonteurs m/v
Voor een grote opdrachtgever in de omgeving van Sitta[...] wij ervaren elektromonteurs. U heeft als achtergrond [...] en een aantal jaren ervaring met industriële installatie[...] zelfstandig en bent stressbestendig. De opdracht is vo[...] tijd.
Informatie bij Karien Wolfs, tel. 046-52 96 96,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Machinebediende m/v
Voor een groot produktiebedrijf in de omgeving van Ro[...] zoeken wij gemotiveerde krachten met een LTS C-[...] opleiding. Zoekt u een baan met toekomstmogelijkheden[...] u bereid in 3-ploegendienst te werken? Dan hebben wij p[...] werk voor u.
Informatie bij Karien Wolfs, tel. 046-52 96 96,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Lassers m/v
Onze gespecialiseerde technische unit in Maastricht he[...] matig werk voor CO2- en elektrische lassers. Neem voor m[...] matie snel contact met ons op.
Informatie bij Dory Essers, tel. 043-25 80 88,
Maastricht, Helmstraat 12.

Ervaren vakmensen m/v
Wij hebben zeer regelmatig werk voor timmerlieden, p[...] montagemedewerkers, koelmonteurs en elektrom[...] Aarzel niet en reageer snel!
Informatie bij Dory Essers, tel. 043-25 80 88,
Maastricht, Helmstraat 12.

Ziekenverzorgenden m/v
Voor een verpleegkliniek in de omgeving van Heerlen z[...] gediplomeerde ziekenverzorgenden of 4e jaars studente[...] U kunt zelf aangeven wanneer u beschikbaar bent; in de[...] wordt gewerkt met een dagplanning. Overleg met [...] Uitzendbureau wat uw mogelijkheden zijn.
Informatie bij José Blezer, tel. 045-71 31 00,
Heerlen, Akerstraat 26.

Apothekersassistent m/v
Voor een apotheek in de omgeving van Heerlen zoeke[...] gediplomeerde apothekersassistent die voornamel[...] avonduren en in het weekeinde wil werken. Ook be[...] heidsdiensten behoren bij het werkrooster, dus eigen v[...] een vereiste.
Informatie bij José Blezer, tel. 045-71 31 00,
Heerlen, Akerstraat 26.

Voedingsassistent m/v
Voor diverse instellingen in Zuid-Limburg zijn wij rege[...] zoek naar voedingsassistenten. U bent verantwoordelijk[...] serveren van de maaltijden en dranken van de patiënten[...] goede contactuele eigenschappen en bent stressbestend[...] u interesse? Neem dan snel contact met ons op.
Informatie bij Zita Breukers, tel. 046-52 97 77,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Inrichtingwerkers m/v
Bent u in bezit van een MBO/HBO SW-diploma, dan he[...] regelmatig werk voor u. Het betreft opdrachten voor [...] korte tijd, zowel fulltime als parttime.
Informatie bij Zita Breukers, tel. 046-52 97 77,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Oproepkrachten m/v
Voor een instelling in Maastricht. U gaat werken op af[...] uw werktijden worden in overleg bepaald. Wel dient [...] telefonisch bereikbaar te zijn. U bent gediplomeerd HB[...] B-verpleegkundige. Deze opdracht gaat lang duren.
Informatie bij Jacqueline van Wissen, tel. 043-25 81 81,
Maastricht, Helmstraat 12.

Kantinemedewerker m/v
Heeft u enige kantine-ervaring? Dan heeft [...] Uitzendbureau regelmatig werk voor enkele uren per [...] verzorgen van soep, broodjes, snacks en dranken behoort[...] werkzaamheden.
Informatie bij Jolanda Alberts, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Horecamedewerker m/v
Heeft u serveerervaring en bent u in bezit van zwart/wit [...] Wij hebben werk in de middag- en avonduren, door de w[...] en weekeinde. Ook studenten zijn van harte welkom [...] reageren.
Informatie bij Astrid Tichelaar, tel. 046-74 32 32,
Geleen, Groenstraat 13.

Werken in de wijk
Voor de oostelijke Mijnstreek zoeken wij gediplomeerde [...] verzorgenden of verpleegkundigen die in de ochtend[...] spitsuren willen werken. U dient voor de wijkverple[...] beschikken over eigen vervoer. Ook als u slechts 1 of 2 [...] per week beschikbaar bent, heeft Randstad Uitzen[...] mogelijkheden voor u.
Informatie bij José Blezer, tel. 045-71 31 00,
Heerlen, Akerstraat 26.

Nauwkeurig werken in een hoog tempo?
Dan bent u de persoon waar wij zeer regelmatig naar op zoek [...] Wij bieden produktiewerk in 3-ploegendienst. U bent 2[...] ouder. Omdat u bij dit werk de hele dag staat, is een goe[...] mogelijke conditie vereist. Heeft u eigen vervoer en kunt u [...] kwaliteitsbewust handmatig werk verrichten? Dan nodigen wij u uit [...] met ons op te nemen.
Informatie bij Carmen Meletta, tel. 04498-5 32 22,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

randstad uitzendbur[...]

Programma Woodstock

'Woodstock '94, weer drie dagen van vrede en muziek', zoals het festival op de posters heet, wordt gehouden van vrijdagavond 12 tot en met zondagavond 14 augustus op het terrein van de Winston Farm in Saugerties, ten noorden van New York.
De optredende artiesten zijn, in alfabetische volgorde: Aerosmith, Alice in Chains, Allman Brothers Band, Arrested Development, The Band, Johnny Cash, Jimmy Cliff, Joe Cocker, Collective Sound, Cranberries, Crosby, Stills & Nash, Cypress Hill, Bob Dylan, Melissa Etheridge, 4 Non Blondes, Peter Gabriel, Green Day, Metallica, Youssou N'Dour, Neville Brothers, Nine Inch Nails, Orleans, Porno for Pyros, Red Hot Chili Peppers, The Rollins Band, Salt 'n Peppa, Santana, Soul Asylum, Spin Doctors en Traffic.

Jimmy Hendrix en Janis Joplin schreven er historie. Op Woodstock, het festival voor hippies en zij die dat graag hadden willen zijn. Woodstock, het legendarische festival dat dit weekend zijn tweede editie beleeft. In 1969 werkte de organisatie met een budget van nog geen miljoen dollar. Dat is bij de tweede aflevering dertig keer zo groot. Carlos Santana beurde toen 750 dollar, 25 jaar later krijgt dezelfde Santana tenminste 250.000 dollar. Amerikanen die geen zin hebben om een kaartje te kopen kunnen voor 49 dollar het Woodstock van vandaag via de televsie volgen. *The times they are-a-changin"*.



● *Woodstock 1969: drie dagen blowen en genieten.*

Woodstock '94: 'love and money'

DOOR HANS DE BRUIJN

Een kwart eeuw geleden stond hij hier ook. „Daar was het podium, en daar," zegt hij met een wijds handgebaar, „zaten wij.". Voor ons strekt zich een glooiend weiland uit. Honderden meters breed en lang. Nu is het door hekken omgeven land, op twee auto's met bewakers na, leeg. Maar toen, in augustus 1969, maakten hier een half miljoen mensen „drie dagen van vrede, liefde en muziek" mee. Mike (zijn achternaam wil hij niet kwijt) was er bij, zegt hij. Hij is terug om het nog eens te zien. Vóór ons, waar twee landweggetjes samen komen, ligt een soort grafsteen. 'Dit is de oorspronkelijke plaats van het Woodstock Kunst- en Muziekfestival, 15, 16 en 17 augustus 1969', staat erop. En dan de namen van de dertig artiesten en groepen, die van het Woodstock-festival een legendarisch gebeuren maakten.

Nog dagelijks komen 'bedevaartgangers' als Mike naar het weiland bij Bethel, in de Catskill-heuvels van New York, om er met leeftijds- en lotgenoten herinneringen op te halen en te mijmeren over wat geweest is. „Elke dag zie je hier mensen stoppen," zegt de boer van het land ertegenover. „Maar er is niets meer. Gewoon een stuk grond en een steen. Wat was komt nooit meer terug," zegt hij filosofisch.

Zijn gelijk krijgt hij een week later, als pogingen om op diezelfde grond en met een aantal van dezelfde artiesten '1969' nog eens over te doen, hopeloos stranden. In plaats van vijftigduizend tickets voor een Woodstock-herdenkingsconcert waren er maandag welgeteld 1657 verkocht. De Woodstock-generatie, de veertigers en vijftigers van nu, beseft net als de wijze boer dat wat geweest is nooit meer terugkomt. Het concert is dan ook afgeblazen door de organisatoren. Het hek rond het weiland van wijlen Max Yasgur kan weg, de bewakers kunnen vertrekken. De 'grafsteen' zal voorgoed de enige herinnering blijven aan die gedenkwaardige augustus 1969. Wie alsnog een massale Woodstock-herdenking wil meemaken, moet 80 kilometer verderop zijn, in Saugerties. Daar verwacht men 250.000 mensen, maar met Woodstock heeft het niet meer te maken dan de naam van het nabije kunstenaarsdorp. Overigens valt voor dit concert ook de voorverkoop tegen. Tot nu toe zijn er 'maar' zo'n 150.000 kaarten verkocht.

'Er was te weinig eten en drinken. Alleen drugs waren er genoeg'

Vanuit een bouwkeet in Saugerties, 150 kilometer boven New York, wordt het 'Woodstock 94 Kunst- en Muziekfestival' georganiseerd. Net als in 1969 op een stuk weiland, de Winston Farm. Ook de organisatoren zijn dezelfde als toen: Michael Lang, Joel Rosenman en John Roberts. Een kwart eeuw ouder, en met een hoop geld meer dan destijds, willen zij de jeugd van 1994 hetzelfde bieden als hun ouders in '69.

„Maar Woodstock '94 wordt geen herhaling van Woodstock '69," zegt Rosenman. Slechts vier artiesten van toen (Crosby, Stills en Nash zonder Young, Santana, The Band en Joe Cocker) komen op 12, 13 en 14 augustus naar Saugerties. Verder andere 'ouwetjes' zoals Bob Dylan, Johnny Cash en Traffic, die er in 1969 niet bij waren. En voor de rest groepen en zangers van nu, de idolen van 'Generation X'.

De mislukte herdenking in Bethel bewijst dat de oude Woodstockers niet zwelgen in nostalgie. De tijden en de mensen zijn veranderd. Toen was Nixon president, was de Vietnam-oorlog in volle gang, was Sharon Tate net vermoord. Een krant herinnerde er deze week aan dat op de dag dat Woodstock begon O.J. Simpson zijn debuut als prof-footballer maakte. Dat Amerika is in vele opzichten onherkenbaar geworden.

De Woodstock-generatie verdient nu dik geld op Wall Street of maakt in het Witte Huis de dienst uit. Hun kinderen hebben geen begrip voor of verlangen naar 'toen'. Daarom was het herdenkingsconcert in Bethel op voorhand gedoemd te mislukken. Zelfs 'Woodstock '94' kampt, ondanks de concessies aan de tijdgeest, met problemen.

Het is dat de organisatoren de rechten op de naam Woodstock bezaten, en iets wilden doen om het zilveren jubileum te gedenken. „Als je de naam Woodstock bezit, dan kun je desnoods Woodstock II op Paaszondag in de Astrodome houden, maar het wordt toch nooit hetzelfde," zegt Robert Gersch van de Multiple Sclerose Stichting uit Bethel, die van het nu afgelaste concert een centje zou meepikken.

Heilig

Lang en Rosenman verzetten zich tegen die kritiek. „De generatie van 1969 denkt dat die goeie ouwe tijd van hun is. Alsof de herinnering aan Woodstock heilig is." Woodstock '94 is niet voor de generatie van toen, zeggen zij. „Is het dan soms niet goed dat wij iets organiseren voor de kinderen van nu?," vraagt Lang zich af. Hij wil dan ook niet praten over de verschillen tussen 1969 en Woodstock 1994.

'Na een halve dag werd maar niet meer naar kaartjes gevraagd'

Maar toch vroegen ook zij vorig jaar eerst aan de gemeenteraad van Bethel toestemming voor een concert op het oude Woodstock-terrein. Maar Bethel wilden geen herhaling van 1969, toen hun verstilde dorpje drie dagen door een half miljoen 'wilden' in een complete chaos werd herschapen. Sommigen grappen wel eens dat nog steeds bejaarde hippies op de wegen rond Bethel op zoek zijn naar hun auto.

Er was gerekend op 60.000 mensen. Er waren geen hekken, driekwart kwam gratis binnen. Na een halve dag werd besloten niet meer naar kaartjes te vragen. De wegen zaten dagenlang verstopt. Artiesten die moesten optreden konden het terrein niet bereiken. Crosby, Stills, Nash & Young huurden ten einde raad maar een helikopter. Het concert begon uren te laat en diverse optredens vielen zo in het water.

Letterlijk. Twee van de drie dagen regende het pijpestelen, de akkers van Max Yasgur in een modderpoel herschapend. Er was te weinig eten en drinken. Alleen drugs waren er genoeg. Volgens de lokale krant van Bethel zou 85 procent van de festivalgangers marihuana gebruikt hebben en de helft 'chemische' drugs als LSD. En op het podium maakten Janis Joplin en Jimmy Hendrix geschiedenis.

Die herinnering bracht de raad van Bethel ertoe om toestemming voor een Woodstock-herdenking te binden aan maximaal 40.000 toeschouwers. Net als in 1969, toen het oorspronkelijk uitverkoren plaatsje Walkill de eer aan zich voorbij liet gaan, moest men op zoek naar wat anders. En net als in 1969 bood een particuliere grondeigenaar - ditmaal de Newyorkse vleesmiljonair Frank Schallers - zijn land aan.

Gieren

Saugerties vindt het, na enige aarzelingen, prima. Het stadje aan de Hudson zal er niet slechter van worden. Van elk kaartje van maarliefst 135 dollar, komt een paar dollar in de gemeentekas. De kwart miljoen bezoekers zullen de gemeente geen windeieren leggen. De hotels in de wijde omgeving zijn uitverkocht. Een hotel verhoogde zijn prijzen van 100 dollar per nacht tot ruim 300 dollar!

Het is een veelgehoorde kritiek. In 1969 was het een feest van 'love and music', nu is het een keiharde business geworden. Een actiegroep uit Woodstock, de Woodstock Vultures (gieren), voert campagne tegen het concert vanwege het commerciële karakter. Alsof de organisatoren in 1969 het alleen uit liefde voor de muziek deden. Joel Rosenman en John Roberts waren ook toen al gehaaide zakenlieden.

In de winkels van Saugerties worden t-shirts verkocht met daarop een kat die de (vredes)duif uit het Woodstock-logo verslindt. Eronder: 'Woodstock '94, drie dagen van vrede en winst'. Woodstock '94 is een zakelijke onderneming. Het budget is 30 miljoen dollar, in 1969 net een miljoen. „Wij zijn nu alleen al meer kwijt aan verzekeringen dan het hele concert in 1969 heeft gekost," zegt Rosenman.

De 30 miljoen van Woodstock '94 komen van grote sponsors, zoals Pepsi Cola en Polygram (Philips), dat de rechten heeft overgenomen. Er zijn t-shirts, petjes en andere Woodstock-prullaria te koop. Er komt een video van het concert. De beroemde Woodstock-film van 1969 bracht Warner Brothers 35 miljoen op. Richie Havens, wiens song 'Freedom' een van de hoogtepunten uit 1969 was, hekelt de organisatoren. „Zij willen niet het festival van toen doen herleven, maar slechts het commerciële succes van de film."

In 1969 kregen de optredende groepen maximaal tienduizend dollar. Carlos Santana ving slechts 750 dollar. Nu krijgen de artiesten elk minimaal 250.000 dollar. Er is zes miljoen dollar uitgetrokken om de Winston Farm gereed te maken, wegen en sanitaire voorzieningen aan te leggen. Er zijn 3.000 mobiele wc's en twee watertanks van elk vier miljoen liter. Voor noodgevallen zijn er twee mobiele hospitaals.

Beperkingen

Geen wonder dat de tickets 135 dollar kosten. Maar niet alleen de hoge toegangsprijzen, maar ook de vele beperkingen die de bezoekers worden opgelegd hebben kwaad bloed gezet. Het meenemen van eten en drinken is verboden. Je moet alles ter plekke kopen. Kassa! De eigen auto moet je minstens twintig kilometer verderop laten staan. Met bussen worden de bezoekers naar Saugerties vervoerd. Aanvankelijk werden kaartjes alleen per vier verkocht. Dat heeft men moeten laten varen. Wie eenmaal binnen is mag het terrein drie dagen niet meer verlaten, of hij mag niet meer terugkeren. Er moet dus gekampeerd worden, maar het meenemen van tentstokken is verboden. De organisatie zorgt voor tenten. Alcohol en drugs zijn taboe. Iedereen wordt bij het betreden van het terrein gefouilleerd. Het meenemen van kinderen wordt afgeraden. Tweeduizend politieagenten zullen een oogje in het zeil houden.

„Het is een overgeorganiseerd evenement," gaf Roberts onlangs toe. „Dat moet ook wel, want we worden geconfronteerd met de legende van Woodstock '69." Toen alles leek te mogen en heerste een sfeer van vrijheid, blijheid. Maar de chaos waren de bewoners van Bethjel pas maanden later te boven. In 1969 waren popfestivals geen gemeengoed. Er is sinds die tijd veel bijgeleerd. En ervaren dat niet iedereen op dit soort evenementen afkomt voor 'vrede en liefde'.

'Crosby, Stills, Nash and Young huurden ten einde raad maar een helicopter'

Wie daar geen zin in heeft kan overigens ook gewoon thuis blijven. Via de betaal-tv wordt, à raison van 49 dollar, drie dagen lang Woodstock '94 live in 23 miljoen Amerikaanse huishoudens gebracht. „Dat is een stuk goedkoper," zegt een Newyorkse tiener. „We komen met een groep bij elkaar. Dat kost elk een paar dollar. We kunnen roken en drinken wat we willen en je ziet en hoort het beter dan wanneer je daar zit."

Waarschijnlijk denken de honderdduizend, voor wie de nog onverkochte kaartjes bestemd zijn, er net zo over. Het Bethel-festival was voor de 'ouwetjes', en die hadden er geen zin in. Dat van Saugerties is voor de jeugd, en die heeft er het geld niet voor. De mythe van Woodstock is aan hen niet besteed.

Op het land van de Winston Farm komen twee podia, vijfhonderd meter uit elkaar, waarop tegelijk opgetreden zal worden. We worden over het terrein rondgreden door Duke Devlin (51), die in 1969 uit Texas naar Bethel liftte, en daar na het festival bleef hangen. Hij heeft er nu een groentenmarkt, maar treedt ook op als 'officieuze archivaris' van het Woodstock-festival en als onbezoldigde gids voor de media.

„Toen het festival in 1969 voorbij was, bleef ik om te helpen opruimen. Ik had geen zin om terug te gaan. We vonden zoveel eten op het terrein, dat we dachten dat we maanden zouden kunnen blijven." Maar de winter kwam en de meeste nablijvers vertrokken. Devlin niet. Een kwart eeuw heeft hij gehoopt dat er weer eens een festival zou komen. „Maar overal begon men wetten uit de vaardigen om herhaling van Woodstock te voorkomen."

„Je moet nu zoveel vierkante meter per persoon hebben, en zoveel wc's per duizend bezoekers. In New York noemen ze het zelfs Woodstock-wetten." Ook Devlin - met een vijftig centimeter lange, grijze baard en een indrukwekkende Woodstock-tatoeage op zijn linkerarm - erkent dat de sfeer nu heel anders zal zijn dan toen. „Maar het wordt best een opwindend gebeuren," denkt hij.

Even verderop in Woodstock, een dorp van boekwinkels en antiquariaten dat vooral door kunstenaars wordt bewoond (Michael Lang woont er, maar ook Bob Dylan, Jon Sebastian en drie leden van The Band) herinneren de etalages aan wat geweest is en wat komen gaat. Het dorp - in een krant beschreven als een 'stad van bejaarde hippies' - is door zijn naam een begrip geworden voor een generatie, maar het heeft met het festival van toen noch dat van nu iets uitstaande.

Het is de ironie ten top dat Woodstock desondanks de vruchten plukt van die bekendheid, terwijl Bethel de broodnodige extra inkomsten aan zich voorbij ziet gaan. „De stad is failliet," zegt de beheerder van een kamp in Bethel waar honderden orthodox joodse kinderen uit New York traditiegetrouw vakantie vieren. Het festival had geld in het laatje moeten brengen. Maar na alles wat Bethel vijfentwintig jaar geleden heeft doorstaan, blijft het nu andermaal met lege handen zitten.



● *Een van de groepen toen: Sly and the Family Stone.*

Archieffoto's: KIPPA

Zie ook pagina 35
● **Documentaire blikt terug op Woodstock**

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID

Religies doet hij met af met 'kinderlijk': klassieke wetenschappers zoals psychologen en psychiaters kunnen volgens hem "niet denken". De alternatieven „hebben weliswaar goede bedoelingen, maar bij hen ontbreekt helemaal het gedisciplineerde denken dat nodig is om mensen te helpen." Hij is filosoof, theoloog, psychopatholoog en psychotherapeut. Maar ook ex-uitsmijter van een Heerlense kroeg. Helen van de lijdende ziel is zijn roeping. In zijn praktijk, verscholen in een verborgen stukje natuurschoon direct achter de Heerlense Schelsberg, behandelt Will Heutz (40) psychotische, schizofrene en manische zielen, maar ook mensen die met levensvragen worstelen, managers en hulpverleners 'op zoek naar zichzelf'. De filosofische benadering is daarvoor volgens hem het beste.

Filosofische praktijk

Het verschijnsel [illegible] praktijk is zeer nieuw. De eerste filosofische praktijk ter wereld werd in 1981 geopend door de Duitser Gert B. Achenbach in het Duitse plaatsje Bergisch Gladbach. In 1964 opende Will Heutz zijn filosofisch psychotherapeutische praktijk in Heerlen. Inmiddels zijn [illegible] praktijken te vinden in een zestal landen, waaronder de Verenigde Staten en Israel.

Nederland kent ongeveer twintig filosofische praktijken. Het aanbod van de praktijken loopt uiteen van 'analytische excursies in de eigen geest' tot adviezen aan managers en 'spirituele' [illegible]. Filosofische praktijken werken veelal niet uitsluitend met filosofie, maar maken ook gebruik van technieken uit de psychiatrie en westerse en oosterse tradities. In Nederland houdt de Vereniging voor Filosofische Praktijk (VFP) zich bezig met ontwikkeling en kwaliteitsbewaking van diverse vormen van filosofische praktijk [illegible] consulentschap, gesprekken met particulieren met levens(problemen), socratische gespreksvoering (methodisch geleide filosofische groepsgesprekken over een vraag met als [illegible] tot consensus te komen), begripsadvisering [illegible]. [illegible] alle gesprekken staat een [illegible].

Doelstelling van de VFP is de filosofie te laten aansluiten bij [illegible] aan bezinning en reflectie in de samenleving. [illegible] praktische en [illegible] van de filosofie.

De prijzen [illegible] liggen tussen de honderd en [illegible]. Bezoeken aan de filosofische praktijk worden in de regel niet door ziekenkostenverzekeraars vergoed. Voor meer informatie: 04340-[illegible] of 045-72 3323

'Psycho-hygiëne, dat hebben we nodig'

Oosterse en westerse filosofie als medicijn voor de zieke geest

„Alleen wanneer je zelf vrij bent van complexen, kun je mensen helpen. Alleen als je door zelfreflectie toegang hebt tot jezelf, kun je gestoorde zielen genezen. Door bestudering en verinnerlijking van westerse en oosterse filosofieen kan ik mij leegmaken en mij inleven in de belevenissen van mijn bezoekers. De filosofie biedt mogelijkheden om storingen op te zoeken en die van binnenuit repareren." Hypnose, Jungiaanse of Freudiaanse filosofieen helpen daarbij. Maar innerlijke rust, gelijkwaardigheid en goed luisteren zijn minstens zo belangrijk, vindt Heutz.

„Plato, Socrates, Boeddha, Jezus Christus, Freud, Jung, we hebben een rijk erfgoed, maar om daar iets mee te doen moet je het niet alleen maar van buiten leren. 2500 jaar na Plato zijn we *sub-humaan*. We hebben Socrates de gifbeker laten drinken. Het ontbreekt aan voorbeelden. Er is een algemeen angstgevoel. Vroeger had je een dorpsoudste waar je met je vragen terecht kon. Maar waar moeten de mensen nu nog heen voor raad? De kerken hebben zich belachelijk gemaakt met hun kinderachtige geboden en verboden. Psychiaters en psychologen komen er ook niet meer uit. Ook in de geestelijke hulpverlening wordt te weinig geluisterd. Geen wonder dat er storingen optreden in de geest en dat zoveel mensen depressief zijn."

Will Heutz gelooft in het goede van de mens, maar de maatschappij deugt volgens hem niet. Die programmeert, conditioneert, de menselijke waardigheid is zoek. Daardoor kampen veel mensen met levensvragen, hebben psychische problemen. Het is niet voor niets, oreert Heutz, dat de Riaggs vol zitten met mensen met psycho-somatische klachten. Openheid, vriendschap en hartelijkheid zou gewoon moeten zijn, maar onze maatschappij heeft ons daarvan vervreemd. Verontwaardigd, boos bijna, zegt hij: „Onze werkelijkheid is geprogrammeerd. Door ouders, door onderwijs, door werk. We worden geprogrammeerd tot een 'normaliteit' terwijl we nooit hebben geleerd echt te leven."

Hij moet om zijn eigen verontwaardiging lachen. „Let wel, we leven in een mooie tijd, welvaart hebben we, wat we nu nog moeten bereiken is welzijn."

● *Will Heutz: „Innerlijke rust, gelijkwaardigheid en goed luisteren zijn vereisten om de lijdende mens te helpen."*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Middelen daartoe zijn meditatie, ontspanningsoefeningen, zelfreflectie . Heutz vat het allemaal samen onder de noemer psycho-hygiene. Bevlogen komt hij tot de kern van zijn kritiek op de huidige geestelijke hulpverlening: „Lichamelijke hygiene vinden we zo langzamerhand vanzelfsprekend. Een vroedvrouw wast haar handen voordat zij aan een bevalling begint. Iedere therapeut, klassiek geschoold of alternatief, [illegible] psychisch superschoon moeten zijn, voordat hij aan de ziel van een ander mag komen."

Maar ook in het dagelijks leven, in de opvoeding, het onderwijs, zou de psycho-hygiene geïntegreerd moeten worden, vindt de Heerlense filosoof. „Onze mensenkinderen hebben toch het recht te leren hoe zij zich kunnen ontspannen?"

Heutz heeft veel mensen in behandeling, die zelf in de geestelijke hulpverlening werken. Psychiaters, psychologen, die in hun eigen praktijk zijn vastgelopen. Niet dat hij het nu zo goed doet en iedereen kan helpen, vindt Heutz, het zegt volgens hem meer over het geklungel van de klassieke hulpverlening. „Psychiaters en psychologen projecteren theorieen op hun patienten; plakken vervolgens etiketjes

door CINDY JASPERS

op met 'schizofreen' of 'manisch depressief'." Maar zo kan dat niet, vindt Heutz, daardoor lopen ze zelf ook vast.

„Maar vooral uit de alternatieve hoek krijg ik de laatste tijd veel beschadigde mensen. Het is schandalig wat mensen elkaar aandoen. Therapeuten of zogenaamde genezers, die zichzelf niet kennen, kunnen onmogelijk anderen helpen."

Als jongen wist Heutz al dat hij hulpverlener wilde worden. „Toen ik veertien was, kwam ik in een diepe crisis. Conflicten thuis, ik zat in een diep psychologisch isolement. Ik ben toen Plato gaan lezen. Een wereld ging voor mij open. Die filosofische mens die hij beschreef, dat was ik." De crisis duurde tweeenhalf jaar. „Ik heb veel filosofische teksten gelezen, deed op mijn manier aan meditatie en gymnastiek. Die crisis heeft mij gedwongen krachten [illegible] aan te boren. Ik heb personen met een verlichte geest bestudeerd en heb mij door hen laten inspireren. Die kennis probeer ik nu toegankelijk te maken voor de mensen. Ik ben zelf in gebieden van mijn ziel verdwaald geweest en wist hoe verschrikkelijk dat was. Bovendien had ik een broertje die zwakzinnig was. Ik zag hoe hij geestelijk verschrikkelijk te lijden had. Die lijdende mens wilde ik helpen. Dat was vanaf dat moment mijn roeping."

Daarvoor koos hij voor de weg, zoals Plato die beschreef. Heutz koos dan ook niet voor een studie geneeskunde, om zich vervolgens in de psychiatrie te specialiseren, maar voor filosofie. „Psychiatrie zou een filosofische specialisatie moeten zijn," vindt hij. „Ik heb zo[illegible] om de psyche te begrijpen. Niet alleen de [illegible] van het hoofd, maar ook van het hart en [illegible] vanuit het hart en [illegible] kennen wij hier niet. [illegible] [illegible] van [illegible] gen. Maar [illegible] waar. De [illegible] denkt ook vanuit [illegible]."

Zes a zeven mensen per dag [illegible] ken Heutz [illegible]. Kosten: minimaal [illegible] gulden per bezoek.

„Inderdaad, door die prijs heb ik overwegend met [illegible] mensen te maken. [illegible] werkgever. Maar misschien [illegible] juist [illegible] mensen [illegible] ken."

Hoe de behandeling [illegible] zijn werk gaat? [illegible] Zo moet je mensen [illegible] deren. Ik kan niet zeggen [illegible] werk ik. Met de een [illegible] ten van H[illegible] gebruik ik de [illegible] koken [illegible] len. Ik [illegible] veel [illegible] heid aan [illegible] vingswereld van mijn bezoekers.

Kant [illegible] en [illegible] niet [illegible]. Kant [illegible] Heutz [illegible] mensen [illegible] een betere wereld. [illegible] sen [illegible] len en [illegible] te halen. Want [illegible] ders is Heutz [illegible] veel mensen [illegible] denken [illegible] verruiming [illegible] verschillende [illegible] geneeswijzen [illegible] verbonden."

Toegegeven, [illegible] ker is, dat we [illegible] duizend jaar zijn we misschien [illegible] ver dat we anderen niet meer doodschieten [illegible] ke in de mens niet meer [illegible] den."

'Ik ben meer dan alleen maar borsten'

Zo'n 1600 Nederlandse vrouwen gaan de juridische strijd aan tegen Amerikaanse fabrikanten van siliconen-borstprothesen. De zakjes met siliconengelei, waardoor vrouwen zich weer vrouwelijk voelen, veroorzaken vaak chronische vermoeidheid en misvormde borsten. Plastisch-chirurgen zijn er niet van overtuigd dat dit borstimplantaat ondeugdelijk is. Maar de fabrikanten in de Verenigde Staten vinden zoveel klachten geen toeval en komen de slachtoffers met een schikking van in totaal 2,7 miljard dollar tegemoet. Een Amerikaanse rechtbank bepaalt op 18 augustus tijdens een 'redelijkheidshoorzitting' of dit bedrag toereikend is. Julia (46), één van de procederende vrouwen, vertelt haar lijdensweg.

DOOR CARINE NEEFJES

Haar blouse trekt ze omhoog. Twee kleine borstjes, waaronder twee grote, rode littekens, komen te voorschijn. Julia (46) buigt haar hoofd en kijkt er naar. „Verminkt," mompelt ze zachtjes. Dan stopt ze haar blouse weer terug in haar broek en zegt: „Maar gelukkig, ik ben die siliconen-troep kwijt."

Ze was twintig jaar oud toen ze problemen kreeg met haar te kleine borsten. „Ik was echt plat van boven," zegt Julia. „Zwemmen, bh's kopen en vrijen: het was een groot drama. Haar toenmalige vriend maakte haar nog onzekerder. Hij hield ervan om naar mooie vrouwen te kijken.

Op een dag bracht haar vriend een vrouwelijke collega mee naar huis. De dame had haar borsten laten vergroten en liet ze vol trots aan Julia zien. „Ik dacht: 'Als dat zo makkelijk gaat, dan kan ik dat ook wel doen'. Die eindeloze zoektochten naar bh's en bikini's die eigenlijk nooit passen, was ik spuugzat. Ik leed er psychisch onder dat ik geen borsten had."

Na de operatie in 1979 ging er een nieuwe wereld voor haar open. „Ik vond het zalig, ik voelde me fijn vrouw. Mijn boezem zag er goed gevuld uit. Ik ging topless zonnen en kreeg van iedereen complimentjes. 'Wat heb jij een mooi lijntje, goh, wat een goed figuurtje'.

Die waardering deed Julia bijzonder goed. Vroeger werd ze thuis nooit opgehemeld. Ze groeide op in een groot gezin, haar moeder stond er alleen voor. „Juist door mijn gebrek aan eigenwaarde was het voor mij zo belangrijk dat ik mooie borsten had."

Moe

Borstvergroting was voor 80 procent van de 25.000 vrouwen in Nederland de reden om siliconen te gaan dragen. En net als Julia werden de meeste van hen niet gewaarschuwd voor bijwerkingen. Dat het lichaam de prothese kan afstoten, dat de borsten op een pijnlijke manier keihard kunnen worden en dat de zakjes siliconengelei na tien jaar aan vervanging toe zijn, wist bijna niemand.

Zo'n zes jaar na haar operatie begon Julia zich vreselijk moe te voelen. Ze kreeg pijn in haar rug en had last van reuma. Het zijn klachten waarvan achteraf is gebleken dat bijna alle siliconenslachtoffers hiermee worstelen. Maar de artsen konden bij Julia, net als bij veel van haar lotgenoten, geen oorzaak vinden. Ze besloot om voortaan twintig uur per week te gaan werken in plaats van veertig.

Pijn in haar borsten was de volgende kwaal. Soms was het zo erg dat ze niet meer kon slapen. De plastisch chirurg onderzocht Julia en vertelde dat er sprake was van kapselvorming. Het weefsel rondom de prothese wordt dan keihard waardoor de borst pijn doet en aanvoelt als een tennisbal.

De borsten konden onder narcose weer soepel worden gemaakt,

● *Amerikaanse fabrikanten van siliconenborstprothesen zijn bereid 2,7 miljoen dollar schadevergoeding te betalen voor mislukte borstprothesen.*
Foto: GPD

maar Julia koos voor een nieuwe prothese. Ze had haar siliconen al langer dan tien jaar in en dan zijn ze aan vervanging toe. Dat was haar nooit eerder verteld, maar toch liet ze zich opnieuw opereren. „Ik wilde koste wat kost mijn boezem behouden." Ze werpt haar schouders naar achteren, steekt haar platte bovenlichaam vooruit en zegt: „Ik was trots op mijn borsten."

Ze onderging de operatie, maar alles ging mis. Tijdens het inbrengen van de nieuwe borstimplantaten kreeg ze een infectie in de rechterborst. Doodziek werd ze en haar borst moest uiteindelijk worden geamputeerd. Julia, zuchtend: „Eerst had ik niks, daarna twee en toen weer een. Om gek van te worden."

Vol gif

Diezelfde zomer kreeg ze met een siliconen-prothese weer een nieuwe rechterborst. Maar die bleef pijn doen. Later deed ook haar linkerborst vreselijk zeer. En de vermoeidheid, rugklachten en reumatische pijnen waar ze een paar jaar geleden ook al mee kampte, keerden in alle hevigheid terug.

De ene na de andere specialist werd geraadpleegd. Julia ging zelfs naar een cardioloog, want die onuitstaanbare pijn in haar linkerborst had misschien wel iets met haar hart te maken. Niemand kon iets vinden, maar Julia voelde zich steeds beroerder. Ze werd misselijk, moest braken, kreeg hoge koorts en zag [illegible]. „Ik [illegible] dat ik doodging. Ik had overal pijn, behalve in mijn tenen. Alsof [illegible] gif zat."

Een vriendin opperde [illegible] misschien iets mis zou zijn met haar prothesen. Maar dat [illegible] Julia eigenlijk niet accepteren. Ze had haar siliconen net [illegible] jaar, dus die moesten nog [illegible] zijn. Toch ging ze naar een plastisch-chirurg [illegible] die haar tot dan toe had behandeld.

Deze 'second opinion' was haar redding. De siliconen moesten er direct uit. De gelei was gaan 'zweten' waardoor het [illegible] druppelsgewijs het lichaam [illegible]. Uiteindelijk [illegible] het bloed vergiftigd zodat het natuurlijke afweersysteem niet meer goed functioneert. Ook deze [illegible] is lotgenoten van Julia overkomen. Veel plastisch chirurgen noemen deze infectie echter gewoon een allergie en blijven volhouden dat er met de siliconen zelf niets mis is.

Sinds maart 1994 is Julia die siliconen-troep kwijt. „Ik ben weer heel plat en dat vind ik nog steeds erg. Maar ik voel dat ik opknap, dat ik weer gezond word." Ook haar vriend is blij dat die rommel eruit is. „Hij vond die siliconen [illegible] hard. Nu zijn mijn borsten heel klein, maar wel lekker zacht." Ze zwijgt even en zegt dan [illegible]: „En ik ben natuurlijk meer dan alleen maar borsten."

(Uit overwegingen van privacy is de naam Julia gefingeerd.)

Genezers zonder bul

Tegenstanders blijven hen steevast kwakzalvers noemen. Alternatieve therapieën zijn niet wetenschappelijk bewezen en daarom afkeurenswaardig, vinden zij. Maar de maatschappelijke realiteit is anders. Ruim een miljoen patiënten bezoeken per jaar zo'n zesduizend alternatieve arsten en therapeuten. Ook de wetgeving uit de vorige eeuw, die stelde dat alle 'alternatieve' genezers vervolgd moesten worden, is inmiddels verleden tijd. Met de nieuwe wet op de beroepen in de individuele gezondheidszorg (beter bekend als wet BIG), die eind vorig jaar door de Eerste Kamer werd aangenomen, heeft Justitie zich aan de praktijk aangepast. Iedereen mag zich nu genezer noemen, zonder het gevaar van vervolging, mits hij of zij de gezondheid van de patiënten niet schaadt, zo meldt de vernieuwde wetgeving. Wetsveranderingen of niet, de Inspectie voor de Volksgezondheid blijft waarschuwen voor het vele kaf onder het alternatieve koren.

aflevering 14

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



● *In 'Flesh and Blood' in 1985.*

De boot heet Blade Runner en draait het Sneekermeer op. Het water is dik en stroperig, het is bijna windstil en genadeloos zonnig. De kapitein heet Rutger Hauer en als hij de skutsjes ziet, klaar voor de start, mompelt hij: „Fantastisch." Later licht hij dat nog toe, als de skutsjes al vertrokken zijn. „Dit is het mooiste wat er is, een beetje dobberen op de Friese meren. Een stuk gras is het tweedst-mooiste, maar dit is het mooiste wat er is." Filmacteur Hauer, begin dit jaar vijftig geworden, buigt zich dit jaar over de hamvraag: „Wat zal ik gaan doen? Wat vind ìk nou leuk?" Een dikke engel duwt hem voort.



● *In 'Wanted dead or alive' in 1987.*

'Nederlanders doen het meest schamper over mijn werk'

De dikke engel achter Rutger Hauer

DOOR ASING WALTHAUS

Rutger Hauer ziet er verrassend onopvallend uit. Een forse man in shorts, witte sportschoenen, wit T-shirt. Het blonde haar onder een pet verscholen, de bleekblauwe ogen achter een zonnebril. Alleen de mond, altijd wat grijnzend omdat de ene mondhoek hoger is dan de andere. „Hoi," zegt de mond, want er passeert een ander schip en op het water groet je elkaar. De passanten wuiven zonder bijzondere interesse terug, van onder hun dekparasol.

„Ik ben nog nooit eerder bij het skutsjesilen geweest," bekent hij. Ook al is hij dol op boten en woont hij een deel van het jaar in Friesland. („Doe me een lol en zet nou niet weer in de krant waar ik woon. Dan komen er weer allemaal mensen in auto's en bussen voorbij.") Het zeilen en het schaatsen, dat zijn de dingen die de provincie in zijn ogen zo aantrekkelijk maken. De elfstedentocht dan – heeft hij daaraan meegedaan? „Nee, dat is een serieuze zaak. Daar kun je niet zomaar instappen, daar moet je drie maanden voor trainen." Verbaasd hoort hij, dat prins Willem Alexander aan de tocht heeft deelgenomen. „Heeft die hem uitgereden ook?"

Hauer is de bekendste inwoner van Friesland, zo niet van Nederland. Sinds hij in 1981 zijn eerste grote rol speelde in een Amerikaanse speelfilm, 'Nighthawks', als wrede terrorist die het uiteindelijk verliest van Sylvester Stallone, is zijn carrière razendsnel gegaan. Voor die tijd werkte hij vooral met regisseur Paul Verhoeven, erna met filmmakers als Sam Peckinpah, Ermanno Olmi en Ridley Scott. De lijst van tegenspelers is indrukwekkend: Harrison Ford, Joan Chen, Gene Hackman, Michelle Pfeiffer, Donald Sutherland, Madonna, Jeroen Krabbé, Kathleen Turner, Dennis Hopper, Sylvia Kristel, John Gielgud, natuurlijk Monique van der Ven. In september staat Hauer centraal op de Nederlandse Filmdagen in Utrecht.

Aardbewoners

„Van alle aardbewoners die een deel van mijn werk hebben bezichtigd," zegt hij plechtstatig, „zijn de Nederlanders het meest bescheiden en schamper." Dat is Nederlands, in zijn ogen: „Je hoeft een Nederlander absoluut niet te vertellen wat-ie moet vinden." Hij zit er zelf vol mee.

Was die loopbaan zo gepland? Hauer, bedachtzaam: „Ik heb het gevoel dat ik niet goed anders kan. Ik word geduwd door een dikke engel, die zegt: 'Toe maar jongen. Het komt wel goed'. Het is een soort.. een soort..." Zelfvertrouwen? „Een soort zelfvertrouwen, alleen is het niet van jou. Het is alsof je op de steven van een boot... of er een kracht achter me zit, die zegt: 'Het komt wel goed, doe het maar zo."

De twee filmtitels die bij de beschrijving van de Amerikaanse loopbaan opduiken zijn de al genoemde 'Nighthawks' en 'Soldaat van Oranje' van Paul Verhoeven, uit 1977, naar de memoires van Erik Hazelhoff Roelfzema. De film was in Nederland een succes en is vaak als televisieserie uitgezonden. In Amerika kwam er een ingekorte, nagesynchroniseerde versie van uit.

De organisatoren van het filmfestival van Seattle legden in die tijd een grote affiniteit voor Nederlandse films aan de dag en haalden de Nederlandse versie naar de Verenigde Staten. Bioscooptheaters in de grote steden waren geïnteresseerd en vertoonden hem ook. Rutger Hauer ging naar Amerika om over de film te vertellen.



● *Rutger Hauer als 'Floris' in 1969.*

Overigens had hij er alle vertrouwen in dat het in Amerika zou lukken. Uit een interview in 1979: „Ze zitten daar echt niet op me te wachten, maar als ik er eenmaal ben, dan krijg ik ook werk. Dat weet ik gewoon zeker." En zo ging het precies. Tijdens zijn rondreis voor 'Soldier of Orange' kreeg Hauer een rol aangeboden als techneut die het onweer kon sturen. Hij zei er 'ja' tegen, maar de film werd uiteindelijk niet gemaakt. „Ik kreeg daarom maar de helft van mijn salaris, 50.000 dollar." Grinnikt. „Alleen omdat ik de juiste beslissing had genomen." Hij vertrok naar Los Angeles en gaf er het geld uit aan een dure 'dialogue coach', die hem accentloos Amerikaans bijbracht.

Geld. Er is een tijd geweest dat Hauer van alles aanpakte, want er moest brood op de plank komen. Dat hij acteur zou worden zat er al vroeg in. Beide ouders (Arend en Teunke) van de in 1944 in Breukelen geboren Rutger stonden op de planken. Hun zoontje stond er op z'n vijfde al bij. „Pas later heb ik gehoord dat ik gevraagd was voor 'Ciske de rat' (uit 1955, red.). Dat heeft mijn moeder nooit verteld, anders was ik nog veel vroeger van school gegaan. Dan had ik die twee jaar mulo ook niet gedaan." Op zijn vijftiende vertrok hij, naar zee. Net als zijn opa van moeders kant. Net voor zijn zestiende verjaardag was hij weer thuis. Dit was het niet.

Na voltooiing van de toneelschool waren er drie sollicitaties. Het werd de Noorder Compagnie, in 1967. „Een heel klein gezelschap dat zich bezighield met theater in de eenvoudigste vormen bij de boeren brengen. We gingen het land op, echt de boer op. Dat vond ik heel interessant." Zo belandde hij in Friesland en daar bleef hij. Hij trouwde er, in stilte, met Ineke ten Cate, dochter van voormalig Leeuwarder Courant-hoofdredacteur Laurens ten Cate.

De Noorder Compagnie bezocht ook scholen en op een daarvan voerde het gezelschap scènes uit 'As you like it' van Shakespeare op. Tussen de schoolkinderen zat Gerard Soeteman, medewerker van de NOS, die een script had geschreven voor een televisieserie over een ridder, Floris. „Die zag mij toevallig en die dacht, ja, dat is 'em. Ze waren dus op zoek naar een Robin Hood-achtig type, dat kon schermen, paardrijden en ook een beetje acteren. Eigenlijk was ik nummer twee, ze vonden mij wel aardig maar ze hadden Carol van Herwijnen toch liever. Tot mijn grote geluk bleek dat Van Herwijnen maar zeer beperkt beschikbaar was."

Uiteindelijk kostten de opnamen voor de televisieserie, die geregisseerd werd door Paul Verhoeven, bijna negen maanden. „Overdag was ik met Floris bezig, en 's avonds moest ik spelen in Appingedam of zo. En 's nachts ging ik weer terug. Dat was pittig. Ik heb toen ook besloten dat ik dat nooit meer zou doen, op twee plaatsen. Dan doe je eigenlijk geen goed werk, voor geen van tweeën."

Turks fruit

'Floris', uitgezonden in 1969 en 1970, werd een succes. Hauer ontdekte bovendien dat hij zich voor de camera op zijn plaats voelde en in 1971 zei hij de Noorder Compagnie vaarwel. In 1973 kwam 'Turks fruit', naar de roman van Jan Wolkers. Ook nu was Paul Verhoeven regisseur.

Met 'Turks fruit' had Hauer ƒ 6000,- verdiend. „Daar was toen al niet best van te leven." Uit Duitsland kwam een andere aanbieding: de producenten daar boden deze jonge, onvervaarde acteur 50.000 D-Mark voor een rol. „Ik dacht, ik wil ook in leven blijven. Dus daar heb ik een film à la 'Turks fruit' gemaakt, en nog zo een, die ook nog heel erg slecht was. Er liepen daar mensen rond die heel ijdel waren en precies wisten hoe het zat. Ik wist dat zelf helemaal niet of iets goed was. Als er wat avontuur in zat dacht ik al gauw 'Dit gaat wel'." Zo kwam er „een schlemielige bankroofkomedie" en negentien afleveringen van een Duitstalige Floris, die in Hongarije werden gefilmd.

Er volgden ook Nederlandse films, van Paul Verhoeyen ('Keetje Tippel'), Fons Rademakers ('Max Havelaar'), Wim Verstappen ('Pastorale 1943'). Maar vooral volgde 'Soldaat van Oranje'. Hauer had het boek gelezen en verzetsmanschrijver Hazelhoff Roelfzema gevraagd of het niet „een beetje padvinderachtig" geschreven was. „Want de dingen waren soms heel onnozel, helemaal niet zo hoogdravend." Dat bevalt hem in de film ook zo goed: het dubbeltje dat niet in de gleuf van de telefooncel past, de begraven radio die op een kritiek moment ingevroren blijkt. „Het moest een oorlogsverhaal met een zeker gevoel voor humor worden, niet een geschiedenisles, een avonturenverhaal van wat lullige jonge heren."

Producent Rob Houwer kondigde onlangs een vervolg aan, met de acteurs uit het eerste deel en Jean van der Velde als regisseur. De opnamen zouden al dit najaar beginnen. Hauer haalt geringschattend zijn schouders op: hij moet het nog zien gebeuren. Houwer kondigde het project drie jaar geleden al aan, weet hij. „Zo doet hij dat. Door zo te doen verpest je de kracht van een object. Maar hij moet het zelf weten hoor."

Buitenlander

Toen Hauer in Los Angeles woonde, kon hij kiezen uit twee aanbiedingen. Een rol als Franse charmeur in 'Sphinx' of als terrorist in 'Nighthawks'. „Dat piramideverhaal" vond hij niet interessant en het werd nummer twee. De terrorist was een buitenlander, maar later „toen ze begrepen dat je niet spreekt als een Italiaan of een Mexicaan of een Ier, for that matter" kreeg Hauer ook Amerikaanse rollen.

Markant is hij als halfrobot in 'Blade runner' (1982), de film waarnaar zijn schip genoemd is en die een vaste schare fans heeft. Hauer is daarin de slechterik die het moeilijkst te pakken is en zich bij de finale onverwacht als poëtisch ontpopt. Hij laat zelfs een duif vliegen. Een eigen bedenksel van de acteur. „Ridley (Scott, de regisseur, red.) zei, laten we het proberen. Hij was bang voor die duif, dat het kitsch zou worden, daar was ik ook bang voor." Maar het bleef in de film.

Het is een soort intuïtie, legt hij uit. „Na al die opera-achtige sterfscènes was dit een heel simpel einde, batterij op, einde bericht. Je doet zoiets en het valt op zijn plaats, maar het is niet echt van jou, of van Ridley, of van de schrijver. Dat is het geheim, dat is het mooiste deel van het beest dat in je woont, dat het antwoord heeft op bepaalde situaties. Een acteur heeft veel geheimen die naar buiten komen in een rol. Een regisseur weet dat niet, een acteur weet dat ook niet. Je zoekt een mogelijkheid die personages naar buiten te wurmen, je leest een script en je denkt ja! hier kan ik het kwijt. Dan laat je die scheet en dan hoeft het niet nog een keer."

Onverschillig

Sindsdien speelt hij vooral veel slechterikken, meest onverschillige mannen die hard kat-en-muis spelen en soms een blanke pit hebben. Toch? „Die opvatting laat ik aan jou over." Hauer veert op uit de kussens waarop hij leunt en weidt uit over de ruimte die 'bad guys' in films krijgen terwijl de 'good guy' plat en onuitgewerkt blijft. „Als ik een held van een verhaal zou spelen moet dat anders zijn dan kapitein Rob of Tarzan of Donald Duck. Maar de helden in de scripts die ik nu op me toe zie komen vind ik zeer magertjes. Trouwens, ik denk helemaal niet zo in termen van 'bad guys', ik kijk of het een leuke rol is om te doen."

„De leukste figuur om te spelen is iemand met zijn voeten op de grond die met zijn klauwen in de wolken zit. Die iets heel leuks heeft bedacht maar toch vast zit in zijn klompen. Hij heeft een kans om eruit te komen, maar het is niet zeker. Mensen worden altijd verscheurd door wat ze zouden willen en wat ze moeten, wat ze geërfd hebben, de krachten van de maatschappij. Daar wil ik graag naar kijken, hoe ze worstelen en zich soms bevrijden. Dat is het belangrijkste in het leven, daar gaat het om."

Vooral de laatste zeven jaar waren plezierig, maar nu, na de vijftigste verjaardag, komt er verandering. „Het jongensachtige is er af." Al langer loopt Hauer met plannen rond om zelf te gaan regisseren: misschien het script 'Rain dogs', waarvan hij al vaker repte. „Ik wil het in ieder geval een keer proberen." Dan wil hij produceren, een mogelijk in Frankrijk te maken televisieserie. En tenslotte, maar dat is het verst weg, een acteurstraining op cd-rom uitbrengen, waar mensen uit het vak vertellen of voordoen hoe het moet. „Het is niet zo moeilijk, het hangt af van geluk en omstandigheden."

Hauer bezoekt ook wel eens een bioscoop waar een film van hem draait om na afloop met bezoekers te spreken. Maar dieper dan dat gaat het niet. „Mensen denken dat ze je kennen, maar daarvoor moeten ze eerst tien jaar met je optrekken. Ze denken vaak als je je vertoont in filmpjes, dat je dan openbaar bezit bent. Nou, nee, dat houdt op bij wat ze van me huren in de videotheek. De rest is allemaal van mij, dat gaat een ander niks aan."



● *In 'Blind Fury' in 1988.*

Foto:s KIPPA

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN!

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4.2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluitijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.
Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484 Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.

OP VAKANTIE IN HET NASEIZOEN

In de maanden september, oktober en november biedt
VILLAPARK RESORT ARCEN
(Noord-Limburg)
snelle beslissers de mogelijkheid extra voordelig een weekje - of langer - vakantie te vieren in een van de gloednieuwe vakantievilla's van fase 1 van Resort Arcen-in-aanleg.
Informeer naar de verrassend lage
NASEIZOEN-HUURPRIJZEN
en naar de speciale aktieprijzen voor
JONGE GEZINNEN
en
55-PLUSSERS
Voor INFO en RESERVERING:
RECREATIEPARK DE SCHANS - TEL 04703-1957.

Limb.-Hotel/Pens. ORANJE in Valkenburg, VP ƒ 56,50 p.p.p.d. Inl. 04406-13094

WEST-TERSCHELLING Lux privé huis t.h. zeer compl. vrij sept. Tel. 05620-3366.

Wad.'AMELAND', caravan t.h. 4 p. Tel: 05980-93279.

Terschelling, Part. huis 4-5 p. zeer compl.: 05620-2224.

Wad-TEXEL, Rust & Privacy 2-6 p. bung. vrij v.a. 2-9, o.a. herfstvak. Tel: 02220-19226.

AMELAND app. m. zwemb./sauna ook p.n.: 058-667501.

Wad-RECREATIECENTRUM BOOMHIEMKE, AMELAND
Luxe Duinbungalows, vanaf ... ƒ 532,- per week.
Finse Chalets, vanaf ... ƒ 448,- per week.
Voor informatie en boekingen: 05191-54052.

Wadden-AMELAND
UW VAKANTIE EILAND
Vraag de speciale reserveringsgids met verschillende accommodaties en arrangementen.
VVV AMELAND, Pb 14, 9163 ZL Nes. Bel: 05191-42020.

TERSCHELLING, 2 en 4 p. appartementen met alle comfort, centr. gelegen v.a. ƒ 360,- p.w. Inl. 05620-8783

Wadden-T.H. NES-AMELAND, super de luxe landhuis 6-8 pers, ANWB 5 v.v. alle comf. vrij v.a. sept. v.a. ƒ 1750,- p.w. Tel: 02159-42162 of 036-5312296.

TEXEL DE KOOG - Bungalowpark "T HOOGELANDT". Luxe bungalows vrij vanaf 19-08-. Tel: 02220-17396.

Waddeneiland-SCHIERMONNIKOOG
T.h. 2- tot 5 pers., voll. inger. app. voor w'kend, midwk of langer. Nog alle periodes vrij.
● NIEUW ● T.h. luxe 2- tot 3 en 6- tot 8 p. app.
Inl. 05195-31272/31377.

TERSCHELLING te huur chalets en luxe stacaravans voll. inger. douche, toilet, ktv enz. nog enkele chalets vrij vanaf 26/8. Inl: CAMPING ELDORADO 05620-2632.

Wad-TERSCHELLING- De Riesen & Tjermelan, voor uw nazomervak. Bung's, chalets en app.: 05620-8981/ 2948

Wadden-** HOTEL OP DIEK, TEXEL**
Texel, 5- en 8-daagse fietsarrangementen op luxe kamer, incl.: diner en fiets v.a. ƒ 319,-. Tel. 02220-19262.

Wadden-* TERSCHELLING-AMELAND *. T.h. chalets + stacar's. Voll. inger., ktv, do. Vrij na 3-9!!: 05180-1581.

Wadden-TERSCHELLING-Oosterend a/d voet v.d. duinen, 2-5 pers. appartementen***** vrij vanaf 3-9. Tevens vrijst. 2- pers. huisje*** na 8-10. Tel. 05620-8447.

Wadden-● CALIFORNIë OP TEXEL ●
Ruim luxe 5***** appartement, 2 slpkmrs, whirlpool, sauna, in de bossen vlakbij zee en strand, Ecomare, zwemparadijs. Last-minute korting: BEL ZILVERBERK RESIDENTIE CALIFORNIë: 02220-16626

Wadden-WEST-TERSCHELLING, 'Panorama West' Bung. en app. t.h. in de duinen van West-Terschelling vrij v.a. 24-9 en herfstvak.:Info. G. Bergsma, 05620-3040.

Friesland-Hindeloopen, uw watersportvakantie direct aan het IJsselmeer t.h. max. 6 pers woonarken. BADPAVILJOEN HINDELOOPEN info. tel. 05142-1400.

Friesland-OLDEBOORN, t.h. zomerhuisje, 2-4 personen Tel: 05663-1373.

OTTERLO, Gelderland, te huur luxe Finse CHALETS. Inl. 08382-1757.

ZEELAND en de Biesbos - Verhuur van luxe ingerichte bungalowtenten, KOKO HOLIDAYS 01100-32301.

AMELAND OP Z'N BEST !
'n Eilandvakantie is méér dan even weg zijn. Hotel d'Amelander Kaap: zwembad, sauna, tennis, squash, zonnebanken, beautycentre & fitness, ...
Hotelkamers
L/O ƒ 85,- p.p.p.n.
HP ƒ 110,- p.p.p.n.
APPARTEMENTEN
(tot max. 6 pers.) prijzen per app.

1 KAMER APPARTEMENT	2 KAMER APPARTEMENT
Midweek ƒ 499,-	Midweek ƒ 599,-
Week ƒ 894,-	Week ƒ 994,-
Geldig tot 2 sept '94	Geldig tot 2 sept '94

Last minute boekingen worden niet verrekend met reeds gedane boekingen.
HOTEL - APPARTEMENTEN - CONGRESCENTRUM
Postbus 6, 9160 AA Hollum - Ameland
Telefoon: 05191 - 54646

Ameland en Terschelling t.h. bungalows en stacaravans vrij na 27/8. Sept. v.a. ƒ 225 p.w. Tel.05180-1206 n.o. zond.

● VAKANTIE, TEXEL NATUURLIJK ●
Augustus, september. Nog enkele bungalows op 5***** Park, (6 pers; 3 slp.) 60 + en kinderkorting: met subtr. bad, sauna, supermarkt en rekreatieprogramma. ZILVERBERKPARK DE KRIM/TEXEL: 02220-16666.

'T KAN NOG: VAKANTIE VIEREN OP AMELAND.
In Creatief Vakantiepark Ameland State. Luxe appartementen, 100 m. v.a. het strand. In aug. 1 week al v.a. ƒ 995,- (Inkl. lakenset en Servicekosten).
Bel & Boek rechtstreeks: 050-262627.
Zaterdag v.a. 10.00 geopend.

GELDERL.-UW 50 + HOTEL/PENSION HET JAGERSHOF Nunspeet, parel van de Veluwse natuur. Is rustig gel. op 50m van het centrum In bosr. omgev. en ideaal fiets gebied. Prachtige tuin en groot terras. Eigen parkeer gelegenh. Nieuwe fietsen t.h.á ƒ 25,- pw. per fiets. Naseizoen VP v.a. ƒ 420,- p.p.p.wk en Hoogseizoen v.a. ƒ 470, p.p.p.wk. Gratis folder kunt u aanvragen bij Fam C.J van Olst Spoorlaan 12-14, 8071 BP Nunspeet Tel. 03412-52393.

EPE (Gld) T.h. bung's, in bos en natuur v.a. 26-8. Aantr. prijzen. Vraag Veluwe-gids of 05780-88280 (Rabbit Hill).

Gelderl. ERMELO/HARDERWIJK stacar's voll. inger. bos en nabij strand. Vrij va. Sept. ƒ 275 p.w 03410-16357.

Gld.-Rust en ruimte, HOTEL ORANJEOORD, Hoog Soeren. Vraag naar ons zomerarrangement. Tel. 05769-1227

Geld.-VELUWE, t.h. stacaravans op rustige camping in Otterlo. Tel. 078-171501.

Kampeerpl. Bung.-vrij na 19-8. Trekkersh. Tennis, verw. zwemb. fietsroutes. Neede: 05475-1353.

Gld.-Achterhoek-Twente, kamp. centr. Den Blanken.

DRENTHE - LAST-MINUTE AANBIEDING
Het Timmerholt in Westerbork
Van 12-8 tot 30-9 *25% korting* op alle bungalows. Reserveer nu! Bel voor info of reserv.: 05933-32641

Drenthe-Bung.park NUILERVELD-Pesse, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

Drenthe-T.h. luxe stacar's en huisjes. Aantrekkelijke lage naseiz. tarieven v.a. 27-8. Ideale fiets- en wandelomg. Camping De Hoefslag-Gasselte. Info: 05999-64343

DRENTHE - Verrassend mooi: ANWB Recreatiecentrum D'OLDE LANTSCHAP, gelegen a.d. bossen v.h. Drents Friese Wold. Er is weer plaats op HET NIEUWE VELD (gras) voor passanten of naseizoen. Inl. 05212-7244 Loek en Els Bontje, Schurerslaan 4, Wateren Gem. Diever.

Drenthe-Hotel-café-restaurant KUIK
Brink 15, 7963 AA
Ruinen (Dr). Telefoon: 05221-1237.
Bij ons kunt u nog ongestoord fietsen en wandelen.

Drenthe-NIEUW: Recreatie Centrum 't Veenmeer. Nu ook verhuur van luxe stacar's op mooi park in Drenthe. Info: 05921-43625.

Z.H.-NOORDWIJK. Fam.hotel Duin en Dal. Fam.kamer geheel verz. v.a. ƒ 1050 4 pers. per week. Senioren korting. Inl. 01719-12712

Z.H.-Hotel AAN ZEE in Noordwijk aan Zee. 1 min. van het strand. Nagenieten van de fantastische zomer dat kan in ons hotel v.a. 27-8 a.s. Prijzen v.a ƒ 295,- p.p.p.w. met ontbijt en diner. Vraag folder fam. Hoorn: 01719-12919.

Zuid-Holland - Noordwijk a/zee, HOTEL DE GOLF**, Gezellig Fam. htl. 1 week geheel verzorgd v.a. ƒ 377,- p.p. (v.a. 12 sept. 3 n. v.a. ƒ 153, 4 n. v.a. ƒ 199) 01719-12535.

ZH-Noordwijk a/zee HOTEL PIROMBO**
1 week half pension v.a. ƒ 345,- p.p. Inl. 01719-12417.

Z-H.,Noordwijk aan Zee HOTEL DE BRANDING 3 min. v.h. strand. Geheel verzorgde vak. v.a. ƒ 300,- p.p. p.w. Sept. div. midweek of weekendarr. Info. Fam. Scholten 01719-12425.

N.H.-Bung's in St. Maartenszee, sfeervol. Midwk en w'kend mog. 02246-1500

N.H.-EGMOND-Binnen T.h. 5* bung. nieuw, vlak bij zee. Vrij va. 20-8. 072-331159.

Utrecht-MAARN, Vak.centrum DE MAARNSE BERG 4**** bungalows, 2-10 p. HERFSTVAK nog vrij. Inl. 03432-1284.

Overijssel-HOTEL TUBBERGEN*** in Tubbergen. Div. fietsarr. met GRATIS FIETS 8 dgn (7n) ƒ 595, 5 dgn (4n) ƒ 340. W-kend v.a ƒ 205 hp 4 gang.diners, kmrs do/wc/ktv. V.a. 1-9 NAZOMER KORTING ƒ 7,50 p.p.p.d.: 05493-1480

Overijssel-LET OP: 50+ (extra korting na 2-9). Holten met de Holterberg. T.h. 33 in het bos gel. vrijst. bung's met alle comfort zowel in als buiten de bung's zoals: kabel kl.tv., verw.zwemb., rest., midgetgolf, fietsverh., enz. Vr. gratis kleuren folder. Bung. park de Lindenberg, Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten of bel: 05483-61364.

BRABANT: T.h. op RECR. CENTRUM SOMEREN onder Eindhoven: 6-pers. bung's en stacar's + losse pl. Manege met stalling en les, midgetgolf, kantine en zwemb. aanw. 04926-1216. In het naseizoen speciale prijzen.

Texel De Koog, HOTEL BOSCHRAND 5-dgs arr. ƒ 225,- vanaf 25-8 h.p.p.p. + 50% krt. subtr.zwemb. 02220-17281

● TERSCHELLING ● t.h. 2-4 p. luxe app. rustig-gelegen. Vrij vanaf 2-9. Ook week-end en midweek verhuur vanaf ƒ 300 incl. linnengoed en fietsen. Tel. 05620-9099.

Terschelling: direct gel. aan de rand van bos en duin ***HCR BORNHOLM. Kamers b.d.t./d.t., terras, ktv, tel. Arr. van ƒ 200,- 3 dgn, 2 n., incl. bootret. Inl. 05620-2266.

'T KAN NOG: VAKANTIE VIEREN OP TEXEL.
In de Creatief Vakantieparken Beach Park Texel (luxe villa's) en Bosch & Zee (appartementen). In aug. 1 week al v.a. ƒ 610,- (exkl. Servicekosten). Bel & Boek rechtstreeks: 050-262627. Zaterdag v.a. 10.00 geopend.

HOTEL OEPKES,West-Terschelling
Een paar heerlijke dagen eruit. Ook in de komende weken nog voldoende ruimte. Aantrekkelijke arrangementen v.a. ƒ 250,- p.p. 3 dagen, 2 nachten H.P. incl. bootretour, fiets en trop. zwembad. Bel: 05620-2005.

Een dagje uit op Vlieland!
Voor slechts ƒ 43,50 p.p. Kinderen ƒ 30,- incl. bootkaart, 1 dag fietshuur en een lunchbon van 10,-.
Gewoon kopen bij REDERIJ DOEKSEN in Harlingen!
Geldig van maandag t/m donderdag.
Vertrek: Harlingen 9.20 uur. Vlieland 16.45 uur.

T.h. ● De Koog - TEXEL ●. 6- pers. 4* bungalows en luxe inger. 4- en 6 pers. stacaravans. Nog vrij v.a. 27-8, Tel: 02207-10231.

TEXEL, De Koog voor wie er nog even uit wil. Rustiek gel. 2 app. met cv. en ktv. Mooie car. met ktv. en voortent. Gunstig gesitueerd, alles op loopafstand. Hele jaar geopend. 02220-17280.

Texel, t.h. accom. bij bos en strand na 18-8. Last minute, billijke prijs: 02220-14488

TERSCHELLING: T.h. div. stacaravans: 05620-8344

Ameland (Nes) t.h. luxe 2-4 pers. app. 50 mtr. van strand.: 05907-94676.

AMELAND - NIEUW v.a. 19 aug. luxe 4/6 pers. app. en bung's. Tel. 05191-54423.

Ontdek de stad GRONINGEN vanuit het MARTINI HOTEL 2-daags zomerarrangement à ƒ 155,- p.p.: 050-252040.

Parc Emslandermeer en Villapark Weddermeer, 2 splinternieuwe vak. bestemmingen in een bosrijke omg. Nu voor iedereen betaalbaar. Beide parken met resp. 40% EN 20% KORTING TER KENNISMAKING. Unieke stek voor de sportvissers (o.a. 5 soorten karpers uitgezet), golfers, fietsers, kanoërs, rustzoekers, zwemmers, fijnproevers en vooral de levensgenieters. V.a. sept. spec. akties! Weekpr.v.a. ƒ 395,-, midwk ƒ 275,- en w'kend ƒ 295,- + bijk. kost. Profiteer nu mee bij Hogenboom Recreatie, Info: 02977-45797 ANVR/SGR

Bosrijk WEDDE, 2-p. app. ƒ 400,- pw Tel:05976-2614.

Mini camp. REIJDEHEERD. Nog vrij v.a. 20-8. Car. + voort. 4 à5 pers. Week/midweek/w'kend. Lucaswolde (Gron.) 05945-49024.

Villapark Weddermeer voor ALLE VISLIEFHEBBERS. Spec. arr. zie adv. 'Groningen'. Gids/info: 02977-45797

Kom naar Langelo,
voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café/Petit Restaurant/Pension 'Bralts', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289.

NATUUR, RUST, RUIMTE EN...30% KORTING!!! Op bungalow huur vanaf nu tot 9/9. Bel voor info: 05221-1227, De Wiltzangh, Witteveen 2, Ruinen.

Recreatiepark Ermerstrand
Te koop red cedar chalets - Info Erm 05915-64014. Grote recr. plas, bosr. omg. ruime kavels - omg. Emmen.

RECREATIEPARK ERMERSTRAND Grote plas, bosr. omg., wandel en fietsroutes. T.h. nieuwe red cedar chalets (4-8 p.). Tevens gesch. voor senioren en minder validen. Info 05915-64014. Erm - 10 km van Emmen - N43.

Villapark Weddermeer voor ALLE VISLIEFHEBBERS. Spec. arr. zie adv. 'Groningen'. Gids/info: 02977-45797

Hotel Langewold**** Roden
3-daags fietsarrangement ƒ 180,- p.p. Zeer mooi gebied in de kop van Drenthe. Sfeervol hotel. Goede keuken. Kamers met bad, KTV met Filmnet. Groepen reductie. Telefoon: 05908-13850.

● HUNZEDAL ● Gratis 3-gangen menu op de Drentse Hondsrug
Als u bij ons een 5***** bungalow reserveert voor een week, ontvangt u daarbij gratis een 3-gangen menu p.p. in ons restaurant. Periode: 26/8-23/9. Vraag info: Rekreatiecentrum Hunzedal, Postbus 77, 9530 AB Borger of bel: 05998-34698.

MEPPEN, 2-3 p. appartementen in boerderij. Fiets/bosrijke omg.: 05917-1819

***Hotel de 'Westerburcht' Westerbork, Dr. Zomerarr. Inl. of folder 05933-31238.

T.h. Havelte 7 4-pers appartementen in boerd. Rustig gel. bosr. omg.: 05214-2732.

"HOOR DE STILTE" Op bungalowpark Lanka Ruinen-rust-Ruimte Info/folder: 05281-1321.

Omringd door het fraaie Twentse coulisselandschap ligt landgoed
★★★★
RESORT HOTEL BAD BOEKELO
Comfortabele hotelkamers op basis van halfpension. Zwembad, sauna, tennisbanen, fiets- en wandelpaden, etc.
BEST WESTERN ★★★★ RESORT HOTEL BAD BOEKELO
3 dgn/2 nachten ƒ 199,-
4 dgn/3 nachten ƒ 294,-
5 dgn/4 nachten ƒ 374,-
Geldig juli en aug. '94.
Last minute boekingen worden niet verrekend met reeds gedane boekingen.
Bel voor info: 053 - 28 30 05

Hotel-Restaurant „ 'T WAPEN VAN OOTMARSUM" Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer. Tel: 05419-91500. Speciale Arrangementen Folder.

Deurningen, hartje TWENTE: Eureka rustig ruim kindvr. park, 25 bung. 5* (nw. overdekte) speeltuin, ponyrijden. Augustus 20% kinderkorting: 074-776688.

OMMEN, T.h. inger. stacaravans op vak.centrum Besthmenerberg in de bossen, overd. en buitenzwembad, sept. v.a. ƒ 165. Herfstvak. ƒ 295 Vrij na 3-9: 05274-1267

HOLTEN T.h. in bos, rustig en vrij gel. comf. bungalows, fiets-en wandelmog. Na 13-8 nog enk. vrij: 05483-63592.

Villapark Weddermeer voor ALLE VISLIEFHEBBERS. Spec. arr. zie adv. 'Groningen'. Gids/info: 02977-45797

'T KAN NOG: VAKANTIE VIEREN IN OVERIJSSEL.
In Creatief Vakantiepark De Elsgraven (luxe landhuizen en uitgebreide voorzieningen op het park). In aug. 1 week al v.a. ƒ 995,- (Inkl. Verwen-Pakket, en exkl. Servicekosten). Bel & Boek rechtstreeks: 050-262627. Zaterdag v.a. 10.00 geopend.

OMMEN, 2-15p. bosbung's midw./wk-end 05291-52926.

OMMEN, 2-18 p. bos-bung's veel recr. Inl. 05722-3086

In het hart van Twente
Luxe appartementen in een schitterende omgeving.
Zwembad, sauna, bowling-, tennisbanen, recreatieteam, etc.
★★★★
RESORT HOTEL BAD BOEKELO
prijzen per app. voor juli en aug. '94 tot max. 6 pers.:
Weekend ƒ 525,-
Midweek ƒ 592,-
Week ƒ 984,-
Last minute boekingen worden niet verrekend met reeds gedane boekingen.
Bel voor info: 053 - 28 30 05

WINTERSWIJK vrijst. luxe recr. bung. in bos, speelt., recr.meer , cv, ktv, 3 slpk. 20-8, ƒ 495,- pw.:074-664360

CAMPING 'DE SCHERPENHOF' Veluwe. Nog enkele plaatsen vrij voor toercaravans aan het water. Tennisb., zwembad, bowling en recreatie. Tel: 05707-1731. Bereikbaar via A-50 afslag Terwolde-Vaassen.

BUITENHOTEL ALPHA LOCHEM
Aan bosrand gelegen gezellig 3 sterren hotel.
Het vertrekpunt voor Uw fiets-wandelvakantie, 4-dgs fietsarr. v.a. ƒ 293,- p.p. In aug. weekend v.a. ƒ 250,- week v.a. ƒ 500,- p.p. Bel v. kleurenfolder: 05730-54751.

Luxe APPARTEMENTEN o.a. met bubbelbad en mooie kamp. plaatsen. Overdekt zwemb., fietsverh., recr.prog. etc. Bel 'De Bosrand' Veluwe-Vaassen 05788-71343

Fietsen in het mooiste stuk van Nederland vanuit Hotel de LINDEBOOM*** WINTERSWIJK/ Brinkheurne. Arrangementen v.a. ƒ 210,-. Bel 05430-63295 of 63360.

2 t/m 8 daagse Hotelvak. op de Veluwe
GRATIS: tennisbaan, midgetgolf, zwembad, sauna en fietsen t.h. Ook: 4/6 pers. appartementen.
Inl. Hotel Bosoord, Loenen tel. 05765-1264 / 2193.

Ruurlo, t.h. 6p. vrij gel. vak. huis voll. inger.: 05736-1349

LOCHEM, **Pension 'Villa l'Autriche' kamers met douche/wc/ktv. L. O. of H.P. Tel. 05730-56322.

St Maartenszee/Julianadorp luxe bung's/villa's aan zee tennisb., subtrop. zwembad, golfbaan: 02246-1596.

DE CAMPING BIJ ZEE
Natuur - Zwemparadijs - Attraktiepark
Na 26 aug. ook bungalows te huur voor w'kend en midwk.
Brouwer Rekreatie, St. Maartenszee: 02246-3109.

Villapark Weddermeer voor ALLE VISLIEFHEBBERS. Spec. arr. zie adv. 'Groningen'. Gids/info: 02977-45797

'T KAN NOG: VAKANTIE VIEREN IN NOORD-HOLLAND.
In Creatief Vakantieparken Het Grootslag, aan het IJsselmeer (uitgebreide voorzieningen op het park). In aug. 1 week al v.a. ƒ 610,- (exkl. Servicekosten).
Bel & Boek rechtstreeks: 050-262627.
Zaterdag v.a. 10.00 geopend.

T.h ZOMERHUISJE a/d kust In rustige omg. v.a. ƒ 350,- p.w. 02206-2083

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

Wijk aan Zee App. 2-5 pers. 800 m. v. zee va. ƒ 390 p.w. Tel. 02517-5956 fax 5843.

2 Dgn. rummikubben 27-28 aug. in Wijk aan Zee. Er zijn nog plaatsen vrij: mooie prijzen. Inl. 02517-4434

8 DAGEN HOTEL SLECHTS ƒ 399,- P.P. H.P.
4 DAGEN (3 NACHTEN) HOTEL ƒ 195,- P.P. H.P.
Zomer arrangementen v.a. heden tot 4/9/94.
Kamer douche/wc/tv. in 3-sterren hotel bij Brasemermeer en Kagerplassen.
Leiden 7 km, strand 15 km. kinderkorting t/m 11 jr.
Hotel "Rijnland"***Hoogmade",
Kerkstr. 37, 2355 AE Hoogmade. Tel. 01712- 8000.

CAMPING DUINRELL
Ga lekker nat in het nieuwe Tikibad.
Kom kamperen op de gezellige Duinrell camping of huur een 4-6 persoons Duingalow in het naseizoen. Tevens is er de groepsakkomodatie Duinhostel. Wie op Duinrell overnacht krijgt het attraktiepark kado en kan genieten van het nieuwe Tropische Tikibad.
Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax. 12339.

ZEELAND CAMPINGS
NATUURLIJK(E) KWALITEIT
BEL VOOR GRATIS INFORMATIE
01185 1348
VOOR EEN FANTASTISCHE VAKANTIE OP EEN VAN ONZE 10 ZEELAND CAMPINGS VANAF 13 AUGUSTUS T/M DE HELE ZOMER- EN HERFSTVAKANTIE

Aquadelta in Zeeland.
BUNGALOWS EN APPARTEMENTEN. W'kend of midwk. Schouwen-Duiveland? Informeer snel of er nog ruimte is. Er zijn luxe vrijst. bungalows en komf. hotelappartementen. 01113-1940 Aquadelta Recreatie, Bruinisse.

Villapark Weddermeer voor ALLE VISLIEFHEBBERS. Spec. arr. zie adv. 'Groningen'. Gids/info: 02977-45797

Hotel HUYS TER SCHELDE, 6 minuten v/h strand. Kamer DO/WC/KTV. incl. Diner en fiets v.a. ƒ 95,-. KOUDEKERKE Info: 01185-3003.

CADZAND-BAD/NIEUWVLIET BAD
LUXE 4- **** bung's en app. in ons 'Vlaamse land' (met België bij de hand), dir. aan zee en strand.
Vrij: vanaf 13 augustus.
Rabo-Verhuur Z.VL.- Blvd. de Wielingen 34, 4506 JJ Cadzand Tel. 01179-1483. Fax 2219.

'T KAN NOG: VAKANTIE VIEREN IN ZEELAND.
In de Creatief Vakantieparken Resort Haamstede (luxe bungalows) en Villapark Livingstone (luxe villa's). In aug. 1 week al v.a. ƒ 1095,- (Inkl. Servicekosten en Verwen-Pakket). Bel & Boek rechtstreeks: 050-262627. Zaterdag v.a. 10.00 geopend.

GROEDE bij Cadzand, 2.5 km van zee, stacaravans te huur. Na 20/8 halve prijs. Tel. 01171-1217.

Bungalows 2-7 p. bosr., omgev. Eindh. 04907-62158.

Goes 4-10 p. bung's/stacar. dichtbij zee: 01100-21839

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

VALKENBURG
8-dgs reizen mei t/m okt. v.a. ƒ 530,- p.p. met halen en brengen per bus VP of HP/3 bustocht/kmr + do/to vele extra's. Hotel Spronck Bel nu Bondshotel ANWB. Gratis folder 04406-13017.

GULPEN, fam.hotel** Trois Fontaine LO ƒ 32,50 HP ƒ 52,50 toesl. kam. do/wc ƒ 10 p.p. p.d. Voor/naseiz. 60+ 10% kort. 04450-1501.

JUBILEUM AANBIEDING 3 dgs arrangement ƒ 129,- HOTEL ASTERIA Venray. Folder:04780-11466.

JUBILEUMSHOW
The Red Army Band Moskou
Slovak Army Band Bratislava
Orkest Zweedse Landmacht Stockholm
NATIONALE TAPTOE BREDA
Marinierskapel
Luchtmachtkapel
Johan Willem Friso Kapel
The Rhythm Stars
Sternse Slotlanders
Fanfarekorpsen Genie & Limburgse Jagers
25 AUG T/M 3 SEPT
Spookpeloton
50 jaar Stoottroepen
Luchtmobiele Brigade
KAARTVERKOOP: VVV-BESPREEKBURO'S

Valkenburg "BERGZICHT" *** Gezell. 2 pers. app. bosr. omg. 300 m. van centr. Voor inl. of fold. 04406-12119.

Schin op Geul, Hotel Heuvelzicht, alle kamers do/toilet, tv op aanvraag. Div. terrassen, zonneweide eigen parkpl. ideaal wandelgebied, 3 min. van station. 04459-1324

'T KAN NOG: VAKANTIE VIEREN IN LIMBURG.
In de Creatief Vakantieparken Het Roekenbosch en Het Vosseven. In aug. 1 week al v.a. ƒ 695,- (exkl. Servicekosten). Bel & Boek rechtstreeks: 050-262627. Zaterdag v.a. 10.00 geopend.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 875,-. Vr. onze folder 04459-1518.

SIBBE-VALKENBURG Pension Huynen. prima keuken, frisse slaapk., ook gelijkvloers, grote tuin, parkeerpl. ƒ 50 VP, ƒ 45 HP, ƒ 30 LO. kinderen reduc. 04406-13128.

Appartementen-hotel GEULDAL Houthem-Valkenburg, app. voor 2 pers. vanaf ƒ 395,- per week, voor 4 pers. vanaf ƒ 470,- Eigen parking. Inl. 04406-40210.

EPEN " HOTEL CREUSEN " * * * *
Zit/slp.kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. Prijs v.a. ƒ 93,- hp/pp. Prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen Tel. 04455-1215 fax 2101

Villapark Weddermeer voor ALLE VISLIEFHEBBERS. Spec. arr. zie adv. 'Groningen'. Gids/info: 02977-45797

Spetterend waterplezier op camping "De Leistert" in Roggel. Alles in huis voor de ideale vakantie: overdekt subtropisch bad, golfslagbad, grote speeltuin, jeugdhal en volop aktiviteiten. Ook stacar. verhuur: 04749-3030.

VALKENBURG? Hotel à Campo. V.a. ƒ 37,50 p.p.p.n. incl. ontbijt., gerenov. kamers, Broekhem 58. 04406-12455.

Hotel Lamerichs Geuldal, Valkenburg a.d. Geul
8 daags arrangement volpension per eigen auto of trein (afgehaald in Maastricht)
Met 3 dagtochten ƒ 530,-. Zonder dagtochten ƒ 480,-.
Alle kamers bad of douche + w.c.: 04406-40555,
Geulhemmerweg 27, 6325 PH Berg en Terblijt.

VALKENBURG Hotel Berkelpoort, 200m van centr. en terras. LO v.a. ƒ 37,50, HP v.a. ƒ 52,50. 04406-1297

Gulpen, schitt. gelegen LANDHUIZEN + bung's, 2-... Nog enkele in Hoogseiz. Ook w'kend/midwk. 04450-1...

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN 2 overn., 2x ontbijt, 2 driegangen-diners en 2 uren laxen in de weldaad van 35° mineraalwater v.h. kuuro... Thermaalbad Arcen ƒ 192,50 p.p. Ook Beauty en Culi... arr. Kmrs. met douche/wc/tv en telef. Bosrijke omg. wandel- en fietsroutes. Gratis kl.folder. Tel. 04703-2...

KLEIN VINK ZOMERKANS
4-6 pers. bung's op Klein Vink, Arcen-NOORD LIMBURG Met zwembad, thermaalbad, tennisbanen, gratis ponyrijden, restaurants en uitgebreid activiteiten programma. Nog enkele plaatsen v.a. 19 aug. Week ƒ 860,-. Lang weekend ƒ 465,-, midweek ƒ 495,- of nog goedkoper afh. van periode. Boek nu rechtstreeks: Tel: 04703-2525. !! 55 + korting v.a. 2-9 !!

Camp. HIGH CHAPPARELL Oirsbeek 12 km van Valk... burg, gezellige gezinscamp., nieuw sanitair, zwem... met speelpl., sportvelden, activit. progr. Sta... t.h. van 20/8 t/m 3/9 v.a. ƒ 725,- voor 2 wkn. Standpl. ... na 13/8 ƒ 16,- p.n. all-in. voor 2 pers. Folder 04492-...

ANWB-zeil- en vaarschool Nautilus Kerkdriel voor ... cursussen. Vakanties en verhuur. Zeilen, surfen, kanoën, avontuurlijke kampen, enz. v.a. 8 jr.:04183-...

AVONTUURLIJKE ZEIL ZWERFTOCHTEN langs zon... stranden v. Sardinië. 2 wk zeilen/surfen-catamaran ... len. Al v.a ƒ 495 AMFIBIE TREKS 015-623683/070-3645...

JONGEREN-CAMPING-REIZEN incl. bus, evt. met tent, v.a. ƒ 195,-. Markant Reizen SGR. 010-2330513.

Speciale RDP-pagina HERFSTVAKANTIE met steunkleur op zaterdag 17 september Reserveer tijdig! Tel. 072-196596

ARDENNEN, luxe chalets bij Barvaux (België) en bij Clervaux (Luxemburg) v.a. ƒ 280,- p.w. 015-134216.

T.h. ZUID-BELGIE volle... ingericht appartem... 0032-86211692 (Ned.spr.)

VAKANTIE IN BELGISCHE ARDENNEN. Nieuw chalet Graide Tel: 01715-1934 b.g.g 0032-61512473 (ned gespr.)

STACARAVANS te huur in de Belgische Ardennen v... ƒ 250,- p.w. all-in. Bezet tot 27-8 Inl: 04459-1598.

ZORGELOOS kamperen in één van onze compl. inge... bung.tenten in de zonnigste streek v.d. Franse Westkus... Nu last-minute KORTING. Bel: PALMARES 05753-104...

Losse busreitours Languedoc, Côte d'Azur, Dordogne Fr. Alpen evt. fiets v.a. ƒ 195 Markant 010-2330513 SGR.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES,
Nog enkele luxe bungalowtenten en caravans beschikbaar v.a. 13 aug. met aantrekkelijke prijzen. EUROSPORVAC Tel. 078-414562.

NAZOMEREN IN LE CHAT
Village Le Chat (Charente) met 1800 zonuren p.j. Nog mogelijkheden van 2e helft aug. en maand sept. Onze vrijst. bungalows bieden veel privacy. Zwemmen, vissen, tennissen. Eigen restaurant, bar, winkel. Profiteer van de naseizoen kortingen. Vraag de kleureninfo bij Krovak bv. W. Menweg 4a, 7917 TK in Geesbrug, of bel ons: 05249-1350.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder: Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

SEPTEMBER zonwinst... bef, St. Tropez t.h. luxe... dio's., app. en villa. Dir... gev. strand/zeezicht... 20/8. 2 wk bet. = 3 wk... blijven. Info: 0033-947... NL gespr. of 020-671947...

Last minute aanbieding: 20/8 - 27/8 halve prijs. Vak.won., gites, bung.parken en mobilhomes. Gratis gids. SEJOUR EN FRANCE 085-257800. Lid SGR.

JONGERENREIZEN bus... + tent a.h. strand. Br... Away 033-618600 of 618...

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.

● GRATIS GIDS 10/17 dgn. App. v.a. ƒ 199,-. Hotel... 26 Aug. ƒ 369,-. Hotel*** Sept. ƒ 289,- Okt. ƒ 279,-. BOOSTEN BUSREIZEN Lid SGR 045-227777.

ƒ 299 VP ! ZONNIG BENIDORM, incl. gratis ontb. & dine... in 12 pers bus, Htl Camposol, vertr. 19-26 aug., 5-12-1... 23-30 sept. 10/17 dg VP(!) al v.a. ƒ 489/ƒ 716. Htl Perla... vertr. 2 t/m 23 sept. 10/17 dg LO v.a. ƒ 368/564 of Htl L... Vegas** in okt., nov. en dec. 10 dg VP al v.a. ƒ 299... NIEUW! busretour ƒ 199 p.p. vol = vol. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

Afwisselende 8-dgse excursiereis Barcelona v.a. ƒ ... RONDJE SPANJE: 12-dgse busrondreis met o.a. Madrid, Barcelona, Toledo & Burgos v.a. ƒ 1099. ANDALUSIE... dgse vliegrondreis met o.a. Cordoba, Sevilla en Granada v.a. ƒ 1199! Weer vertrek mogelijk v.a. 4/9! Gratis reis... gids? Bel: Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

Solmar Tours busreizen. Malgrat htl Bella Playa***, ... recent bouwj. 26/8 13 dgn ƒ 566, 29/8 10 dgn ƒ 425. ... ƒ 465. Htl Papi**, familie htl vp. 29/8 + 2-5/9 10 dgn ƒ ... 19-23-26/9 + 3--7-10/10 ƒ 275, herfstv. ƒ 305. Tossa de Mar, htl Mar d'Or**, hp. 26/8 13 dgn ƒ 465, 29/8 10 dgn ƒ 325, 5-9-16/9 ƒ 325. Salou, htl Delfin park, vp. 29/8 ... 16-23/9 ƒ 355 enz. Vraag gratis folder, ook voor okt. Bijk.kosten: Royal Class ƒ 40,-. Garantief. ƒ 15,-. Adm.kosten ƒ 5,-. Bel 040-460560.

LAST MINUTE
Extra ingekocht voor ons JONGERENPROGRAMMA iedere maandag en vrijdag 10/17 daagse busreizen
Lloret, hotel logies/ontbijt ... ƒ 299/...
Lloret, hotel halfpension ... ƒ 449/...
Calella, hotel volpension v.a. ... ƒ 399/...
GOGO TOURS: 010-4142599, Korte Hoogstraat 11 Rotterdam Lid ANVR/SGR

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 249,-. Bel voor folder: Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

FREELINE (ANVR/SGR) Stel, het blijft zo heet, ... dus niet naar Spanje ga... Natuurlijk wel, want he... er goedkoper en lekker... dan ergens anders? Be... ze geef! Voorbeeldjes... aug. 10 d. bus en ... hotel HP. C. Brava ƒ ... Seilou ƒ 459,-. In sept. ... Alaska Tossa ƒ 349,- ... Terra Mar Lloret ƒ 329,- ... wordt je helemaal dol ... dan nog gratis maar ... tijden in de Freeline bus ... Oh ja, Benidorm in sept. ... okt. berefijn, moet U ... Boeken? 04970-16461. Tot horens.

Losse busretours Costa Brava, Dorada, Blanca v.a. ƒ 195,-. MARKANT REIZEN 010-2330513 SGR.

JONGERENREIZEN busr. + tent a.h. strand. Break Away 033-618600 of 618811.

LAST MINUTE REIZEN naar de Spaanse Costa's. Vervoer per auto of luxe Royal Class bus. Informeer naar de aktuele mogelijkheden va. 15 aug bij uw reisburo of bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 ANVR/SGR.

ROSAS app/villa va. ƒ ... p.w. CBS 04929-64555.

Comf. Vakantie-woningen 2 t/m 8 pers. zomer of winter sportvak. Voor een VOORDELIGE prijs. Tel 05910-2...

GEZOCHT: Skiërs voor 8-dgs Solden Gletscher ski... incl. skipas, HP en per zeer luxe bus, vertr. 1-8-15-22... okt. 5-12-19-26 nov. ƒ 639, LO ƒ 539. Brochure? REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur.

ONZE WINTERSPORTGIDS IS UIT! De meest complete en goedkope wintersportvakanties. Bel voor ... Reisburo Joy Tours: 070-3633938. Lid SGR/ANVR.

imburgs WOONBLAD

Oriëntaal

Zaterdag 13 augustus 1994 ● Pagina 31

Kenners voorspellen verschuiving in woontrends

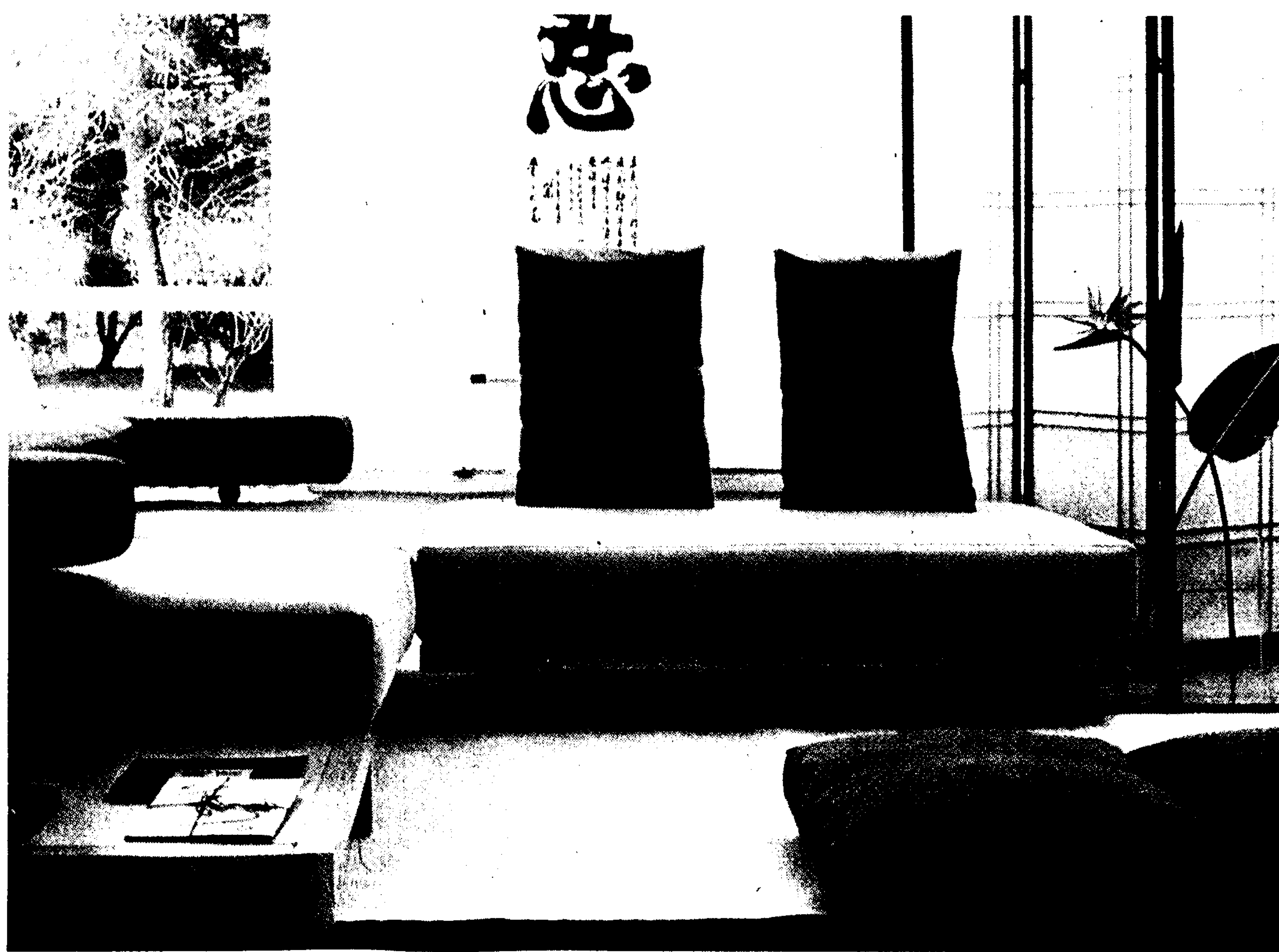
Terug naar essentie en mystiek

Interieurarchitecten en stylisten voorspellen in de tweede helft van de jaren '90 meer aandacht voor het gevoelsleven, mystieke zaken en een grote drang om bewust te leven. Volgens deze trendvoorspellers zijn verschuivingen in woontrends geen toeval, maar het gevolg van een veranderende mentaliteit. De harde consumptiemaatschappij waarin lifestyle het allesoverheersende begrip was, maakt plaats voor een meer betrokken maatschappij met individuen die zich ieder op hun eigen manier 'herbezinnen' en meer bewust worden van hun verantwoordelijkheden. Wat het wonen betreft zal het de komende jaren meer gaan om de inhoud dan het uiterlijk. Duurzame kwaliteit is belangrijker dan de precieze stijl, vorm of kleur.

In deze tijd van herbezinning staan allerlei mystieke en spirituele zaken volop in de belangstelling. In het dagelijkse leven wordt deze behoefte aan hogere sferen ingevuld door de romantisering van vreemde culturen. Zowel in Nederland zelf, als daarbuiten.

We gaan dan ook graag op reis: hoe verder weg, hoe beter. In aanraking komen met andere culturen, hun gewoontes én produkten staat hierbij voorop. De spullen die we meenemen, krijgen thuis een ere-plaatsje: de Dhurrie uit India, de waterpijp uit Egypte, de koffiekan uit Turkije. Het zijn vaak produkten die niet direct in een bepaalde stijl thuishoren; alles draait dan ook om de emotie die ervan uit gaat.

In het interieur zien we een duidelijke cultuurmix. De invloeden komen van ver: Indiazijde, Chinese stoffen, Dhurries, Perzische tapijten en tafelpoten in de vorm van Turkse torentjes roepen direct de mysterieuze sfeer op van de Oriënt. Ook folkloristische elementen uit bijvoorbeeld Latijns-Amerika zijn aanwezig. Antiek uit verre landen is bijzonder geliefd. Het handwerk is authentiek en onvolmaakt. De meubels zijn doorgaans royaal bemeten en vloeiend van lijn.



● *Alles draait om oppervlakken, texturen, vormen en lichtinval bij een basisinterieur.*

Accenten worden gezet door glanzende oppervlakken bekleed met bladgoud. Het zal niemand verbazen dat hout, rotan en raffia toonaangevende materialen zijn; kunststoffen horen in dit thema niet thuis. De kleuren zijn intens en sensueel: violet, oranje, rose, magenta en bordeaux, gecombineerd met saffraan, curry en diepblauwe schakeringen. Stoffen doen veelal 'rijk' aan: taftzijde, ribfluweel en brokaat.

Basic

Wat de dessins betreft zijn florale patronen en stiksels overheersend; veelal mèt glanzende goud- en lurexdraden. Kalligrafie en symbolen dragen bij aan het spirituele karakter van deze 'asia-rage'.

Bewust leven komt de laatste tijd ook meer tot uiting in bewust wonen. Een steeds groter wordende groep mensen zegt duidelijk nee tegen de voortrazende consumptie en overdaad en zoekt een nieuw, natuurlijk evenwicht. We gaan back-to-basic; terug naar de essentie van de functie. High-tech maakt plaats voor low-tech. Eenvoud en soberheid zijn troef. Deze stijl is het gevolg van een bewuste en emotionele mix van koele technologie en ecologisch verantwoord wonen. Milieuvriendelijke produkten en recyclebare materialen verdienen de voorkeur, maar technische innovatie wordt zeker niet geschuwd.

In het back-to-basic-interieur staat de ruimte centraal. Ruimtes zijn zo sober mogelijk gehouden en getuigen van een strak architectonisch concept. Het beeld is leeg en sereen. Verlichting is belangrijk om de ruimte optimaal uit te lichten. De weinige, met zorg gekozen meubels zijn vooral functioneel. De keuze voor heldere, eenvoudige materialen heeft een allesdoorschijnende transparantie en openheid tot gevolg. Ruimtes worden ook niet afgesloten; ijle, doorzichtige materialen, losse opstellingen en kamerschermen zijn de logische ruimteverdelers.

Uitstraling

Huishoudelijke spullen worden aan het oog onttrokken door strakke kastenwanden. In het interieur voeren gestroomlijnde, organische vormen, natuurlijke materialen en lichte kleuren de boventoon. Scherpe kleurcontrasten of opvallend vormgegeven meubels blijven achterwege. Alles draait om de uitstraling van de gekozen materialen; om oppervlakken, texturen, vormen en lichtval. Het kleurenbeeld is licht, ijl, glasachtig. Ingetogen naturellen worden gecombineerd met nevelige 'frosty' tinten.

Wit voert de boventoon: van spierwit, via crème naar levend-wit. De verschillen zijn soms zeer subtiel; zoals de wit-nuances van melk, eieren en rijst. Slechts hier en daar zien we een subtiel kleuraccent in zachte, vergrijsde pastels; pistachegroen, lichtblauw of mosterdgeel.



● *Honorine Jobert, wekenlang een opvallende plant in de tuin.* Foto: DRIES LINSSEN

Anemonen brengen je een vleugje Japan

DOOR SANTE BRUN



Als die eenmaal bloeien, dan weet je dat de herfst in aantocht is. De eerste gaan weliswaar in augustus open, vaak op de eerste van die maand; maar als ze volop bloeien doen ze hun naam 'herfstanemoon' eer aan. Tot begin oktober gaat de bloei door. De vorm van de bloemen doet denken aan de geraffineerde eenvoud van de Japanse tuin.

Het grootste probleem met *Anemone hupehensis* en *A. hupehensis* var. japonica is, dat ze zo slecht aanslaan. De helft van wat je plant sterft nog onder je vingers een zachte dood. Het wortelgestel is nogal klein, daar zal het wel aan liggen. Naarmate de plant langer vast staat, bloeit hij weelderiger en wordt hij ook hoger. Ondanks zijn uiteindelijke hoogte van ruim een meter is het toch een gewas voor voorin de border, omdat je gemakkelijk tussen de lange bloemstelen doorkijkt. Van ziektes heeft hij weinig last; goede bemesting is gunstig.

De bloemen op de foto zijn die van 'Honorine Jobert', een van de beste cultuurvariëteiten. Zuiver wit, weelderig, blijft goed staan. 'Queen Charlotte' en vooral 'September Charm' zijn een paar zeer fraaie roze vormen.
Anemonen zijn ook mooi zonder bloemen, door de fraai donkergroene, glanzende, asymmetrisch gevormde bladeren.

Nuttige herbestemming criterium voor behoud

Bureau moet industrieel erfgoed in kaart brengen

DOOR MAURICE WILBRINK

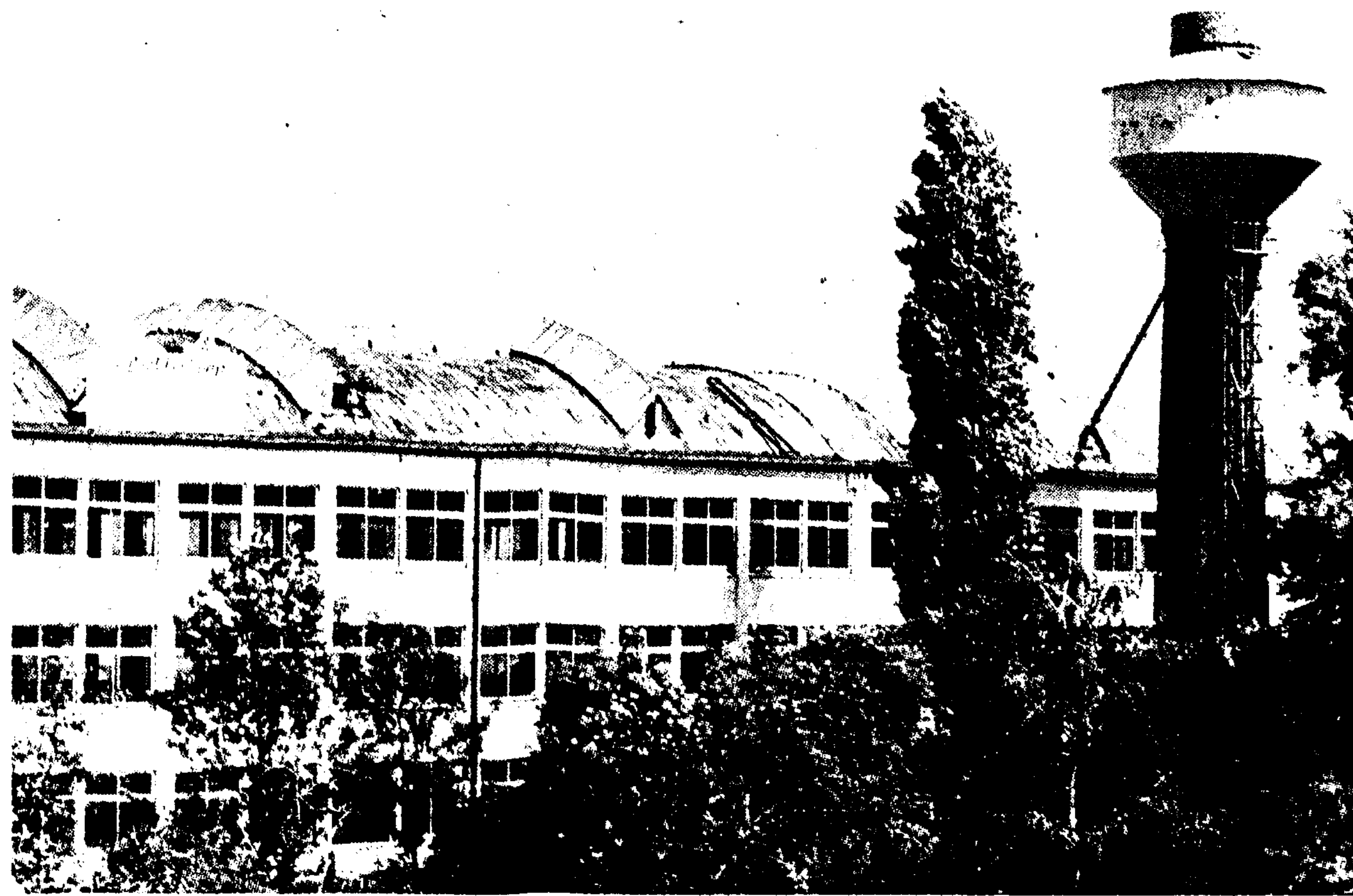
Nederland staat vol herinneringen aan een industrieel verleden, maar tegelijkertijd verdwijnt dit waardevol bezit in een adembenemend tempo. Vrijwel wekelijks moet ergens in het land ingegrepen worden om te voorkomen dat wethouders, projectontwikkelaars, slopers en andere ambitieuze opruimers het verleden ongehinderd en onherroepelijk wegpoetsen.

„Nederland ruimt veel te veel gebouwen gewoon op. Wij moeten ervoor zorgen dat het conserverend vermogen van bedrijven en gemeenten beter wordt ontwikkeld,"zegt Erik Nijhof, verbonden aan het Projectbureau Industrieel Erfgoed (PIE). Dit bureau, gefinancierd door WVC, moet in vier jaar in kaart brengen wat in Nederland nog bewaard is van het industriële verleden, wat daarvan echt interessant is en wat voor bestemming het zou moeten krijgen.

Het PIE heeft intussen veertig takken van nijverheid omschreven. En overal in het land zijn nu tientallen mensen, voornamelijk vrijwilligers, betrokken bij het inventariseren en bezoeken van gebouwen, machines, constructies die een beeld geven van de manier waarop de industrie zich vroeger manifesteerde.

Daarnaast worden reddingsacties op touw gezet ter behoud van het meest acuut bedreigde erfgoed. Twee actuele voorbeelden, de oude meelfabrieken de Walzenmolen in Sas van Gent en De Sleutels in Leiden. Het eerste, een karakteristiek bakstenen gebouw, is gekocht door supermarktgigant Jac. Hermans. Nijhof: „De nieuwe eigenaar kan er te weinig van zijn gele en blauwe kleur in kwijt en wil slopen. Wat betreft De Sleutels in Leiden, daar dreigt een voor de historische binnenstad heel kenmerkend gebouwencomplex uit een nieuw bestemmingsplan te worden geschreven."

In beide gevallen voldoen de gebouwen ruimschoots aan de criteria die volgens het PIE behoud rechtvaardigen. Maar om te voorkomen dat Nederland uiteindelijk een groot industrieel



● *De Wiebenga-hal, hier nog in vervallen staat, werd vier jaar geleden onder druk van de Stichting Werkgroep Industriële Archeologie Maastricht voor het nageslacht behouden.* Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

museum zou worden, moet er een doortimmerd plan worden ontwikkeld om leeggekomen gebouwen een nieuwe functie te geven. Steeds meer kijken de beschermers van het industrieel erfgoed tegenwoordig naar de markt. Projectcoördinator Hildebrand de Boer van het PIE: „Er is ook bij ondernemers een groeiend verantwoordelijkheidsbesef als het gaat om het behoud van dit erfgoed. Soms is men wel degelijk bereid hiervoor geld uit te trekken. Wij laten hen zien dat ze daar iets exclusiefs voor terug kunnen krijgen, zoals een fraai historisch pand."

Dat argument moet Jac. Hermans in Sas van Gent nu gaan overtuigen, waarbij het overigens nog maar de vraag is of de door hem verlangde sloopnieuwbouwoptie goedkoper is. Nijhof: „De ervaring leert dat slopen en het saneren van grond financieel soms erg kan tegenvallen."

De Boer gaat ervan uit dat als de inventarisatie van het industrieel erfgoed binnenkort is afgerond, er een situatie ontstaat waarbij er in ieder geval gelegenheid is een vooronderzoek te doen naar herbestemming van een bedreigd gebouw. De Boer: „Nu is het nog zo dat we soms helemaal niet aan zo'n onderzoek toekomen. Ik vind dat je pas moet slopen als je alternatieven hebt bestudeerd."

Een goed Limburgs voorbeeld is, de Wiebengahal op het Maastrichtse Ceramique-terrein. De hal verrees in 1912 als onderdeel van de aardewerkfabriek Société Ceramique en is een van de eerste fabriekshallen met een betonnen skelet. Nog geen vier jaar geleden wilde de gemeente Maastricht dit unieke gebouw slopen. Maar onder druk van de Stichting Werkgroep Industriële Archeologie Maastricht werd het waardevolle gebouw van archirect Wiebenga voor het nageslacht behouden. De hal maakt nu deel uit van het nieuwe Bonnefantenmuseum.

Niet altijd moet een gemeentebestuur of ondernemer beleefd worden gevraagd het sloopplan nog eens te heroverwegen. In het Groningse Scheemda wil de gemeente graag dat wordt onderzocht of er nog iets kan worden gedaan met de immense strokartonfabrieken die in de jaren zeventig de poorten sloten.

Nijhof: „Op zich zijn die fabrieken een fantastisch monument voor die duizenden die er vroeger hebben gewerkt. Maar wat een visitekaartje was voor Scheemda, is nu helemaal aan het verloederen. We willen nu eens op een rijtje zetten wat voor bestemming het complex nog kan krijgen, waarbij het natuurlijk een gegeven is dat Scheemda erg weinig geld heeft."

Bij het PIE wil men overigens graag het beeld wegnemen als zou het vooral gaan om spectaculaire, monumentale of zeer esthetische objecten. Men is ook geïnteresseerd in roerende goederen zoals machines en kleinere installaties die iets kunnen vertellen over vroegere produktiemethoden en zelfs arbeidsomstandigheden. En hoewel 1940 over het algemeen wordt genomen als einddatum voor industrieel erfgoed, schiet men soms ruim over dat jaartal heen.

Nijhof:„In sommige takken van industrie gaan de ontwikkelingen zo ongelooflijk snel, dat een machine van vijftien jaar oud al wordt gezien als iets van de prehistorie. In de chemie bijvoorbeeld is oud een betrekkelijk begrip. Iets dat daar vijftien jaar oud is, kan soms interessanter zijn dan een honderd jaar oude machine uit een andere bedrijfstak."

Hypotheekrente per 9 augustus 1994.

Het Spoorweg Pensioenfonds heeft als enige geldverstrekker de hypotheekrentetarieven verlaagd; door de ontwikkleing van de kapitaalmarktrente de afgelopen weken was hiervoor ruimte ontstaan.

				rentepercentages		
Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 38,25%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,40	3,92
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,67	3,14
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,95	3,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,29	3,46
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,23	2,79
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,10	4,50	3,00
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,50	4,77	3,22
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,95	3,99
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,90	5,21	4,20
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,46	2,98
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,80	5,00	3,41
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	7,60	4,18	2,76
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	8,00	4,45	2,97
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	8,40	4,72	3,18
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,88	3,94
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,39	2,92
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	5,08	4,09
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	5,01	4,04
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,90	4,38	2,92
Nationale Ned.	spaarhyp.	5 jaarr	1,00	8,00	4,45	2,97
Nationale Ned.	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	5,00	3,41
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,41	2,93
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,68	3,14
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,37	2,91
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,20	4,57	3,07
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,60	4,85	3,29
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,40	4,14	3,33
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,98	4,00
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,20	3,88	2,51
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,40	4,70	3,17
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,30	4,16	3,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,39	2,90
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,30	4,60	3,07
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar*	1,00	8,00	4,44	2,97
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,80	4,29	2,84
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	8,20	4,57	3,06
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,39	2,90
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57

* Deze rentevasteperiode kent geen rentebedenktijd.
De vermelde tarieven hebben betrekking op standaard hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de totale netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.



Limburgs Dagblad
woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

OG te huur gevraagd

MAASTRICHT cq. omg. Maastricht, halfvrijst. of vrijst. woning. Bestemming vestiging privéclub. Br.o.nr. B-05896, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevr. vrijst. BUNGALOW, landhuis of villa, liefst omg. Echt/Susteren/Roosteren of Maasbracht. 046-371493 na 19.00 uur.

Jong werkend stel zoekt met spoed WOONHUIS, huur max. ƒ 1.000,- p.mnd. Tel. 045-311060 b.g.g. 323702.

App. te huur gevr. voor 2 pers. omg. SITTARD. Plm. ƒ 750,- incl. Tel. 046-523711, vragen naar Gaby.

Meisje met vaste baan zkt. nette WOONRUIMTE. Tel. 045-726703 b.g.g. 210919.

Te huur gevr. in HEERLEN: woning/app. voor jong stel. 01188-1613 (Prov. Zeeland).

Gezocht grote WOONRUIMTE met veel slaapkamers, bij voorkeur winkelpand. Telef.: 045-220898.

Te h. Kerkrade-West, zakenpand

van oudsher bijzonder geschikt als BLOEMENZAAK. Met event. privéwoning (of te h. als zetbaas m/v met diploma's) in Kerkrade. Tel. afspraak 045-414533.

Winkelpand

te huur ook geschikt als artsenpraktijk, kapperszaak of kantoor (b.v. assurantiën), hartje Ubach over Worms. Tel. 045-326679.

ZUTENDAAL: 2 luxe nieuwb. app., ingerichte keuken + badk., 2 slaapk., + garage, onmiddellijk beschikbaar. Inl. 00-32.89-722001.

BRUNSSUM: te h. per 1-9 eengezinswoning, 3 slaapkamers met tuin en garage, huurpr. ƒ 1.056,- per mnd. Inl. 033-550394 na 19.00 uur of 045-212304.

Te h. souterrain in WELTEN voor stud. of werk. vrouw, ƒ 400,-. Tel. 045-740950.

Te huur PRIVÉ-RUIMTE met woonkamer, slaapkamer, keuken, badkamer, voor 1 of 2 zelfst. werkende meisjes. Tel. 045-218233.

Te huur mooi LANDHUIS in Bocholtz (Kerkeveld), 4 slpk., garage en mooie tuin. Tel. 045-440563.

BRUNSSUM-NOORD, te huur nieuw gestoff. app., woonk., keuken, 3 slpks., ƒ 960,-. Tel. 045-231705.

Op goede lokatie nabij centrum-Geleen gelegen vrijstaand WOONHUIS met garage, ruime oprit + tuin. Ind.: L-vormige woonk., gesl. keuken, bijkeuken. Verd.: 3 slaapk., badk. + toilet. Twee kelders. Direkt te aanv. Br.o. nr. B-05797, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur in Simpelveld, gemeubileerde WONING, 62 m2. Tel, 045-443989.

VALKENBURG groot woonhuis + garage te huur. Direct te aanvaarden. 1 km van autoweg Heerlen/Maastricht. Tel. 04459-2208.

KERKRADE-WEST, Spekholzerheide, Industriestr. 23c. Per 15-8-'94, te h. app., 1e verd. Ind.: hal, woonk., keuken, gr. terras, badk., 2 slaapk., berging, ƒ 800,- p. mnd. excl. Borg ƒ 1.000,-. Telef. 04742-3362.

Te huur KAPPERSZAAK (dames/heren) te Heerlen, compleet ingericht. Tel. 045-326215.

Klein appartement voor werkend persoon, omg. HOENSBROEK-Nuth. Tel. 045-241588.

Immobilien GmbH van Lier-Radermacher

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een 100% correcte werkwijze. Als ook voor u een correct en succesvol verkoopresultaat belangrijk is, dan verkoopt u ook uw huis, zoals al meer dan 1000 tevreden klanten tot heden, via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G.
In sommige gevallen direkte aankoop mogelijk.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Om onze klanten te bedanken, verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
1. prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.
2. prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
3. prijs: 4 entreekaarten voor Phantasieland Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 00-49.24073017
☎ 045-451291

**** Leuk huis gezien ??****

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

IMMO-TREND

Der Immobilien Partner
Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen
in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen Bocholtz, Simpelveld en Vaals.
Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis? De top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!
Belt u ons geheel vrijblijvend
00-49.24072037
Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ 250,- en een presentje.

Sittard Stadspark

Wilt u wonen op één van de mooiste plekjes van Sittard?
Er zijn nog enkele bouwkavels voor u te koop (plm. 600 m2)
Direkt grenzend aan het schitterende Stadspark en op loopafstand van het Centrum
Inl. GROUWELS-DAELMANS
☎ 043 - 25 45 65

Woonhuis verkopen ???

Direkte aankoop via notaris zonder kosten.
Koopwoning Vastgoed '92 B.V. ☎ 040-128897.

Open huis zaterdag 13 en zondag 14 augustus van 14.00 tot 16.00 uur. te Beek, Oranjesingel 66.

Ingang Open Huis ter hoogte Margrietstraat 97.
Nabij centrum gel. appartement op 1e verd. Lift. Berging. Balkon. Royale woonk. Geel. keuken met install. 2 Slaapk. Badk. met douche. Nieuwe kunststof koz. en therm. begl.
Prijs ƒ 127.500,- k.k. 8615.
TEVENS OPEN HUIS WOENSDAG 17, DONDERDAG 18 EN VRIJDAG 19 AUGUSTUS A.S. VAN 16.00 - 19.00 U.

INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON: 045 - 71 22 55.

*** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! ***

Met tienduizenden guldens voordeel;
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Te koop
Vrijstaand huis in België

grote tuin, garage, geh. onderkelderd, gr. living m. open keuken, 3 grote slpks, uitbreid.mogelijkh. Bwj. 1992.
Inlichtingen: Postbus 189, 6290 AD Vaals (NL).

Düsterwald

Immobilien - Baufinanzierungen

Wegens grote vraag en snelle verkoop zijn wij voor onze klanten dringend op zoek naar alle soorten woonhuizen in het grensgebied, Kerkrade, Haanrade, Landgraaf, Vaals, Bocholtz, Simpelveld.
Wij geven advies bij de reële prijsstelling en snelle verkoop van uw huis.
Belt u ons: 00-49.2406.93306
☎ 045-351254.
geen verkoop - geen kosten.
In sommige gevallen kopen wij Uw object aan.

Open huis in het appartementencomplex "Nightingale", Brunssum

op zaterdag 13 en zondag 14 augustus v. 14.00 tot 16.00 u.

Aan de groene rand van Brunssum zijn een aantal comfortabele en vooral ruime, 3 slaapkamer-appartementen te koop. De ligging, nabij winkelcentrum en natuurschoon, staat garant voor een opt. woongenot. Zonnige woonk. gecombineerd met royale eetkeuken. Groot balkon. Berging.
Prijzen vanaf ƒ 118.000,- k.k.
Netto maandlast vanaf ca. ƒ 695,- bij volledige financiering.
Adres: Florence Nightingalestraat 115 te Brunssum.

INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON: 045 - 71 22 55

Te koop in KELPEN
vrijstaand woonhuis

met garage en carport, goed onderhouden, L-vorm. woonk. 42m2, royale keuken met serre, 3 slpkmrs., luxe badk. Graafschap Hornestraat 1, Kelpen. Tel. 04954-2079.

Kerkrade, Eygelshoven, Körversberg 37

Splinternieuw vrijst. en via garage geschakeld woonhuis met L-vorm. woonkamer, open keuken, garage met pannendak, kleine tuin, 3 slp.kms. en vaste trap naar 2e verd. Het pand ligt in een nieuwbouwwijk, is nog nooit bewoond en heeft vele overdraagb. garanties. Vr.pr. ƒ 237.000,- k.k.

Heerlen, Iepenstraat 10

Ruim halfvrijst. woonhuis ca. 750 m3 met carport, garage en 4 slpks. Geh. onderkelderd. Vaste trap 2e verd. Bouwjaar 1977. Opp. 281 m2. Prijs ƒ 250.000,- k.k.

Melick, W. Alexanderlaan 7

Zeer mooi en rustig gelegen vrijst. bungalow met o.a. 4 slpk., garage, carport en perf. tuin, fraaie speelse archit. grondopp. 815 m2. Vr.pr. ƒ 398.000,- k.k.

Landgraaf, Elzehof 14

Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkeuken met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers c.q. hobbykamers! Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

Wij zoeken voor onze cliënten:

* VRIJSTAAND WOONHUIS TOT ƒ 250.000,- MET 4 SLPKS., IN EEN STRAAL VAN 10 KM ROND KERKRADE
* HALFVRIJSTAAND WOONHUIS TOT ƒ 250.000,- IN KERKRADE VOOR EEN DUITSE CLIENT
* HALFVRIJSTAAND WOONHUIS TOT ƒ 200.000,- IN KERKRADE-LANDGRAAF OF HEERLEN, LIEFST MET DICHTE KEUKEN

Wij zoeken te huur:

* WOONHUIS IN KERKRADE OF SIMPELVELD OP LOOPAFSTAND VAN HET CENTRUM. HUURPRIJS CA. ƒ 1.300,-

☎ 045-460444
Deken Quodbachlaan 13, Kerkrade.

MAKELAARDIJ HONINGS

Hoensbroek, vrijstaand herenhuis

Patersweg 17: geheel modern gerenoveerd herenhuis op goede lokatie, met mooie grote tuin, opp. 736 m2, inrit en garage, woonk. met plav.vloer, keuken met moderne witte aanb.keuken incl. app., waskeuken met aanrecht, kelders, 3 slaapk., moderne badk. met ligbad, douche, v.w. en toilet, vaste trap zolder, mog. slaap-/hobbykamer(s), met dakramen en c.v., aanvaarding maart 1995, prijs ƒ 345.000,- k.k.

Brunssum - Treebeek

Junostraat 11: perfect onderhouden halfvrijst. woning met tuin en ruime garage, hal, modern toilet, woonk. met schuifpui, aparte keuken met aanb.keuken. Verd.: 4 slpks., moderne luxe badk. met ligbad, zolder, rondom rolluiken, prijs ƒ 247.000,- k.k.

Paul Crombag onroerend goed
Limbricht. Tel. 046-580087.

Ter bemiddeling

zoeken wij dringend diverse woningen:
Geleen-Beek-Stein e.o. woningen in alle prijsklassen
Omg. Jabeek/Merkelbeek (half-)vrijst. won. tot ƒ 275.000,-.
Hulsberg/Klimmen/Wijnandsrade woningen tot ƒ 325.000,-.
Ulestraten/Schimmert, vrijst./landh.bung. tot ƒ 450.000,-
Amstenrade/Hoensbroek/Heerlen won. in alle prijsklassen
Nuth/Schinnen, (boerderij) woningen tot ƒ 375.000,-.
Gehele Oost. Mijnstr. woningen in alle prijsklassen tot plm. ƒ 500.000,-

Makelaarskantoor Janssen B.V.
Tel. 046-335840, na 17.30 uur 046-339072.

TE KOOP AANGEBODEN
Heerlen Rennemigstraat 23a

HALFVRIJSTAAND WOONHUIS MET GARAGE. Ind.: woonk. keuken, bijkeuken, serre, 4 slpks., berging, badk. Woning v.v. diverse extra's. Vraagprijs ƒ 235.000,- k.k.

Heerlen, Koraalerg 57

TUSSENWONING MET TUIN. Beg. gr.: woonkr., keuken, hal, toilet, tuin, berging. Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.

Janssen b.v. Makelaardij o.g. Maastricht
043 - 21 37 91

Heerlen, Marconistraat

vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Leuk halfvrijst. woonhuis met c.v. en o.a. woonkamer (4x5), keuken (3x3), 3 slaapkamers en douche op 155 m2 grond. Geheel onderkelderd en voorzien van rolluiken. De achtergevelramen zijn uitgevoerd in kunststof met thermopane. Inlichtingen:

Voncken & Mertens
Rijksweg 9, 6271 AB Gulpen, 04450-1724.

Te koop vrijstaande bungalow

(Split Level) Slot Hillenraderlaan 11, Hoensbroek. Direct te aanvaarden. Grondstuk 1.100m2. Grote woonkamer, 4 slaapkamers, keuken, bad, grote hobbyruimte, kelder en garage voor 2 auto's. Inl. 045-317188.

Grevenbicht, Mr. Speestraat 10

Vrijstaand woonhuis met inp. gar. en tuin. Bouwjaar 1984, eiken aaanb. keuken v.v. app. Bijkeuken. Verd.: luxe geheel betegelde badk. v.v. ligb., douche, 2e toilet, dubb. v. w. 3 ruime slaapkamers. Kelder met douche, sauna.
Vraagprijs ƒ 339.000,- k.k.
Makelaarskantoor Ruber. Tel. 04498-51900.

BLONDÉ
Uw huis verkopen
Wij kopen direkt
045-743490

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Elen-Maaseik

(België). Riante woonboerderij met schuur en tuin, veel woonruimte, eventueel dubbele bewoning, kwalitatief zeer goed uitgevoerd, oppervl.660 m2

Koningsbosch-Echt

woonhuis met garage en (bedrijfsruimte 155 m2), tuin met dierenstal, voor vele doeleinden geschikt, ook zakelijk gunstige ligging, oppervl. 876 m2

Weert

degelijke seniorenwoning voor ruim 1 of 2 personen, gezellig wonen, mooie tuin, vriendelijke omgeving

Inl. Peters-Echt
04754-82826.

Schinnen

met een traan van weemoed in onze ogen gaan we ons mooie halfvrijst. huis, modern verbouwd, met veel privacy en schitterende tuin verkopen. Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k. Tel. 04493-3793.

Pickée makelaardij bv
Heerlenseweg 22
6371 HS Landgraaf
Tel. 045-326767

Kerkrade-Haanrade

Rustig gel. woonh. met cv., gas, berging en tuin. Geh. geïsol., ged. dub. begl. Roll. Ind.: prov.- bergkelder, woonk., keuken met compl. keukeninstall. met app. 2 slpkrs., betegelde badkr. met douche. Zolderruimte. Een pand dat u beslist van binnen moet zien!
Prijs ƒ 207.000,- k.k.

Hoensbroek, Sleperstr. 7
Zondag van 14.00-16.00 uur
Open Huis

in ons moderne halfvrijst. gesch. huis. Woonk. 47 m2 met plankenvl., witte Siematic keuken met zwarte vloer, bijkeuken, kelder, 4 slpks., tuin Z.O. met opt. privacy. Vr. pr. ƒ 253.000,-. 045-219522.

BRUNSSUM halfvr. woning met kelder, woonkamer aparte eetkeuken, 3 slaapk., douche, vaste trap naar zolder, 4e slaapk., geheel rolluiken, gr. tuin met berging, ƒ 159.000,- k.k. Bezicht. op afspr. 045-251450 na 18 uur

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

VILLAGROND Opgrimbie (België), goed georiënteerd, 24 are. Hogere prijsklasse. Tel. 00-32.89.754012.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

Te k. of te h. in BELGIË, direct aan autoweg op 30 min. v. Heerlen: villa met zwembad in perf. staat, optimale privacy, hogere prijsklasse. Inl. 043-251762.

MUNSTERGELEEN, Burg. Donnerstr. 12 te koop: halfvrijstaand hoekhuis met garage. Telef. 046-527681.

GEVRAAGD met spoed: woonhuis, liefst met tuin, tot ca. ƒ 150.000,-. Opknappen geen bezwaar. 046-114752.

Te koop Heerlen WELTEN, De Wingerd 57, drive-in-woning, met cv en tuin, in prima staat. ƒ 175.000,- k.k. Telefoon: 045-742373.

Luxe appartement te koop, centrum SITTARD. Tel. 046-751014 na 6.00 uur.

HEERLEN-Nrd., Pr. Willemstr. 58a, eengezinswoning met tuin, 3 slaapk. en buitenberging, ƒ 130.000,-. Bij 100% fin. ca. ƒ 680,- p.m. netto. Wijman & Partners, 045-728671.

SCHINVELD, Broekstr. 42, nostalgisch tot mod. woning verbouwd ged. van boerderij, zonder tuin met 5 slaapk. Pand is keurig afgewerkt en voorzien van alle comfort, ƒ 145.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

KERKRADE-Terwinselen, Dr. Poelsstr. 19, goed onderh. halfvrijst. woonh. met garage op perc. van 340 m2, ƒ 197.000,-. Inruil mogelijk. Wijman & Partners, tel. 045-728671.

KERKRADE-Kaalheide, St. Jozefstr. 5, eengezinswoning met voor- + achtertuin, 3 slaapk., geheel voorzien van rolluiken, ƒ 139.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

GELEEN, Bloemenmarkt 7, winkelwoonh. met garage. Voor vele doeleinden geschikt, ƒ 155.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

BRUNSSUM, Lambertusstr. 5. Modern halfvrijst. woonhuis met garage + 4 slaapk. Inruil huidige woning bespreekbaar. Vr.pr. ƒ 235.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

KERKRADE-Bleijerheide. Kohlbergsgracht 34. Hoekh. met zeer diepe tuin, pand verkeert i.g.st. van onderhoud, moet aangepast worden aan de moderne eisen, ƒ 198.600,-. Wijman & Partners, 045-728671.

SCHINNEN, Hegge 44. Vrijst. woonh. m. gr. tuin opp. plm.1.000 m2; bwj. '56, inpandige garage + kelder. Beg. gr. woonk., gang, keuk., achterkeuken, toilet. 1e verd. 3 slpks en douche/toilet. 2e verd.: zolder met vaste trap. Vr.pr. ƒ 272.000,- k.k. Bezichtiging na tel. afspraak 04493-1057 b.g.g. 2881.

Halfvrijst. patio-bungalow, blijvend rustig en landelijk gelegen te UBACHSBERG, V. Mulkenplein 13. Tel. 045-753774 vr.pr. ƒ 285.000,- kk.

Te k. BRUNSSUM Haanseberg 19 prima gest. royaal halfvrijst. woonhuis met gar., ƒ 210.000,-. Inl. en/of afspr. Ass.kant. Boer, 045-325151.

Te koop woonhuis Meerbachstr. 15 te VOERENDAAL met 4 slpks, badk., woonk. met open keuken, tuin en berging. 043-623431.

Te k. halfvr. woonh. met tuin, garage, kelder, 3 slaapk., L-vorm. woonk., opp. 450 m2, gelegen te URMOND/Nattenhoven, Koestr. 5. Vraagpr. ƒ 220.000,- k.k. Inl. Busio 046-512410.

VAESRADE: vrijst. woonh. met gar., hal, woonkr., keuk., leistenen vloer incl. vloerverw., 3 slkp., badkr., zolder, opt. isol. met rolluiken en tuin. I.z.g.st. van onderh. Landelijk gel. met blijvend vrij uitz. Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k. Tel. 045-243551.

BOUWGROND gevraagd 200 à 300 m2, Mergel-/Heuvelland. Telefoon: 045-420644, na 19.00 uur.

Te koop halfvrijst. woonhuis, Oranjeplein 3, SCHIMMERT. Grote woonkamer ca. 50 m2, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, garage + carport, tuin. Tel. 046-336984.

Te koop woonhuis te BOCHOLTZ, pr.n.o.t.k. Telef. na 18 uur: 045-444746.

Te k. te GELEEN, winkel/woonhuis, Rijksweg Z. 140. Ind.: berging, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, kelder en zolder. Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k. Tel. 046-742341 of 742331.

Te koop gevr. in Z-Limburg (vak)BUNGALOW/boerderij op eigen grond. Br.o.nr. B-05811, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BRUNSSUM. Halfvrijstaand woonhuis met grote garage, prijs ƒ 169.000,- k.k. Beckers o.g. ☎ 04492-2447.

BRUNSSUM. Woonhuis met luxe keuken, prijs ƒ 198.000,- k.k. Beckers o.g. Tel. 04492-2447.

Te koop GEVRAAGD vrijstaand woonhuis/boerderij met garage, stal + weiland, perc.opp. va. 2.000 m2 of meer. Tel. 045-322667.

HEERLEN, Palemigerboord. Goed onderh. tussenwoning, hardh.koz., dubb. begl. en electr. rolluiken, ƒ 149.000,- k.k. Tel. 045-720857.

Kachels/Verwarming

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel.: 04459-1638.

Gas- HOUTKACHELS - cv-ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

Buderus-Radson-Intergas-Nefit/Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228 / 514862.

Bedrijfsruimte

HEERLEN, De Koumen 90. Op industrieterrein "De Koumen" gelegen bedrijfsruimte met kantoren. Perceeloppervlakte ca. 2.000 m2. Bedrijfsruimte 450 m2, kantoren 150 m2. Reserveterrein. Uitstekend bereikbaar. Object verkeert in goede staat van onderhoud. Vraagprijs ƒ 545.000,- k.k. Ruber Makelaar en Taxateur O.G. BV. Tel. 04498-51900.

Te huur gemeente ECHT opslagloods, geïsoleerd, 160 m2. Te bevr. tijd. kant. uren: 04754-86179.

BEDRIJFSOPSLAGHAL plm. 450 m2 te huur nabij centr. Heerlen. 045-750531.

Kamers

Te h. KAMER in Heerlen m. gebr. v. keuk., badk. en toil. ƒ 450,- incl. 085-340879.

Aank. studente gezondheidswetenschappen zkt. met spoed kamer in MAASTRICHT e.o. 05480-14349.

Vrouw 21 zkt. i.v.m. werk woonruimte in MAASTRICHT e.o. v.a. 22-8-'94. Tel. 01626-83983.

Gemeub. zit/slaapkamer aan de rand van HEERLEN te huur. Tel. 045-223970.

Te huur voor werkend persoon als nieuw gestoff. en gemeub. KAMER, ƒ 500,- p. mnd. all-in. Tel. 045-427711.

Te huur div. studentenkamers in MAASTRICHT en Heerlen. Tel. 04492-6102.

Ouders zoeken kamer voor studente in MAASTRICHT. Tel. 04758-2250.

Bouwen/Verbouwen

Te k. gebr. GARAGEPOORTEN, balken, deuren en div. soorten zand etc. thuisbezorgd. Bouwbergstr. 100 Brunssum. 045-251964.

Bouwmaterialen & Machines

Wij leveren ook op zaterdag
BETONMORTEL+POMP
Bel ABC-Beton, Geleen, ☎ 046-755555.

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberroid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; B-keus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

AANNEMERSMATERIAAL te koop. Betonstutten, kolomkransen, steigerbuis, koppelingen, profielen, steigerplanken, balkhout etc. etc. Inl. 046-743275.

Te k. 700 m2 enkelwandige DAMWANDPROFIELEN, slechts 2 jaar oud, inl. 043-210518

Te koop STENEN v.a. ƒ 0,25; cement 50 kg à ƒ 11,50; nieuwe pannen vanaf ƒ 1,25 p.st.; houten balken tegen zeer lage prijzen; tuinschermen op maat gemaakt; en zand, grind en bosgrond. Bouwmat. De Grubbe, Grubbenlaan 50, Hoensbroek (naast Mega). Tel. 045-219428.

2-hands MERGELSTENEN 1-40 m3. Tel. 04459-2798.

Te koop ZANDBAK best. uit betonelementen, 7,8x6,3 M1; kiosk te gebr. voor alle doeleinden, 6-hoekig, doorsn. 5 mtr. tev. alu. traanplaat 90 M1. Tel. 043-632433.

Te koop plm. 1.000 Oud-Hollandse DAKPANNEN, vr. pr. ƒ 600,-. ☎ 04459-2725.

Woninginrichting

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop Italiaanse DESIGNTAFEL 1.20x1.20, glas, nw.pr. ƒ 2.500,- 3 jr. oud, vr. pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-415733, 10.00-12.00 uur.

Te k. BANKSTEL 3-1-1 eiken, met lederen kussens, z.g.a.n., ƒ 350,-. 045-323618.

Te koop 2-pers. BED 1.60 x 1.90 cm. met 2 boxsprings- en binnenveringmatras, pr. ƒ 500,-. Tel. 045-424960.

Eiken leren BANKSTEL met kuipzitting ƒ 600,-. Telef. 045-419956.s

Te k. AANBOUWKEUKEN, nw.pr. ƒ 15.000,-, vr.pr. ƒ 250,- zonder apparatuur. Tel. 04499-1051.

Te koop licht eiken BANKSTEL, zeer mooi, t.e.a.b. Tel. 045-418820.

Zw. eiken BANKSTEL met rundleren kuipkussens, als nw., ƒ 1.350,-. 045-322111.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

TE KOOP

LANDGRAAF
Hoofdstraat 85. Ouder tussenliggend woonhuis nabij winkelcentrum Schaesberg. Hal/entree, ruime keuken met eiken aanbouw, woonkamer en-suite, bijkeuken, toilet, waskeuken met doucheruimte. Verd.: 3 ruime slaapkamers, toiletruimte (geschikt voor badkamer). Grote zolder via vaste trap. Grote voorraadkelder. Terras, tuin met vrije achterom. Grondopp. 245 m². Koopprijs ƒ 164.000,- k.k.

KERKRADE
Appartement, rustig gelegen op goede stand, ca. 100 m afstand van de markt. Ind.: woonkmr., ruime slaapkamer, badkamer met 2x v.w. en douche. Toilet. Berging in souterrain. Het pand is voorzien van diverse extra's. Bwjr. 1978. Appartement is uitstekend onderhouden. Koopprijs ƒ 104.000,- k.k.

LANDGRAAF
Koempel 16. Goed onderh. tussenl. woonh. met berging. Nabij draf- en renbaan. Ind.: hal/entree, toilet, ruime woonk., moderne open keuken. Grote voorraadberging. Verd.: 3 ruime slaapkamers, badk. met 2e toilet, v.w. en douche. Grote slaapkamer op zolder (vaste trap) en bergruimte. Ged. rolluiken. Bwjr. 1984. Koopprijs ƒ 189.000,- k.k. Dit huis moet u beslist van binnen zien!

Wilt u uw huis verkopen?
Bel dan vrijblijvend voor een afspraak!!!

HORSCH VASTGOED
LANDGRAAF
Hoofdstraat 45
tel. 045-315170

In en om de tuin

Te k. SIERWINDMOLENS voor in de tuin v.a. ƒ 150,- p. st. Tel. 045-419683.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek (bij station). Tel.045-213877.

Te k. TUINHUISJE Holgard, model Iep, 3x3 mtr., bruin, ƒ 3.000,-. ☎ 045-213040

Te k. Black & Decker HEGGESCHAAR GT 221, mes 40 cm, 1x gebr. ƒ 100,-. Tel. 045-423285.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

DOMPELPOMPEN kelders en vijvers, 7.0 per uur, 220 V, ƒ 2 Knops, Rijksweg Zu Sittard. Tel. 046-51271

TUINDECORATIES: bestrating, boo zand, grind, cement natuursteen, tuinhout, plan bielzen, palissaden, Veel keus! Scherpe Cremers BV, Valkw Industrieterr. Abd Landgraaf. Tel. 045-3121

PICCOLO 045-71996

HUIZEN GEZOCH

ALS SPECIALIST
UW PERSOONLIJK VOORDEEL
PROFITEERD U
EEN BELONING VAN DE betalen wij aan diegen ons helpt een lemand een huis te koop heeft u ons voor meer infor
HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG APPE
0049/241/27715 • 9.30-1

jos storm onroerend goe

PUTH/Eindercoolhof 79
HEDEN OPEN HUIS van 13.00 tot 14.30 uur.
Prima geleg. vrijst. woonh. (modern) met schitter. tuin pandige garage, 4 slpk., grote woonk. met eiken par Alles onderhoudsvrij. Kom vandaag vrijbl. kijken. ƒ 329.000,-

GELEEN/Past. van Eyssstr. 12 (nabij centrum)
Vrijst. woonh. (hoekpand) met grote garage, leuke be tuin, alles dubb. gl., wit kunstst., nieuwe c.v., aanbo grote woonk., 3 slpk.., badk. ligb., 2e toil., ruime zolder ƒ 289.000,-

GELEEN/Mauritslaan
Ruim halfvrijst. her Verkocht na lokatie. 4 slpk., zo kelder. ƒ 249.000,-

GELEEN-ZUID/Stikkerstraat 2
Prima ligging, halfvrijst. ruim woonh. met garage, m tuin, 4 slpk., dubb. gl., nieuwe c.v., grote woonk., ap eetkeuk., badk., ligb. 2e toilet. ƒ 219.000,-

GELEEN/H. Hermanslaan 320
Keurig onderh. gelijkvloers appartement. Prima ligging te woonk., 2 slpk., kelder, centr. verw. Zien is kopen! ƒ 115.000,-

OUD-GELEEN/Joannesstr. 9
Leuk pand voor begi Verkocht gel. tot garage. 3 zolder, kelder, tuintje ƒ 125.000,-

GELEEN/Merelstraat 30
Ruim woonh. met garage, leuke binnenplaats, woonk., aparte aanbouw met keuken, 3 slpk., kelder Prima ligging. ƒ 169.000,-

LIMBRICHT/Haagweg
Modern halfvrijst. woonh. (1979) met zonnige tuin, g grote woonk., 4 slpk., badk., ligb., 2e toil. vaste tr. zold ƒ 243.000,-

EINIGHAUSEN/Concordiastraat 12
Halfvrijst. woonh. met garage, tuintje, 4 slpk., vaste tr der. badk., ligb., 2e toil., ruime woonk. met aanbouwk. Vrpr. ƒ 189.000,-

OBBICHT/Vonderstraat 18
Vrijst. woonh. met winkelruimte (65 m²) voorheen ka garage, 4 parkeerpl., tuin, grote woonk. 40 m², 3 slpk., aanbouwk., badk., ligb. Keurig pand. ƒ 239.000,-

BERG A.D. MAAS/Julianastr. 46
Vrijst. boerenwoonh. met schuren, stallen, loods en tuin (690 m2). Veel ruimte en diverse mogelijkheden. ƒ 269.000,-

OUD-URMOND/Raadhuisstr. 10
Geheel verbouwd boerenwoonh. in oude dorpskern, achtertuintje met werkplaats. Moet binnen gezien word ƒ 195.000,-

GOEDE MORGEN HUIZENVERKOPER
WIE VERKOOPT UW WONING??

OIRSBEEK/Populierenlaan 23
Dubbel woonh. (2 gezinnen geschikt) met garage, tuin leg. op prima lokatie. Moet binnen gezien worden. ƒ 298.000,-

SCHINNEN/Altaarstr. 75
Ruim halfvrijst. woonh. met inpandige garge, leuke tu slpk., grote kelders, ruime woonk. met aparte eetkeuk les dubbel gl., wit kunstst. kozijnen en rolluiken. ƒ 215.000,-

GELEEN/Eikenlaan 3
Mooie verbouwde v Verkocht ke tuin, buitenbergin slpk., zolder, kelder. ƒ 149.000,-

SUSTEREN/Pissummerweg 1
Geleg. midden in bosrijk gebied, vrijst. landhuis op 5 m² weiland. c.q. park met apart atelier, buitenzwem grote garage. Moet beslist gezien worden. Vrpr. ƒ 575.000,-

DRINGEND PANDEN GEVRAAGD!
GEEN VERKOOP GEEN KOSTEN

BUCHTEN/Spoorstraat 1 (gem. Born)
Ouder boerenwoonh. in dorpskern met mooie tuin, mo tot garage. Moet opgeknapt worden. ƒ 120.000,-

BORN/Gaarstr. 6
Ruim vrijst. woonh. me Verkocht uin, 4 slpk., inp garage. Perf. pand. Inl

SCHAESBERG/Spoorstr. 13 (gebied Leenhof)
Halfvrijst, hoekp. met tuin, buitenberging, mogel. tot ge, geheel nieuw dak, 2 slpk., leuke ligging. ƒ 149.000,-

BENZENRADE/Benzenrade 37 (Heerlen)
Prima geleg. gedeelte van carree met leuke tuin. Op per, Serieus bod gevr. Vrpr. ƒ 125.000,-

VALKENBURG/Lindelaan 24 (t.o. postkantoor)
Geleg. op prima lokatie winkel-woonh. met 2 ingangen ke tuin, huurgarage, kelder, zolder. ƒ 195.000,-

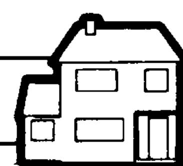
MARGRATEN/Rijksweg 53
Geheel verbouwd vrijst. woonh. met grote tuin, garag slpk., zolder, kelder. Veel ruimte. Keurig pand. ƒ 269.000,-

SCHAESBERG/Brandhofstr. 77
Prima geleg. vrijst. woonh. op 472 m² perceel, mooie grote woonk., aparte aanbouwk. met studeerkamer. k zolder, vaste tr. 4 slpk. Pand verk. in perf. st. Moet bi gezien worden. ƒ 329.000,-

LANDGRAAF/Heistr. 59 (nabij Draf-/Renbaan)
Halfvrijst. herenhuis met leuke tuin, vrije achterom auto, luxe badk., kelder, zolder, vaste tr. Moet binnen zien worden. ƒ 208.000,-

UBACH OVER WORMS/Maastrichterlaan 63
Ruim woonh. met 3 slpk., grote tuin 15 diep, vrije achte witte aanbouwk., kelder, nieuwe c.v. ƒ 149.000,-

Pastoor Vonckenstraat 44 Geleen
Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur
Tel. 046-742530



In nieuwe woningen vaak moderne technieken toegepast

Blauwe vlam verdwijnt langzaam uit keuken

DOOR RENE VAN BAAL

Het strakblauwe vuur verdwijnt langzaam uit de keuken. Als we de fabrikanten mogen geloven, maakt de gasvlam langzaam maar zeker plaats voor nieuwe technieken op basis van elektricteit. De keramische kookplaat heeft al vele harten veroverd, maar moet nu opboksen tegen de inductie-kookplaat en tegen koken op licht ofwel de halogeen-kookplaat.

Dat betekent echter beslist niet dat koken op gas heeft afgedaan. 'Traditioneel, maar niet ouderwets' bezweren ons de fabrikanten. En dat is verstandig, want de doorsnee Nederlander zweert bij gas. Die techniek is bedrijfszeker, goedkoop en niet in de laatste plaats: men weet hoe ermee om te gaan. Een beetje keukenprins(es) weet de temperatuur onder de pannetjes haarfijn te regelen met de moderne gasknop.

Niettemin kiest een groeiend aantal bewoners van nieuwbouwwoningen voor de vlakke kookplaat – veelal inbouw waarbij de plaat in het werkblad wordt verzonken. Zeker in wijken met stadsverwarming waar de bewoners verstoken zijn van een gasaansluiting, slaat het inductie- of halogeenkoken aan. De vertrouwde fornuizen met elektrische elementen worden nog slechts mondjesmaat verkocht.

Koken met behulp van elektrische systemen vereist een zekere gewenning. De keramische kookplaat bestaat uit een vlakke glasplaat van CERAN-glas, een hittebestendig, krasvrij en goed geleidend materiaal. Onder de glasplaat zijn ringvormige verwarmingselementen gemonteerd, die door het inschakelen van de stroom relatief langzaam heet worden en na uitschakeling ook langzaam afkoelen. Daarin zit het probleem voor de overstappers van gas op keramisch koken. Een gasbrander geeft immers onmiddellijk een felle hitte af, en uit is ook echt uit.

De meeste fabrikanten van keramische kookplaten bieden de aspirant-koper de keus tussen enkel ringverwarmingselementen of een combinatie daarvan met een of twee zones halogeenverwarming. Koken op halogeen is koken op licht. De halogeenlampen reageren vrijwel direct en kennen nauwelijks een opwarmtijd. Ze zijn herkenbaar aan de felrode gloed.

Nadeel van koken op een keramische plaat is, dat grootmoeders pannen veelal onbruikbaar worden. Een vlakke bodem is vereist om een goede warmte-overdracht tussen plaat en pan te bereiken en dat betekent veelal de aanschaf van een compleet nieuwe set.

Klinkt keramisch koken al naar hokuspokus, de nieuwste techniek doet dat helemaal: inductie-koken. Die techniek is de enige waarbij de kookplaat zelf niet rechtstreeks wordt verhit. De inductie-kookplaat bestaat uit een keramische glasplaat waarbij onder elke kookzone een sterke elektromagneet gemonteerd is. Na inschakeling werkt het systeem pas als de pan op de plaat wordt gezet. Er ontstaat een elektrisch circuit, dat wordt onderbroken als de pan van de plaat wordt gehaald. De kookzone schakelt zichzelf meteen uit.

Bij inductie-koken ontstaat de warmte in de bodem van de pan. De hete pan geeft wel restwarmte af aan de keramische plaat. Het inductie-systeem werkt overigens alleen met pannen met een magnetische, bij voorkeur vlakke bodem. Roestvrijstalen pannen laten het afweten, terwijl de gietijzeren pan uit grootmoeders tijd doet wat van hem wordt verwacht.

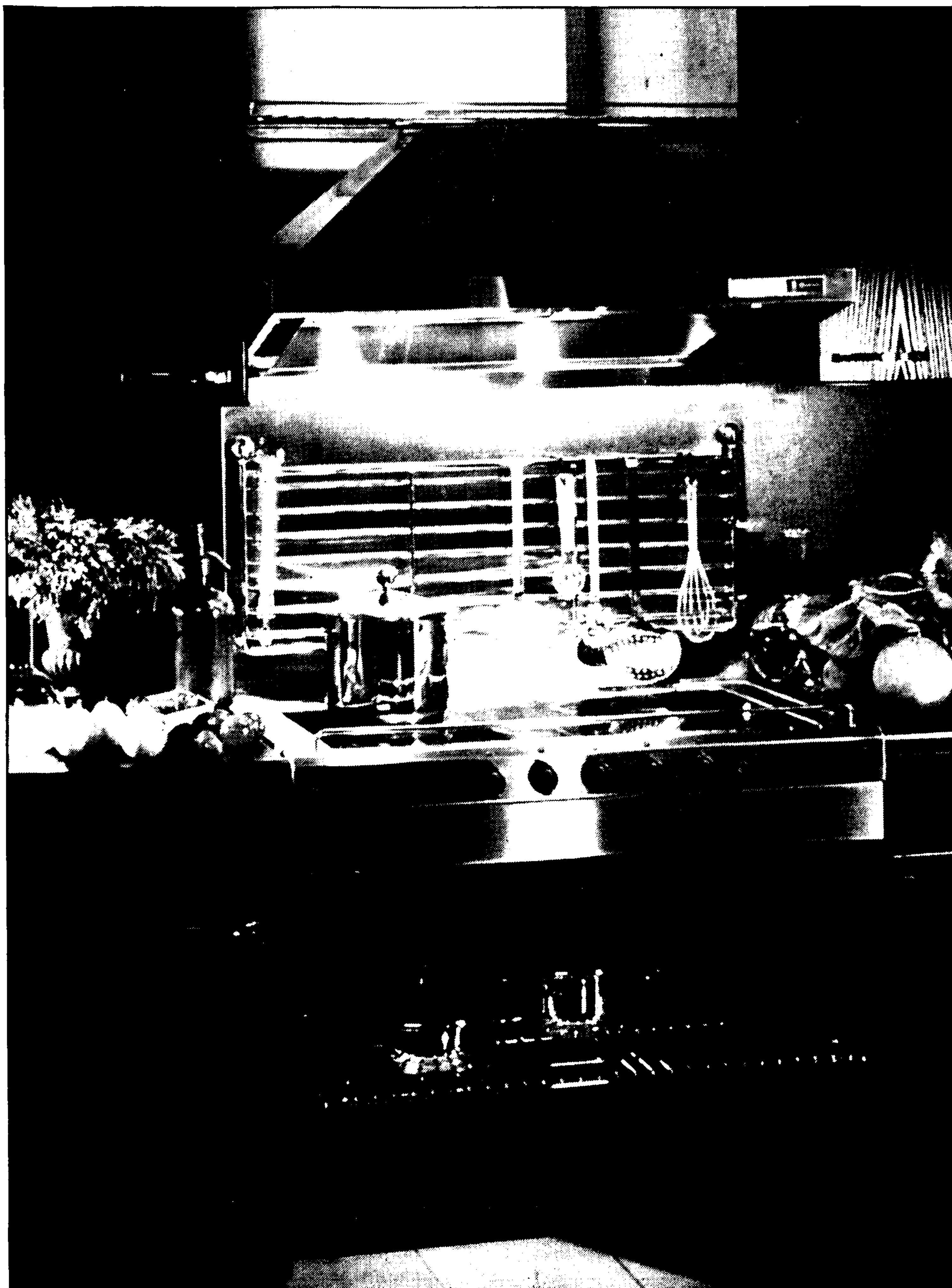
Inductie-koken levert door de rechtstreekse warmte-opwekking in de panbodem een hoog rendement op en is energiezuinig. Warmte gaat nauwelijks verloren, ook als de pan kleiner is dan de kookzone, want dan werkt de zone alleen daar waar de pan staat. Fabrikanten claimen een energiebesparing van 50 procent vergeleken met gas, terwijl het potje tweemaal zo snel aan de pruttel is.

Dat de elektricien eraan te pas komt om het systeem te installeren wordt er niet altijd bij verteld. De keramische kookplaat werkt op twee maal 220 volt en dus zal een extra leiding getrokken moeten worden vanaf de meterkast.

Prijskaartje

De keuze voor keramisch, halogeen- of inductie-koken is een persoonlijke, benadrukt keukenarchitect Sjoerd Bakker uit Leeuwarden, en afhankelijk van de stijl van koken. Iemand die bijvoorbeeld verslingerd is aan de Oosterse keuken en veel werkt met een wok, doet er goed aan om voor gas te kiezen. Ten slotte gaat het erom wat van de kookplaat op tafel komt.

De voorkeur wordt evenzeer bepaald door de inrichting van de woning. De moderne systemen zijn strak uitgevoerd en doen het goed in een strak interieur. Daarbij is de vlakke keramische plaat goed schoon te houden. Niet in de laatste plaats is het enthousiasme in de keuken bepalend, want aan het moderne koken hangt een aanmerkelijk zwaarder prijskaartje dan aan het traditionele gasfornuis. Keramisch kan vanaf ongeveer f 1500, halogeen vanaf f 2000 en inductie vanaf f 3500.



● *De keramische kookplaat moet nu opboksen tegen de inductie-kookplaat en tegen koken op licht ofwel de halogeen-kookplaat.* Foto: GPD

Vrieskist en koelkast geliefde apparatuur

DOOR THEA WAMELINK

Als het zomert zijn koelkast en vriezer onze meest gebruikte en geliefde huishoudelijke apparaten. In een grote vrieskist in de schuur of de bijkeuken kun je veel kwijt. In deze tijd gebruik je hem vooral voor het invriezen van fruit en groente uit eigen tuin, voor kant-en-klaar gekochte of zelf gemaakte ijslollies en hele voorraden ijsblokjes.

In veel huishoudens heeft men tegenwoordig in de keuken een koel/vriescombinatie, twee volledig gescheiden compartimenten voor koelen en vriezen, elk met een eigen thermostaat.

Dan zijn er nog de koelkasten met een vriesvak, waarvan het aantal sterren aangeeft wat je ermee kunt. In 1, 2 en 3 sterren vakken kan men in feite slechts gekochte diepvriesprodukten gedurende korte (1 ster) of langere (3 sterren) tijd bewaren. Zelf invriezen gaat daarin niet. De mintemperatuur is niet laag genoeg om etenswaren snel tot ijsklompen om te vormen. Dat kan wel in een 4-sterren vriesvak.

Voor invriezen met een goed en betrouwbaar resultaat hebt u niet alleen de juiste temperatuur nodig maar dient u ook met een aantal voorwaarden rekening te houden.

- Vries uitsluitend voedsel van goede kwaliteit in.
- Laat warm voedsel volledig afkoelen alvorens het in te vriezen.
- Verpak levensmiddelen zorgvuldig en luchtdicht om te voorkomen dat ze uitdrogen of hun smaak verliezen.
- Bij het verpakken in doosjes liefst rechthoekige modellen nemen. Die zijn gemakkelijker te stapelen en besparen daardoor ruimte. Bakjes voor ijsblokjes zijn handig voor het invriezen van sauzen en bouillons.
- Eenmaal ontdooid voedsel niet opnieuw invriezen. Houd daarmee dus rekening bij het samenstellen van de porties.
- Minstens 6 tot 8 uur voor u wilt gaan invriezen de thermostaatknop op de hoogste stand zetten, of de knop 'snelvriezen' indrukken.
- Bewaar ingevroren voedsel niet onnodig lang, want na maanden kan de smaak teruglopen.
- Geef uw in te vriezen voedselpakketjes een etiketje mee waarop u de inhoud noteert evenals de hoeveelheid en de invriesdatum.
- De ideale bewaartemperatuur van bevroren etenswaren is -18 graden.

Het is nu ook de tijd om nog even enkele koelkast-weetjes op een rijtje te zetten.

De laagste koelkasttemperatuur treffen we aan op de 'glas'plaat. In de groentelade daaronder is het veel minder koud. De hoogste temperatuur meten we in de deur, waarvan de inhoud bovendien, iedere keer als we de koelkast open doen, steeds met de omgevingstemperatuur in aanraking komt. De deur is daarom een goede bewaarplaats voor boter, bier en andere produkten die het beste op keldertemperatuur gedijen. Maar zet bij warm weer melk liever in de kast zelf.

Om geurtjes te voorkomen: sterk ruikende produkten luchtdicht afgesloten in de koelkast bewaren en andere levensmiddelen met een deksel of huishoudfolie afdekken. Vooral in de zomermaanden regelmatig ontdooien. Dat bespaart veel energie. Prop de koelkast niet helemaal vol. Door gebrek aan ventilatie/luchtcirculatie kan condensvorming ontstaan.

Met deze tips in uw achterhoofd kunt u een warme zomer goed gekoeld doorkomen. Mocht deze tijd u weer eens op de feiten drukken (dat u eigenlijk aan een nieuwe koelkast toe bent), is het misschien goed te weten dat Bauknecht het assortiment geïntegreerde koelkasten met 3-sterren(bewaar)vak heeft opgewaardeerd door ze te voorzien van een 4-sterren vriesvak. Daarin kunnen levensmiddelen niet alleen langer worden bewaard bij de ideale temperatuur van -18 graden, maar daarin kunt u ook zelf produkten invriezen.

Andere extra's van deze serie van drie kasten zijn dat koelsysteem en isolatie geheel CFK-vrij zijn. Bovendien is de serie uitgerust met de slimme Setmo meubeldeurverbinding die het mogelijk maakt op de deur een keukenmeubelfront aan te brengen.

Koper moet inzage krijgen in onderzoek naar bodemvervuiling

Potentiële kopers van onroerend goed moeten volledige inzage kunnen krijgen in alle onderzoeksrapporten over bodemvervuiling. De toestand van de bodem is namelijk medebepalend voor de waarde van een perceel. Dit is de conclusie van een onderzoek van de Technische Universiteit Delft. Het onderzoek stond onder leiding van prof. mr. J. de Jong.

Sinds kort is er een zogeheten signaleringssysteem ingevoerd bij het kadaster. Dat maakt de potentiële koper erop attent als er voor het betreffende pand een overheidsbesluit geldt, bij voorbeeld een saneringsbevel.

Volgens De Jong moet dit systeem worden uitgebreid. „De koper moet inzage krijgen in de onderzoeksresultaten dat tot zo'n saneringsbevel heeft geleid. Nu krijgt hij alleen het besluit te zien. Bovendien zou hij ook op de hoogte gebracht moeten worden als een particulier onderzoek naar de bodem heeft plaatsgevonden en als er nog een onderzoek gaande is. Dit is namelijk allemaal medebepalend voor de prijs van een pand."

Strakke vormgeving bij audio-apparatuur

DOOR ATZE DOUMA

Vormgeving van geluidsapparatuur was niet iets waar de gemiddelde muziekliefhebber zich vroeger druk om maakte. Een radio of platenspeler moest geluid produceren, het liefst zo goed mogelijk, en daarmee was de kous af. Hoe die apparatuur eruit zag werd veel minder belangrijk geacht.

De afgelopen jaren is in die houding veel veranderd. De consument is veel kritischer geworden. Audio-apparatuur moet niet alleen een perfect geluid leveren, het moet er bovendien ook nog eens fraai uitzien. De tijd van de zilverkleurige versterkers en cassettespelers vol knoppen en flikkerende lampjes is definitief voorbij. Simpele, strak vormgegeven apparatuur met zo weinig mogelijk toeters en bellen, dat is in. En de joekels van luidsprekers die vaak een storend element vormden in een interieur zijn al helemaal passé; tegenwoordig zijn het vooral de slanke, zuilvormige luidsprekers die de norm bepalen.

Die aandacht voor de vormgeving van geluidsapparatuur is natuurlijk mede bepaald door technische ontwikkelingen. Dank zij de micro-elektronica kun je apparatuur tegenwoordig zo klein maken als je wilt. Zo is er bijvoorbeeld al een cd-speler op de markt die niet groter is dan twee gestapelde cd-doosjes.

Toen in de jaren zestig dank zij de uitvinding van onder meer de transistor de apparatuur veel kleiner kon worden gemaakt, had dat in eerste instantie een merkwaardig effect. In plaats van de beschikbare ruimte te gebruiken voor een fraaie ontwerp, werd de apparatuur zo klein gemaakt dat ze in een kastje kon worden gestopt: het stereomeubel was geboren. Radio en platenspeler werden keurig weggestopt achter deurtjes. Aan de buitenkant zag het eruit als een klein opbergkastje. Alleen de spijlen waarachter de luidsprekers schuil gingen, verraadden dat het hier om een stereomeubel ging.

Tegenwoordig mag geluidsapparatuur weer gezien worden. Gelukkig maar, want een versterker, cassetterecorder, cd-speler of luidspreker hoeft helemaal geen dissonant meer te vormen in de huiskamer. Integendeel: goed ontworpen apparatuur kan een verrijking van het interieur betekenen.

Fabrikanten doen dan ook hun uiterste best om niet alleen technisch gezien hun produkten tot het uiterste te perfectioneren, ook wordt de nodige zorg besteed aan het uiterlijk. De tendens gaat daarbij steeds meer in de richting van strak vormgegeven, slanke apparatuur.

Wat dat betreft is het Deense merk Bang & Olufsen een trendsetter. Deze fabrikant profileert zich al sinds jaar en dag als maker van opvallend vormgegeven audio- en video-apparatuur. De geïntegreerde muzieksystemen van dit merk hebben door hun elegante, compacte vorm een heel eigen uitstraling.

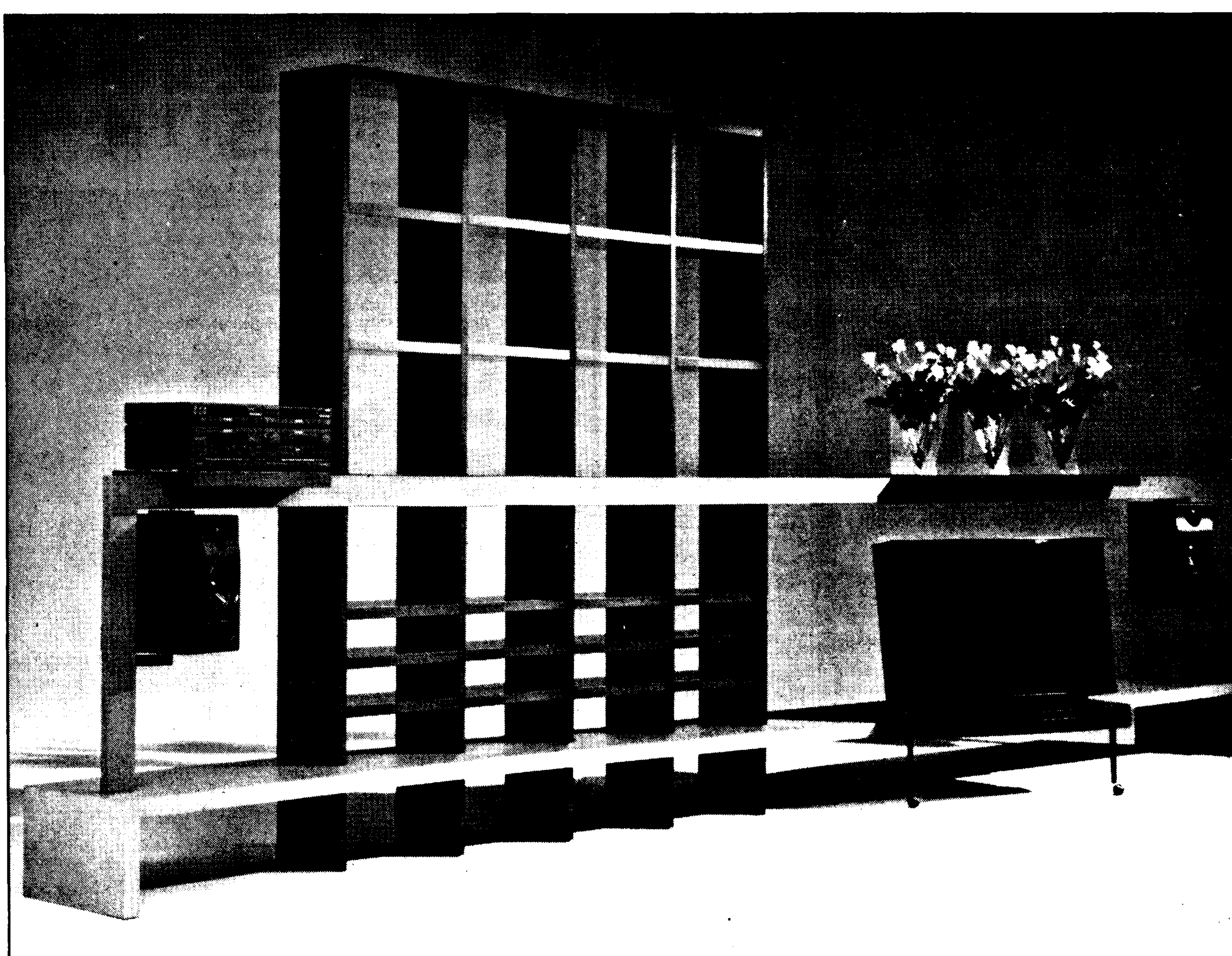
Daarnaast is er een duidelijke tendens naar versimpeling. Een 'goede' versterker was vroeger voor velen synoniem aan een versterker met veel mogelijkheden, en dus veel knoppen. Je telde absoluut niet mee als je geen versterker met ingebouwde equilizer had, bijvoorbeeld.

Tegenwoordig telt dat allemaal veel minder, behalve misschien bij een jong koperspubliek. Eenvoud is troef. De Engelse fabrikant Naim gaat hierin wel bijzonder ver. Die bracht onlangs een versterker op de markt met een wel bijzonder Spartaans uiterlijk. Het apparaat heeft maar één knop, waarmee alleen het volume kan worden geregeld.

De luidsprekers vormden vroeger bij velen de grootste bron van irritatie. Want waar liet je die vaak grote, lompe kisten. Niet voor niets werden en worden luidsprekers nog vaak een beetje oneerbiedig aangeduid als 'boxen'.

Een jaar of tien geleden meende de firma Bose de oplossing te hebben gevonden: luidsprekers waarbij de vaak veel ruimte vergende basspeakers ('woofers') niet langer werden geïntegreerd in één behuizing met hoge- en middentoonspeakers ('tweeters'). Zo ontstond het idee van de luidspreker die niet groter was dan een pak melk. Veel potentiële kopers vergaten voor het gemak dat bij dit systeem ook grote 'wooferboxen' behoorden die onder een bank of tafel moesten worden weggestopt.

Tegenwoordig is vooral het zogenaamde soundcolumn-concept populair: een ranke luidspreker die door zijn zuilvorm minder aandacht opeist dan de traditionele luidsprekerbehuizingen, zonder dat dit ten koste gaat van de geluidskwaliteit.



● *Goed ontworpen audio-apparatuur kan een verrijking van het interieur betekenen.* Foto: GPD

De Brabantse luidsprekerfabrikant BNS gaat nog een stapje verder. Bij de duurdere series mag de klant daar zelf bepalen hoe de luidsprekers eruit zien.

Er kan worden gekozen uit honderden uitvoeringen en combinaties, zodat de luidsprekers perfect in het interieur passen. Interactief design wordt dat genoemd.

De top en de voet van de geluidszuil bijvoorbeeld zijn leverbaar in diverse uitvoeringen en kleuren. Bovendien zijn als optie metalen hoekstrips en een buizen frame verkrijgbaar, ook weer in diverse kleuren.

Wie zover niet wil gaan heeft natuurlijk altijd nog de keus uit tientallen standaardluidsprekers, van kleine systemen die aan de muur kunnen worden bevestigd, tot grote speakerelementen die in allerlei vormen leverbaar zijn. De muziekliefhebber hoeft zijn hobby in ieder geval niet meer weg te stoppen.

Echt nieuw is onze beleggershypotheek.

Loop eens binnen of bel de accountmanager voor meer informatie over de vele voordelen van de ING Bank Beleggershypotheek.

Ongetwijfeld
ING BANK

Geerstraat 103, Heerlen - Tel. 045-768300
Kerkrade: Hoofdstraat 50, 045-468787; Nuth: Stationsstraat 157, 045-241977; Landgraaf: Ruiterstraat, 045-315441; Brunssum: Lindeplein 3a, 045-277277; Hoensbroek: Hoofdstraat 42, 045-214555; Vaals: Maastrichterlaan 27, 04454-61643.

Te huur bedrijfsruimten

op een centrale ligging in Zuid-Limburg. Dat kan in de gemeente **GELEEN** op het handelsterrein „Krawinkel-Zuid", gelegen nabij het verkeersknooppunt „Kerensheide".



Inlichtingen



**Edisonstraat 9,
6372 AK Landgraaf,
tel. 045-316222,
fax 045-321896.**

Uw huis, Onze zorg

WITTEM,
Riant vrijst. huis (1050 m³) op mooie rustige lok. met pan. uitz. Gr. sout. met studeerk. m. eig. ing., gar. v. 2 auto's, zeer aparte architect., siertuin met 2 terr., 5 slk., w.v. 1 m. balk. **Pr. ƒ 495.000,- k.k.**

LANDGRAAF, Heistraat 25
Ruim halfvr. woonh. met gar. en gr. tuin (perc. 588 m²) m. veel priv. Kunstst. koz. Ind. o.a. kelder, woonk. 35 m², bijkeuk., 3 grote slk., zolder met 2 slk. **Vr.pr. 244.000,- k.k.**

HOENBROEK, Amstenraderweg 63



Ruim halfvr. woonh. 1954 nabij centr. m. gar. Ind. o.a. keld. (60 m²), woonk. (60 m²) m. parket en openh., luxe witte keuk., 4 slk., zold. met mog. 5e slk. Terras met privacy. Pand moet u van binnen zien. **Vr.pr. ƒ 288.000,- k.k.**

BEEK, Ecrevissestraat 35
Halfvr. huis met gar. en grote tuin, rust. gel. Ind. o.a. kelder, L-woonkamer m. veranda, halfopen keuk., 3 slk., badk. m. ligb., zolder m. logeerk. **Vr.pr. ƒ 249.000,- k.k.**

BEEK, Mauritslaan 79
Modern halfvr. woonh. 1985 met gar, en tuin. Ind. o.a. woonkamer met halfopen luxe keuk., 3 slk., badk. met ligb., badmeub. en 2e toilet., zold. Z. mooi afgew. pand. **Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.**

GELEEN, Cornelisstraat 4
Karakt. zeer ruim tussengel. huis met stadstuin. Ind. kelder, woonk. ensuite, gesl. keuk., 3 grote slk., badk. zold. met vaste tr. Deg. geb. pand met enig werk. **Vr.pr. ƒ 175.000,- k.k.**

GELEEN, Haesselderveld
Leuk gel. drive-in-woning m. tuin en achterom, goed onderh. Ind. o.a. gar., was- en hobbyk.; L-woonk. 37m² m. badk. m. ligb., apart 2e toil., 3 slk. **Vr. pr. ƒ 189.000,- k.k.**

GELEEN, Portonnekuilstraat 69
Gerenov. ruim vrijst. woonh. met gar. Ind.: kelder, L-woonk. met park., mooie grote keuk., 3 slk., badk. met ligb. en 2e toil., zold. v. vaste tr., kl. tuin. **Vr.pr. ƒ 198.000,- k.k.**

MUNSTERGELEEN, Bronkboomstraat 21
Aantr. en mooi gel. riant halfvr. huis, met gar. en gr. tuin. Roy. living m. witte tegelvl., openhaard, halfopen witte keuk. (tot. 60 m²), 3 ruime slk., vaste tr. naar 2e verd. met 4e slk., mod. smaakvol en licht interieur, grotend. dubbelgl. en roll. moet van binnen gezien worden. **Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k.**

STEIN, Heerstraat 39 Noord
Ruim halfvr. woonh. met gar., tuin en achterom, centr. gel. Ind. o.a. woonk. 31 m², gesl. keuk., badk. m. ligb. en 2e toilet, 4 ruime slk. **Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k.**

SITTARD, Frans Halsstraat 13
Rustig gel. ruim halfvrijst. woonh. met garage, tuin en aanbouw, woonk. 38 m² met park. vl., grote keuken 15 m², 3 slk., badk. zold. via vlizotr. goed onderh. **Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.**

SITTARD, Lisztstraat 9
Roy. halfvr. gesch. woonh. met mooie ruime achtertuin en gar., woonk. m. halfopen keuk. (33 m²), bijk., 3 slk., badk. m. ligb. en 2e toilet, balkon, zolder. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

SITTARD, Achter de Kerk 22
In leuke dorpskern gel. boerenwoonh. Roy. en sfeervolle woonk. met mooie tegelvl. (45 m²), aanbouwkeuk., bijkeuk., 3 slk., badk. met ligb., kelder. Geen tuin. **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

GEEN VERKOOP. GEEN KOSTEN

Offermans Borger & Partners
046-740535

GEMEENTE KERKRADE

Notarissen J.L.Th. Oostwegel en Mr. P.W.H.A. Ritzen te Kerkrade-west

zullen op vrijdag 16 september 1994 om 15.00 uur in Grand Café Puccini, Markt 54 te Kerkrade in het openbaar ex artikel 3:268 Burgerlijk Wetboek **bij opbod en afslag in één zitting verkopen:**

Gemeente Kerkrade: de bedrijfsgebouwen met ondergrond, erf en industrieterrein en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Tunnelweg 104 te Kerkrade, kadastraal bekend als Gemeente Kerkrade, sectie A, nummer 4725, groot een hectare, drie aren en vijftig centiaren.

Bezichtiging: In nader overleg met voornoemd notariskantoor.

Aanvaarding: Terstond in eigen gebruik bij betaling van de verkoopprijs met uitzondering van een gedeelte groot ongeveer vierhonderd en vijftig vierkante meter, hetgeen verhuurd is in strijd met artikel 264 Burgerlijk Wetboek.

Betaling van de koopprijs: Uiterlijk 1 november 1994. Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor executieveilingen 1993 met inachtneming van de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling. Ten aanzien van het te verkopen object heeft een verkennend bodemonderzoek plaats gehad. Dit onderzoek ligt ter inzage op voornoemd notariskantoor.

Schriftelijke biedingen: kunnen tot 14 dagen voor de datum van veiling worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.

Nadere informaties: ten kantore van voornoemde notarissen, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, gemeente Kerkrade, tel. 045-411945.

WIST U

dat wij in Brunssum en omgeving de meeste bestaande woningen verkopen? Derhalve TE KOOP GEVRAAGD voor onze cliënten, woningen in Brunssum en omgeving. Geen verkoop: geen kosten.

Brunssum	**Bachstraat 3.** Vrijst. woonhuis met garage op goede lokatie. Ind.: hal, keuken, woonkamer plavuizen en open haard, balkon, terras en tuin, 3 slpk., badkamer, diverse bergingen. P... geheel onderkelderd en voorzien van rolluiken. Pr. n.o.t.k.
Brunssum	**Tollisstraat 13.** Goed gelegen woonhuis met mogelijkheid garage voorzien van c.v. in ... staat verkerend. 3 slpk. Vr.pr. ƒ 158.000,- k.k.
Brunssum	**Klingbemden 127,** ruim woonhuis met garage, eiken aanb. keuken, 3 gr. sl.k., zolder met ... trap en 4e sl.k. en berging. Vr.pr. ƒ 220.000,- k.k.
Schinveld	**Kloosterlaan 46,** zeer ruim woonhuis, zeer goed onderhouden met grandioze achteringang, oprit naar garage, woonk. 50 m², keuken met app., 3 gr. sl.k., badk. met ligbad, 2e toilet, trap naar zolder w.o. 2 kamers. Vr.pr. ƒ 280.000,- k.k.
Heerlen	**Reestraat 54,** woning op de Heksenberg, kelder, keuken, kamer, badk. met douche 2 ... Vr.pr. ƒ 124.000,- k.k.

RENTE vanaf 5,7%.

INSTAPTARIEF SPAARHYPOTHEEK 5,7%!!! Eff. 5,9%.



assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!

TE HUUR TE LANDGRAAF



BEDRIJFSRUIMTES
Voor inlichtingen:



Edisonstraat 9
6372 AK Landgraaf
Tel.: 045-316222
Fax.: 045-321896

uw verhuizer Harreman bv



● Nationale en internationale verhuizingen
● Opslag inboedels
● Emigratieverpakkingen

045-21 83 42

Door ISO 9002 gegarandeerd goede kwaliteit

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTIEN

TE KOOP

HOENSBROEK:
"Aan plantsoen gelegen, uitstekend verzorgd, half vrijstaand woonhuis met garage!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. parket, dichte keuken m. compl. inr., bijkeuken, overdekt terras, 4 slaapk. nieuwe badkamer., vliering. Geh. pand m. rolluiken.
Aanv. in overl. **Prijs. f. 224.000,- k.k.**

HEERLEN/WELTEN:
"Zeer aantrekkelijk gesitueerd royaal halfvrijstaand woonhuis!"
Ind: hal met garderobe, living (41 m²) met aparte eetkamer (18 m², ook geschikt als slaapk.), woon-eetkeuken, 3 ruime slaapkmrs. m. balkon, badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet. Aanv. direkt.
Koopprijs. f. 190.000,- k.k.

U WIL, GEHEEL VRIJBLIJVEND, EEN DESKUNDIG EN ONAFHANKELIJK HYPOTHEEK-ADVIES? MAAK GEWOON EENS EEN AFSPRAAK. U STEEKT ER ALTIJD IETS VAN OP!

HEERLEN/ZUID:
"Uitstekend gelegen patio-bungalow met garage!"
Ind. hal, ruime woonk. m. open haard, keuken m. app., 3 slaapk., waarvan één met badk, berging, aparte douche. Geïsoleerd, dubb. beglaasd en ged. roll. Nieuwe c.v. ketel. Alle ramen/kozijnen in aluminium uitgevoerd.
Aanv. in overleg. **Vraagpr. f. 345.000,- k.k.**

LANDGRAAF/HOEFVELD:
"Grotendeels vrijstaande bungalow in prachtige woonomgeving!"
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 41 m²) m. open haard, keuken m. app., bijkeuken, 4 slaapk. badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet, separate douche-ruimte, grote verwarmde gar. Geïsoleerd. Perc. opp. 605 m². Aanv. 1-9-1994.
Vraagpr. f. 342.000,- k.k.

NIEUWBOUW

HEERLEN/CENTRUM:
De laatste twee van deze mooie woningen!
Koopprijs. f. 142.000,- v.o.n.
Max. rijksbijdrage f. 34.000,-
Reageer snel, anders heeft u er straks spijt van!

TE HUUR

HEERLEN/CENTRUM:
PRACHTIG KANTOOR (±65 M2) M. SPREEKK., KEUKEN, TOILET EN KLEINE BINNENPLAATS. HUURPRIJS F. 1.760,- P.MND. EXCL. BTW. ZEER GESCHIKT VOOR O.A. ASS-/ADM-KANTOOR, UITZENDBURO, ADVIESBURO.

EMMAPLEIN 12, HEERLEN
TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

Bel Spiral als 't betrouwbaar verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-84222. Postbus 6094, 5960 AB Horst, fax 04709-84333.

SPIRAL

WONINGNOOD!!

Voor diverse relaties zijn wij op zoek naar vrijstaande en halfvrijstaande woningen in de regio Born/Susteren in diverse prijsklassen.

Vraag naar onze aantrekkelijke bemiddelingscondities.

MAX HENDRIX

Kerkstraat 23
6121 LA Born
04498-55050
04498-57770 (fax)

JET Centrifugaalpompen zelfaanzuigend

Uitvoering:
- pompgedeelte: gietijzer
- pompwaaier: kunststof
- asafdichting: mechanical seal
- motor: 2850 TPM IP 44
- max. aanzuighoogte: tot 7 MWK
- vrije uitloop: max. 2760 ltr. per uur
- max. 4.4 bar

Jet 80 f 169,-
Prijs incl. BTW
Franco v.a. f 300.- excl. BTW.
Bel voor gratis catalogus

KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN
BERINGE (L.) ☎ 04760-72296
SUSTEREN (L.) ☎ 04499-2760
LUTTEN (Ov.) (hoofdkantoor) ☎ 05231-2099

STICHTING KINDERPOSTZEGELS NEDERLAND

Kimbaa is vier.

In de burgeroorlog die door haar land raast, is niemand veilig. Kimbaa's vader is gesneuveld. Kimbaa en haar moeder zijn gevlucht en proberen — iedere dag opnieuw — de eindjes aan elkaar te knopen. Kimbaa heeft geleerd om niet te huilen. Je moet stil zijn. Voor de soldaten.

De Stichting Kinderpostzegels Nederland betaalt mee aan de opvang van oorlogskinderen.

GIRO 1122 LEIDEN

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

HEERLEN
ƒ 170.000,- k.k.
Ind.: sout.: kelder, beg. gr.: hal, woonkamer 8.30x4.20/4.00, dichte keuken met eiken inbouwkeuken incl. app., bijkeuken, badkamer, tuin ca. 30 mtr. diep en berging. 1e verd.: 3 slaapkamers. 2e verd.: zolder te bereiken via vlizotrap.

VOERENDAAL
ƒ 259.000,- k.k.
Halfvrijstaand woonhuis. Ind.: sout.: 2 kelders, beg. gr.: hal, woonkamer 8.10x3.50, keuken met eenvoudige inrichting 3.20x2.50, bijkeuken, toilet, badkamer met douche en vaste wastafel, terras + stallen, tuin ca. 120 mtr. diep. Aanvaarding direkt; grondopp. ca. 1268 m².

BEDRIJFSPANDEN TE HUUR

KERKRADE CENTRUM
ƒ 30.000,- p.j. ex. BTW
Verkoop c.q. kantoorruimte nabij parkeerplaatsen. Ind.: beg. gr.: entree, toilet, kitchenette, opp. ca. 210 m², front ca. 10 mtr., verlaagd plafond en verlichting. 1e verd.: 3 kamers, opp. ca. 50 m².
Aanvaarding direkt.

*** KOMT U UIT DE HYPOTHEKENDOOLHOF?**
*** Welke hypotheek(vorm)?**

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

makelaardij ERNENS

Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142

NVM MAKELAAR

Alleen achter een goede naam staat NVM

Een woning van Ruijters, vast goed!



RUIJTERS

Te koop

BRUNSSUM, Heggerank H
Uitst. gel. halfvr. woonh. met c.v., dubb. garage en tegeltuin. Ind.: entree, toilet, traplift, woonkr. met eiken parket, keuken. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar 5e slaapkr. (hobbykr.). Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 249.000,- k.k.

BRUNSSUM, Ir. de Katstraat H
Leuk gel. gerenoveerd halfvr. woonh. met c.v., kelder, zolder, carport en tuin. Ind.: o.a. hal, toilet, keuken, woonkr, 3 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 159.000,- k.k.

BUCHTEN, Havenweg 40a S
Uitst. onderh. rustig gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige living, moderne keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 228.000,- k.k.

ELSLOO, Jurgensstraat S
Zeer goed onderh. tussentel. woonh. met c.v., aanbouw, berging en achterom. Ind.o.a.: woonkr. met parketvloer, ruime keuken en serre met plavuizenvloer, 3 slaapkrs., bergzolder, buitenberging. Het pand is zeer goed afgewerkt.
Vraagprijs: ƒ 175.000,- k.k.

GELEEN, v. Ostadestraat S
Op goed loc. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, kelder, berging en besloten tuin. Ind. o.a.: living met open haard, tuinkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 214.000,- k.k.

GELEEN, Rijksweg Noord S
Zeer ruim, tussengel. woonh. met c.v., kelder en tuin. Ind. o.a.: woonkr., open keuken, bijkeuken, badkr., wasruimte, 4 slaapkrs., badkr, wasgelegenh., vaste trap naar zolder. Pand is ook via achterkant bereikbaar, evt. bedrijfsmatig te gebruiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 269.000,- k.k.

ZONDAG OPEN HUIS van 14.00 tot 17.00 uur

GELEEN, Rijksweg Noord 54 S
Roy. vrijst. herenh. met c.v., garage, kelder en grote tuin. Perc.opp.: 912 m2. Ind. o.a.: living ensuite (± 47 m2), keuken, 5 slaapkrs., bet. badkr. met ligb., v.w., toilet, vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 375.000,- k.k.

HEERLEN, Bospad H
Uitst. gel. vrijst. bungalow met c.v., kelder en mooi aangelegde tuin. Perc. opp.: ± 600 m2. Ind.: o.a. entree, toilet, woonkr. met parketvl., keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. Overdekt terras. Aanv.: direct. Prijs: ƒ 298.000,- k.k.

HEERLEN, Geleenstraat H
In centrum gel. goed onderhouden appartement met c.v., berging en lift. Ind.: hal, toilet, woonkr., slaapkr., doucheruimte, keuken, bijkeuken. Aanv.: direct. Prijs: n.o.t.k.

HEERLEN, Kap. Ramakersstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: Souterrain: 2 kelders. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr. met leistenen vloer en o.h., keuken met app., slaapkr., badkr. met ligb. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., toilet. 2e verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 235.000,- k.k.

HEERLEN, Thorbeckestraat H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, entree, toilet, living, keuken, garage/berging. 1e verd.: overloop, 2 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar zolder (mog. voor 3e kamer). Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 169.000,- k.k.

HEERLEN, Raadhuisstraat H
Souterrain: berging. Appartement; entree, met toilet en bergkast, badkr. met ligb. en v.w., slaapkr., woonkr. met parketvl., keuken met balkon. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 129.000,- k.k.

HEERLEN, Welterlaan H
Goed gel. ruim halfvr. woonh. met c.v., inp. garage, kelder, zolder en mooie tuin. Ind.: entree, werkkr. met parketvl., woonkr. met o.h. en parketvl., balkon, luxe keuken. 1e verd.: 5 slaapkrs., doucheruimte, badkr. met ligb. 2e verd.: zolder over hele huis. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 398.000,- k.k.

HOENSBROEK, Heerlerweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 575 m2). Ind.: ruime hal, toilet, L-woonkr. met o.h., keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., geheel betegelde badkr. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 238.000,- k.k.

HOENSBROEK, Mgr. Nolensstraat H
Nabij centrum goed gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: souterrain: kelder, Beg. gr.: hal, keuken, woonkr. 1e verd.: toilet, 2 slaapkrs., doucheruimte met v.w. 2e verd.: 2 slaapkrs., hobbykr. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 198.000,- k.k.

LANDGRAAF, Heereweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, woonkr., keuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet. Aanv.: direct. Prijs: ƒ 185.000,- k.k.

LANDGRAAF-HOEFVELD H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., berging, carport en tuin. Ind.: o.a. hal, toilet, woonkr. met allesbrander, eetkeuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en bidet, apart 2e toilet. Vliering. Het gehele pand is voorzien van rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 230.000,- k.k.

LANDGRAAF, Reeweg H
Goed gel. vrijst. semi-bungalow met garage en loods (perc. opp.: 1450 m2). Ind.: Beg. gr.: ruime hal, living met o.h. en parketvloer, keuken met app., serre, badkr. met ligb., dubb. v.w. en douche. 2 ruime slaapkrs., loods (± 72 m2). 1e verd.: ruime zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 450.000,- k.k.

LANDGRAAF, Vlekkenkamp H
Uitstekend gel. vrijst. bungalow met c.v., inpandige garage en tuin. Perc. opp.: ±1300 m2. Ind.: souterrain: grote hobbyruimte, div. bergingen, wijnkelder. Beg. gr.: ruime hal, living met o.h. (± 72 m2), keuken, waskeuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., 2 badkrs. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 625.000,- k.k.

MAASMECHELEN, Kievitstraat S
Op uitst. loc. gel. goed onderh. vrijst. landh. met c.v., inp. garage, tuinhuisje en tuin. Ind. o.a.: living m. open haard (± 46 m2), mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

NUTH, Valkenburgerweg H
Goed gel. woonh. met c.v., zij-ingang, berging en mooi aangelegde tuin (40 m diep). Achterom bereikbaar waar parkeergelegenheid is voor auto. Ind.: kelder. Beg. gr.: entree, toilet met fonteintje, woonkr., keuken met app., badkr. 1e verd.: overloop, 2 grote slaapkrs. 2e verd.: vaste trap naar grote hobbyzolder. Mogelijkheid voor 3e en 4e slaapkr. aanwezig. Het pand is v.v. kunststof kozijnen, ged. rolluiken en alarminstallatie. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 195.000,- k.k.

OIRSBEEK, Bachstraat S
Uniek gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., berging, schitterende tuin met zwembad en tuinhuis. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, keuken, studeerkr., 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en 2e toilet. Perc.opp.: 825 m2. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 285.000,- k.k.

SCHINVELD, Nieuwwijkstraat S
rustig gel. vrijst. woonh. met grote garage en tuin met vijver. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., grote keuken met apparatuur, bijkeuken, 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: spoedig. Koopprijs: ƒ 250.000,- k.k.

SITTARD, Baenjestraat S
Uitst. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., geheel onderkelderd, inp. garage en tuin. Perc.opp.: ± 400 m2. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr. met parketlvoer, serre, keuken, toilet, 3 slaapkrs., badkr. met ligb, v.w. en toilet, zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 275.000,- k.k.

SITTARD, Broekstraat S
Nabij park zeer goed en rustig gel. vrijst. woonh. met garage. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., dichte keuken, 4 slaapkrs., vaste trap naar zolder (mog. 5e slaapkr.). Perc. opp.: ca. 1.970 m2. Aanv: i.o.
Vraagprijs: ƒ 375.000,- k.k.

STEIN, Heerstraat Nrd. S
Roy. vrijst. herenh. met c.v., kelder en prachtige tuin met veel privacy. Perc.opp. 810 m2. Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard, mod. keuken met app., ap. zitkr., tuinkr., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche. Vaste trap naar zolder. Pand is voor velerlei doeleinden geschikt. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

Nieuwbouw

HEERLEN, Sittarderweg H
Op deze goed bereikbare en centraal gelegen lokatie te Heerlen worden 25 premie A-woningen gerealiseerd. De woningen worden degelijk gebouwd en goed afgewerkt. Woonkr., keuken, hal en toilet zijn op de beg. gr., evenals de inpandige berging. (mogelijkheid uitpandige berging). Op de 1e verd. zijn 3 royale slaapkrs. en een badkr. met douche. De zolder is bereikbaar via een vlizotrap. (mogelijkheid voor vaste trap). Deze aantrekkelijke woningen hebben een tuin aan de voor- en achterzijde. Prijs: ƒ 142.000,- v.o.n. excl. renteverlies.

SITTARD-OPHOVEN S
Op loopafstand van het oude stadspark worden in de wijk Ophoven aan de Haagstraat 7 bungalows gerealiseerd. De combinatie woonkamer-open keuken heeft een oppervlakte van 52 m2, de badkamer is zowel van een ligbad als van een douche voorzien, verder is er een ruime L-vorm. hoofdslaapkamer, een 2e slaapkamer en een grote berging.
Prijzen vanaf ƒ 254.000,- v.o.n.

VOERENDAAL, B.P. Kunderhoes H
In het B.P. Kunderhoes te Voerendaal is nog slechts 1 vrije sector won. te koop. Het betreft hier een ruime uitstekend gel. woonh. met c.v., garage en tuin. Op de beg. gr. bevindt zich een extra hobby c.q. studeerkr. Zolderverd.: is te bereiken middels een vaste trap. Perc. opp.: ca. 380 m2.
Prijs: ƒ 334.460,- v.o.n. excl. renteverlies tijdens de bouw.

BOUWKAVELS TE SITTARD S
In het bestemmingsplan Beekdal te Sittard zijn nog enkele bouwkavels te koop. Perc.opp. variërend van 452 m2 tot 633 m2. Prijs vanaf: ƒ 89.900,- v.o.n.

BUNGALOWS TE SITTARD S
In het bestemmingsplan Beekdal te Sittard worden ruime via garages geschakelde bungalows gerealiseerd. De woningen hebben een royale living met open keuken, 3 slaapkamers, badkamer en toilet. Kaveloppervlaktes vanaf ± 300 m2.
Prijzen vanaf ƒ 247.500,- v.o.n.

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. - Sittard Maastricht Heerlen
6131 AL Sittard - Rijksweg Zd 35 - Tel. 046 - 595151
6411 AT Heerlen - Van Grunsvenplein 12 - Tel. 045 - 713746
6221 ED Maastricht - Wycker Brugstraat 62 - Tel. 043 - 218941

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

SCHEVENINGEN - 'The Phantom of the Opera' is nu al de best bezochte Nederlandse musical aller tijden. Vanaf de première in augustus vorig jaar in het Circustheater in Scheveningen, zagen 625.000 mensen de voorstelling, zo meldt Joop van den Ende Theaterprodukties. Het totaal aantal verkochte kaartjes inclusief reserveringen ligt boven de 750.000. 'Les Misérables' staat wat bezoekersaantallen betreft op de tweede plaats. Daar kwamen in anderhalf jaar ruim 650.000 toeschouwers op af.

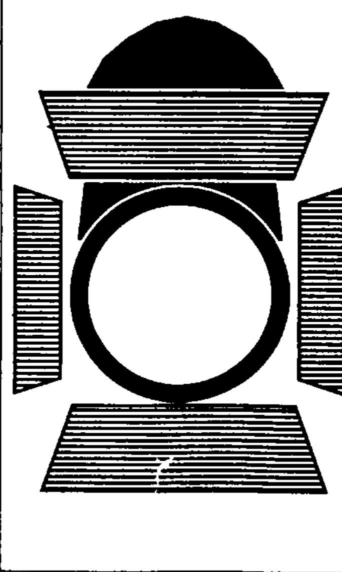
Volgende week 375ste voorstelling

'The Phantom' best bezochte musical

Komende week wordt de 375ste voorstelling van 'The Phantom' gespeeld. Het jubileum wordt op 25 augustus gevierd met een Gala ten bate van het Rode Kruis.

'The Phantom' is de eerste Nederlandse open-end musical. Dat betekent dat het stuk net zolang wordt gespeeld als er belangstelling voor is. De woordvoerder van Van den Ende zegt nog niet te weten hoelang de Spook-opera blijft staan. Hij vermoedt dat de show het komend seizoen zeker nog zal draaien.

Henk Poort speelde in 249 voorstellingen de rol van het spook. Ben Kramer nam de rol 120 keer voor zijn rekening. Understudy Martin van Os deed de rest. Tegenspeelster Joke de Kruijf was 178 maal Christine. Haar vervangster Els Bongers speelde 155 keer de vrouwelijke hoofdrol. Marika Lansen nam 41 keer waar.



Rots in de branding voor gestrande toerist

NCRV schetst beeld van werk steunpunten ANWB

● *Het steunpunt Lyon, waar medewerkers van de ANWB telkenjare tal van gestrande toeristen met raad en daad terzijde staan.* Foto: GPD

DOOR SUSANNE VAN VELZEN



HILVERSUM - Steunpunt Lyon. Voor duizenden Nederlandse toeristen staat het ANWB-kantoor halverwege Nederland en Spanje als een rots in de branding. Wie in Frankrijk strandt met een lekke koppakking of een gescheurde enkelband belt naar Lyon. Jaarlijks krijgen de 100 medewerkers van het steunpunt zo'n 120.000 telefoontjes.

Programmamaker Derek Bolt nam voor de NCRV-serie Dokument een kijkje bij de steunpunten van de ANWB in Lyon en Barcelona. In vier afleveringen schetst hij een beeld van het dagelijks werk van de hulporganisatie. In de aflevering van maandagavond volgt hij de hulpverleners Truus Romijn en Wout Broers die sinds een paar jaar in Lyon werken.

Realistisch

De documentaire geeft een realistisch beeld van hun dagelijks werk. Geen sensationele reddingswerkzaamheden, maar vaak kleine praktische handreikingen aan mensen die hun zuurverdiende vakantie soms al na een paar dagen in het water zien vallen.

Zoals de familie Knossen. Pa valt plotseling achter het stuur flauw. Hij kan nog net een parkeerplaats oprijden, maar de auto is zodanig beschadigd dat ze niet meer verder kunnen reizen. Wout Broers gaat poolshoogte nemen en adviseert de familie om de hoognodige spullen uit de wagen te halen en met de trein terug te keren naar huis. Iets simpels als het kopen van de treinkaartjes neemt Wout op zich.

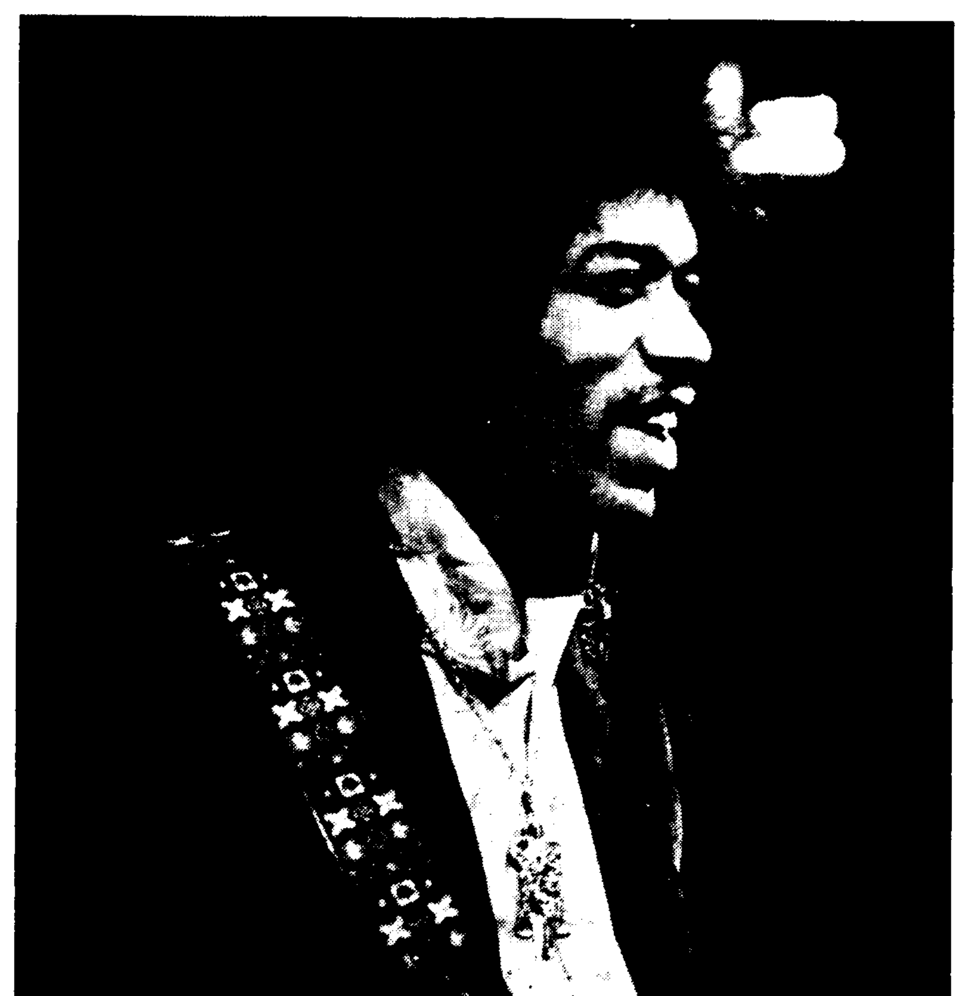
„De meeste mensen spreken de Franse taal niet en dat maakt ze heel hulpeloos. Ze voelen zich als in Egypte en zijn volledig in paniek. Ze kunnen dan zelfs een treinkaartje niet meer regelen."

In de aflevering van maandag tevens het verhaal van het echtpaar Talens dat de wanhoop nabij is nadat de man met darmbloedingen in het ziekenhuis is opgenomen en niet naar Nederland vervoerd mag worden.

Truus Romijn is bijna dagelijks bij het bed van meneer Talens te vinden om het verloop van zijn ziekte bij te houden en eventuele terugkeer naar Nederland te regelen. Ook mevrouw Talens, even verderop op de camping, heeft dagelijks mentale steun nodig. Na drie weken is ze aan het eind van haar Latijn.

Niet iedereen blijkt blindelings af te gaan op het advies van de medewerkers van het ANWB-steunpunt. Een gezin waarvan de moeder zeven maanden zwanger is, blijkt plotseling verdwenen te zijn van de camping nadat ze bij het steunpunt meldden dat er iets mis was met haar.

„We hebben ze aangeraden om naar een Frans ziekenhuis te gaan en zeker niet helemaal terug te rijden naar Nederland." Ze zijn nergens meer te vinden. Wout vindt hun tent op de camping, maar van de familie ontbreekt elk spoor.



● *Jimmi Hendrix, een der corifeeën uit het hippe Woodstock-tijdperk.* Foto: KIPPA

The Lost Performances op RTL5

Documentaire blikt terug op Woodstock

DOOR HERMAN ELZINGA

HILVERSUM - Janis Joplin zat niet in de film. The Band zat niet in de film. Toch twee grote namen, en niet alleen als je er 25 jaar later op terugkijkt, die in de drie uur durende Woodstockfilm ontbraken. Terwijl er wel degelijk opnamen van hun concerten zijn gemaakt, zo blijkt nu uit Woodstock - The Lost Performances, een driedelige documentaire die vanaf maandagavond door RTL5 wordt uitgezonden. De serie was onlangs al bij de BBC te zien onder de originele titel Woodstock Diary's.

In de serie overigens niet alleen muziek, want er wordt ook teruggekeken op het legendarische popfestival, dat drie dagen lang 'love, peace en music' moest brengen. Zo komen John Roberts en Joel Rosenman aan het woord, de twee gefortuneerde jongemannen die in 1969 een advertentie plaatsten waarin ze 'ongelimiteerd kapitaal' aanboden.

Voor een deel zitten er in deze documentaire beelden van optredens die ook al in de film van Michael Wadleigh zitten en dat is natuurlijk een beetje overbodig. Uit restmateriaal is ook een keuze gemaakt en dat levert soms wel aardige beelden op.

Zo zien we alsnog Tim Harding (die zo zenuwachtig was dat hij weigerde om als eerste op vrijdag op te treden; we zien hem nu inderdaad in het donker op het podium staan).

Verder zoals gezegd enkele nummers van The Band en Janis Joplin, die vreemd genoeg niet in de bioscoopfilm belandden (maar wel overigens in de nieuwe en nòg langere versie, die nu weer in de bioscopen gaat draaien). En tenslotte acts waarvan we heel goed begrijpen waarom ze op de vloer van de montagekamer terechtkwamen. Zoals The Incredible String Band of een zwaar tegenvallend Jefferson Airplane.

De autoriteiten verklaarden Woodstock tot rampgebied. Toen zondag bovendien een noodweer losbrak, ontstonden er zelfs levensgevaarlijke toestanden door de gebrekkige elektrische leidingen. Over de meeste problemen, die van Woodstock drie dagen vol love, peace and chaos maakten, trouwens geen woord in The Lost Performances. Er moet tenslotte gezellig worden teruggeblikt.

Zoals bijvoorbeeld met een anekdote over de penibele financiële situatie van het festival. Gedurende het weekeinde lekte het ook naar de artiesten uit dat de uitgereikte cheques zo ongedekt waren als maar kon. Op maandag zou elke bank 'nee' verkopen. The Who weigerde daarom zelfs maar op te treden tot ze hun gage cash hadden ontvangen. Per helikopter moest het geld vervolgens op zaterdagavond laat ergens worden gehaald.

Filmrechten

Woodstock haalde het einde tenslotte wel, maar het zou nog lang duren voordat de initiatiefnemers toch nog winst maakten (onder andere dankzij het verkopen van de filmrechten aan Warner Bros.). Op maandagochtend 15 augustus 1969 wijst alles in elk geval nog op een financieel debacle als Michael Lang per helikopter Woodstock verlaat op weg naar de bank om een slechtnieuws-gesprek te gaan voeren. Beneden hem ziet hij hoe bezoekers met lege blikjes een groot peace-teken hebben gemaakt. Even later wordt hij ruw wakker geschud in de echte wereld van Wall Street.

Woodstock - The Lost Performances; RTL5: 15, 16 en 17 augustus vanaf 22.00 uur.

DOOR JAAP TIMMERS

Alleen Veronica en VPRO nemen soepel standpunt in

Meeste omroepen niet happig op samenwerking met RTL

HILVERSUM - De meeste publieke omroepen zijn terughoudend waar het gaat om medewerking aan programma's van RTL4 en 5. Er bestaat sinds mei van dit jaar echter een niet eerder gepubliceerde 'gedragslijn' van het algemeen bestuur van de NOS (de vergadering van omroepvoorzitters), waarin het de omroepen onder voorwaarden wordt toegestaan medewerking te verlenen. Deze gedragslijn is ruim gesteld en laat vrije interpretatie toe. Dit blijkt ook uit de zeer uiteenlopende reacties van de onderscheiden omroepen.

Vorige week maakte Veronica-directeur en coördinator van de Rwanda-actie Joop Daalmeijer melding van bestuursdecreten van omroepen die samenwerking met commerciële zenders beperken. Mede hierom werd een gezamenlijke televisie-actie voor Rwanda aanvankelijk door alle zendgemachtigden afgewimpeld. Het dagelijks bestuur van de NOS (Van der Louw c.s.) en Daalmeijer wilden wel dat RTL meedeed. Zij wisten het weigerachtige standpunt na veel vijven en zessen om te buigen zodat er een leefbaar compromis uitkwam: RTL-verslaggever Willem Lust zou reportages in Rwanda maken, onder de hoede van de publieke zenders.

'Bedrijfsongeval'

RTL geeft geen verklaring voor het feit dat Lust uiteindelijk tijdens de actie-uitzending vorige week zaterdag toch niet in beeld kwam. Een woordvoerder van de NOS hierover: „We wilden wel degelijk materiaal van hem uitzenden. Hij had een reportage gemaakt, maar er was iets fout gegaan met de camera waardoor er niets was opgenomen. Hij zat dus met lege banden, een bedrijfsongeval."

De goede wil was er kortom, maar er zou Daalmeijer veel aan gelegen zijn als de publieke omroepen in de toekomst wat sneller op één lijn gingen zitten. Zeker als het gaat om een hoger doel (Rwanda) dan omroeppolitiek. De actiecoördinator pleitte om die reden voor de opstelling van een soort gezamenlijk calamiteitenplan. Dit plan wordt over het algemeen wel gesteund door de zendgemachtigden.

Afspraken

Maar hoe zit het nu met die gedragslijn en de aanwezigheid van bestuursdecreten bij de verschillende omroepen? In hoeverre is 'Hilversum' bereid diensten te verlenen aan RTL? En hoe staat het met het uitwisselen van beeldmateriaal en medewerkers?

De strekking van de algemene gedragslijn van de omroepvoorzitters is: 'Samenwerking met RTL of medewerking aan programma's van RTL is toegestaan indien daarmee het belang van de publieke omroep als geheel gediend is, of als dit uit journalistiek of pr-oogpunt noodzakelijk is'. Een zegsman van het NOS-bestuur verklaart: „Dit betekent feitelijk dat elke omroepdirectie vrij is zelf zijn beperkingen te stellen."

De Vara bleef het langst dwarsliggen inzake medewerking van RTL aan de actie. Zegslieden van deze omroep ontkennen overigens dat de Vara een andere koers voer dan de collega's. „Wij zijn achteraf van mening dat de deelname van RTL heeft bijgedragen aan de hoge opbrengst van de actie. We hebben geen beleidsnotities over samenwerking, maar zijn terughoudend met het verstrekken van programmagegevens: ze blijven een concurrent." Beeldmateriaal wordt louter afgestaan aan nieuwsrubrieken van RTL. Varamedewerkers werken bij voorkeur niet mee aan RTL-programma's.



● *Veronica-directeur Joop Daalmeijer wil calamiteitenplan gezamenlijke omroepen.* Foto: NOB

Eveneens uit concurrentie-overwegingen scherpte de Tros haar houding jegens RTL eind vorig jaar aan. Medewerkers moeten nu toestemming vragen aan de directie om deel te mogen nemen aan spelletjes, of te figureren in programma's als Showtime en de 5 Uur Show. „We willen overzicht houden over dergelijke zaken, maar we wijzen aanvragen niet per definitie af. Ook wat betreft het afstaan van beeldmateriaal bekijken we elk verzoek apart," aldus een zegsvrouw.

De Avro hanteert dezelfde maatstaven, maar heeft volgens een zegsman geen afspraken op papier staan. Medewerkers van de VPRO zijn volledig vrij om in RTL-items te figureren ('Lekker makkelijk').

Soepel is ook de werkwijze van Veronica. „Vroeger, onder leiding van Rob Out, was medewerking aan andere zenders verboden, maar we zijn veel soepeler geworden. Het enige wat we aan onze mensen vragen is het indienen van een verzoekje. Daarbij scheren we alle omroepen over één kam. Je zou een omroep ontkennen als je uitzonderingen maakte," aldus een woordvoerder. Veronica is in bepaalde gevallen zelfs te porren voor het leveren van een medepresentator van andermans programma, zoals bij voorbeeld het Televiziergala. „Het enige wat onze medewerkers misschien niet moeten doen is in een forum van omroepvoorzitters discussiëren over omroeppolitiek."

Selectief

De EO is selectiever. „Onze stellingname is dat medewerkers in principe niet meedoen aan RTL-programma's." Wel mogen EO-vertegenwoordigers in RTL-rubrieken het eigen omroepbeleid uitleggen. „En als het om een actie zoals voor Rwanda gaat, vinden we samenwerking geen enkel probleem."

Volgens een zegsvrouw van de NCRV gelden er 'interne afspraken' in AKN-verband (dus met Avro en KRO). „Er is geen extreem verbod op medewerking aan programma's, cq het leveren van beeldfragmenten. Deze fragmenten moeten echter gebruikt worden in informatieve programma's. De NCRV is terughoudender op het vlak van entertainment. We leveren hier alleen mensen of medewerking als de publieke omroep er baat bij heeft. Deze regel geldt voor al onze vaste medewerkers en vaste contractanten."

Bij de KRO staat er niets op papier. „Wel willen we verzoeken tot medewerking per keer bekijken," zegt een woordvoerder. „Uiteindelijk staat de doelstelling van een commerciële omroep 180 graden op die van ons. De algemene lijn is dat onze mensen niet zomaar voor de lol aan RTL-programma's meedoen, tenzij ze iets aardigs weten te zeggen over hun eigen omroep. Dat is het ongeveer."



● *Beeld van de uitreiking van de RVU Radioprijs vorig jaar: Michel van Bergen Henegouwen interviewt de winnaar, Joost Wilgenhof.* Foto: WIM KLUVERS

Radioprijs RVU jonge documentairemakers

HILVERSUM - Een freelance-contract, een geldprijs van duizend gulden en een trofee zijn de inzet van de Radioprijs, die de RVU voor jonge documentairemakers heeft georganiseerd.

Eindexamenkandidaten van de scholen voor de journalistiek konden voor het der de achtereenvolgende jaar aan de wedstrijd meedoen. Woensdag 7 september zal de winnaar uit zes genomineerden worden gekozen.

De Radioprijs is in 1992 in het leven geroepen om jonge documentairemakers een kans te geven zich te presenteren. De eerste Radioprijs werd gewonnen door Inès ten Berge, studente aan het HICO te Zwolle. Vorig jaar ging de onderscheiding naar Joost Wilgenhof, student aan de school voor de journalistiek in Utrecht.

Voor de RVU Radioprijs 1994 heeft de jury zes documentaires genomineerd. Die worden vanaf 17 augustus uitgezonden. De jury staat onder leiding van Gerard Kempers, hoofd van de dienst programmazaken van de RVU.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN in Limburg VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16, / Oliemolenstraat 3, Heerlen, tel. 045-711617 — Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-241873066

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven. Zie ook onze etalage St.Fransiscusweg 16, oliemolenstr.5 te Heerlen en Roermonderstrasse 21 in Aken

ONROERENDE ZAKEN

BRUNSSUM:

OP HET KEPPERKE 4. Goed onderh. vrijst woonhuis op 590 m2 grond. Bj.'63. Kelder 8 m2, living 28 m2, gesl. keuken, bijkeuken, garage, tuin met terras, 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk- met ligbad, zolder 24 m2 met vlieso-trap. Nieuw dak **Vrpr.f.269.000,-kk.**

MAASTRICHTERSTR 111. Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/carport en tuin op z/w. Bj.'75, perc. 317 m2. Ind.: provisie- en hobbykelder 9 en 24 m2. Z-living met open keuken 50 m2, 3 slk., 11/14 en 17 m2, nieuwe badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder, vaste trap, 4de slk 30 m2, grote dakkapel. Lage stookkosten. **Vrpr.f.249.000,-kk.**

RDR.THIBALDSTR 38. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/carport en tuin. Bj.'80, percopp. 333 m2. Ind.: Kelderkast, l-living 31 m2, open haard en parketvloer, serre 20 m2, half open eiken aanb. keuken 12 m2. 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 30 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken en dub. glas. **Vrpr.f.269.000,-kk.**

HEERLEN:

BOKSTR 44. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooi aangelegde tuin. Living 40 m2, nieuwe witte aanbouwkeuken, bijkeuken, 3 ruime slk., 12/16 en 19 m2, badkamer met ligbad. Zolder 25 m2 met vlieso-trap. **Vrpr.189.000,-kk.**

BUYS BALLOTSTR.1. Halfvrijst. woonhuis met garage op 195 m2 grond. living 30 m2 met o.h., gesl.keuken, 4 slk., badk.. **Vrpr.f.189.000,kk.**

FOSSIELENERF 490. Goed onderh. tussenge. woonhuis met berging en tuin op z/w. Ind.: living 32 m2, gesl. keuken, 3 slk., badk., douche, v.w. en 2e toilet, zolder te bereiken via vlieso-trap. **Vrpr.f.169.000,-kk.**

GELEENSTR.68A. Goed onderhouden appartement met living 30 m2 en balkon 12,5 m2, half open aanbouwkeuken 6 m2, 2 slk, 22 en 20 m2, badk met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, berging.
VRAAGPRIJS FL 268.000,-KK. met parkeerplaats of FL 259.000,- zonder parkeerplaats.

DE HEUGDEN 4. Maisonettes woning.Woonk. 28 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin op z/o, 2 slk., 8 en 14 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en toilet. **Vrpr.f.179.000,-kk.**

KAMPSTR.23. Perfect onderh. halfvrijst. woonhuis. Geheel gestoffeerd incl. lamellen, living 32 m2, laminaat, open keuken, mooie tuin, garage, 3 slk., badk., zolder, vlieso - trap.
* geheel gestoffeerd * met 18.000,= subsidie * met garage **Vrpr.f.172.000,-kk.**

NOBELSTR.44A. In centrum gel. schitterend gerenoveerde bovenwoning met 3 ruime slk, living 38 m2, gesl. SieMatic aanb keuken, dakterras 12 m2, mooie badk. **Vrpr.f.183.000,-kk.**

ROGGEHOF 65. Perfect onderh. tussengel. woonhuis. Ind.: living 32 m2, half open aanb. keuken 6 m2, tuin op z/w, 3 slk. 7/10 en 12 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet. Zolder 30 m2, vlieso-trap.Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.189.000,-kk.**

SCHAESBERGERWEG 38. Keurig onderh. vrijst. herenhuis op 800 m2 grond. Bj.'30. Ind.: kelder, living 30 m2, serre 22 m2, schuifdeuren, gesl. keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk. parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum. **Vrpr.f.249.000,-kk.**

SCHAESBERGERWEG 151 A MET GROOT BOUWKAVEL. Ruim vrijstaand herenhuis op 1060 m2 grond. Ind.:geh. onderkelderd met toegang tot tuin, L-living 40 m2, gesl.keuken, serre, overdekt terras, diepe tuin, 4 ruime slk., douche, zolder. Dub.beglazing. Bijz. geschikt voor dubbele bewoning. **Vrpr.f.239.000,-kk.**

UTERWEG 100. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Perc.357 m2, bj.'74. Was- en wijnkelder, living 45 m2, o.h., schuifdeuren, tegelvloer, garage, tuin op z/o, zitkuil, 3 slk., 7/11 en 14 m2, badk. met douche, zolder 20 m2, vlieso-trap. **Vrpr.f.243.000,-kk.**

VULLINGSWEG 99. Mooi gel. vrijst. bungalow te Heerlerbaan met garage en tuin. Bj.'62, percopp. 450 m2. Ind.: hal, l-living 32 m2, gesl.keuken 9,5 m2, bijkeuken 6 m2, 2 slk., 15,5 en 16 m2, badk. ligbad en v.w. Voorzien van rolluiken, dub.glas en kunststoffen kozijnen. **Vrpr.f.279.000,-kk.**

HOENSBROEK:

MR.LUTHER KINGLAAN.50. Halfvrijst. woonhuis op 275 m2 grond. Bj.'71. living 34 m2, o.h., gesl. aanb. keuken, garage met oprit plaats voor 3 auto's, tuin op z/w, 3 slk., zolder, slk 12 m2, vaste trap. **Vrpr.f.239.000,-kk.**

KERKRADE:

LOYSONSTR.18. Royaal halfvrijst. woonhuis. living 34 m2 met parketvloer, keuken 14 m2, geheel onderkelderd, garage onder het pand, 4 slk, complete badk. Geheel voorzien van dub.glas en kunststoffen kozijnen. **Vrpr.f.209.000,-kk.**

NACHTORCHIS 3. Goed gel. halfvrijst. woonhuis. Bj.' 78, perc. 260 m2. Ind.: l-living 40 m2 met open haard en parketvloer, kunststoffen aanb.keuken, garage 20 m2, 3 slk., 10/10 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, zolder met vaste trap, slk. 16 m2. **Vrpr.f.247.000,-kk.**

P.POTTERSTR.44. Rustig tussengel. patio-bungalow. Perc. 285 m2, bj.'72. L-living 38 m2, gesl. eiken aanb.keuken, garage, tuin op z/w, 3 slk., 10/10 en 16 m2, badk. met ligbad en v.w. **Vrpr.f.285.000,-kk.**

SCHAESBERGERSTR.51A. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis, perc. 300 m2. Ind.: Kelder 20 m2, l-living 40 m2, open aanb. keuken, bijkeuken, carport, tuin met terras 50 m2, buitenberging en vijverpartij, 2 slk, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder 40 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.219.000,-kk.**

LANDGRAAF:

HEIGANK 38. Goed onderh. tussengel. woonhuis in Nieuwenhagen gelegen. Ind.: living 36 m2 incl. open keuken, tegelvloer, garage, tuin, 2 slk. 14 en 15 m2, badk., douche, v.w. en 2de toilet. Ged. dub. glas en rolluiken. **Vrpr.f.153.000,-kk.**

OP DE HEUGDEN 97.perfect gerenoveerd tussengel. woonhuis. Ind.: kelder 14 m2, woonk. 30 m2 met parketvloer, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin en berging, 3 slk. 8/14 en 16 m2, badk., zitbad, douche, en v.w. Zolder met 2 slk. 10 en 12 m2. **Vrpr.f.183.000,-kk.**

PASWEG.33. Goed onderh. halfvrijst. herenhuis. Bj.'41, perc. 295 m2. Ind.: kelder 24 m2. living 40 m2, inbouwhaard, 2 muurkasten, parketvloer, keuken 10 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/w. 3 Slk. 7/16 en 18 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 60 m2, vaste trap, mogelijkheid voor 2 kamers. Voorzien van kunststoffen kozijnen en dub. glas, achterzijde rolluiken. **Vrpr.f.279.000,-kk.**

PASWEG 55. Vrijst. woonhuis met garage op 330 m2 grond. Ind.:kelder, living 40 m2, serre 20 m2, gesl. keuken,3 slk. waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, tuin op z/w. **Vrpr.f.234.000,-kk.**

PUTH-SCHINNEN:

MARGRIETSTR.48. Uitstekend geleg. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis. L-living met open haard, moderne aanb.keuken met app, vrije tuin op het zuiden, 4 slk., badk. met ligbad, zolder en grote garage. **Vrpr.f.245.000,-kk.**

RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR.14. Goed onderh. geschakelde bungalow in rustige buurt gelegen. Bj.'77, perc. 525 m2. Ind.: living 44 m2 met o.h. en plavuizenvloer, half open eiken aanb. keuken 10 m2, garage 20 m2, tuin met zwembad en tuinhuisje. 3 Slk. 10/10 en 18 m2, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en toilet. **Vrpr.f.366.000,-kk.**

SITTARD:

GULICKSESTR.44. Tussengel. woonhuis. Kelder 15 m2, woonk. 30 m2, gesl. keuken 8 m2, douche en v.w., garage, 3 slk., zolder, vaste trap, slk. 15 m2. **Vrpr.f.145.000,-kk.**

UBACH OVER WORMS:

WEEGBREE 30. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj.'73 perc. 180 en 21 m2. Ind.: L-living 30 m2, gesl.eiken aanb. keuken 24 m2, tuin en garage, 3 slk., 8/14 en 15 m2, badk. ligbad en v.w.. Zolder 30 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.209.000,-kk.**

VOERENDAAL:

TENELENWEG.28. Goed onderh. halfvrijst. hoekpand (slagerij). Winkel 24 m2, living, keuken, 3 slk., zolder, vaste trap. Slagerij is zeer gunstig over te nemen. **Vrpr.f.209.000,-kk.**

Exclusief wonen met Vijgen!!

BRUNSSUM:

AKERSTR.135. Vrijstaand herenhuis. Perc. 401 m2. Ind.: kelder 8 m2, living 38 m2 met erker, o.h. en parketvloer, kantoortje 6 m2. Gesl. aanb. keuken 7 m2, bijkeuken 10 m2, garage, tuin met terras grenst in Brunssumerheide, vijverpartij, berging, 3 slk. 10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche en v.w. Zolder, 2 slk 8 en 12 m2. Voorzien van dub. glas en rolluiken. **Vrpr.f.329.000,-kk.**

DORPSTR.78. Vrijst. woon/winkelhuis op 1478 m2 grond. Bedrijfsruimte 600 m2, winkel 100 m2. Ind. woonh.: Living 50 m2, o.h., open keuken, garage 45 m2, balkon, 3 slk., 8/18 en 25 m2, badk. ligbad, douche en 2 v.w. **Vrpr.f.420.000,-kk.**

EPEN:

In de omgeving Epen (klein Zwitserland) kunnen wij u een prachtig vakwerkboerderij aanbieden hetgeen uitermate geschikt is voor twee gezinnen. **Inl. op aanvraag.**

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!!
't Loont zich
Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066
Regio Sittard/Geleen
04498-51891

HOENSBROEK:

SLOT HARENLAAN 25. Schitterende villa in villawijk gelegen. Geschikt voor woonhuis/praktijk. Bj.'73, perc. 1200 m2. Ind.: Sout.: Ruime hal, praktijkruimte 16 m2, tuinkamer 18,5 m2, nieuwe badk. douche, v.w. en toilet, inpandige garage 62 m2. Part.: living 75 m2 met schuifdeuren, kantoor 10 m2, gesl. aanb. keuken 10 m2. Mooi aangelegde tuin op z/w, terrassen 40 en 60 m2, vijverpartij. 1e Verd.: 3 slk., 16/21 en 25 m2, badk., ligbad, 2 v.w. en toilet.
Dit pand moet u zien. **Prijs op aanvraag.**

INGBER:

DE HUT 8. Vrijst. woonhuis met bedrijfsruimte 360 m2 opgedeeld in 3 verd. waarvan 2 verd. met auto's bereikbaar. Bj.'86, perc 730 m2. Ind.: sout 140 m2, l-living 50 m2, eiken aanb. keuken 14 m2, bijkeuken 10 m2, mooi aangelegde tuin met tuinhuisje en vijverpartij, 4 slk., 6/10/25 en 28 m2. Badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2de toilet. Zolder, vaste trap. **Vrpr.f.559.000,-kk.**

JABEEK:

DORPSTR.41. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met paardenwei 1000 m2, paardestal, grote schuur met zolder en diverse kleine stalletjes. Bj. 1920, perc. 2500 m2. Ind.: gewelfde kelder, living 30 m2, 2e living 14 m2, parketvloer, aanb. keuken 10 m2, tuin met diverse terrassen, 4 slk., 10/12/16 en 18 m2, douche. Zolder 60 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.439.000,-kk.**

LANDGRAAF:

DR.NOLENSTR.40.Vrijstaand landhuis op rustige lokatie. Bj.'90, perc. 723 m2. Ind.: l-living 45 m2, tegelvloer, vloerverw. gesl. kunststoffen aanb. keuken met app. 10 m2, studeerk. 11 m2, garage met zolder, tuin op zuiden, vijverpartij. 1e Verd.: 5 slk., 10/10/11/11 en 18 m2, badk., ligbad, 2 v.w., 2de toilet en bidet. Aparte douche. Dub.glas. **Prijs op aanvraag.**

MARGRATEN:

TER MAAR 115. Landelijk gelegen in buitengebied gerenoveerde halfvrijst. boerderij op 5000 m2 grond. Ind.: gewelfde kelder, l-living 32 m2, gesl. keuken 16 m2, bijkeuken 16 m2, 3 ruime slk., 16/16 en 21 m2, badk. douche, v.w. en 2e toilet, diverse ruimtes met meerdere grote schuren. **Minder grond ook mogelijk. Dit moet u zien !!** **Vrpr.f.339.000,-kk.**

RANSDAAL:

OPSCHEUMER 4. Geheel gerenoveerd landelijk gelegen vakwerkboerderij. Bj.'79, perc.515 m2. Ind.: sout.: kelder 12 m2. Part.: hal 15 m2, l-woonk. 38 m2, open haard, tegelvloer, gesl.eiken aanb.keuken 12 m2, zithoek 8 m2, bijkeuken 8 m2, garage met zolder, tuin op z/w, terras 48 m2, blokhut. 1e Verd.: 3 slk., 7/13 en 20 m2, open vide, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.475.000,-kk.**

SCHINNEN:

In Puth-Schinnen kunnen wij een schitterend vrij en landelijk boeren woonhuis aanbieden met 2 bouwkavels. Percopp. 1260 m2. Ind.: sout.: kelder 6 en 12 m2. Part.: living 37 m2, open haard en Noorse Lei. Gesl.aanb.keuken met div.app 14 m2, bijkeuken 30 m2. Schuur 35 m2, zolders 24 en 50 m2, open vide, kantoor 12 m2, tuin op z/w, berging, terras. 1e Verd.: 4 slk., 12/12/14 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2de toilet. 2e Verd.: zolder 60 m2 met vlieso-trap. Het onderpand is compleet gerenoveerd en gemoderniseerd. In combinatie met de verkoop van de boerderij kunnen de bouwplaatsen apart verkocht worden. **Prijs op aanvraag.**

SIMPELVELD:

HOUBIERSTR.19. Vrijst.bungalow op 966 m2 grond, bj.'68. Ind.: provisiekelder, woonk. 40 m2, parketvloer, gesl.keuken 12 m2, bijkeuken 7 m2, oprit, tuin op z/w, terras 40 m2. 5 Slk., 7,5/8/9,5/14 en 23 m2, badk. met ligbad, douche en 2 v.w. **Vrpr.f.399.000,-kk.**

In Simpelveld kunnen wij u een vrijst. semi-bungalow op 5000 m2 grond aanbieden. Op goede stand gelegen met vrij uitzicht. Ind.: sout.: kelder 12 en 12 m2. Part.: l-living 56 m2, inbouw haard, serre 8 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, garage 40 m2, mooi aangel. siertuin op z/w, terras 42 m2, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. 1e Verd.: 3 slk, 8/10 en 15 m2. Blokhut 50 m2 met zolder. Het gehele pand is voorzien van parketvloeren en sierpleister, voorzien van dub. glas. **Prijs op aanvraag.**

UBACH OVER WORMS:

VLIEGENPOEL 2. Perfect onderh.vrijst.landhuis. Bj.1990 percopp. 430 m2. Ind.: ruime living, marmeren vloer, o.h., schuifdeuren, gesl. aanb.keuken, bijkeuken, garage, mooi aangel.tuin. 3 slk., 14/16 en 17 m2 m2. Luxe badk., zolder met vaste trap, 4de slk.16 m2. Voorzien van vloerverwarming en dub.glas. **Prijs op aanvraag.**

VOGELZANKWEG.14. Perfect onderh.vrijst.landhuis. Bj.1993. Ind.: Living 64 m2, o.h., natuursteenvloer, gesl. aanb.keuken 20 m2, bijkeuken, garage en keuken met zolder, tuin, 3 slk., 12/20 en 25 m2. Luxe badk. met luxe sanitair, ligbad, douche, v.w. en 2de toilet. Zolder 100 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.400.000,-kk.**

IN DE REGIO SITTARD, GELEEN EN BORN ZOEKEN WIJ VOOR POTENTIELE KLANTEN DIVERSE WOONHUIZEN IN DE PRIJSKLASSE VAN Fl. 200.000,= - Fl. 600.000,= K.K.

VOERENDAAL:

WINTHAGEN 13. Landelijk en rustig gel. schitterend gerestaureerde boerderij op 3770 m2 grond.Ind.:gewelfde kelder 12 m2, entree, garderobe,toilet, eiken mooie aanbouwkeuken 12 m2, woonk.1 met open haard en plavuizen, woonk.2 met kachel beide met vloerverwarming, c.v.-ruimte, 3 slk.:12/12 en 14 m2 met open vide, badkamer met ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Tuin op zuid met 30 m2 terras, weiland 2000 m2 met stal voor 2 paarden. Grotendeels gerestaureerd met orginele bouwmaterialen. **Inl.op aanvraag.**

WIJNANDSRADE:

KONINGSGRAVEN 3. Royaal rustig gel. vrijst.landhuis. Perc. 1155 m2. Grote garage 52 m2, geheel onderkelderd, woonk. 55 m2, o.h. en schuifdeuren naar buitenterras 60 m2. Grote aanbouwkeuken, 3 slk., logeerkamer. Zolder 100 m2, mogelijkheid voor meerdere kamers. **Vrpr.f.579.000,-kk.**

In het directe Nederlands, Duitse grensgebied zoeken wij panden in de hogere prijsklasse

WIJ ZOEKEN VOOR CLIENTEN

1. Oud fabrieksgebouw aan water, ook in België.
2. Luxe appartement in Roermond met maaszicht!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR: KERKRADE:

KLARENANSTELERWEG. Luxe kantoren van 200 tot 1000 m2. Prijs slechts fl. 137,= m2 gestoffeerd. **Inl. op aanvraag**

BELEGGINGSPANDEN: HEERLEN:

Winkel met 3 appartementen huuropbrengst 46.000,= netto p.j. **Vrpr.f.398.000,=kk.**
Karakteristiek zeer groot herenhuis huuropbrengst 44.000,= p.j. **Vrpr.f.410.000,=kk.**
Dubbel woonhuis ingericht in 4 appartementen, huuropbrengst 40.000,= p.j. **Vrpr.f.320.000,=kk.**
Winkelpand met 11 kamers huuropbrengst 65.000,= p.j. **Vrpr.f.535.000,=kk.**

MAASTRICHT CENTRUM:

Herenhuis ingericht in 3 appartementen huuropbrengst 45.000,= geheel gerenoveerd uitermate geschikt voor kantoor/wonen. **Vrpr.f.425.000,=kk**

HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!

Notaris mr. J.L.M. Schutgens te Hoensbroek, gemeente Heerlen

zal op woensdag 14 september 1994, 's middags om 15.00 uur in Café Amicitia aan de Markt 9-11 te Hoensbroek, gemeente Heerlen, in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting ex artikel 1223 Oud BW juncto artikel 3:268 BW verkopen, een:

WONING TE HOENSBROEK, GEMEENTE HEERLEN

gelegen aan het Wolfshoofdplein 62 te Hoensbroek, gemeente Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 2416, groot 2.22 are.

Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik na betaling der koopprijs en kosten krachtens de grossen van de akten van hypotheekverlening en veiling desnoods met behulp van de sterke arm van politie en justitie.

Betaling: de koopsom dient te worden voldaan uiterlijk maandag 26 oktober 1994. Gegadigden dienen zich bij de veiling te kunnen legitimeren en zij dienen een bankverklaring te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

Terzake deze veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen, voorzover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.

Biedingen: tot 7 september 1994 kunnen schriftelijk onderhandse biedingen worden uitgebracht.

Nadere inlichtingen en onderhandse biedingen bij genoemd notariskantoor, Akerstraat Noord 292 te Hoensbroek, gemeente Heerlen; telefoonnummer 045-22 83 84.

Nederland 1

Avro/Ncrv/KRO
08.30 Alles kits. Gev. kinderprogram.
11.00 Gospel in Europa. Herh.
11.30 Uitvinders. 11-delige documentaireserie. Herh.
12.00 Antenne. Documentaireserie. Afl.: De echte straf komt nog. Herh.
12.50 Lied.
12.55 Peter. Sketch. Herh.
13.00 (TT) Journaal.
13.07 (TT) De wereld van Boudewijn Büch. Serie reisreportages. Herh.
13.40 (TT) Lingo. Woordspel. Herh.
14.00 (TT) 10 voor taal. Taalstrijd.
14.45 Living stone. Afl. 4: Haaien.
15.10 (TT) Laat maar zitten. Nederlandse comedyserie. Afl. 7: Grappen en rollen. Herh.
15.35 (TT) Alfrd J. Kwak. Tekenfilmserie. Afl.: De kater.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 ■ Morgen gaat het beter. Nederlandse speelfilm uit 1939 van Friedrich Zelink. Met: Lily Bouwmeester, Paul Steenbergen, Theo Frenkel e.a.
17.40 (TT) Hints. Spel. Herh.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Familie.
18.29 Next stop Europe. Serie informatieve documentaires waarin jongeren hun land of stad voorstellen. Afl. 7: Duitsland / München.
18.40 Zevenmijlskoffers. Serie verhalen over vluchtelingen in sprookjesvorm. Afl.: De valse vriend.
19.00 Thunderbirds. Engelse poppenserie. Afl.: Danger at Ocean Deep.
19.28 De achtbaan. Interactieve huiskamer-talkshow. Afl. 5: De achtbaan presenteert... Villa Wilgenhof.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 The big blue (Le grand bleu). Franse speelfilm uit 1988 van Luc Besson. Met: Jean-Marc Barr e.a.
22.27 Prinsengrachtconcert '93. Registratie van dit jaarlijkse klassieke concert op het water van de Amsterdamse Prinsengracht. M.m.v. het Groot Omroepkoor. Herh.
23.27 ■ Alan Ladd-cyclus: The blue dahlia. Amerikaanse film noir uit 1945. Met: Alan Ladd e.a.
01.09-01.14 Journaal.

Nederland 2

EO/Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven.
17.58 2 Vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.38 Sportjournaal. Terugblik op de EK atletiek in Helsinki.
18.48 Wekelijkse lottotrekking.
18.51 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
19.00 Ik weet het beter. Spelprogramma.
19.30 Dieren rond de Noordpool. Natuurdocumentaire. Afl.: De giervalk.
In de Middeleeuwen werd aan de koninklijke hoven de giervalk gebruikt voor de jacht. In Finland komt deze roofvogel nog steeds in het wild voor. In de poolwinter valt het voor de giervalk niet mee om in leven te blijven en de zomer, waarin hij zijn jongen moet grootbrengen, duurt maar kort.
19.55 De Rijkshemelvaartdienst. Reportage over 25 jongeren die in enorme kraakpanden tussen snelwegen en Schiphol wonen. Herh.
20.31 Okavango. Amerikaanse serie. Afl.: Het dilemma.
Jack en Jessica nemen de zorg voor een aantal baby-olifanten op zich.
21.20 Het ziekenhuis. 11-delige documentaireserie over verschillende afdelingen van een ziekenhuis. Afl. 9: Plastische chirurgie. Herh.
22.00 Uitvinders. 11-delige documentaireserie over uitvinders. Afl. 8.
22.33 (TT) Wereld van verschil. Jongeren met Henk Binnendijk op ontdekkingsreis door Israël. Afl. 8: Een dubbelportret van Samuël en Eli. Herh.
22.59 Nederland zingt: Zomeravondzangvierdaagse. Koor-samenzangprogramma vanuit de Grote- of Martinikerk in Doesburg in het kader van de Zomeravondzangvierdaagse '94.
23.25 De keuze. 9-delige serie over mensen die iets positiefs gedaan hebben met moeilijke situaties, omstandigheden of problemen. Afl. 7.
00.15 Lied.
00.20-00.25 Journaal.

Nederland 3

Vara
08.53-09.00 en 16.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.00 (TT) EK Atletiek. Te Helsinki.
18.00 Vervolg EK Atletiek.
19.15 (TT) Lingo. Woordspel.
19.40 Lois en Clark: De nieuwe avonturen van Superman. Amerikaanse serie. Afl.: Computervirus.
20.35 (TT) Oppassen!!!! Nederlandse comedyserie. Afl. 8: The Stones.
21.05 (TT) Fons Jansen - Zullen we handhaven. Compilatie van het zesde en laatste theaterprogramma van deze cabaretier.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Studio sport. Aandacht voor de voetbalwedstrijd FC Groningen-Emmen (Amstel Cup).
Verder een terugblik op de EK atletiek in Helsinki.
22.50 Nova. Actualtieitenprogramma.
23.20 Trekking dagelijkse lotto.
23.23 (TT) Twee voor twaalf. Quiz.
23.57 Museumschatten. Prof. Henk van Os, directeur van het Rijksmuseum, geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea.
00.01 Studio sport. Met o.a. aandacht voor de eerste en derde wedstrijd van de Breda Cup: NAC-Antwerpen en NAC-Atletico Bilbao.
00.38-00.43 Nieuws voor slechthorenden.

● *In 'Fons Jansen (foto) - Zullen we handhaven' een compilatie van zijn laatste theaterprogramma. (Nederland 3 - 21.05 uur).*

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids in Amerika. Kinderprogramma.
12.10 Ron's honeymoon quiz. Herh.
13.35 Mark Twain: The innocents abroad. Engelse speelfilm uit 1983.
De verslaggever Mark Twain begint in 1867 op het schip de Quaker City aan een rondvaart door Europa om een reisfeuilleton te schrijven. Met de norse, egoïstische kapitein kan hij het absoluut niet vinden. De scheepsarts wordt een goede vriend en met de mooie Julia Newell, een concurrerende verslaggeefster, krijgt hij een soort van haatliefde-verhouding. De groep reizigers krijgt te maken met de eigenzinnige reisgids Ferguson, die denkt te weten wat goed is voor de rondreizende Amerikanen.
Bron: naar een roman van Samuel Langhorne Clemens, beter bekend als Mark Twain.
15.10 Klasgenoten. Herh.
16.10 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
17.05 Life goes on. Dramaserie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Disney Festival. Jeugdprogramma.
19.00 The Torkelsons. Comedy.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Beverly Hills 90210. Serie.
20.55 Soundmixshow.
22.30 Twilight zone. Amerikaanse dramaserie.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Hickey and Boggs. Amer. speelfilm uit 1972. Met: Bill Cosby.
Al Hickey en Frank Boggs zijn privédetectives in Los Angeles. Wanneer Quemando een bank overvalt en zijn vrouw Mary Jane er met 400.000 dollar vandoor gaat, nemen Hickey en Boggs de opdracht om haar te vinden met beide handen aan. Opvallend is echter het hoge honorarium dat wordt geboden. Tijdens hun zoekactie naar Mary Jane stuiten ze dan ook op de maffia.
01.15 Double exposure. Amerikaanse speelfilm uit 1982.
02.50 Nachtprogramma.

RTL5

17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Sport: Futbol mundial. Nieuws, achtergronden en reportages vanuit de voetbalwereld.
18.45 M.A.S.H. Comedyserie. Herh.
19.15 De Rabo Top 40. Overzicht.
19.55 Studs.
20.25 Sport: Club Brugge-Ajax. Live-verslag.
22.20 Weer.
22.25 Nieuws.
22.40 Palace guard. Amer. serie.
23.35 Playboy late night. Erotisch.
00.05 Weisse Fracht für Hongkong. Duitse actiefilm uit 1964.
De rechterhand van een vooraanstaande drugssmokkelaar wil eigen baas worden. Daarom probeert hij een partij heroïne, met een waarde van één miljoen dollar, te smokkelen. Hij kan de piloten van het vliegtuig echter niet overtuigen dat zij de lading mee moeten nemen. De vliegeniers houden voet bij stuk en ontmaskeren met hun actie een groot drugsimperium. Bovendien weten de twee een vrouw te bevrijden. Zij is lange tijd op een wrede manier mishandeld door criminelen.
02.00 Hei elei, kuck elei aktuell.
02.30 Nachtprogramma.

● *Bill Cosby, hoofdrolspeler in de Amerikaanse actiefilm 'Hickey and Boggs'. (RTL4 - 23.15 uur).*

RTBF/La Une

11.00 Cursus Italiaans. Afl. 16. **11.30** Cursus Spaans. Afl. 12 en 13. **12.00** Vivre à Bruxelles. **12.30** Autant savoir. Herh. **12.55** Weer. **13.00** Nieuws. **13.20** Télétourisme. Herh. **13.50** Wings of fame. Ned. film. **15.35** L'europe souterraine. **16.30** L'Odyssée de l'esprit. Herh. **17.25** Nouba nouba. **18.00** Beverly Hills, 90210. **18.55** Genies en herbe international. **19.15** Joker- en lotto-trekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Le jardin extraordinaire. Aansl.: Joker- en lotto-uitslagen. **20.45** Murder in Malibu. Amer. misdaadfilm. **22.20** Contacts. **22.25** Dites-moi. Herh. **23.25** Nieuws.

SPORTS 21

13.00 Autosport. GP Hongarije Formule-1. Kwalificaties. **14.05-14.15** Autosport. Porsche Cup te Hockenheim. **17.15** Atletiek. Live. EK Helsinki. **19.59** Zie La Une. **22.18** Atletiek. EK Atletiek Helsinki. Samenvatting. **23.18** Magazine. **23.29-23.50** Zie La Une.

TV 5

06.00 Kiosk. **06.15** Le jardin des betes. **07.15** Corps accord. **07.30** Nieuws. **07.35** Cursus Frans. **08.00** Nieuws. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuws. **08.35** Bibi et ses amis. **09.35** Pas de problème. **10.30** Claire Lamarche. **11.15** La cuisine des mousquetaires. **11.30** Question pour un champion. **12.00** Nieuws. **12.05** Montagne. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.00** Horizons. **13.30** Autovision. **14.00** Reflets images d'ailleurs. **14.55** Sport Africa. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Cursus Frans. **16.30** Génies en herbes international. **17.00** Les débrouillards. **17.30** Clip postal. **18.00** Perfecto. **18.30** Nieuws. **19.00** Embarquement porte no. 1. **19.25** La météo de cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** L'or et le papier. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** Les prouesses de Clement Dujar. Film. **23.10** Demain il fera beau. **23.55** Nieuws. **00.15** Scoubidou. **01.15** Bouillon de culture. **02.10** Sport Africa. **03.05** Correspondance. **03.35** Trente millions d'amis. **04.05** Pas de problème. **05.00** Claire Lamarche.

RAI UNO

06.00 Euronews. **07.00** Speciale La banda dello Zecchino. **09.05** L'albero azzurro. **10.05** Film. **11.25** Maratona d'estate. **12.25** Weer. **12.30** Nieuws. **12.35** Maratona d estate, 2 a parte. **12.50** Linea Blue. **13.25** Loterij. **13.30** Nieuws. **13.55** TG1. 3 minuti di... **14.00** Linea blue, 2a parte. **14.45** Uno straniero tra gli angeli, film. **16.40** Quell' Italia dell '43. **18.00** Nieuws. **18.15** Loterij. **18.20** Parola e vita. **18.35** Documentario. **18.50** Atletiek. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Giochi senza frontiere 1994. **22.15** Viaggi d'estate. **22.50** Nieuws. **23.00** Special TG1. **23.55** Nieuws. **00.00** Weer. **00.05** Il decalogo ski, film.

BBC 1

08.25 Nieuws. **08.30** Felix the cat. Herh. **08.45** Joe 90. **09.10** The adventures of Skippy. **09.35** Swat Kats. **10.00** Parallel 9. **11.55** Barnaby and me. Austr. komedie. **13.28** Weer. **13.30** Grandstand. Sportprogramma met om 13.35 Atletiek: EK Helsinki. 100m heren en tienkamp heren; 14.00 Nieuws; 14.05 Voetbal: Engelse en Schotse competitie; 14.15 Autosport: GP Hongarije Formule-1; 14.25 Golf; 14.45 Ruitersport: Military; 14.55 Paardenkoersen. 15.05 Ruitersport: Vervolg; 15.55 Paardenkoersen: Vervolg; 16.05 Golf: Vervolg; 16.25 Paardenkoersen: Vervolg; 16.35 Golf: Vervolg; 17.10 Atletiek: Vervolg; 17.40 Final score: Voetbaluitslagen; 17.55 Atletiek: Vervolg. **18.30** Nieuws. **18.40** Regionaal nieuws. **18.45** Tekenfilms. **19.00** Pets win. **19.40** A word in you ear. **20.10** Return from witch mountain. Amer. speelfilm. **21.40** Nieuwst. **22.00** One foot in the grave. Herh. **22.30** Police rescue. **23.20** Quigley down under. Amer. speelfilm. **01.15** Flesh and blood. **02.05** The perfect weapon. Amer. film. **03.30** Weer.

BBC 2

07.00 Open University. **13.15** Gunsmoke. **14.00** Craftsmen. **14.15** The essential history of the Troubles. Herh. **15.15** Ways of seeing. Herh. **15.45** Rockets galore. Engelse speelfilm. **17.15** Golf en Atletiek. Live: EK Atletiek Helsinki; Golf. **19.00** Showcase series. **19.30** Atletiek. Live. EK Helsinki, met om 19.35 halve finale 4 x 400m estafette voor heren en om 20.05 de kwalificatie voor 400 m estafette dames. **20.30** TV troubles. **21.55** The turn of the screw. Opera. **23.55** Screen two: The grass arena. Tv-film. Herh. **01.25-03.15** ■ The big knife. Amer. speelfilm.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** GP Hongarije Formule-1. 1e kwalificatie. Hoogtepunten. **10.00** Basketbal. WK heren Canada. **13.00** GP Hongarije. 2e kwalificatie. Live. **14.00** Atletiek. EK Helsinki. **16.00** Basketbal. WK heren Canada. Hoogtepunten. **17.00** Voetbal. Halve finale Copa Libertadores. **18.30** GP Hongarije. 2e kwalificatie. Hoogtepunten. **19.30** Boksen. **21.00** Basketbal. WK heren Canada. Hoogtepunten. **22.00** Atletiek. EK Helsinki. Hoogtepunten. **00.00** GP Hongarije. 2e kwalificatie. Hoogtepunten. **01.00-02.30** Basketbal. WK heren Canada. Live.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** The McLaughlin Group. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN World news. **08.30** Europa journal. **09.00** Videofashion! **10.00** The McLaughlin Group. **10.30** Memories then and now. **11.00** Super shop. **12.00** NBC News magazine. **13.00** Today. **14.00** Sportprogramma. **16.00** Wheel to wheel. **17.00** Basketball and Beach volleyball. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Ushuaia. **20.30** Dateline. **21.30** Executive lifestyles. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Talkin' jazz. **00.00** Double identity. Film. **02.00** Classic series. Honey West. **02.30** Richard Diamond. **03.00** The rogues. **04.00-05.15** ■ Behave yourself.

MTV

08.00 Rolling Stones Weekend. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. **13.30** First look. **14.00** Rolling Stones weekend. **17.00** Dance. **17.30** The big picture. **18.30** News. **19.00** European top 20. **21.00** Unplugged with Mariah Carey. **21.30** Unplugged with 10.000 Maniacs. **22.00** The soul of MTV. **23.00** First look. **23.30** Live! with Suede. **00.00** Rolling Stones weekend. **02.00** Beavis & Butt-head. **02.30** Marijne van der Vlugt. **04.00-08.00** Night videos.

CNN

06.30 Diplomatic licence. **07.30** World business this week. **08.30** Earth matters. **09.00** World business this week. **09.30** Style. **10.30** Science and technology. **11.30** Travel guide. **12.30** Healthworks. **13.30** Money week. **14.30** Pinnacle. **15.00** Larry King live. **16.30** Global view. **17.00** Earth matters. **17.30** Your money. **18.30** Evans and Novak. **19.30** Newsmaker Saturday. **20.00** World business this week. **20.30** Science and technology. **21.30** Style. **22.30** Futurewatch. **23.00** Inside business. **23.30** Showbiz this week. **00.00** The world today. **00.30** Diplomatic licence. **01.00** Pinnacle. **01.30** Travel guide. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Both sides ... with Jesse Jackson. **05.30** Capital gang.

Duitsland 1

07.00 Käpt'n Blaubär Club. Kinderserie. Afl. 46: Käpt'n Blauzahn.
07.55 ARD-Sport extra.
Sportprogramma, met EK Atliek vanuit Helsinki: tienkamp: 110 m horden en discuswerpen; 4 x 100 m dames, series; 4 x 100 m heren, series; 50 km snelwandelen, finale;
WK Basketball: samenvatting van de halve finale vanuit Toronto.
13.00 Tagesschau.
13.05 Europamagazin. Europees magazine.
13.30 Schatzsucher, Schieber, Saubermänner.
Documentaire over de veelal illegale praktijken van moderne schatzoekers, die op jacht zijn naar het grote geld.
14.00 Disney-Club. Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries.
15.25 Weltreisen. Serie reisreportages. Afl.: Whisky - oder der Geist von Schotland. De 500e verjaardag van whisky.
15.55 Tagesschau.
16.00 ARD-Sport extra.
Sportprogramma met EK Atletiek vanuit Helsinki: tienkamp: polsstokhoogspringen en speerwerpen; 4 x 100 m dames, finale; 4 x 100 m heren, finale; 10 km heren, finale; kogelstoten heren, finale; tienkamp: 1500 m, laatste onderdeel.
Voetbal: Duitse Beker, 1e ronde.
Met om ca. 17.50 Tagesschau-Telegramm en ca. 17.52 Weerbericht.
18.00 Vervolg ARD-Sport extra.
19.50 Ziehung der Lottozahlen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Nach langer Zeit. 4-delige tv-film. Met: Maria Schell e.a.
Afl. 4: Die Versöhnung. Herh.
21.45 Tagesthemen.
22.05 (TT) Das Wort zum Sonntag. Overdenking door Ulla Struntz.
22.10 Mister Billion. Amerikaanse speelfilm uit 1977 van Jonathan Kaplan. Met: Terence Hill e.a.
23.40 Tagesschau.
23.43 (TT) Die Bombe (Day one). 2-delige Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Joseph Sargent. Afl. 2.
01.15 Tagesschau.
01.25-01.30 Z.E.N.. Afl.: Menschen in Hongkong - Der Kalligraph.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Actualiteiten in het Pools, Kroatisch en Hongaars.
09.00 Tagesschau.
09.03 Nachbarn. Magazine voor Duitsers en buitenlanders. Herh.
09.45 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 Zeichen der Zeit: Nur die Dummen zahlen. Reportage over het belastingstelsel in Duitsland.
10.45 ARD-Kurzratgeber: Reise. Vandaag o.a. vakanties in Hongarije.
11.00 Tagesschau.
11.03 Pingu. Poppenserie.
11.10 Madita. Zweedse jeugdfilm uit 1979 van Göran Graffmann.
12.40 logomobil. Jeugdjournaal op reis. Vandaag: Gartz/Brandenburg.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.25 (TT) Kid Colter. Amer. speelfilm uit 1986 van David O'Malley.
15.00 Reiselust. O.a. Königsberg, fietsvakanties naar het Bodenmeer en sportieve trips naar Ierland.
15.30 X-treme. Gev. programma. Vandaag vanuit Frankfurt, met o.a. Culture Beat, Stiltskin, Mr. President en Angelique Kidjo.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel. Reg. magazine.
17.50 moment mal. ZDF-magazine.
18.00 The flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Sakrale Geschäfte. Aansl.: Guten Abend. Herh.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Verliebt, verlobt, verheiratet. Duitse serie.
20.15 Alfred Hitchcock-cyclus: Marnie. Amer. thriller uit 1964 van Alfred Hitchcock. Met: Tippi Hedren e.a.
22.20 heute-journal.
22.35 Das aktuelle Sport-Studio. Sportmagazine.
23.55 heute.
00.00 Die MondSchein-Show. Late-night-show. Vandaag vanaf 1.00 een Woodstock-special over Free Day op 15 augustus 1969. Uitzending geschikt voor breedbeeld-tv.
02.00-04.45 ZDF Sport extra. Met basketball: WK vanuit Toronto, halve finales.

Duitsland 3 West

09.00 Hilferufe. **09.30** Cursus Engels. **10.00** Die Weinmacher. **10.30** Cursus Engels. **11.00** Die goldene Gans. Oostduitse jeugdfilm uit 1988. **12.05** Mr. McLintock. Verhaal. **12.30** Von wegen nur Repräsentieren. Reportage. **13.15** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **13.45** Managementtechniken. **14.15** Es grünt so grün. **14.30** Ticket. **15.00** Brigadoon. Amer. speelfilm uit 1954. **16.45** Streifzüge NRW. **17.00** Konto. **17.30** Rückblende. Afl.: Vor 500 Jahren gestorben: Hans Memling. **17.45** Maid Marian and her merry men. Afl. 1. **18.15** (TT) Gott und die Welt. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Papageitaucher. Natuurfilm. **20.15** Länder- Menschen-Abenteuer. Verslag van een expeditie op een primitief vlot, zonder motor of roer, van Afrika naar Z.-Amerika. **21.00** MusikTriennale Köln 1994. Klassieke muziek. **21.55** WDR aktuell. **22.05** Innenansichten. Afl. 2. Portretten van vier vrouwen in Californie, Chili, Ghana en Brazilië. **22.50** Werner Schneyder: Abgesagt. Politiek cabaret. **23.50** Beatclub special. Vandaag opnames uit 1971 met o.a. Canned Heat, Family, Deep Purple, T. Rex en Richie Havens. **00.35** Nachrichten. **00.40-08.15** Nachtprogrammering met o.a. om **01.20** Die WDR-Rocknacht. Met opnames van Crowded House uit 1993, Jimmy Barnes uit 1994 en Men at Work.

Duitsland 3 SWF

14.05 Ohne Filter extra. **15.05** Cyrano et D'Artagnan Frans-Ital.-Spaanse speelfilm uit 1962. **17.00** Reisen mit Respekt. Vandaag de Turkse stad Antalya. **17.45** Telejournal special. **17.50** Drei in einem Boot. **18.50** Das Buschkrankenhaus von Kitgum. Reportage. **19.20** Glaskasten. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Europas grüne Inseln. Vandaag: De Allier, een zijrivier van de Loire. **21.00** Der Condor. Duitse tv-film. **21.50** Südwest aktuell. **21.55** Auf los geht's los. Herh. **23.50** Woodstock 69/89. Reportage. **00.40** Ohne Filter extra. **01.40** Schlussnachtrichten. **01.55** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Bob in a bottle. **05.55** The new Yogi Bear show. **06.15** Pif et Hercule. **06.40** The Jetsons. **07.05** Valley of the dinosaurs. **07.30** Teenage Mutant Hero Turtles. **08.00** Paddington Bear. **08.20** Columbus. **09.10** Saban's Gulliver's travels. **09.35** Three little ghosts. **10.00** The Transformers. **10.25** Cadillacs and Dinosaurs. **10.50** The classic speed racer. **11.20** Sub-mariner. **11.40** X-Men. **12.00** The mighty morphin power rangers. **12.25** Alle lieben Julia. **12.50** Major Dad. **13.20** The fresh prince of Bel-Air. **13.50** Full House. **14.20** Step by step. **14.50** Knight Rider. **15.45** The A-Team. **16.45** SeaQuest DSV. **17.45** Beverly Hills, 90210. Herh. **18.45** RTL aktuell. **19.15** Melrose Place. Herh. **20.15** Das Hörror. Blijspel van Karl Bunje. **22.00** Strays. Amer. horror-film. **23.25** RTL Samstag Nacht. **00.30** Die Liebesschule der Josefine Mutzenbacher. Softsexfilm. Herh. **01.55** Strays. Herh. **03.25** Beverly Hills, 90210. Herh. **04.10** Melrose Place. Herh. **05.00** Tekenfilmserie.

SAT 1

06.30 Knots landing. Herh. **07.20** Drops!. Herh. **07.45** Alles capito?! Herh. **08.10** Popcornia. **08.40** Peter Pan und die Piraten. **09.10** Die Astro-Dinos. **09.35** Silverhawks. **10.00** Don Coyote und Sancho Panda. **10.25** Bucky O'Hare. **10.50** James Bond, jr. **11.15** Games World. Herh. **11.45** Plonk. Blijspel. **13.00** Hoheit lassen bitten. Muziekfilm. **14.40** The grass is greener. Komedie. Aansl.: TopNEWS. **16.30** Riskier' was! **17.00** Geh aufs Ganze! **17.55** Das Millionenspiel. **18.00** Ran. **18.30** Catwalk. **19.20** Sat.1 Newsmagazin. **19.30** Glücksrad. **20.15** Sebastian Kneipp - der Wasserdoktor. Speelfilm. Aansl.: TopNEWS. **22.05** Jux & Dallerei. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Sexgrüsse aus dem Lederhöschen. Speelfilm. **00.20** Faszination nackter Schönheit. Speelfilm. Herh. **01.20** Catwalk. Herh. **01.55** Ran. Herh. **02.20** Vor Hausfreunden wird gewarnt. Filmkomedie. Herh. Aansl.: Programma-overzicht. **04.10** Sebastian Kneipp- der Wasserdoktor. Film. Herh.

België/TV 1

17.20 Regionale televisie.
17.50 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 225.
18.00 Journaal.
18.10 Some mothers do 'ave 'em. Engelse comedyserie.
18.45 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
19.25 Joker- en lottotrekking, mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal, sport en weerbericht. Aansl.: Paardenkoersen.
20.05 Brittas Empire. 19-delige Engelse comedyserie Aansl.: Winstverdeling Joker en Lotto.
20.35 Weekendfilm: The haunted. Amerikaanse tv-thriller uit 1991 van Robert Mandel. Met: Sally Kirkland, Jeffrey DeMunn, Louise Latham e.a.
Het huishouden van Janet en Jack Smurl wordt opgeschrikt door een aantal vreemde gebeurtenissen. Elektrische apparaten ontploffen en angstaanjagende verschijningen duiken plots op en verdwijnen weer. Janet en Jack weigeren aanvankelijk om te geloven dat het om paranormale verschijnselen gaat. Maar als allerlei dingen ineens door hun huis gaan zweven, beseffen ze dat ze de hulp moeten inroepen van specialisten. De zeer gelovige Janet wendt zich in eerste instantie tot de kerk.
22.05 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
22.15 Vandaag en sport.
22.35 Sport op zaterdag.
22.50-00.10 Weekendfilm: Victimless crimes. Amerikaanse thriller uit 1990 van Peter Hawley. Met: Debra Sandlung, Craig Bierko, Larry Brandenburg e.a. De kunstcriticus Terry en zijn vrouw Louise, een weinig succesvol kunstenares, vormen een perfect dievenkoppel. Hij geeft tips en zij steelt de werken. Terry staat dan weer in voor de verkoop van de schilderijen.

België/TV 2

16.55-19.20 Sport extra: Atletiek. Samenvatting en vanaf 17.10 live verslag van de EK te Helsinki.

TV FILMS VIDEO

Duitsland West 3
15.00 uur - Brigadoon - (1954-USA). De Newyorkse Gene Kelly ontdekt een magisch stadje in de Schotse Hooglanden. Klassieke Vincente Minelli-musical met onderhoudende liedjes van Loew en Lerner. Verder met: Cyd Charisse.

Nederland 1
16.05 uur - Morgen Gaat Het Beter - (1939-NL) Een komedie van Friedrich Zelink uit de beginperiode van de Nederlandse film. Lily Bouwmeester moet, na de dood van haar vader, zelf voor het geld zorgen.

Duitsland 2
20.15 uur - Marnie - (1964-USA) Thriller van Alfred Hitchcock over een kleptomane (Tippie Hedren) en haar baas (Sean Connery), die een haast obsessieve liefde voor haar voelt.

Nederland 1
20.25 uur - Le Grand Bleu - (1988-F) Overpretentieus drama van Luc Besson met Jean-Marc Barr en Rosanna Arquette over twee rivaliserende diepzeeduikers. Prachtige onderwateropnames, jammer van het quasi-diepzinnige ondertoontje.

● *De jonge uitgever Rutland (Sean Connery) wordt in de Amerikaanse thriller 'Marnie' smoorverliefd op Marnie (Tippi Hedren) die een kleptomane en leugenaarster blijkt te zijn. (Duitsland 2 - 20.15 uur).*

Duitsland 1
22.10 uur - Mister Billion - (1977-USA) Actiefilm van Jonathan Kaplan. Terence Hill is een Italiaanse western-fan die dolgelukkig is als hij eindelijk naar de VS kan om er ook nog een erfenis in ontvangst te nemen.

België/TV1
22.50 uur - Victimless Crimes - (1990-USA) Zenuwslopende thriller van Peter Hawley met Debra Sandlung en Craig Bierko. Een kunstcriticus en zijn vrouw vormen een perfect dievenpaar, tot hun heler vermoord wordt door een agent.

Nederland 1
23.27 uur - The Blue Dahlia - (1946-USA) Klassieke Film Noir van George Marshall met Alan Ladd en Veronika Lake. Als Ladd terugkeert uit dienst ontdekt hij dat zijn vrouw ontrouw is geweest. Kort daarna is ze dood.

RTL5
23.35 uur - Weisse Fracht Für Hongkong - (1964-D) Een drugssmokkelaar die voor zichzelf wil beginnen dwingt twee onbetrouwbare piloten zijn lading mee te nemen. Standaard actie-film van Helmuth Ashley met o.a. Horst Frank.

RTL4
01.15 uur - Double Exposure - (1982-USA) Spannende thriller over een succesvolle fotograaf die in zijn dromen modellen vermoordt. Dan lijken de dromen waarheid te worden. Regie: William Hillman. Met: Michael Callan.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Wegwezen. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Tros klantenservice. 22.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Vakantiespits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Kamer en suite. 12.00 Platenzaak - verkiezing cd van het jaar. 14.00 Het middagconcert. Residentie Ork. met piano. 16.00 De Nederlandse musici. Rotterdam Philharmonic Cello Society. 17.00 Het witte doek. Tien soundtrack in de zomer van 1994. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het avondconcert. Le Cid, lyrisch drama van P. Cornelius. Omroepkoor Berlijn met sol. 23.00 Folio 2. Internationale Jazz Festival Moers. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zomerzeggus. 8.30 Euro-Ronduitmagazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio uit. 17.45 De Kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.51 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.00 Vogelvrij. 23.45-24.00 De muze.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94, verzoekplaten met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. De Beste Tien met Eugene Baak. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie, jongerenmagazine. 15.40 Live! 16.00 Hubert on the Air, kwaliteitspop, rhythm & blues en soul. 17.05 Regionaal nieuws 17.00-18.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel. Limburgs popmagazine.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Hitwelle. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
8.00-10.00 Bart van Leeuwen. 10.00-12.00 Jan de Hoop. 12.00-14.00 Jan van de Putte. 14.00-16.00 Ron Bisschop. 16.00-20.00 Luc van Rooij. 20.00-00.00 De Goudmijn. 00.00-08.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.

In de Witte Hal

Met volledige garantie en service! Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Hom-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....

60% korting

OP = OP. Slechts enkele stuks!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

MIELE WASAUTOMAAT W797, 5 kg. inhoud, regelbaar toerental tot 1250, energie-spaarprogramma, electrische klok, RVS trommel. GEEN ƒ 2.549,- OF ƒ 2.299,- MAAR:

ƒ 1.999,-

BOSCH KOEL- VRIESCOMBI KGE 3112, dubbel deurs koel- vrieskast, koeling 180 liter, vriezen 95 liter, automatische ontdooiing, 3 sterren vries-vak met lades. GEEN ƒ 1.749,- OF ƒ 1.499,- MAAR:

ƒ 1.099,-

BAUKNECHT DIEPVRIES GTL 2211, ruim model van 200 liter inhoud, apart voor-vriesvak, snelvriesschakelaar, incl. voorraadmand. GEEN ƒ 869,- OF ƒ 799,- MAAR:

ƒ 599,-

ECOLINE CENTRIFUGE NZK 1403 hoog toerental, 2,5 kg inhoud, RVS trommel. GEEN ƒ 229,- OF ƒ 199,- MAAR:

ƒ 149,-

PHILIPS KLEURENTELEVISIE 25 ST 2760 grootbeeld ktv, stereo geluidsweergave, 99 kanalen, teletext met voorkeuzepagina's, menusturing, afstandsbediening. GEEN ƒ 2.199,- OF ƒ 1.699,- MAAR:

ƒ 1.399,-

GRUNDIG VIDEORECORDER GV 240 hifi stereo videorecorder, PDC programmeerbaar, 4 koppen, afstandsbed., stilstaand beeld, slow-motion. GEEN ƒ 1.599,- OF ƒ 1.399,- MAAR:

ƒ 999,-

PHILIPS COMPACT DISC SPELER CD 624 incl. afstandsbediening, programmeerbaar tot 20 nummers, herhalingsfunktie, shuffle play. GEEN ƒ 659,- OF ƒ 439,- MAAR:

ƒ 299,-

PIONEER MIDISET N33 M/B, 2x 30 watt versterker, digitale tuner met voorkeuzezenders, dubbel cassettedeck, programmeerbare cd-speler. GEEN ƒ 1.099,- OF ƒ 899,- MAAR:

ƒ 699,-

WITTE HAL

SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162. HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842. MAASTRICHT, Schamerweg 66-70, telef. 043-633162.

Diversen

Verpleegsterskleding

Broeken en jasjes jurken en schorten

Diverse modellen van topmerk.

Normale prijs ƒ 89,50/ƒ 79,50/ƒ 75,-/ƒ 69,50

Nu voor ƒ 45,-.

Wijzenbeek Werkkledingshop, Corneliuslaan 24/26, Heerlen/Heerlerheide. Tel. 045-220769. Dond. koopavond.

Vakkundige REPARATIES aan horloges en klokken. Gediplomeerd Horloger- Juwelier Hans Verhoeven, Kerkplein 32 Voerendaal. 045-750850.

... mee in een BALLON ... het Hommelheide Feestijn op 19-20-21 augustus. Voor boekingen: ... Limburg, ☎ 04405-... of aan de receptie van ... Hommelheide ... Susteren.

SCHEIDEN, wilt u gaan scheiden of hebt u problemen met de afwikkeling, advies- en begeleidingsburo A en B B.S. kan u helpen. ☎ 04492-5849/2479.

Te koop open antieke KOETS; gelsol. bouwkeet en Westerntzadel. ☎ 045-720788

Voor onze club halen wij gratis uw overtollige huisraad en ROMMELMARKT-SPULLEN op. Tel. 045-725082/216857.

Computers

Te koop PC 80386DX/33 ... met veel extra's, ƒ ...,- Tel. 045-751799.

Te koop 80286 AT TWC ... MINITOWER 16 Mhz ... 1 Mb intern geheugen, VGA-monochroom ... 40 Mb harddisk, 3½" ... toetsenbord, ... printer met sheetfeeder, ... Telefoon: ...

Wang TEKSTVERWERKER OIS40 incl. printer, tegen elk bod. Tel. 045-750963.

Te k. ATARI 1040ST, 4Mb 20Mb HD, SM 124 monitor, ƒ 750,-. ☎ 045-231490.

Te k. COMPUTER XT met kl. scherm, div. andere XT'S + 1 Laptop. Tel. 045-216554.

Te k. diverse COMPUTERS en diverse onderdelen. Telefoon: 045-221545.

Te koop AMIGA 1200 + 2e drive, printer, spellen en joystick, vraagprijs ƒ 800,-. Tel. 045-315639.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

(Huis)dieren

* De Kynologenclub Geleen *

Organiseert v.a. 5 september 1994 te Limbricht, manege de Klipper, voor alle ras- en niet rashonden puppytraining, elementaire gehoorzaamheid 1, 2 en 3, G & G 1 en 2, ringtraining en behendigheid. Inschrijfformulieren en info: 046-334598 of 045-322073.

De Maastrichtse Honden Sport Vereniging start weer haar kursussen.

1. Gedrag en gehoorzaamheid

Dinsdag: Dierenpension Beatrixhaven, Ankerkade 158, Maastricht. Woensdag: Café zaal Noben, Rijksweg 132, Berg & Terblijt. Donderdag: Manege Margraten, Holstraat 47, Margraten.

2. Ringtraining

Vrijdag: Dierenpension Beatrixhaven.

Info-avond kursussen op 24 augustus om 19.30 uur, Café zaal Noben. Voor info en opgave 04404-2612 of 04407-2923.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Komo-keur geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen. Tuinhuisjes, vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

BRIARD-PUPS te koop met stamboom, van uitmuntende ouders, schriftelijke garantie. Tel. 04752-1885.

BOEMERS West-Highl.white-, Yorkshire- en Tibet. terr., Maltezers, Shi-Tzu's, Walem 11A. 04459-1237 / 3097.

Te koop middelgrote BOOMERS, ingeënt en ontwormd. Tel. 04459-1816.

Te koop schitterende BOBTAILPUPS met stamboom. Inl. P. Janssen, 04747-2910.

Koopje! Zeer mooie MECHELSE herder, g mnd., reu, ☎ 045-722212

Te k. nest HERDERS, Mechel-Groenendalerpups, ontw. + geënt, ƒ 125,- per stuk. ☎ 045-458964.

Te koop Jack RUSSEL-PUPS. Telefoon 04743-2312.

Te koop jonge Golden RETRIEVERS, met stamboom, HD vrij, ingeënt en ontwormd. ☎ 04118-1826.

Te koop MALTEZERPUPS met stamb. voll. ingeënt, van part. Telef.: 04104-74303.

Te koop BEAGLE-PUPS, met stamboom, ontwormd, ingeënt, dol op kinderen, lid ras-ver. Tel. 04749-1291.

Te koop E-PONY, vosje, ruin, Z-dressuur, vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-353896.

Te k. IERSE SETTER-pups met prima stamb., ingeënt en ontwormd. ☎ 045-228433.

Te koop mooie, langharige POESJES (afstamming Pers) Tel. 045-228433.

Te k. handtamme ARA'S, grijze roodstaarten, beo's, valkparkieten etc. Begra, Akerstr. 64, Kerkrade-West.

Te k. 7 meter AQUARIUM-STELLING, 4 mtr hg. Voor winkel of kweek. Geheel compleet. Tel. 045-426580.

Te koop Gorden SETTER-PUPS, ingeënt, ontw. met stamboom. Tel. 043-640667.

GRATIS af te halen 4 jonge poesjes. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Te koop langhaar DWERG-TECKELTJES. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen. Tel. 045-725260.

Te koop zeer mooie JACK RUSSELL puppies, 6 weken, ingënt en ontwormd. Tel. 04750-27002.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS met stamb. van HD-vrije ouders. ☎ 08866-2483.

BORDAUDOG pups met stamboom, 8 weken, ingeënt, ontwormd en getatoeëerd. Telefoon 040-853824.

Kennel "Of Glorious Melody" heeft pracht. veelbel. BULL-TERRIER pups te k. van kamp.afst. Tel. 043-477274.

Te koop 1-jarige Haflinger PONY, hengst. Te bevragen: 045-254058.

Te koop jonge KRIELKIPPEN en cavia's. Tel. 045-410733

Te koop BOERENFOX, reu, 4 mnd. oud. Tel. 045-252901.

Kynologen ver. "Limburg" start de cursus Gedrag en Gehoorzaamheid voor HONDEN. Maandag 29-08-'94 in manege "Galop" te Terwinselen. Inl. en aanm. secr.: tel. 045-419020.

Te koop 2 prachtige Duitse HERDERS, zwart/bruin, 10 wkn., teefjes. 04759-2069.

Te koop uit gedipl. kennel PUPS van Golden Retrievers; Maltezers; Keeshondjes; Poedels; Spaniels; Yorkshire Terriers; Pinchers en leuke bastaardhondjes. Met goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel Schoot. 04958-91851, ook zondag.

Te koop rode korthaarige TECKELPUPS met stamboom. Lid Ned. Teckelclub. Tel. 04970-12632.

Te k. West Highland WHITE-TERRIËRS pl. Schotse Terriër en prachtige Maltezer Leeuwtjes, ingeënt en ontwormd. Tel. 04979-1246.

De mooiste RASHONDEN met stamb. en gar. in kennel "Het Lusthof" o.a. Yorkshire, Maltezer, Shi-Tzu, Westy, Schot, Cairn, Jack Russel, Teckel, Schnauzer, Chow Chow, Husky, Fox, Pincher, Chihuahua, Dobberman, Rottweiler, Bouvier, Mastino, Duitse Herder, Boxer, Fransen Engelse Bulldog, Bullterrier, Labrador, Golden Retriever, Spaniel, Poedel, Berner Senn, Shelty, Lassie, Boemers enz. Tel. 00-32.14.679708.

Kuvasz-PUPS, witte Hongaarse Herderhond, zeer zeldzaam, met stamb. + gar. Tel. 00-32.14.679708.

Labrador x Golden Retriever-PUPS, vanaf ƒ 375,-. Tel. 00-32.14.679708.

Te koop West-Highland WHITE-TERRIERPUPS, moeder aanw. ☎ 04404-1527.

Te koop Am.-Can. witte HERDERPUP met stamboom. Tel. 046-525129.

Jonge POESJES gratis af te halen. Tel. 046-371770.

Te koop 2 Perzische blauwcrème POESJES, uit Amerikaanse bloedlijn, verder Gwendero's Blue Dream. Inl. 045-410850.

Te koop Mechelse- en Hollandse HERDERPUP. Tel. 045-271828.

Te koop PUPPIES kruising West-Highland Whiteterriër / Schotse Terriër, iets mooie. Tel. 045-222413.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Vakantie en Rekreatie

Zeeland

Nazomeren in ZEELAND op het uiterste puntje van Walcheren, plm. 350 mtr van zee en strand, in West-Kapelle: prachtige appartementen met balkon en eigen parking, luxe inrichting w.o. tv, dekbedden enz. enz. Waar de zee ieder jaargetijde prachtig is, met unieke fietsroutes door de duinen. Voor de prijs hoeft u het niet te laten. Van sept. t/m juni, voor 6 personen ƒ 385,- per week. Voor 4 personen ƒ 340,- per week incl. energiekosten. Tel. 01189-1870.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Zeilen/Boten

Te koop SPEEDBOOT 50 pk Mercury 4-pers. incl. trailer, pr. ƒ 8.500,-. 045-253155, Wilhelminaplein 6, Schinveld.

Polyester VISSERSBOOT 4 pk. motor, motor z.g.a.n., ƒ 600,-. Tel. 045-326745.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Duitsland

Vakantie- of weekendwoning te huur in NOORD-EIFEL. Tel. 00-49.2486357. (geen huisdieren).

HOTEL WESTDUIN****

Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)

50 METER VAN ZEE EN STRAND

Zou in Zeeland de zon dit jaar wéér 120 uur méér schijnen? Probeert u het eens en boek één van onze zomerarr. Reeds v.a. ƒ 125,-.

LET OP: v.a. 27-8 reeds 55+-korting!

Voor brochure + reserveren: 01185-2510.

België

Dagtocht ** Brugge **

Vertrek op 1 september ƒ 35,-

A.T.S. Tours, 043 - 644747.

Frankrijk

Dagtocht ** Parijs **

Vertrek op 26 augustus ƒ 49,50

A.T.S. Tours, ☎ 043 - 644747

Div. Buitenland

RONDREIS POLEN V. 18/8 en 15/9 pr. ƒ 750,-. 10 dgn. o.a. Krakau Warschau en Gdansk Hp. met gids 8 dgn. GARDAMEER v. 21/8 en 11/9 v.a. ƒ 615,- met o.a. excursies naar Venetië, Verona Sirmione. Half pens.

Kristal Reizen

Den Bosch 073-131491 Berlicum 04103-4500.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Div. Vakantie

LOURDES vlieg of bus

7 dg per bus v. 22/8, 19/9 en 3/10. Pr. ƒ 680,- h.p. 4 dg. per vliegtuig v. 23/9, pr. ƒ 750,- incl. gids.

RIED IN TIROL

8 dg. v. 3/9, pr. ƒ 580,- incl. excursies en h.p.

Kristal Reizen

Den Bosch 073-131491 Berlicum 04103-4500.

Per bus naar de zwarte markt in BEVERWIJK, ƒ 30,- p.pers. iedere zat. en zond. Tel. 045-257777.

CHATEAU & HOMECAR

Verkoop, verhuur, reparatie, taxatie van alle merken caravans. RALON, Brommelen 58A, GEULLE. Tel. 043-645079.

Te koop caravan HOBBY Prestige i.z.g.st. met toebehoren. Telef. 045-726990.

CARAVAN voortenten, kampeer tenten. Ned. grootste en voordeligste adres, 110 modellen per filiaal uitgestald tegen Theo Stet akt. prijzen Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

PAK uw VOORDEEL v.a. 13-08-1994. Dan zijn de Nederlands meest populaire 1994 modellen Beyerland verhuurcaravans terug, geheel compleet en maximaal 6 weken verhuurd, met een voordeel van ƒ 2.000,- tot ƒ 3.000,- onder de nieuwprijs. Tevens diverse verhuur Raclet vouwwagens, zeer scherp geprijst. Nog enkele 1994 nieuwe Beyerland showmodellen met aantrekkelijke kortingen. Een groot assortiment gebruikte tourcaravans v.a. ƒ 1.750,- en gebruikte vouwwagens v.a. ƒ 750,-. Wees er snel bij en pak nu uw voordeel bij De Olde Caravan. Dr. Nolenslaan 141, ind. park nrd. Sittard. 046-513634. Dond. koopavond.

Te koop DE REU, bwj. '88, 3 tot 4 pers., t.e.a.b. Bunderhof 3, Heerlerbaan. Heerlen.

Te k. TABBERT 5.90 m, met voort., wc, antenne etc. etc. Tel. 045-226475 na 17.00 u.

Te koop CARAVAN, vr.pr. ƒ 1.250,-. Telefoon: 045-214506.

Te k. VOUWWAGEN, merk Trigano, model Chambord, bwj. '93, geh. compl. (Bermkeuk., zonneluifel, res.wiel + verzekering). 1x Gebruikt, vraagprijs ƒ 6.250,-. Info tel. 045-310892 b.g.g. 326161

Te koop CHATEAU Citte 350- met kopkeuken, rondzit, toilett., m. voortent en luifel, i.z.g.st., ƒ 4.300,-. Tel. 045-255265.

Te k. goed onderh. KNAUS Azur 440 '86, incl. kachel, raamluifel + voortent, met grondzeil, res.wiel, gr. waterlank en 2 gasflessen, ƒ 12.500,-. Ned. registratiebewijs. 00-49.24563745.

Uw eigen CARAVANSTALLING. Een speciaal ontworpen caravanhoes van ondergedijk materiaal van binnen ventilerend, beschermd uw kostbaar bezit tegen schadelijke invloeden zoals vervuiling, diefstal en inbraak, aantasting door zure regen, algengroei, verkleuring, uitdroging van de kitnaden en rubbers, beschadiging van lak en ramen. Voor iedere opbouwlengte verkrijgbaar v.a. ƒ 169,-. Bij de echte vakhandel, De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park nrd. Sittard. Tel. 046-5133634, dond. koopavond.

Te koop VOUWWAGEN Grand Paradiso pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-417378.

ADRIA 305 SB, bwj. '76, in goede staat, t.e.a.b. Tel. 04498-57765.

Wij ruimen op. Overjarige en nog. enkele inruil en verhuur caravans met hoge kortingen. Tevens Uw adres voor caravanstalling. BERG-LAND Caravans Stein ☎ 046-332458, 's zaterdags geopend tot 12 uur.

WILK 450 De Luxe, model '90, alle denkb. acces., 4-5 pers., in absolute nieuwstaat, ƒ 14.750,-. Tel. 045-423750.

HOBBY 370 '90; 400 '90; 420 '91; 470 '92; 455 '94; 535 '85. R.v. Geleestr. 45 Nieuwstadt. 04498-54664.

BURSTNER City 360 TU 3-4 pers., met voortent + nieuwe luifel, toilet., pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-220870.

Te k. gevraagd ALKO AKS stabilisator. ☎ 043-644775.

Te koop Andre Jamet VOUWWAGEN, ƒ 550,-. Tel. 045-210387.

Te koop ADRIA, met voortent, bwj. '86, vr.pr. ƒ 6.500,-. Telefoon: 045-414386.

Te k. houten STACARAVAN type Chalet 1 jaar oud, geheel nieuwe inrichting, ruime living met interieur, 3 slpks., grote badk. met ligbad, douche, toilet, vaste wastafel, luxe aanbouwkeuken. Bezichtiging: Camping Reigershorst te Montfort. Antw. apparaat 045-270207.

Te k. 3-pers. KIP K-390, ijskast, kachel, voort. bwj. '79, geheel compl. 04498-56645.

Te koop KIP Greyline type 45 TLB, wit inter., voort., evt. met overdekte stalling, pr. ƒ 25.750,-. Bwj. '90. Tel. 04451-1790.

REFLECTA

SYSTEMS NEDERLAND

Koningsweg 56 ● 5211 BN 's-Hertogenbosch Tel. 073-137539 ● Fax 073-137539 ● Autotel. 06-52.97.47...

Gespecialiseerd in zon en warmtewerende folie / tot 80% ...

o.a. bestemd voor: kantoren, fabrieken, plastic koepels, autoruiten etc.

Leverbaar in diverse kleuren.

Te koop ruime 4-pers. KNAUS Südwind ƒ 5.000,-. Na 18.00 uur 045-210669.

Te huur STALLING voor vouwwagens, overdekt en afgesloten, te Heerlen. Tel. 045-751241.

DUIZENDEN gulden ... deel op onze ex-verhuur ... ravans. Geheel comp... voort., res.wiel, op... Bartels Caravaning, ... mertenweg 256, Ams... 04492-1870.

BELONING

U kunt rekenen op een aantrekkelijke beloning indien u inlichtingen kunt verstrekken die leiden tot het bekend worden van de dader(s) van de

BRANDSTICHTING

die heeft plaatsgevonden in

RESTAURANT LA PICCOLA MA...

op de Hoenderstraat 11 te Maastricht in de nacht van zondag 24 op maandag 25 juli 1994 omstreeks 04.10 uur

Uw informatie wordt vertrouwelijk behandeld. Telefonische en/of schriftelijke reactie(s) richten aan:

POLITIE MAASTRICHT ☎ 043-29222...

of

Stekelenburg SOB B.V.

Postbus 95, 4854 ZH Bavel 01613-3555

Campers

Te koop 4-pers. caravan met keukenblok en waagelegenheid. ☎ 04750-27002.

2-pers. RENAULT Trafic T 320 APK tot aug. '95 ƒ 7.950,-. Incl. 50 dgn.kaart. Telef. 045-413779.

PEUGEOT Eura 660 diesel, 6-pers. fabriekscamper, alle extra's, bwj. nov. '85, 2e eig., ƒ 34.500,-. Tel. 045-463285.

Te k. IVECO Daily 40.10, bwj. '90, nw. mod., alkoofopbouw 11-'93, zr. mooi, ƒ 65.000,-. Tel. 04702-2838.

Te k. VW CAMPER bus LT 28 verhoogd dak, diesel, 6 cyl., bwj. '87, ged. inger., evt. demontabel. 045-726598.

Te koop fabriekscamper BEDFORD, van alle gemakken voorzien, i.g.st., vr.pr. ƒ 16.500,-. Tel. 045-336984.

Te k. 2-pers. CAMPER Transporter, 1982, ... zine, compl. inger. ... extra's, in perf. st. ƒ 8.000,-. Tel.: 043-624...

Te k. CAMPER 4-pers. ... dubb. lucht, bove... bwj. '91, z. compl. in... pr. ƒ 18.500,-. 04746-60...

Limburgs Dagblad piccolo's 045-71996...

Caravans/tenten

"De kop is eraf..."

Natuurlijk niet letterlijk, want daarvoor zijn ADRIA caravans veel te fraai van vormgeving. Wat wij bedoelen is een

grandioos voordeel bij Adria

U kunt nú voor een bijzonder aantrekkelijke prijs -zolang de voorraad strekt- een ADRIA aanschaffen, die deze zomer in de verhuur is geweest. U begrijpt het al: de kop is van de prijs af! Reageer dus zo snel mogelijk. Bezoek de Adria-dealer in uw regio: R. Moonen Caravanning, Trichterweg 27-29, Treebeek-Brunssum. Adria Caravan Promotie Nederland: 078-180100.

Te koop HOME-CAR GTI 2-3-pers. met toiletruimte, div. acc., pr.n.o.t.k., bwj. '84. Tel. 046-749855.

Te koop HOBBY 420 Luxe, 11-'84, in perf.st., zeer compl., vaste pr. ƒ 8.950,-. Te bezichtigen: Jonkheerstr. 7, Landgraaf.

Te koop HOBBY Prestige, '88, 4-pers., als nieuw, incl. luifel, grote nieuwe voortent, ƒ 14.000,-. Tel. 045-275817.

Te k. HOBBY Caravan, bwj. '87, met alle toebeh. ƒ 11.500,-. 045-251248.

Te k. STACARAVAN Atlas Sunset 8,5x3, bwj. '88. Te zien op camping Hitjesvijver te Heerlerheide op plaatsnr. 28. Inl. 04977-84088.

Te k. WILK Stern de Luxe, 4 tot 5-pers., zomer- en winteruitv. met alle access., ƒ 12.500,-. ☎ 04498-53347.

Te k. CARAVELAIR Palma 375, aug. '92, zeer compl., incl. voort., nw.pr. ƒ 15.750,- nu ƒ 10.000,-. 04746-6071.

Caravan BURSTNER 350 3-4 pers., met voortent, bwj. '84. Tel. 045-317505.

Te k. BÜRSTNER Club 350 caravan, 5-pers., i.z.g.st., grote voort., incl. acces. Vakantieklaar. ☎ 045-321079.

HOBBY 350 '90/'91, 370 '89, 460 '94, 520 '90; Knaus 420 '92; Burstner 340 '91; Homecar Rally '88. ☎ 04498-54390.

HOMECAR Rally GTI 382, '88, voortent enz., als nieuw. Tel. 04498-54390.

Te koop vouwwagen ALPENKREUZER type Super 6-pers., nw. tent, ƒ 1.250,-. Tel. 045-313465.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

PEUGEOT J5 Adriatic, fabriekscamper, Franse uitv., 6-pers., als nieuw, km.st. 18.000, kan gefinancierd worden. Tel. 04759-1028.

Te huur bij Sijstermans: 4-6 personens CAMPERS v.a. ƒ 900,- per week all-in. ☎ 045-216476 - 04492-3311.

Twijfelt u ook nog tussen een Handy en een Vastinbouw?

Wij hebben de oplossing.

Orbitel TPU 901 Portable (8 watt) Incl. batterij-pack, netadapter 220 Vdc, sig.aanst.adapter demontabele antenne, draagtas met schouderriem. Prijs 1.650,- EX BTW

Motorola 5200 Microtac (Handy) Incl. autoinbouwset komfort met handsfree, inductieve antenne adapter en leder tasje Prijs 1.650,- EX BTW

Prijzen gelden bij afsluiting nieuw contract Martin Dawes vanaf 53,- per maand.

Voor inlichtingen MOBITEL Tel.: 045-726383 04450-4396

Dealer van alle merken GSM telefoons, alsmede randapparatuur en antennes.

...en snel

Bel 045-719966 Piccolo's voor meer resultaat Bel 045-...

Personeel/Horeca

... in Kerkrade zoekt ... voor overdag en (s ... 22.00-04.00 uur) en ... escort. De eerste 3 pl. worden volledig uitbetaald. Telefoon: 045-416143 ... 22.00 uur.

... vragen nog 2 leuke DAMES ☎ 045-429291

... Bar Kamin zoekt nette ... MEISJE's, ook beginners. ... 49.216233832

... gevraagd voor ... ☎ 045-232961.

... MEISJES gevr. voor gezellig ... bar de La Mirage te Amstenrade. Voor midd. en avond, ... gratis. ☎ 045-217407, ... 04492-2650.

... vraagt nog ... CHAUFFEURS, meisjes bij ... ☎ 045-... Tel. ...

... heropening van onze ... Aphrodite (centrum-Maastricht) zoeken wij nog ... leuke MEIDEN. Evt. ... intern mog. 043-... v. 18.00-20.00 u.

... in Geleen vraagt m. ... GASTVROUW, ... 045-742315.

... in zijn auto. Zijn ... met haar rokje. ... zou stille landweg laat ze ... trillen...

... 06-340.340.15

Hete vrouwen willen met jou

Sexgesprek

06-320.322.33 (75 cpm)

100% Wild Live Sex 06-9891

Geen wachttijd! 1 gpm.

Hete Sex

Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL...06.. (1,- p.m.)

320.320.20.

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)

* 06-9605 *

(1,- p.m.) Opeens trok hij z'n broek uit, deed m'n rokje omhoog en m'n slipje naar beneden. Maar meneer wat doet u nu?

06-340.340.30

(1,- p.m.) "Kom maar met je hand onder m'n bloesje" zei de tegen de knul. "En heb je dit wel 'ns gezien?" Toen trok ze haar slipje uit.

06-340.350.60

(1,- p.m.) Ze liep voor de knul (18 jr.) de trap op, minirokje, geen slipje, kom joch, pak me van achteren.

06-340.350.75

(1,- p.m.) De SADIST lachte wreed naar het vastgebonden meisje.

06-340.340.90

Anonieme

sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm)

Homokontakten

Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Hete vrouwen uit de regio Limburg

06-350.23.047 (100 cpm)

Heerlijk discreet

Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)

06-9664

Thuiskontakt

hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Gratis sexgesprek

voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)

* 06-9502 *

Anonieme

sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex

Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm)

Homo jongens

Hoor ze héét tekeer gaan. 06-320.330.88 (75 cpm)

Gratis sex

voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

Discreet

Sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt

voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Privé 9778

vrouwen. Dag en nacht open... 06-9778 1 g.p.m.

Hete vrouwen zoeken

anoniem sexkontakt

Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Sex voor twee

telefoonsex met vrouwen. 06-320.330.46 (75 cpm)

.Rijpe vrouwen

zoeken onervaren jongens. 06-9504 (75 cpm)

Sex voor twee

sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm)

Kinky-Live

sm-bondage-travestie 1 g.p.m. 06-9821.

* SM voor 2 *

Snelle SM kontakten!! 06-320.329.99 (75 cpm)

Privé en keihard

melden voor live sex-contact. 06-320.330.68 1 g.p.m.

sex v. achteren

Marche achterlangs 1 gpm 06-9618

Adressen

Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.

06-96.85

Direct contact

met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.

06-96.80

24 u./p.d. 100 cpm.

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622

Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m. Telefoonsex 06-9713 Super sex 06-9716 Sex direct 06-9718 Sexcontact 06-9635 Sex plezier voor 2 06-9694 Live sex 06-320.325.00 Regiosex 06-320.325.92

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611

Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m. Telefoonsex 06-9596 Sex direct 06-9619 Top contact 06-9645 Hete meiden 06-9785

Homosex voor 2

(ƒ 1,- p.m.) Jack Off 06-9735 Telefoonsex 06-9835 Draai eens 06-320 en dan: SM voor 2 325.10 Bi-sex 323.36 Travestie 325.09 Breinsex 327.56 Darkroom 324.16 Jongenssex 325.19 Gay Super 329.76 Transsexueel 321.36

Nymf Linda

Geniet van 2 kanten. 1 g.p.m. 06-320.320.14

Echte vrouwen

thuis. Liever afluisteren? 1 g.p.m. 06-9886 24 p.d.

Boerderijgeheimen

extreem bizar

1 g.p.m. 06-320.329.19

Sex-Tapes

beestachtig 1 g.p.m. 06-320.350.66

Anonieme sexdating

Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Ervaren vrouwen

40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

"Nieuwe rage" 06-96.53

Spreek 'n leuke boodschap in en luister dan naar die van andere bellers. Vind jij 'n leuk iemand of iemand jou dan wordt je direct live doorverbonden. 75 cpm.

Vrouwen bellen gratis.

Homo kontakt

Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

(1,- p.m.) Kijk, ik heb al m'n haartjes afgeschoren, mag ik nu zonder badpak zwemmen? Oh, niet zo diep!

06-340.340.21

Escortservice

Boy en Girl

Escort service striptease m/v Tel. 045-257368.

Gratis sex

niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen. ☎ 046-752333.

Escort all-in

☎ 045-326191

ma t/m.vrij v.a. 14.00 uur

zat. en zond. v.a.20.00 uur

Manuela Escort

☎ 045-418886.

Tevens meisjes gevraagd.

Twilight escort

☎ 045-275618. kvk 49356

Club La Bellle

Wij zijn allemaal van vakantie terug en verwachten u. Regina, Biggi, Meggi, Tanja, Anita, Martina en Yvon. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Gratis entree. 13 Kerkrade-West. 045-416143. Meisjes gevr.

Parenclub Venus Posterholt

Heinsbergerweg 70, 04742-2977. Vandaag 13 aug. heel druk bezochte ORGIEAVOND voor paren en alleenst. Wo. 17 aug. weer shows incl. door de sexy mooie FRANÇAISE.

Porky's Pretpark I en II

Hoensbroek 045-228481

Roosteren 04499-5500

+ Porky's Pretpark Escortservice.

12 DAMES MET 6 NIEUWE JONGE MEISJES.

Wij hebben geïnnoveerd, en ook nieuwe meisjes. Daarom weer een AANBIEDING deze maand

Privé Yvonne

De meisjes in ELEGANTE lingerie doen 2x Franse massage + inlaten v. ƒ 85,-. Gezellig, en drank GRATIS. Hygiëne op de 1e plaats. 7 dagen geop. ma.-za. 11-24 uur, zond. 15-23 uur. Kapelweg 4, Kerkrade. 045-425100. Kom 'ns kijken. Dring. meisjes gevr. v.h. weekend en 2 avonden p.wk.

IEDERE ZATERDAG HAPPY HOUR BIJ LYDIA

v. 13-24 u. 046-749862. Groenstr. 64 Geleen. Ieder leuk meisje kan bij ons GOED verdienen!!

Mannen gezocht!!

vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact ☎ 046-752333.

Brigitte, Nancy en Grie...

045-24559...

ƒ 50,- all-in

Meer dan handmassage Tel.045-423608.

Suprise Escort

Ook SM. 045-27590...

Escort Rikky

☎ 045-42077...

Nicky

groot, blond en slank ontvangt privé. Tel. 00-32.89503048.

Een erotische sexafspraak

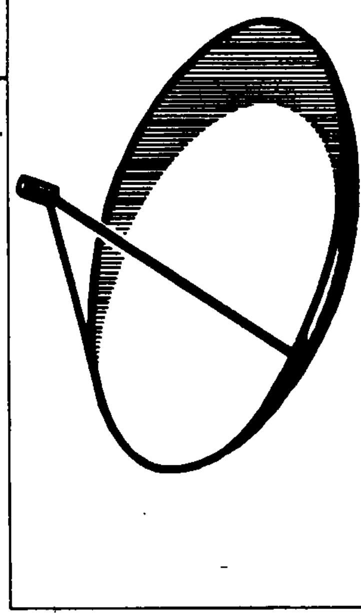
Dat kan nu nog anoniem. Vraag de info-folder aan E.B.B. Clara, Postbus 2... 6401 DK Heerlen.

Club Flaming...

biedt u aan: een leuke ... en gezelschap van lieve ... mes. Ons adres is Oran... 30, Hoensbroek ☎ 045-232961. Tevens ...

Privé Candy

Massage en trio. Mei... gevraagd. ☎ 045-...

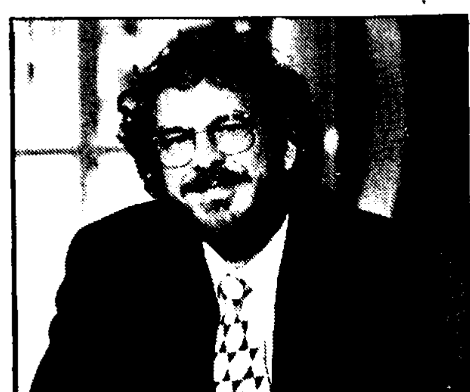


Nederland 1

KRO/Avro/Ncrv
10.30-11.25 Omroepparochie. Eucharistieviering vanuit Lelystad.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 NCRV op zondag. Met om: Aansl.: Waar blijf je anders. Praatprogramma over levensbeschouwelijke zaken. Afl.: Nieuwe taal voor een oud verhaal. Aansl.: Miniatuur. De bijzondere plek in het leven van mensen. Afl.: De plek van ds. Arjan Noordhoek. Aansl.: Muziek op zondag. Klassieke muziek. Fragment uit het Gloria van Vivaldi, door The English Concert onder leiding van Trevor Pinnock. Aansl.: Langs heilige huisjes. Serie spirituele verhalen. Afl.: Assisi (Italië).
17.44 Televizier-zomerspecial. Actuele reportage.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Geld/kopen.
18.33 (TT) Made in Holland. Programma over Nederlanders die in het buitenland bijzondere prestaties hebben verricht. Vandaag een compilatie. Herh.
18.58 KRO's Tekenfilmfestival.
19.09 Star trek, the next generation. Amerikaanse sf-serie. Afl.: The high ground. Op de planeet Rutia 4 heerst een burgeroorlog. Wanneer dr. Crusher hier medicijnen wil afgeven, wordt ze door de leider van de afscheidingsbeweging in gijzeling genomen...
20.00 (TT) Journaal.
20.16 (TT) Ook dat nog - extra. Serie terugblikken op het afgelopen seizoen van dit satirische consumentenmagazine. Presentatie: Aad van den Heuvel, Sylvia Millecam, Hans Böhm, Bavo Galama en Gregor Frenkel Frank.
20.50 Brandpunt. Actualiteiten.
21.20 KRO detectives: Inspector Morse. Engelse misdaadserie. Afl.: De fatale vergissing. Herh.
23.04 De angst van het verleden. Documentaire over de terugkeer van een indiaanse vluchtelingenfamilie naar hun geboorteland Guatemala.
23.35 Journaal.
23.40-23.45 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 2

Tros/Veronica
08.53-09.00 en 11.23-11.30 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00 Journaal.
12.10 TV Sport. Sportmagazine.
14.00-15.30 Studio I.M. Voorlichtingsprogramma's over uiteenlopende aspecten van het leven in Nederland. Vandaag: Een aantal produkties over ouderenzorg.
17.10 Ontdek de chemie. Afl. 13.
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Afl.: De buren. Herh.
18.00 Journaal.
18.05 Lassen en lijmen. Informatie.
18.10 Ontdek de geologie. Afl. 17.
18.40 Informatie.
18.45 Culturele antropologie. Afl. 14.
19.15 Exotisch koken met kruiden. Afl. 4.
19.50 Tweede lijn: De golfclub. Documentaire over hoe de gevestigde orde van een golfclub het hoofd biedt aan sociale veranderingen.
20.45 Allo Allo. Engelse comedyserie. Afl. 6.
21.15 (TT) Postcode bingo. Spelprogr. rond de Postcode loterij.
21.55 Dempsey and Makepeace. Engelse misdaadserie. Afl. 17: Betonfraude.
22.50 Op zoek naar de bronnen van onze beschaving. Afl. 6.
23.50-23.55 Journaal.



● *Ruud Foppen presentator van 'Waar blijf je anders'. (Nederland 1 - 16.05 uur).*

Nederland 3

Vpro/RVU
08.20 EK Atletiek. Te Helsinki.
11.00-13.00 Villa achterwerk. Kinderprogramma.
13.30 (TT) Studio sport. Met EK Atletiek te Helsinki en Wielrennen: Leeds International Classic.
16.30-16.37 Nieuws voor doven.
18.00 Journaal.
18.05 Zoek, en ga maar weer weg. Korte film van Jan van den Berg. Met: Wouter Steenbergen e.a. Piet Dijkstra komt na 15 jaar terug in Nederland en wil zijn 18-jarige dochter ontmoeten. Het wordt hem al snel duidelijk dat dit moeilijker is dan hij had kunnen verwachten. In de Bijlmer verwijst zijn ex-vrouw Connie hem naar de hulpverlening in de meest letterlijke zin van het woord.... Herh.
18.35 Socutera. MIVA brengt wielen in beweging, film van de MIVA.
18.45 (TT) Studio Sport. Verslag van de oefenwedstrijd Manchester City-Feyenoord. Verder aandacht voor wielrennen (ATB) en de koers van de maand op Duindigt (paardensport). Tenslotte een terugblik op het middagprogramma.
20.15-23.56 Zomergasten. Avondvullende programma, waarin Peter van Ingen een gast zijn of haar ideale televisie-avond laat bepalen. Vanavond: de theologe Prof. Dr. Inez D. de Beaufort. Zij is sinds 1991 bijzonder hoogleraar Gezondheidsethiek aan de Faculteit der Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen. Zij promoveerde aan de Universiteit van Utrecht op het proefschrift Ethiek en medische experimenten met mensen. Inez de Beaufort schreef een aantal belangwekkende en soms spraakmakende publicaties, waaronder 'Zelfdoding in moreel perspectief', 'Op weg naar het einde', Op haar verzoek (onder voorbehoud) fragmenten uit 'The Providence', 'Sophie's choice' en 'Alleman'. Voorts beelden uit 'La Traviata', 'Beter dan God', Van Kooten en De Bie' als 'draagmoeders in de postmenopauze' en 'Op leven en dood'.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids presenteert de cartoon express vanuit Amerika.
11.00 Teleteens in Amerika.
13.00 Love boat. Amer. serie. Herh.
13.55 Something wicked this way comes. Amerikaanse Disney-classic. Will en Jim hebben gemengde gevoelens over het komende circusbezoek aan hun woonplaats. Wanneer het circus arriveert, besluiten ze een kijkje te gaan nemen. Al gauw merken ze dat er iets niet klopt. 's Avonds gebeuren er rare dingen: wassen beelden gaan leven, mensen die zichzelf te oud vinden worden jonger en lelijke mensen worden knap. Will en Jim snappen er niets van en gaan op onderzoek uit.
15.40 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
16.35 Life goes on. Dramaserie.
17.30 Film & Videonieuws.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 De beste van Oprah Winfrey.
18.40 The Torkelsons. Comedy.
19.30 Half acht nieuws.
19.45 Speelfilm overzicht. Vooruitblik.
19.55 Crime international. Amerikaanse documentaireserie.
20.25 Columbo. Amerikaanse detectiveserie.
22.05 Lief & Leed. Discussieprogram.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 The great bank hoax. Amerikaanse speelfilm uit 1977. Richard Smedly, medewerker bij de Pewter Bank, verduistert een bedrag van ruim een miljoen dollar. Wanneer de president van de bank dit ontdekt, besluit hij samen met de vicepresident en de financieel manager net te doen alsof de bank is overvallen. Richard bekent zijn misstap aan een andere werknemer en ook zij doen net alsof het om een overval gaat. Vanaf dat moment heerst er grote verwarring en gebeuren er vreemde dingen.
01.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.45 As the world turns. Herh.
02.30 Nachtprogramma.

RTL5

12.00 RTL Text.
13.30 Sport: GP Formule 1 Hongarije. Jos Verstappen is wederom van de partij. Tot nu toe wist Jos alleen in de race van Donington de eindstreep te halen. Toch heeft hij inmiddels een toezegging van zijn baas dat hij ook in Spa, waar op 28 augustus de Grand Prix wordt georganiseerd, mag starten. Live. Naast Formule I is er een samenvatting te zien van de WK motocross 125 cc in Engeland.
16.00 Sport: Major League baseball.
16.30 Mark Twain: Life on the Mississippi. Engelse speelfilm uit 1981. Bron: Naar roman van Mark Twain.
18.20 Sport: Engels voetbal. Een samenvatting van het duel om het zgn. Charity Shield tussen Blackburn Rovers en manchester United.
19.00 M.A.S.H., Comedyserie. Herh.
19.30 Sylvania Waters. Australische realitysoap. Herh.
20.00 Woops! Amer. comedyserie.
20.30 Soldier, soldier. Engelse dramaserie.
21.25 Weer.
21.30 Nieuws.
21.45 Beavis & Butt-Head. Amerikaanse cartoon.
22.10 The real world. Amerikaanse realitysoap.
22.35 Sport: GP Formule 1 Hongarije. Samenvatting.
23.10 Certo, certissimo, anzi probabile. Italiaanse speelfilm uit 1969. Met: Claudia Cardinale, Catherine Spaak e.a. Martha is een boerenmeisje dat naar de grote stad gaat om te werken als telefoniste. Ze woont samen in een huis met haar vriendin Nanda. Martha heeft geen belangstelling voor mannen, Nanda des te meer, want zij wil onzettend graag trouwen. Als Martha Pietro ontmoet wordt ze hopeloos verliefd op hem. Ze verlaat het huis en haar vriendin om te trouwen met haar grote liefde. De eerste jaren van haar huwelijk verlopen heerlijk totdat Harry, die uit Amerika komt, bij het echtpaar intrekt.
01.05 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.35 Nachtprogramma.

RTBF/La Une

10.30 Le coeur et l'esprit. **11.00** Eucharistieviering. **12.00** CMIREB: Que sont-ils devenus? Serie. **13.00** Nieuws. **13.15** Les aventures de Brisco County jr. Afl. 23. **14.05** Light of day. Amer. komedie uit 1986. **15.50** Barbarie et indiens d'Amérique. Afl. 1. **16.40** Interieur nuit. **17.05** Nouba nouba. **17.55** Le retour d'Arsène Lupin. Afl. 10. **19.00** Week-end sportif. **19.30** Nieuws. **20.05** Ces années-là: Le jeu. **21.10** Everybody wins. Engels-Amer. politiefilm uit 1989. **22.50-23.10** Laatste nieuws.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** Littl' bits. **10.35** Spacevets. Sf-jeugdserie. **10.50** Eek the Cat. Tekenfilmserie. **11.15** The really wild guide to Britain. Natuurmagazine. **11.40** Teenage mutant hero turtles. **12.05** Dynamite. Documentaireserie over racisme. **12.20** Bay City, Jeugdserie. **12.45** Grange Hill. **13.15** The O-Zone. **13.30** Sunday Grandstand. Met om 13.35 Autosport: Grand Prix van Hongarije voor Formule 1-wagens vanuit Boedapest; 16.05 Golf: Open Engelse kamp. voor dames; 18.30 Atletiek: Terugblik op het EK. Volgende tijden onder voorbehoud. **19.30** Rough guide to the world's islands. **20.20** The score. Serie over muziek. **21.00** Under the sun. **21.50** Monty Python's Flying Circus, satire. **22.20** The dead. Documentaire. **23.20** Autosport. Samenvatting van de Grand Prix van Hongarije. **00.00** Moviedrome. Inleiding op de hierna volgende film. **00.05** Moviedrome: To sleep with anger. Amer. speelfilm uit 1989.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Motorsport magazine. **09.30** Autosport. Grand Prix van Hongarije voor Formule-1 wagens. Live. **10.00** Basketbal. WK voor heren: halve finales. **13.00** Atletiek. EK vanuit Helsinki. Hoogtepunten. **14.00** Autosport. Grand Prix van Hongarije. Live. **16.00** Wielrennen. Wereldbeker Leeds Intern. Classic. Live. **16.30** Mountainbike. World Cup. **17.30** Atletiek. EK vanuit Helsinki. **20.00** Autosport. Grand Prix van Hongarije. **21.00** Autosport. Indycar-race. Live. **23.00** Basketbal. WK voor heren. Live. **00.30-01.30** Autosport. Grand Prix van Hongarije.

SPORTS 21

13.15 Racing 94. **13.45** Autosport. Rechtstreeks: Formule 1-races om Grote Prijs van Hongarije. **16.00-18.15** Atletiek. Rechtstreeks: EK Atletiek. **19.06** Spirou et Fantasio. Tekenfilm. **19.30** Zie RTBF/La Une. **21.09** Autosport. Samenvatting van de Formule 1-races. **21.40** Week-end sportif. **22.03** Wielrennen. Leeds international classic. **22.13** Atletiek. Samenvatting van de EK. **23.13-23.45** Laatste nieuws.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **13.00** Frans nieuws. **13.20** L'école des fans. Amusementsprogr. **14.05** Le jardin des betes. **15.00** Evasion. Vakantiemagazine. **15.30** Le Canada en guerre. Afl. 7: Le calvaire d'Ortona. **16.00** Nieuws. **16.10** Fort Boyard. Spelprogr. **17.30** Juste pour rire. Vandaag: Popeck. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Nieuws. **20.00** 52 sur La Une. Vandaag: L'héritage. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. Met intern. weerbericht. **21.40** Cinéma: Le mouton enragé. Franse speelfilm uit 1973. Met: Jean-Louis Trintignant e.a. **23.10** Concert Zacharie Richard. **00.40** Nieuws. **01.05** Divan. Gast: Nicolas Seydoux. **01.35** Surprise sur prise. Amusementsprogr. **03.05** Envoyé spécial. Magazine. **04.00** 52 sur La Une. **05.00** Les huit pianos à la queue leu leu.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Intern. business view. **06.30** NBC News. **07.00** Strictly business. **07.30** Weekly business. **08.00** ITN World news. **08.30** Intern. business view. **09.00** Rivera live. Discussieprogr. **10.00** Holiday destinations. **10.30** Memories then and now. **11.00** Super shop. **12.00** Ushuaia. **13.00** Maria Shriver special: I want a baby. Reportage. **14.00** Sport on NBC Super Channel. Met om 14.00 Horses in action, paardesport; 14.30 This week in baseball; 15.00 Powerboat world; 16.00 Eur. beach volleybal. **17.00** Meet the press. Actueel discussieprogr. **18.00** The McLaughlin Group. Discussieprogr. **18.30** The Wall Street journal report. **19.00** ITN World news. **19.30** Holiday destinations. **20.00** Videofashion! **20.30** Now. Nieuwsmagazine. **21.30** Talkin' jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** Disaster chronicles. **23.00** Sport on NBC Super Channel. 3-banden biljarten. **00.00** Entertainment Xpress. Gev. magazine. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogr. **01.30** Executive lifestyles. **02.00** Classic series. Met: Turn of fate. **02.30** Dante. Serie. **03.00** The rogues. Serie. **04.00-05.15** ■ The Sunday classic movie: Tarzan the fearless. Amer. speelfilm uit 1933.

Duitsland 1

07.55 Sesamstrasse. Kinderprogram.
08.25 Disney Club. Kindermagazine.
09.50 Hundert Meisterwerke. Serie.
10.00 Musikreport.
10.30 Tagesschau.
10.33 Sonntagsmagazin. Cultureel.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Educatief kinderprogramma.
12.00 Presseclub.
12.45 Tagesschau. Wochenspiegel.
13.20 Round the Twist. Afl. 11: Original oder Kopie?
13.45 TELEwischen. Vandaag over de wereld van tennissterren.
14.30 Das war einmal. Afl.: 1972.
15.00 Tagesschau.
15.05 (TT)Back to the future. Amerikaanse speelfilm uit 1985.
17.00 (TT) ARD-Ratgeber: Recht. Juridische tips. Vandaag: Arbeidsrecht.
17.30 Erfolgreich! Hellsichtig! Unsterblich! Reportage over drie jonge vrouwen die aan een innerlijke zoektocht zijn begonnen.
18.00 Tagesschau.
18.05 Einblick.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Afl. 454.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandcorrespondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Tatort. Duitse misdaadserie. Afl.: Die Frau an der Strasse.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
21.45 Die Kriminalpolizei rät. Misdaadpreventie.
21.50 Kulturweltspiegel. Cultureel magazine.
22.20 Tagesthemen.
22.35 ZAK. Weekoverzicht.
23.05 (TT) Sieg der Liebe. 4-delige tv-film van Andrea en Antonio Frazzi. Met: Barbara de Rossi e.a. Afl. 2. Bron: Naar de roman Una storia spezzata van Maria Venturi. Herh.
00.35 ARD-Sport extra. Sportprogramma, met Basketball: WK-finale vanuit Toronto.
01.05 Tagesschau.
01.15 Der rasende Gockel (Stroker ace). Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Hal Needham. Met: Burt Reynolds, Ned Beatty e.a.
02.45-02.50 Z.E.N. Afl.: Menschen in Hong Kong - Der Suppenverkäufer.

Duitsland 2

07.00 Europas Jugend musiziert. Klassieke muziek. EBU-concert uit 1990 vanuit Turkije.
07.55 Das Gespenst von Faffner Hall. Poppenserie van Jim Henson.
08.20 ZDF Sport extra. Met EK-atletiek: De marathon (heren).
09.30 Versöhnung über Grenzen. Protestantse kerkdienst.
10.15 ZDF Sport extra. Met atletiek: EK vanuit Helsinki. Vervolg marathon.
11.00 ZDF-Fernsehgarten. Live amusementsprogramma.
12.45 heute.
12.47 blickpunkt. Magazine met actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 Damals. Afl.: Vor 40 Jahren: Weibsbilder des Jahres.
13.30 mach mit. Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung.
13.35 ZDF Sport extra. EK vanuit Helsinki: Met hoogspringen dames, 800 m heren, discuswerpen heren, 1500 m dames, 400 m estafette dames/heren en 5.000 m heren. Aansluitend: Slotceremonie.
17.00 heute.
17.05 Die Sport-Reportage. Met o.a. WK basketball vanuit Toronto: halve finales; Voetbal: voorbeschouwing Bundesliga-seizoen; Paardesport: EK-rennen vanuit Hoppegarten.
18.15 ML Mona Lisa. Magazine.
18.57 Guten Abend.
19.00 heute.
19.10 Bonn direkt. Actualiteiten.
19.30 (TT) Wunderbarer Planet. Afl. 4: Im Felsen versiegelt. Vandaag over de invloed die koraalriffen op onze atmosfeer hebben.
20.15 ZDF Sport extra. Voetbal: Duitse beker-wedstrijd TSV Vestenbergsgreuth - FC Bayern München, rechtstreeks. In de rust: ca.21.05 heute en Sport am Sonntag
22.10 Der Fotograf oder Das Auge Gottes. Duitse serie.
22.55 Meine bildergeschichte. Serie kunstbeschouwingen.
23.05 Kleckerburg verloren. Reportage over het bezoek van dichter Günter Grass aan diens geboortestad Gdansk.
23.50 heute.
23.55-01.35 Die Münze. Duitse tv-film uit 1978 van Werner Schlechte. Herh.

Duitsland 3 West

08.15 Der Skandal um Michael Jackson. **09.05** Iannis Xenakis. Portret. **10.05** 100 Meisterwerke. **10.15** Gezondheidsmagazine. **11.00** Portret van de Duitse regisseur Imo Moszkowicz. **12.00** Reportage over het café New York in Boedapest. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Alice. **13.30** Avenue der Denker. Afl. 2. **14.15** Das war's - diese Woche. **14.45** Triumphe der Technik. **15.05** ■ The restless years. Amer. speelfilm uit 1958. **16.30** Klatschmohn. **17.00** Hollymünd. **17.45** Der kleine Vampir. Afl. 11. **18.15** Natuurfilm over papegaaiduikers. **18.45** WDR aktuell. **18.50** Sport im Westen. **19.10** Aktuelle Stunde. **19.45** (TT) Traumziele. Afl.: Kenia. **20.15** Missing. Amer. speelfilm uit 1981. **22.15** WDR aktuell. **22.20** Sport aus dem Rheinland und Westfalen. **22.50** Nordrland. Reportage. **23.20** Klatschmohn. **23.50** Nachrichten. **00.00-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

09.55 Denkanstösse. **10.00** Das war die DDR. Afl. 7. **10.45** Dörfer in Europa. Vandaag: Villatalla. **11.30** Rückblick - Gibt's was Neues? Afl. 6. **11.45** Artur Rubinstein. Klassieke muziek. 'The last recital for Israel'. **12.40** Dmitry Sitkovetsky. Klassieke muziek. Fragm. Der Goldene Hahn van Rimsky-Korsakov. **12.45** Igor Stravinsky. Der Feuervogel. Herh. **13.15** Portret van voetbalclub Borussia Dortmund uit 1964. **14.00** Käpt'n Blaubär Club. Afl. 46. **15.00** Namu, the killerwhale. Amer. speelfilm uit 1966. **16.25** Kolumbus und das Zeitalter der Entdeckungen. Afl. 7. **17.10** Gute, alte, böse Zeit. Afl. 3. **17.55** Reportage over het volbloed Arabier. **18.15** Das Beste aus gute Laune mit Musik. **18.25** Spass auf der Gass'. **19.35** Alles Kleber. Duitse serie. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Alpen. Serie reisreportages. **21.00** Pfarrerin Lenau. Afl. 13. **21.50** Flutlicht. **22.45** Südwest aktuell. **22.50** Wortwechsel. Serie. **23.35** CIA - Waffe im Kalten Krieg. Afl. 3: Zwischen Iran und Contra. **00.20** Ohne Filter extra. Gast: James Taylor. **00.45** Schlussnachrichten. **01.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30-06.50 Tekenfilmseries. **06.50** Winspector, sf-serie. **07.10-08.00** Tekenfilmseries. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30-09.35** Tekenfilmserie. **08.55-09.35** Tekenfilmseries. **09.35** Power Rangers. **10.00** The flash. **11.00** Quantum leap. **12.00** Tropical Heat. **13.00** Major Dad. **13.30** Formel 1 - Report. **14.00** Formel 1 - Rennen. Rechtstreeks. **16.15** Black sheep squadron. **17.10** Extralarge: Moving Target. Duits/Ital. thriller uit 1991. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Mini Playback Show. **20.15** Die 100.000 Mark Show. **21.55** Spiegel TV. **22.40** Prime Time - Spätausgabe. Vandaag over Berlijn. **23.00** Streng vertraulich. Documentaire over de laatste uren voor de dood van gitaarheld Jimi Hendrix, op 18 september 1970. **23.55** Kanal 4 Dokumentation. Documentaire over de laatste jaren van een kankerpatiënte. **00.30** Formel 1 - Highlights. **01.10** Married with children. **01.45** Who's the boss?. **02.15** Explosiv - Das Magazin. **02.45** Hans Meiser. **03.45** Ilona Christen. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

06.30 klipp-klapp. Kinderprogr. **06.55-08.10** Tekenfilmseries. **08.10** Eselsohr und Teufelsschwanz. **08.20-09.10** Tekenfilmseries. **09.10** Halfway across the galaxy and turn left. **09.35** Tarzan. **10.05** Zorro. **10.30** Games World. **11.00** Super!!! Magazine. **12.00** alSo. Vandaag live vanuit Mallorca. **13.00** Games World live. **13.15** The adventures of the black stallion. **13.45** Jeremiah Johnson. Amer. western uit 1971. **15.45** Kaitei gunkan. Japanse sf-film uit 1963. Aansl.: TopNEWS. **17.20** Baywatch. **18.15** Glücksrad. Spelshow. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** ranissimo. **20.15** Immediate family. Amer. Speelfilm uit 1989. Aansl.: TopNEWS. **22.10** Talk im Turm. **23.30** 24 Stunden. **00.00** So gesehen. Overdenking. **00.05** Der kleine Horrorladen. Amer. speelfilm uit 1986. **01.45** Die Second-Hand familie. Amer. Speelfilm uit 1989. **03.25** Jeremiah Johnson. Amer. Western uit 1972. **05.05** Zorro. Amer. avonturenserie.

België/TV 1

09.00-10.03 Samson. Met tekenfilms.
17.00 Animated classics: Zwarte Pijl (Black arrow). Amerikaanse tekenfilm De jonge Richard sluit zich aan bij de Bende van de Zwarte Pijl, die zich in de wouden heeft teruggetrokken. Ze willen sir Daniel gevangen nemen, die de familie van Richard en het Huis van Lancaster heeft verraden. Richard wordt prompt verliefd op de mooie Joanne Sedley, maar sir Daniel ontvoert het meisje en wil haar aan een ander uithuwelijken.
17.50 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 226.
18.00 Journaal.
18.10 Clowning around. 8-delige Australische jeugdserie. Afl. 7.
18.35 De groene pracht van Europa. Afl. 10. Vandaag de grotten van o.a. Han, Cardona, Amalfi en Dachstein.
19.30 Journaal en sport.
19.50 Sportweekend. Aansl.: Paardenkoersen.
20.20 Zondagfilm: Three Amigos. Amerikaanse komedie uit 1986.
22.00 N.V. De wereld. Magazine met verhalen over mensen en emoties. Vandaag: 1. Nieuwe huurders, reportage over daklozen in Parijs, die temidden van uitlaatgassen en het geraas van auto's in holle brugpijlers wonen; 2. De pas, reportage over een reis per roestige vrachtwagen van Pakistan naar Afghanistan over de Khyber Pas.
22.30 Vandaag en sport.
22.55-22.40 Ziggurat. Kunstmagazine. Vandaag: 1. Tempels van cultuur - Design Museum Londen met deze zomer speciale aandacht voor de Deense ontwerper Arne Jacobsen. 2. Rock-auteurs. Muzikaal portret van Nick Cave, John Cale en Elvis Costello.

België/TV 2

08.25-10.50 Sport extra. Rechtstreeks: de EK Atletiek te Helsinki.
13.00 Sport extra. Samenvatting van de Historic Grand Prix te Zolder.
13.15-16.25 Sport extra: Atletiek. Samenvatting en vanaf 14.00 rechtstreeks verslag van de EK Atletiek.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto-tv radiocorriere. Spelprogr. **14.15** Domenica in. Amusementsprogr. Met 15.50 en 16.20 Voetbaluitslagen. **18.00** Nieuws. **18.10** Sport 90 minuto. **19.00** Domenica in. Vervolg. **19.50** Nieuws en sport. **20.40** Parenti, amici et tanti quai. Speelfilm. **22.25** La domenica sportiva. **23.25** Nieuws. **23.30** D.S. Tempi supplementi. Informatief magazine. **00.05** Nieuws. **00.35** Nachtprogrammering.

BBC 1

08.20 nws. **08.25** Atletiek. Rechtstreeks: laatste dag van de EK vanuit Helsinki. Met: marathon heren. **10.50** Summer sunday. **11.35** See hear! **12.05** Wichita. Amer. western uit 1955. **13.25** Tekenfilm. **13.30** CountryFile. **13.55** Week. **14.00** nws. Aansl.: Atletiek. Rechtstreeks: laatste dag van de EK. Met: 1500 m dames; 4x400 m dames; 4x400 heren; 5.000 m heren. **16.30** EastEnders. **17.50** Junior Masterchef. Serie. **18.20** The great antiques hunt. **19.05** nws. **19.25** Summer praise. **20.00** Small talk. Spelprogr. **20.30** 2point4 children. Serie. **21.00** The tales of Para Handy. Comedyserie. **21.50** nws. **22.05** A fatal inversion. Thriller. Afl. 2. **23.05** Mastermind. **23.40** Everyman. Serie. **00.20** Voetbal: FA Charity Shield; Atletiek: EK vanuit Helsinki. **01.30** Hands of the ripper. Engelse speelfilm uit 1971.

MTV

MTV's Rolling Stones Weekend. **08.00** Rolling Stones Weekend. **10.30** News - weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** Rolling Stones weekend. **18.00** The pulse. **18.30** News - weekend edition. **19.00** US top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

06.30 Global view. **07.30** Moneyweek. **08.30** On the menu. **09.30** Science and technology. **10.30** Style. **11.00** World report. **12.30** World business this week. **13.30** Inside business. **14.30** Earth matters. **15.00** Larry King weekend. **16.30** Futurewatch. **17.30** This week in the NBA. **18.30** Travel guide. **19.30** Diplomatic licence. **20.00** Moneyweek. **21.00** World report. **23.00** CNN's late edition. **00.00** The world today. **00.30** This week in the NBA. **01.30** Managing. **02.00** Prime news. **03.00** CNN Presents ... Special reports. **05.30** Showbizz this week.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1
15.05 uur - Back to the Future - (1985-USA) Michael J. Fox reist, met hulp van een geschifte professor, terug in de tijd en komt zijn ouders als tieners tegen. Sprankelende, humoristische en originele sf van Robert Zemeckis.

RTL Television
17.10 uur - Extralarge - Moving Target - (1991-D/I) Twee detectives moeten de terroristen opsporen die een geheime formule voor gifgas gestolen hebben. Regie: Enzo G. Castellari. Met: Bud Spencer en Philip Michael Thomas.

Duitsland West 3
20.15 uur - Missing - (1981-USA) Waar gebeurde nachtmerrie, verfilmd door C. Costa Gavras die er een Oscar voor ontving. Jack Lemmon, journalist, verdwijnt spoorloos in Chili en zijn vrouw Sissy Spacek gaat hem zoeken.

België/TV1
20.20 uur - Three Amigos! - (1986-USA) Melige komedie van John Landis met Steve Martin, Chevy Chase en Martin Short. Drie acteurs denken dat ze in een film spelen, maar ze bestrijden wel degelijk een echte bende.

● *Via een machine, die hem 30 jaar terugvoert in de tijd, komt teenager Marty (Michael J. Fox) in de Amerikaanse sf-film 'Back to the future' zijn moeder Lorraine (Lea Thompson) tegen, die verliefd op hem wordt. (Duitsland 1 - 15.05 uur).*

TV5
21.40 uur - Le Mouton Enragé - (1974-F) Wrange, maar vaak ook komische satire op de carrière van Michel Deville. Een verlegen bankemployé ontpopt zich. Met: Romy Schneider en Jean-Pierre Trintignant.

RTL5
23.10 uur - Certo, Certissimo, Anzi .... Probabile - (1969-I) Onevenwichtige komedie van Marcello Fondato waarin het boerenmeisje Claudia Cardinale in de stad gaat wonen, en maar niet met de mannen overweg kan.

RTL4
23.15 uur - The Great Bank Hoax - (1977-USA) Vooraanstaande notabelen besluiten een bank te beroven om te camoufleren dat ze geld verduisterd hebben. Matige komedie van Joseph Jacoby met o.a. Richard Basehart.

Duitsland 1
01.15 uur - Stroker Ace - (1983-USA) Een autocoureur Burt Reynolds is op zoek naar een nieuwe sponsor, en vindt die in de 'kippenkoning'. Echter ... de kleine lettertjes van zijn contract... Komische actie van Hal Needham.

BBC 1
01.30 uur - The Hands of the Ripper - (1971-GB) Overtuigende horror van Peter Sasdy met Eric Porter en Angharad Rees. De dochter van Jack the Ripper vreest dat ze maar in haar gevaren is en zoekt hulp bij een psychiater.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 Het beste uit VPRO's Music Hall '93/'94; 13.04 Wat ik hoorde. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert: uit VPRO's muziekarchief. 18.30 Archief Hilversum. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Tros 3 draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. I. Suk Kamerork. met viool; II. 12.07 Muz. voor piano en altviool. 13.02 Winnaars Edison klassiek 1994. 14.05 Het middagconcert. Muz. voor piano en viool. (In de pauze: Praten over muziek.) 16.00 De Nederlanden. 17.00 De laatste harde rekening, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 VPRO Jazz op Vier. North Sea Jazz Festival 1994. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 'n Zondagspak voor alledag. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 Het meest gevraagd. 20.45 Kom over en help ons! 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.35 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Mystiek in de islam.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplaten met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt in de Zomer vanuit studio. Presentatie: Ger Houben of Fons Geraets. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, rechtstreekse verslagen, commentaren, uitslagen van (inter)nationale en regionale sport. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

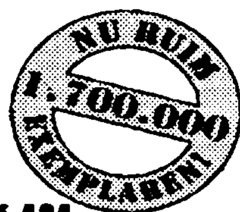
BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De préhistorie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte met Marc Brillouet. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten met Christel van Dijk. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

Happy RTL Radio
10.00-12.00 Jan de Hoop. 12.00-14.00 Jan van de Putte. 14.00-16.00 Ron Bisschop. 16.00-20.00 Luc van Rooij. 20.00-00.00 De Goudmijn. 00.00-10.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Vakantie & Recreatie



Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484

NAJAAR/WINTER/VOORJAAR Algave:
4 weken al va. ƒ 695 incl. vliegreis, transfer, appartement en reisleiding. Wekelijks vertrek v.a. 21 oktober. Bel nu: PRIMAVERA REIZEN (ANVR/SGR) 079-426350.

19/26 aug. 8/15 dgn. in centrum of natuur bij ALBUFEIRA: kamers d/t 2-3 k.app.m.zwb., 4 k.villa (2 badk.) v.a. ƒ 595,- p.p. campingvlucht ƒ 485,-. ApriOri 020-6002511 SGR.

Losse busretours, Adriatische kust, Gardameer, Venetië, Bologna, Genua/Livorno v.a. ƒ 195. MARKANT REIZEN SGR 010-2330513.

STUNT!!
Hotels in Riccione en Rimini incl. bus, vertrek 26-8 v.a. ƒ 499,-.
ADRIATICA REIZEN 020-6381509.

Prachtige bus- en vliegreizen ITALIE! O.a.: 15-dgse vlieg-rondreis SICILIE & ZUID-ITALIE v.a. ƒ 1795! Prachtige 12- en 15-dgse bus-rondreizen langs o.a. FLORENCE, ROME en VENETIE v.a. ƒ 999. TOSCANE: 10-dgse excursiereis incl. kunst-inleiding v.a. ƒ 825! 9-dgse busreis met o.a. Rome, Florence, Siena, Assisi & Arezzo voor slechts ƒ 799! VENETIE: 8-dgse afwisselende excursiereis v.a. ƒ 699! Bel snel voor de gratis reisgids en de laatste plaatsen in aug. en sept! Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

BUDAPEST: 7-dgse nachtbusreis v.a. slechts ƒ 399! 8-dgse afwisselende excursiereis v.a. ƒ 699! 4-dgse vliegreis va. ƒ 740,- Prachtige 12-dgse RONDREIS met o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pécs va. ƒ 998. Weer vertrek mogelijk va. 20 aug. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur p. dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

2000 Vakantiewoningen: MEVO Reizen Holten. Tel. 05725-1547 (lid SGR).

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

ANWB Reisnieuwslijn 06 - 910 910 10 *
Verkeersdrukte, blokkades, bosbranden, algenplagen, enz.

ANWB Vakantie-weerlijn 06 - 9579 *
Actueel weersoverzicht en verwachting van 450 populaire bestemmingen over de hele wereld.

ANWB Reisformaliteitenlijn 06 - 340 340 75 *
Inentingen, visum, paspoort, in- en uitvoer, betaalmiddelen enz. van ruim 60 landen.
* 75 ct/pm

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDERLANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Wij nodigen u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door te brengen. 7 Dagen van DM 441/546 HP incl. keuzemenu, ontb. sal.buffet. Hoge kind-korting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL.gespr. Fax 573

Uniek in veelzijdige arrangementen!
net over de grens!
HOTEL AM BERGHANG
Dat andere hotel in Bad Bentheim! Sfeervol en gastvrij!
Fantastische droomkamers, uitstekende keuken en een prive zwembad, sauna w. pool etc. etc.
Luxe - Midweek - Vakantie 5 dagen, DM 299,- p.p. | **Happy - Weekend** 3 dagen, DM 199,- p.p.
Incl. ontbijtbuffet en 4 gangen keuze menu's
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48445 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 00-49-5922-2047 Fax 00-49-5922-4867

Aantrekkelijk fietsarrangement
Er even lekker tussenuit in het gezellige hotel van Bad. Bentheim, dichtbij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met luxueuze badkamer/ligbad, toilet, KTV, tel. en minibar.
3-DAAGS FIETSARRANGEMENT (2 n.)
2x ontbijtbuffet, 2x culinair diner, 2x lunch v onderweg
DM 215,- p.p.
HOTEL MOZART, Stadtmitte, 48443 Bad Bentheim.
Bel 05423-88177 (NL) of 00-49.5922.3128 voor brochure.

BOPPARD, Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef./ktv met RTL-4. HP v.a. DM 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Hotel Bergschlösschen alle kamers met do./wc/ktv/RTL-4.Kamer met ontbijt v.a. DM 38,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-56154 Boppard.
Tel. 00-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje nèt over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim, bij Oldenzaal, met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon. Groot zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285.- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Tevens aantrekkelijke weekend- en meerdaags-arrangementen. Hotel Grossfeld, Schlossstrasse 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. **Fax 00 49 59224349.**
Bel 053 - 353246 (NL) of 00 49 5922828 (D) voor prospectus.

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
4 DAGEN DENEMARKEN (MET EIGEN AUTO)
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
SPECIALE PRIJS, BIJVOORBEELD: 2 VOLWASSENEN EN 2 KINDEREN, TOTAAL 550,-
Geen reserveringskosten!
VRAAG TEGEN PORTOKOSTEN ONS INFO-PAKKET OF HOTEL-INFORMATIE!
D.F.B. DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO Hoofdweg 99, 9681 AC Midwolda. Tel. 05975-1416
Onbetwist de Denemarken Specialist

PRAAG IS ONZE SPECIALITEIT, vertrek iedere wo. en za. 6 en 7 dgn. Praag v.a. ƒ 285,- incl. reis, hotel en exc. Vaak gratis reisgids bij M.C.T. Tel: 043-258484.

PRAAG-C., pension, km./badk. + bew. parking l/o ƒ 38,-. Kam. bij part. l/o v.a. ƒ 28,-. BoB Travel: 02290-39762.

Vraag onze TSJECHIE brochure aan voor pendels, excursie- en low budgetreizen. 10 dgn al v.a. ƒ 289,-. Info: GEBO REIZEN 05280-67000/020-6189966.

PRAAG! Wekelijks keuze uit 6 verschillende reizen, o.a. 6-dgse nachtbusreis v.a. ƒ 279! 7-dgse excursiereis met eigen ***-HOTEL CAROL v.a. ƒ 599! 8-dgse verzorgde excursiereis Praag & Omgeving v.a. ƒ 649! 4-daagse Lang Weekend Vliegreis v.a. ƒ 599. Bel snel voor gratis reisgids en de laatste plaatsen in aug en sept! Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

MORAVIE: 10-dgse excursiereis v.a. ƒ 798. Prachtige 12-dgse reizen PRAAG & MORAVIE met natuurlijk Praag maar ook Brno, Wenen en de hoogtepunten van Moravië v.a. ƒ 998,-! WENEN, BUDAPEST & PRAAG: afwisselende 12-dgse rondreis v.a. ƒ 1198! Weer vertrek mogelijk v.a. 31/8! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Recrea: Verhuur door heel Tsjechie last minute korting Gratis gids 05780-13992.

JONGERENCAMPING incl. vlucht v.a. ƒ 649,-. Bel voor folder: Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

6 weken overwinteren op BALI voor ƒ 2995,- p.p. Info: Mutiara Tel. 023-274943.

Reizen door heel Indonesië, overwinteren Bali-Lombok-Thailand, 60+, indiv.reizen, pakketten SMARAGD REIZEN 02280-12231.

CORFU en SAMOS
vak.woningen/pensions. Eventueel ook met vlucht. Bel voor aanbiedingen in aug. en de gratis brochure
ROSS HOLIDAYS
08894-24848 lid SGR.

LAST-MINUTE-LIJN
Het onafh. overzicht van de goedk. aanb. 1 gpm 06-910.910.61.

KRETA: van mooie app. tot luxe hotels, fly-drives, 1 week v.a. ƒ 795,-. Vrij in aug. Tel. 043-640440.

Avont. RONDREIZEN naar: MAROKKO, Egypte, ANDALUSIE, Mexico/Guatemala/Belize, Pyreneeën. *DISCOVER* folder: 020-6854506 (SGR).

Augustus: vluchten v.a. ƒ 425, arrangement met hotel/app. v.a. ƒ 795 CONNECTION TRAVEL 072-337473 (SGR).

RONDREIS-SPECIAL, Cappadocie, 8-daagse rondreis h/p, vertrek 2 sept. + week verlenging Alanya *htl l/o slechts ƒ 1295 p.p. Boek zeker boek ANVR/SGR. Bel HTC Super reizen 040-436600 of inf. bij uw ANVR reisburo.

MARMARIS/KUSADASI/BODRUM
8 DAGEN AL V.A. ƒ 574,-
vertrek 20 en 27 aug., div. hotels, appt. al v.a. ƒ 590,- p.p. 15 dgn. incl. hotel al v.a. ƒ 625 p.p. Reageer snel, vol = vol!! Boek zeker, boek ANVR/SGR. Bel HTC Super reizen 040-436600 of inf bij uw ANVR reisburo.

BODRUM, Antalya 1 week v.a. ƒ 795,-, htl. met zwemb. Aerotravel 043-640440.

India, Nepal, Tibet, Bhutan 21 verschill. indiv. groeps- en Yogareizen v.a. ƒ 2250,-. W.S.T. 01720-37377 SGR.

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn. ƒ 3095,- incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400. Lid SGR.

KENIA, Oeganda, Tanzania. Unieke expeditie Vertr. 26-10 3 wkn ƒ 1595 Juakali 033-946367.

Hoe bereikt u in één keer 4,2 miljoen lezers? Bel 072 - 196596

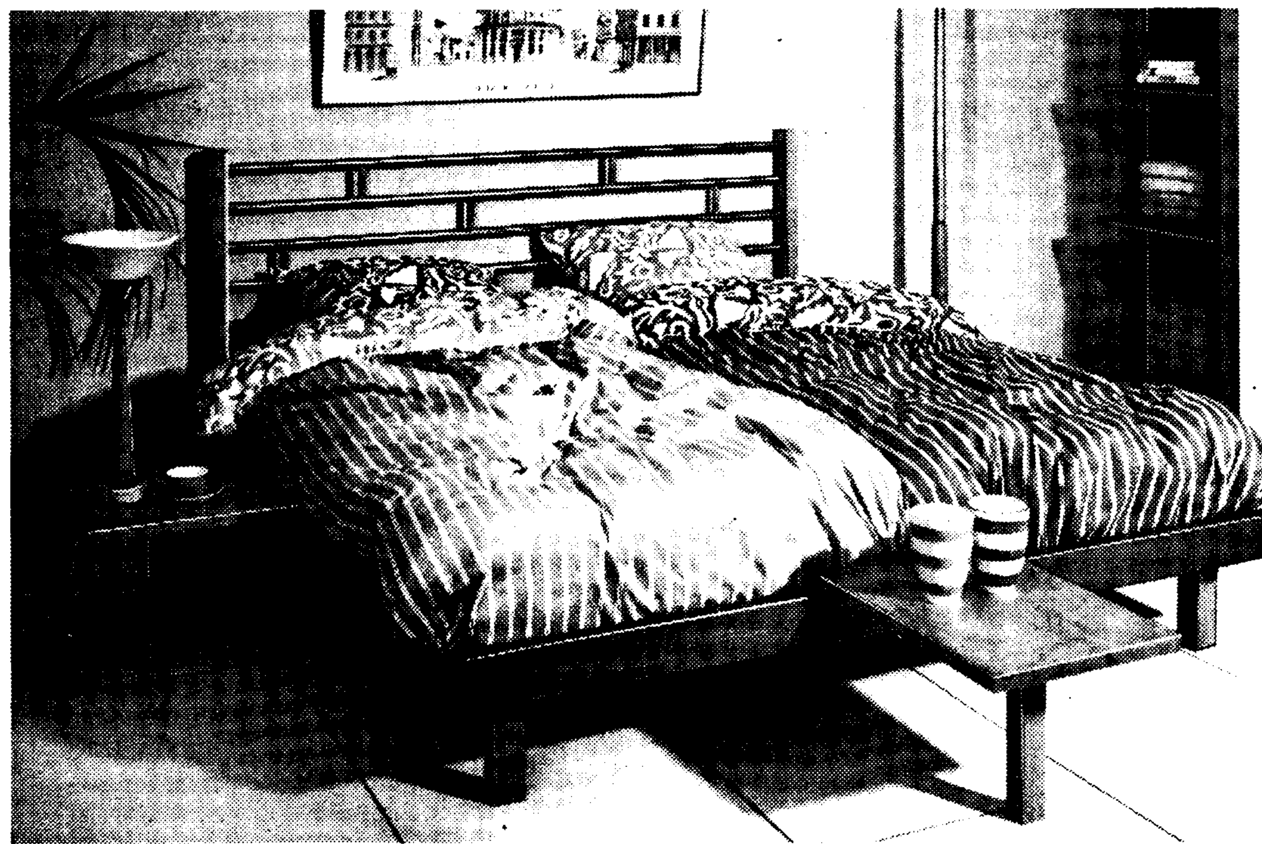
Aktieve rondreis Ecuador 27 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

ISLA MARGARITA
De parel in de Caribbean. Dit schitterende eiland is gelegen 30 km voor de kust van Venezuela. Iedere dinsd. per MARTINAIR. Hotel met zwemb. incl. vlucht (9 dgn)
v.a. ƒ 1369,-
Last minute 23 aug. hotel incl. vlucht 16 dgn ƒ 1299,-. Belt u snel voor folder en informatie:
GoGo TOURS: 010 - 4142599
Korte Hoogstraat 11 Rotterdam Lid ANVR/SGR

GALAXY
© createam
NIEUW 1994 Uniek in Europa met IMAX HD-techniek
Instappen en veiligheidsgordels vast voor een opwindend avontuur in de ruimte
en nog veel meer: kinderland, draaimolens, Europa's kostbaarste, zeer succesvolle Magic Show, de Holywood Tour, de zilvermijn, Chinatown, Petit Paris, Alt-Berlin, shows, monorail, restaurants, snackbars, picknickplaats, Westernstad en ga zo maar door. Eigenlijk te veel voor één dag alle attrakties in de entreeprijs inbegrepen!
70% van de attrakties is overdekt
Phantasialand
Brühl bij Keulen
Routebeschrijving en uitgebreide informatie: ☎ NL 0 11 80 – 2 34 56
wijzigingen voorbehouden
attentie ANWB leden! Kaarten tegen speciaal tarief in alle ANWB-kantoren.
Brühl · Berggeiststrasse · tot 31/10 dagelijks van 9 – 18 uur.
Info-tel. NL 0 11 80 – 2 34 56 · Tip: gunstige bezoekperioden vanaf half augustus, in september en oktober.

RODE ZEE Hurghada, volop zon & zee vlucht & hotel 8 dgn l/o v.a. ƒ 699,-. Egypte kompleet 15 dgn cruise v/p & strand l/o incl. excurs. ƒ 1494,-. SEAC 010-4716777 (SGR).

HEERLIJK!
zo'n gezellige, 8 daagse
DROOMCRUISE
Met Ms. Ayvazovskiy
GRIEKENLAND ITALIE-TURKIJE
van aug. t/m okt., al v.a.
ƒ 695
kinderen gratis cruise! Info en folder alleen bij
EURO CRUISES
043-251999
ook in het weekend!

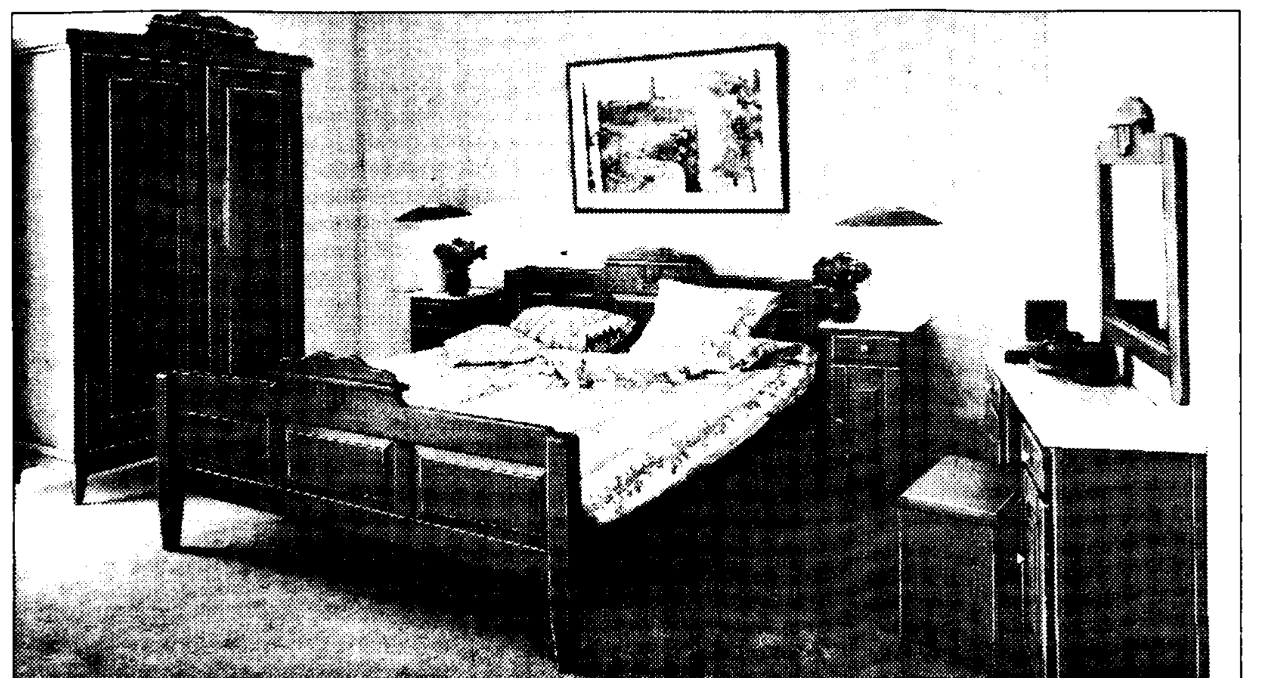


Schitterend design-bed met hoofdeind met sierstaafjes. Uitgevoerd in beuken, in 6 standaardkleuren of tegen meerprijs in 122 andere kleuren. Met vierkante of kegelvormige poten in beuken of kleur. Aanhaaktafeltjes in beuken of kleur. Door de vele mogelijkheden kunt u uw bed uniek maken. Bed, 180 cm ƒ 1.995,- Ook leverbaar op 140 en 160 cm breed en tot 220 cm lang.

De meest veelzijdige kollektie van Nederland!

Over smaak valt niet te twisten; dat zult u met ons eens zijn. De één is weg van 'n moderne slaapkamer met art-deco invloeden. De ander houdt van antiek getint, warm slapen. De volgende wil niets liever dan eenvoud en functionaliteit. En zo kunnen we nog even doorgaan. Over één ding zijn ze het echter allemaal eens; het design mag niet ten koste gaan van de kwaliteit.

...en nog 97 andere!



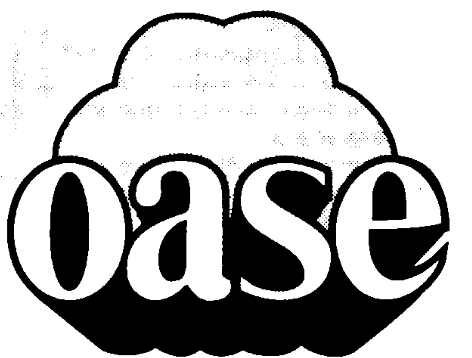
Romantische slaapkamer in eiken. Het speciale verfprocédé geeft een extra nostalgisch effect. Verkrijgbaar in o.a. antiek blauw en antiek groen. Ledikant 180 x 200 cm, inclusief 2 nachtkastjes ƒ 3.170,- Nachtkastjes en commode tegen meerprijs ook met marmeren bovenbladen leverbaar.

Goed om te weten dat u bij Oase niet alleen uit meer dan 100 slaapkamers kunt kiezen, maar dat ze stuk voor stuk met vakmanschap en oog voor detail vervaardigd zijn. Veel slaapkamers zijn zelfs exclusief voor Oase ontworpen. Gegarandeerd uniek dus! Kortom; wie op zoek is naar betaalbaar slaapcomfort op hoog niveau, hoeft alleen maar even door onze 'Oase' te wandelen!

12½ JAAR GARANTIE



Tijdloos mooie slaapkamer in wit, verrassend gecombineerd met blank beuken. Door de vele mogelijkheden binnen dit programma kunt u eindeloos combineren om uw eigen droomslaapkamer samen te stellen. Ook leverbaar in beuken met zwart, Boire en kersen of geheel in beuken. Bedbak 180 x 200 cm, inclusief 2 nachtkastjes ƒ 3.295,-

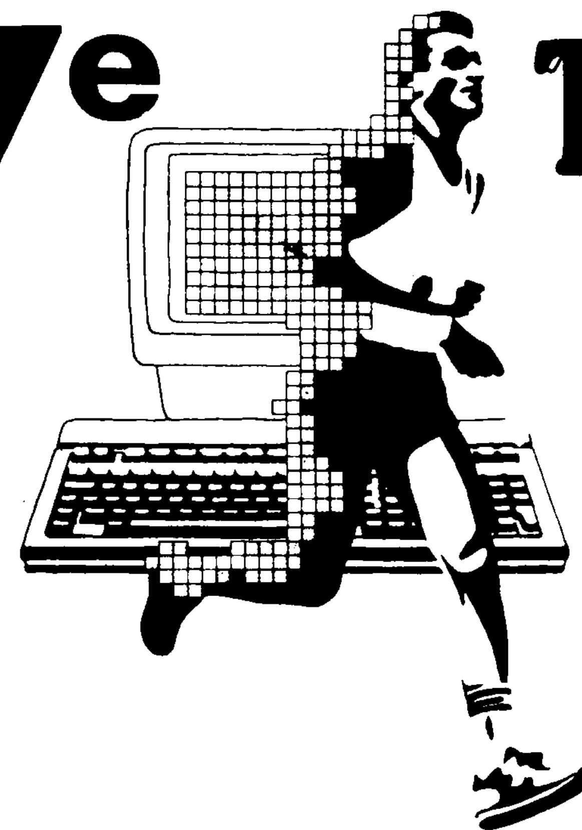


Slaapkamer Speciaalzaken

Arnhem/Elden Woonboulevard Arnhem-Zuid
Bleiswijk Hoefweg 137
Capelle a/d IJssel Meubelboulevard
Den Bosch Meubelboulevard de Herven
Diemen Woonboulevard Amsterdam-Diemen
Son/Eindhoven Meubelplein Ekkersrijt
Enschede Meubelplein Schuttersveld
Groningen Meubelboulevard Groningen, Peizerweg
Heerlen Woonboulevard in de Cramer
Sliedrecht Meubelboulevard
Utrecht Woonboulevard Kanaleneiland
Zoeterwoude/Rijndijk Rijneke Woonboulevard
Vanaf medio september: **Woonboulevard Apeldoorn**

"*Oase*" het kwaliteitsmerk voor slaapkamers.

7e Telematicaloop Heerlen



zondag 28 augustus 1994

Scholierenloop: 1,2 km aanvang 11.15 uur
Prestatieloop: ± 5 Engelse mijl, 1 ronde, aanvang 12.00 uur
Hoofdwedstrijd: 10 Engelse mijl, 2 ronden, aanvang 13.00 uur
Start: Geerstraat (tegenover NS-station)
Finish: Op de Bongerd (Heerlen-Centrum)

Info: Stichting Marathon Heerlen Postbus 534 - 6400 AM Heerlen